

ЕВХОЛОГИЙ КОНСТАНТИНОПОЛЯ  
В НАЧАЛЕ XI ВЕКА

И

ПЕСЕННОЕ ПОСЛЕДОВАНИЕ  
ПО ТРЕБНИКУ  
МИТРОПОЛИТА КИПРИАНА

BIBLIOTHECA IGNATIANA  
THEOLOGIA, SPIRITUALITAS, SCIENTIA

MIGUEL ARRANZ SJ

OPERA SELECTA  
DE RE LITURGICA

TOMUS III

EUCHOLOGIUM CONSTANTINUPOLEOS  
XI INEUNTE SAECULO

ET

OFFICIUM ASMATICUM JUXTA RITUALE  
METROPOLITAE CYPRIANI



PONTIFICIUM INSTITUTUM ORIENTALE



SANCTI THOMAE INSTITUTUM

ROMA – MOSCOVIA

2003

В И Б Л И О Т Н Е С А    И Г Н А Т И А Н А

Б О Г О С Л О В И Е ,    Д У Х О В Н О С Т Ъ ,    Н А У К А

Михаил Арранц SJ

ИЗБРАННЫЕ СОЧИНЕНИЯ  
ПО ЛИТУРГИКЕ

ТОМ III

Евхологий Константинополя  
в начале XI века

и

Песенное последование по требнику  
митрополита Киприана



Папский Восточный Институт



Институт Философии, Теологии и Истории св. Фомы

Рим – Москва

2003

Научный совет издания:

о. Михаил Арранц (S.J.) — председатель  
Анатолий Ахутин  
Владимир Бибахин  
о. Октавио Вильчес-Ландин (S.J.)  
Андрей Коваль — ученый секретарь  
Николай Мусхелишвили  
о. Станислав Опеля (S.J.)

**Михаил Арранц SJ ИЗБРАННЫЕ СОЧИНЕНИЯ ПО ЛИТУРГИКЕ. Том 3.**  
Евхологий Константинополя в начале XI века и Песенное последование по требнику митрополита Киприана — М.: Институт философии, теологии и истории св. Фомы. М.; 2003. — 680 с.

© Институт философии, теологии и истории св. Фомы

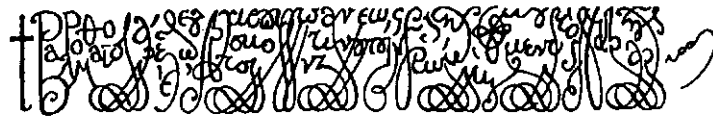
© Editrice Pontificia Università Gregoriana — Roma 1997

ISBN 5-94242-005-X



Благословение  
Святейшего Вселенского Патриарха  
Константинополя  
кнр **ΒΑΡΦΟΛΟΜΕΑ Ι**

в date 31 января 1996



Τῷ Ὁσιολογιωτάτῳ Πρεσβυτέρῳ κυρίῳ Miguel Aizan  
Lorenzo S.J., Καθηγητῇ τοῦ ἐν Ρώμῃ Ποντιφικοῦ Ἰνστιτούτου  
Ἀνατολικῶν Σπουδῶν, τέκνῳ τῆς ἡμῶν Μετριότητος ἐν Κυρίῳ  
ἀγαπητῷ, χάριν καὶ εἰρήνην παρὰ Θεοῦ.

Ἀσμένως ἐλάβομεν τό ὑπό τῆς ὑμετέρας ἀγαπητῆς  
Ὁσιολογιότητος προφρόνως ἀποσταλέν ἡμῖν νέον πόνημα  
αὐτῆς ὑπό τόν τίτλον "L' Eucologio Costantinopolitano", ὅπερ  
καί μετὰ προσοχῆς διεξελθόντες ἀπεθησαυρίσαμεν ἐν τῇ καθ'  
ἡμῶς Πατριαρχικῇ Βιβλιοθήκῃ, πρὸς εὐρύτεραν ἀπ' αὐτοῦ  
ὠφέλειαν.

Εἰς ἀπάντησιν, προαγόμεθα ἵνα εὐχαριστήσωμεν τῇ  
ὑμετέρᾳ Ὁσιολογιότητι ἐπὶ τῇ ἀποστολῇ τοῦ ἀγλαοῦ τούτου  
καρποῦ τῶν ἐπιστημονικῶν ἐνασχολήσεων αὐτῆς, καί  
συγχαίροντες ἐπὶ τῇ ἐκκλησιαστικῇ καὶ ἀκαδημαϊκῇ  
προσφορᾷ ὑμῶν, ἐπιδαψιλεύομεν ὀλόθυμον τὴν πατρικὴν καὶ  
Πατριαρχικὴν ἡμῶν εὐλογίαν, ἐπικαλούμενοι ἐπὶ τὴν ὑμετέραν  
φίλην Ὁσιολογιότητα τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ καὶ τὸ ἀπειρον  
Αὐτοῦ ἔλεος.

Χαλκῆς Ἰανουαρίου λα'  
Ἡ Παναγιώτατος Ἰερομόναχος ἀπὸς Θεὸν εὐχόμενος

---

**ВАРФОЛОМЕЙ ПЕРВЫЙ**  
Милостью Божией  
Архиепископ Константинополя Нового Рима  
и Вселенский Патриарх

Высокоученопреподобному священнику господину Михаилу Арранцу Лорецо SJ, профессору Понтификийского Института Восточных Исследований в Риме, возлюбленному о Господе сыну нашей Скромности благодать и мир от Бога.

С радостью получили от Вашего возлюбленного Ученопреподобия любезно посланный нам новый Ваш труд под названием «Евхологий Константинопольский», который со вниманием просмотрели и поместили в нашей Патриаршей Библиотеке для вящей от него пользы.

В ответ спешим поблагодарить Ваше Ученопреподобие за отправление этого светлого плода научных Ваших исследований, и, благодаря за церковное и академическое Ваше приношение, даруем от всего сердца отцовское и Патриаршее благословение, призывая на Ваше дорогое Ученопреподобие благодать Бога и безграничную Его милость.

31 января 1996 г.

Смиренный Константинополя  
Богу скудный молитвенник В.

*молитвами святых отец наших*

## УКАЗАТЕЛЬ

## 1-я ЧАСТЬ: ЕВХОЛОГИЙ КОНСТАНТИНОПОЛЯ

## I) Представление и введение

1-я часть: ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИЗДАНИЯ	
1. Цель издания	7
2. Предыдущие исследования	9
2-я часть: ВВЕДЕНИЕ В ЕВХОЛОГИЙ	
«Патриарший Евхологий»	13
I) ОБЩЕСТВЕННЫЕ БОГОСЛУЖЕНИЯ	
1. Литургии	16
2. Песенное последование	18
3. Коленопреклонение на Пятидесятнице	20
4. Литии	22
II) ОСНОВНЫЕ ТАИНСТВА	
5. Рукоположения	23
6. Оглашение и Крещение	26
III) ОСОБЕННЫЕ ЧИНЫ	
7. Чиноположения Богоявления и Страстной Недели	30
8. Храм и трапеза	32
9. Принятие еретиков и нехристиан	34
10. Отпустные заамвонные молитвы	35
11. Молитвы о усопших	36
IV) ЛИЧНЫЕ ЧИНЫ	
12. Агапы	37
13. Молитвы земледелия	37
14. Молитвы по причащению	37
V) ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЧИНЫ	
15. Брак	38
16. Дворцовые чиноположения	40
17. Застольные молитвы	41
18. Молитвы для плавания	42
19. Братство и дружба	42
VI) ЛИЧНЫЕ ЧИНЫ	
20. Покаяние	43
21. Жилище	45
22. Душевные недуги	46
23. Вступление в взрослый возраст	47
24. Болезнь	47

## М. АРРАНЦ - ЕВХОЛОГИЙ КОНСТАНТИНОПОЛЯ: УКАЗАТЕЛЬ

VII) ЕЖЕДНЕВНЫЕ ТРЕБЫ И МОЛИТВЫ	
25. Вино, елей и вода	48
26. Ежедневные молитвы	49
VIII) ОСОБЕННЫЕ ОБЩИНЫ	
27. Монашеский постриг	49
28. Блахернского бассейна братство	52
IX) ПРИБАВЛЕНИЯ	
29. Приложения евхология Стратигия	53
II) ТЕКСТ ЕВХОЛОГИЯ	
Условные знаки	55
Критический текст Евхология	57
III) Указатели	
I. Всеобщий указатель	437
II. Указатель глав	439
III. Алфавитный указатель молитв	443
IV) Приложение к Евхологию	
СЛУЖЕБНИК	
Представление	459
Константинопольский Служебник	465
Приложения к Служебнику	525
Итало-греческий Служебник	537

## 2-я ЧАСТЬ: ТРЕБНИК МИТРОПОЛИТА КИПРИАНА

ПЕСЕННОЕ ПОСЛЕДОВАНИЕ	
Вечерня (1-я часть)	593
Вечерня (2-я часть)	604
Лития	613
Паннихида	617
Полунощница	623
Утреня (1-я часть)	627
Утреня (2-я часть)	639
Час 1-й	649
Утром	653
Час 3-й	655
Час 6-й	659
Час 9-й	663
Тритоекти	667

## СОКРАЩЕНИЯ И БИБЛИОГРАФИЯ

- BAR Рукопись Vaticano Barberini gr.336: "Евхологий св.Марка": VIII в. (италийская традиция) (изд.: EBG).
- BES Рукопись Grottaferrata gr.G.b.I: "Евхологий Виссариона" : XI в. (изд.: ECP). Диссертация: Gianni Stassi: PIO 1982.
- COI Рукопись Paris Coislin gr.213: "Евхологий Стратигия": 1027 г. (изд.: ECP). Диссертации: James Duncan: PIO 1978 и Józef Maj: PIO 1990.
- DMI (DMI-2) Дмитриевский А., Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Том 2-й: *Εὐχολόγια*, Киев 1901.
- EVE Рукопись 'Αθήναι gr.662: "Афинский Евхологий" : XIII в. (см.ECP). Будущая диссертация: Παναγιώτης Καλαϊτζίδης: PIO.
- EBG Parenti S. - Velkovska E., L'Euclologio Barberini greco 336, *Bibliotheca Ephemerides Liturgicae, Subsidia* 80, Roma 1995, 2000 (см.BAR).
- ECP (=EKP) Arranz M., L'Euclologio Costantinopolitano agli inizi del secolo XI. *Hagiasmatarion & Archieratikon (Rituale & Pontificale) con l'aggiunta del Leiturgikon (Messale)*, Editrice Pontificia Università Gregoriana, Roma 1996.
- EKP (=ECP) Арранц М., Евхологий Константинополя в начале XI века..., Рим-Москва 2003 (русское издание предыдущего ECP). Замеч.: нумерация страниц EKP обычно совпадает с ECP.
- EKI Рукопись Vaticano Borgio-Ilirico sl.15: "Киевский Евхологий": XIV-XV в. Диссертация: Иван Шемет: PIO 2002 (см. SHE).
- EVX Арранц М., Евхаристия Востока и Запада, Рим 1998.
- GOA Goar J., *Εὐχολόγιον sive Rituale graecorum...*, Venetiae 1730 =2-е изд.
- IBT Арранц М. - Рубан Ю., История Византийского Типикона. «Око Церковное», Часть I, Санкт-Петербург 2003.
- ISL1 / ISL2 Арранц М., Избранные сочинения по Литургики, 2 тома, Рим- Москва 2003.
- ISC Арранц М., Исцеление Души и Тела. Елесвящение и другие терапевтические и разрешительные молитвы и чины византийской традиции, Рим 2001.
- IST Арранц М., Исторические заметки о чинопоследованиях Таинства по рукописям Греческого Евхология. Опыт, ЛДА 1979.
- ITI Арранц М., История Типикона. Опыт, ЛДА 1978.
- КАК Арранц М., Как молились Богу древние византийцы. Суточный круг богослужения по древним спискам Византийского Евхология, ЛДА 1979 (см.МОЛ).
- KMI Арранц М., Крещение и Миропомазание, Рим 1998.

## М. АРРАНЦ - ЕВХОЛОГИЙ КОНСТАНТИНОПОЛЯ: БИБЛИОГРАФИЯ

- LIT Arranz M., La liturgie de l'Euchologe slave du Sinaï, OCA 231, Roma 1988, 15-74.
- MAJ J.Maj, Coislin 213. Eucologio della Grande Chiesa. Оттиск из диссертации (ff.3-7, 137-145, 147-164), Roma 1995 (см. COI).
- MAT-1/2 J.Mateos, Le Typicon de la Grande Eglise, OCA 165-166, Roma 1962, 1963.
- MOL Арранц М., Молитвы и псалмопение по константинопольскому песенному последованию (ῥιματικὴ ἀκολουθία), Рим 1997.
- MON Арранц М., Приходи и следуй за Мною. Византийский Монашеский Постриг, Рим 2003.
- OCA Orientalia Christiana Analecta (коллекция), PIO, Roma.
- OSP Orientalia Christiana Periodica (журнал), PIO, Roma.
- OKO Арранц М., Око Церковное, Рим 1998 (переработка прежнего ПГ).
- OTS Арранц М., Отцовство по духу и по плоти. Таинства Священства и Брака, Рим 2002.
- PAP Παπαδόπουλος Ν., Εὐχολόγιον τὸ μέγα, Ἀθήναι 1927.
- PIO Pontificium Institutum Orientale, Roma.
- POR Рукопись С.Петербург gr.226: "Евхологий Порфирия Успенского": X в. (италийская традиция). Диссертация: Παῦλος Κουμαριανός: PIO 1996.
- PUT Арранц М., Путь Покаяния. Таинство Покаяния в византийской традиции, Рим 1999.
- RAZ Симсон Солунский, Разговор о Священнодействиях и Таинствах церковных // Писания Св.Отец и Учителей Церкви, относящиеся к истолкованию Православного Богослужения, т.2-й, С.Петербург 1856 (см. SYM).
- ROM Εὐχολόγιον τὸ μέγα, Roma 1873 (с коррекциями по BES).
- SEV Рукопись Севастьянов-Румянцев gr.474: "Московский Евхологий": X-XI в. Диссертация: Stephan Koster: PIO 1991.
- SHE Shemet I., L'Eucologio Kieviano della Biblioteca Apostolica Vaticana fondo Borgio-Širico 15. Parte I (ff.1-134). Оттиск из диссертации, Roma 2002 (см. EKI).
- SIN Рукопись Sinai gr.959: "Синайский Евхологий": X-XI в. Диссертация: Donato Diamante: PIO 1994.
- SYM Συμεῶν Θεσσαλονίκης, Τὰ ἅπαντα, Θεσσαλονίκη 1882 =4-е изд. Cf. MIGNE P.G. 155 (см. RAZ).
- ZER Ζερβός Σ., Εὐχολόγιον τὸ μέγα, Venezia 1862 (Ἀθήναι 1970).

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

### 1. ЦЕЛЬ ИЗДАНИЯ

Реконструкция Константинопольского Евхология начала XI в., здесь представляемая, зависит главным образом от сопоставления двух рукописных кодексов с прибавлением некоторых данных из третьего кодекса с тем, чтобы дополнить пробелы одного из двух первых.

Первый употребляемый кодекс - это знаменитый *Cryptensis* gr. Γβ1 из библиотеки Гротаферратского Монастыря, которого доминиканский монах Jacques Goar (GOA) в своем научном всем известном издании «*Εὐχολόγιον sive Rituale Graecorum...*» называет иногда "euchologium Bessarionis" по имени одного из исторических владельцев рукописи, кардинала Βησσαρίων'а, а иногда "euchologium Cryptense или *Cryptae Ferratae*" по названию обители, которой кардинал оставил кодекс в завещании. Мы будем цитировать этот кодекс, давно нами употребляемый в своих исследованиях, как "евхологий Виссариона", "кодекс Виссариона", или просто "Виссарион", а в цитатах сокращением BES.

Второй кодекс - это *Parisinus Coislin* gr.213 из Парижской Национальной Библиотеки, которого будем называть "евхологий Стратигия", "кодекс Стратигия" или просто "Стратигий" по имени заказчика и первого его владельца; в цитатах он будет COI от имени библиотечного собрания.

Третий кодекс, *Atheniensis* gr.662 из Афинской Национальной Библиотеки, будет цитироваться как "Афинский евхологий", а в сокращении EVE.

По колофону или конечному примечанию последнего листа кодекс Стратигия был окончен в августе 1027 г., именно по заказу Стратигия (Στρατήγιος), пресвитера константинопольского Свято-Софийского собора и одновременно патриарших часовен; находится также имя переписчика Фиипола (Φιίπολος). В том же примечании встречаются и другие драгоценные сведения о содержании евхология и о других обиходных текстах, как например евхаристические литургии, которые не записались в кодексе, так как Стратигий их имел в отдельных илитариях или свитках.

В начале кодекса имеется весьма полезный указатель глав, содержимых в книге, всего 142.

Кодексу Виссариона не хватает начальных 32 листов, в которых по всей вероятности находились евхаристические литургии. В нем не встречается никакого указания ни о дате ни о месте его написания. В Италию он был принесен из Крита.

Так как текст Виссариона можно разделить на 128 единиц



или глав (в кодексе не нумерованных), соответствующих почти буквально нумерованным главам Стратигия, можно предполагать, что и он принадлежит к самой эпохе, т.е. к началу XI в. Но краткость рубрик Виссариона и отсутствие в нем некоторых глав Стратигия, которых можно считать скорее всего добавлениями и приложениями, дают нам повод думать, что кодекс Виссариона, или оригинал от которого он зависит, древнее Стратигия.

Оба евхология, как мы предполагали в статьях о таинстве Крещения (ОСР 1982-1989) и в следующих трудах, описывают богослужения Свято-Софийского собора, а вероятно также других соборных и приходских храмов Византии в золотом периоде между концом иконоборчества (843 г.) и занятием Константинополя крестоносцами (1204 г.) с последующим разорением храмов и запущением богослужебных порядков.

Афинский евхологий (ЕВЕ) с другой стороны, включая между соборными богослужениями некоторые важные монашеские новшества студийского типа, тем не переменив существенно общую структуру традиционных богослужений, бесспорно соответствует византийской реставрации конца XIII в., имевшей место после ухода Франков. Не должен бы ввести нас в заблуждение факт, что в кодексе имеются два типа писания, одно в курсиве для рубрик, а другое более архаического стиля для молитв. Один и другой принадлежат руке одного умелого переписчика; по устному мнению московского проф. В.Фонкина датация кодекса можно отнести к концу XIII в.<sup>1</sup>

Афинский евхологий (ЕВЕ) является хорошим свидетелем первых шагов перехода от "патриаршего" евхология Виссариона и Стратигия к венецианскому печатному евхологию XVI в., отражающемуся в научном издании Гоара (GOA), и без больших перемен употребляемому до сих дней в Греческой Церкви (ZER)<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Другой важный евхологий, подтверждающий порядок константинопольских богослужений - это Синодальный сл.675/371 XIV в. Этот кодекс является приложением сербского происхождения Требнику. Он известен в литературе как «Требник митрополита Киприана», хотя не все авторы согласны с этой атрибуцией. См. р.587. В его начале находится драгоценный указатель, очень похожий на Афинский евхологий и частично на евхологий Стратигия; но он содержит только те элементы, которые не находились в книгах последующей традиции. Кодекс Синод.сл.675 начинается с чинном основания и освящения храма и не содержит ни Крещения ни Рукоположений. Из Песенного последования "Соборного часослова" он имеет только те молитвы, которые пропускались в Службнике.

<sup>2</sup> Последнее время в литургической секции Факультета Церковных Наук римского Восточного Института начали изучать славянский кодекс Ватиканской Библиотеки Borgio-Iliricus 15, XIV-XV в., известный как

Другие греческие кодексы, которые в наших статьях представлялись как "патриаршие", например:  
 Барберини гр.336, «Святого Марка» (BAR),  
 С.-Петербургский гр.226, «Порфирия» (POR),  
 Севастьянов гр.474 «Московский» (SEV)  
 Синайский гр.959 (SIN),

не будут употребляться в нашем издании потому что, хотя они отражают вероятно византийскую доиконоборческую традицию, они не принадлежат к чисто константинопольской практике, но к другим периферийным традициям, как наприм. итало-греческой, сиро-палестинской, александрийской, и т.д., в которых можно подозревать местные инфильтрации, и которые поэтому не являются подходящими для желаемого установления текста уверенной константинопольской практики.<sup>3</sup>

Текст молитв этих архаичных рукописей представляет иногда такие большие расхождения с редакциями Виссариона и Стратигия, что всякий критический аппарат был бы очень сложным и мало полезным, как стало ясно по опыту наших предыдущих работ о Песенном последовании (КАК) и о Крещении (ОСР 82-89).

## 2. ПРЕДЫДУЩИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

Поскольку наше издание имеет главным образом практическую цель предоставления литургистам полного текста евхология Виссариона, с его сопоставлением словом за словом с евхологием Стратигия, не теряя с виду все-таки и соответствующие тексты Афинского кодекса, мы здесь не будем повторять то, что уже было написано другими исследователями особенно о кодикологическом аспекте обеих рукописей, то что не является прямым нашим интересом и про что у нас нет новых сведений.

Кодекс Виссариона (BES) был представлен и вкратце описан составителем каталога гроттаферратских рукописей

«Киевский Евхологий». На первый взгляд казалось бы, что он почти буквально зависит от ЕВЕ. Если это наблюдение будет подтверждаться, у нас будет свидетельство о богослужениях, существующих в древней Киевской Руси. Первые 134 листа составили тему докторской диссертации украинца Ивана Шемета; см.оттиск его труда в М.А., «Приходи и следуй за Мною. Византийский монашеский постриг». Исторический опыт, Институт Философии, Теологии и Истории Св.Фомы, Москва 2003, в котором мы широко пользуемся изданным оттиском Шемета (SHE).

<sup>3</sup> Только случайно будем прибегать к этим кодексам, когда какой-то текст Виссариона не будет находиться ни в Стратигии ни в Афинском евхологии.

A.Rocchi<sup>4</sup>, который переписал латинские надписи первых и последних листов. По этим надписям известно, что кодекс происходил с Крита и что он был в употреблении на Флорентийском соборе (1439 г.).<sup>5</sup> Одно время он принадлежал кардиналу Виссариону. Дмитриевский (DMI-2:1054) посвятил этому кодексу четыре последних страницы 2-го тома своего Описания, посвященного греческим евхологиям.

Более полное описание кодекса Виссариона составляет докторскую диссертацию священника G.Stassi: «L'Eucologio Gb1 "Bessarione" di Grottaferrata», PIO 1982. Этот труд содержит полный текст всех рубрик и неизданных молитв кодекса. Дается только начало каждой из изданных молитв с ссылкой на печатные издания и исследования в которых они в полностью напечатанные, наприм. в GOA.

Мы сами составили указатель содержания этого евхология в OCP-82:290, с тем чтобы сравнивать его с содержанием других шести "патриарших" евхологий. В этом труде мы начали применять номенклатурную систему сокращений для каждой молитвы Евхология; эти сокращения употреблялись постоянно в других наших работах до нынешнего времени; они употребляются и в теперешнем издании.<sup>6</sup>

Евхологий Стратигия (COI) заслужил от Дмитриевского больше внимания чем BES; он ему посвящает целые предпоследние 60 страниц 2-го тома Описания (DMI:993). Но главный недостаток Дмитриевского, как и других исследователей Евхология, заключается в том, что он дает только первые слова молитв слегка ссылаясь на GOA, если случайно их начало совпадает, не проверяя дальше, имеются ли варианты в остальной части молитвы или нет. Итак, в научной работе нельзя к сожалению на него окончательно полагаться.

Публикация полного текста Стратигия была наконец исполнена на диссертациях двух кандидатов Восточного Института: James Duncan S.J. и Józef Maj S.J.<sup>7</sup>, изучивших один

<sup>4</sup> A.Rocchi, *Codices Cryptenses*, Grottaferrata 1883, 235-244.

<sup>5</sup> M.Arranz, *Circonstances et conséquences liturgiques du concile de Ferrare-Florence // Christian Unity*, ed.G.Alberigo, *Bibliotheca Ephemeridum Theologicarum Lovaniensium*, 97, Louvain 1991, 407-427, особ.420 и сл.

<sup>6</sup> Эта система была принята некоторыми учеными, как наприм. издателем каталога ватиканских рукописей, монсеньором Paul Canart.

<sup>7</sup> J.Duncan: *Coislin 213: Euchologe de la Grande Eglise*, PIO 1983; J.Maj: *Coislin 213: Eucologio della Grande Chiesa*, PIO 1990. Далее будем цитировать печатный оттиск Мая как MAJ.

первые 100 листов кодекса, а другой остальные 111.<sup>8</sup>

Афинский 662 (ЕВЕ) не был еще издан полностью; имеются краткие его цитаты в примечаниях «Малого Евхология» проф. Тремпелас'а<sup>9</sup>. Готовит диссертацию над этим кодексом Р. Kalaitzidis.<sup>10</sup>

Важная двойная книга для лучшего понимания Евхология - это Свято-Софийские «Соборник» (Συναξάριον) или календарь по месяцам, и «Сказание» (Κανονάριον) или постной и пасхальный порядок чтений.<sup>11</sup> Под условным названием "Типикона" существуют два научных издания этой книги: А. Дмитриевского и Хуана Матоса, издателей двух рукописей X в. без начала и без заглавия.<sup>12</sup> Мы будем часто ссылаться на эту книгу, называя его «Типикон Святой Софии».

В общей цели нашей книги, определенной очень конкретной эпохой XI в., мы не будем пользоваться сочинениями Св. Симеона Солунского, жившего в XV в. Он точный и глубокий комментарист богослужений своего времени; но он менее достоверен когда предполагает историческое прошлое этих богослужений, для чего он не располагал точными источниками. Но иногда и его свидетельство будет нам необходимо.

Как раньше предьявлено, нам не кажется возможным употреблять в этом издании другие древние рукописные евхологии. Нас можно упрекать и в том, что и самого Гоара (GOA), отца литургической науки, мы не цитируем; этого не делаем потому что через его цитаты наш критический аппарат стал бы громоздким без реальной научной пользы. Кроме того сам евхологий Гоара не безупречен; его цитаты из евхологий VAR и BES не всегда точны, между тем как уже существуют критические издания этих текстов (EBG и наш ECP).

Существует не мало и новой литературы вокруг темы Византии<sup>13</sup>, которая хотя косвенно могла бы просветить

<sup>8</sup> См. содержание кодекса в OCP-82:310.

<sup>9</sup> П. Τρεμπέλας, Μικρὸν Εὐχολόγιον.

<sup>10</sup> См. содержание кодекса в OCP-82:317.

<sup>11</sup> См. М.А., Око Церковное. История Типикона, Рим 1998, 73; а также История Типикона, ЛДА 1978, 77.

<sup>12</sup> А. Дмитриевский в начале 1-го тома Описания (DMI-1) издает рукопись Patmos gr.266; J. Mateos же в собрании OCA 1962-3 издает Hagios-Stavros gr.40 (1962: I т.: Синаксарь; 1963: II т.: Канонарь.)

<sup>13</sup> Dimitrios Salachas, La normativa del concilio Trullano commentata dai canonisti bizantini del XII secolo Zonaras, Balsamone, Aristenos, in Oriente Cristiano, Palermo 1991, 23. Παύλος Μενεβισόγλου (греческий митрополит

некоторые аспекты текстов Виссариона и особенно Стратигия; ее трактовка потребовала бы от нас лишних сил и времени и заставила бы выйти из предвиденных рамок нашего труда, целью которого является предоставление долгожданного литургистами текстуального источника; то, что мы делаем без всяких претензий литургического ни тем менее филологического усовершенствования. Предлагается просто текст; пусть другие его разбирают, изучают, и пожалуй критикуют.

Наше скромное желание было бы, что и в нашем случае была применима теория "квантов", в которой по принципу неопределенности (the uncertainty principle) Werner Heisenberg'a<sup>14</sup>, физически невозможно уточнить одновременно два качества, напр. местонахождение и скорость, данной элементарной частицы материи. Литургисты и филологи принадлежат к разным научным категориям. Знаменитые издатели литургических источников прошлого, как сам Гоар и Дмитриевский, принесли огромный вклад в историческую литургическую науку, вопреки тому, что они показывали некоторую слабость на фоне филологии. Итак, мы надеемся быть прощены филологами по крайней мере столько, сколько мы прощаем филологов не литургистов.

В конце этой главы мы чувствуем обязанность выразить искреннюю благодарность нашим сотрудникам, которые нам помогли проверять текст, но особенно первым его издателям Gianni Stassi, James Duncan и Józef Maj, работой которых мы пользовались по крайней мере для нелегкого первого чтения, имея ввиду что они как и мы работали не над оригиналами, но над фотографическими снимками не всегда удовлетворительного качества. В наших предыдущих трудах эти исследователи цитировались постоянно, хотя и мы работали не над их транскрипциями но прямо над фотоснимками; в этой же работе мы их уже не будем часто цитировать, с тем чтобы не перегружать бесполезно критический аппарат, кроме в тех редких случаях, когда мы будем расходиться с ними в интерпретации трудных мест текста.

---

Скандинавии), 'Ιστορικὴ εἰσαγωγή εἰς τοὺς κανόνας τῆς Ὀρθοδόξου Ἐκκλησίας, Stockholm 1990.

<sup>14</sup> См. Stephen W. Hawking, A Brief History of Time. From the Big Bang to Black Holes, Bantam Book 1988, 57 и сл.

## ВВЕДЕНИЕ В ЕВХОЛОГИИ

### I. ВВЕДЕНИЕ В ПАТРИАРШИИ ЕВХОЛОГИИ

Иеромонах А. Roschi считал кодекс Виссариона "патриаршим евхологием". Но это название оправдано только в относительном смысле. Очень вероятно этот кодекс никогда не держался руками константинопольского патриарха, который во всяком случае не мог пользоваться им во время богослужений, как и не мог любой важный архиерей тех времен.

Выражено нами мнение (ОСР-82:330), поддержанное иконографией, что во время богослужений архиереи и даже иереи настоятели больших храмов не пользовались вообще кодексами, т.е. книжками или тетрадками, но свитками (εἰλητήρια или κοινάκια) в которых текст не прерывался нашим привычным перелистыванием страниц, но писался на многометровой полосе<sup>1</sup>, которая заворачивалась на палочке (κοινάκιον) и которую во время службы клирик (castrensис в Св.Софии) раскручивал так, чтобы служащий мог, не трогая свиток, читать нужный текст. Иногда на иконах изображены более краткие полосы, целиком развернутые, на руке самого служащего святого.

В каждом важном храме существовала полная коллекция подобных свитков для всех нужных служб. Они вместе составляли какой-то виртуальный евхологий для употребления данного храма; до сих пор у нас слово "Библия" не понимается как единственная книга, но как собрание разных книг (τὰ βιβλία). И сам Спаситель в синагоге читал пророка Исаию не из кодекса, а из свитка; это была всеобщая практика в древности.

Дорогие литургические свитки из хорошего пергамента с роскошными украшениями почти целиком исчезли, остались, и то не в большом количестве, более скромные кодексы, которые копировались из свитков в случайном порядке и по мере желаний заказчика, который мог быть клирик, служащий в малом храме или собирающийся на путешествие архиерей.

Сам Виссарион (BES:94) начинает главу о принятии еретиков с надписью ἐκ τοῦ εὐχολογίου πατριαρχικοῦ, что значит что службы кодекса копировались из разных источников.

Переписчик Стратигия в конечном "колофоне" предполагает этот факт: литургии Василия, Златоуста, Тритоекти (песенной) и Преждеосвященных не написаны по желанию заказчика, так как они имелись у него в свитках. Дальше он составляет список других служб, которые уже были у заказчика.

<sup>1</sup> См. в приложении о Литургиях (стр.459) о 16-метровом свитке, находящемся в музее Тор-капи града Istanbul, содержащем одну литургию Василия Великого.

**Κολοφόν Ευχολογία Στρατιγία**

COI:211 (cf. J.Duncan: VII, J.Maj:147)

- 1 Ἐγράφη ἡ παρούσα τοῦ Εὐχολογίου βιβλος καὶ ἐτελειώθη  
 2 μὴνὸς αὐγούστου Ἰνδικτιῶνος 10 ἔτους 6535 (a.D.1027),  
 3 κτηθείσα Στρατηγίῳ πρεσβυτέρῳ τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας  
 4 καὶ τῶν πατριαρχικῶν εὐκτηρίων,  
 5 περιέχουσα πᾶσαν ἀκολουθίαν καὶ τάξιν ἀκριβῶς,  
 6 καθὼς ἐν τῇ ἀρχῇ ὁ πίναξ δηλοῖ,  
 7 ἐκτὸς τῶν λειτουργιῶν τοῦ ἁγίου Βασιλείου καὶ τοῦ Χρυσόστομου  
 8 καὶ τῆς τριτοέκτης καὶ τῆς τῶν προηγιασμένων,  
 9 θελήσει τοῦ γράψαντος καὶ κτησαμένου  
 10 διὰ τὸ ἔχειν ταῦτα εἰς κοντάκια μεθ' ὧν καὶ ἐνεργοῦσιν.  
 11 Ἐχειν δὲ αὐτὸν καὶ ἐν ἑτέρῳ βιβλιδαρίῳ  
 12 εὐχὰς τῶν ἀντιφώνων τοῦ Ψαλτήρος  
 13 ὡς στιχολογεῖ ἡ Μεγάλη Ἐκκλησία κατὰ τὸν ἀριθμὸν αὐτῶν 74,  
 14 καὶ τῶν ᾠδῶν εὐχὰς 8,  
 15 καὶ ἑτέρας εὐχὰς διαφόρους λεγομένας κατὰ διαφόρους καιροῦς·  
 16 ἐπὶ κοίτην, μετὰ κοίτην,  
 17 ἐπὶ κοινωνίᾳ, ἐπὶ ἐξομολογήσει,  
 18 εἰς ὠφέλειαν ψυχῆς καὶ κατάνυξιν,  
 19 καὶ λοιπὰ ἄμφότερα 54,  
 20 καὶ τὴν ἐκλογὴν τῶν διαφόρων ῥητῶν περὶ τῆς ἁγίας Τριάδος·  
 21 ταῦτα γὰρ ὧδε οὐκ ἐγράφη.
- и патриарших часовен,  
 она содержит точно всякое последование и чин,  
 как в начале указатель показывает,  
 кроме литургий святого Василия и Златоуста,  
 а также тритоекти и преждеосвященных,  
 по желанию написавшего и приобретающего,  
 так как они имеются в свитках которыми и служат.  
 Он же имеет в другой книжке  
 молитвы антифонов Псалтыря  
 по стиховному распределению Великой Церкви в числе 74,  
 и песней молитвы 8,  
 и другие различные молитвы, читаемые в разных временах:  
 на лежание, после лежания,  
 на причащение, на исповедь,  
 на пользу души и на покаяние,  
 и еще другие: всего 54,  
 и собрание разных проповедей о святой Троице:  
 все это здесь не написано.

Кодекс Стратигия представлялся кандидатами J.Duncan и J.Maj как «Евхологий Великой Церкви» т.е. Святой Софии; мы с ними соглашаемся, так как строчки 3-4 колофона это утверждение подтверждают. В строчках 5-6 сказано, что в

кодексе находится все что необходимо для богослужения, с исключением, указанным в строчке 7 и следующих. Мы этого указателя не издаем, поскольку он нам прямо не нужен; он находится в вышеуказанных диссертациях в французском переводе (DUN:VIII-XV) и на греческом оригинале (DUN:18; MAJ:33). Но им будем пользоваться для расположения материала Виссариона, который не нумерует главы и не имеет указателя. На самом деле содержание Виссариона настолько совпадает с содержанием Стратигия, что можно его разделить на 128 глав, из которых 126 соответствуют вполне Стратигию, а две из них содержат часть тех литургий, которые намеренно отсутствуют в Стратигии.

Кроме того, Стратигий имеет 18 глав, которых нет в Виссарионе. К сожалению в Стратигии встречаются три больших пробела внутри кодекса; самый важный касается Крещение. Благодаря указателю и постоянному совпадению Стратигия и Виссариона, правильно Дункан дополнил нехватящие места текстами из Виссариона. В теперешнем издании те места будут сравниваться в критическом аппарате с Афинским евхологием; итак, сможем убедиться, что и в этом случае тексты Виссариона и Афинского практически тоже идентичны.

Только две главы, не хватающих у Стратигия, но намеченных в его указателе, не находятся в Виссарионе; но они короткие и очевидно второстепенного значения. Итак, без них мы думаем, что все-таки достигнута главная цель нашего труда, т.е., представление Константинопольского Евхология в начале 2-го тысячелетия.

Главы Стратигия будут носить номер указателя, предшествуемый буквой "с". Главы Виссариона, не нумерованные в кодексе, будут носить номера по порядку их нахождения в кодексе, предшествуемые буквой "b".

При сопоставлении окончательного общего указателя Виссариона и Стратигия с указателем евхология Гоара, отражающего первые венецианские издания XVI в., замечается, что евхологий XVI в. содержал больше материала, и даже больше полных служб, чем евхологий XI в. Осведомленные по колофону, что евхологий Стратигия претендовал содержать все в его эпохе совершаемые требы, можем себе задавать вопрос: откуда происходил новый материал, находящийся в венецианских изданиях XVI в. Исключая решительно, что эти "немецкие книги" были бы подделаны западниками, как придумали противники реформ патриарха Никона, первым научным шагом на это исследование было бы сравнение указателя Виссариона и Стратигия с указателем Афинского евхология, отредактированного после 1261 г., и в котором уже являются некоторые литургические новшества, зависящие очень вероятно от студийской практики.



## II - ВВЕДЕНИЕ В СОДЕРЖАНИЕ КОНСТАНТИНОПОЛЬСКОГО ЕВХОЛОГИЯ XI в.

(см.указатели сс.3 и 437)

### УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ СЛЕДУЮЩИХ ГЛАВ

0	глава не замеченная в указателе Стратигия
< >	вполне исчезнувшая глава из-за потери листов
" "	неполная глава из-за потери листов
b	глава Виссариона нумерованная по порядку текста
c	глава Стратигия нумерованная по указателю
p.	страница этой книги

## I) ОБЩЕСТВЕННЫЕ БОГОСЛУЖЕНИЯ

### 1. ЛИТУРГИИ

b01 = c0	молитва в сосудохранилище	(ОСР-81:332)	p.57
b02 = c0	трито-екти <sup>2</sup>	(ОСР-77:70)	p.57

В колофоне евхология Стратигия (с143) указывалось на литургии, которые не писались в кодексе, так как они имелись отдельно в свитках; их было четыре: Василия, Златоуста, Преждеосвященных и Тритоекти.

Тритоекти (третий-шестой час Песенного последования) считалась "литургией" наверно потому что она занимала обычное время евхаристической литургии в будние великопостные дни, когда как раз литургия не совершалась,<sup>3</sup> а также потому что она служилась с близкой к литургии торжественностью.

Очень возможно, что в 32 листах которых не хватало в начале Виссариона, находились как раз литургии Василия, Златоуста и Преждеосвященных. Это тем более вероятно что первый оставшийся лист Виссариона содержит как раз последнюю молитву в сосудохранилище, которой вероятно кончалась литургия Преждеосвященных, хотя поздняя надпись ее приписывает литургии Златоуста. Из-за сосуществования в рукописях многочисленных заамвонных и сосудохранилищных молитв (см.Приложение Службника), не возможно определить к какой литургии именно она принадлежала.

Литургия Златоуста могла быть в краткой форме после литургии Василия, начиная сразу с молитвы оглашенных,<sup>4</sup> то что была частая норма древних евхологиев.

<sup>2</sup> См. КАК:221 МОЛ:83 ОКО:120.

<sup>3</sup> Когда бывала Тритоекти в полдень, после Вечерни служились Преждеосвященные. Состав Тритоекти будет описан в следующей главе вместе с другими часами Песенного последования.

<sup>4</sup> См.Приложение Службника: pp. 499, 566.

Очень вероятно, что не существовал в начале Виссариона никакой указатель, для которого физически не хватало места на 32 листах, предназначенных как мы предполагаем для литургий, тем более что внутри кодекса главы не нумерованы.

В нашем Приложении (р.455) под названием «Константинопольский Литургикон», печатается текст отсутствующих литургий в BES и COI по рукописям вероятно константинопольского происхождения SEV SIN EBE. После них печатается и «Италийский Литургикон» (р.535) по кодексам BAR POR. На самом деле в критическом аппарате константинопольского служебника имеются ввиду варианты и италийского, но структуральные различия между ними посоветовали отдельные издания одного и другого.

Молитва Сосудохранилища, предполагаемая как последняя молитва Преждеосвященных, с которой начинается сегодня BES, не находится в евхологиях нами опубликованных в Приложении; поздняя запись на полях ее приписывает Златоусту (αὐτῆ τοῦ Χριστοῦτόμου), но содержание ее не намекает ни на Литургию ни на Причащение. Она находится как раз перед Тритоскти, которая по колофону Стратигия следовала за Преждеосвященными. Кроме того самая молитва находится в более поздних рукописях именно как последняя молитва Преждеосвященных.<sup>5</sup>

Преждеосвященные совершались в Константинополе все великопостные будни дни с понедельника по пятницу и, кроме Великого Четверга, все дни Страстной седмицы не исключая Великой Пятницы.

По приложению Типикона (MAT-2) Преждеосвященные могли совершаться по средам и пятницам всего года; не указано по какому чину, но наверно они совершались после Вечерни.

Кроме того, как увидим потом, Причащение с преждеосвященными дарами давалось при Бракосочетании, при Венчании на царство, при Произведении на некоторые государственные должности, и по некоторым славянским рукописям, начиная с Синайского славянского (глаголического) евхология XI в., также при чине Братосотворения.<sup>6</sup>

<sup>5</sup> Эта молитва была издана П.Тремеласом (Αἱ τρεῖς λειτουργίαι κατὰ τοὺς ἐν Ἀθήναις κώδικας, Афины 1935, 220) как молитва Преждеосвященных по рукописям Athenae gr.2086 (XIV в.) и Athenae gr.685 (XV с.); она находится также в рукописях города Отранто: Ottoboni gr.344:f.28 (1177 г.), Barberini gr.443:f.36v (XIII в.), Accad.Naz.Lincei gr.7:f.14 (XVI в.) и Sinai gr.1036:f.54v (XII-XIII в.), хотя она не цитируется в DMI. В начале же Преждеосвященных она находится в Paris gr.328:p.133 (XIV в.). Получена эта информация от S.Parenti.

<sup>6</sup> См. OCP-81:332-388, sp.384

2. ПЕСНЕННОЕ ПОСЛЕДОВАНИЕ<sup>7</sup>

b03 = c45	вечерня <sup>8</sup>	(ОСР-78:107)	р.66
b04 = c46	лития <sup>9</sup>	(ОСР-78:125)	р.77
b05 = c47	паннвхис <sup>10</sup>	(ОСР-74:314)	р.81
b06 = c48	полунощница <sup>11</sup>	(ОСР-73:31)	р.85
b07 = c49	утреня <sup>12</sup>	(ОСР-78:107)	р.88
b08 = c50	1-ый час <sup>13</sup>	(ОСР-73:55)	р.100
b09 = c51	утренние молитвы <sup>14</sup>	(ОСР-73:36)	р.103
b10 = c52	3-й час <sup>15</sup>	(ОСР-73:38)	р.105
b11 = "c53"	6-й час <sup>16</sup>	(ОСР-73:42)	р.108
b12 = <c54>	9-й час <sup>17</sup>	(ОСР-73:46)	р.111

В евхологии Виссарiona наблюдается более логичный порядок в расположении "Часослова" в начале кодекса, сразу после Литургии и после Тритоекти. Речь идет о Песненном последовании или *ῥαματικῆ ἀκολουθία*. Оно состоит из шести ежедневных часов (Вечерня с литией, Полунощница, Утреня, 3-й, 6-й и 9-й час) к которым прибавляются праздничная и великопостная Паннвхида, великопостная Тритоекти<sup>18</sup> (см. предыдущую главу), и поздний 1-й час и утренние молитвы.

Все девять служб (исключая отдельных двух утренних молитв) состоят из общего ядра 5-и молитв: три первые, предваряемые кратким антифоном<sup>19</sup>, четвертая более длинная, называемая "отпустная", и пятая - главопреклонная.

<sup>7</sup> ОКО:50. См. в р.587 и сл. славянское Песненное Последование.

<sup>8</sup> КАК:33,257 (Как молились Богу), МОЛ:7 (Молитвы и псалмопение), ОКО:95 (Око церковное).

<sup>9</sup> КАК:270 МОЛ:29 ОКО:101.

<sup>10</sup> КАК:179 МОЛ:33 ОКО:103.

<sup>11</sup> КАК:135 МОЛ:39 ОКО:105.

<sup>12</sup> КАК:65 МОЛ:43 ОКО:107.

<sup>13</sup> КАК:155 МОЛ:65 ОКО:114.

<sup>14</sup> КАК:138 МОЛ:69 ОКО:115.

<sup>15</sup> КАК:141 МОЛ:71 ОКО:116.

<sup>16</sup> КАК:144 МОЛ:75 ОКО:117.

<sup>17</sup> КАК:147 МОЛ:79 ОКО:118.

<sup>18</sup> КАК:221 МОЛ:83 ОКО:120. Тритоекти заменяла 3-й, 6-й и вероятно также 9-й час.

<sup>19</sup> Византийский антифон состоит нормально из краткого псалма с повторением одного припева после каждого стиха; он кончается через Слава и ныне. Прокимен же состоит из двух (или трех) стихов псалма с повторением выбранного стиха после каждого нового стиха; прокимен не имеет Слава и ныне в конце.

На Вечерне эти три антифона назывались "малыми" (μικρά ἀντίφωνα), по отношению к другим восьми, которые пелись в паперти перед Вечерней и Утреней, и о которых будет позже речь. Три молитвы антифонов наверно читались после ектений (συναγгаί), как делается еще сегодня в начале Литургии. Перед первой молитвой читалась наверно "мирная" ектеня, а затем две малых.<sup>20</sup> Перед "отпустной" четвертой молитвою читалась ектеня "ангела мирна" ("Исполним... молитву"). Пятая молитва предшествовала приглашением диакона: "Главы наши" (или "ваши").<sup>21</sup>

На Вечерне, на Утрене и на Тритоекти перед молитвой отпустной прибавлялись одна или две молитвы оглашенных и две молитвы верных; из-за них часто в кодексах 4-я отпустная молитва носит название: "третья". Перед молитвой оглашенных на Тритоекти была молитва входа как на Литургии.

На Вечерне, Утрене и Тритоекти 3-й антифон пелся с Трисвятым как припев. Трисвятое считается входным пением перед чтениями.<sup>22</sup>

Кроме того, перед Вечерней и перед Утреней бывало в паперти длинное псалмопение восьми антифонов из 74-х, составляющих константинопольский Псалтырь или Антифонарий.<sup>23</sup> Перед каждым антифоном читалась молитва. Вход духовенства и верных с паперти в храм совершался во время исполнения 8-го антифона.

На воскресной Утрене пелись в паперти только четыре антифона. По праздникам на Вечерне и на Утрене пелись три антифона, а чаще всего не в паперти а на амвоне, стоящем на

<sup>20</sup> На самом деле т.н. "малая ектеня" это лишь приглашение диакона на молитву в тишине ("миром"), приказанную 19-ым канонем Лаодикийского собора: первую часть на коленях, вторую, после возгласа диакона "Заступи, спаси..., возстави...", стоя. Длинные ектении "о мире всего мира" и "ангела мирна" могут наполнять первую или вторую часть "малых" ектений. Сам собор предвидит этот в наши дни редкий способ молитвы, приказывая, что молитва верных совершается сначала молча (διὰ σιωπῆς), а затем громко (διὰ προσφωνήσεως). Пример двойного архаичного способа молитвы, сначала на коленях, а затем стоя, встречается в чине освящения храма (см. ниже b46: p.233), но тоже каким-то образом в чине Коленопреклонения на Пятидесятнице (см. b13: p.115). См.подробнее EVX:95: "диаконские ектении".

<sup>21</sup> Оба варианта встречаются в разных службах.

<sup>22</sup> От входа при Трисвятом на Литургии остались некоторые следы в архиерейской Литургии. На Тритоекти бывало одно чтение из Пророков, на великопостной Вечерне обычно были два чтения из Пятикнижия и из Премудрости, на Утрене одно чтение из Евангелия.

<sup>23</sup> КАК:273 MOL:8 ОКО:95.

середине храма, и таким образом не бывало входа всей многочисленной по случаю праздника собранной общины.

3-й и 6-й час не служились в великопостные дни, так как известно по Типикону, что сразу после Утрени начиналось обучение оглашенных до полудня, когда совершалась Тритоекти. Этих часов тоже не было когда по воскресеньям, по субботам и по праздникам совершалась Литургия. Про них ничего не сказано в Типиконе, так что Х.Матеос выражает мнение что их вообще не существовало; но их молитвы постоянно пишутся в евхологиях; они находятся тоже в позднем славянском "Требнике митрополита Киприана". Также самое можно говорить и о Полунощнице, так как ночью храм бывал заперт, и в нем оставались только сторожи, и между ними священники и диаконы, которые могли бы и служить Полунощницу.

Когда в полдень служилась Тритоекти, вечером после первой части Вечерни совершалась Литургия Преждеосвященных, начиная с молитвы оглашенных. Но так как эта Вечерня принадлежала Песенному последованию было бы трудно узнавать в ней первую часть Вечерни теперешних Преждеосвященных. Исключительно в Великий Четверг Тритоекти не дополнялась Преждеосвященными, но Вечерней с Литургией св.Василия.

Паннухис или Паннухида не продолжалась конечно всю ночь вопреки своему названию "всенощной"; она после Вечерни занимала только первую "стражу" ночи. Она состояла из трех антифонов и пяти молитв. Кажется что она совершалась два раза в неделю, по средам и пятницам. Она была очень популярна так как после нее обычно пелся полный кондак со всеми около 20-ю икосами, по крайней мере во время Великого Поста и перед праздниками. А так было также в ночь Пасхи перед введением в Константинополь через Студийский типикон Пасхальной Заутрени с канонам Иоанна Дамаскина. На ночь от Великого Четверга до Великой Пятницы после Паннухиды читались 12 евангелий Страданий Господних палестинского происхождения.

Эти бдения назывались в Типиконе *παράνοια*. Они совершались тоже на кануне памяти "официальных" святых, чаще всего мучеников, в храме где сохранялись их мощи.

Существовала в храмах большая коллекция свитков, содержащих эти полные кондаки. Свитки закручивались на палочку (*κοιτάκιον*), откуда название самого свитка или илитария, а затем и самой композиции.

На Паннухиду обычно приносили в храм тела умерших. Так образовался современный чин Отпевания или простой Паннихиды; схема лучше всего сохранилась в Отпевании священников.

Две литии следовали за Вечерней, наверно когда после нее не совершались Преждеосвященные или Паннухида. Они

назывались катау́ра, то что буквально Требник Киприана переводит как "округна". Первая лития шла в Сосудохранилище, где сохранился Крест Господень и святое Копье; Успенский в знаменитой работе о Всенощном бдении (БТ) напоминает, что там сохранялся также запас Св.Даров. Вторая лития шла в Крещальню, колыбель христиан. Наверно эти литии составлялись по примеру иерусалимских литий, совершаемых как раз после Вечерни, на Голгофу и в Анастасис.

1-го часа не было в древних евхологиях BAR POR. На самом деле, поскольку Утренняя служилась в начале дня, между ней и 3-им часом не было время для "нового служения" (nova solemnitas), т.е., 1-го часа палестинского происхождения. В BES и SOI молитвы 1-го часа не оригинальны, они взяты из других служб.

### 3. КОЛЕНОПРЕКЛОНЕНИЕ НА ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ

b13 = с44 колеснопреклонение<sup>24</sup> (ОСР-82:92) p.114

Эта служба ничто иное, чем обычная Вечерня Песенного последования, при которой читаются особенные четыре молитвы с приложением каждой из них перед молитвами малых трех антифонов и отпустной молитвой.<sup>25</sup> Стратигий имеет точные рубрики о способе их чтения. Перед первыми тремя молитвами было приглашение диакона стать "миром" на колени. Священник читал громким голосом первую особую молитву. Затем диакон читал... "Заступи, спаси, помилуй, возстави и сохрани нас..." Люди вставали и пока иерей читал тайно молитву 1-го малого антифона, диакон продолжал мирную ектенью, начиная с "О свышнем мире..."

Малые антифоны были обычные: 1-й: пс.114: "Возлюбих..." - "Молитвами Богородицы..."; 2-й: пс.115: "Веровах..." - "Аллилуиа" и "Единородный Сыне..."; 3-й: пс.116: "Хвалите..." - "Святый Боже..." (р.117). 4-я молитва читалась тайно во время ектенны "Исполним вечернюю молитву..." За ней читалась молитва отпуста.

В заключительной заметке Стратигия (р.129) писец Фиипол недоумевает замечая, что бывают четыре разных способа для включения этих молитв в песенную или в монашескую Вечерню. Можно подумать, что введение этих молитв в Константинополь было недавнее новшество.

<sup>24</sup> КАК:306 ОКО:54:

<sup>25</sup> В современном чине 3-я молитва Пятидесятницы состоит из четырех молитв: из древней 3-й Пятидесятницы, из молитвы 3-го антифона, из древней 4-й Пятидесятницы и из отпустной молитвы; ссегодня отпустная читается также как 7-я Вечерни во время предначинательного псалма.

## 4. КРЕСТНЫЕ ХОДЫ

b14	= c57	выход на крестный ход	p.130
b15	= c58	лития на форуме	p.130
b16	= c59	лития по случаю паники	p.135
b17	= c61	лития на поле трибунала	p.136
b18	= c69	лития знаменитых дней	p.138
b19	= c81	лития за дождь	p.140
b123	= c82	молвие по случаю землетрясения	p.396

СОI прибавляет:

- c60 лития на официальные даты: 1 сент., 11 мая...  
 c62 лития на годовщине освящения храма

Типикон Великой Церкви предписывал многочисленные крестные ходы, в которых носились крест и евангелие, но цель которых была просто общественное моление по улицам и площадям города. Как обыкновенно Стратигий описывает их подробнее чем Виссарион.

По Стратигию литии по случаю паники имели место в определенные даты: 25-го сентября, 5-го июня, 26-го октября (в воспоминание землетрясения и опасности нападения варваров), и в среду после 1-го воскресенья по Пятидесятнице. Литии шли на разные места города.

Лития 1-го сентября на новый год, и 11-го мая на основании града (*dies natalis*) шла с одного храма в другой, где совершалась Литургия.

По дороге иногда пелись ектении и антифоны, которые потом стали частью Литургии; как припев 3-го антифона пелось Трисвятос; иногда пелось одно только Трисвятос. Трисвятос обычно считалось входным песнопением перед Литургией. Сама Литургия в эпоху Иоанна Златоуста начиналась через "Мир всем" перед прокименом.<sup>26</sup>

Как видно из схемы в начале этой страницы молитва по случаю землетрясения, которую Стратигий пишет с другими литийными молитвами, Виссарион прибавляет практически к концу Евхология, и даже не полностью, перед чинами Пострига. Можно предполагать, что Виссарион писался вне столицы, на месте где не бывало землетрясений?

<sup>26</sup> EVX:74 (Евхаристия Востока и Запада).

## II) ОСНОВНЫЕ ТАИНСТВА

## 5. РУКОПОЛОЖЕНИЯ

b20 = c12	хиротония епископа <sup>27</sup>	p.142
b21 = c13	хиротония пресвитера <sup>28</sup>	p.147
b22 = c14	хиротония архидиакона в пресвитеры <sup>29</sup>	p.151
b23 = c15	хиротония диакона <sup>30</sup>	p.153
b24 = c16	хиротония диакониссы <sup>31</sup>	p.158
b25 = c17	хиротония иподиакона <sup>32</sup>	p.161
b26 = c18	хиротония чтеца и певца <sup>33</sup>	p.163
b27 = c19	поставление священосца и депутата <sup>34</sup>	p.165
b28 = c20	произведение игумена <sup>35</sup>	p.166

Оба евхология Виссариона и Стратигия следуют традиционному<sup>36</sup> порядку расположения чинов, ставя Рукоположения перед Крещением, а в Рукоположениях начиная с Хиротонии Епископа, а затем Пресвитера, Диакона, и т.д. Литургисты этот порядок называют "спускающимся"; он следует самому порядку Священного Писания, где призвание и миссия Апостолов (и за ними последующих епископов) предшествует заповеди Спасителя крестить всех людей.

Все рукоположения в древнем Евхологии, с епископа до чтеца, называются "хиротониями"<sup>37</sup>. Для священосца или "депутата" Виссарион употребляет простое слово "молитва", между тем как Стратигий имеет слово  $\rho\omicron\chi\epsilon\iota\rho\eta\sigma\iota\varsigma$  или "произведение", как в случае игумена и самого василевса или царя<sup>38</sup>, которые до эпохи нашего Евхология перед

<sup>27</sup> ОТС:49, 59 (Отцовство по духу...). ISL1:457 (Избран.Сочин.Литургик.)

<sup>28</sup> ОТС:81. ISL1:487.

<sup>29</sup> ОТС:93. ISL1:500.

<sup>30</sup> ОТС:95. ISL1:502.

<sup>31</sup> ОТС:108. ISL1:516

<sup>32</sup> ОТС:120. ISL1:529.

<sup>33</sup> ОТС:125. ISL1:534.

<sup>34</sup> ОТС:129. ISL1:538.

<sup>35</sup> ОТС:131. ISL1:540

<sup>36</sup> См. напр. «Апостольское Предание "Ипполита Римского"», «Апостольские Постановления».

<sup>37</sup> Нигде нет слово  $\chi\epsilon\iota\rho\omega\epsilon\sigma\iota\alpha$  (хиротесия), которое этимологически обозначает именно "рукоположение". Само слово  $\chi\epsilon\iota\rho\tau\omicron\upsilon\iota\alpha$  обозначает поднятие руки для выбора, а не наложение руки на главу рукополагаемого.

<sup>38</sup> Более позднее слово "император" отсутствует в наших источниках.



благословением патриарха выбирались монахами или армией.

Хиротонии совершаются в традиционных моментах Литургии: епископ перед чтениями, пресвитер перед совершением Евхаристии, диакон и диаконисса перед Причащением. Иподиакон и другие нижние чины получают хиротонию или благословение вне Литургии и часто в приделе храма.

Первым действием хиротонии епископа<sup>39</sup>, пресвитера, диакона и диакониссы является чтение документа назначения или "хартии" (χάρτης или κητάριον), начинающегося словами: "Божественная благодать" (Ἡ θεία χάρις).<sup>40</sup>

Документ приносится патриархальным нотариусом (χартоφύλαξ)<sup>41</sup>, который его передает архиерею рукополагающему, и тот его читает вслух. В это время кандидат еще стоит возле трапезы; по VAR кажется, что кандидат уже стоял на коленях.

После требуемой молитвы духовенства и народа, выражаемой через Κύριε ἐλέησον, рукополагаемый осеняется рукополагающим, и на шею его, если рукополагается во епископа, налагается евангелие (очевидно в форме свитка), которое держат другие сорукополагающие, между тем, как главный рукополагающий налагает руку на него. На пресвитера, диакона и диакониссу только рука налагается.

Не налагается на голову рукополагаемых архиерейский омофор (ὠμοφόριον), которого в этот момент кстати архиерей не носил, поскольку его держал на руках архидиакон, как видно из чина рукоположения того же архидиакона в пресвитеры, который перед тем как стать на колени расстилал омофор на святую трапезу. Причину почему архиереи не надевали омофор во время священнодействий объясняет Симеон Солунский<sup>42</sup>.

<sup>39</sup> От других источников известно, что чтение символов веры и других присяг имели место заранее, обычно в канцелярии.

<sup>40</sup> Сложная формула обозначает что Божий промысл - вопреки человеческим слабостям при выборе кандидата - сам выбирает ("пророчествует": προχερρίζεται) Н. ...во епископа...: помолимся убо (о нем) да придет на него благодать Св.Духа. Или проще: выбор данного человека на служение - неспорное дело Божие, даже если оно не совсем ясно; от нас требуется только молитва (спиклисис), чтобы осуществилось обильное пришествие Св.Духа, которое не считается автоматическим, но в большой мере зависящим от усердной молитвы общины. См.ОТС:43. Спорят авторы о таинственной (сакраментальной) силе этой формулы; см.ОТС: 44

<sup>41</sup> Иногда славянские писатели переводят ошибочно это слово как библиотекарь, или наоборот, библиотекарь как хартофилак.

<sup>42</sup> См.Симеон Фесалоникийский, Περὶ τῆς τελετῆς τῶν ἱερῶν χειροτονιῶν,

Чины рукоположения епископа, пресвитера, диакона и диакониссы состоят из двух епиклетических молитв, прочитанных рукополающим; перед первой имеется общественная молитва без ектеньи через повторяемое Κύριε ἐλέησον, перед второй - мирная ектеня, читаемая тихим голосом епископом на рукоположении епископа, пресвитером на рукоположении пресвитера и диаконом на рукоположении диакона и диакониссы.

Сразу после второй молитвы надевается на епископа омофор<sup>43</sup>, община приветствует его через "Αξιός, он ведется епископами на первое место сопрестолія и оттуда приветствует общину через "Мир всем" перед чтениями.

Также после второй молитвы новому пресвитеру меняется расположение ораря (ὄραριον), так что два его конца висели спереди. На него надевается фелонь (φαινόλιον - финикийская роепула). От диакона наоборот снималась иподиаконская фелонь и надевался орарь на одно плечо. На диакониссу под головным покровом (μαφόριον)<sup>44</sup> надевался орарь с двумя концами, висящими спереди.

Рубрики о Причащении очень сложны, поскольку в эту эпоху никто не причащал самого себя из трапезы, но все, не исключая самого патриарха, принимали причастие с рук другого служащего.<sup>45</sup> Итак, новый епископ давал Причащение патриарху или архиерею его рукополагающему; новый пресвитер причащался первым из пресвитеров, а затем причащал других пресвитеров; новый диакон причащался от рукополагающего и причащал от чаши тех, которые к нему подходили. Диаконисса причащалась отдельно Тела и Крови от рукополагающего, брала чашу из его рук, и ставила ее на трапезу "никому не давая Причащение".

Стратигий напоминает правило (Трулльского собора): пресвитер должен быть по крайней мере 30-и лет возраста; диакон - 25-и, диаконисса - 40. Кроме того диаконисса должна быть дева и великосхимница.

Более простыми являлись рукоположения нижних чинов. Они, очень похожие на современные, состояли с единственной молитвы, читаемой вне алтаря.

Достоинно внимания поставление священосца или "депутата";

глава 52 (APA:183); cf.PG 155.

<sup>43</sup> По Симеону омофор должен быть из белой шерсти, украшенный четырьмя крестами: Περὶ τῆς ἱερᾶς τελετῆς τῆς θείας λειτουργίας, глава 5 (APA:108); cf.PG 155.

<sup>44</sup> Иногда славянские писцы путают омофор и мафор; см.наприм. тексты Миней на 1-е октября.

<sup>45</sup> ОТС: 115. ISL1:523

его функция исполнялась иногда императором, идущем со свечою перед дарами на Великом входе, который шел из сосудохранилища через левую дверь храма до самого алтаря. Симеон Солунский, говоря о роли депутата, называет его δεσπότητος названием не находящемся в рукописях.<sup>46</sup>

#### 6. ОГЛАШЕНИЕ, ПОМАЗАНИЯ И КРЕЩЕНИЕ

b29 = <c29> <sup>47</sup>	мол. во еже назнаменати отроча <sup>48</sup>	(ОСР-83:290)	р.169
b30 = <c30>	мол. во еже оцерковляти отроча <sup>49</sup>	(ОСР-83:292)	р.170
b31 = <c31>	мол. во еже сотворити оглашеннаго <sup>50</sup>	(ОСР-84:43)	р.172
b32 = <c32>	запрещения <sup>51</sup>	(ОСР-84:55)	р.174
b33 = <c33>	конец оглашения <sup>52</sup>	(ОСР-84:60)	р.178
b34 = <c34>	отречение и сочетание <sup>53</sup>	(ОСР-84:393)	р.180
b35 = <c35>	помазания и крещение <sup>54</sup>	(ОСР-85:60, 86:145,87:59)	р.182
b36 = <c36>	другое освящение воды <sup>55</sup>	(ОСР-85:85)	р.192
b37 = <c37>	омовение после 8-го дня <sup>56</sup>	(ОСР-89:33)	р.194
b38 = <c38>	пострижение волос <sup>57</sup>	(ОСР-89:48)	р.196

Поскольку все эти чины детально описаны в ОСР а также в КМІ, представим на этом месте лишь краткое изложение о ходе совершения Оглашения, Крещения и Мвропомазания в начале второго тысячелетия по данным различных списков Евхология и Типикона Великой Церкви.

В наших древних евхологиях не встречалась какая-либо молитва на день рождения. Первый предписанный чин бывал перед дверьми храма в 8-й день после рождения, он имел цель младенца назнаменать (εις τὸ κατασφραγίσαι), и наложить на него Имя (Божье). В молитве просится чтобы он стал начертанным светом лица Божьего и одновременно крестом Господним. А дальше просится чтобы Имя Бога на нем оставалось навсегда неотреченным в надежде его будущего совокупления с Церковью и усовершенствования Таинствами.

<sup>46</sup> Περὶ τοῦ θεῖου ναοῦ καὶ τῶν ἐν αὐτῷ, глава 22 (ΑΡΑ:153); cf. PG 155.

<sup>47</sup> По причине пробела в СОІ эта часть из ВЕС сопоставляется с ЕВЕ.

<sup>48</sup> КМІ:81 (Крещен.-Мвропом.). ISL1:281 (Избран.в.Сочин.Литург.)

<sup>49</sup> КМІ:83. ISL1:284.

<sup>50</sup> КМІ:91. ISL1:290.

<sup>51</sup> КМІ:93. ISL1:292.

<sup>52</sup> КМІ:97. ISL1:298

<sup>53</sup> КМІ:99. ISL1:300.

<sup>54</sup> КМІ:123. ISL1:327, 351.

<sup>55</sup> КМІ:132. ISL1:337.

<sup>56</sup> КМІ:156. ISL1:362.

<sup>57</sup> КМІ:158. ISL1:365.

40 дней после рождения младенец опять приносился в храм, чтобы его оцерковлять (εις τὸ ἐκκλησιάσαι παῖδα по Виссариону, или εἰς τὸ ἐκκλησιασθῆναι по Афинскому евхологиию). Младенца, все равно мужского или женского пола, вводил священник внутрь алтаря, ходя три раза вокруг трапезы с прикосновением лица младенца к ней как бы давая ему лобызать ее, с каждой стороны если это был мальчик, пропуская переднюю часть если девочка. Читалась молитва с упоминанием Сретения Господня и ребенок отдавался в руки крестного. С этого момента по изречению Симеона Солунского младенец считался оглашенным.<sup>58</sup> Он входил в т.н. в наших работах "Первое оглашение", в котором он пребывал, привыкая к храму, до возраста 4-х или 5-и лет, когда он считался способным совершать сам с каким-то пониманием чины "Второго оглашения".<sup>59</sup> В чинах принятия в Церковь различных еретиков (р.259 и сл.) несколько раз является на первый взгляд загадочное замечание, что конвертит сразу после отречения своей ложной веры, даже перед началом оглашения, "считается некрещеным христианином, так как дети христиан еще некрещенные."<sup>60</sup>

Следы обоих оглашения встречаются еще сегодня в литургии Преждеосвященных во второй части Великого Поста: к обычной ектеньи о оглашенных прибавляется вторая о "ихже к Просвещению",<sup>61</sup> т.е. за оглашенных, готовящихся принять Крещение на ближайшей Пасхе.

Второе оглашение по Свято-Софийскому Типикону XI в. продолжалось только четыре седмицы. Во время Литургии 2-го и 3-го воскресенья Великого Поста<sup>62</sup> приглашались родители представить своих детей, уже способных получить Крещение. Оглашение "ихже к Просвещению" начиналось с понедельника 4-й седмицы Четыредесятницы.

Молитва "во еже сотворити оглашенного" с наложением знака креста, которой сегодня в Требнике начинается чин Крещения, открывала цикл Второго оглашения в понедельник после Крестопоклонного воскресенья. Можно предполагать по рубрикам Типикона, что поклонение Кресту было связано с началом Оглашения; последование Христу и принятие Креста являлись темой чтений этого воскресенья, еще перед введением Триоди в константинопольскую практику.

<sup>58</sup> Ἐκ τότε λοιπὸν τὸ μὲν βρέφος εἶναι κατηχούμενον (ΑΡΑ:82); cf. PG 155:208C, OCP-83:198.

<sup>59</sup> См. Св. Григория Богослова (письмо 40:28; PG 36:400).

<sup>60</sup> КМІ:41, 43...

<sup>61</sup> Слово φωτισμός (просвещение) является в кодексах как техническое название самого Крещения.

<sup>62</sup> КМІ:87.

Три следующих запрещения еще в XIV в. по Симеону Солунскому<sup>63</sup> читались десять раз, вероятно в разные дни. Если читать одно запрещение в день в течение четырех седмиц как раз получается довольно точный счет. Два первые запрещения - это настоящие заклинания, читаемые священником против дьявола; 3-е - скорее молитва, которой испрашивается действие Божье против Сатаны. За ними следует 4-е запрещение-молитва, которое по рубрикам читалось только в конце Оглашения. Оно начинается с редким призывом Имени Божьего, как сама анафора Василия Великого: "Сый", точный перевод греческого ο ων, которое во священном Писании является перифразой еврейской тетраграммы יהוה.<sup>64</sup>

Следует в евхологии Виссариона краткий чин Отречения от Сатаны и Сочетания с Христом. Длинный чин Великой Пятницы с катехизисом патриарха пишется позже среди чинов Страстной седмицы.<sup>65</sup> Краткий чин на этом месте обозначает, что Крещение совершалось и в другие даты, и не только в Великой Субботе.<sup>66</sup>

Нелогично за кратким чином Отречения следует торжественный чин Крещения в Великую Субботу, совершаемый патриархом.<sup>67</sup>

Титул чина Крещения предназначает его совершение особенно вечеру Великой Субботы, предполагая и другие дни.

Служба начиналась Вечерней Песенного последования. Ход службы описывается подробно в Типиконе и в Профитологии или Паремейнике Великой Церкви.

После 1-го чтения ("В начале Бог сотворил"), патриарх с пресвитерами и диаконами, называемыми "крестители" (βαπτισταί), направлялся к великой крестильнице<sup>68</sup>, проходя

<sup>63</sup> 3 Περὶ τῆς ἱερᾶς τελετῆς τοῦ θεοῦ βαπτισματος, глава.4 (АРА:84); cf. PG 155.

<sup>64</sup> Таким призывом начинается главная молитва Великой схимы (MON:60; см. ниже р.413, 477) и кончаются часы: "Сый благословен..."

<sup>65</sup> См. ниже р.206. КМІ:101.

<sup>66</sup> По Типикону Великой Церкви Крещение совершалось после Вечерни Великой Субботы, и после Утрени Богоявления, Пятидесятницы, Субботы Лазаря и самой Великой Субботы; всего пять раз в год. См. КМІ:121 155, ОСП-87:104.

<sup>67</sup> Недостаток логики объясняется тем, что переписчики копировали свои кодексы из разных свитков по желанию заказчиков или просто по случаю попадающегося им материала.

<sup>68</sup> О двух баптистериях Св.Софии см. ОСП-87:74. Великая крестильница, следов которой не осталось, находилась очевидно вне храма в северо-восточной стороне, около сосудохранилища и часовни

мимо сосудохранилища, с тем чтобы совершить крещения. Остальная часть духовенства с народом продолжала слушать в храме те чтения, которые сами по себе были предназначены для последней инструкции оглашенных<sup>69</sup>.

В баптистерии патриарх надевал особенные одеяния и обувь для крещения, и после приготовительной молитвы, читаемой тайно, он произносил велегласно молитву освящения крещальной воды, а затем елсея.

После помазания только что освященным елеем, совершаемого на голове пресвитерами и затем на всем теле диаконами, патриарх совершал крещение каждого оглашенного формулой: "Крещается (имярек) во имя Отца и Сына и Святого Духа" (не прибавляя "Аминь"), к каждому "названию" низводя (в воду) и возводя (из нее) крещаемого. Наверно тот уже стоял в воде по нужной высоте тела, так что крестителю было легко совершать погружение плеч и головы стоя возле купели.<sup>70</sup>

Певцы начинали тогда петь псалом 31: "Блажени иже оставишася беззакония..." Патриарх одевал литургийные одеяния и шел в часовню вериг Св.Петра, где помазывал святым мвром новокрещенных, в это время уже одетых очевидно без особенного чина. Мвропомазание совершалось на одни головные "чувства" (лоб, очи, ноздри, рот, уши) с произношением один только раз формулы: "Печать дара Духа Святого" (без "Аминь"). Во время Мвропомазания пелся стих "Елицы во Христа крестистесе..." (Гал.3:27).

Начиная снова псалом 31, патриарх, "крестители" и новокрещенные, все одетые в белых ризах, шли по внешней левой стене храма, и через паперть направлялись к главному входу (к т.н. "царским вратам"), где им выходили на встречу 12 епископов с клириками, все в белых ризах.

В это время на амвоне заканчивались ветхозаветные чтения с песнью трех отроков; песнь тогда прекращалась, чтобы окончить

вериг апостола Петра; в ней совершалось Крещение на ночь Пасхи и в день Богоявления. Малая крестильница, до сих пор существующая, и некоторыми авторами идентифицированная как "великая", находится справа главного входа храма.

<sup>69</sup> Предназначенных чтений было восемь, к ним прибавлялись другие семь в случае, что патриарх задерживался в крестильнице.

<sup>70</sup> Можно до сих пор находить, наприм. в парках Станбула, купели, вырытые крестообразно в одном блоке камня со ступеньками, на которых могли стоять люди в воде более или менее глубоко по нужной высоте. В некоторых источниках предполагается, что купелей было две, для мужчин и для женщин. В других, что общий бассейн был разделен занавесом. О способе крестить в глубоких реках см.Потреник патриарха Филарета (1623): КМІ: 149. Наверно эта практика употребляемая в России, существовала и в Византии, но источники не имеются.

псалом 31. Доходя до алтаря пели снова "Елицы во Христа" и читали сразу Апостол, и дальше продолжалась Литургия.

И тут кончается информация от Евхология. По другим источникам<sup>71</sup> известно, что новопросвещенные принимали Причащение внутри алтаря, а затем причащались ежедневно в течении всей пасхальной седмицы.

В других четырех днях когда бывало Крещение<sup>72</sup>, поскольку оно совершалось после Утрени, вход новокрещенных в храм совершался в сопровождении "сирот" (юных певцов), между тем как патриарх оставался при дверях в ожидании государя.<sup>73</sup>

Одно очень интересное приложение к Крещению - это альтернативная молитва для освящения воды, более древняя, чем предыдущая. Поскольку она короче, сегодня она предназначается для освящения воды в случае опасности скорой смерти младенца. Но в древности этого опасения не существовало так как младенец считался "христианином некрещенным" после воцерковления в 40-й день после рождения.

Восемь дней после Крещения бывал чин Омовения новокрещенных наверно для снятия остатков св.мура, так как все восемь дней они не умывались вообще и носили крещальную белую одежду.

В Евхологии следует чин Пострижения младенца, очевидно отношения неимеющего с самим Крещением, и тем менее с кликальным или монашеским Постригом. По тексту молитвы он сопровождал первое пострижение волос человека как приношение телесной первинки Богу.

<sup>71</sup> См. цитированную статью из ОСП а также КМІ: 154.

<sup>72</sup> См. выше зам.66.

<sup>73</sup> КМІ: 155.

## III) ОСОБЕННЫЕ ЧИНЫ

## 7. БОГОЯВЛЕНИЕ И СТРАСТНАЯ СЕДМИЦА

b39 = c43	освящение богоявленской воды	p.198
b40 = "c11"	патриарший катехизис <sup>74</sup>	(ОСР-84:373) p.206
b41 = <c09>	освящение мвра <sup>75</sup>	(ОСР-89:317) p.216
b42 = c06	обнажение трапезы перед омовением	p.220
b43 = "c07"	одевание трапезы после омовения	p.221
b44 = <c10>	монастырское омовение ног	p.222

В указателе Стратигия говорится о двух чинах омовения ног: <c08> : Τάξις ἢ τοῦ ὑπὸ τῆρος, и <c10>: Ἀκολουθία ἐτέρα τοῦ ὑπὸ τῆρος γινομένη ἐν τοῖς μοναστηρίοις ἔχουσα εὐχὰς γ' ; но в кодексе этих текстов нет из-за пробела. В Виссарионе есть только второй чин, b44: Молитвы святого омовения, бываемого в монастырях. Этот чин совершался в Великий Четверг.

Очень важный чин Великого Четверга - это Освящение святого мвра. О элементах, составляющих его, и о их приготовлении не говорится в Евхологии.<sup>76</sup> Сосуд мвра носился на Великом входе и ставился на трапезу рядом с евхаристическими хлебом и вином. Мвро освящалось двумя молитвами, читаемыми сразу после Евхаристического канона.

Еще особенный чин Великого Четверга - это омовение трапезы. Он в Евхологии состоит из двух молитв, одной перед омовением и другой после него. Одевание трапезы по Типикону Великой Церкви совершалось вместе патриархом и государем в одиночестве при закрытом храме. Известно, что в трапезе Святой Софии, как во священном тайнике, хранились важные государственные документы, как наприм. во время императрицы Ирины и патриарха Мефодия (843 г.) список царей иконоборцев.<sup>77</sup>

<sup>74</sup> КМІ:101. ISL1:303.

<sup>75</sup> КМІ:137. ISL1:342.

<sup>76</sup> Существует обильная библиография по этой теме; главным исследователем является греческий митрополит Скандинавии Павлос Меневисоглу. См. выше ОСР КМІ.

<sup>77</sup> В итальянском издании ЕСР 1996 г. мы предъявляли гипотезу о мнимом нахождении в Константинополе Туринской плащаницы (вполне игнорированной Типиконом, который все-же определял почитание разных реликвий, как крест, копье, убрус, пояс Богоматери и другие). Трапеза Св.Софий имела длинноватую форму гроба как на Западе, и она могла бы подходить как раз для тайного сохранения какой-то целены подобной формы. Интересным совпадением является факт, что до сих пор у Византийцев существует традиция выноса плащаницы (ἐπιτάφιος) как раз из трапезы на середину храма в Великую Пятницу, и ее сохранения над трапезой в течении пасхального периода.



Особенный чин совершался патриархом на амвоне на середине храма Св.Ирины в Великой Пятнице; читался катехизис к оглашенным "иже к просвещению", которые должны получить Крещение в следующий день, с отречением от Сатаны и сочетанием с Христом.

Текст катехизиса писался в Евхологии в течении пяти веков и он практически не меняется во всех имеющихся рукописях; хотя он анонимный, можно предполагать у него очень уважительное авторство. Отречение и сочетание имели место во время катехизиса.

Один из важных элементов чина происходил в конце, когда впервые оглашенные приглашались поднимать руки и молиться с Κύριε ἐλέησον за ектеньей патриарха о мире, о церкви и о стране.<sup>78</sup>

Чин катехизиса, вместе с предшествующей Тритоекти и последующими Вечерней и Преждеосвященными, служился в храме Св.Ирины, вблизи Св.Софии, которая оставалась запертой всю Великую Пятницу.

О молитве освящения богоявленской воды частично сказано в наших работах о освящении крещальной воды.<sup>79</sup> Первая часть обеих молитв - идентична. Во второй части крещальной молитвы, наверно прибавленной позднее, сильно подчеркивается крещальное содержание; но и во второй части молитвы Богоявления не отсутствует возможный крещальный смысл. Итак, богоявленская вода в древности могла бы быть тоже предназначена для Крещения.

О чине освящения богоявленской воды написано по случаю Синайского слав.Евхология (ESS), который в теперешнем неполном состоянии как раз начинается с этого чина.<sup>80</sup>

О богоявленской воде постоянно поминают Покаянные канонари<sup>81</sup>, поскольку эта вода давалась по праздникам тем, которые из-за епитимии, полученной от духовника, были лишены Причащения.

На кануне Богоявления после вечерней Литургии в Св.Софии совершались два чина освящения воды: первый во святителище с вышеуказанной формулой для воды предназначенной для "причащения" бывших в покаянии; второй

<sup>78</sup> Очень похожую ектенью читал сам патриарх в литии на форуме. См выше гл.4.

<sup>79</sup> См.КМ1:126; ОСП-85:71, ОСП-86:153.

<sup>80</sup> Cf.LIT:27.

<sup>81</sup> M.Arranz, I penitenziali bizantini: il Protokanonarion o Kanonarion Primitivo di Giovanni Monaco e Diacono, e il Deuterokanonarion o "Secondo Kanonarion" di Basilio Monaco (=Kanonika 3), Pontificio Istituto Orientale, Roma 1993, p.96. См.PUT:222, и т.д.

чин более простой совершался на фонтане главного входа.<sup>82</sup>

### 8. ОСВЯЩЕНИЕ ХРАМА И ТРАПЕЗЫ

b45 = c01	первый камень храма	p.225
b46 = c02	освящение храма и трапезы	p.227
b47 = c03	восстановление сдвинутой трапезы	p.246
b48 = c117	открытие оскверненного еретиками храма	p.252
b49 = c118	открытие оскверненного убийством храма	p.257
Стратигий прибавляет два чина о перенесении и положении мощей святых:		
c04	Εἰς τὴν κατάθεσιν τῶν ἁγίων λεψάριων εὐχή Α'	
c05	Ἐτέρα μετὰ τὴν κατάθεσιν Α'	

В Стратигии (как в Синод.сл.675) вся эта часть находится в начале кодекса, так как и чины Пострига ставятся нормально в конце. Это наверно самые новые части Евхологии.

Между тем как чин основания храма состоит из двух только молитв без рубрик, освящение храма содержит 10 молитв и очень подробные рубрики о устройстве самой трапезы, о положении мощей внутри трапезы, о зажигании свечей в храме, и о приготовлении антиминов.

Есть и предписание как модифицировать текст молитв о мощах в ежегодную память освящения храма.

Другое замечание объясняет, что позволено совершать освящение храма во двух днях подряд, хотя предпочтительно совершить его в самый день.

Для обновления трапезы имеются два чина на выбор. И здесь также рубрики очень подробные.

Следуют две молитвы на выбор, патриарха Никифора († 815) и патриарха Тарасия († 806), о открытии храма, оскверненного еретиками или язычниками.

Одна единственная молитва составляет весь чин открытия храма, где случилось убийство; та же молитва с подходящими переменами текста в случае смерти или рождения животного, особенно если считаемого нечистым.

<sup>82</sup> По ESS: "в окрине црквьсьемь"; по Евхологию в *φιάλη τοῦ μεσσηλίου*; по Типикону в *φιάλη τοῦ λουτήριου*. X.Матеос (MAT-1:183) переводит эти слова как "бассейн баптистерия", предполагая, что освящалась крещальная вода на следующий день, но молитвы Евхологии для этого освящения ничего общего не имеют с Крещением. Добавим, что слово *λουτήριον* по литургическим данным вгиде не употребляется как *βαπτιστήριον* или *φωτιστήριον*. См.LIT:27, 36.

## 9. ПРИНЯТИЕ ЕРЕТИКОВ И НЕХРИСТИАН

b50 = c132	анафема и оглашение Евреев <sup>83</sup>	(ОСР-83:68)	р.259
b51 = c119	принятие еретиков мвропомазанизм <sup>84</sup>	(ОСР-83:49)	р.262
b52 = c120	принятие еретиков причастием <sup>85</sup>	(ОСР-83:59)	р.266
b53 = c121	принятие еретиков крещением <sup>86</sup>	(ОСР-83:59)	р.267
b54 = c122	анафема Манихеев <sup>87</sup>	(ОСР-83:60)	р.268
b55 = c123	оглашение Манихеев <sup>88</sup>	(ОСР-83:63)	р.279
b56 = c124	правило для отступников <sup>89</sup>	(ОСР-90:283)	р.283
b57 = c125	1-я молитва отступников <sup>90</sup>	(ОСР-90:293)	р.285
b58 = c126	2-я молитва отступников <sup>91</sup>	(ОСР-90:299)	р.287
b59 = c127	3-я молитва отступников <sup>92</sup>	(ОСР-90:301)	р.288
b60 = c128	молитва детей отступников <sup>93</sup>	(ОСР-90:305)	р.290
	c128 СОІ прибавляет чин помазания со 2 новыми молитвами <sup>94</sup>		
b61 = c129	оглашение язычника <sup>95</sup>	(ОСР-83:80)	р.294
	c130 анафема Мельхиседкитов	(ОСР-83:74)	МАJ:45
	c131 анафема Сарацын <sup>96</sup>	(ОСР-83:77)	МАJ:50
	c133 другая анафема Евреев <sup>97</sup>	(ОСР-83:71)	МАJ:58
	c134 логос Григория Никейск. об Евреях (ОСР-83:73)		МАJ:65

Оба евхология ставят трактат о принятии еретиков и нехристиан сразу после открытия оскверненного храма. Виссарион почему-то начинает с принятия Евреев, Стратигий же с принятия еретиков по древним соборным правилам.

Примирение еретиков с Церковью по Евхологии повторяет почти буквально 7-й (или 9-й) канон 1-го Константинопольского собора 381 г., повторяемый и дополняемый 95-м канонем Трульского собора 691 г., и до сих пор напечатанный в начале

<sup>83</sup> КМI:49. ISL1:249.

<sup>84</sup> КМI:33. ISL1:233.

<sup>85</sup> КМI:37 (и через "libellum" или письменное отречение). ISL1:237.

<sup>86</sup> КМI:37. ISL1:238.

<sup>87</sup> КМI:38. ISL1:239.

<sup>88</sup> КМI:41. ISL1:242.

<sup>89</sup> КМI:61. ISL1:261.

<sup>90</sup> КМI:63. ISL1:263.

<sup>91</sup> КМI:65. ISL1:266.

<sup>92</sup> КМI:67. ISL1:268.

<sup>93</sup> КМI:69. ISL1:270.

<sup>94</sup> КМI:70. ISL1:272.

<sup>95</sup> КМI:58. ISL1:259.

<sup>96</sup> КМI:54. ISL1:255.

<sup>97</sup> КМI:52. ISL1:252.

чина Крещения современного Евхология.<sup>98</sup>

Последняя фраза этого канона касается и Манихеев, про которых прибавляются в Евхологии еще другие тексты, обозначая этим насколько эта секта беспокоила Византийцев еще в XI в.

Следует Диатаксис ("правило" скорее чем "последование", как переводит Московский требник) с мнимой атрибуцией патриарху Мефодию (843 г.) о чине принятия в Церковь отступников, предписывая их крещальное Мвропомазание как делалось с Арианцами и Мекедонианцами по 7-у канону 1-го Константинопольского собора, после прочтения над ними семь дней подряд "умилостивительных" молитв.<sup>99</sup>

3-я умилостивительная молитва предполагает, что благодать Крещения и Мвропомазания еще действует на возвращающегося отступника хоть и с уменьшенной силой.

В Виссарионе только четыре молитвы, а шесть в Стратигии, как в печатных книгах. Стратигий описывает чин некрещального мвропомазания, несовпадающего с предыдущем Диатаксисом Мефодия...

Стратигий прибавляет чины и анафемы для Мельхиседекитов и Сарацын. Тот последний носит сомнительный характер составления ненастоящими литургистами, поскольку он предписывает читать их анафему перед крещальной купелью, как в древности крещенные Арианцы, а не перед храмовыми вратами как некрещенные Евреи.

В обоих евхологиях следует наконец молитва для принятия простого язычника. Она равнозначна молитве Оцерковления младенца в 40-й день после рождения, обозначающего начало Первого оглашения.

#### 10. ЗААМВОННЫЕ И ОТПУСТНЫЕ МОЛИТВЫ

b62 = c70	2 молитвы для вечера субботы	p.296
b63 = c71	12 воскресных и праздничных молитв	p.298
b64 = c83	1 покаянная молитва	p.307

Первые две субботные молитвы не носят название "заамвонных", которое предшествует следующим 12-ти. Из них 5

<sup>98</sup> ZER:127; см.КМ1:29. Московский Требник вместе с Пидалионом Никодима дает другую версию этого канона.

<sup>99</sup> Текст, ныне напечатанный и в греческом Евхологии и в русском Требнике, сильно модифицирован по отношению к рукописям, которые предписывают шедшему самовольно на отступничество два года лишения Причащения, между тем как сегодня применяется 73-й канон Св.Василия, запрещающий Причащение до самого конца жизни. А все же текст печатается неправильно с древней атрибуцией патриарху Мефодию, хотя она все ж таки сомнительна. См.ОСР:90:319.

предназначаются для воскресений в Виссарионе и 3 в Стратигии, 5 для святых в Виссарионе и 4 в Стратигии, 1 для Богоматери в Виссарионе и 2 в Стратигии, и на конец 1 для Крестителя. Порядок молитв тоже разный.

Между тем как название "отпустная" (ἀπολυτική) встречается почти перед каждой молитвой, слово "заамвонная" (ὀπισθαύβωνος) находится лишь перед 1-ой воскресной. Стратигий употребляет его также для Крестителя.

Последняя молитва предназначается "на покаянный день" (ἐν ἡμέρᾳ κατανύξεως) без названия "заамвонной".

Вечерня кончалась в Песенном последовании, когда не была Панныхис, возгласом диакона: "С миром изыдем", за которым в Литургии до сих пор следует заамвонная. Итак не удивительно что и за Вечерней читались заамвонные или отпустные молитвы.

#### 11. МОЛИТВЫ О КАДИЛЕ И ЗА УПОКОЙ

b65 = c67 молитва над кадилом<sup>100</sup> (cf. OCP-97:102) p.308  
 b66 = c68 7 заупокойных молитв<sup>101</sup> (OCP-75:127, OCP-97:102) p.309  
 b67 = c95 молитва над могилой<sup>102</sup> (cf. OCP-97:110) p.315

Молитва фуммиама в Виссарионе состоит из двух частей, первая из которых пропускается в Стратигии, хотя в начальном указателе (COI:4v) объявляется о двух молитвах.

Заупокойных молитв в Виссарионе семь, а в Стратигии девять. В печатных евхологиях сохранились только пять.

1-я молитва о кадиле, сегодня неупотребляемая, начинается с торжественным призыванием Божественного Имени: ὁ ὦν.

2-я молитва "Боже духов и всякия плоти" предназначается для мирянина. Она сегодня почти единственная в употреблении, если исключать молитвы антифонов похорон священников; этот древний чин происходит прямо из Песенной паннихиды.

3-я молитва, главопреклонная, предназначается тоже для мирянина. 4-я и 5-я предназначаются для священников, но в Стратигии 5-я приписывается монаху. 6-я молитва не имеет особенного назначения; 7-я назначается для младенца.

Стратигий и Афинский евхологий прибавляют 8-ю молитву общую и 9-ю для диаконов.

Так как в наших евхологиях нет чина Отпевания ни Похорон, мы повторяем на этом месте предложенную в OCP в 1975 г. гипотезу: молитва за упокоевание усопших совершалась, или просто совпадала с великопостной и праздничной

<sup>100</sup> ISC:244. ISL2:605.

<sup>101</sup> ISC:245. ISL2:606.

<sup>102</sup> ISC:260. ISL2:621.

Паннхидой. Если останавливаться на глубоком смысле молитв этой забытой службы, написанных вероятно св.патриархом Германом († 730), замечается, что в небесном служении ангелов уже участвуют и наши умершие, вошедшие в такое же состояние вечного бдения, к которому молящиеся в храме в этой поре ночи, побеждая естественную нужду сна, желали бы каким-то образом присоединиться.

#### IV) ЛИЧНЫЕ ЧИНЫ

##### 12. АГАПЫ

b68 = c66	коллва за упокой <sup>103</sup>	(cf. OCP-97:113)	p.316
b69 = c65	коллва в памяти святых		p.317
b70 = c74	подавание пищи нищим		p.318

Двумя первыми молитвами благословляются заготовленные семена, которые благоговейно едятся в память покойников или святых.

Третьей молитвой благословляется разный вид съедобных продуктов, раздаваемых нищим по случаю праздника или памяти святых.

##### 13. ЗЕМЛЕДЕЛИЕ И ВИНОДЕЛИЕ

b71 = c96	посев		p.319
b72 = c97	уборка		p.320
b73 = c99	урожай винограда		p.321
b96 = c72	приношение первых плодов		p.361
b82 = c102	царский урожай (OCP-90:118)		p.345
b119 = c98	посадка винограда		p.392
b120 = c101	вкушение винограда		p.393
	COI прибавляет:		
	c100	иной урожай винограда	

В Виссарионе все эти элементы разбросаны по разным четырем местам, в Стратигии они находятся все вместе. В Виссарионе царский урожай находится за другими дворцовыми чинами.

##### 14. ПРИЧАЩЕНИЕ

b74 = c64	молитва после причащения		p.322
	COI прибавляет:		
	c63	приготовление к причащению	

Первая молитва печатается сегодня в Служебнике после Литургии с другими благодарственными молитвами.

<sup>103</sup> ISC:263. ISL2:624.

Стратигий прибавляет две молитвы для приготовления к Причащению, хотя в колофоне кодекса говорится, что у заказчика молитвы на Причащение имелись в другом свитке.

## V) ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЧИНЫ

### 15. БРАКОСОЧЕТАНИЕ

b75 = c84 брачные чины<sup>104</sup> p.323

Четыре различных действия или момента брачных чинов, соединяются в евхологии Стратигия (COI:5 e COI:101v) под одной главой: Τάξις (чин) γινομένη ἐπὶ μνηστοῖς βασιλέων καὶ λοιπῶν ἔχουσα εὐχὰς μετὰ τὴν τῆς λύσεως τῶν στεφάνων καὶ τὴν ἐπὶ διγάμων· εὐχαὶ Ζ'. Евхологий Виссариона перед всеми четырьмя чинами ставит одно заглавие множественного числа: Τάξεις: чины. Но оба евхология совпадают в селективной оценке: Τάξεις ἐπὶ μνηστοῖς βασιλέων καὶ λοιπῶν - Чины бракосочетания царей и других. Кто эти "другие"? Все христиане вообще или члены знатных семейств?

В первом случае (и так решает Афинский евхологий ΕΒΕ, с нелепым прибавлением ἀνθρώπων) все название лишнее, так как в принципе брак, как почти все остальные таинства, предназначается для всех. Во втором случае, наверно, имеются ввиду те члены дворянства или мещанства, для которых церковный брак считался гарантией законного наследия. Вероятно, церковные чины брака не с самого начала считались обязательными; простые христиане не венчались в церкви, а по примеру древних христиан соединялись браком по гражданским традициям живя в христианском духе.<sup>105</sup>

Два первых чина наших евхологий носят одно единственное название: Ἐπὶ μνηστοῖς, и по желанию совершаются один за другим в тот же самый день.<sup>106</sup> Первый чин (G1) совершался сразу после Литургии перед

<sup>104</sup> См. OTC:143 и сл. ISL1:551.

<sup>105</sup> Этот вопрос основательно изучен у: E.Herman, De benedictione nuptiali quid statuerit jus byzantinum sive ecclesiasticum sive civile, OCP 1938, стр.189 и сл.

<sup>106</sup> В рук. BAR:376 первый чин называется: ἐπὶ μνηστείας, а второй: εἰς γάμους. В печатных евхологиях (cf. GOA:310 ZER:238) первый чин называется: ἐπὶ μνηστοῖς ἤτοι ἀρραβῶνος. Прибавление ἤτοι ἀρραβῶνος (из лат. agna или залог) оправдывается прибавлением третьей молитвы, несуществующей в константинопольских евхологиях, которая встречается впервые в рукописи Sinai 973:58 (DMI:95), 1153 г., но не внутри самого чина (G1), а перед ним. Второй чин печатные евхологии называют просто: στεφάνωμα т.е. венчание.

открытыми дверьми святилища (алтаря). Он состоял из диаконской ектеньи и двух молитв, за которыми следовали передача колец от архиерея и обмен их между женихом и невестой. Затем выходили из храма. Смысл кратких но содержательных молитв Чина G1 предполагал, что с этого момента существовало полное и окончательное соединение женихов, образом которого являлось словами апостола Павла, цитированными во 2-ой молитве, соединение Христа с Церковью.

Если женихи этого пожелали, они могли повенчаться в тот же самый день. Но по смыслу текста венчание нормально совершалось в другой день. Женихи возвращались, или просто приходили в храм, где на престоле находились две чаши: одна с Преждеосвященными дарами для Причащения, и другая стеклянная с простым вином; кроме того на престоле лежали два брачных венка. Этот второй чин (G2) состоял с двух кратких молитв [G2:1] и [G2:2]<sup>107</sup> с явным брачным смыслом: "венчай их (в любви, соедини их)<sup>108</sup> в плоть едину, даруй има плод чрева (их) благочадия восприятие". После первой молитвы имело место венчание новобрачных, сопровождаемое иной формулой чем современная.

После второй молитвы не читались Апостол ни Евангелие, но сразу Отче наш и возглас: *Tà προηγιασμένα ἄγια τοῖς ἁγίοις* - Преждеосвященная Святая святым, за которой новобрачные принимали причастие.

Затем следовало благословение "общей чаши", которую испивали супруги перед ее разбитием и дроблением. Евхологий Св.Марка (BAR:380), единственный пример между всеми рукописями, отождествляет причащение и питье общей чаши, а перед причащением указывает читать мало подходящую молитву освящения общей чаши, имеющую очень отделенное отношение к Евхаристии. Надо признавать, что это отождествление не лишалось какой-то пастырской логики, которой сама молитва [B2:3] всё-таки не содержала. Но особенность евхологии Св.Марка относится к древней южно-италийской традиции, по которой, вероятно, не был принят обычай разбить посуду по случаю брака, то что могло бы даже считаться как суеверное опасение несчастья или чего-то подобного. Итак, во многих других евхологиях находится то один то другой обычай, зависящий от местных традиций, и случайно

<sup>107</sup> Первая молитва рукописей - это третья печатных книг; из двух первых молитв печатных книг только вторая встречается в древнем италийском евхологии POR.

<sup>108</sup> Слова, находящиеся между скобками, пропущены в печатных евхологиях (GOA ZER) и следовательно в зависящем от них Московском Требнике (TRE).



вошедший в всеобщий константинопольский чин.

Такой яркий пример будет молитва ἀραβῶνα или обручения, которая сегодня читается в конце чина (G1), меняя все его первоначальное значение.

Двойной брачный чин существовал в древности во многих народных традициях, главным примером которых является для нас еврейская традиция, о которой свидетельствуют Евангелия от Матфея и от Луки.<sup>109</sup> Рим и Византия не были исключением. Но между тем, как Римская Церковь, состоящая с самого начала из многообразных народных слоев и культур, не сохранила чисто римские традиции, назначенные для граждан того же социального состояния, менее древнее и более однородное население Византии позволило Константинопольской Церкви усвоить почти целиком местные брачные обычаи.<sup>110</sup>

Но и императорское законодательство играло свою роль. Итак, если в начале IX в. только первый чин (G1) считался обязательным, а второй (G2) свободным, то что объясняет смысл наших рубрик ("аще убо хотят... венчаться"), в 1087 г. по императорскому указу оба чина стали обязательными; прибавление слова "христиан" кодекса ЕВЕ к загадочному "и остальных" более древних ВЕС и СОI могло оказаться результатом указа.<sup>111</sup>

Третий чин (G3) разрешения венцов состоит с одной единственной молитвы, содержание которой не совсем объясняет значение обряда. Другие важные чины, как Крещение, Монашеский постриг, русское царское Венчание, имеют подобное последование восемь дней спустя. Оно является возвращением к нормальной жизни после торжества, продолжающегося всю неделю. Но, в случае Бракосочетания, могло бы и быть и конец одной недели воздержания перед началом супружеской жизни. Наши тексты не позволяют нам уточнять решения вопроса; наверно и тут местные традиции играли свою роль.

<sup>109</sup> Мф 1:18-19, Лк 1:26-27.

<sup>110</sup> См. Schwerdtfeger Anne, *Ethnological Sources of Christian Marriage Ceremony*, Stockholm 1982. По мнению автора, выраженному в этой диссертации, защищенной в РЮ, первый чин относился к брачному договору на узком уровне семейства или клана, второй же, на уровне племенного или гражданского общества. Первый чин создавал настоящие брачные обязанности, как наблюдается в Евангелии, но только второй давал право на сожителство и на деторождение; это право показывалось именно ношением венцов.

<sup>111</sup> См. Pentkovskij A., *Le cérémonial du mariage dans l'Euchologe byzantin du XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles // Le mariage. Conférences Saint-Serge, XL<sup>e</sup> Semaine d'Études Liturgiques*, Paris 1993, édit. A. Triacca et A. Pistoia. *Bibliotheca Ephemerides Liturgicae, Subsidia 77*, Roma 1994, 259-287.

Одна только молитва, в которой намекается на слабость человеческой природы, с тем чтобы оправдывать ненормальность второго брака, составляет в древнем Евхологии весь четвертый чин (G4). По практике печатного Евхология и Требника повторяются целиком чины (G1) и (G2), которые на этот раз совсем не разделяются, но следуют один за другим. В чине венчания второбрачных вместе двух первых молитв неконстантинопольского происхождения читаются две покаянные молитвы; по канонам второбрачные лишаются Причащения на некоторое время.

#### 16. ДВОРЦОВЫЕ ЧИНЫ

b76 = c24	молитва перед путешествием патриарха		p.333
b77 = c21	произведение царя <sup>112</sup>	(ОСР-90:83)	p.334
b78 = c22	произведение цесарей (и других)	(ОСР-90:102)	p.338
b79 = c23	продвижение дворян (и других)	(ОСР-90:104)	p.339
b80 = c25	патриаршие молитвы за царя	(ОСР-90:108)	p.341
b81 = c26	другие подобные молитвы	(ОСР-90:114)	p.343
b82 = c102	царский урожай винограда	(ОСР-90:118)	p.345

Первая молитва касается патриарха, собирающегося в путь; можно предполагать, что она читалась в определенном месте канцелярии или дворца (ἐν τῷ μευάλλῳ σεκρέτῳ).

"Произведение" или выбиение (προχέρησις) царя называется чин его венчания на царство. Архаичное название чина (как и в случае игумена) очевидно напоминает, что чин обозначал церковную ратификацию виртуального выбора, сделанного заранее на Ипподроме армией и народом.

Избранник шел в Св.Софию и поднимался на центральный амвон, на котором патриарх читал над ним две молитвы; после первой надевали на царя мантию (χλαμίδιον)<sup>113</sup> с "фивлой"<sup>114</sup> или застежкой; после второй молитвы сам патриарх венчал царя "стемой"<sup>115</sup> или венцом. Таким же образом венчались царица и царевицы, но их венчал сам царь. Царь причащался сразу Преждеосвященными дарами.

По евхологиям Виссариона и Стратигия не бывало никакого помазания.<sup>116</sup>

<sup>112</sup> KMI:161. ISL1:367.

<sup>113</sup> Средневековые писатели будут читать неправильно: "хламидион" и отсюда получится мнимая царская хламида. Но хламида была грубое солдатское покрывало, между тем как хланидион было роскошная верхняя одежда; русские цари надевали "бармы".

<sup>114</sup> Так древние славянские переводы из греческого.

<sup>115</sup> Так в славянских переводах из греческого.

<sup>116</sup> Первое византийское царское помазание имело место в Никее в

Для произведения цесаря, нобилиссимуса и куропатата Евхологий имеет лишь одну молитву.

Промоция (προαγωγή) архонта или патрикия совершалась на "оглашенных", т.е. на верхних галереях Св.Софии, или на солее или мостке, идящем из церковных врат до алтаря. Чин состоял из двух молитв с наложением "епитрахили". Следовало Причащение преждеосвященных.<sup>117</sup>

Следуют две пары молитв патриарха за царя, и другая пара на царский урожай винограда.

### 17. ЗАСТОЛЬНЫЕ МОЛИТВЫ

b83 = c75 молитва перед обедом	p.347
b84 = c77 молитва после обеда	p.348
b85 = c78 молитва после обеда	p.349
b86 = c76 молитва перед обедом	p.350
b87 = c79 молитва после обеда	p.351
b88 = c80 молитва после обеда	p.352

Молитвы показывают особенные аспекты и моменты обеда или ужина. Иногда тема определяется в названии молитвы.

### 18. ПЛАВАНИЕ

b89 = "c27" о плавающих на гражданском корабле	p.353
b90 = <c28> о моряках плавающих на войну	p.354

Первую молитву читает патриарх сам путешествующий; вторая читается над воинами, собирающимися на сражение.

### 19. БРАТСТВО И ДРУЖБА

b91 = c40 братосотворение	(ОСР-81:382)	p.355
b92 = c106 о мире и любви		p.357
b93 = c108 за путешествующих		p.358
b94 = c107 за примиряющихся		p.359
СОI прибавляет чин (неполный из-за пробела)		
c39 усыновление		

Чин братосотворения (ἀδελφοποίησις) был наверно очень распространенный, судя во большому количеству оставшихся рукописей, содержащих его. В славянских кодексах (см.ОСР)

1209 г., во время оккупации Константинополя Франками, после венчания латинского короля Балдовина в Св.Софии в 1204 г.

См.ОСР-90:86. См. комментарий церемонии св.Симеона Солунского († 1430): Περί τοῦ θεῖου ναοῦ καὶ τῶν ἐν αὐτῷ, глава 17 (ΑΡΑ:151).

<sup>117</sup> О значении византийских почестей см. ОСР-90. См. Biliarsky Ivan, Le rite du couronnement des tsars dans les pays slaves et promotion d'autres "axiai", ОСР-93:91; см. KMI:162. ISL1:369.

встречаются добавочные рубрики, предвидящие между прочим Причащение преждеосвященных и торжественный выход из храма.<sup>118</sup>

## VI) ЛИЧНЫЕ ЧИНЫ

### 20. ПОКАЯНИЕ

b95 = c114	отпущение от запрещения <sup>119</sup>	(ОСР-95:434)	р.360
b100 = c113	молитва о кающихся <sup>120</sup>	(ОСР-91:95)	р.366
b101 = c109	молитва о исповедающихся <sup>121</sup>	(ОСР-91:99)	р.367
b102 = c111	отпущение от клятвы <sup>122</sup>	(ОСР-95:440)	р.368
b103 = c88	отпущение от соблазна в пище <sup>123</sup>	(ОСР-95:457)	р.369
b104 = c89	отпущение от ядения нечистого <sup>124</sup>	(ОСР-95:459)	р.370

Поскольку в евхологиях ВЕС и СОІ не имеется настоящего чина для совершения таинства Покаяния, собраны нами здесь единственные молитвы находящиеся в этих евхологиях, каким-то образом касающиеся покаяние.<sup>125</sup>

Молитва b95 (по нашей номенклатуре: [J1:1]) носит название "молитва разрешаемых от епитимий" (εὐχή τῶν ἐξ ἐπιτίμων λύομένων). В тексте речь идет об освобождении от наложенного уза (ἐλευθέρωσον τοῦ ἐπιτιμίου αὐτῷ δεσμοῦ).

"Епитимия" - классический термин Покаянных канонарей для санкции, продолжающейся некоторое время за определенное согрешение. Она состояла из постоянного лишения Причащения, вместе с прочтением указанных молитв с поклонами три раза в день, и с соблюдением более или менее строгого поста три раза в

<sup>118</sup> См. Венецианские издания Евхология и GOA:709 с осведомлением о запрещении этого чина церковными и гражданскими (турецкими) законами.

<sup>119</sup> ISC:24. ISL2:382.

<sup>120</sup> PUT:46. ISL2:42.

<sup>121</sup> PUT:48. ISL2:45.

<sup>122</sup> ISC:28. ISL2:384.

<sup>123</sup> ISC:42. ISL2:400.

<sup>124</sup> ISC:44. ISL2:402.

<sup>125</sup> В наших работах в ОСР 1991-1995 гг. о покаянных молитвах и о формулярах исповеди, а также в опыте "Путь покаяния" 1999 г. утверждалось мнение, что параллельно с устаревшей покаянной практикой соборов и приходов, после конца иконоборчества и вместе с появлением монахов Студитов в IX-X в., процветала практика монашеского покаяния (ошибочно приписываемая патриарху Иоанну Постнику, †595), которая основывалась сначала на Протоканонаре иеродиакона Иоанна IX в. (PUT:241), а затем на разных редакциях Девтероканонаря инока Василия XII в. (PUT:307). См. выше замеч. 81.

неделю.

Молитва не является отпущением или разрешением грехов, про которые не упоминается. Она могла бы быть предназначена для человека, окончившего свой срок отлучения от Причастия, полученный от своего духовника или от церковного начальства по канонической причине.

Молитва b100, [K1:1a], присутствует во всех рукописных и печатных евхологиях.<sup>126</sup> Существует более краткий вариант ее, [K1:1b], в доиконоборческих евхологиях, как наприм. в BAR.

Название молитвы ἐπί μετανοοῦντων и само ее содержание предназначают ее для грешников, стоящих в запрещении или "покаянии"; она не является разрешительной молитвой. В ней приводятся два примера покаяния в Ветхом Завете: Давида, который, покаявшись (μετανοήσας), получил от Бога через пророка Нафана оставление (ἀφεσιν) своих согрешений, и Манассию, молитва о покаянии (ἐπί μετανοία) которого была услышана Богом. Просится в молитве, чтобы Господь принимал присутствующего грешника, презирая (παρορῶν) все его злые деяния. Молитва кончается цитатами из Евангелия, наверно более поздно прибавленными, по которым видно, что она направляется к Христу, то что является довольно редким явлением в Евхологии, где все древние молитвы обычно обращаются к Богу Отцу.

Молитва b101, [K2:1], тоже вездесущая в рукописях, но она исчезла из печатного Евхология как и из Требника; она является иногда в Исповедниках или Экзомологитариях. Библейские примеры в этой молитве: Петр, грешница и мытарь, которые ради плача были прощены. Эта молитва предвидит исповедь, но она не является разрешительной. Просится, чтобы Господь принимал исповедь и даровал прощение (глагол "прости" - συγχώρησον в Виссарионе и Стратигии, "презри" - παρίδε в доиконоборческих рукописях) от всех грехов вольных и невольных, совершаемых словом, делом или помышлением. Но раз дело идет о всех возможных грехах, наверно исповедь не бывала очень подробной; то что наоборот требовалось в монашеских Покаянных канонах.

Молитва b102, [L1], (ἐπί τῶν προπετῶς ὀμνούντων), касается людей, легкомысленно делающих присяги или обеты. Просится для них у Господа Бога забвение (παρίδειν) таких обещаний, даже если они сделаны клятвой (ὄρκου).

Молитвы b103 [L2] и b104 [L3] предвидят два случая ядения запрещенной или оскверненной пищи, лишаящих человека Причастия. Теперь они часто печатаются как приложение к Исповеди. Молитва b103, [L2] (ἐπί τῶν ἐν βρώμασι

<sup>126</sup> См. таблицу: PUT:45.

σκανδαλισθέντων), предназначается для того, который должен был есть против своего намерения (οὐ κατὰ πρόθεσιν) нечистую еду. Приводится пример и наставление апостолов Петра и Павла.

Молитва b104, [L3], (ἐπὶ μαροφαγῆσάντων), также предполагает случай человека, потерявшего права на причастие после невольного (ἀβουλήτως) ядения запрещенных Законом животных. Эта вторая молитва находится в каком-то противоречии с духом снисходительности предыдущей; и уже не приводится пример Апостолов.

## 21. ЖИЛИЩЕ

b97 = c103 на основание дома	p.362
b98 = c104 благословение дома	p.363
b99 = c105 о доме стужаемом <sup>127</sup>	(cf.ОСР-95:481) p.364

Между тем как две первых молитвы касаются нормальные дома, третья предназначается для особого случая присутствия бесов в доме (ἐπὶ οἴκῳ περιεργαζομένων). В ней просится Господа Бога, чтобы избавил жилище от всякой дьявольской силы и охранял его обитателей.

## 22. ДУШЕВНЫЕ НЕДУГИ

b105 = c115 обуреваемый от бесов <sup>128</sup>	(cf.ОСР-95:469) p.371
b106 = c116 подобный случай <sup>129</sup>	(cf.ОСР-95:471) p.373
b117 = c112 постыдные помысления <sup>130</sup>	(cf.ОСР-95:465) p.390
b118 = c110 скорбящий <sup>131</sup>	(cf.ОСР-95:463) p.391
b121 = c94 предсмертие <sup>132</sup>	(cf.ОСР-95:485) p.395

Молитва b105, [M1:1], анонимная в наших свхологиях, в печатных книгах приписывается Св.Иоанну Златоусту.<sup>133</sup> Она предназначается для бесноватого, лишённого причастия, чтобы он мог опять причащаться.

Следующая молитва, b106, [M1:2], также анонимная в рукописях, и приписана Златоусту в печатных книгах, предназначается для того же случая.

<sup>127</sup> ISC:75. ISL2:

<sup>128</sup> ISC:49. ISL2:408.

<sup>129</sup> ISC:50. ISL2:409.

<sup>130</sup> ISC:47. ISL2:406; не найден церковно-славянский перевод.

<sup>131</sup> ISC:46. ISL2:405; не найден перевод.

<sup>132</sup> ISC:98. ISL2:460; не найден перевод.

<sup>133</sup> Напечатанные свхологии (GOA:578 ZER:147) и требники содержат серию 7-и заклинательных молитв, из которых первые 3 приписываются Св.Василию и 4 Св.Иоанну Златоусту.

Молитва b117, [M3:1], является личной молитвой (не читаемой священником) для борения с собственными помышлениями и искушениями.

Молитва b118, [M2:2], назначается для скорбящих (ἐπι πένθουσιν),<sup>134</sup> для людей, падающих духом (ἐν θλίψει βιωτικῆ περιπίπτουσας), или находящихся в положении малодушия (ἐν ὀλιγοψυχίᾳ); просится у Господа Бога, чтобы Он поднимал их душевное состояние (ψυχαγώησον), и чтобы снимая с их сердца всякую печаль и скорбь, даровал им свою радость (εὐφροσύνη). Молитва такого глубокого психологического содержания, столь же подходящая для депрессивных современников и просто для людей, страдающих за недавнюю потерю родного человека, к сожалению не встречается в славянских изданиях.

Молитва b121, [P1:1], предусматривает людей, борющихся со смертью (εἰς ψυχόραγούσας), т.е. умирающих. Молитва находится на половине дороги между покаянными молитвами и молитвами на упокоевание души. Не просится больше исцеления, но спокойный переход из одной жизни в другую. Просится, чтобы Господь Бог освободил душу (ψυχήν) от всякого уза (δεσμοῦ) и проклятия (κατάρας), и чтобы дух был отпущен в мире (ἀπολυθῆναι ἐν εἰρήνῃ τὸ πνεῦμα) и достиг покоя (καταπαύσαι) со святыми в вечных селениях.

### 23. ВХОД В ВЗРОСЛЫЙ ВОЗРАСТ

b107 = c41 пострижение бороды или волос (ОСР-89:54) p.374  
b108 = c42 наложение покрывала на женщину (ОСР-89:57) p.375

Молитва b107, [N1], больше не употреблялась уже в XIII в., как видно из Афинского евхология.<sup>135</sup> Воздается Богу благодарение за дарованное человеку украшение волос и просится, чтоб человек, ныне пострижаемый приличия ради его вида (εἰς εὐπρέπειαν τῆς ἑαυτοῦ προσόψεως), был также украшен божественными дарами и Аароновым благословением. Последняя фраза молитвы предполагает, что дело идет о первом пострижении (ἀπόκαρσιον ἐνάρχεται ποιέσθαι).

За этой молитвой постоянно следует молитва о покрытии головы женщины. После длинной парафразы об учении Павла, о том, как женщинам подобает покрывать голову, просится, чтобы эта женщина была украшена приятным Богу видом и чтоб она вела себя достойным образом.

Молитва не касается ни монашеских ни брачных чинов,

<sup>134</sup> Само по себе πένθος считалось бы положительным качеством в монашеском духовном контексте. С этим названием написана книга Иринеем Осером (Hausher) в собрании ОСА.

<sup>135</sup> ЕВЕ:182v.

имеющих свое место в Евхологии. Скорее всего она предназначена для девицы, дошедшей до взрослого возраста.

#### 24. БОЛЕЗНЬ

b109 = c92	молитва над лихорадочным	<sup>136</sup>	(ОСР-96:303)	p.376
b110 = (c90)	общая молитва о больных	<sup>137</sup>	(ОСР-96:305)	p.377
b111 = c91	елей на помазание иереем	<sup>138</sup>	ОСР-96:307)	p.378
b112 = (c90)	елей на общее помазание	<sup>139</sup>	(ОСР-96:309)	p.379
b122 = c93	молитва за всякую болезнь	<sup>140</sup>	(ОСР-96:311)	p.395

Не существует в Виссарионе последование для помазания больных, но только пять отдельных молитв. Молитва b110, [O2]: "Отче святыи" не сопровождается никакой рубрикой о помазании. Она является в более полной редакции, чем современная, но без названия Богоматери и святых чудотворцев.

Молитвы 111, [O3]: 'Ο τοῦς ἐν ἐλέει,<sup>141</sup> и b112, [O4]: Κύριε ὁ ἐν τῷ ἐλέει, варианты одного единственного текста, предназначаются для освящения еля; [O3] предвидит помазание, совершаемое иереями; этой молитвы нет в печатных книгах; с вариантами читается после одного из 7-и евангелий современного чина.

Стратигий приказывает помазание внутри Литургии, совершаемой в доме больного семи иереями семь дней подряд. Елей освящается во время Проскомидии с молитвой [O4], помазание бывает после Причащения и после чтения молитвы [O2]. Помазывают все семь иереев, и помазывают кроме больного, всех присутствующих в доме, а также стены разных комнат. Рубрики очень сложны и не очень понятны.<sup>142</sup>

Афинский евхологий имеет последование очень похожее на нынешнее; но оно включается в бдение с Вечерней и Утреней.

Молитвы b109, [O1] и b122, [O5], насколько нам известно, не печатались.

<sup>136</sup> ISC:129. ISL2:491; не известен церковно-славянский перевод.

<sup>137</sup> ISC:130. ISL2:491.

<sup>138</sup> ISC:132. ISL2:494; нет славянского перевода.

<sup>139</sup> ISC:131. ISL2:496.

<sup>140</sup> ISC:135. ISL2:497.

<sup>141</sup> ISC:132. ISL2:494; нет славянского перевода.

<sup>142</sup> cf.p.380.



## VII) ЕЖЕДНЕВНЫЕ ТРЕБЫ И МОЛИТВЫ

## 25. ЕЛЕЙ, ВИНО И ВОДА

b113 = c87	очищение оскверненных вина и елея	p.383
b114 = c86	очищение колодца и сосуда	p.385
b115 = c85	выкапывание колодца и искание воды	p.387

Первый чин для спасения запаса испорченных продуктов, не годных для употребления после того, как упало в них животное.

Тоже самое в случае колодца.

## 26. ЕЖЕДНЕВНЫЕ МОЛИТВЫ

b116 = c56	три молитвы в течении дня	p.388
------------	---------------------------	-------

Три ежедневных молитв наверно для личного чтения: на заре, вечером и перед сном у Виссариона, те же самые в Стратигии в другом порядке, начиная с вечерней молитвы.

К тому Стратигий прибавляет еще серию 9 очень своеобразных молитв (c55), приписываемых Св.Василию, для разных моментов дня: вставание, заря, 1-й, 3-й, 6-й и 9-й час, вечер, перед сном и в полночь.

Каждая молитва кончается вероятно менее древней частью, где после Богоматери призывается на помощь одна категория ангелов; в первых трех молитвах ангелы первой иерархии и диаконии: Серафимы, Херувимы и Престолы; в других трех молитвах: ангелы второй иерархии и диаконии: Власти, Силы и Державы; в трех последних: ангелы третьей иерархии и диаконии: Начальства, Архангелы и Ангелы.<sup>143</sup>

## VIII) ОСОБЕННЫЕ ОБЩИНЫ

27. МОНАШЕСКИЙ ПОСТРИГ<sup>144</sup>

b124 = c135	R1) достудийская мужская мантия <sup>145</sup>	p.397
b125 = c136	R2) достудийский женский образ <sup>146</sup>	p.399
b126 = c137	R3) студийская пред-схима <sup>147</sup>	p.400
b127 = c138	R4) студийская схима <sup>148</sup>	p.402

<sup>143</sup> См. диссертацию Дж. Дункана: стр. предисловия XXVIII-CXXXIII.

<sup>144</sup> MON:17.

<sup>145</sup> MON:37.

<sup>146</sup> MON:41.

<sup>147</sup> MON:43.

<sup>148</sup> MON:49.

Константинопольский Евхологий (ЕСР) XI в. имеет четыре чина разных длины и содержания для вступления в монашескую жизнь:

**R1** (ЕСР:397): Чин, состоящий с одной молитвы [R1:1], сопровождаемой иногда главо-преклонной [R1:2], для мужчины, хотящего принять мантию (ἐπὶ τοῦ μέλλοντος λαμβάνειν μαντίον).

**R2** (ЕСР:399): Одна молитва [R2:1] для женщины, хотящей принять схиму монашествующей (ἐπὶ τῆς μελλούσης λαμβάνειν σχῆμα μοναζούσης).

**R3** (ЕСР:400): Краткое последование на "пред-схиму" монахов (ἀκολουθία τοῦ προσχήματος τῶν μοναχῶν<sup>149</sup>); чин состоит из 2 молитв: [R3:1] и главопреклонной [R3:2], предшествуемых исповеданием (ὁμολογία) Q1), состоящим из вопросов катехизатора и ответов кандидата, касающихся монашеские обеты<sup>150</sup>.

**R4** (ЕСР:402): Пространное последование, состоящее из 4 молитв, с разными названиями по разным источникам: по евхологию Виссариона (BES): 1) Последование иноческой схимы (ἀκολουθία τοῦ μοναχικοῦ σχήματος); 2) по евхологию Стратигия (COI): Чин святой и великой схимы (τάξις γινομένη τοῦ ἁγίου καὶ μεγάλου σχήματος); 3) по Синайскому слав.евхологию (ESS): Чин служенью великому образу постречи хотяще чрънца въ схиму.<sup>151</sup>

Чин R4), совершаемый в течение божественной Литургии, составляют следующие главные элементы: 1) Исповедание Q2), с ссылкой на Q1 из R3); 2) Один или два катехизиса или наставления (C1) (C2); 3) Молитва [R4:1] с главопреклонной [R4:2]; 4) Пострижение; следуют трисвятое, прокимен, Апостол, аллилуиа и Евангелис; 5) Одевание сразу после Евангелия, 6) Молитва [R4:3] с главопреклонной [R4:4]; следует остальная часть Литургии, во время которой новый

<sup>149</sup> В рукописи имеется сокращение αχων, то, что GOA:379 читает: ἀρχαρίων, в смысле "начинающих", но сокращение αχ в рукописях обычно обозначает просто "монах". См. BAR:354/175: εὐχή ἐπὶ τοῦ λαμβάνειν μέλλοντος σχῆμα μοναχοῦ и в ЕСР:397: εὐχή ἐπὶ τοῦ λαμβάνειν μέλλοντος μαντίον. Неправильные чтения Гоара обычно сохранялись в работах литургистов прошлого: см. напр.: BAR:193/95v: Ἀκολουθία τοῦ ἁγίου σαββα/т. εἰς τὸ βαπτίσαι, где вместе σαββάτου вслед за Гоаром многие до наших дней читали: τοῦ ἁγίου Σάββα.

<sup>150</sup> Вопросы-ответы внутри последований будут называться ὁμολογία - исповедание. Исповедания на этом месте еще нет в Синайском славянском Евхологии (Sin.sl.37) (ESS): см. OCA 231:61, и Studi sull'Oriente Cristiano 4/2 (Miscellanea Metreveli) Roma 2000, 91.

<sup>151</sup> Особенный интерес заслуживает этот сам по себе периферийный первый славянский евхологий, так как он свидетельствует о распространении константинопольских традиций по новохристианизированным славянским краям, и еще тем, что монашеские чины ESS, по мнению издателя Nahtigal'a (NAH:245) очень вероятно соответствуют практике созданных монастырей в Македонии Климентом и Наумом, прямыми учениками Кирилла и Мефодия.

монах стоит в алтаре. 7) Две или три молитвы для снятия кукулии в седьмой день. Замеч.: СОI содержит некоторое количество текстов, особенно песнопений, которых нет в ВЕС.

Чин R1) предназначался для принятия мужской мантии (μαντίου). Текст молитвы предполагает, что кандидат оставляет окончательно всякое житейское (τὰ βιωτικά πάντα), семейство и друзей, с тем чтобы следовать за Христом. Текст не касается новичка или послушника, но настоящего монаха; свхологий СОI прибавляет вторую главопреклонную молитву, после которой священник постригает крестообразно кандидата и надевает (περιβάλλει) на него мантию (παλλίον).<sup>152</sup> Чин R2) предназначается для схимы (σχῆμα) одной женщины. Она по содержанию молитвы покидает мир, с тем чтобы последовать за Христом. Намекается на сделанный Богом выбор женского пола в приснодеве Марии, чтобы она стала Богородительницей. Монахиня - это дева, выходящая на встречу божественному Жениху. Тоже в этом чине предполагается окончательное монашеское призвание. Очевидно чины R1) и R2) не имеют никакого отношения к следующим, менее древним чинам R3) и R4). Можно даже предполагать, что первые два чина принадлежат доиконоборческой константинопольской традиции, между тем как два последние являются результатом студийской реформы палестинского монашеского происхождения.<sup>153</sup>

Чин R3) предназначается для принятия пред-схимы (πρόσχημα)<sup>154</sup> для новичка. Содержание первой молитвы [R3:1] говорит о человеке, которого Бог "избавил из суеты мирской жизни" (βυσαμένω ... ἐκ τῆς ματαιίας τοῦ κόσμου ζωῆς), и которого Бог "зовет на святое призвание" (καλέσαντι εἰς τὸ σεμνὸν τοῦτο ἐπάγγελμα); и просится от Бога, чтобы он "удостоил его вести достойно ангельскую жизнь" (ἀξίωσον αὐτὸν ζῆσαι ἀξίως τῆς ἀγγελικῆς ταύτης πολιτείας), и "предохранил его от диавольских ловушек" (φύλαξον αὐτὸν ἐκ τῶν τοῦ διαβόλου παγίδων). В главопреклонной молитве [R3:2] просится, чтобы человек "не бегал напрасно" (μὴ εἰς κενὸν τρέχειν), но чтобы "во истине избегал всякое зло" (ἐν ἀληθείᾳ φεύγειν πᾶσαν κακίαν) "и преследовал все добродетели" (καὶ πᾶσαν ἀρετὴν μεταδιώκειν). Можно сказать, что тематика касается монаха, но скорее всего кандидата к монашеству, послушника, начинающего иноческую жизнь. Мы уже говорили, что

<sup>152</sup> См. ОТС:134: новоназначенный игумен получал новую мантию от патриарха в замену той, которую до сих пор носил.

<sup>153</sup> Евхологий Св.Марка, Barberini gr.336 (BAR:354) ставит чины R1) и R2) сразу после рукоположений и произведения игумена (A8), перед чином венчания на царство (H1), а чины R5) R6) (мужская "ангельская схима": BAR:466) и R7) (женская схима: BAR:492) ставит, почти как приложения, в конце книги.

<sup>154</sup> В словаре классического греческого языка, между разными значениями этого слова, имеются также: "начало", "введение", "показывание намерения".

вопросы и ответы монашеского исповедания не находятся в этом чине в очень древнем и авторитетном Синайском славянском Евхологии (ESS), который их имеет только в чине R4), между тем как BES COI их имеют в обоих чинах; а всякое неоправданное повторение считается литургистами а ргіогі сомнительным.

Чин R4) предназначается для принятия "иноческой скимы" (μοναδικὸν σχῆμα) по BES; по COI - "святой и великой скимы" (ἁγίου καὶ μέγα σχῆμα)<sup>155</sup>. Идентичный в основном в трех евхологиях BES COI ESS, на первый взгляд сложный чин, состоит просто из двух пар молитв; первая пара следует за исповеданием и предшествует поучению или катехизису и стрижке волос; все это имеет место во время литургии перед Апостолом и Евангелием. Другая пара молитв последует одеванию, которое имеет место сразу после Евангелия.

К этому COI прибавляет множество других текстов поучений и песнопений, которые собственно говоря не должны бы находиться в Евхологии, а в Тропологии или Ирмологии; но не надо забывать, что евхологии COI переписан для иерея, желающего иметь в одном кодексе как можно больше литургического материала<sup>156</sup>; тоже ESS имеет часть тех же песнопений.

Кандидат шел с клириками в Малом входе Литургии; после пения третьего антифона катехизатор задавал ему те же самые вопросы чина R3). BES отсылает просто к этому чину; COI их повторяет с некоторыми незначительными прибавлениями. Следовало пространное поучение (κατήχησις); в COI их имеется два.

Молитва [R4:1] начинается торжественно как сама анафора Василия Великого: "Сый Владыко" (Ὁ ὦν Δέσποτα παντοκράτορ, ἡψιστε βασιλεὺ τῆς δόξης); подобным же призыванием божественного Имени начинается и четвертое заклинание перед Крещением<sup>157</sup>. Внутри длинной молитвы утверждается что вопросы-ответы, - это "исповедание, сделанное перед многими свидетелями" (καθωμολόγησεν ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων). Исповедание (μοναδικὸν τοῦτο καὶ ἀγγελοειδὲς ἐπάγγελμα) уподобляется исповеданию, имевшему место перед Крещением; дальше описываются самые главные моменты монашеской жизни.

Следует главопреклонная молитва [R4:2]: "Αἰτε Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων.

Сразу после молитвы бывает пострижение волос кандидата, драматизированное передачей ножниц кандидатом служащему священнику, который подчеркивает важность момента, утверждая прямое действие в постриге самого Спасителя: Ἴδοὺ ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Χριστοῦ λαμβάνεις ἀδελφε τὸ σχῆμα. Священник делает начальную крестообразную стрижку на голове кандидата, а се кончают братья в

<sup>155</sup> Слово ἀγγελικός встречается внутри текста, относясь к монашеской жизни как таковой; дается также всему монашескому одеванию, когда оно уже совершено. См. OTC:78.

<sup>156</sup> См. колофон рукописи: ECP:13 (COI:211, J.Duncan: VII, J.Maj:147).

<sup>157</sup> См. ECP: 178, 413, 477, 546; KMI:97.

паперти исполняя псалом 118-й.

После возвращения в храм новопостриженного брата имеют место обычные чтения Апостола и Евангелия с прокименом и аллилуйя. Сразу после Евангелия при чтении подходящих формул совершается одевание всех частей монашеской одежды: рясы (στιχάριον или χιτῶν), кукуля (κουκούλλιον), аналава (ἀνάλαβον), пояса, мантии (παλλίον τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος) и сандалий. После окончания одевания провозглашается: "Брат наш... восприял есть монашеский образ" ('Ο ἀδελφός ἡμῶν... ἔλαβε τὸ μοναχικὸν σχῆμα).

Следуют две молитвы, [R4:3] и [R4:4], читаемые над стоящим перед трапезой братом, который сразу после них выходит из святилища, с тем, чтобы поцеловаться с монахами; затем он возвращается в алтарь, где остается до конца Литургии.

Через неделю совершалось последование снятия кукуля у нового монаха, состоящее из трех, различных по BES и по COI молитв. Можно предполагать что они происходили из разных, не очень древних источников. Этот чин напоминал омовение новокрещенного или даже снятие венков у новобрачных.

Чины монашеского пострига занимают немалое количество листов, обычно последних, и часто в виде приложения, рукописных свхологиев. Эти чины составляют вместе с молитвами и катехизисами очень сложные и подробные описания последования пострига или постригов, мало похожего на более краткий и сдержанный стиль других чинев Евхология, как напри. чины Рукоположения и Крещения.

Кроме того, как замечается в сопоставлении свхологиев BES и COI, различия в чинах пострига между рукописями очень большие. Это разногласие было уже нами замечено в 1982 г. в кратком описании содержания семи "патриарших" свхологиев. Различия чинев подтверждались многочисленными корректурами, нанесенными в рукописи поздними руками, и прибавлением новых и новых листов. Чин пострига имеет наверно еще более сложную периферийную историю.<sup>158</sup>

Св.Феодор Студит, сопротивляясь сосуществованию разных категорий монашествующих в одном и том же монастыре, не одобрял практику двойного образа, малого и великого. Мысль Феодора соблюдается в очень немногих свхологиях, а именно в BES и COI, и особенно в древнем славянском свхологии ESS. В этих трех свхологиях единственный чин принятия образа предполагает, что он единичный; естественно он не называется ни малым ни великим. В этих свхологиях предвидится все ж таки предварительный чин "пред-схимы", состоящий всего из двух молитв. В ESS этот чин, предвиденный для нового пришедшего кандидата, логично не содержит исповедания через вопросы-ответы. Чин пред-схимы в BES и COI считается более ответственным, поскольку у него уже есть исповедание, которое повторяется в следующем чине принятия образа. Можно считать, что

<sup>158</sup> См. ОСР 48 (1982) 330.

славянский свхологий ESS ближе к оригинальной студийской традиции, чем два другие.

В более поздних рукописях, начиная с Афинского свхология (EBE), обычно находится двойной чин малого и великого образа. Такая практика вошла в печатную традицию, как увидим ниже. Сам свхологий BES будет дополняться в XIV-XV в. приложенной тетрадью, нами не изданной в ЕСР: ἀκολουθία τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος (BES:148-153).

Из изучения рукописей константинопольской, т.е. патриаршей традиции мы предлагали бы общий взгляд развития чинов Пострига в Византии. Для этого мы обязаны перерабатывать предварительную таблицу 1982 г.<sup>159</sup>

BAR 1	R1) - R2)					
POR	R1) - R2)					
BES	R1) - R2)	R3)	R4)			
COI	R1) - R2)	R3)	R4)	+ приложения <sup>160</sup>		
ESS	R1) - R2)	R3)	R4)			
BAR 2				R5)	R6)	R7)
SEV				R8)	R9)	
EBE	R11)	R12)	R13)			

Из этой таблицы можно сделать следующие условные замечания:

Древнейшие италийские свхологии BAR POR имеют только доиконоборческий или достудийский чин в двойном, мужском и женском варианте: R1) и R2).

Свхологии эпохи студийского процветания к этим древним константинопольским чинам прибавляют свои новые чины: R3) и R4).

Свхологий EBE, передающий нам новые обновленные порядки после реставрации византийской державы в Константинополе в конце XIII в., уже принимает известный до наших дней порядок трех степеней монашеского пострига: а) одевание рясы, б) малый образ, в) великий образ. Эти чины, нами указанные как R11), R12) и R13), состояются главным образом элементами, взятыми из древних чинов, а другими новыми.

Киевский Евхологий ЕКІ и следующие печатные русские книги, вдоль до современного московского СІN, почти параллельно с греческим венецианским свхологием GOA и современным ZER, представляют тот же порядок чинов Пострига.

<sup>159</sup> См. ОСР 48 (1982) 330.

<sup>160</sup> COI прибавляет две главы с другими прибавочными чинами:

COI:6v (cf. f. 188): ΡΑΘ'· Ἐτέρας ἀκολουθίας κατήχησις σύντομος λαμβάνειν μέλλοντος σχήμα μοναχοῦ· ἔχουσα εὐχὰς Ε'.

COI:6v (cf. f. 191v): ΡΜ'· Ἐτέρα τάξις καὶ ἀκολουθία ἢ τῶν μοναζουσῶν ἦγον τὰ ψαλλόμενα κατὰ προσθήκην τῶν ἀνδρῶν τροπάρια καὶ οἱ λοιποὶ τύποι· ἔχουσα καὶ εὐχὰς τοῦ ἡπτήρος. Αἱ δὲ λοιπαὶ ἐγράφησαν εἰς τὸ τῶν ἀνδρῶν σχηματολόγιον (исполное последование).

## 28. БРАТСТВО ВЛАХЕРНСКОГО БАСЕЙНА

b128 = cf.c141 молитва в бассейне Влахерни p.433

Одна единственная молитва в Виссарионе, к которой Стратигий прибавляет еще пять. В чине Стратигия<sup>161</sup> можно подозревать инициации братьев, служащих в этом чудотворном бассейне. Полный текст опубликован И.Масм

## 29. ПРИЛОЖЕНИЯ ИЗ ЕВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

Кодекс Стратигия, вообще целиком совпадающий с текстом Виссариона, прибавляет еще 18 глав, которых можно найти в диссертациях Дж.Дункана и И.Мая. Указатель этих глав:

c00	пинакс или указатель всего Стратигия	COI:3
c04	молитва для положения мощей	COI:22
c05	молитва после положения мощей	COI:22v
<c08>	омовенис ног (пробел)	
"c39"	усыновление (исполный текст)	COI:41
"c55"	девять молитв в течении дня <sup>162</sup>	COI:74
c60	лития нового года и другие	COI:81v
c62	лития на храмовой праздник	COI:84
c63	молитва перед причащением	COI:85
c73	заклание животных	COI:97
c100	молитва для сбора винограда	COI:112
c130	анафема Мельхисседекитов	COI:137
c131	анафема Саррацин	COI:140
c133	другая анафема Евресв	COI:147
c134	слово о Евресв	COI:151v
c139	другой чин для принятия схимы (5 молитв)	COI:188
c140	другой чин для монахинь	COI:191v
c141	чин о Влахернском бассейне (6 молитв)	COI:198v
c142	освящение воды во храмах	COI:209v
c143	колофон	COI:211

<sup>161</sup> По указателю: COI:6v (cf.f.198v): PMA'· 'Ακολουθία καὶ τυπικὸν τοῦ ἁγίου λούσματος Βλαχερνῶν περιέχον ἀκριβῶς τὴν ὅλην ἀκολουθίαν· τὰ τε τροπάρια καὶ τὰς εὐχὰς καὶ εἴ τι ἕτερα γίνεται· ἀπὸ τῆς Ε' ἑσπέρας μέχρι τῆς ἀπολύσεως τοῦ λούσματος· εὐχαὶ δὲ εἰσὶν σὺν τῆς ἐκτενοῦς εὐχῆς καὶ εἰς τὸ ποιῆσαι ἀδελφὸν ἀμφότεραι S ...; COI:7 (cf.f.209v): PMB'· 'Ετέρα τάξις καὶ ἀκολουθία ἁγιασμοῦ γινομένη εἰς διαφόρους ἐκκλησίας ταῖς κυριακαῖς καὶ ἑορταῖς ἔχουσα εὐχὴν Α' ...

<sup>162</sup> См. КАК:161.

---

**ТЕКСТ**  
**ЕВХОЛОГИЯ**  
**КОНСТАНТИНОПОЛЯ**

**ПО РУКОПИСНЫМ КОДЕКСАМ**

**ЕВХОЛОГИЯ ВИССАРИОНА**  
**BES**  
**(Grottaferrata gr.G.b.I)**

**ЕВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ**  
**COI**  
**(Paris Coislin gr.213)**

**и**

**АФИНСКОГО ЕВХОЛОГИЯ**  
**EVE**  
**(Athenae gr.662)**

**расположенный**  
**по нумерованным стихам**  
**издателем**  
**М.А.**



## УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

- \* : звездочки = в рукописи стоят вместе пунктуации или знака отдыха; мы их чаще всего пропускаем, особенно когда они совпадают с нашим разделением текста по нумерованным стихам.
- . : точка = мы ее ставим в конце фразы даже когда ее нет в кодексе.
- , : запятая = ставится нами редко.
- /73/ : цифра между полосами = начало листа в BES.
- < > : угловатые скобки = между ними условное дополнение текста.
- () : круглые скобки = уверенное дополнение по другим кодексам.
- " " : кавычки = уверенные коррекции текста BES.
- ударения : сохраняются по возможности архаизмы BES.
- прописные буквы : редко употребляемые в BES, пишем самые необходимые: начало фразы, божественные имена, и т.д.
- латинские буквы: сохраняются в критическом аппарате:
- |       |            |        |            |       |          |
|-------|------------|--------|------------|-------|----------|
| ad:   | прибавляет | om:    | пропускает | term: | конец    |
| sic:  | так        | cf:    | смотри     | etc:  | и другие |
| mag.: | на поле    | corr.: | коррекция  | bis:  | дважды   |

## ЧАСТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ (см.библиографию стр.5)

BAR	Св.Марка Евхологий	Barberini gr.336
BES	Виссариона Евхологий	Grottaferrata gr.Gb1
COI	Стратигия Евхологий	Coislin gr.213
DMI	Дмитриевский А., Описание..., II: Εὐχολόγια	
EVE	Афинский Евхологий	Athenae gr.662
EKI	Киевский Евхологий	Vatican.Borgio-Illiricus sl.15
EKP	Евхологий Константинополя = этот же том	
ESS	Синайский слав.Евхологий	Sinai sl.37
EVX	Евхаристия Востока и Запада	
GOA	Goar J., Εὐχολόγιον..., 2-е издание, Venezia 1730	
ISC	Исцеление Души и Тела. Елеосвящение	
ISL1 / ISL2	Арранц М., Избранные сочинения по Литургике, 2 тома,	
КАК	Как молились Богу древние византийцы	
KMI	Крещение и Миропомазание	
MAJ	Maj J., Coislin 213. Eucologio della Grande Chiesa, оттиск	
MOL	Молитвы и псалмопение (песенного последования)	
MON	Византийский Монашеский Постриг	
MOR	Morin J., Commentarius...de sacris Ecclesiae ordinationibus	
ОСР	М.Атанз in Orientalia Christiana Periodica	
ОКО	Око Церковное (см.История Типикона)	
ОТС	Отцовство по Плоти и по Духу. Таинства Брака и Священства	
PAP	Παπαδόπουλος Ν., Εὐχολόγιον..., Афины 1927	
POR	Порфирия Евхологий	Sankt-Peterburg gr.226
PUT	Путь Покаяния. Таинство Покаяния	
ROM	Εὐχολόγιον..., Roma 1873 (изд.А.Vitali)	
SIN	Синайский Евхологий	Sinai gr.959
SEV	Московский Евхологий	Sevastianov gr.474
SHE	Shemet I., L'Eucologio Kieviano (EKI)	
ZER	Zerbos S., Εὐχολόγιον..., 2-е изд., Venezia 1862, Афины 1970	

Глава I  
b01

(ΙΖ ΛΙΤΟΥΡΓΙΗ ΠΡΕΪΔΕΟΣΪΑΤΕΝΝΗΧ)  
κωτορὴ σοκρηνίλσς τὸλκὸ ποσλδνίσ μολίττσ  
(εε ηετ в СОΙ ΕΒΕ)

[prs:x]: μολίττσ в σοσυδοκρηνίλίττε

BES:1 <βύψπ. λ.33>

/1/

Εύχὴ λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ· (1)

- 1 Καὶ νῦν δεόμεθά σοῦ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 μὴ κακῶ ταισχύνης (2) ἡμᾶς
- 3 μηδὲ ἀπαλλοτριώσης τῆς ἀγαθότητόс σοῦ
- 4 ἀλλ' ἐμπλησον ἡμᾶς
- 5 τῆς σῆς πίστεωс καὶ ἐλπίδοс καὶ ἀγάπης
- 6 ἵνα διαπαντόс ὑμνῶμεν καὶ εὐλογῶμεν καὶ δοξάζωμεν
- 7 τὸ ὄνομα
- 8 τοῦ Πατρός καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος
- 9 νῦν καὶ αἰεί.

1 другой руки на поле : αὐτὴ τοῦ Χρῖστοστόμου.

2 κακатаισχίνης в BES.

Глава II  
b02

ВЕЛИКОПОСТНАЯ ТРИТΟΕΚΤΗ  
εε ηετ в СОΙ ΕΒΕ

[tri:1]: μολίττσ 1-го антифона тритоекти

BES:1 BAR:156 Sin-957 (DMI:9) OCP-77:73 KAK:223 MOL:83 OKO:120

cf.[pri:1]: BES:22 COI:70v OCP-73:56 MOL:65 OKO:114 EKP:667

Εύχὴ ἀντιφώνου Α' τῆς τριτοέκτηс· (1)

- 1 Ὁ Θεὸс ὁ ἐπὶ τῶν χερουβὶμ καθεζόμενος
- 2 καὶ ὑπὸ τῶν σεραφὶμ δοξαζόμενος
- 3 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς
- 4 τοὺс ταπεινοὺс καὶ ἀναξίουс δούλουс σοῦ
- 5 καὶ διέγειρον ἡμῶν τὸν νοῦν
- 6 πρὸс δοξολογίαν τῆς σῆς ἀγαθότηтос
- 7 ἐξάρπασόν τε (2) ἡμᾶс ἀπὸ πάσης ἐπιβουλήс τοῦ ἐχθροῦ

- 8 ἵνα τῷ φωτί σου καταλαμπόμενοι  
 9 καὶ τῇ βουλῇ σου ὀδηγούμενοι πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθόν  
 10 ἀξιωθῶμεν τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας  
 11 συναριθμούμενοι πᾶσιν τοῖς ἐκλεκτοῖς σου.  
 12 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 13 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ.

1 τρίτο ἔκτης BES, BAR ad ἐν ταῖς ἀγίαις νηστείαις.  
 2 BES:22 om τ.: δὲ BAR.

**[tri:2]: молитва 2-го антифона**

BES:1 BAR:157 OCP-77:74 KAK:224 MOL:83 OKO:120 EKP:667

Εὐχή ἀντιφώνου Β΄ ·

- 1 Δεόμεθά σου Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 μακροθύ / 1v / μῆσον ἐφ' ἡμῖν τοῖς ἀμαρτωλοῖς  
 3 καὶ φείσαι τῶν ἔργων τῶν χειρῶν σου  
 4 ὁ εἰδὼς ἡμῶν τὴν ἀσθένειαν  
 5 λυτρούμενος ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς πειρασμοῦ  
 6 καὶ πάντων τῶν ἐνεστώτων καὶ ἐπερχομένων δεινῶν  
 7 καὶ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους τοῦ αἰῶνος τούτου  
 8 καὶ μεθιστῶν (1) εἰς τὴν βασιλείαν  
 9 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν.  
 10 Ὅτι δεδόξασται σου τὸ πανάγιον ὄνομα  
 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ.

1 μετάσθησαι BAR : μετάσθησον Sin-957 (DMI:9).

**[tri:3]: молитва 3-го антифона**

BES:1v BAR:158 OCP-77:74 KAK:224 MOL:84 OKO:120 EKP:668

Εὐχή ἀντιφώνου Γ΄ ·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ  
 2 οὗ ἡ δόξα ἀκατάληπτος  
 3 καὶ τὸ ἔλεος ἀμέτρητον  
 4 καὶ ἡ φιλανθρωπία ἄφατος  
 5 σὺ κατὰ τὴν σὴν εὐσπλαγχνίαν ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς  
 6 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου  
 7 καὶ μὴ παραδώῃς ἡμᾶς ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν  
 8 ἀλλὰ ποιήσον μεθ' ἡμῶν τὰ ἐλέη σου  
 9 ὀδήγησον ἡμᾶς ἐπὶ λιμένα θελήματός σου

- 10 καὶ ἐργάτας ἀληθινούς ἀνάδειξον τῶν σῶν ἐντολῶν  
 11 ἵνα μὴ καταισχυινθῶμεν ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεως  
 12 τῷ φοβερῷ βήματι τοῦ Χριστοῦ σου παριστάμενοι.  
 13 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλάθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις καὶ.

**[tri:4]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΠΟСΛΕ ΒΧΟΔΑ**

BES:1v BAR:159 OCP-77:75 KAK:225 MOL:84 OKO:120 EKP:668

Εὐχὴ μετὰ τὴν εἴσοδον  
*γινομένης συναπτῆς ὑπὸ τοῦ διακόνου / 2 /*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν  
 2 ὁ διδούς εὐχὴν τῷ εὐχομένῳ  
 3 καὶ προσδεχόμενος τὰς ἱκεσίας τῶν δούλων σου  
 4 τῶν βοώντων πρὸς σὲ νυκτὸς καὶ ἡμέρας  
 5 κλῖνον καὶ νῦν τὸ οὖς σου  
 6 καὶ ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν  
 7 μὴ ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀφ' ἡμῶν  
 8 μηδὲ μνησθῆς ἡμῶν ἀνομιῶν ἀρχαίων  
 9 ὁ γινώσκων τὸ πλάσμα ἡμῶν  
 10 καὶ ἐπιστάμενος τὴν ἀσθένειαν ἡμῶν  
 11 μνήσθητι Κύριε ὅτι χοῦς ἐσμέν  
 12 πνεῦμα πορευόμενοι καὶ οὐκ ἐπιστρέφον  
 13 καὶ τῇ μεγαλωσύνῃ τοῦ βραχίονός σου  
 14 περιποίησαι ἐν ἐλέει τὴν ζωὴν ἡμῶν  
 15 ὁδήγησον ἡμᾶς ἐν ὁδῷ εὐθείᾳ  
 16 τοῦ πορευθῆναι ἐν τῇ τρίβῳ τῶν ἐντολῶν σου  
 17 δίδαξον ἡμᾶς ποιεῖν τὸ θέλημά σου  
 18 λαλεῖν ἐν τοῖς μαρτυρίοις σου  
 19 μελετᾶν τὸν νόμον σου ἡμέρας καὶ νυκτός  
 20 ἐντειλαὶ τοῖς ἀγίοις σου ἀγγέλοις (1)  
 21 τοῦ διαφυλάξαι ἡμᾶς ἐν πάσαις ταῖς ὁδοῖς ἡμῶν  
 22 καὶ ρύσασθαι ἀπὸ (2) βέλους πετομένου ἡμέρας  
 23 ἀπὸ πράγματος ἐν σκότει διαπορευομένου / 2v /  
 24 ἀπὸ συμπτώματος καὶ δαιμονίου μεσημβρινοῦ  
 25 πλήρωσον τὸ στόμα ἡμῶν αἰνέσεως  
 26 καὶ τὰ χεῖλη ἡμῶν ἀγαλλιάσεως  
 27 τοῦ λαλεῖν ἑαυτοῖς  
 28 ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς ἐν χάριτι  
 29 ᾄδειν τέ καὶ ψάλλειν ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν  
 30 καὶ εὐχαριστεῖν ἐπὶ πᾶσι σοὶ τῷ Θεῷ τῶν ὅλων  
 31 τῷ σώζοντι τοὺς ἐλπίζοντας  
 32 εἰς τὸν πλοῦτον τοῦ ἐλέους σου.

- 33 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλάθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
34 καὶ σοὶ τὴν δόξαν.

-----  
1 cf. BAR.  
2 παντὸς ad BAR.

**[ekt]:** МОЛИТВА ПРИЛЕЖНОГО МОЛЕНИЯ  
BES:2v (ce нег в BAR) MOL:85 EKP:669

Εὐχή τῆς ἐκτενοῦς ἱκεσίας· (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
2 τὴν ἐκτεινὴ ταύτην ἱκεσίαν πρόσδεξαι  
3 παρὰ τῶν σῶν δούλων  
4 καὶ ἐλέησον ἡμᾶς κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου  
5 καὶ τοὺς οἰκτιρμούς σου κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς  
6 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου  
7 τὸν ἀπεκδεχόμενον τὸ παρὰ σοῦ πλοῦσιον ἔλεος.  
8 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλάθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις.

-----  
1 om BAR.

**[tri:5]:** МОЛИТВА ОГЛАШЕННЫХ  
BES: 2v BAR:162 OCP-77:77 KAK:226 MOL:86 OKO:121 EKP:670

Εὐχή κατηχομένων  
μετὰ τὸ ἀνάγνωσμα (1) καὶ τὸ Κύριε ἐλέησον·

- 1 **Κ**ύριε παντοκράτορ καὶ φιλάθρωπε  
2 ἔπιδε ἐξ ὕψους ἀγίου σου  
3 ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχομένους  
4 τοὺς κλίνοντάς σοι τὸν ἑαυτῶν αὐχένα  
5 καὶ ἀναμένοντάς τὸ παρὰ σοῦ πλοῦσιον (2) ἔλεος  
6 ἀποκάλυψον αὐτοῖς  
7 τὸ εὐαγγέ / 3 / λιον τῆς δικαιοσύνης σου  
8 συγκαταρίθμησον αὐτοὺς τῇ ἐκλεκτῇ σου ποίμνῃ  
9 καὶ καταξίωσον αὐτοὺς ἐν καιρῷ εὐθέτῳ  
10 τῆς διὰ τοῦ βαπτίσματος ἀναγεννήσεως.  
11 Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσι  
12 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου  
13 τοῦ.

-----  
1 τὰ ἀναγνώσματα BAR.  
2 π. om BAR.

**[tri:6]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΙΧЖЕ ΚΟ ΠΡΟΣΦΕΤΙΣΜΟ**  
 BES:3 BAR:163 OCP-77:78 ΚΑΚ:227 MOL:86 ΟΚΟ:121

Εὐχή εἰς τοὺς πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα  
 εὐτρεπιζομένους· (1)  
*Δεῖ δὲ εἶδέναι ὅτι ἀπὸ τῆς τετράδος τῆς μέσης  
 ἑβδομάδος τῶν νηστειῶν μέχρι καὶ τῆς μεγάλης  
 παρασκευῆς (2) ποιούντος τοῦ διακόνου μετὰ τὰ  
 διακονικὰ τὰ ὑπὲρ τῶν κατηχομένων ἕτερα ὑπὲρ  
 τῶν πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένους  
 ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς· (3)*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ἐπίφανον τοὺς οἰκτιρμούς σου ἐπὶ πάντας ἡμᾶς
- 3 καὶ ἐπὶ τοὺς πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένους
- 4 τοὺς καὶ νῦν ὑποκεκλικότας σοι τὸν αὐχένα τὸν ἑαυτῶν
- 5 εἰς τὸ ἐναυγᾶσαι αὐτοῖς
- 6 τὸν φωτισμὸν τοῦ εὐαγγελίου σου
- 7 ἄγγελον φωτὸς ἐξαπόστειλον
- 8 ῥύομενον αὐτοὺς ἀπὸ πάσης ἀντικειμένης ἐνεργείας
- 9 ἵνα τῆς ἀθανάτου σου δωρεᾶς ἀξιούμενοι
- 10 καὶ κατὰ τὰς ἐντολάς σου πολιτευόμενοι
- 11 τῶν / **3v** / ἐπουρανίων σου (4) ἀγαθῶν ἀπολαύσωσιν.
- 12 Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν
- 13 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

1 sic BAR.

2 sic DMI:10 (Sin-957)

3 Δεῖ...ἱερεὺς om BAR cf.OCP-77:84.

4 σ. om BAR.

**[tri:7]: ΜΟΛΙΤΒΑ 1-я верных**  
 BES:3v BAR:164 OCP-77:78 ΚΑΚ:228 MOL:87 ΟΚΟ:121 ΕΚΡ:671

Εὐχή πιστῶν Α΄

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆς πολυθέου πλάνης
- 3 διὰ τῆς σῆς προνοίας (1) ἀποστήσας τὸν ἄνθρωπον
- 4 καὶ διὰ τῶν θαυμάτων σου ποιήσας γνωρίζειν σέ
- 5 τὸν μόνον δημιουργὸν καὶ ποιητὴν τῶν ἀπάντων
- 6 καὶ τὴν ἐλπίδα τίθεσθαι ἐπὶ σοὶ
- 7 πολυέλεος ὑπάρχων τήρησον ἡμᾶς ἐν τῷ ὀνόματί σου

- 8 καὶ ἀγίασον ἡμᾶς ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου  
 9 καὶ κατάπεμψον τοὺς οἰκτιρμοὺς σου ἐφ' ἡμᾶς  
 10 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου.  
 11 Ὅτι σὺ εἶ <ὁ> (2) Θεὸς ἡμῶν  
 12 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν  
 13 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

-----  
 1 παρουσίας ΒΑΡ.

2 ὁ om BES, habet ΒΑΡ.

**[tri:8]: молитва 2-я верных**

BES:3v BAR:165 OCP-77:79 KAK:228 MOL:88 OKO:121 EKP:672

Εὐχὴ πιστῶν Β´

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ  
 3 τὴν παράδοτον τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου περιστείλας  
 4 διὰ τὸ ἀσθενὲς καὶ εὐάλωτον τῆς αὐτοῦ φύσεως  
 5 καὶ ἀντάμειψιν αἰωνίων ἀγαθῶν ἐπαγγειλάμενος αὐτῷ  
 6 καταγωνιζομένῳ τὰ ἔργα (1) τοῦ ἐχθροῦ  
 7 αὐτὸς Δέσποτα κραταίωσον ἡμᾶς ἐν τῷ φόβῳ σου  
 8 ἐνίσχυσον ἡμᾶς ἐν τοῖς λόγοις σου  
 9 ὁδήγησον ἡμᾶς ἐν δικαιοσύνῃ σου (2).  
 10 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται. / 4 /

-----  
 1 τῶν ἔργων ΒΑΡ.

2 σ. om ΒΑΡ.

**[tri:9]: молитва отпустная**

BES:4 BAR:166 OCP-77:80 KAK:229 MOL:88 OKO:122 672

Εὐχὴ τῆς ἀπολύσεως

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ μόνος ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος  
 3 ὁ μόνος χρηστὸς καὶ ἐπιεικὴς  
 4 ὁ μόνος οἰκτίρων καὶ ἐλεήμων (1)  
 5 ὁ (2) Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 6 τοῦ ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου σταυρωθέντος  
 7 καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐξεγερθέντος  
 8 καὶ εἰσελθόντος εἰς τὴν δόξαν τὴν ἑαυτοῦ καὶ τὴν σὴν  
 9 ἐλθέτω ἡ χάρις σου ἐφ' ἡμᾶς τοὺς δούλους σου

- 10 καὶ ἐνδυναμώσάτω ἡμᾶς Κύριε (3)  
 11 τὸ εὐαγγέλιον τῆς διδασκαλίας (4) σου  
 12 Πάτερ εὐσπλαγχνίας  
 13 φώτισον ἡμῶν τὰ σπλάγχνα καὶ πάντα τὰ μέλη  
 14 τῷ σῶ θελήματι  
 15 καὶ καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης κακίας καὶ ἀμαρτίας  
 16 συντήρησόν τε (5) ἀσπίλους καὶ ἀμώμους  
 17 ἀπὸ πάσης περιεργίας τοῦ ἀντικειμένου  
 18 καὶ χάρισαι ἡμῖν Κύριε κατὰ τὴν σὴν χριστότητα  
 19 τὰ σὰ νοεῖν τὰ σὰ φρονεῖν  
 20 ἐν τοῖς σοῖς ἀναστρέφεσθαι  
 21 τὸν σὸν φόβον φοβεῖσθαι  
 22 καὶ ποιεῖν τὰ εὐάρεστά σοι (6)  
 23 ἕως τῆς ἐσχάτης ἡμῶν ἡμέρας καὶ ὥρας καὶ ἀναπνοῆς  
 24 ἐπικαλούμεθά σε Δέσποτα τὸν ἀληθινὸν ἡμῶν Θεὸν  
 25 οἱ ἀμαρτωλοὶ ἡμεῖς (7)  
 26 ὅπως ἂν κατὰ / 4v / τὸ ἀνεκδιήγητον σου ἔλεος  
 27 σφραγίσῃς  
 28 ἡμῶν τὸ σῶμα καὶ τὴν ψυχὴν καὶ τὸ πνεῦμα  
 29 καὶ διατηρήσῃς (8) ἀπὸ παντὸς πονηροῦ δαίμονος  
 30 ἀπὸ παντὸς ἐρπετοῦ ἰοβόλου  
 31 ἀπὸ παντὸς θηρίου τοῦ ἐπὶ τῆς γῆς  
 32 ἀπὸ πάσης ἀνομίας  
 33 ἀπὸ πάσης φαρμακείας  
 34 ἀπὸ πάσης πλάνης  
 35 καὶ ἀπὸ (9) πάσης ματαιότητος  
 36 ἀπὸ πάσης πορνείας καὶ πλεονεξίας  
 37 ἀπὸ πάσης νόσου καὶ μαλακίας  
 38 ἀπὸ παντὸς ψεύδους καὶ πάσης ῥαδιουργίας  
 39 καὶ πάσης παγίδος τοῦ ἀντικειμένου ἡμῖν  
 40 Πάτερ ἀφθαρσίας  
 41 σκέπασον ἡμᾶς τοὺς σοὺς δούλους τῇ σῇ εὐσπλαγχνίᾳ  
 42 καὶ μὴ ἐγκαταλείπῃς ἡμᾶς  
 43 μηδὲ (10) ποιήσῃς ἐπίχαρμα ἐχθρῶν  
 44 καὶ ἐξουδένωμα λαοῦ καὶ καταπάτημα δαιμονίων (11)  
 45 ἀλλ' ἵνα ἡ σὴ χάρις τὸ σὸν ἔλεος εἴη μεθ' ἡμῶν  
 46 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.  
 47 "Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 48 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 49 τοῦ.

Ὁ λαός· Ἀμήν.



- 
- 1 BAR ad Θεὸς ἡμῶν.  
 2 ὁ : καὶ BAR.  
 3 K. om BAR.  
 4 δικαιοσύνης BAR.  
 5 τ.: δὲ ἡμᾶς BAR.  
 6 σὰ εὐάρεστα BAR.  
 7 cf.BAR.  
 8 διατήρησον BAR.  
 9 ἄ. om BAR.  
 10 BES μὴ δέ, το что часто.  
 11 δαιμόνων BAR.

[tri:10]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΛΟΝΝΑ**

BES:4v BAR:169 OCP-77:82 KAK:230 MOL:90 OKO:122 EKP:674  
 cf.[lit:3]: BES:36v COI:81v EBE:168

*Ὁ ἱερεὺς·*

Εἰρήνη πάσι. Ὁ λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου. Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ καθήμενος ἐπὶ θρόνου / 5/ δόξης  
 3 καὶ ἐπιβλέπων ἀβύσσους  
 4 ὄμματι εὐσπλάγχνῳ  
 5 τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν ἐπισκεπτόμενος  
 6 εὐλόγησον πάντα ἡμᾶς  
 7 τοὺς ὑποκεκλικότας σοὶ τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς  
 8 καὶ ὕψωσον τὸ κέρας ἡμῶν ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου.  
 9 Εἶη τὸ πανάγιον ὄνομα τῆς φιλανθρωπίας σου  
 10 εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον  
 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ.  
*Ὁ λαός· Ἀμήν.*

**[tri:11]: молитва заамвонная**

BES:5 BAR:170 OCP-77:82 MOL:90 OKO:122 674

Ὁ διάκονος·

Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν (1).

Ὁ λαός· Ἐν ὀνόματι Κυρίου. Ὁ διάκονος·

Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν. Ὁ λαός· Κύριε ἐλέησον.

Εὐχὴ ὀπισθάμβωνος· (2)

- 1 **Ε**ὐλογημένη ἡ δόξα Κυρίου
- 2 ἐκ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου αὐτοῦ
- 3 πάντοτε νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
Ἄμην.

---

 1 кончается BAR.

2 Ε.ό. вероятно другой руки

Глава III  
b03 = c45

СВЕТИЛЬНИК ИЛИ ВЕЧЕРНЯ

[Luc:1]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 1-ΓΟ ΑΝΤΙΦΟΝΑ ΣΒΕΤΙΛΝΙΚΑ**  
BES:5 COI:55 OCP-78:118 -71:89 KAK:35 MOL:7 OKO:95 EKP:593

Εὐχὴ ἀντιφώνου Α΄ τοῦ λυχνικοῦ· (1)

- 1 Κύριε οἰκτίρμον καὶ ἐλεῆμον
- 2 μακρόθυμε καὶ πολυέλεε
- 3 ἐνώπισαι τὴν προσευχὴν ἡμῶν
- 4 καὶ πρόσχεσ τῇ φωνῇ τῆς δεήσεως ἡμῶν
- 5 καὶ ποιήσον μεθ' ἡμῶν σημεῖον εἰς ἀγαθόν
- 6 ὁδήγησον ἡμᾶς ἐν τῇ ὁδῷ σου
- 7 τοῦ πορεύεσθαι ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου
- 8 εὐφρανον τὰς καρδίας ἡμῶν
- 9 εἰς τὸ φοβεῖσθαι τὸ ὄνομα τὸ ἅγιόν σου
- 10 διότι μέγας εἶ καὶ ποιῶν θαυ / 5v / μάσια
- 11 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ὁ μόνος
- 12 καὶ οὐκ ἔστιν ὁμοίός σοι ἐν θεοῖς Κύριε
- 13 δυνατὸς ἐν ἐλέει καὶ ἀγαθὸς ἐν ἰσχύϊ
- 14 εἰς τὸ βοηθεῖν καὶ παρακαλεῖν καὶ σῶζειν
- 15 πάντας τοὺς ἐλπίζοντας εἰς τὸ ὄνομα τὸ ἅγιόν σου. (2)
- 16 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα· τιμὴ καὶ προσκύνησις·
- 17 τῷ Πατρὶ καὶ (τῷ COI).

1 Cf. BAR:87 Εὐχ. τῶν ἑσπερινῶν Α΄ и так дальше.

2 COI приб. здесь и повсюду 'Εκφώ., но вероятно другой руки, о чем больше не будет замечаться.

[Luc:2]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 2-ΓΟ ΑΝΤΙΦΟΝΑ**  
BES:5v COI 55 OCP-78:118 -71:90 KAK:36 MOL:8 OKO:95 EKP:594

Εὐχὴ ἀντιφώνου Β΄·

- 1 Κύριε μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξης ἡμᾶς
- 2 μηδὲ τῇ ὀργῇ σου παιδεύσης ἡμᾶς
- 3 ἀλλὰ ποιήσον μεθ' ἡμῶν κατὰ τὴν ἐπιείκειάν σου
- 4 ἰατρὲ καὶ θεραπευτὰ τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 5 ὁδηγῶν ἡμᾶς ἐπὶ λιμένα θελήματός σου
- 6 φώτισον τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν καρδιῶν ἡμῶν
- 7 εἰς ἐπίγνωσιν τῆς σῆς ἀληθείας

- 8 καὶ δώρησαι ἡμῖν  
 9 τὸ λοιπὸν τῆς παρουσίας <ἡμέρας> (1)  
 10 εἰρηνικὸν καὶ ἀναμάρτητον  
 11 καὶ πάντα τὸν χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν.  
 12 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας (2) Θεοτόκου  
 13 καὶ πάντων τῶν ἀγίων σου.  
 14 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 15 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 16 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος  
 17 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοῦ COI).

1 ἡμέρας COI и другие : BES οσшибочно ζωῆς.  
 2 COI ad τῆς.

**[Iyc:3]: МОЛИТВА 3-ГО АНТИФОНА**

BES:5v COI:55v OCP-78:118 -71:90 KAK:36 MOL:9 OKO:96 EKP:595  
 cf.[lit:1]: BES:36 (GOA 639) COI:79v

Εὐχή ἀντιφώνου Γ´

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 μνήσθητι ἡμῶν  
 3 τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ ἀχρείων δούλων σου  
 4 ἐν τῷ ἐπικαλεῖσθαι τὸ ἅγιον καὶ προσκυνητὸν ὄνομά σου  
 5 καὶ μὴ καταισχύνῃς / 6 / ἡμᾶς  
 6 ἀπὸ τῆς προσδοκίας τοῦ ἐλέους σου  
 7 ἀλλὰ χάρισαι ἡμῖν Κύριε  
 8 πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα  
 9 καὶ ἀξίωσον ἡμᾶς  
 10 ἀγαπᾶν καὶ φοβεῖσθαι σε  
 11 ἐξ ὅλης τῆς καρδίας ἡμῶν  
 12 καὶ ποιεῖν ἐν πᾶσι τὸ θέλημά σου.  
 13 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις  
 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 15 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

**[Iyc:4]: МОЛИТВА 4-ГО АНТИФОНА**

BES:6 COI:55v OCP-78:119 -71:92 KAK:38 MOL:10 OKO:96 EKP:596

Εὐχή ἀντιφώνου Δ´

- 1 Ὁ τοῖς ἀσιγήτοις ὕμνοις καὶ ἀπαύστοις δοξολογίαις  
 2 ἐν τοῖς ὑψίστοις

- 3 ὑπὸ τῶν ἀγίων δυνάμεων ἀνυμνούμενος
- 4 πλήρωσον τὸ στόμα ἡμῶν τῆς αἰνέσεώς σου
- 5 τοῦ δοῦναι μεγαλωσύνην τῷ ὀνόματί σου τῷ ἀγίῳ
- 6 καὶ δὸς ἡμῖν μερίδα καὶ κλῆρον
- 7 μετὰ πάντων τῶν φοβουμένων σε ἐν ἀληθείᾳ
- 8 καὶ φυλασσόντων τὰς ἐντολάς σου.
- 9 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου
- 10 καὶ πάντων τῶν ἀγίων σου.
- 11 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 12 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι
- 13 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**[Iyc:V]: μολιτβα 5-го антифона**

BES:6 COI:56 OCP-78:119 -71:102 KAK:265 MOL:12 OKO:96 EKP:598

Εὐχὴ ἀντιφώνου Ε΄ ·

- 1 **Ε**ὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ ἐπιστάμενος τὸν νοῦν τῶν ἀνθρώπων
- 3 ὁ εἰδὼς ὧν χρεῖαν ἔχομεν
- 4 ὑπὲρ ἐκ περισσοῦ ὧν αἰτούμεθα ἢ νοοῦμεν
- 5 αὐτὸς φιλόανθρωπε Βασιλεῦ καὶ κατὰ πάντα ἀγαθὴ
- 6 ἰκάνωσον ἡμᾶς
- 7 ἐν τῷ πλήθει / **6ν** / τῶν οἰκτιρμῶν σου
- 8 ἀνεπαισχύντῳ συνειδότη
- 9 ἐπικαλεῖσθαι τὸ ἅγιον ὄνομά σου
- 10 καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν
- 11 ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ
- 12 καὶ πάντα πρὸς τὸ συμφέρον ἡμῖν οἰκονόμησον.
- 13 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι
- 15 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**[Iyc:5]: μολιτβα 6-го антифона**

BES:6ν COI:56 OCP-78:119 -71:93 KAK:38 MOL:13 OKO:96 EKP:599

Εὐχὴ ἀντιφώνου Σ΄ ·

- 1 **Κ**ύριε Κύριε
- 2 ὁ τῇ ἀχράντῳ σου δυνάμει (1) συνέχων τὰ σύμπαντα
- 3 ὁ μακροθυμῶν ἐπὶ πᾶσιν ἡμῖν
- 4 καὶ μετανοῶν ἐπὶ ταῖς κακίαις ἡμῶν
- 5 καὶ μακρύνων ἀφ' ἡμῶν τὰς ἀνομίας ἡμῶν

- 6 μνήσθητι τῶν οἰκτιρμῶν σου καὶ τοῦ ἐλέους σου  
 7 καὶ ἐπίσκεψαι ἡμᾶς τῇ σῆ ἀγαθότητι  
 8 καὶ δὸς ἡμῖν  
 9 διαφυγεῖν καὶ τὸ λοιπὸν τῆς παρουσίας ἡμέρας  
 10 ἐκ τῶν τοῦ πονηροῦ ποικίλων μηχανημάτων  
 11 καὶ ἀνεπιβούλευτον τὴν ζωὴν ἡμῶν διαφύλαξον  
 12 τῇ χάριτι τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος.  
 13 Ἐλέει καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 14 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 15 (σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 16 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 δ.: παλάμη GOA ROM PAP etc.

**[Πυ:6]: ΜΟΛΙΤΒΑ 7-ΤΟ ΑΝΤΙΦΩΝΑ**

BES:6ν COI:56ν OCP-78:119 -71:94 ΚΑΚ:39 MOL:14 ΟΚΟ:97 ΕΚΡ:600

Εὐχὴ ἀντιφώνου Ζ' ·

- 1 **Ὁ** Θεὸς ὁ μέγας καὶ θαυμαστός  
 2 ὁ ἀνεκδιηγήτῳ ἀγαθωσύνη καὶ πλουσία προνοία  
 3 διοικῶν τὴν τῶν ἀνθρώπων ζωὴν  
 4 ὁ καὶ / 7 / τὰ ἐγκόσμια ἡμῖν ἀγαθὰ δωρησάμενος  
 5 καὶ κατεγγυήσας ἡμῖν τὴν ἐπηγγελμένην βασιλείαν  
 6 διὰ τῶν ἤδη κεχαρισμένων ἡμῖν ἀγαθῶν  
 7 ὁ ποιήσας ἡμᾶς καὶ τῆς νῦν ἡμέρας τὸ παρελθὸν μέρος  
 8 ἀπὸ παντὸς ἐκκλίνει κακοῦ  
 9 δώρησαι ἡμῖν καὶ τὸ ὑπόλοιπον ἀμέμπτως ἐκτελέσαι  
 10 ἐνώπιον τῆς ἀγίας δόξης σου  
 11 ὑμνοῦσί σε  
 12 τὸν μόνον ἀγαθὸν καὶ φιλάνθρωπον Θεὸν ἡμῶν.  
 13 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 15 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι  
 16 νῦν COI).

**[Πυ:8]: ΜΟΛΙΤΒΑ 8-ΤΟ ΑΝΤΙΦΩΝΙ: ΠΣ.140**

BES:7 COI:56ν OCP-78:119 -71:98 ΚΑΚ:42 MOL:16 ΟΚΟ:97 ΕΚΡ:602

Εὐχὴ ἀντιφώνου Η' · πρὸ τοῦ Κύριε ἐκέκραξα·

- 1 **Ἐ**σπέρας καὶ πρωὶ καὶ μεσημβρίας  
 2 αἰνοῦμεν εὐλογοῦμεν εὐχαριστοῦμεν καὶ δεόμεθά σου

- 3 Δέσποτα τῶν ἀπάντων  
 4 κατεύθυνον τὴν προσευχὴν ἡμῶν  
 5 ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου  
 6 καὶ μὴ ἐκκλίνῃς τὰς καρδίας ἡμῶν εἰς λόγους πονηρίας  
 7 ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς  
 8 ἐκ πάντων τῶν θηρεύοντων τὰς ψυχὰς ἡμῶν (1)  
 9 ὅτι πρὸς σέ Κύριε Κύριε οἱ ὀφθαλμοὶ ἡμῶν  
 10 καὶ ἐπὶ σοὶ ἠλπίσαμεν  
 11 μὴ κατασχύνης ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἡμῶν.  
 12 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 13 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 14 (νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 ἐκ...ἡμῶν om COI.

[Iyc:IX]: **МОЛИТВА 1-ГО МАЛОГО АНТИФОНА**

BES:7v COI:57 OCP-78:119 BES:28v COI:47 OCP-82:98,103  
 ΚΑΚ:266 MOL:19 ΟΚΟ:98 ΕΚΡ:604

*17v | Καὶ μετὰ τὸ προκείμενον καὶ τὸ Κύριε ἐλέησον  
 γίνεται ὑπὸ τοῦ ἱερέως εὐχὴ ἀντιφώνου Α' · ἐν ᾧ  
 ψάλλεται · Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου,  
 ἔχουσα οὕτως·*

- 1 **Ε**ὐλογητὸς εἶ Κύριε Δέσποτα παντοκράτορ  
 2 ὁ φωτίσας τὴν ἡμέραν τῷ φωτὶ τῷ ἡλιακῷ  
 3 καὶ τὴν νύκτα φαιδρύνας ταῖς αὐγαῖς τοῦ πυρός  
 4 ὁ τὸ μῆκος τῆς ἡμέρας διελθεῖν ἡμᾶς καταξιώσας  
 5 καὶ προσεγγίσει ταῖς ἀρχαῖς τῆς νυκτός  
 6 ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 7 καὶ πᾶσιν ἡμῖν συγχωρήσας  
 8 τὰ ἐκούσια καὶ τὰ ἀκούσια ἁμαρτήματα  
 9 πρόσδεξαι τὰς ἐσπερινὰς ἡμῶν ἱκεσίας  
 10 καὶ κατάπεμψον τὸ πλῆθος  
 11 τοῦ ἐλέους σου καὶ τῶν οἰκτιρμῶν σου  
 12 ἐπὶ τὴν κληρονομίαν σου  
 13 τείχισον ἡμᾶς ἁγίοις ἀγγέλοις  
 14 ὀπλισον ἡμᾶς ὀπλοῖς δικαιοσύνης  
 15 περιχαράκωσον ἡμᾶς τῇ ἀληθείᾳ σου  
 16 φρούρησον ἡμᾶς τῇ δυνάμει σου  
 17 ῥῦσαι ἡμᾶς πάσης περιστάσεως καὶ πάσης ἐπιβουλῆς  
 18 τοῦ ἀντικειμένου  
 19 παράσχου τέ ἡμῖν  
 20 καὶ τὴν παροῦσαν ἐσπέραν σὺν τῇ ἐπερχομένῃ νυκτὶ

- 21 τελείαν άγιαν ειρηνικην / 8 /  
 22 αναμάρτητον άσκανδάλιστον άφάνταστον  
 23 και πάσας τας ήμέρας τής ζωής ήμων.  
 24 Πρεσβείαις τής άγίας Θεοτόκου  
 25 και πάντων τών άγιων  
 26 τών άπ' αιώνος σοι ευαρεστησάντων.  
 27 Σόν γάρ έστιν το έλεειν και σώζειν ο Θεός ήμων  
 28 (και σοι την δόξαν αναπέμπομεν  
 29 τῷ Πατρί και τῷ Υίῳ και τῷ άγιῳ COI).

[Iyc:X]: ΜΟΛΙΤΒΑ 2-ΓΟ ΜΑΛΟΓΟ ΑΗΤΙΦΟΝΑ

BES:8 COI:57v OCP-78:120 BES:30v COI:49 OCP-82:99,104  
 ΚΑΚ:266 MOL:20 ΟΚΟ:98 ΕΚΡ:605

Εύχη αντιφώνου Β' · εν ᾧ ψάλλεται τό·  
 'Ο μονογενής Υίός·

- 1 **Κ**ύριε Κύριε  
 2 ο ρυσάμενος ήμάς από παντός βέλους  
 3 πετομένου ήμέρας  
 4 ρύσαι ήμάς και από παντός πράγματος  
 5 εν σκότει διαπορευομένου  
 6 πρόσδεξαι θυσίαν έσπερινήν  
 7 τας τών χειρών ήμων έπάρσεις  
 8 καταξίωσόν τε ήμάς  
 9 και τὸ νυκτερινὸν στάδιον άμέμπτως διελθειν  
 10 άπειράστους κακῶν  
 11 και λύτρωσαι ήμάς πάσης ταραχής και δειλίας  
 12 εκ του διαβόλου ήμιν προσγινομένης  
 13 χάρισαι ταίς ψυχαίς ήμων κατάνυξιν  
 14 και τοίς λογισμοίς ήμων μέριμναν  
 15 τής εν τῇ φοβερᾷ και δικαία σου κρίσει εξετάσεως  
 16 καθήλωσον εκ του φόβου σου τας σάρκας ήμων  
 17 και νέκρωσον τὰ μέλη ήμων τὰ επί τῆς γῆς  
 18 ίνα και εν τῇ καθ' ύπνω (1) ήσυχία  
 19 εμφαιδρυνώμεθα τῇ θεωρία τών κριμάτων σου  
 20 άπόστησον άφ' / 8v / ήμων πάσαν άπρεπῆ φαντασίαν (2)  
 21 και έπιθυμίαν βλαβεράν  
 22 διανάστησόν τε ήμάς εν τῷ καιρῷ τής προσευχῆς  
 23 έστηριγμένους τῇ πίστει  
 24 και προκόπτοντας εν τοίς παραγγέλμασί σου.  
 25 Εύδοκία και άγαθότητι του μονογενοῦς σου Υίου  
 26 μεθ' ου εύλογητός εί  
 27 σὺν τῷ άνάρχῳ (3)



28 (παναγίω και άγαθῶ και ζωοποιῶ σου Πνεύματι  
29 νῦν και άει και εις τους αιῶνας).

- 1 BES καθύπνω : καθ' ὑπνον COI BES:31.  
2 BES άπρεπέι с ή ѕnad строчкой : φαντασίαν  
άπρεπή COI BES:31.  
3 άν. зачеркнуто, пропуск. BES:31 COI.

**[υς:XI]: μολιτβα 3-го малога антифона: трисвятого**  
BES:8ν COI:58 OCP-78:121 BES:33 COI:51ν OCP-82:100,105  
KAK:267 MOL:22 OKO:99 EKP:607

Εύχη άντιφώνου Γ' · του τρισαγιου·

- 1 <sup>Ϟ</sup> Θεοδ ο μέγασ και αιώνιοδ  
2 ο άγιοδ και φιλάνθρωποδ  
3 ο καταξιώασ ημάδ και έν ταύτη τη ῶρα  
4 στήναι κατενώπιον (1) της άπροσίτου σου δόξηδ  
5 εις ὕμνον και αἶνον των θαυμασίων σου  
6 ιλάσθητι ημίν τοιδ αναξιοιδ δούλοιδ σου  
7 και παράσχου χάριν του  
8 μετά συντετριμμένηδ καρδιάδ άμετεωρίστωδ  
9 προσευγκείν σοι την τρισαγιον δοξολογίαν  
10 και την εύχαριστίαν των μεγάλων σου δωρεών  
11 ῶν έποίησασ και ποιείδ πάντοτε εις ημάδ  
12 μνήσθητι Κύριοι της άσθeneiαδ ημών  
13 και μη συναπολέσηδ ημάδ ταίδ ανομίαιδ ημών  
14 αλλά ποιήσων μέγα έλεοδ μετά της ταπεινώσεωδ ημών  
15 ίνα το της άμαρτίας σκότοδ διαφυγόντεδ  
16 έν ημέρα δικαιοσύνηδ περιπατήσων / 9 /  
17 και ένδυσάμενοι τα ὅπλα του φωτόδ άνεπιβουλεύτωδ  
18 διατελέσων από πάσηδ έπηρείασ του πονηροῦ  
19 και μετά παρησίασ δοξάσων επί πάσι  
20 σε τον μόνον άληθινόν και φιλάνθρωπον Θεόν.  
21 "Οτι άγιοδ ει ο Θεοδ ημών  
22 και σοι την δόξαν αναπέμπομεν  
23 τῶ Πατρι και τῶ Υίῶ (και τῶ άγίω Πνεύματι  
24 νῦν COI).

-----  
1 κατ' ένώπιον COI.

**[Iyc:XII]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΓΛΑΠΕΝΗΪΧ**

BES:9 COI:58v OCP-78:122 ΚΑΚ:267 MOL:23 ΟΚΟ:99 ΕΚΡ:608

(1) Ἰστέον δὲ ὅτι οἱ κατηχούμενοι τοῦ λυχνικοῦ οὐ πάντοτε γίνονται ἀλλ' ἐν πέμπτῃ καὶ τρίτῃ μόνον· καὶ οὐδὲ ἐν ταύταις ἀπλῶς ἀλλ' ὅτε μὴ ἔχει λειτουργίαν ἢ ἐκκλησία ἢ λιτήν· λειτουργείας γὰρ ἢ λιτῆς οὔσης οὐ γίνονται. Εὐχή κατηχουμένων μετὰ τὸ τρισάγιον τοῦ λυχνικοῦ· (2)

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ τῶν κρυπτῶν γνώστης
- 2 ὁ εἰδὼς τὰ πάντα πρὶν γενέσεως αὐτῶν
- 3 ὁ μὴ βουλόμενος τὸν θάνατον τοῦ ἀμαρτωλοῦ
- 4 ὡς τὸ ἐπιστρέψαι καὶ ζῆν αὐτόν
- 5 αὐτὸς ἔπιδε ἐξ ἐτοίμου κατοικητηρίου σου
- 6 ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχουμένους
- 7 διάνοιξον τὰ ὦτα τῶν καρδιῶν αὐτῶν
- 8 πρὸς τὸ εἰσδέξασθαι τὸ μυστήριον
- 9 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν
- 10 ἀναγέννησον αὐτοὺς δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος
- 11 εἰς τὴν αἰώνιον σου βασιλείαν.
- 12 Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσι
- 13 τὸ πάντιμον καὶ (μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 14 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 COI ad Εὐχή κατηχουμένων μετὰ τὸ τρισάγιον τοῦ λυχνικοῦ.

2 Εὐχή...λυχνικοῦ om COI.

**[Iyc:XIII]: ΜΟΛΙΤΒΑ 1-я ВЕРНЬИХ**

BES:9v COI:58v OCP-78:123 ΚΑΚ:268 MOL:24 ΟΚΟ:100 ΕΚΡ:609

(1)

/ 9v / Εὐχή μετὰ τοὺς κατηχουμένους τῶν πιστῶν Α΄·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 καὶ νῦν προσερχόμεθα ἐν ὅλῃ καρδίᾳ
- 3 καὶ ἐπικαλούμεθα τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον σου
- 4 καὶ εὐχαριστοῦμέν σοι
- 5 τῷ διαφυλάξαντι ἡμᾶς εἰς τὸ μῆκος τῆς ἡμέρας
- 6 καὶ ἀγαγόντι εἰς τὸ ἔσπερινόν φῶς
- 7 καὶ δεόμεθά σου
- 8 δὸς ἡμῖν διελθεῖν ἀμέμπτως

- 9 καὶ τὴν παροῦσαν ἑσπέραν σὺν τῇ ἐπερχομένῃ νυκτί  
 10 καὶ πάντα τὸν χρόνον τῆς παροικίας ἡμῶν  
 11 ἔνδυσον ἡμᾶς τὴν πανοπλίαν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 12 κατὰ τῶν πνευμάτων τῆς πονηρίας  
 13 καὶ κατὰ τῶν παθῶν τῆς σαρκός  
 14 πάσης ἀμαρτίας ἀπόστησον  
 15 καὶ τῆς αἰωνίου σου βασιλείας ἀξίωσον.  
 16 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 17 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 18 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 Εὐχὴ...πιστῶν Α' om COI.

**[Iyc:XIV]: молитва 2-я верных**

BES:9v COI:59 OCP-78:124 KAK:269 MOL:24 OKO:100 EKP:609

Εὐχὴ πιστῶν Β' ·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ τὸ ἀπρόσιτον οἰκῶν φῶς  
 3 ὁ παραγαγὼν ἐν τῷ μεγάλῳ σου ἐλέει  
 4 τὴν παροῦσαν ἡμέραν  
 5 καὶ ἐπὶ τὴν ἑσπερινὴν δοξολογίαν ἡμᾶς προσκαλεσάμενος.  
 6 πρόσδεξαι τὴν ἱκεσίαν ἡμῶν τῶν ἀναξίων σου δούλων  
 7 καὶ ῥυσάμενος ἡμᾶς ἐκ τοῦ σκότους τῆς ἀμαρτίας  
 8 φῶτισον τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν καρδιῶν / **10** / ἡμῶν  
 9 ἵνα πάντοτε ἐν τῷ φόβῳ σου διαμένοντες  
 10 καὶ ἐν τῷ φωτὶ σου περιπατοῦντες  
 11 κατανοῶμεν τὰ θαυμάσιά σου  
 12 ἐπὶ πᾶσι δοξάζοντές σε  
 13 τὸν μόνον ἀληθινὸν καὶ φιλόνητον Θεόν.  
 14 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 15 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 16 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 17 νῦν COI).

**[Iyc:7]: молитва 3-я верных или отпуста**

BES:10 (cf.BES:35) COI:59 (cf.COI:53v) OCP-78:125 & OCP-71:95  
 KAK:270 MOL:25 OKO:100 EKP:610

Εὐχὴ Γ' · ἡ τῆς ἀπολύσεως·

- 1 **Θ**εὸς ὁ μέγας καὶ ὑψιστος  
 2 ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν

- 3 < > φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον  
 4 ὁ πᾶσαν τὴν κτίσιν ἐν σοφίᾳ δημιουργήσας  
 5 ὁ διαχωρίσας ἀναμέσον τοῦ φωτός  
 6 καὶ ἀναμέσον τοῦ σκότους  
 7 καὶ τὸν ἥλιον θέμενος εἰς ἐξουσίαν τῆς ἡμέρας  
 8 σελήνην δὲ καὶ ἀστέρας εἰς ἐξουσίαν τῆς νυκτός  
 9 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τοὺς ἁμαρτωλοὺς  
 10 καὶ ἐπὶ τῆς παρούσης ὥρας  
 11 προφθάσαι τὸ πρόσωπόν σου ἐν ἐξομολογήσει  
 12 καὶ τὴν ἑσπερινὴν σοι λατρείαν προσαγαγεῖν  
 13 αὐτὸς φιλόνηρωπε Κύριε  
 14 κατεύθυνον τὴν προσευχὴν ἡμῶν  
 15 ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου  
 16 καὶ πρόσδεξαι αὐτὴν εἰς ὁσμὴν εὐωδίας  
 17 παράσχου τὲ ἡμῖν τὴν ἑσπέραν ταύτην  
 18 καὶ τὴν ἐπιούσαν νύκτα / 10ν / εἰρηνικὴν  
 19 ἔνδυσον ἡμᾶς ὄπλα φωτός  
 20 ῥύσαι ἀπὸ φόβου νυκτερινοῦ  
 21 καὶ παντὸς πράγματος ἐν σκότει διαπορευομένου  
 22 καὶ δὸς ἡμῖν τὸν ὕπνον  
 23 ὃν εἰς ἀνάπαυσιν τῆ ἀσθενείᾳ ἡμῶν ἐδωρήσω  
 24 πάσης διαβολικῆς φαντασίας ἀπηλλαγμένον.  
 25 Ναὶ Δέσποτα τῶν ἀγαθῶν χορηγέ  
 26 ἵνα καὶ ἐπὶ ταῖς κοίταις ἡμῶν καταλυγόμενοι  
 27 μνημονεύσωμεν καὶ ἐν νυκτὶ  
 28 τοῦ παναγίου ὀνόματός σου  
 29 καὶ τῆ μελέτῃ τῶν σῶν ἐντολῶν καταυγαζόμενοι  
 30 ἐν ἀγαλλιάσει ψυχῆς διαναστῶμεν  
 31 πρὸς δοξολογίαν τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 32 δεήσεις καὶ ἰκεσίας τῆ σῆ εὐσπλαγχνία προσάγοντες  
 33 ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου.  
 34 Ὑμῶν (1) ταῖς πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου  
 35 ἐν ἑλέει ἐπίσκεψαι.  
 36 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόνηρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 37 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν  
 38 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι COI).

1 sic COI : ὦν BES et BES:35v.

**[Pyc:9]: молитва главопреклонная**

BES:10v (cf.BES:35v) COI:60 (cf.COI:54) OCP-78:125 & OCP-71:99  
 KAK:270 MOL:26 OKO:101 611

(1) Ὁ διάκονος· (2)  
 Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν.(3)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ κλίνας οὐρανοὺς
- 3 καὶ καταβάς ἐπὶ σωτηρία τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων
- 4 ἔπιθε ἐπὶ τοὺς δούλους σου καὶ ἐπὶ τὴν κληρονομίαν σου
- 5 σοὶ γὰρ τῷ φοβερῷ καὶ φιλανθρώπῳ κριτῇ / 11 /
- 6 οἱ σοὶ δούλοι τὰς ἑαυτῶν ἔκλιναν κεφαλὰς
- 7 καὶ τοὺς ἑαυτῶν ὑπέταξαν αὐχένας
- 8 οὐ τὴν ἐξ ἀνθρώπων ἀναμένοντες βοήθειαν
- 9 ἀλλὰ τὸ σὸν περιμένοντες ἔλεος
- 10 καὶ τὴν σὴν ἀπεκδεχόμενοι σωτηρίαν
- 11 οὓς διαφύλαξον ἐν παντὶ καιρῷ
- 12 καὶ κατὰ τὴν παρούσαν ἑσπέραν
- 13 καὶ τὴν προσιούσαν νύκτα
- 14 ἀπὸ παντὸς ἐχθροῦ
- 15 ἀπὸ πάσης ἀντικειμένης ἐνεργείας
- 16 διαλογισμῶν ματαίων καὶ ἐνθυμήσεων πονηρῶν.
- 17 Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου
- 18 εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον
- 19 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ (τοῦ ἁγίου  
 Ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν COI).

1 COI ad Ὁ ἱερεὺς· Εἰρήνη πᾶσιν.

2 Ὁ διάκονος : καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος COI.

3 COI ad ἐπέυχεται ὁ ἱερεὺς.

Глава IV  
b04 = c46

ЛИТИИ ВОКРУГ ХРАМА

1-я: В СОСУДОХРАНИЛИЩЕ

[Iyc:XVIII]: молитва округная

BES:11 COI:60 OCP-78:126 KAK:270 MOL:29 OKO:101 EKP:613

Εὐχή τῶν καταγύρων· (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ θησαυρὸς τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν
- 3 ὁ παντὸς ἀγιασμοῦ χορηγός
- 4 ὁ κτίσας ἡμᾶς ἐπὶ ἔργοις ἀγαθοῖς
- 5 ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν
- 6 ἐπίβλεψον ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν
- 7 καὶ ποίησον ἡμᾶς σκεύη σου
- 8 ἡγιασμένα καὶ εὐσχηρῆστα ᾧ Δεσπότη ἀναδειχθῆναι
- 9 πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρητημένους (2)
- 10 ἔποι / 11v / κοδομεῖν
- 11 ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῆς σῆς ἐπιγνώσεως
- 12 χρυσὸν ἄργυρον λίθους τιμίους
- 13 τὰς θείας καὶ ζωποιοῦς ἐντολάς·
- 14 πόλιν καὶ ἐνδιαίτημα τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 15 τὴν ἡμετέραν γενέσθαι ψυχὴν
- 16 ἵνα ἐνοικῶν ἐν ἡμῖν καὶ ἐμπεριπατῶν
- 17 ὁδοποιήσης ἡμῖν
- 18 καὶ τὴν εἰς τὴν αἰώνιον σου βασιλείαν
- 19 ὁδὸν καὶ δόξαν.
- 20 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ ἀγίοις ἐπαναπαύη
- 21 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν
- 22 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

1 COI ad γινομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ. Τοῦ διακόνου ποιούντος τὴν συναπτήν ἐπέυχεται ὁ ἱερεὺς.

2 ἐξηρητισμένους COI.

**[Iyc:XIX]: μολιτβα γλαβοπρεκλονная**

BES:11v COI:60v OCP-78:127 KAK:271 MOL:30 OKO:101 EKP:614

*Ὁ ἱερεὺς·*

Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν. *Εὐχεται·* (1)

- 1 Δέσποτα πανάγιε
- 2 ὑποκλίναντές σοι τὸν αὐχένα τοῦ σώματος
- 3 δεόμεθα
- 4 δὸς ἡμῖν πάντοτε ἐν ὀρθῷ καὶ ἀκλινεῖ τῷ φρωνήματι
- 5 τὴν οὐράνιον δόξαν περισκοπεῖν
- 6 καὶ τῇ σῇ προσανέχειν μεγαλειότητα.
- 7 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 8 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία (καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 9 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 10 νῦν COI).

1 E.: ὁ ἱερεὺς COI.

## 2-я: В КРЕЩАЛЬНЕ

**[Iyc:XX]: μολιτβα в великой крещальне**

BES:11v COI:60v OCP-78:128 KAK:271 MOL:30 OKO:102 EKP:614

Εὐχὴ λεγομένη ἐν τῷ με<ε>γάλῳ βαπτιστηρίῳ  
*μετὰ τοῦ λυχνικοῦ·* (1)

- 1 Καὶ νῦν εὐχαριστοῦμέν σοι Δέσποτα
- 2 τῷ Θεῷ καὶ Πατρί
- 3 τῷ ἱκανώσαντι ἡμᾶς
- 4 εἰς τὴν μερίδα τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων ἐν τῷ φωτί
- 5 ὅτι ἐρρύσω ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους
- 6 καὶ μετέστησας εἰς τὴν βασιλείαν
- 7 τοῦ Υἱοῦ / 12 / τῆς ἀγάπης σου
- 8 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν ἀπολύτρωσιν τὴν ἄφεισιν τῶν ἁμαρτιῶν
- 9 δι' οὗ αἰτοῦμεν
- 10 καὶ τῆς ἐπουρανίου σου δόξης τὴν κληρονομίαν
- 11 ἵνα οἱ συμμορφωθέντες τῷ θανάτῳ τῆς σαρκὸς αὐτοῦ
- 12 διὰ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος (2)
- 13 κατὰ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ <πολιτείας> (3)
- 14 καὶ ἀποστροφῆς πάντων τῶν σαρκικῶν παθημάτων
- 15 κοινωνοὶ καὶ τῆς ἀναστάσεως (4)

- 16 καὶ τῆς αἰωνίου σου (5) βασιλείας  
 17 ἐν λαμπρότητι τῶν ἁγίων σου  
 18 ἐν τῷ φωτὶ τοῦ προσώπου σου γενώμεθα.  
 19 Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν  
 20 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 21 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 22 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

- 
- 1 τὸ λυχνικόν COI.  
 2 COI ad διὰ.  
 3 πολιτείας в COI, om BES.  
 4 COI ad αὐτοῦ.  
 5 σου om COI.

[Iyc:XXI]: **МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ**

BES:12 COI:61 OCP-78:129 KAK:272 MOL:31 OKO:102 EKP:615

(1)

Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς.(1)

- 1 **Κ**ύριε Κύριε  
 2 ὁ διὰ τῆς κατὰ σάρκα ἐπιφανείας  
 3 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν  
 4 ἐγκαινίσσας ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον καὶ ζῶσαν  
 5 τὴν δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος ἀναγέννησιν  
 6 αὐτὸς Δέσποτα  
 7 τὴν ἐν αὐτῷ τῷ βαπτίσματι τῷ ἁγίῳ (2)  
 8 δεδομένην ἡμῖν χάριν (3)  
 9 ἀναφαίρετον ἐν ἡμῖν διατήρησον  
 10 φωτίζων ἡμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα  
 11 εἰς ἐπίγνωσιν τῆς σῆς ἀληθείας  
 12 καὶ ἐργασίαν τῶν προσταγμάτων σου./ 12v /  
 13 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 14 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σφῆζειν  
 15 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν  
 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

- 
- 1 COI ad bis Ὁ ἱερεὺς.  
 2 τῷ ἁγίῳ βαπτίσματι COI.  
 3 COI ad τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος.



**[Iyc:XXII]: μολιτβα οτπυστα**

BES:12v COI:61 OCP-78:129 KAK:273 MOL:32 OKO:102 EKP:616

Ὁ διάκονος·  
Σοφία.

- 1 Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
  - 2 διὰ πρεσβειῶν τῆς παναχράντου αὐτοῦ μητρὸς
  - 3 καὶ τοῦ ἁγίου καὶ ἐνδόξου προφήτου προδρόμου
  - 4 καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου
  - 5 καὶ πάντων αὐτοῦ τῶν ἁγίων
  - 6 ἐλεήσει καὶ σώσει τὰς ψυχὰς ἡμῶν
  - 7 πάντοτε νῦν καὶ δεῖ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
Ἄμην.
-

## Глава V

b05 = c47

## ΠΑΝΗΝΧΙΣ

[rap:1]: ΜΟΛΙΤΒΑ 1-ΓΟ ΑΗΓΙΦΟΝΑ ΠΑΝΗΝΧΙΔΥ

BES:12v COI:61v OCP-74:316 KAK:180 MOL: 33 OKO:103 EKP:617

Εὐχαὶ κατὰ παννυχίδα·

Εὐχὴ ἀντιφώνου Α' τῆς παννυχίδος·

- 1 Οἱ κατὰ τὸν καιρὸν τῆς ἡμέρας
- 2 τῇ θεωρίᾳ τῆς ἐν τῇ κτίσει μεγαλοργίας σου
- 3 ἐντρυφήσαντες Κύριε
- 4 καὶ διὰ αὐτῆς σὲ τὸν γενεσιουργὸν τῶν ἀπάντων
- 5 καὶ τῶν ὑπερφυῶν θαυμάτων ποιητῆν
- 6 ὑπερεκπλαγέντες καὶ δοξάσαντες
- 7 καὶ μετὰ τὴν ταύτης παρέλευσιν
- 8 ἀξίως αἰνεσὶν σοι προσάγομεν
- 9 κατανοοῦντες (1) τῆς μεγάλης σου σοφίας τὴν πρόνοιαν
- 10 ὅτι ἔθου σκότος καὶ ἐγένετο νύξ
- 11 ἀνθρώποις μὲν κόπων ἀνάπαυσιν φέρουσα
- 12 θηρίοις δὲ τροφῆς πορισμὸν
- 13 καὶ μετὰ τοῦ προφήτου βοῶμέν σοι·
- 14 Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου Κύριε / 13 /
- 15 πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας,
- 16 διὸ δεόμεθά σου φιλαίνθρωπε Δέσποτα
- 17 μὴ ἐπιδῦναι ἡμῖν ἐπὶ τῷ παροργισμῷ ἡμῶν
- 18 σὲ τὸν τῆς δικαιοσύνης ἥλιον
- 19 ἀλλὰ διαπαντὸς ἡμᾶς
- 20 ἐν τῷ φωτισμῷ τῆς σῆς καταλάμπεσθαι χάριτος
- 21 ἵνα ἐν ἡμέρᾳ καὶ (2) νυκτὶ
- 22 δοξάζωμεν τὴν ἀκατάληπτόν σου μεγαλολειότητα (3).
- 23 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 24 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 25 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς COI).

1 sic COI : κατὰ νοοῦντες BES.

2 COI ad ἐν.

3 sic COI : μεγαγαλειότητ. BES.

**[rap:2]: молитва 2-го антифона**

BES:13 COI:62 OCP-74:317 KAK:181 MOL:34 OKO:103 EKP:618

Εὐχὴ ἀντιφώνου Β΄ ·

- 1 Σὲ τὸν αἰδίον καὶ ἀνέσπερον φῶς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 παρ' ᾧ οὐκ ἔστι παραλλαγή ἢ τροπῆς ἀποσκίασμα
- 3 ἐν τῷ παρόντι καιρῷ τῆς νυκτὸς
- 4 ἀνυμνοῦντες δεόμεθα συγγρηγορεῖν
- 5 τοῖς σωματικοῖς ὀφθαλμοῖς
- 6 καὶ τοῖς τῆς διανοίας ἡμῶν λογισμοῖς
- 7 ἐν τῇ θεωρίᾳ τῆς δόξης σου καταξίωσον
- 8 καὶ μὴ τινα νυσταγμὸν ψυχῆς ὑπομείναντας
- 9 στερηθῆναι τῆς πνευματικῆς φωνῆς
- 10 τῆς ἐν σοὶ ἀγαλλιάσεως καὶ ἔξομολογήσεως
- 11 ἀλλ' ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς
- 12 ᾄδοντας (1)
- 13 ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν καὶ ἐν τῷ στόματι ἡμῶν
- 14 σοὶ τῷ Θεῷ
- 15 τῆς παρὰ σοὶ σωτηρίας τυχεῖν ἡμᾶς / 13v /
- 16 ὅπως καὶ τοῦ (2) ἤχου τῶν ἑορταζόντων ἐν οὐρανοῖς
- 17 ἀπολαύειν αἰωνίως ἀξιωθῶμεν.
- 18 Ὅτι ἡγίασται καὶ δεδόξασται
- 19 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομα (σου
- 20 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 ᾄδοντες COI.

2 τ. om COI.

**[rap:3]: молитва 3-го антифона**

BES:13v COI:62v OCP-74:318 KAK:182 MOL:35 OKO:104 EKP:619

Εὐχὴ ἀντιφώνου Γ΄ ·

- 1 Ὁ τὴν ἄυπνον καὶ ἀκατάπαυστον δοξολογίαν
- 2 ὑπὸ τῶν ἐν οὐρανοῖς
- 3 ἀσωμάτων καὶ νοερῶν ἀγίων δυνάμεων
- 4 δεχόμενος Θεός
- 5 αἷς οὐκ ὑπάρχει φῶς ὑλικὸν
- 6 ἀλλὰ τῆς σῆς ἀπροσίτου δόξης ἢ αἰδίου ἔλλαμψις
- 7 τὸ ἀδιάστατον αὐταῖς
- 8 τῆς ἀγιαστικῆς σου λατρείας χαρίζεται
- 9 ἐπίβλεψον ἐπὶ τὴν ἡμετέραν ταπείνωσιν

- 10 καὶ πρόσδεξαι τὴν  
 11 ἐν συμμέτρῳ τῆς ἀνθρωπίνης ἀσθενείας μιμήσει  
 12 τῶν ὑπερουραίνων νοῶν  
 13 προσαγομένην σοι παρ' ἡμῶν (1) νυκτερινὴν ὑμνωδίαν  
 14 μὴ πρὸς τὸ ἀνάξιον ἀφορῶν τῆς ἡμετέρας ζωῆς  
 15 ἀλλὰ πρὸς τὸ ἄμετρον τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 16 δι' ἣν παρήγαγες ἡμᾶς ἐκ μήκ' ὄντων (2)  
 17 καὶ πρὸς τὸ εἶναι συντηρεῖς  
 18 καὶ τῆς σῆς αἰνέσεως τὴν εὐφδίαν  
 19 διὰ τῶν ἁγίων σου γραφῶν ἐνέπνευσας ἡμῖν  
 20 ἐν ᾗ σὲ τὸν μόνον ἅγιον / 14 /  
 21 ἄρρητόν τε καὶ ἀκατάληπτον  
 22 τῶν ἀπάντων ποιητὴν καὶ δεσπότην  
 23 προσκυνοῦντες δοξάζομεν αἰτούμενοι  
 24 τὴν ἐκ τοῦ σκότους τῆς ἀμαρτίας ἀπολύτρωσιν  
 25 καὶ τὴν (3) ἐν τῷ φωτὶ τοῦ προσώπου σου  
 26 ἀτελεύτητον μακαριότητα.  
 27 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 28 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 29 τοῦ ( ad Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 30 νῦν COI).

1 ἡμῖν COI.

2 sic COI : BES μόνων.

3 τ. om COI.

**ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΤΠΥΣΤΝΙΑ ΠΑΝΝΗΧΙΔΥ**

BES:14 COI:63 OCP-74:319 KAK:183 MOL:37 OKO:104 EKP:621

Εὐχή (1) τῆς ἀπολύσεως τῆς παννυχίδος·

- 1 **Δ**έσποτα παντοκράτορ ἀκατάληπτε  
 2 ἡ ἀρχίφωτος (2) καὶ ἀπερινόητος δύναμις  
 3 ὁ τῆς μονογενοῦς καὶ ἐνυποστάτου σοφίας Πατῆρ  
 4 ὁ τοῦ ζωοποιοῦ καὶ ὁμοδυνάμου σου  
 5 Πνεύματος προβολεύς  
 6 ὁ διὰ σπλάγχνα ἐλέους καὶ ἄφατον ἀγαθότητα  
 7 μὴ περιιδῶν τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν  
 8 τῷ σκότῳ τῆς ἀμαρτίας συνεχομένην  
 9 ἀλλὰ τὰ θεῖα φῶτα τῶν ἱερῶν σου διδαγμάτων  
 10 διὰ νόμου καὶ προφητῶν ἀναλάμψας ἡμῖν  
 11 ὕστερον δὲ αὐτὸν τὸν ἀληθινὸν καὶ ἄδυτον  
 12 τῆς δικαιοσύνης ἥλιον τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν

- 13 εὐδοκήσας διὰ σαρκὸς ἀνατεῖλαι  
 14 καὶ πρὸς τὴν λάμπιν ἡμᾶς τοῦ σοῦ φωτὸς ὀδηγήσαι  
 15 γενηθήτω τὰ ὦτα σου / 14v /  
 16 προσέχοντα εἰς τὴν φωνὴν τῆς δεήσεως ἡμῶν  
 17 καὶ δώρησαι ἡμῖν ἐναγρύπνω (3) καὶ νηφοῦση ψυχῇ  
 18 πᾶσαν τὴν τοῦ παρόντος βίου νύκτα διελθεῖν  
 19 ἐκδεχομένους τῆς ἡμέρας  
 20 τοῦ Χριστοῦ σου καὶ Θεοῦ ἡμῶν καὶ κριτοῦ τῶν ἀπάντων  
 21 τὴν παρουσίαν  
 22 ἵνα μὴ ἀναπεπτωκότες καὶ ὑπνοῦντες  
 23 ἀλλὰ γρηγοροῦντες καὶ διεγρηγερμένοι  
 24 ἐν τῇ ἐργασίᾳ τῶν αὐτοῦ ἐντολῶν εὐρεθῶμεν  
 25 καὶ εἰς τὴν χαρὰν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου ἡμῶν εἰσέλθωμεν  
 26 ἔνθα ἀπέδρα ὀδύνη λύπη καὶ στεναγμός  
 27 ἔνθα εὐφραينوμένων πάντων ἡ κατοικία ἐν σοί.  
 28 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόκθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 29 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 30 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

1 Δ' ad COI.

2 BAR:247 Sin-956(DMI:14) ἀρχὴ φωτός.

3 ἐν ἀγρύπνω COI.

**[rap:5]: молитва главопреклонная**

BES:14v COI:63v OCP-74:321 KAK:184 MOL:38 OKO:105 EKP:622

Εὐχή τῆς κεφαλοκλισίας· (1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 κλῖνον τὰς καρδίας ἡμῶν  
 3 εἰς ὑπακοὴν τῶν θείων σου προσταγμάτων  
 4 καὶ ἀπόστρεψον τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς διανοίας ἡμῶν  
 5 τοῦ μὴ προσκεῖσθαι τῇ κοσμικῇ ματαιότητι  
 6 ἀλλ' ἐνατενίζειν τῷ κάλλει τῆς δόξης σου διαπαντός.  
 7 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 8 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν  
 9 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 10 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 11 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 Εὐχή... : COI на поле. COI ad Ὁ ἱερεύς· Εἰρήνη πᾶσιν. Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς ὑμῶν, ἐπεύχεται ὁ ἱερεύς.

Глава VI  
b06 = c48

## ΠΟΛΥΝΟΨΝΙΩΝ

[mes:1]: **μολιτωα 1-γo αντιφωνα πολυνοψνιωα**  
BES:15 COI:63v OCP-73:31 KAK:135 MOL:39 OKO:105 EKP:623  
/ 15 /

Εὐχαὶ μεσονυκτιναί·  
Εὐχή ἀντιφώνου Α΄ · (1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ Πνεύματος ἁγίου τῷ Δαβὶδ χορηγήσας
- 3 πρὸς ἡμετέραν ὑποτύπωσιν
- 4 ψάλλειν καὶ ἐν ταύτῃ τῇ ὥρᾳ καὶ λέγειν·
- 5 Μεσονύκτιον ἐξηγειρόμην (2) τοῦ ἐξομολογεῖσθαί σοι
- 6 ἐπὶ τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου,
- 7 ἰκάνωσον ἡμᾶς τοῦ ἐξομολογεῖσθαί σοι
- 8 ἐν ὅλῃ καρδίᾳ ἡμῶν
- 9 ἐπίσκεψαι ἐν ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν
- 10 πιστοὺς καὶ φρονίμους οἰκονόμους καὶ ἡμᾶς ἀνάδειξον
- 11 ἐν τῇ φοβερᾷ ἡμέρᾳ τῆς ἐξετάσεώς σου.
- 12 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου
- 13 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου.
- 14 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 15 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 16 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 COI ad τῶν μεσονυκτινῶν.  
2 ἐξηγειρόμην BES COI.

[mes:2]: **μολιτωα 2-γo αντιφωνα**  
BES:15 COI:64 OCP-73:32 KAK:135 MOL:40 OKO:105 EKP:624

Εὐχή ἀντιφώνου Β΄ ·

- 1 Καὶ νῦν ἐπὶ τὸ μέσον τῆς νυκτὸς καταντήσαντες Κύριε
- 2 τὰς κατὰ δύναμιν εὐχαριστίας σοι προσφέρομεν
- 3 καὶ δεόμεθά σου τὸν δωρηθέντα ταῖς καρδίαις ἡμῶν
- 4 τῆς γνώσεώς σου θησαυρὸν
- 5 ἀνεξάλειπτον διαφύλαξον
- 6 ἔμβαλε εἰς τὸ στόμα ἡμῶν τὸν τῆς σοφίας σου λόγον
- 7 καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς / 15v /

- 8 ἀπὸ παντὸς πράγματος ἐν σκότει διαπορευομένου.  
 9 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 10 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ (καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 12 νῦν COI).

## [mes:3]: МОЛИТВА 3-го антифона

BES:15v COI:64 OCP-73:32 KAK:136 MOL: 40 OKO:105 EKP:624

Εὐχή ἀντιφώνου Γ´

- 1 **Θ**εὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ Πατὴρ τῶν αἰώνων  
 3 ὁ μήτε ἀρχὴν μήτε τέλος ἔχων  
 4 ὁ λυτρωτὴς τῶν ψυχῶν  
 5 καὶ θεμελιωτὴς τῶν φρονημάτων  
 6 καὶ φύλαξ τῶν καρδιῶν ἡμῶν  
 7 ὁ διὰ τῶν κτισμάτων σου ὑποδείξας ἡμῖν  
 8 τῆς σῆς δημιουργίας τὴν ἀφραστον δύναμιν  
 9 αὐτὸς Δέσποτα (1)  
 10 κατὰ τὴν παρούσαν ὥραν τῆς νυκτὸς  
 11 πρόσδεξαι ἡμῶν τὴν δέησιν  
 12 καὶ τὴν ἐκάστου ἐνδειαν ἀναπλήρωσον εἰς τελειότητα  
 13 καὶ ἀξιούς ἡμᾶς ἀνάδειξον τῆς σῆς ἀγαθότητος.  
 14 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται  
 15 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου (2)  
 16 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ (καὶ τοῦ ἁγίου COI).

1 COI ad καὶ.

2 σου om COI.

## [mes:4]: МОЛИТВА отпустная

BES:15v COI:64v OCP-73:32 KAK:136 MOL:41 OKO:106 EKP:625

Εὐχή Δ´ τῆς ἀπολύσεως

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ διὰ πολλὴν χρηστότητα καὶ πλῆθος οἰκτιρμῶν σου  
 3 δωρησάμενος ἡμῖν καὶ τὸ παρελθὸν μῆκος τῆς νυκτὸς  
 4 ἀνεπηρέαστον ἀπὸ παντὸς κακοῦ  
 5 σὺ Δέσποτα τῶν ἀπάντων δημιουργέ  
 6 δὸς ἡμῖν καταντῆσαι ἐπὶ / 16 / τὰς ἐθρινὰς εὐχὰς  
 7 καὶ κατάλαμψον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν τῷ ἀληθινῷ φωτὶ

- 8 τὸν τῆς γνώσεώς σου θησαυρόν  
 9 εἰς τὸ ποιεῖν τὸ θέλημά σου.  
 10 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις  
 11 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 12 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 13 νῦν COI).

## [mes:5]: молитва главопреклонная

BES:16 COI:64v OCP-73:32 MOL:41 OKO:106 EKP:625

«Ο» (1) διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (2)

- 1 Σοὶ τῷ Θεῷ  
 2 τῷ (3) τῶν αἰώνων δημιουργῷ καὶ πάσης κτίσεως  
 3 ἡμεῖς οἱ ἀχρεῖοι δοῦλοι σου  
 4 ἐκλίναμεν τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς  
 5 καὶ δεόμεθά σου  
 6 ἐξαπόστειλον τὴν εὐλογίαν σου τὴν πνευματικὴν  
 7 ἐφ' ἡμᾶς  
 8 καὶ ἐν πάσῃ σεμνότητι καὶ ὑπακοῇ τῶν ἐντολῶν σου  
 9 διαφύλαξον τὴν ζωὴν ἡμῶν.  
 10 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 11 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν  
 12 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 13 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

1 Ὁ в COI, нег в BES.

2 ἐπεύχεται COI.

3 τῷ om COI.



## Глава VII

b07 = c49

## ΝΑ ΖΑΡΕ ΙΛΙΙ ΥΤΡΕΝΙΑ

[ort:1]: молитва 1-я (утренней) зари

BES:16 COI:65 OCP-81:126 -71:411 KAK:68 MOL:43 OKO:107 EKP:627

Εὐχὴ ἐωθινὴ πρώτη: (1)

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι
- 2 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 τῷ ἐξαναστήσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν κοιτῶν ἡμῶν
- 4 καὶ ἐμβάλοντι εἰς τὸ στόμα ἡμῶν λόγον αἰνέσεως
- 5 τοῦ προσκυνεῖν καὶ ἐπικαλεῖσθαι τὸ ὄνομα τὸ ἅγιον σου
- 6 καὶ δεόμεθά σου
- 7 τοῖς σοῖς οἰκτιρμοῖς
- 8 τῇ σῇ χρηστότητι
- 9 ἢ πάντοτε ἐχρήσω περὶ / 16ν / τὴν ἡμετέραν ζωὴν
- 10 καὶ νῦν ἐξαπόστειλον τὴν βοήθειάν σου
- 11 ἐπὶ τοὺς ἐστῶτας πρὸ προσώπου τῆς ἁγίας δόξης σου
- 12 καὶ ἀπεκδεχομένους τὸ παρὰ σοῦ πλοῦσιον ἔλεος
- 13 καὶ δὸς αὐτοῖς
- 14 μετὰ φόβου καὶ ἀγάπης πάντοτε σοὶ λατρεύουσιν
- 15 αἰνεῖν ὑμνεῖν προσκυνεῖν
- 16 τὴν ἀνεκδιήγητόν σου ἀγαθότητα.
- 17 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 18 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 19 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 πρώτη : A' COI.

[ort:2]: молитва 2-я (утренней зари)

BES:16ν COI:65 OCP-81:127 -71:414 KAK:70 MOL:44 OKO:107 EKP:628

Εὐχὴ (1) Β' .

- 1 Ἐκ νυκτὸς ὀρθρίζει τὸ πνεῦμα ἡμῶν πρὸς σέ ὁ Θεός
- 2 διότι φῶς τὰ προστάγματά σου,
- 3 ἐπὶ τῆς γῆς
- 4 δικαιοσύνην καὶ ἁγιασμόν ἐπιτελεῖν
- 5 ἐν φόβῳ σου
- 6 συνέτισον ἡμᾶς

- 7 σὲ γὰρ δοξάζομεν τὸν ὄντως ὄντα Θεόν  
 8 κλῖνον τὸ οὖς σου  
 9 καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν  
 10 καὶ μνήσθητι Κύριε  
 11 τῶν συμπαρόντων καὶ συνευχομένων ἡμῖν  
 12 πάντων κατ' ὄνομα  
 13 καὶ σῶσον αὐτοὺς ἐν τῇ δυνάμει σου  
 14 εὐλόγησον τὸν λαόν σου  
 15 καὶ ἀγίασον τὴν κληρονομίαν σου  
 16 εἰρήνην τῷ κόσμῳ σου δώρησαι  
 17 ταῖς ἐκκλησίαις σου  
 18 τοῖς ἱερεῦσι  
 19 τοῖς βασιλεῦσι  
 20 καὶ παντὶ τῷ λαῷ σου. / 17 /  
 21 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται  
 22 τὸ πάντιμον (καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου  
 23 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 24 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 COI BAR:119 add ἑωθινή.

[ort:3]: **МОЛИТВА 3-Я (УТРЕННЕЙ ЗАРИ)**

BES:17 COI:65v OCP-81:127 -71:416 KAK:71 MOL:45 OKO:107 EKP:629

Εὐχή (1) Γ´

- 1 Ἐκ νυκτὸς ὀρθρίζει τὸ πνεῦμα ἡμῶν πρὸς σέ ὁ Θεός  
 2 διότι φῶς τὰ προστάγματά σου,  
 3 δίδαξον ἡμᾶς ὁ Θεός τὴν δικαιοσύνην σου  
 4 καὶ τὰς ἐντολάς σου καὶ τὰ δικαιώματά σου  
 5 φώτισον τοὺς ὀφθαλμούς τῶν διανοιῶν ἡμῶν  
 6 μήποτε ὑπνώσωμεν ἐν ἁμαρτίαις εἰς θάνατον  
 7 ἐξέλασον πάντα ζόφον ἀπὸ τῶν καρδιῶν ἡμῶν  
 8 χάρισαι ἡμῖν τὸν τῆς δικαιοσύνης σου ἥλιον  
 9 ἀνεπηρέαστον τὴν ζωὴν ἡμῶν  
 10 διατήρησον τῇ σφραγίδι τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 11 κατεύθυνον τὰ διαβήματα ἡμῶν εἰς ὁδὸν εἰρήνης  
 12 δὸς ἡμῖν ἰδεῖν τὸν ὀρθρον καὶ τὴν ἡμέραν ἐν ἀγαλλιάσει  
 13 ἵνα σοι τὰς ἑωθινὰς ἀναπέμψωμεν εὐχάς.  
 14 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 15 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα (2)  
 16 τοῦ Πατρὸς.

1 COI BAR:121 add έωθινή.  
2 term COI.

[ort:4]: μολιτβα 4-я (утренней зари)  
BES:17 COI:65v OCP-81:127 -71:417 KAK:73 MOL:47 OKO:108 EKP:631

Εύχη (1) Δ´

- 1 Δέσποτα ό Θεός
- 2 ό άγιος και άκατάληπτος
- 3 ό είπων έκ σκότους φώς λάμπαι
- 4 ό αναπαύσας ήμάς έν τῷ τῆς νυκτός ύπνω
- 5 και διαναστήσας προς δοξολογίαν
- 6 και ίκεσίαν τῆς σῆς άγαθότητος
- 7 δυσωπούμενος ύπό τῆς ιδίας σου εύσπλαγχίας < >
- 8 πρόσδεξαι ήμάς και νύν / 17v / προσκυνούντάς σε
- 9 και κατά δύναμιν εύχαριστούντάς σοι
- 10 και δώρησαι ήμίν πάντα τά προς σωτηρίαν αίτήματα
- 11 ανάδειξον ήμάς υίους φωτός
- 12 και κληρονόμους τῶν αιώνιων σου άγαθῶν
- 13 μνήσθητι Κύριε έν τῷ πλήθει τῶν οίκτηρμών σου
- 14 παντός τοῦ λαοῦ σου
- 15 τῶν συμπαρόντων και συνευχομένων ήμίν
- 16 και τῶν άπόντων αδελφῶν ήμῶν
- 17 τῶν έν γῆ
- 18 τῶν έν θαλάσση
- 19 τῶν έν παντί τόπῳ τῆς δεσποτείας σου
- 20 δεομένων τῆς σῆς φιλανθρωπίας και βοηθείας
- 21 και πᾶσι χορήγησον τό μέγα σου έλεος
- 22 ίνα σεσωσμένοι ψυχῆ και σώματι
- 23 πάντοτε διαμένοντες
- 24 μετά παρρησίας
- 25 δοξάζωμεν τό θαυμαστόν και εύλογημένον όνομά σου.
- 26 "Ότι Θεός έλέους και οίκτηρμών
- 27 και φιλανθρωπίας (2) ύπάρχεις
- 28 και σοι τήν δόξαν αναπέμπομεν
- 29 (τῷ Πατρί και τῷ Υίῳ και τῷ άγίῳ Πνεύματι > COI).

1 COI BAR:122 add έωθινή.  
2 και φιλανθρωπίας om COI.

**[ort:5]: μοιιτβα 5-я (οτρენней зарι)**

BES:17ν COI:66 OCP-81:127 -71:419 KAK:74 MOL:48 OKO:108 EKP:632

Εύχη (1) Ε´ ·

- 1 Ἄγαθῶν θησαυρέ
- 2 πηγῆς ἀεινάου Πάτερ
- 3 ἄγιε θαυμαστοποιέ παντοδύναμε παντοκράτορ
- 4 πάντες σε προσκυνούμεν
- 5 καὶ σοῦ δεόμεθα
- 6 τὰ σὰ ἐλέη καὶ τοὺς σοὺς οἰκτιρμοὺς
- 7 ἐπικαλούμενοι εἰς βοήθειαν
- 8 καὶ ἀντίληψιν τῆς ἡμετέρας ταπεινώσεως
- 9 μνήσθητι / 18 / οὖν Κύριε τῶν σῶν ἱκετῶν
- 10 καὶ πρόσδεξαι πάντων ἡμῶν τὰς ἐωθινὰς δεήσεις
- 11 ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου
- 12 καὶ μηδένα ἡμῶν ἀδόκιμον ποιήσης
- 13 ἀλλὰ πάντας (2) περιποίησαι διὰ τῶν οἰκτιρμῶν σου
- 14 μνήσθητι Κύριε τῶν ἀγρυπνούντων
- 15 καὶ ψαλλόντων εἰς δόξαν σὴν
- 16 καὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν
- 17 καὶ τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος
- 18 γενοῦ αὐτοῖς βοηθὸς καὶ ἀντιλήπτωρ
- 19 καὶ πρόσδεξαι αὐτῶν τὰς ἱκεσίας
- 20 εἰς τὸ ὑπερουράνιον καὶ νοερόν σου θυσιαστήριον.
- 21 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 22 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν
- 23 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 24 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι COI).

-----  
1 COI BAR:124 add ἐωθινή.

2 ἡμᾶς ad COI.

**[ort:6]: μοιιτβα 6-я (οτρენней зарι)**

BES:18 COI:66ν OCP-81:127 -71:421 KAK:75 MOL:50 OKO:108 EKP:634

Εύχη (1) Σ´ ·

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε
- 2 ὁ Θεὸς τῶν σωτηριῶν ἡμῶν
- 3 ὅτι πάντα ποιεῖς εἰς εὐεργεσίαν τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 4 ἵνα διαπαντὸς πρὸς σε ἀποβλέπωμεν
- 5 τὸν σωτήρα καὶ εὐεργέτην τῶν ἡμετέρων ψυχῶν

- 6 καὶ ὅτι διανέπασας ἡμᾶς  
 7 ἐν τῷ παρελθόντι τῆς νυκτὸς μέτρῳ  
 8 καὶ ἐξήγειρας ἡμᾶς ἐκ τῶν κοιτῶν ἡμῶν  
 9 καὶ ἔστησας εἰς προσκύνησιν τοῦ τιμίου ὀνόματός σου  
 10 διὸ δεόμεθά σου Κύριε  
 11 δὸς ἡμῖν χάριν καὶ δύναμιν  
 12 ἵνα καταξιωθῶμεν ψάλλειν σοι συνετῶς  
 13 καὶ προσεῦ / 18ν / χεσθαι ἀδιαλείπτως  
 14 ἐν φόβῳ καὶ τρόμῳ  
 15 τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργαζόμενοι  
 16 διὰ τῆς ἀντιλήψεως τοῦ Χριστοῦ σου  
 17 μνήσθητι Κύριε καὶ τῶν ἐκ νυκτὸς πρὸς σέ βοώντων  
 18 ἐπάκουσον αὐτῶν καὶ ἐλέησον αὐτοὺς  
 19 καὶ σύντριψον ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῶν  
 20 τοὺς ἀοράτους καὶ πολεμίους ἐχθρούς.  
 21 Σὺ γὰρ εἶ ὁ βασιλεὺς τῆς εἰρήνης  
 22 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν (2)  
 23 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ.

1 COI BAR:126 add ἐωθινή.  
 2 term COI.

**[ort:7]: молитва 7-я (утренней зари)**

BES:18ν COI:67 OCP-81:127 -71:422 KAK:76 MOL:51 OKO:109 EKP:635

Εὐχή (1) Ζ´ ·

- 1 **Ο** Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 2 ὁ ἐξαναστήσας ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ ὕπνου  
 3 καὶ ἐπισυναγαγῶν ἐπὶ τὴν ὥραν ταύτην τῆς προσευχῆς  
 4 δὸς ἡμῖν χάριν ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματος ἡμῶν  
 5 καὶ πρόσδεξαι ἡμῶν τὰς κατὰ δύναμιν εὐχαριστίας  
 6 καὶ δίδαξον ἡμᾶς τὰ δικαιώματά σου  
 7 ὅτι τί προσευξόμεθα καθ' ὃ δεῖ οὐκ οἶδαμεν  
 8 ἐὰν μὴ σὺ Κύριε τῷ ἀγίῳ σου Πνεύματι ὁδηγήσης ἡμᾶς  
 9 διὸ δεόμεθά σου  
 10 εἴ τι ἡμάρτομεν μέχρι τῆς παρουσίας ὥρας  
 11 ἐν λόγῳ ἢ ἔργῳ ἢ κατὰ διάνοιαν  
 12 ἐκουσίως ἢ ἀκουσίως  
 13 ἄνες ἄφες συγχώρησον  
 14 ἐὰν γὰρ ἀνομίας παρατηρήσης Κύριε  
 15 Κύριε τίς ὑποστήσεται  
 16 ὅτι παρὰ σοὶ ὁ ἴλασμός

- 17 καὶ παρὰ σοὶ ἡ ἀπολύτρωσις  
 18 σὺ εἶ μόνος ἅγιος  
 19 βοηθὸς κραταιὸς  
 20 ὑπερασπιστῆς / 19 / τῆς ζωῆς ἡμῶν  
 21 καὶ ἐν σοὶ ἡ ὕμνησις ἡμῶν διαπαντός (2).  
 22 Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου  
 23 εὐλογημένοι καὶ δεδοξασμένοι  
 24 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου COI).

1 COI BAR:128 add ἑωθινή.

2 sic COI : BES διὰ παντός.

[ort:8]: **молитва 8-я (утренней зари)**

BES:19 COI:67v OCP-81:127 -71:423 KAK:77 MOL:53 OKO:109 EKP:637

Εὐχή (1) Η´ .

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ τὴν τοῦ ὕπνου ῥαθυμίαν ἀποσκεδάσας ἀφ' ἡμῶν  
 3 καὶ συγκαλέσας ἡμᾶς κλήσει ἁγία  
 4 τοῦ καὶ ἐν νυκτὶ ἐπαίρειν τὰς χεῖρας ἡμῶν  
 5 καὶ ἐξομολογεῖσθαί σοι  
 6 ἐπὶ τὰ κρίματα τῆς δικαιοσύνης σου  
 7 πρόσδεξαι ἡμῶν τὰς δεήσεις  
 8 τὰς ἐντεύξεις τὰς ἐξομολογήσεις  
 9 τὰς νυκτερινὰς λατρείας  
 10 καὶ χάρισαι ἡμῖν ὁ Θεός  
 11 πίστιν ἀκαταίσχυντον  
 12 ἐλπίδα βεβαίαν  
 13 καὶ ἀγάπην ἀνυπόκριτον  
 14 εὐλόγησον ἡμῶν εἰσόδους καὶ ἐξόδους  
 15 πράξεις ἔργα λόγους ἐνθυμήσεις  
 16 καὶ δὸς ἡμῖν καταντῆσαι εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας  
 17 αἰνοῦντας ὑμνοῦντας εὐλογοῦντας  
 18 τῆς σῆς ἀφράστου δυνάμεως τὴν ἀγαθότητα.  
 19 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδοξασταὶ τὸ πάντιμον.(2)

1 COI BAR:130 add ἑωθινή.

2 Ὅτι εὐλόγηταί σου τὸ ὄνομα δεδοξασταί σου ἡ βασιλεία  
 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος νῦν  
 COI.

**[ort:9]:** **ΜΟΛΙΤΒΑ ΥΤΡΕΝΝΕΓΟ ΣΒΑΝΓΕΛΙΑ**

BES:19 COI:67v OCP-81:128 -71:425 KAK:79 MOL:54 OKO:109

Εὐχή τοῦ εὐαγγελίου τοῦ ὄρθρου.

*Δεῖ δὲ γινώσκειν ὅτι αὕτη ἡ εὐχή ἐν τῇ μεγάλῃ ἐκκλησίᾳ οὐ γίνεται ἀλλ' ἐν ταῖς λοιπαῖς ἐν αἷς μετὰ τὴν S' ᾠδὴν λέγεται τὸ εὐαγγέλιον κατὰ τὰς ἐπισήμους τῶν ἑορτῶν.*

- 1 Ἐλλαμψον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν Δέσποτα / 19v /
- 2 τὸ τῆς θεογνωσίας σου ἀπρόσιτον φῶς
- 3 καὶ τοὺς τῆς διανοίας ἡμῶν ὀφθαλμοὺς ἀνοιξον
- 4 εἰς τὴν τῶν εὐαγγελικῶν κηρυγμάτων κατανόησιν
- 5 ἔνθεσ ἡμῖν καὶ τὸν φόβον τῶν μακαρίων σου ἐντολῶν
- 6 ἵνα τὰς σαρκικὰς ἐπιθυμίας καταπατήσαντες
- 7 πνευματικὴν πολιτείαν μετέλθωμεν
- 8 πάντοτε τὰ πρὸς εὐαρέστησιν σὴν
- 9 καὶ φρονοῦντες καὶ πράττοντες.
- 10 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν
- 11 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

**[ort:10]:** **ΜΟΛΙΤΒΑ 9-Я (ΥΤΡΕΝΝΕΪ ΖΑΡΙ) ΠΣΑΛΜΑ 50**

BES:19v COI:68 OCP-81:129 -71:426 KAK:80 MOL: 55 OKO:110 EKP:639

Εὐχή (1) Θ' ἦτοι τοῦ Ν' ·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὴν διὰ μετανοίας
- 3 ἄφεσιν τοῖς ἀνθρώποις δωρησάμενος
- 4 καὶ τύπον ἡμῖν
- 5 ἐπιγνώσεως ἁμαρτημάτων καὶ ἐξομολογήσεως
- 6 τὴν τοῦ προφήτου Δαβὶδ μετάνοιαν
- 7 πρὸς συγχώρησιν ὑποδείξας
- 8 αὐτὸς Δέσποτα
- 9 πολλοῖς ἡμᾶς καὶ μεγάλοις
- 10 περιπεπτωκότας πλημμελήμασιν
- 11 ἐλέησον κατὰ τὸ μέγα σου ἔλεος
- 12 καὶ κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου
- 13 ἐξάλειψον τὰ ἀνομήματα ἡμῶν
- 14 ὅτι σοὶ ἡμάρτωμεν Κύριε
- 15 τῷ καὶ τὰ ἄδηλα καὶ τὰ κρύφια τῆς καρδίας ἡμῶν
- 16 γινώσκοντι
- 17 καὶ μόνῳ ἔχοντι ἐξουσίαν ἀφιέναι ἁμαρτίας

- 18 καρδίαν δὲ καθαρὰν κτίσας / 20 / ἐν ἡμῖν  
 19 καὶ πνεύματι ἡγεμονικῶ στηρίξας ἡμᾶς  
 20 καὶ τὴν ἀγαλλίασιν τοῦ σωτηρίου σου γνωρίσας ἡμῖν  
 21 μὴ ἀπορρίψης ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ προσώπου σου  
 22 ἀλλ' εὐδόκησον ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς  
 23 μέχρι τῆς ἐσχάτης ἡμῶν ἀναπνοῆς  
 24 προσφέρειν σοὶ θυσίαν δικαιοσύνης καὶ ἀναφορὰν  
 25 ἐν τοῖς ἀγίοις σου θυσιαστηρίοις.  
 26 Ἐλέει καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 27 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 28 (σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 29 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

-----  
 1 COI ad ἐωθινή.

**[ort:11]: МОЛИТВА 10-я на хвалите**

BES:20 COI:68v OCP-81:128 -71:428 KAK:81 MOL:57 OKO:110 EKP:641

Εὐχή Ι' · εἰς τοὺς αἶνους·

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ τὰς νοερὰς καὶ λογικὰς ὑποστησάμενος δυνάμεις  
 3 τῷ σῷ θελήματι  
 4 σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ ἱκετεύομεν  
 5 πρόσδεξαι ἡμῶν μετὰ πάντων τῶν κτισμάτων σου  
 6 τὴν κατὰ δυνάμιν δοξολογίαν  
 7 καὶ ταῖς πλουσίαις τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 8 ἀντάμειξαι δωρεαῖς  
 9 ὅτι σοὶ κάμπτει πᾶν γόνυ  
 10 ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων  
 11 καὶ πᾶσα πνοὴ καὶ κτίσις αἰνεῖ  
 12 τὴν ἀκατάληπτον σου δόξαν  
 13 μόνος γὰρ εἶ Θεὸς ἀληθινὸς καὶ πολυέλεος.  
 14 Ὅτι σὲ αἰνοῦσι πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν  
 15 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ (Υἱῷ COI).



**[ort:ΧΙΙ]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΓΛΑΠΕΝΝΗΧ**

BES:20 COI:68v OCP-81:129 MOL:59 OKO:111 EKP:643

Εύχη κατηχομένων.

Γινομένης γὰρ εἰσόδου καὶ λεγομένου τοῦ  
Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ καὶ τοῦ τρισαγίου / 20v / καὶ  
τοῦ προκειμένου

καὶ μετὰ ταῦτα λιτανεύοντος τοῦ διακόνου  
καὶ ἄλλου ποιούντος τοὺς κατηχομένους  
εὐχεται ὁ ἱερεὺς τὴν εὐχὴν ταύτην.

Ἰστέον δὲ ὅτι οἱ τοῦ ὄρθρου κατηχούμενοι  
οὐδέποτε ἄλλοτε γίνονται εἰ μὴ ὅτε ψάλλονται τὰ  
δώδεκα (1) προκείμενα·

ψάλλονται δὲ ἐν ταῖς δυοῖν ἑβδομάσι ταῖς πρὸ τῆς  
ἀπόκρεω καὶ κατ' αὐτὴν τὴν ἀπόκρεω καὶ τὴν  
τυροφάγον ἤτοι τρία καθ' ἑβδομάδα· τῇ τρίτῃ τῇ  
πέμπτῃ καὶ τῷ σαββάτῳ.

Ἐν μὲν οὖν ταῖς τρίταις καὶ ταῖς πέμπταις λέγονται  
καὶ οἱ κατηχούμενοι εἰ μὴ λειτουργία ἐστὶν ἡ ἑορτή.

Ἐν δὲ τοῖς σαββάτοις μόνα τὰ προκείμενα χωρὶς  
τῶν κατηχομένων διὰ τὸ γίνεσθαι λειτουργίαν.

Τότε γὰρ εὐθὺς μετὰ τὴν εἴσοδον καὶ τὸ  
Δόξα ἐν ὑψίστοις, καὶ τὸ «τρισάγιον» (2) καὶ τὸ  
προκείμενον γίνεται ἡ λιτανεία τοῦ διακόνου ἤτοι  
τὸ μέγα Κύριε ἐλέησον, ὅπερ ἐστὶν ἡ ἐκτενὴς εὐχή·  
καὶ τῶν κατηχομένων ἐωμένων λέγει ὁ διάκονος·  
Πληρώσωμεν τὴν ἑωθινὴν δέησιν (3), καὶ ὁ ἱερεὺς  
τὴν εὐχὴν ταύτην·

Αἰνοῦμεν καὶ εὐλογοῦμεν.(4)

- 1 **Ε**ὐλόγησον καὶ νῦν Κύριε τοὺς δούλους σου
- 2 τοὺς κατηχομένους
- 3 οὓς προσεκαλέσω κλήσει ἁγία
- 4 ἐπὶ τὸ θαυμαστὸν φῶς τῆς σῆς ἐπιγνώσεως
- 5 καὶ δὸς αὐτοῖς ἐπιγῶναι
- 6 περὶ ὧν κατὴ / 21 / χηται λόγων τὴν ἀσφάλειαν
- 7 ἔμπλησον αὐτοὺς Πνεύματος ἁγίου
- 8 εἰς τὸ γενέσθαι καὶ αὐτοὺς πρόβατα σοῦ
- 9 τοῦ ἀληθινοῦ ποιμένος
- 10 ἐσφραγισμένα τῇ σφραγίδι τοῦ ἁγίου σου (5) Πνεύματος
- 11 ὅπως μέλη τίμα γένωνται τοῦ σώματος
- 12 τῆς ἐκκλησίας σου

- 13 καὶ καταξιοθῶσι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι  
 14 τῆς μακαρίας ὄντως ἐλπίδος  
 15 ἐν τῇ βασιλείᾳ (6) τῶν οὐρανῶν.  
 16 "Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσι  
 17 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπές (ὄνομά σου)  
 18 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 IB' BES.

2 sic COI : "γάγ" (Γ' ἄγιον) BES.

3 COI ad ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.

4 см.ниже BES:21v [ort:12].

5 σ. om COI.

6 sic COI.

[ort:XIII]: **МОЛИТВА 1-Я ВЕРНЫХ**

BES:21 COI:69v OCP-81:131 MOL:61 OKO:112 EKP:645

cf.[pri:4]: BES:23 COI:71v OCP-73:56

Εὐχή πιστῶν Α' :

- 1 Κύριε Κύριε  
 2 σὴ ἐστὶν ἡ ἡμέρα καὶ σὴ ἐστὶν ἡ νύξ  
 3 σὺ κατηρτίσω φαῦσιν καὶ ἥλιον  
 4 σὺ ἐποίησας πάντα τὰ ὄρια (1) τῆς γῆς  
 5 καὶ σοῦ δεόμεθα  
 6 συνανάτειλον τῷ φωτὶ τῆς ἡμέρας (2)  
 7 τὰ πλούσιά σου ἐλέη  
 8 ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν  
 9 ἐλευθέρωσον (3) ἡμᾶς ἀπὸ σκότους καὶ σκιᾶς θανάτου  
 10 καὶ πάσης ἐπιβουλῆς καὶ τέχνης τοῦ πονηροῦ (4).  
 11 "Ὅτι ἡγίασται καὶ δεδόξασται  
 12 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπές (ὄνομά σου)  
 13 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου COI).

1 sic COI:71v : BES:21 BES:23 ὄρια : COI:69v ὠραία.

2 BES:21 COI:69v συνανάτειλον...ἡμέρας :  
 BES:23 COI:71v σὶν τῷ φωτὶ τῆς ἡμέρας ἀνάτειλον.

3 BES:21 COI:69v ἐλευθέρωσον :  
 BES:23 COI:71v καὶ ῥύσαι.

4 BES:21 COI:69v τέχνης τοῦ πονηροῦ :  
 BES:23 COI:71v πλάνης τοῦ ἐχθροῦ.

**[ort:XIV]: μολιτβα 2-я**

BES:21 COI:69v OCP-81:132 MOL:61 OKO:112 EKP:645

Εὐχή πιστῶν Β΄ ·

- 1 **Τ**ῆ διατάξει σου Κύριε Κύριε
- 2 διαμένει ἡ ἡμέρα
- 3 καὶ σὲ ὕμνει πάσα ἡ δύναμις τῶν οὐρανῶν
- 4 καὶ σὲ προσκυνεῖ πάσα ψυχὴ κατὰ δύναμιν δοξολογοῦσα
- 5 καὶ / 21 / δεόμεθά σου
- 6 χάρισαι ἡμῖν τὴν ἡμέραν πάσαν εἰρηνηκὴν ἐκτελέσαι
- 7 ἐν πολιτείᾳ ἀγνῆ
- 8 ἐν ζωῇ εὐαρέστῳ
- 9 ἐν καθαρᾷ καρδίᾳ
- 10 ἵνα τῶν σῶν εὐεργεσιῶν ἀπολαύοντες
- 11 ἀξιωθῶμεν ἐν παντὶ καιρῷ
- 12 ἀκατακρίτως εὐλογεῖν τὴν σὴν ἀγαθότητα.
- 13 Ὅτι πρέπει σοι πάσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 14 τῷ (Πατρὶ COI).

**[ort:12]: μολιτβα 4-я или отпустная**

BES:21v COI:70 OCP-81:132 -71:430 KAK:83 MOL:62 OKO:112 EKP:646

Εὐχή Δ΄ (1) ἡ τῆς ἀπολύσεως·

- 1 **Αἰ**νοῦμεν καὶ ὕμνοῦμεν καὶ εὐλογοῦμεν
- 2 καὶ δοξάζομεν καὶ εὐχαριστοῦμέν σοι
- 3 ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν
- 4 ὅτι παρήγαγες τὴν σκιὰν τῆς νυκτὸς
- 5 καὶ ἔδειξας ἡμῖν πάλιν τὸ φῶς τῆς ἡμέρας
- 6 ἀλλ' ἵκετεύομεν τὴν σὴν ἀγαθότητα
- 7 ἰλάσθητι ταῖς ἀμαρτίαις ἡμῶν
- 8 καὶ πρόσδεξαι τὴν δέησιν ἡμῶν
- 9 ἐν τῇ μεγάλῃ σου εὐσπλαγχνίᾳ
- 10 ὅτι πρὸς σὲ κατεφύγομεν
- 11 τὸν ἐλεήμονα καὶ παντοδύναμον
- 12 λάμψον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν
- 13 τὸν ἀληθινὸν ἥλιον τῆς δικαιοσύνης σου
- 14 φώτισον τὸν νοῦν ἡμῶν
- 15 καὶ τὰς αἰσθήσεις ὅλας διατήρησον
- 16 ἵνα ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσχημόνως
- 17 περιπατοῦντες τὴν ὁδὸν τῶν ἐντολῶν σου
- 18 καταντήσωμεν / 22 / εἰς τὴν αἰώνιον ζωὴν

- 19 ὅτι (2) παρὰ σοὶ ἐστὶν ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς  
 20 καὶ ἐν ἀπολαύσει γενέσθαι καταξιωθῶμεν  
 21 τοῦ ἀπροσίτου σου φωτός.  
 22 Ὅτι Θεὸς ἐλέους  
 23 καὶ οἰκτιρμῶν καὶ φιλανθρωπίας (ὑπάρχεις  
 24 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 25 τῷ Πατρὶ COI).

1 sic COI EBE : Γ' Grottaferrata Gb2.

2 ὁ COI.

**[ort:13]: молитва главопреклонная**

BES:22 COI:70 OCP-81:132 -71:432 KAK:85 MOL: 63 OKO:113 EKP:647

cf.[lit:2]: BES:36 (GOA 639) COI:80

(1)

- 1 Κύριε ἄγιε  
 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν  
 3 καὶ τῷ παντεφόρῳ σου ὄμματι ἐπιβλέπων  
 4 ἐπὶ πᾶσαν τὴν κτίσιν  
 5 σοὶ ἐκλίναμεν τὸν αὐχένα τῆς καρδίας καὶ τοῦ σώματος  
 6 καὶ δεόμεθά σου  
 7 ἔκτεινον τὴν χεῖρα σου τὴν ἀόρατον  
 8 ἐξ ἁγίου κατοικητηρίου σου  
 9 καὶ εὐλόγησον πάντας ἡμᾶς  
 10 καὶ εἴ τι ἡμάρτομεν  
 11 ἐκουσίως ἢ ἀκουσίως  
 12 ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς συγχώρησον  
 13 δωρούμενος ἡμῖν καὶ τὰ ἐγκόσμια ἀγαθὰ σου.  
 14 Σὸν γὰρ ἐστὶ τὸ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν (ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 15 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 17 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 COI ad Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς,  
 ἐπέυχεται ὁ ἱερεὺς.

## Глава VIII

b08 = c50

## 1-й ЧАС

## [pri:1]: молитва 1-го антифона 1-го часа

BES:22 COI:70v OCP-73:56 MOL:65 OKO:114 EKP:649

cf.[tri:1]: BES:1 πετ в COI OCP-77:73

Εὐχαὶ τῶν ὥρων τῆς ἡμέρας·  
 Εὐχῆ ὥρας Α΄ ἀντίφωνον Α΄ · (1)

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ ἐπὶ τῶν χερουβὶμ καθεζόμενος
- 2 καὶ ὑπὸ τῶν σεραφὶμ δοξαζόμενος
- 3 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς
- 4 τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀναξίους δούλους σου
- 5 καὶ διέγειρον ἡμῶν τὸν νοῦν
- 6 πρὸς δοξολογίαν τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 7 ἐξάρπασόν (2) ἡμᾶς
- 8 ἀπὸ πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ ἐχθροῦ / 22v /
- 9 ἵνα τῷ φωτί σου καταλαμπόμενοι
- 10 καὶ τῇ βουλῇ σου ὀδηγούμενοι πρὸς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν
- 11 ἀξιωθῶμεν τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας < >
- 12 συναριθμούμενοι πᾶσι τοῖς ἐκλεκτοῖς σου.
- 13 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 15 (τῷ Πατρὶ COI).

---

1 sic COI

2 COI BES:1 add τε.

## [pri:2]: молитва 2-го антифона 1-го часа

BES:22v COI:71 OCP-73:56 MOL:66 OKO:114 EKP:650

Εὐχῆ ὥρας Α΄ ἀντίφωνον Β΄ ·

- 1 Ἀκουστὸν ποιήσον ἡμῖν τὸ πρῶν τὸ ἔλεός σου
- 2 ὁ Θεὸς ἡμῶν ὅτι
- 3 πρὸς σέ προσευξόμεθα Κύριε
- 4 τὸ πρῶν εἰσακούσῃ τῆς φωνῆς ἡμῶν
- 5 τὸ πρῶν παραστησόμεθά σοι
- 6 καὶ ἐπόψει ἡμᾶς
- 7 ὅτι ἀγαθὸν τὸ ἐξομολογεῖσθαί σοι

- 8 καὶ ἀναγγέλλειν τὸ πρῶτὶ τὸ ἔλεός σου
- 9 πλήρωσον τὸ στόμα ἡμῶν αἰνέσεως
- 10 ὅπως ὑμνήσωμεν τὴν δόξαν σου ὅλην τὴν ἡμέραν
- 11 τὴν μεγαλοπρέπειάν σου
- 12 ἔμπλησον ἡμᾶς τὸ πρῶτὶ τοῦ ἐλέους σου
- 13 καὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν ἡμῶν κατεύθυνον
- 14 κατὰ τὸ θέλημά σου
- 15 καὶ φύλαξον πάντας ἡμᾶς εἰς τὸν φόβον σου.
- 16 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 17 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 18 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ (καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 19 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**[pri:3]: молитва 3-го антифона 1-го часа**

BES:22v COI:71 OCP-73:56 MOL:66 OKO:114 EKP:650

Εὐχή ὥρας Α' ἀντίφωνον Γ' ·

- 1 Ὁ ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ παραγαγὼν ἡμᾶς ἐν εἰρήνῃ τὴν νύκτα
- 3 καὶ / 23 / ἀγαγὼν εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ἡμέρας
- 4 ἀποδοῦναί σοι τὰς εὐχὰς ἡμῶν
- 5 παράσχου ἡμῖν νίκην
- 6 κατὰ τῶν ἀντικειμένων πνευμάτων τῆς ποιηρίας
- 7 φῶτισον τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν διανοιῶν ἡμῶν
- 8 εἰς τὸ ἀπαύστως δοξάζειν σε
- 9 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σοῦ Πατρὶ καὶ τῷ ζωοποιῷ σου Πνεύματι.
- 10 Ὅτι σὺ εἶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν
- 11 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

**[pri:4]: молитва 4-я отпустная**

BES:23 COI:71v OCP-73:56 MOL:67 OKO:114 EKP:651  
cf.[ort:XIII]: BES:21 COI:69v OCP-81:131

Εὐχή Δ' · τῆς ἀπολύσεως· (1)

- 1 Κύριε Κύριε σὴ ἐστὶν ἡ ἡμέρα καὶ σὴ ἐστὶν ἡ νύξ
- 2 σὺ κατηρτίσω φαῦσιν καὶ ἥλιον
- 3 σὺ ἐποίησας πάντα τὰ ὄρια (2) τῆς γῆς
- 4 καὶ σοῦ δεόμεθα
- 5 σὺν τῷ φωτὶ τῆς ἡμέρας
- 6 ἀνάτειλον (3) τὰ πλούσιά σου ἐλέη
- 7 ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν

- 8 και ῥῦσαι (4) ἡμᾶς ἀπὸ σκότους καὶ σκιᾶς θανάτου  
 9 καὶ πάσης ἐπιβουλῆς καὶ πλάνης ἐχθρῶν (5).  
 10 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 11 (τῷ Πατρὶ COI).

- 1 τ.ἀ.: ἤγουν ἢ ἀπόλυσις COI.  
 2 sic COI:71v : ὅρια BES:21 BES:23 : ὥραϊα COI:69v.  
 3 BES:23 COI:71v σὺν...ἀνάτειλον :  
 BES:21 COI:69v συνανάτειλον τῷ φωτὶ τῆς ἡμέρας.  
 4 BES:23 COI:71v καὶ ῥῦσαι : ἐλευθέρωσον BES:21 COI:69v.  
 5 BES:23 COI:71v πλάνης ἐχθρῶν :  
 BES:21 COI:69v τέχνης τοῦ ποιηροῦ.

**[pri:5]: МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ**  
 BES:23 COI:71v OCP-73:56 MOL:68 OKO:115 EKP:652

Εὐχὴ τῆς κεφαλοκλισίας·

- 1 **Ὁ** εὐήκοος καὶ ἀγαθὸς καὶ φιλόνηρος Θεὸς ἡμῶν  
 2 κλῖνον τὸ οὖς σου (1)  
 3 καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν τῆς δεήσεως  
 4 καὶ εὐλόγησον ἡμᾶς  
 5 τοὺς κλίνοντας τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς ἐνώπιόν σου  
 6 εὐλογία πνευματικῆ καὶ ἀναφαιρέτω.  
 7 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται  
 8 τὸ (πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου  
 9 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου COI).

- 1 σου om COI.

## ΓΛΑΒΑ ΙΧ

b09 = c51

## ΜΟΛΙΤΒΕΣ ΟΥΤΡΑ

## [pgr:6]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΝΑ ΟΥΤΡΟ

BES:23v COI:71v OCP-73:56 MOL:69 OKO:115 EKP:653

CM. KAK:138 (BAR)

Εύχη πρωινή (1)

- 1 **Ο** Θεός τῶν δυνάμεων
- 2 ὁ ὑπάρχων πρὸ τῶν αἰῶνων
- 3 καὶ μένων εἰς τοὺς αἰῶνας
- 4 ὁ δημιουργὸς τῶν ἀπάντων
- 5 ὁ ποιήσας τὸν ἥλιον εἰς φωτισμὸν τῆς ἡμέρας
- 6 καὶ τὴν νύκτα εἰς ἀνάπαυσιν πάσης σαρκός
- 7 εὐχαριστοῦμέν σοι
- 8 ὅτι διήγαγες ἡμᾶς ἐν εἰρήνῃ τὴν νύκτα
- 9 καὶ προσήγαγες τῇ ἀρχῇ τῆς ἡμέρας ἐν εὐχαριστίᾳ
- 10 καὶ δεόμεθά σου
- 11 ἐπίλαμψον ἡμῖν τὸν τῆς δικαιοσύνης σου ἥλιον
- 12 καὶ ποιήσον ἡμᾶς υἱοὺς φωτὸς καὶ υἱοὺς ἡμέρας
- 13 ἵνα τὴν τε παρούσαν ἡμέραν σωφρόνως διατελέσωμεν
- 14 καὶ πάντα τὸν χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 15 ἀπροσκόπως διαβιώσωμεν.
- 16 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπίᾳ
- 17 τοῦ μονογενοῦς (σου Υἱοῦ μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 18 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 19 νῦν COI).

1 COI:4 (index): "Ἐτεραι πρωῖναι εὐχαὶ Β'".

## [pgr:7]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΤΠΟΥΣΤΝΙΑ

BES:23v COI:72 OCP-73:56 MOL:70 OKO:115 EKP:654

CM. KAK:139 (BAR)

Εύχη τῆς ἀπολύσεως

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεός ἡμῶν
- 2 τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν
- 3 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς πρὸς τὰς ἀρχὰς τῆς ἡμέρας ἐλθεῖν
- 4 ἀνάτειλον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν
- 5 τὸν ἀληθινὸν ἥλιον τῆς δικαιοσύνης σου



- 6 φωταγωγούντα ήμᾶς
- 7 τὴν ὁδὸν τῶν ἐντολῶν σου πορευθῆναι.
- 8 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 9 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 10 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ΣΟΙ).

## Глава X

b10 = c52

## 3-ῃ ὙΑΣ

**[ter:1]: μολιτβα 1-γο αντιφωνα 3-γο часа**

BES:23v COI:72 OCP-73:38 KAK:141 MOL:71 OKO:116 EKP:655

Εὐχῆ ὥρας Γ' ἀντίφωνον (1) Α' ·

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ καταξιώσας ἡμᾶς ἐν τῇ ὥρᾳ / 24 / ταύτῃ
- 2 ἐλθεῖν ἐν ἧ τὸ Πνεῦμα σου τὸ ἅγιον ἐξέχεας
- 3 ἐπὶ τοὺς ἁγίους σου ἀποστόλους
- 4 ἐν εἴδει γλωσσῶν πυρίνων
- 5 διαμερίζων αὐτοῖς τὴν δωρεάν καὶ τὴν χάριν σου
- 6 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα προσκυνητέ
- 7 παράσχου καὶ ἡμῖν τὴν αὐτὴν εὐλογίαν
- 8 ἵνα καὶ ἡμεῖς
- 9 διὰ ψαλμῶν καὶ ὕμνων καὶ ᾠδῶν (2) πνευματικῶν
- 10 ἐξιλεούμενοί σε τὸν εὐσπλαγχνον δεσπότην
- 11 τύχωμεν τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν.
- 12 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 13 τὸ πάντιμον καὶ (μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 14 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 ἀντιφώνου COI.

2 sic COI : ὀδῶν BES.

**[ter:2]: μολιτβα 2-γο αντιφωνα 3-γο часа**

BES:24 COI:72v OCP-73:39 KAK:141 MOL:71 OKO:116 EKP:655

Εὐχὴ ὥρας Γ' ἀντιφώνου (1) Β' ·

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆς τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος χάριτος τῇ τρίτῃ ὥρᾳ
- 3 ἐμπλήσας τοὺς ἁγίους καὶ ἐνδόξους σου ἀποστόλους
- 4 ἀπόσμηξον πάντα σπῖλον καὶ ῥυτίδα
- 5 ἀπὸ τῶν διανοιῶν ἡμῶν
- 6 ὅπως ἐν καθαρῷ συνειδῶτι
- 7 προσερχόμενοι τῷ φοβερῷ ὀνόματί σου
- 8 ἀπολαύσωμεν τῶν ἐπηγγελμένων ἡμῖν ἀγαθῶν.
- 9 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ Χριστοῦ σου (2)
- 10 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ

- 11 σὺν τῷ παναγίῳ (καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
12 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 τοже COI.

2 Χριστοῦ σου : μονογενοῦς σου Υἱοῦ COI.

**[ter:3]: ΜΟΛΙΤΒΑ 3-ΤΟ ΑΝΤΙΦΩΝΑ 3-ΤΟ ΏΡΑ**

BES:24 COI:72v OCP-73:39 ΚΑΚ:142 MOL:72 ΟΚΟ:116 ΕΚΡ:656

Εὐχὴ ὥρας Γ' ἀντιφώνου Γ'·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ τὰς ὑπερκοσμίους κτίσας δυνάμεις  
2 πρὸς ἀέναόν σου δοξολογίαν  
3 καὶ τοὺς ἀνθρώπους κατὰ δύναμιν θελήσας  
4 προσφέρειν σοι δεήσεις καὶ ἰκε / 24v / σίας  
5 ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἀμαρτημάτων  
6 καὶ εὐχαριστεῖν σοι τῶν εὐεργεσιῶν χάριν  
7 ὧν ἐποίησας καὶ ποιεῖς εἰς ἡμᾶς  
8 πρόσδεξαι καὶ τὰς κατὰ τὴν παρούσαν ὥραν  
9 ἀναφερομένας σοι παρ' ἡμῶν προσευχάς  
10 καὶ παράσχου ἡμῖν πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα.  
11 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
12 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
13 (νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**[ter:4]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΠΙΣΤΗΝΑ**

BES:24v COI:73 OCP-73:39 ΚΑΚ:142 MOL:73 ΟΚΟ:116 ΕΚΡ:657

Εὐχὴ τῆς ἀπολύσεως·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ τῇ σῇ εἰκόνι τιμήσας ἡμᾶς  
2 καὶ αὐτεξουσίῳ ἡμᾶς περιβαλὼν θελήματι  
3 λύτρωσαι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης θλίψεως περισχούσης (1) ἡμᾶς  
4 ἐν πίστει καὶ δικαιοσύνῃ διατηρῶν ἡμᾶς  
5 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν  
6 προκόπτοιντας ἐν ταῖς ἐντολαῖς σου διαπαντός.  
7 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
8 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ (ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
9 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
10 νῦν COI).

1 περιεχούσης COI.

[ter:5]: **μολιτβα главопреклонная**

BES:24v COI:73 OCP-73:39 KAK:143 MOL:73 OKO:116 EKP:657

*Ὁ διάκονος·**Τὰς κεφαλὰς (1). Ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (2)*

- 1 **Κ**λῖνον Κύριε τὸ οὖς σου
- 2 καὶ ἐπάκουσον τῆς προσευχῆς ἡμῶν
- 3 καὶ πάντας τοὺς ὑποκεκλιότας σοι τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς
- 4 εὐλόγησον \* φύλαξον \* ἀγίασον.
- 5 <Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία
- 6 τοῦ Κυρίου (3) (μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 7 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 8 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 9 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

-----  
1 COI ad ὑμῶν.

2 ἐπέυχεται COI.

3 Κυρίου om COI.

## Глава XI

b11 = c53 (неполн.)

## 6-й ЧАС

[sex:1]: молитва 1-го антифона 6-го часа

BES:24v COI:73 OCP-73:42 KAK:144 MOL:75 OKO:117 EKP:659

Εὐχὴ ὥρας S' ἀντίφωνον (1) A' ·

- 1 Ἄγιε Δέσποτα ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ κατὰ τὴν / 25 / παρούσαν ὥραν
- 3 ἐν τῷ προσκυνητῷ σου σταυρῷ
- 4 τὰς ἀχράντους σου χεῖρας ἐκτείνας
- 5 καὶ τὸ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτιῶν ἐν αὐτῷ προσηλώσας
- 6 καὶ ἐξαλείψας χειρόγραφον
- 7 ἄφες ἡμῖν καὶ νῦν πᾶν ἀμαρτημάτων ὄφλημα
- 8 καὶ πάσης τῆς ἐξ ἔργων καὶ λόγων
- 9 καὶ ἐνθυμήσεων ποιηρῶν κατακρίσεις
- 10 ἐλευθέρους ἡμᾶς ἀνάδειξον
- 11 ἵνα ἐν καθαρᾷ καρδίᾳ
- 12 τὴν ὀφειλομένην σοι δοξολογίαν
- 13 ἐν παντὶ καιρῷ προσφέρωμεν.
- 14 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 15 τῷ Πατρὶ.

1 COI ἀντιφώνου.

[sex:2]: молитва 2-го антифона 6-го часа

BES:25 COI:73v OCP-73:42 KAK:144 MOL:75 OKO:117 EKP:659

Εὐχὴ ὥρας S' ἀντίφωνον (1) B' ·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ <διὰ> (2) τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων σου Πέτρον
- 3 ὑποδείξας ἡμῖν προσεύχεσθαι
- 4 καὶ κατὰ τὸν τῆς ἑκτῆς ὥρας καιρὸν
- 5 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς
- 6 τοὺς ἀναξίους καὶ ἀχρεῖους δούλους σου
- 7 καὶ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς συμπτώματος
- 8 καὶ δαιμονίου μεσημβρινοῦ
- 9 διατηρῶν ἡμᾶς τὸ ὑπόλοιπον τῆς ἡμέρας
- 10 ἀπὸ παντὸς κακοῦ ὁ Θεὸς ἡμῶν.

- 11 "Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
12 (COI ad τοῦ Πατρὸς).

1 COI ἀντιφώνου.

2 так COI, BES другого писца на поле.

**[sex:3]: МОЛИТВА 3-го антифона 6-го часа**

BES:25 COI:73v ( ) OCP-73:42 KAK:145 MOL:76 OKO:117 EKP:660

Εὐχή ὥρας S' ἀντίφωνου (1) Γ' ·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸν οὐρανὸν ἔχων θρόνον
- 3 καὶ τὴν γῆν ὑποπόδιον / 25v /
- 4 ὁ περιέχων τὰ σύμπαντα
- 5 καὶ ὑπ' οὐδενὸς περιεχόμενος
- 6 μὴ ἐκκλίνης ἐν ὀργῇ ἀπὸ τῶν δούλων σου
- 7 φύλαξον ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ματαιότητος κοσμικῆς
- 8 καὶ ψεύδους ἐν λόγοις καὶ ἔργοις
- 9 καὶ ἴθυνον ἡμᾶς ἐπὶ τὸ σὸν θέλημα.(2)
- 10 "Ὅτι ἡγίασται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον καὶ.

1 COI ἀντιφώνου.

2 начало пробела в COI.

**[sex:4]: МОЛИТВА 4-я отпустная**

BES:25v COI ( ) OCP-73:43 KAK:145 MOL:77 OKO:117 EKP:660

Εὐχή Δ' ἡγουν τῆς ἀπολύσεως·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος
- 2 ὁ φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον
- 3 ὃν εἶδεν οὐδεὶς ἄνθρωπος
- 4 οὐδὲ ἰδεῖν δύναται
- 5 ὁ ἀνελλιπῆς θησαυρὸς τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν
- 6 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 7 ὑπερασπιστὴς ἡμῶν γενοῦ
- 8 τῶν ἐλπίζόντων ἐπὶ σοί
- 9 τῆς σῆς ἡμᾶς ἐμπιπλῶν θείας
- 10 καὶ προσκυνουμένης χάριτος.
- 11 "Ὅτι σὸν τὸ κράτος.

[sex:5]: **μολιτβα γλωποπρεκλοννια**

BES:25v COI (net) OCP-73:43 KAK:146 MOL:77 OKO:118 EKP:661

*Ὁ διάκονος·**Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς ἐπέυχεται·*

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐκ τῶν ἀγίων σου ὑψωμάτων
- 3 ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν κτίσιν σου
- 4 πάντα τοὺς ὑποκεκλικότας τὸν ἑαυτῶν αὐχένα
- 5 τῷ ζυγῷ τοῦ Χριστοῦ
- 6 ἐν εἰρήνῃ καὶ πᾶσιν ἀγαθοῖς διαφύλαξον.
- 7 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον.

## Глава XII

b12 = «с54»

## 9-й ЧАС

СОІ не имсет

[поп:1]: молитва 1-го антифона 9-го часа  
 BES:25v OCP-73:46 KAK:147 MOL:79 OKO:118 EKP:663

Εὐχ<sup>η</sup> ὥρας Θ' ἀντίφωνον Α' ·

- 1 Δέσποτα Κύριε
- 2 ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων καὶ πάσης δόξης
- 3 ὁ ἐπακούσας τῶν ἁγίων σου / 26 / ἀποστόλων σου
- 4 Πέτρου καὶ Ἰωάννου
- 5 πορευομένων ἐπὶ τὴν ὥραν τῆς προσευχῆς τὴν ἐνάτην
- 6 καὶ ποιήσας δι' αὐτῶν ἴασιν ἐνώπιον τοῦ λαοῦ παντός
- 7 ποιήσον καὶ μεθ' ἡμῶν σημεῖον εἰς ἀγαθόν
- 8 τοῦ καταφρονεῖν τῶν ὄπλων τοῦ ἐχθροῦ
- 9 καὶ βέλη νηπίων ἠγείσθαι
- 10 τοὺς ἐπαγομένους ἡμῖν ὑπ' αὐτοῦ πειρασμούς.
- 11 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 12 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ.

[поп:2]: молитва 2-го антифона 9-го часа  
 BES:26 OCP-73:47 KAK:148 MOL:79 OKO:118 EKP:663

Εὐχ<sup>η</sup> ὥρας Θ' ἀντιφώνου Β' ·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν ἁμαρτίαις περιπεσόντα τὸν ἄνθρωπον μὴ παριδῶν
- 3 ἀλλὰ τῆς οὐρανοῦ καταξιώσας βασιλείας
- 4 διὰ τῆς σῆς οἰκονομίας
- 5 καὶ τῶν σῶν ἀχράντων μυστηρίων
- 6 αὐτὸς φιλάνθρωπε Βασιλεῦ
- 7 τῆ σῆ ἀρρήτῃ θεότητι
- 8 καὶ ἡμῖν τοῖς ἐπικαλουμένοις σε
- 9 ὄπλον καταφυγῆς καὶ σωτηρίας γενοῦ
- 10 εἰς τὸ ἐκκλίνειν πάντα τὰ σκάνδαλα τὰ ἐπαγόμενα ἡμῖν
- 11 διὰ τῶν παγίδων τοῦ ἐχθροῦ
- 12 ἐλπίζειν τε ἐπὶ σοὶ
- 13 τῷ εὐεργέτῃ καὶ λυτρωτῇ καὶ σωτήρι ἡμῶν.
- 14 Ὅτι ἡγίασται καὶ δεδόξασται



15 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπές.

**[πov:3]: молитва 3-го антифона 9-го часа**  
 BES:26 OCP-73:47 KAK:148 MOL:80 OKO:118 EKP:664

Εὐχὴ ὥρας Θ' ἀντίφωνον Γ'·

- 1 Ὅταν τὴν ὑπόστασιν ἡμῶν λογισώμεθα Κύριε / 26v /
- 2 καὶ ἐνθυμηθῶμεν τὰ παραπτώματα ἡμῶν
- 3 καὶ ἐν ἐπιγνώσει τῶν πλημμελημάτων
- 4 καὶ τῶν ἀμαρτημάτων ἡμῶν γενώμεθα
- 5 καὶ κατὰ νοῦν λάβωμεν τὴν φοβερὰν τῆς κρίσεως ἡμέραν
- 6 μίαν καὶ μόνην καταφυγὴν ἔχομεν
- 7 τὴν σὴν φιλόθρωπον ῥοπήν
- 8 διὸ δεόμεθά σου
- 9 καὶ νῦν καὶ τότε
- 9 παράσχου ἡμῖν τῆς σῆς εὐσπλαγχνίας τὸ μέγα ἔλεος.
- 10 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία τοῦ.

**[πov:4]: молитва 4-я отпустная**  
 BES:26v OCP-73:47 KAK: 149 MOL:81 OKO:119 EKP:665

Εὐχὴ Δ' ἤγουν τῆς ἀπολύσεως·

- 1 Ὁ Θεὸς
- 2 ὁ κατὰ πάσαν ὥραν θελήσας
- 3 τὸν ἄνθρωπον ἀδιαλείπτως προσεύχεσθαι
- 4 καὶ μὴ ἐκκακεῖν πρὸς τὸ
- 5 τὸν ὑπεναντίον πάροdon μὴ εὐρεῖν
- 6 τοῦ ἐπιβουλεύειν ταῖς ἡμετέραις ψυχαῖς
- 7 φύλαξον ἡμᾶς ἀπὸ τῆς γενεᾶς ταύτης
- 8 καὶ ἀξίους ἀνάδειξον συναριθμῆναι τοῖς ἐκ δεξιῶν σου
- 9 ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς ἀνταποδόσεώς σου τῆς δικαίας.
- 10 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 11 τῷ.

**[πov:5]: молитва главопреклонная**  
 BES:26v OCP-73:47 KAK:150 MOL: 81 OKO:119 EKP:665

Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·

- 1 Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου

- 2 καὶ ἐπάκουσον τῆς προσευχῆς ἡμῶν
  - 3 καὶ πάντα τοὺς ὑποκεκλιότας σοι τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς
  - 4 εὐλόγησον καὶ ἀγίασον
  - 5 καὶ τῆς σῆς φη / 27 / λανθρωπίας ἀξίωσον.
  - 6 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
  - 7 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν
  - 8 καὶ σοὶ τὴν δόξαν.
-

## Глава XIII

b13 = c44, cf.p.21

## ΚΟΛΕΝΟΠΡΕΚΛΟΝΕΝΙΕ ΝΑ ΠΥΤΙΔΕΣΥΤΝΙΥΕ

[gop:1]: ΜΟΛΙΤΥΑ 1-Υ ΠΥΤΙΔΕΣΥΤΝΙΥΙ

ΒΕΣ:27 ΣΟΙ:45ν ΟΣΡ-82:98,103

Εύχαι τῆς γονυκλισίας τῆς άγίας Ν΄ ·  
 Μετά τὸ προκείμενον και τὸ Κύριε έλέησον,  
 λέγει ὁ ιερεύς· (1)

- 1 " **Α**χραντε άμίαντε άναρχε άόρατε
- 2 άκατάληπτε άνεξιχνίαστε άπαράλλακτε
- 3 άνυπέρβλητε (2) άμέτρητε άνεξίκακε Κύριε
- 4 Κύριε (3) ὁ μόνος έχων άθανασίαν
- 5 φώς οικῶν άπρόσιτον
- 6 ὁ ποιήσας τὸν ούρανὸν και τὴν γῆν και τὴν θάλασσαν
- 7 και πάντα τὰ δημιουργηθέντα έν αὐτοίς
- 8 ὁ πρό τοῦ αίτείσθαι τοίς πᾶσιν τὰς αίτήσεις παρέχων
- 9 σου δεόμεθα και σε παρακαλοῦμεν
- 10 Δέσποτα φιλάνθρωπε
- 11 τὸν Πατέρα τοῦ Κυρίου και Θεοῦ και Σωτήρος ἡμῶν
- 12 Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 13 τοῦ δι' ἡμᾶς τοίς ανθρώπους
- 14 και διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν
- 15 κατελθόντος εκ τῶν ούρανῶν
- 16 και (4) σαρκωθέντος εκ Πνεύματος άγίου
- 17 και Μαρίας τῆς άειπαρθένου και ένδόξου Θεοτόκου
- 18 ὡς πρότερον μὲν λόγους διδάσκων
- 19 ύστερον δέ και τοίς έργοις ύποδεικνύς
- 20 ἠνίκα τὸ σωτηρίον ύφίστατο πάθος
- 21 παρέσχεν ἡμῖν ύπογραμμὸν
- 22 τοίς ταπεινοίς και άμαρτωλοίς και άναξίοις δούλοις σου
- 23 / 27ν / δεήσεις προσφέρειν
- 24 έν αὐχένος και γονάτων κλίσειν
- 25 ύπέρ τῶν ιδίων άμαρτημάτων
- 26 και τῶν τοῦ λαοῦ άγνοημάτων
- 27 αὐτὸς πολυέλεε και φιλάνθρωπε
- 28 έπάκουσον ἡμῶν έν ἡ ἄν (5) ἡμέρα έπικαλεσώμεθά σε
- 29 έξαιρέτως δέ και έν (6) τῇ ἡμέρα ταύτη τῆς πεντηκοστῆς
- 30 έν ἡ μετά τὸ αναληφθῆναι τὸν Κύριον ἡμῶν
- 31 Ἰησοῦν Χριστὸν είς τοίς ούρανοῦς

- 32 καὶ καθεσθῆναι ἐν δεξιᾷ σου τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρός  
 33 κατέπεμψε τὸ ἅγιον Πνεῦμα  
 34 ἐπὶ τοὺς ἁγίους αὐτοῦ μαθητὰς καὶ ἀποστόλους  
 35 ὃ καὶ ἐκάθισεν ἐφ' ἓνα ἕκαστον αὐτῶν  
 36 καὶ ἐπλήσθησαν ἅπαντες τῆς ἀκενώτου χάριτος αὐτοῦ  
 37 καὶ ἐλάλησαν γλώσσαις ἑτέραις τὰ μεγαλεῖα σου  
 38 καὶ προεφήτευσαν  
 39 νῦν οὖν δεομένων ἐπάκουσον ἡμῶν  
 40 καὶ μνήσθητι ἡμῶν τῶν ταπεινῶν καὶ κατακρίτων  
 41 καὶ ἐπίστρεψον τὴν αἰχμαλωσίαν τῶν ψυχῶν ἡμῶν  
 42 τὴν οἰκείαν συμπάθειαν ἔχων ὑπὲρ ἡμῶν πρεσβεύουσαν  
 43 δέξαι ἡμᾶς προσπίπτοντάς σοι  
 44 καὶ βοῶντας τό· Ἠμάρτομεν ἐπὶ σέ  
 45 ἐπερρίφημεν ἐκ μήτρας  
 46 ἀπὸ γαστρὸς μητρὸς ἡμῶν Θεὸς ἡμῶν εἶ σύ  
 47 ἀλλ' ὅτι ἐξέλιπον ἐν ματαιότητι αἱ ἡ / 28 / μέραι ἡμῶν  
 48 γεγυμνώμεθα τῆς σῆς βοηθείας  
 49 ἑστερήμεθα πάσης ἀπολογίας  
 50 ἀλλὰ θαρροῦντες τοῖς οἰκτιρμοῖς σου κράζομεν·  
 51 Ἀμαρτίας νεότητος ἡμῶν καὶ ἀγνοίας μὴ μνησθῆς  
 52 ἐκ τῶν κρυφίων ἡμῶν καθάρισον ἡμᾶς  
 53 μὴ ἀπορρίψῃς ἡμᾶς εἰς καιρὸν γήρως  
 54 ἐν τῷ ἐκλείπειν τὴν ἰσχὺν ἡμῶν μὴ ἐγκαταλίπῃς ἡμᾶς  
 55 πρὶν ἡμᾶς εἰς τὴν γῆν ἀποστρέψαι  
 56 ἀξίωσον ἡμᾶς πρὸς σέ ἐπιστρέψαι  
 57 καὶ πρόσχες ἡμῖν  
 58 ἐν εὐμενείᾳ καὶ χάριτι  
 59 ἐπιμέτησον ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν τοὺς οἰκτιρμοὺς σου  
 60 ἀντίθες τὴν ἄβυσσον τῶν οἰκτιρμῶν σου  
 61 τῷ πλήθει τῶν πλημμελημάτων ἡμῶν  
 62 ἐπίβλεψον ἐξ ὕψους ἁγίου σου Κύριε  
 63 ἐπὶ τὸν λαόν σου τὸν περιστῶτα  
 64 καὶ ἀπεκδεχόμενον τὸ παρὰ σου πλούσιον ἔλεος·  
 65 ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου  
 66 ῥῦσαι ἡμᾶς ἐκ τῆς καταδυναστείας τοῦ διαβόλου  
 67 ἀσφάλισαι τὴν ζωὴν ἡμῶν  
 68 τοῖς ἁγίοις καὶ ἱεροῖς νόμοις σου  
 69 ἀγγέλω πιστῷ φύλακι παρακατάθου τὸν λαόν σου  
 70 πάντας συνάγαγε εἰς τὴν βασιλείαν σου  
 71 δὸς συγνώμην τοῖς ἐλπίζουσιν ἐπὶ σέ  
 72 ἄφες αὐτοῖς καὶ / 28ν / ἡμῖν τὰ ἀμαρτήματα  
 73 κάθαρον ἡμᾶς  
 74 τῇ ἐνεργείᾳ τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος

75 διάλυσον τὰς μηχανὰς τοῦ ἐχθροῦ.

- 1 λ.ό.ι. : COI τῆς ἐκτενοῦς δεήσεως τοῦ διακόνου λέγοντος·  
Κλίνοντες τὰ γόνατα, λέγει ὁ ἀρχιερεὺς ἐν ἐπηκόῳ τὴν  
Α' εὐχὴν ταύτην.  
2 ἀνυπέρβλη COI.  
3 Κ.Κ. : Κ. COI.  
4 κ. вероятно другой руки в COI.  
5 ἀν οπ COI, другой руки на поле.  
6 ἐν οπ COI.

[Luc:IX]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 1-ΓΟ ΜΑΛΟΓΟ ΑΝΤΙΦΟΝΑ ΒΕΧΕΡΝΗ**  
BES:28ν COI:47 OCP-82:98,103 cf.BES:7ν COI:57 OCP-78:119  
MOL:19 OKO:98 (1)

- 1 **Ε**ὐλογητὸς εἶ Κύριε Δέσποτα παντοκράτορ  
2 ὁ φωτίσας τὴν ἡμέραν τῷ φωτὶ τῷ ἡλιακῷ  
3 καὶ τὴν νύκτα φαιδρύνας ταῖς ἀνγαῖς τοῦ πυρός  
4 ὁ τὸ μῆκος τῆς ἡμέρας διελθεῖν ἡμᾶς καταξιώσας  
5 καὶ προσεγγίσει ταῖς ἀρχαῖς τῆς νυκτός  
6 ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν  
7 καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
8 καὶ πᾶσιν ἡμῖν συγχωρήσας  
9 τὰ ἐκούσια καὶ τὰ ἀκούσια ἀμαρτήματα  
10 πρόσδεξαι τὰς ἐσπερινὰς ἡμῶν ἰκεσίας  
11 καὶ κατάπεμψον τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου  
12 καὶ τῶν (2) οἰκτιρμῶν σου  
13 ἐπὶ τὴν κληρονομίαν σου  
14 τείχισον ἡμᾶς ἀγίοις ἀγγέλοις  
15 ὅπλισον ἡμᾶς ὅπλοις δικαιοσύνης  
16 περιχαράκωσον ἡμᾶς τῇ ἀληθείᾳ σου  
17 φρούρησον ἡμᾶς τῇ δυνάμει σου  
18 ῥύσαι ἡμᾶς πάσης περιστάσεως  
19 καὶ πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ ἀντικειμένου  
20 παράσχου τὴν ἡμῖν καὶ τὴν παροῦσαν ἐσπέραν  
21 σὺν τῇ ἐπερχομένῃ νυκτὶ  
22 τελείαν ἀγίαν εἰρηρικὴν  
23 ἀναμάρτητον ἀσκανδάλιστον ἀφάνταστον  
24 καὶ πάσας / 29 / τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.  
25 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ πάντων τῶν ἁγίων  
26 τῶν ἀπ' αἰῶνος σοὶ εὐαρεστησάντων. (3)  
27 Σὺν γάρ ἐστι τὸ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν ὁ Θεὸς ἡμῶν  
28 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν  
29 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ COI).(4)

- 1 COI ad Καὶ ἐπισυνάπτει τὴν Α' εὐχὴν τῶν ἀντιφώνων τοῦ λυχνικοῦ καθ' ἑαυτὸν δέ.
- 2 τ. om COI.
- 3 COI:47 ad Καὶ λεγομένης ταύτης καθ' ἑαυτὸν λαμβάνει καιρὸν ὁ ἐστὼς ἐν τῷ ἄμβωνι διάκονος καὶ λέγει· Ἐπιλαβοῦ σῶσον ἐλέησον ἀνάστησον καὶ διαφύλαξον. Καὶ οὕτω ποιεῖ συναπτὴν· Ὑπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης. Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ. Καὶ τὰ λοιπὰ τῶν αἰτήσεων ἕως οὐ παρά τοῦ ἀρχidiaκόνου ἀπολυθῆ καὶ τότε λέγει· Τῆς παναγίας ἀχράντου. Καὶ ἐκφωνεῖ ὁ ἀρχιερεὺς.
- 4 COI:47v ad Καὶ μετὰ τὴν ἐκφώνησιν ἀντίφωνον Α' <Στίχος Α' >· Ἠγάπησα ὅτι εἰσακουσέται Κύριος τῆς φωνῆς τῆς δεήσεως. Ταῖς πρεσβείαις.  
<Στίχος Β' >· Ὅτι ἐκλίνε τὸ οὖς αὐτοῦ ἐμοὶ καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἐπικαλέσομαι.  
<Στίχος Γ' >· Ἐλεήμων ὁ Κύριος καὶ δίκαιος ὁ Θεὸς ἡμῶν ἐλεεῖ. Ταῖς πρεσβείαις.  
<Στίχος Δ' >· Εὐαρεστήσω ἐνώπιον Κυρίου ἐν χώρᾳ ζώντων. Ταῖς πρεσβείαις. Δόξα καὶ νῦν.

[gon:2]: МОЛИТВА 2-Я ПЯТИДЕСЯТНИЦЫ  
BES:29 COI:47v OCP-82:99,104

Εὐχὴ ἀντιφώνου Β' · τοῦ Ἠγάπησα· (1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὴν σὴν εἰρήνην δεδωκὼς τοῖς ἀνθρώποις
- 3 καὶ τὴν τοῦ παναγίου Πνεύματος δωρεάν
- 4 ἔτι τῷ βίῳ καὶ ἡμῖν παρῶν
- 5 εἰς κληρονομίαν ἀναφαίρετον ἀφείς
- 6 ἐμφανέστερον δὲ ταύτην <τὴν>(2) χάριν
- 7 τοῖς σοῖς μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις σήμερον καταπέμφας
- 8 καὶ τὰ τούτων χεῖλη πυρίναις στομώσας γλώσσαις
- 9 δι' ὧν πᾶν γένος ἀνθρώπων τὴν θεογνωσίαν
- 10 ἰδίᾳ διαλέκτῳ εἰς ἀκοὴν ὠτίου δεξάμενοι
- 11 φωτὶ τοῦ Πνεύματος ἐνφωτίσθημεν
- 12 καὶ τῆς πλάνης ὡς ἐκ σκότους ἀπηλλάγημεν
- 13 καὶ τῇ τῶν αἰσθητῶν καὶ πυρίνων γλωσσῶν διανομῇ
- 14 καὶ ὑπερφυεῖ ἐνεργείᾳ τὴν εἰς σὲ πίστιν ἐμαθητεύθημεν
- 15 καὶ σὲ θεολογεῖν
- 16 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 17 ἐν μιᾷ θεότητι καὶ δυνάμει καὶ ἐξουσίᾳ κατηυγάσθημεν
- 18 σὺ οὖν τὸ ἀπαύγασμα τοῦ Πατρὸς
- 19 ὁ τῆς οὐσίας καὶ τῆς φύσεως αὐτοῦ

- 20 ἀπαράλλακτος καὶ ἀμετακίνητος χαρακτήρ / 29v /  
 21 ἡ πηγὴ τῆς σοφίας καὶ τῆς χάριτος  
 22 διάνοιξον κάμου τοῦ ἀμαρτωλοῦ τὰ χεῖλη  
 23 καὶ δίδαξόν με πῶς δεῖ  
 24 καὶ ὑπὲρ ὧν χρεῖα προσεύχεσθαι  
 25 σὺ γὰρ εἶ ὁ γινώσκων τὸ πολὺ τῶν ἀμαρτιῶν μου πλήθος  
 26 ἀλλὰ «ἦ» (3) σὴ εὐσπλαγχνία νικήσει τούτων τὸ ἄμετρον  
 27 ἰδοῦ γὰρ φόβῳ παρίσταμαί σοι  
 28 εἰς τὸ πέλαγος τοῦ ἐλέους σου  
 29 τὴν ἀπόγνωσιν ῥίψας τῆς ψυχῆς μου  
 30 κυβέρνησόν μου τὴν ζωὴν  
 31 ὁ πάσαν ῥήματι τὴν κτίσιν  
 32 ἀρρήτῳ σοφίας δυνάμει κυβερνῶν  
 33 ὁ εὐδῖος τῶν χειμαζομένων λιμῆν  
 34 καὶ γνώρισόν μοι ὁδὸν ἐν ἣ πορεύσομαι  
 35 πνεῦμα σοφίας σου τοῖς ἐμοῖς παράσχου διαλογισμοῖς  
 36 πνεῦμα συνέσεως τῇ ἀφροσύνῃ μου δωρούμενος  
 37 πνεῦμα φόβου σου τοῖς ἐμοῖς ἐπισκίασον ἔργοις  
 38 καὶ πνεῦμα εὐθὲς ἐγκαίνισον ἐν τοῖς ἐγκάτοις μου  
 39 καὶ πνεύματι ἡγεμονικῶ  
 40 τὸ τῆς διανοίας μου στήριξον ὀλισθηρόν  
 41 ἵνα καθ' ἐκάστην ἡμέραν τῷ Πνεύματί σου τῷ ἀγαθῷ  
 42 πρὸς τὸ συμφέρον ὀδηγούμενος  
 43 καταξιωθῶ ποεῖν τὰς ἐντολάς σου  
 44 καὶ τῆς σῆς αἰεὶ μνημονεύειν ἐνδόξου  
 45 καὶ ἐρευνητικῆς τῶν πεπραγμένων / 30 / ἡμῖν παρουσίας  
 46 καὶ μὴ παρίδης με  
 47 τοῖς φθειρομένοις τοῦ κόσμου τούτου  
 48 συναπτᾶσθαι τερπνοῖς  
 49 ἀλλὰ τῶν μελλόντων ὀρέγεσθαι  
 50 τῆς ἀπολαύσεως ἐνίσχυσον θησαυρῶν  
 51 σὺ γὰρ εἶπας Δέσποτα ὅτι περ  
 52 ὅσα τις αἰτήσῃ ἐν τῷ ὀνόματί σου  
 53 ἀκωλύτως παρὰ σοῦ λήψεται συναϊδίου Θεοῦ καὶ Πατρός  
 54 διὸ καὶ γὰρ ὁ ἀμαρτωλὸς  
 55 ἐν τῇ ἐπιφοιτήσῃ τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος  
 56 τὴν σὴν ἱκετεύω θεότητα  
 57 ὅσα ἡυξάμην ἀπόδος μοι εἰς σωτηρίαν  
 58 ναὶ Κύριε  
 59 ὁ πάσης εὐεργεσίας πλουσιοπάροχος (4) δοτὴρ ἀγαθέ  
 60 ὅτι σὺ εἶ ὁ διδοὺς ὑπὲρ ἐκ περισσοῦ ὧν αἰτούμεθα  
 61 σὺ εἶ ὁ συμπαθὴς ὁ ἐλεήμων  
 62 ὁ ἀναμαρτήτως γεγονῶς τῆς σαρκὸς ἡμῶν κοινωνός

- 63 καὶ τοῖς κάμπτουσι πρὸς σὲ γόνυ ἐπικαμπτόμενος  
 64 φιλευσπλάγχχνως ἰλασμός τε  
 65 γενόμενος τῶν ἀμαρτίων ἡμῶν  
 66 δὸς δὴ τῷ λαῷ σου τοὺς οἰκτιρμούς σου  
 67 ἐπάκουσον ἡμῶν ἐξ οὐρανοῦ ἀγίου σου  
 68 ἀγίασον αὐτοὺς τῇ δυναστείᾳ τῆς σωτηρίου δεξιᾶς σου  
 69 σκέπασον αὐτοὺς ἐν τῇ σκέπῃ τῶν πτερύγων σου  
 70 μὴ πα / 30v / ρίδης τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου  
 71 σοὶ μόνῳ ἀμαρτάνουσιν  
 72 ἀλλὰ καὶ σοὶ μόνῳ λατρεύουσιν  
 73 οὐκ οἶδασι προσκυνεῖν θεῷ ἀλλοτρίῳ  
 74 οὐδὲ διαπετάζειν πρὸς ἕτερον θεὸν  
 75 τὰς ἑαυτῶν Δέσποτα χεῖρας  
 76 ἄφες αὐτοῖς τὰ παραπτώματα  
 77 καὶ προσδεχόμενος αὐτῶν τὰς γονυπετεῖς δεήσεις  
 78 ἔκτεινον αὐτοῖς χεῖρα βοηθείας  
 79 πρόσδεξαι τὴν εὐχὴν πάντων  
 80 ὡς θυμίαμα δεκτὸν ἀναλαμβανόμενον  
 81 ἐνώπιον τῆς σῆς ὑπεραγάθου βασιλείας.

1 Εὐχή...Ἠγάπησα : Εἶτα αἴθις λέγοντος τοῦ διακόνου: Ἔτι καὶ ἔτι κλίνοντες τὰ γόνατα, ποεῖ ὁ ἀρχιερεὺς τὴν Β' εὐχὴν COI.

2 τὴν COI : BES om.

3 sic COI, в BES кажетсѣ нет.

4 πλοῦσιος πάροχος COI.

[Ius:X]: **МОЛИТВА 2-ГО МАЛОГО АНТИФОНА ВЕЧЕРНИ**  
 BES:30v COI:49 OCP-82:99,104 cf.BES:8 COI:57v OCP-78:120  
 MOL:20 OKO:98 (1)

- 1 Κύριε Κύριε  
 2 ὁ ῥυσάμενος ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς βέλους πετομένου ἡμέρας  
 3 ῥῦσαι ἡμᾶς καὶ ἀπὸ παντὸς πράγματος  
 4 ἐν σκότει διαπορευομένου  
 5 πρόσδεξαι θυσίαν ἑσπερινὴν  
 6 τὰς τῶν χειρῶν ἡμῶν ἐπάρσεις  
 7 καταξίωσόν τε ἡμᾶς καὶ τὸ νυκτερινὸν στάδιον  
 8 ἀμέμπτως διελθεῖν ἀπειράστους κακῶν  
 9 καὶ λύτρωσαι ἡμᾶς πάσης ταραχῆς καὶ δειλίας  
 10 ἐκ τοῦ διαβόλου ἡμῖν προσγινομένης  
 11 χάρισαι ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν κατάνυξιν  
 12 καὶ τοῖς λογισμοῖς ἡμῶν μέριμναν  
 13 τῆς ἐν τῇ φοβερᾷ καὶ δικαίᾳ σου κρίσει ἐξετάσεως



- 14 / 31 / καθήλωσον ἐκ τοῦ φόβου σου τὰς σάρκας ἡμῶν  
 15 καὶ νέκρωσον τὰ μέλη ἡμῶν τὰ ἐπὶ τῆς γῆς  
 16 ἵνα καὶ ἐν τῇ καθ' ὕπνον (2) ἡσυχία  
 17 ἐμφαιδρυνώμεθα τῇ θεωρίᾳ τῶν κριμάτων σου  
 18 ἀπόστησον ἀφ' ἡμῶν πάσαν φαντασίαν ἀπρεπῆ (3)  
 19 καὶ ἐπιθυμίαν βλαβερὰν  
 20 διανάστησόν τε ἡμᾶς ἐν τῷ καιρῷ τῆς προσευχῆς  
 21 ἐστηριγμένους τῇ πίστει  
 22 καὶ προκόπτοντας ἐν τοῖς παραγγέλμασί σου.(4)  
 23 Εὐδοκία καὶ ἀγαθότητι τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 24 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 25 σὺν τῷ (5) παναγίῳ  
 26 (καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 27 νῦν καὶ δεῖ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI). (6)

1 COI ad Καὶ ἐπισυνάπτει καθ' ἑαυτὸν τὴν Β' εὐχὴν τῶν ἀντιφώνων.

2 cf. BES:8 καθύπνω.

3 ἀπρεπῆ φαντασίαν BES:8ν.

4 COI:49ν ad Ἐπισυνάπτουτος δὲ αὐτοῦ λέγει ὁ διάκονος· Ἐπιλαβοῦ σώσον ἐλέησον ἀνάστησον. Καὶ ποιεῖ συναπτὴν·

Ἐπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης. Τῆς παναγίας ἀχράντου. Ὁ ἀρχιερεὺς ἐκφωνεῖ.

5 BES:8ν прежде ἀνάρχω.

6 COI:49ν ad Εἶτα ἀντίφωνον Β'·

στίχος Α'· Ἐπίστευσα διὸ ἐλάλησα. Σώσον ἡμᾶς παράκλητε ἀγαθὲ ψάλλοντάς σοι. Ἀλληλοῦια.

στίχος Β'· Ἐγὼ ἐταπεινώθην σφόδρα. Σώσον ἡμᾶς παράκλητε.

στίχος Γ'· Τὰς εὐχὰς μου τῷ Κυρίῳ ἀποδώσω ἐναντίον παντὸς τοῦ λαοῦ αὐτοῦ. Σώσον ἡμᾶς παράκλητε ἀγαθὲ.

στίχος Δ'· Ἐν αἰαῖς οἴκου Κυρίου ἐν μέσῳ σου Ἱερουσαλήμ. Σώσον ἡμᾶς.

Δόξα. Ὁ μονογενὴς Υἱός.

Καὶ νῦν. Τὴν ὑπερένδοξον τοῦ Χριστοῦ μητέρα καὶ τῶν ἀγγέλων ἀγιωτέραν ἀσιγήτως ὑμνήσωμεν καρδίᾳ καὶ στόματι Θεοτόκον αὐτὴν ὁμολογοῦντες ὡς κυρίως γεννήσασαν Θεὸν σεσαρκωμένον καὶ πρεσβεύουσαν ἀπαύστως ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.

[gop:3]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 3-Я ΠΥΓΙΔΕΣΥΤΝΙΠΥ**  
 ВЕС:31 СОІ:50 ОСР-82:99,105

Εὐχή ἀντιφώνου Γ' · τοῦ Ἐπίστευσα · (1)

- 1 Ἡ ἀενάως βρύουσα ζωτικὴ καὶ φωτιστικὴ πηγὴ
- 2 ἢ συναίδιος τοῦ Πατρὸς δημιουργικὴ δύναμις
- 3 ὁ πᾶσαν τὴν οἰκονομίαν διὰ τὴν τῶν βροτῶν σωτηρίαν
- 4 ὑπερκάλως πληρῶσας Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 5 ὁ θανάτου δεσμοὺς ἀλύτους καὶ κλείθρα ἄδου διαρρήξας
- 6 ποιηρῶν δὲ πνευμάτων τὰ πλήθη καταπατήσας
- 7 ὁ προσαγαγὼν ἑαυτὸν ἄμωμον ὑπὲρ ἡμῶν ἱερεῖον
- 8 τὸ σῶμα δοὺς τὸ ἄχραντον εἰς θυσίαν
- 9 τὸ πάσης ἀμαρτίας ἄψαυστόν τε καὶ ἄβατον
- 10 καὶ διὰ τῆς φρικτῆς ταύτης
- 11 καὶ ἀνεκδι / 31v / ηγήτου ἱεουργίας
- 12 ζῶν αἰώνιον ἡμῖν χαρισάμενος
- 13 ὁ εἰς ἄδου καταβάς
- 14 καὶ μοχλοὺς αἰωνίους συντρίψας
- 15 καὶ τοῖς κάτω καθημένοις ἀνοδὸν ὑποδείξας
- 16 τὸν δὲ ἀρχέκακον καὶ βύθιον δράκοντα
- 17 θεοσόφῳ δελεάματι ἀγκιστρεύσας
- 18 καὶ σειραῖς ζόφου δεσμεύσας
- 19 ἐν ταρτάρῳ καὶ πυρὶ ἀσβέστῳ καὶ σκότῳ (2) ἐξωτέρῳ
- 20 διὰ τῆς ἀπειροδυνάμου σου κατασφαιλισάμενος ἰσχύος
- 21 ἢ μεγαλῶνυμος σοφία τοῦ Πατρὸς
- 22 ὁ τοῖς ἐπηρεαζομένοις μέγας ἐπήκοος φανείς
- 23 καὶ φωτίσας τοὺς ἐν σκότει καὶ σκιᾷ θανάτου καθημένους
- 24 σὺ δόξης ἀενάου Κύριε
- 25 καὶ Πατρὸς ὑψίστου Υἱὲ ἀγαπητέ
- 26 αἰδίων φῶς ἐξ αἰδίου φωτὸς ἤλιε δικαιοσύνης
- 27 ἐπάκουσον ἡμῶν δεομένων σου
- 28 καὶ ἀνάπαυσον τὰς ψυχὰς τῶν δούλων σου
- 29 τῶν προκεκοιμημένων πατέρων ἡμῶν τε καὶ ἀδελφῶν
- 30 καὶ λοιπῶν συγγενῶν κατὰ σάρκα
- 31 καὶ πάντων τῶν οἰκείων τῆς πίστεως
- 32 περὶ ὧν καὶ τὴν μνήμην ποιούμεθα νῦν
- 33 ὅτι ἐν σοὶ πάντων τὸ κράτος
- 34 καὶ ἐν τῇ χειρὶ σου κατέχεις τὰ πέρατα / 32 /
- 35 Δέσποτα παντοκράτορ
- 36 Θεὲ πατέρων καὶ Κύριε τοῦ ἐλέους
- 37 γένους θνητοῦ τε καὶ ἀθανάτου
- 38 καὶ πάσης φύσεως ἀνθρωπίνης δημιουργέ

- 39 συνισταμένης τὲ καὶ πάλιν λυομένης ζωῆς τε  
 40 καὶ τελευτῆς τῆς ἐνταῦθα διαγωγῆς  
 41 τῆς ἐκεῖθεν μεταστάσεως  
 42 ὁ χρόνους μετρῶν τοῖς ζῶσι  
 43 καὶ καιροὺς ἰσθῶν θανάτου  
 44 κατὰγων εἰς ᾄδου καὶ ἀνάγων  
 45 δεσμεύων ἐν ἀσθενείᾳ καὶ ἀπολύων ἐν δυναστείᾳ  
 46 ὁ τὰ παρόντα χρησίμως οἰκονομῶν  
 47 καὶ τὰ μέλλοντα λυσιτελῶς διοικῶν  
 48 ὁ τοὺς θανάτου κέντρῳ πληγέντας  
 49 ἀναστάσεως εὐφραίνων ἐλπίσιν  
 50 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων  
 51 ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν  
 52 ἡ ἐλπίς πάντων τῶν περάτων τῆς γῆς  
 53 καὶ τῶν ἐν θαλάσῃ μακρὰν  
 54 ὁ καὶ ἐν ταύτῃ τῇ ἐσχάτῃ καὶ μεγάλῃ καὶ σωτηρίῳ  
 55 ἡμέρᾳ τῆς ἑορτῆς  
 56 τὸ μυστήριον τῆς ἀγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ συναιδίου  
 57 καὶ ἀδιαιρέτου καὶ ἀσυγχύτου τριάδος ὑποδείξας ἡμῖν  
 58 καὶ τὴν ἐπιφοίτησιν καὶ παρουσίαν  
 59 τοῦ ἀγίου καὶ ζωοποιοῦ σου Πνεύματος  
 60 ἐν εἶδει πυρίνων γλωσσῶν  
 61 ἐπὶ τοὺς ἁ / 32ν / γίους σου ἀποστόλους ἐκχέας  
 62 καὶ εὐαγγελιστὰς αὐτοὺς θέμενος  
 63 τῆς εὐσεβοῦς πίστεως  
 64 καὶ ὁμολογητὰς καὶ κήρυκας  
 65 τῆς ἀληθοῦς ἀναδείξας θεολογίας  
 66 ὁ καὶ ἐν ταύτῃ τῇ παντελείῳ (3) ἑορτῇ καὶ σωτηριῶδει  
 67 ἰλασμοὺς μὲν ἱκεσίους  
 68 ὑπὲρ τῶν κατεχομένων ἐν ᾄδου καταξιώσας δέχεσθαι  
 69 μεγάλας δὲ παρέχων ἡμῖν ἐλπίδας  
 70 ἄνεσιν τοῖς κατεχομένοις τῶν κατεχόντων  
 71 αὐτοὺς ἀνιαρῶν καὶ παραψυχῆν (4)  
 72 παρὰ σοῦ καταπέμπεσθαι  
 73 ἐπάκουσον ἡμῶν τῶν ταπεινῶν καὶ σῶν ἱκετῶν  
 74 δεομένων σου  
 75 καὶ ἀνάπαυσον τὰς ψυχὰς τῶν δούλων σου  
 76 τῶν προκεκοιμημένων  
 77 ἐν τόπῳ φωτεινῷ \* ἐν τόπῳ χλοερῷ \* ἐν τόπῳ ἀναψύξεως  
 78 ἔνθα ἀπέδρα ὀδύνη πᾶσα καὶ λύπη καὶ στεναγμός  
 79 καὶ κατάταξον τὰ πνεύματα αὐτῶν ἐν σκηναῖς δικαίων  
 80 καὶ εἰρήνης καὶ ἀνέσεως ἀξίωσον αὐτοὺς  
 81 ὅτι οὐχ οἱ νεκροὶ αἰνέσουσί σε Κύριε

- 82 οὐδὲ οἱ ἐν ἄδου ἔξομολόγησιν παρρησιάσονται  
 83 φέρειν σοι  
 84 ἀλλ' ἡμεῖς οἱ ζῶντες εὐλογοῦμέν σε καὶ ἱκετεύομεν  
 85 καὶ τὰς ἰλαστηρίους / 33 / εὐχὰς  
 86 καὶ θυσίας προσάγομέν σοι  
 87 ὑπὲρ τῶν ψυχῶν αὐτῶν.

1 Εὐχή...Ἐπίστευσα : COI:50v Καὶ πάλιν λέγοντος τοῦ  
 διακόνου· Ἔτι καὶ ἔτι κλίνοντες τὰ γόνατα, ποιεῖ ὁ  
 ἀρχιερεὺς ἐν ἐκφωνήσει ὁμοίως τὴν Γ' εὐχήν.

2 sic BES, чужое исправление : σκότει.

3 παντελεῖ COI.

4 παρὰ ψυχὴν COI.

[Luc:XI]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 3-ΤΟ ΜΑΛΟΓΟ ΑΝΤΙΦΟΝΑ ΒΕΧΕΡΝΗ**  
 BES:33 COI:51v OCP-82:100,105 cf.BES:8v COI:58 OCP-78:121  
 MOL:22 OKO:99 (1)

- 1 <sup>Ϟ</sup> Θεὸς ὁ μέγας καὶ αἰώνιος  
 2 ὁ ἅγιος καὶ φιλόανθρωπος  
 3 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς καὶ ἐν ταύτῃ τῇ ὥρᾳ  
 4 στῆναι κατενώπιον τῆς ἀπροσίτου σου δόξης  
 5 εἰς ὕμνον καὶ αἶνον τῶν θαυμασίων σου  
 6 ἰλάσθητι ἡμῖν τοῖς ἀναξιῶσι δούλοις σου  
 7 καὶ παράσχου χάριν  
 8 τοῦ μετὰ συντετριμμένης καρδίας ἀμετεωρίστως  
 9 προσενεγκεῖν σοι τὴν τρισάγιον δοξολογίαν  
 10 καὶ τὴν εὐχαριστίαν τῶν μεγάλων σου δωρεῶν  
 11 ὧν ἐποίησας καὶ ποιεῖς πάντοτε εἰς ἡμᾶς  
 12 μνήσθητι Κύριε τῆς ἀσθενείας ἡμῶν  
 13 καὶ μὴ συναπολέσης ἡμᾶς ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν  
 14 ἀλλὰ ποιήσον μέγα (2) ἔλεος μετὰ τῆς ταπεινώσεως ἡμῶν  
 15 ἵνα τὸ τῆς ἀμαρτίας σκότος διαφυγόντες  
 16 ἐν ἡμέρᾳ δικαιοσύνης περιπατήσωμεν  
 17 καὶ ἐνδυσάμενοι τὰ ὄπλα τοῦ φωτὸς  
 18 ἀνεπιβουλεύτως διατελέσωμεν  
 19 ἀπὸ πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ πονηροῦ  
 20 καὶ μετὰ παρρησίας δοξάσωμεν ἐπὶ πᾶσι σέ  
 21 τὸν μόνον ἀληθινὸν καὶ φιλόανθρωπον Θεόν.(3) / 33 v /  
 22 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 23 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 24 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ COI).(4)

1 COI ad Καὶ ἐπισυνάπτει τὴν Γ' εὐχήν καθ' ἑαυτόν.

2 μέγα om COI.

3 COI:51v ad Ἐπισυνάπτοντος δὲ αὐτοῦ λέγει ὁ διάκονος·  
Ἐπιλαβοῦ σῶσον ἐλέησον ἀνάστησον. Ὑπὲρ τῆς ἀνωθεν  
εἰρήνης. Τῆς παναγίας ἀχράντου. Ὁ ἱερεὺς ἐκφωνεῖ.

4 COI:52 ad Καὶ μετὰ τὴν ἐκφώνησιν· ἀντίφωνον Γ΄ τοῦ  
τρισαγίου·

«Στίχος Α΄·» Αἰνεῖτε τὸν Κύριον πάντα τὰ ἔθνη. Ἅγιος  
ὁ Θεός ἅγιος ἰσχυρός ἅγιος ἀθάνατος ἐλέησον ἡμᾶς.

«Στίχος Β΄·» Ἐπαινεσατε αὐτὸν πάντες οἱ λαοί. Ἅγιος ὁ  
Θεός ἅγιος.

«Στίχος Γ΄·» Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς.  
Ἅγιος ὁ Θεός ἅγιος.

Καὶ ἡ ἀλήθεια τοῦ Κυρίου μένει εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἅγιος ὁ  
Θεός.

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι. Ἅγιος ὁ Θεός  
ἅγιος ἰσχυρός.

Καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἅγιος ὁ Θεός ἅγιος  
ἰσχυρός ἅγιος ἀθάνατος.

**[gon:4]: МОЛИТВА 4-Я ПЯТИДЕСЯТНИЦЫ**

BES:33v COI:52 OCP-82:100,105

Εὐχὴ Δ΄· τοῦ τρισαγίου· (1)

- 1 Σὸν ὡς ἀληθῶς καὶ μέγα ὄντως μυστήριον
- 2 Δέσποτα τῶν ἀπάντων ποιητὰ
- 3 ἦτε πρόσκαιρος λύσις τῶν σῶν κτισμάτων
- 4 καὶ ἡ μετὰ ταῦτα συνάφεια καὶ ἀνάπανσις
- 5 ἡ εἰς τοὺς αἰῶνας
- 6 σοὶ χάριν ἐπὶ πᾶσιν ὁμολογοῦμεν
- 7 ἐπὶ ταῖς εἰσόδοις ἡμῶν ταῖς εἰς τὸν κόσμον τοῦτον
- 8 καὶ ταῖς ἐξόδοις
- 9 αἱ τὰς ἐλπίδας ἡμῖν τῆς ἀναστάσεως
- 10 καὶ ζωῆς τῆς ἀκηράτου
- 11 παρὰ τῆς ἀψευδοῦς ἐπαγγελίας προμνηστεύονται
- 12 ἧς ἀπολαύσαιμεν ἐν τῇ μελλούσῃ δευτέρᾳ παρουσίᾳ σου
- 13 σὺ γὰρ εἶ καὶ τῆς ἀναστάσεως ἡμῶν ἀρχηγός
- 14 καὶ τῶν βεβαιωμένων (2)
- 15 ἀδέκαστος καὶ φιλόανθρωπος κριτής
- 16 καὶ τῆς μισθαποδοσίας Δεσπότης καὶ Κύριος
- 17 ὁ καὶ κοινωνήσας ἡμῖν παραπλησίως σαρκὸς καὶ αἵματος
- 18 διὰ συγκατάβασιν ἄκραν
- 19 καὶ τῶν ἡμετέρων ἀδιαβλήτων παθῶν
- 20 ἐν τῷ ἐκουσίῳ εἰς πείραν καταστήναι προσλαβόμενος
- 21 σπλάγχνα οἰκτιρμῶν

- 22 καὶ ἐν ᾧ πέπονθας πειρασθεὶς  
 23 αὐτὸς τοῖς πειραζομένοις ἡμῖν  
 24 γενόμενος αὐτεπάγγελτος βοηθός  
 25 διὸ καὶ συνα / 34 / νήγαγες ἡμᾶς εἰς τὴν σὴν ἀπάθειαν  
 26 δέξαι οὖν Δέσποτα δεήσεις καὶ ἰκεσίας ἡμετέρας  
 27 καὶ ἀνάπαυσον πάντας  
 28 τοὺς πατέρας ἐκάστου καὶ μητέρας καὶ τέκνα  
 29 ἀδελφοὺς καὶ ἀδελφὰς καὶ ὁμογενεῖς καὶ ὁμοφύλους  
 30 καὶ πάσας τὰς προαναπανασαμένας ψυχὰς  
 31 ἐπ' ἐλπίδι ἀναστάσεως ζωῆς αἰωνίου  
 32 κατὰταξον τὰ πνεύματα αὐτῶν  
 33 καὶ τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ ζωῆς  
 34 ἐν κόλποις Ἀβραάμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ  
 35 ἐν χώρᾳ ζώντων  
 36 εἰς βασιλείαν οὐρανῶν  
 37 ἐν παραδείσῳ τρυφῆς  
 38 διὰ τῶν φωτεινῶν ἀγγέλων σου  
 39 εἰσάγων ἅπαντας εἰς τὰς ἀγίας σου μονὰς  
 40 συνέγειρον καὶ τὰ σώματα ἡμῶν  
 41 ἐν ἡμέρᾳ ἧ ὤρισας  
 42 κατὰ τὰς ἀγίας σου καὶ ἀψευδεῖς ἐπαγγελίας  
 43 οὐκ ἔστιν οὖν Κύριε τοῖς δούλοις σου θάνατος  
 44 ἐκδημούντων ἡμῶν ἀπὸ τοῦ σώματος  
 45 καὶ πρὸς σὲ τὸν Θεὸν ἐνδημούντων  
 46 ἀλλὰ μετὰστασις ἀπὸ τῶν λυπηροτέρων  
 47 ἐπὶ τὰ χρηστότερα καὶ θυμηδέστερα  
 48 καὶ ἀνάπαυσις καὶ χαρὰ  
 49 εἰ δὲ καὶ τι ἡμάρτομεν εἰς σὲ  
 50 ἴλεως γενοῦ ἡμῖν τὲ καὶ αὐτοῖς  
 51 διότι οὐδεὶς καθαρὸς ἀπὸ ῥύπου ἐ / 34v / νώπιόν σου  
 52 οὐδ' ἂν μία ἡμέρα ἢ ζωὴ αὐτοῦ ἔστιν  
 53 εἰ μὴ ὁ μόνος σὺ ὁ ἐπὶ γῆς φανεὶς ἀναμάρτητος  
 54 ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς  
 55 δι' οὗ πάντες ἐλπίζομεν ἐλέους τυχεῖν  
 56 καὶ ἀφέσεως ἁμαρτιῶν  
 57 διὰ τοῦτο ἡμῖν τὲ καὶ αὐτοῖς  
 58 ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεός  
 59 ἄνες ἄφες συγχώρησον  
 60 τὰ παραπτώματα ἡμῶν  
 61 τὰ ἐκούσια \* τὰ ἀκούσια  
 62 τὰ ἐν γνώσει \* τὰ ἐν ἀγνοίᾳ  
 63 τὰ πρόδηλα \* τὰ λαιθάιοντα  
 64 τὰ ἐν πράξει \* τὰ ἐν διανοίᾳ \* τὰ ἐν λόγῳ

65 τὰ ἐν πάσαις ἡμῶν ταῖς ἀναστροφαῖς καὶ τοῖς κινήμασι  
 66 καὶ τοῖς μὲν προλαβούσιν ἐλευθερίαν καὶ ἄνεσιν δώρησαι  
 67 ἡμᾶς δὲ τοὺς περιόντας εὐλόγησον  
 68 τέλος ἀγαθὸν καὶ εἰρηνικὸν χαριζόμενος ἡμῖν τε  
 69 καὶ παντὶ τῷ λαῷ σου  
 70 καὶ ἐλέους σπλάγχνα καὶ φιλανθρωπίας διανοίγων ἡμῖν  
 71 ἐν τῇ φρικτῇ καὶ φοβερᾷ σου παρουσίᾳ  
 72 καὶ τῆς βασιλείας σου ἀξίους ἡμᾶς ποίησον.  
 73 Σὺ γὰρ εἶ ἡ ἀνάπαυσις τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν  
 74 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 75 σὺν τῷ ἀνάρχῳ καὶ συναϊδίῳ Πατρὶ  
 76 καὶ τῷ ὁμοουσίῳ καὶ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ  
 77 καὶ παντοδυνάμῳ καὶ / 35 / ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 78 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

1 Εὐχή...τρισαγίου : COI:52 Μετὰ δὲ τὸ τέλος τοῦ Γ' ἀντιφώνου τοῦ διακόνου ποιούντος τὴν συναπτὴν τὸ Πληρώσωμεν τὴν δέησιν, καί· Τὴν ἐσπέραν πάσαν, λέγει ὁ ἀρχιερεὺς τὴν Δ' εὐχὴν τὴν ὅλην καθ' ἑαυτὸν καὶ οὐδ' ὅλως ἐν ἐκφωνήσει.

2 βεβιωμένων COI.

[Iyc:7]: молитва отпустная вечерни

BES:35 COI:53v OCP-82:100,106 KAK:40 MOL:25 OKO:100  
 cf.BES:10 COI:59 OCP-78:125 & OCP-71:95

*Καὶ ἐπισκυνῶσθε· (1)*

1 Ὁ Θεὸς ὁ μέγας καὶ ὕψιστος  
 2 ὁ μόνος ἔχων ἀθανασίαν  
 3 < > φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον  
 4 ὁ πᾶσαν τὴν κτίσιν ἐν σοφίᾳ δημιουργήσας  
 5 ὁ διαχωρίσας ἀναμέσον τοῦ φωτὸς  
 6 καὶ ἀναμέσον τοῦ σκότους  
 7 καὶ τὸν ἥλιον θέμενος εἰς ἐξουσίαν τῆς ἡμέρας  
 8 σελήνην δὲ καὶ ἀστέρας εἰς ἐξουσίαν τῆς νυκτὸς  
 9 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τοὺς ἁμαρτωλοὺς  
 10 καὶ ἐπὶ τῆς παρουσίας ὥρας προφθάσαι τὸ πρόσωπόν σου  
 11 ἐν ἐξομολογήσει  
 12 καὶ τὴν ἐσπερινὴν σοὶ λατρείαν προσαγαγεῖν  
 13 αὐτὸς φιλάνθρωπε Κύριε  
 14 κατεύθυνον τὴν προσευχὴν ἡμῶν  
 15 ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου  
 16 καὶ πρόσδεξαι αὐτὴν εἰς ὁσμὴν εὐωδίας

- 17 παράσχου τε ἡμῖν τὴν ἐσπέραν ταύτην  
 18 καὶ τὴν ἐπιούσαν νύκτα εἰρηνικὴν  
 19 ἔνδυσσον ἡμᾶς ὄπλα φωτός  
 20 ῥῦσαι ἀπὸ φόβου νυκτερινοῦ  
 21 καὶ ἀπὸ παντὸς πράγματος ἐν σκότει διαπορευομένου  
 22 καὶ δὸς ἡμῖν τὸν ὕπνον  
 23 ὃν εἰς ἀνάπαισιν τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν ἐδωρήσω  
 24 πάσης διαβολικῆς φαντασίας ἀπηλλαγμένον / 35v /  
 25 ναὶ Δέσποτα τῶν ἀγαθῶν χορηγέ  
 26 ἵνα καὶ ἐπὶ ταῖς κοίταις ἡμῶν κατανυγόμενοι  
 27 μνημονεύσωμεν καὶ ἐν νυκτὶ τοῦ παναγίου ὀνόματός σου  
 28 καὶ τῇ μελέτῃ τῶν σῶν ἐντολῶν καταυγαζόμενοι  
 29 ἐν ἀγαλλιάσει ψυχῆς διαναστώμεν  
 30 πρὸς δοξολογίαν τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 31 δεήσεις καὶ ἱκεσίας τῇ σῇ εὐσπλαγχνίᾳ προσάγοντες  
 32 ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἁμαρτιῶν καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου.  
 33 «Ὁν (2) ταῖς πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου  
 34 ἐν ἐλέει ἐπίσκεψαι.(3)  
 35 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 36 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 37 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι  
 38 νῦν.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν. COI)

1 COI ad τὴν Δ' εὐχὴν τῆς ἀπολύσεως.

2 sic COI : BES:35v BES:10 ὦν.

3 COI ad Καὶ ὅτε εἶπη ὁ διάκονος· Τῆς παναγίας, ἐκφωνεῖ ὁ ἀρχιερεὺς.

[Iyc:9]: МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ ВЕЧЕРНИ

BES:35v COI:54 OCP-82:98,106 KAK:43 MOL:26 OKO:100

cf.BES:10v COI:60 OCP-78:125 & OCP-71:99

(1)

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·

Τὰς κεφαλὰς εὐχεται (2) ὁ ἱερεὺς·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ κλίνας οὐρανοὺς  
 3 καὶ καταβάς ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων  
 4 ἔπιδε ἐπὶ τοὺς δούλους σου  
 5 καὶ ἐπὶ τὴν κληρονομίαν σου  
 6 σοὶ γὰρ τῷ φοβερῷ καὶ φιλανθρώπῳ κριτῇ  
 7 οἱ σοὶ δούλοι τὰς ἑαυτῶν ἔκλιναν κεφαλὰς



- 8 καὶ τοὺς ἑαυτῶν ὑπέταξαν αὐχένας  
 9 οὐ (3) τὴν ἐξ ἀνθρώπων ἀναμένοντες βοήθειαν  
 10 ἀλλὰ τὸ σὸν περιμένοντες ἔλεος  
 11 καὶ τὴν σὴν ἀπεκδεχόμενοι σωτηρίαν  
 12 οὓς διαφύλαξον ἐν παντὶ καιρῷ  
 13 καὶ κατὰ τὴν παροῦσαν ἐσπέραν  
 14 καὶ τὴν / 36 / προσιοῦσαν νύκτα  
 15 ἀπὸ παντὸς ἐχθροῦ  
 16 ἀπὸ πάσης ἀντικειμένης ἐνεργείας  
 17 διαλογισμῶν ματαίων καὶ ἐνθυμήσεων πονηρῶν.  
 18 Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου  
 19 εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον  
 20 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ (καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 21 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.  
 Ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν. COI)

1 COI ad Ὁ ἀρχιερεὺς· Εἰρήμη πᾶσιν.

2 ἐπέυχεται COI.

3 οὐ bis BES.

## ΠΡΙΛΟЖΗΝΙΕ ΙΖ ΕΒΧΟΛΟΓΙЯ СТРАТИГИЯ

gop:R): κολοφον песенной вечерни на пятидесятнице  
COI:54v пет в BES cf.OCP-82:95

Καὶ ἀπερχόμεθα εἰς τὸν ἅγιον Πέτρον καὶ εἰς τὸ μέγα  
βαπτιστήριον καὶ ποιούμεν τὰ κατάγυρα.  
Εἶτα γίνεται εἰς τὸ σκευοφυλάκιον ἢ διαμονὴ τῶν κρηρίων (1) παρὰ  
τοῦ πατριάρχου καὶ ἐξερχόμεθα.  
Καὶ οὕτω μὲν ποιεῖ ἡ τοῦ Θεοῦ μεγάλη ἐκκλησία τὴν τῶν «εὐχῶν  
(2) τῆς γονυκλισίας τῆς πεντηκοστῆς ἀκολουθίαν ὡς ἐγράφη.  
Αἱ δὲ λοιπαὶ καὶ αἱ καθολικαὶ καὶ αἱ κατὰ τοὺς οἴκους καὶ τὰ  
μοναστήρια ἄλλη ἄλλως ποιεῖ καὶ ἕτερα ἕτέρως.  
Ἡ μὲν γὰρ μετὰ τὸ προκείμεον καὶ τὴν ἐκτενήν» ἱκεσίαν» τὰς  
τέσσαρας εὐχὰς ὁμοῦ καὶ οὕτω τὸ Καταξίωσον Κύριε, καὶ τὰ  
στιχηρά» Νῦν εἰς σημεῖον, καὶ τὴν λοιπήν» ἀκολουθίαν».  
Ἡ δὲ μετὰ τὸ προκείμεον» τὰς εὐχὰς καὶ τὴν ἐκτενήν» ἐν τῷ  
τέλει τοῦ λυχνικοῦ.  
Ἡ δὲ μετὰ τὸ προκείμεον καὶ τὴν ἐκτενήν» εὐχὴν μίαν καὶ  
στιχηρόν» Α' καὶ πάλιν ἕτεραν εὐχὴν καὶ ἕτερον στιχηρόν καὶ  
αἰθῆς ἕτεραν καὶ ἕτερον.  
Αἱ δὲ τὰς τρεῖς πρὸ τῶν στιχηρῶν καὶ τὴν Δ' μετὰ τὰ στιχηρά»  
καὶ οὕτω Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου.  
Αἱ δὲ τὰς τρεῖς μόνας» καὶ τὴν Δ' οὐ λέγουσιν.  
Οὐ καλῶς οὐδὲ δικαίως ὡς ἕκαστος τῶν ἱερέων ἀκριβείας καὶ  
εἰδήσεως ἔχει ἢ ἀμαθείας καὶ ἀγροικίας ἢ καὶ ἴσως ὡς καὶ τινες  
/ 55 / τῶν ἐκκλησιῶν παρέλαβον.

1 COI тах, вероятно вместе κληρίων или κηρίων.

2 οὐχῶν COI.

## Глава XIV

b14 = c57, cf.p.22

## КРЕСТНЫЕ ХОДЫ

[lit:1]: МОЛИТВА 1-Я В НАЧАЛЕ ЛИТГИИ

BES:36 (GOA 639) cf.COI:79v

cf.[Iyc:3]:BES:5v COI:55v OCP-78:118 &amp; OCP-71:90

Εὐχή ἐπὶ ἐνάρξει λιτῆς· (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 μνήσθητι ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ ἀχρείων δούλων σου  
 3 ἐν τῷ ἐπικαλεῖσθαι ἡμᾶς  
 4 τὸ ἅγιον καὶ προσκυνητὸν ὄνομά σου  
 5 καὶ μὴ κατασχύνῃς ἡμᾶς  
 6 ἀπὸ τῆς προσδοκίας τοῦ ἐλέους σου  
 7 ἀλλὰ χάρισαι ἡμῖν Κύριε  
 8 πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα  
 9 καὶ ἀξίωσον ἡμᾶς ἀγαπᾶν καὶ φοβεῖσθαι σε  
 10 ἐξ ὅλης (2) καρδίας ἡμῶν  
 11 καὶ ποιεῖν ἐν πᾶσι τὸ θέλημά σου.  
 12 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 13 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 15 νῦν.

Ὁ λαός· Ἀμήν COI).

1 Εὐχή...λιτῆς : COI:79v Τάξις γινόμενη ἐπὶ λιτῇ μελλούσῃ τῆς μεγάλης ἐκκλησίας ἐξέρχεσθαι. Κάτεισιν ὁ ἀρχιερεὺς καὶ εἰσέρχεται εἰς τὸ θυσιαστήριον διὰ τῆς πλαγίας προπορευομένου τοῦ καιστρίσιου καὶ προσκυνούντος αὐτοῦ τρίτον ἀνωστὸν ὁ καιστρίσιος τὸ κατὰ τὴν ἐνδυτὴν τῆς ἁγίας τραπέζης ταβλίον καὶ ἀσπάζεται αὐτὸ λαμβάνων δὲ καιρὸν ὁ ἀρχιδιάκονος ἐπιτρέπει τῷ διακόνῳ καὶ μὴ λέγων τό· Εὐλόγησον δέσποτα, εὐθὺς φησί· Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, καὶ λαμβάνων ὁ ὑποδιάκονος τὸν σταυρὸν τὸν πρὸ τῆς ἁγίας τραπέζης ἔρχεται σὺν αὐτῷ καὶ ἴσταται εἰς τὸ ἀριστερὸν τοῦ ἀρχιερέως μέρος καὶ ὁ ἀρχιερεὺς εὐχεται οὕτως.

2 COI ad τῆς.

**[lit:2]: μολιτω γλωποκροννη**

BES:36 (GOA 639) COI:80

cf.[ort:13]: BES:22 COI:70 OCP-81:132 &amp; OCP-71:432

(1)

Ειρήμη πᾶσι. Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·

- 1 Κύριε ἅγιε
- 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν
- 3 καὶ τῷ παντεφόρῳ σου ὄμματι
- 4 ἐπιβλέπων ἐπὶ πᾶσαν τὴν κτίσιν
- 5 σοὶ ἐκλίναμεν τὸν ἀνχένα τῆς καρδίας καὶ τοῦ σώματος
- 6 καὶ δεόμεθά σου
- 7 ἔκτεινον τὴν χεῖρα σου τὴν ἀόρατον
- 8 ἐξ ἁγίου / 36v / κατοικητηρίου σου
- 9 καὶ εὐλόγησον πάντα ἡμᾶς
- 10 καὶ εἴ τι ἡμάρτομεν ἐκουσίως ἢ ἀκουσίως
- 11 ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόνηρωπος Θεὸς συγχώρησον
- 12 δωρούμενος ἡμῖν καὶ τὰ ἐγκόσμια ἀγαθὰ σου.
- 13 Σὸν γὰρ ἐστὶ τὸ ἐλεεῖν καὶ σώζειν ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 14 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀπέμπομεν
- 15 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ COI).(2)

1 Ὁ ἱερεὺς ad COI.

2 COI:80 ad Καὶ λαμβάνων καιρὸν ὁ ἀρχιδιάκονος ἐπιτρέπει τοῖς ψάλταις καὶ ἀπάρχονται τοῦ τροπαρίου τῆς λικτικῆς. Εἰσερχομένου δὲ διακόνου ἐτέρου μετὰ θυμιατηρίου καὶ θυμιάματος καὶ λέγοντος τὸ Εὐλόγησον δέσποτα, σφραγίζει τὸ θυμίαμα ὁ ἀρχιερεὺς καὶ φησὶ· Θυμίαμά σοι προσφέρομεν εἰς ὁσμὴν εὐωδίας Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν ἀντικατάπεμψον ὄν ἡμῖν τὴν χάριν τοῦ παναγίου σου Πνεύματος. Καὶ οὕτω τοῦ διακόνου θυμιώντος αὐτὸς λαμβάνει τὸ εὐαγγέλιον ἀπὸ τῆς ἁγίας τραπέζης καὶ ἵσταται ἐπάνωθεν τοῦ τὸν σταυρὸν βαστάζοντος. Θυμιῶν δὲ ὁ διάκονος τὴν ἁγίαν τράπεζαν καὶ τὸν ἀρχιερέα κατέχοντα τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον μεθίσταται πρὸς τὸ θυμιάσαι καὶ τὸν σταυρὸν. Εὐθέως οὖν λαμβάνει ὁ ἀρχιδιάκονος ἐκ τῶν χειρῶν τοῦ ἀρχιερέως τὸ εὐαγγέλιον καὶ ἀσπάζεται αὐτὸ ὁ ἀρχιερεὺς. Προσάγοντος δὲ καὶ τὸν σταυρὸν τοῦ βαστάζοντος αὐτὸν ἀσπάζεται καὶ τοῦτον. Καὶ οὕτως ἐξέρχονται πρῶτον μὲν ὁ διάκονος ὁ κατέχων τὸ θυμιατήριον εἶτα ὁ τὸν σταυρὸν βαστάζων ἔπειτα ὁ ἀρχιδιάκονος μετὰ τοῦ εὐαγγελίου καὶ ἐπὶ τούτοις ὁ ἀρχιερεὺς ὑπὸ τινος μὴ παρακρατούμενος. Ὅταν δὲ ἔλθωσιν εἰς τὸ τρίτον ποτάμιον ὁ μὲν ἀρχιερεὺς ἵσταται μέσον τὸ δὲ εὐαγγέλιον ἐκ δεξιῶν αὐτοῦ καὶ ὁ

σταυρὸς ἐξ ἀριστερῶν ἔνθα καὶ τὸ θυματήριον. Λέγοντος δὲ τοῦ ἀρχidiaκόνου· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, ὁ ἀρχιερεὺς φησί· Εὐλογημένη ἡ δόξα Κυρίου ἐκ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου αὐτοῦ πάντοτε νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας. Εἶτα προσάγοντος τοῦ ἀρχidiaκόνου τὸ εὐαγγέλιον καὶ τὸν σταυρὸν τοῦ βαστάζοντος αὐτὸν ἀσπάζεται ἀμφοτέρα καὶ ὁ τῶν ὑποδιακόνων δομέστικος φαινόλιον φέρων» περιβάλλει τὸν αἶροντα τὸν σταυρὸν. Καὶ κατιόντων πάντων εἰς τὰς βασιλικὰς πύλας στρέφεται πρὸς ἀνατολὰς ὁ ἀρχιερεὺς καὶ εὐχεται καὶ οὕτω καλύπτων τὴν ἑαυτοῦ κεφαλὴν ἀπάρχεται τῆς ὁδοῦ.

Глава XV  
b15 = c58,cf.p.22

МОЛЕНИЕ В ФОРУМЕ

[ekt]: **μολιτβα сугубая в форуме**  
BES:36v (GOA 639) COI:80v cf.BES:2v EBE:167v

Εὐχή ἐκτενῆς γινομένη ἐν τῷ φόρῳ· (1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 τὴν ἐκτενὴ ταύτην ἱκεσίαν πρόσδεξαι
- 3 παρὰ τῶν σῶν δούλων
- 4 καὶ ἐλέησον ἡμᾶς κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου
- 5 καὶ τοὺς οἰκτιρμούς σου κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς
- 6 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου
- 7 τὸν ἀπεκδεχόμενον τὸ παρὰ σοῦ πλούσιον ἔλεος.(2)
- 8 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλάθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 9 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 10 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

1 Εὐχή...φόρῳ : COI:80v Ἐρχομένης δὲ τῆς λιτῆς εἰς τὸν φόρον ἢ εἰς ἕτερον τόπον ἐνθα ἂν ἡ τύπος δοξάζουσιν οἱ ψάλλται καὶ γινομένης τῆς ἐκτενοῦς δεήσεως ὁ ἀρχιερεὺς εὐχεται οὕτως.

2 COI:81 ad Εἶτα σφραγίζει τρίτον ἐπὶ τὸ ἔμπροσθεν μέρος καὶ ἐκφωνεῖ.

[lit:3]: **μολιτβα главопреклонная**  
BES:36v (GOA 639) COI:81v cf.EBE:168  
cf.[tri:10]: BES:4v BAR:169 OCP-77:82  
(1)

Εἰρήνη πᾶσι.(2)

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (3)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ καθήμενος ἐπὶ θρόνου δόξης
- 3 καὶ ἐπιβλέπων ἀβύσσους
- 4 ὀμματι εὐσπλάγχυνῳ
- 5 τὴν ταπεινώσιν ἡμῶν ἐπισκεπτόμενος
- 6 εὐλόγησον πάντας ἡμᾶς
- 7 τοὺς ὑποκεκλικότας σοὶ τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς
- 8 καὶ ἕψωσον τὸ κέρασ ἡμῶν ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου.

- 9 Εἴη τὸ πανάγιον ὄνομα τῆς φιλανθρωπίας σου  
10 εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον  
11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
12 (νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).(4)

-----  
1 COI ad Ἐπειτα λέγει.

2 COI ad Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος.

3 Ὁ.ί.ε. : Εὐχεται οὕτως COI.

4 COI ad Καὶ εἰθέως ἀπάρχονται οἱ ψάλται τοῦ τροπαρίου καὶ  
κινεῖται ἡ λιτή.

## Глава XVI

b16 = c59

## ΛΙΤΥΙΛ Ο ΣΤΡΑΧΕ

[lit:4]: ΜΟΛΙΤΥΑ ΛΙΤΥΙΛ Ο ΣΤΡΑΧΕ

BES:37 (GOA 640) COI:81v cf.EBE:168

/ 37 /

Εύχῆ λεγομένη ἐν λιτῆ γινομένη διὰ φόβον εἰς τὸν κάμπον \* εἰς τὸν ἅγιον Διομήδην \* ἐξώπορτα καὶ εἰς τὴν παλαιὰν πέτραν· (1)

- 1 Πάλιν σοῦ Κύριε τοῦ φιλανθρώπου Δεσπότη
- 2 μνήμη παιδείας (2)
- 3 πάλιν ἀχρείων δούλων σου συγχωρήσεως δέησις
- 4 γινωσκόντων ὡς ὅσον ὑπερβάλλεις τῷ μεγέθει
- 5 τοσοῦτον καὶ τῆ ἀμνησικάκῳ εὐσπλαγχνίᾳ
- 6 διὸ δεόμεθά σου
- 7 ἐπίστρεψον ἡμᾶς ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς (3) τῶν σωτηρίων ἡμῶν
- 8 καὶ ἀπόστρεψον τὸν θυμὸν σου ἀφ' ἡμῶν
- 9 ὅπως μὴ εἰς τὸν αἰῶνα ὀργισθῆς ἡμῖν
- 10 ἀλλ' ἐν τῷ ἐλέει σου ζώσης ἡμᾶς
- 11 καὶ ταχὺ προκαταλαμβέτωσαν ἡμᾶς
- 12 οἱ οἰκτιρμοὶ σου Κύριε.
- 13 "Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλάθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν
- 15 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 16 νῦν COI).

1 Εὐχῆ...πέτραν (sic et EBE): COI:81 'Ἐν λιτῆ διὰ φόβον γινομένη τῆ ΚΕ' τοῦ Σεπτεμβρίου καὶ Ἰουνίου Ε' ἐν τῷ κάμπῳ τοῦ τριβουαλίου ἐξω τῆς χρυσῆς πόρτης> καὶ ὀκτωβρίου ΚΣ' τοῦ ἁγίου Δημητρίου τῆ μνήμη τοῦ σεισμοῦ καὶ τῶν ἀβάρων καὶ τῶν ἁγίων ἀναργύρων ἐξω τῆς πόρτης> τῶν Βλαχερινῶν καὶ τῆ Δ' μετὰ τὴν κυριακὴν τῶν ἁγίων πάντων ἐξω τῆς χερσαίου πόρτης ἀπερχομένης τῆς λιτῆς εἰς τὴν παλαιὰν πέτραν μετὰ τὴν ἐκτείνῃ ἱκεσίαν εὐχῆ τῆς κεφαλοκλισίας.

2 καὶ ad COI.

3 ὁ Θ. COI один раз.



## Глава XVII

b17 = c61

## ΛΙΤΥΙΛ Β ΤΡΙΒΥΝΗΛΕ

trib:R): ектенья патриаршая

BES:37 (GOA 640) cf.COI:83v EBE:168v

Τάξις γινομένης ἐν τῷ τριβουναλίῳ λειτουργίᾳς  
 ἐν ταῖς ἐξ ἔθους ἀπερχομέναις ἐκεῖσε λιταῖς·  
 Μετὰ τὸ ἀνελθεῖν τὸν ἀρχιεπίσκοπον καὶ δοξάσαι  
 τοὺς ψάλτας δέξασθαι δὲ καὶ τὸν λαὸν καὶ πληρῶσαι  
 τὴν λεγομένην λιτὴν λέγοντος τοῦ ἀρχιδιακόνου·  
 Πρόσχωμεν, λέγει ὁ πατριάρχης·

Ἐπερ > (1) τῆς οἰκουμένηκῆς καταστάσεως καὶ εὐσταθείας  
 τῶν ἀγίων ἐκκλησιῶν καὶ τῆς τῶν πάντων ἐνώσεως  
 εἶπωμεν· Κύριε ἐλέησον.

Καὶ τοῦ λαοῦ τρίτον λέγοντος τὸ Κύριε ἐλέησον,  
 / 37v / ἄρχεται πάλιν·

Ἐπερ τῶν εὐσεβεστάτων ἡμῶν βασιλέων < > παντὸς τοῦ  
 παλατίου καὶ τοῦ στρατοπέδου αὐτῶν εἶπωμεν πάντες·  
 Κύριε ἐλέησον.

Ἐπερ τοῦ ἀσειστον καὶ ἀφλεκτον καὶ ἀναίμακτον  
 διαφυλαχθῆναι τὴν πόλιν ταύτην καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ  
 χώραν εἶπωμεν· Κύριε ἐλέησον.

Καὶ τοῦ λαοῦ λέγοντος τὸ Κύριε ἐλέησον, σφραγίζει  
 τρίτον καὶ ἐκφωνεῖ·

Ἐτι Θεὸς ἐλέους καὶ οἰκτιρμῶν καὶ φιλανθρωπίας ὑπάρχεις  
 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, κάθηται ἐν τῷ θρόνῳ καὶ τοῦ  
 διακόνου λέγοντος·

Σοφία, λέγεται τὸ προκείμενον καὶ μετὰ τὸ

Ἀλληλούϊα, λέγοντος τοῦ ἀρχιδιακόνου·

Ὁρθοὶ ἀκούσωμεν τοῦ ἀγίου εὐαγγελίου, σφραγίζει  
 τρίτον καὶ λέγει·

Εἰρήμη πᾶσι. Ὁ λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου, εἶτα ἐκφωνεῖ·

Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ὁ ἀρχιδιάκονος·

Ἐν σοφίᾳ πρόσχωμεν.

Καὶ οὕτως ἀρχόμενος συναναγινώσκει τῷ διακόνῳ  
 πᾶσαν τὴν περιοχὴν τοῦ εὐαγγελίου καὶ μετὰ τὴν  
 ἐκτενὴν σφραγίζει πάλιν κατὰ τὸ ἔθος καὶ λέγει·

Ἐτι ἐλεήμων καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις.

Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς.

Καὶ ποιεῖ τὴν εὐχὴν τῆς κεφαλοκλισίας  
καὶ τοῦ διακόνου κηρύσσοντος τὴν ἐν τῷ ἁγίῳ  
Ἰωάννῃ σύναξιν  
ἀπέρχονται ἐκεῖ καὶ ποιεῖ τὴν λειτουργίαν.(2)

1 Ὑπὲρ в COI, om BES.

2 Τάξις...λειτουργίαν : COI:83v Τάξις γινομένη ἐν τῷ κάμπῳ  
τοῦ τριβουναλίου ἐν ταῖς ἐξ ἔθους ἐκεῖσε ἀπερχομένοις  
λιταῖς. Μετὰ τὸ ἀνελθεῖν τὸν ἀρχιερέα καὶ δοξάσαι τοὺς  
ψάλτας δέξασθαι δὲ καὶ τὸν λαὸν γίνονται ἀντίφωνα Γ'·  
τὸ Πρὸς Κύριον ἐν τῷ θλιβέσθαι με, καὶ τὰ λοιπὰ. Καὶ  
μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸ Γ' ἀντίφωνον λέγοντος τοῦ  
ἀρχidiaκόνου· Πρόσχωμεν, φη·σὶ· ὁ πατριάρχης·  
Ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης καταστάσεως.  
Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων ἡμῶν βασιλέων.  
Ὑπὲρ τοῦ ἄσειστον καὶ ἀφλεκτον καὶ ἀναίμακτον  
διατηρηθῆναι. Καὶ τοῦ λαοῦ λέγοντος τὸ Κύριε ἐλέησον,  
σφραγίζει τρίτον καὶ ἐκφωνεῖ·  
Ὅτι Θεὸς ἐλέους καὶ οἰκτιρῶν καὶ φιλανθρωπίας  
ὑπάρχεις· καὶ σοὶ τὴν δόξαν. Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, κάθηται  
ἐν τῷ θρόνῳ καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Σοφία, λέγεται·  
τὸ προκείμενον καὶ μετὰ τὸ Ἀλληλοῦῖα, λέγοντος τοῦ  
ἀρχidiaκόνου· Ὁρθοὶ ἀκούσωμεν τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου,  
σφραγίζει τρίτον καὶ λέγει· Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ λαός· Καὶ τῷ  
πνεύματί σου. Εἶτα ἐκφωνεῖ· Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον, ὁ  
ἀρχidiaκόνος· Ἐν σοφίᾳ πρόσχωμεν, καὶ οὕτως  
ἀρχόμενος συναγαγινώσκει τῷ διακόνῳ πᾶσαν τὴν  
περιοχὴν τοῦ εὐαγγελίου καὶ μετὰ τὴν ἐκτελεσθεῖσαν  
ὑποστρέφει ἡ λιτή εἰς τὸν ναὸν τοῦ θεολόγου εἰς τὸ  
ἔβδον καὶ τελεῖται ἡ θεία λειτουργία ἢ εἰς τὸν ναὸν τοῦ  
ἁγίου Βαβύλα τῆ Ε' τοῦ ἰουλίου μηνός.

Глава XVIII  
b18 = c69

ЛИТИЯ В ДЕНЬ ПРАЗДНИКА

[lit:5]: молитва литии праздничной  
BES:37v (GOA 640) COI:91 cf.EBE:169

Εὐχή ἐπὶ λιτῆς ἐν ἡμέρᾳ ἐορτῆς· (1)

- 1 **Ο** Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 2 ὁ ὢν εὐ / 38 / λογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας
- 3 ὁ ἑξαποστείλας τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν εἰς τὸν κόσμον
- 4 ἵνα τὸ πεπλανημένον ἐπιστρέψῃ
- 5 τὸ πεπτωκὸς ἀναστήσῃ
- 6 καὶ τὸ τεθνατωμένον ζωοποιήσῃ
- 7 πρόσδεξαι ἡμᾶς τοὺς ἀναξίους δούλους σου
- 8 σὺν τῷ πιστῷ σου λαῷ
- 9 ἐορτάζοντάς σοι πνευματικῶς
- 10 καὶ τὴν ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις
- 11 δοξολογίαν σοι προσάγοντας
- 12 ἐπὶ τῇ γενομένῃ σωτηρίῳ σου χάριτι καὶ εὐδοκίᾳ
- 13 τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων
- 14 καταξίωσον ἡμᾶς
- 15 καὶ τὴν ἀναίμακτον θυσίαν ἀκατακρίτως προσαγαγεῖν σοι
- 16 ἵνα μέτοχοι γενώμεθα καὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ
- 17 τῶν πρωτοτόκων τῶν ἀπογεγραμμένων ἐν οὐρανοῖς
- 18 τοῦ ἤχου τῶν ἐορταζόντων
- 19 εἶθα πάντων εὐφραινομένων ἢ κατοικία ἐν σοί.
- 20 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου
- 21 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου.
- 22 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 23 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 24 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ COI).

1 Εὐχή λεγομένη ἐν λιτῇ ἐν ἡμέρᾳ ἐορτῆς COI.

[lit:6]: молитва главопреклонная  
BES:38 (GOA 641) COI:91v

Εἰρήνη πᾶσι .(1)  
Τὰς κεφαλὰς.(2)

- 1 Δέσποτα Κύριε
- 2 κλῖνον τὰς καρδίας ἡμῶν
- 3 εἰς ὑπακοὴν τῶν θείων σου προσταγμάτων
- 3 ἵνα εὐθυποροῦντες ἐν τῇ τρίβῳ τῶν ἐντολῶν σου
- 4 καὶ τὴν προκειμένην ἡμῖν τοῦ βίου ὁδὸν
- 5 ἀπροσκό / 38v / πῶς διανύσαντες
- 6 ἀποδώσομέν σοι τὰς εὐχὰς ἡμῶν δεκτὰς
- 7 εἰς τὸ ἅγιον καὶ ὑπερουράνιον καὶ νοερὸν
- 8 σου θυσιαστήριον.
- 9 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 10 τὸ πάντιμον (καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 COI ad Ὁ διάκονος.

2 COI ad Ὁ ἱερεὺς.

## Глава XIX

b19 = c81

## МОЛИТВЫ НА БЕЗДОЖДЬЕ

[lit:7]: молитва бездождья

BES:38v COI:99 cf.EBE:169v

Εὐχή ἐπὶ ἀνομβρίας·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς
- 2 ὁ διὰ τὸν πρὸς σέ ζῆλον ἐπάκουσας Ἥλιου τοῦ θεοβίτου
- 3 καὶ τὸν κατὰ καιρὸν τῇ γῆ πεμπόμενον ὑετὸν
- 4 ἐπισχεθῆναι κελεύσας
- 5 εἶτα πάλιν διὰ τῆς αὐτοῦ ἰκεσίας
- 6 ὄμβρον καρποφόρον αὐτῇ χαρισάμενος
- 7 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 8 ὑπὸ τῆς ἰδίας σου εὐσπλαγχνίας δυσωπούμενος
- 9 βροχὴν ἐκούσιον ἀφόρισον τῇ κληρονομίᾳ σου
- 10 καὶ τὰ πεπλημμελημένα ἡμῖν παριδῶν
- 11 τοὺς ὑετούς σου κατάπεμψον ἐπὶ τοὺς χρήζοντας
- 12 καὶ δεομένους τόπους εὐφρανον
- 13 τὸ πρόσωπον τῆς γῆς
- 14 διὰ τοὺς πτωχοὺς τοῦ λαοῦ σου καὶ τὰ νήπια
- 15 καὶ τὰ κτήνη καὶ τὰ ἄλλα πάντα
- 16 ὅτι πρὸς σέ προσδοκῶσι
- 17 δοῦναι τὴν τροφὴν αὐτῶν εἰς εὐκαιρον.
- 18 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 19 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν
- 20 καὶ σοὶ τὴν (1) δόξαν ἀναπέμπομεν.

-----  
1 term COI.

NB: следует в COI:99 (cf.EBE:170): [lit:78]: другая молитва о дожде, вероятно составленная из [lit:7] и [lit:8].

[lit:8]: молитва другая бездождья

BES:38v COI:99v cf.EBE:170v

Εὐχή ἑτέρα (1) ἐπὶ ἀνομβρίας·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ ἀνάγων νεφέλας / 39 / ἐξ ἑσχάτου τῆς γῆς
- 3 ἀστραπᾶς εἰς ὑετὸν πεποιηκῶς

- 4 ὁ ἐξάγων ἀνέμους ἐκ θησαυρῶν σου  
 5 ὁ προσκαλούμενος τὸ ὕδωρ τῆς θαλάσσης  
 6 καὶ ἐκχέων αὐτὸ ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς  
 7 σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ ἱκετεύομεν  
 8 ἐξομολογούμενοι τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν  
 9 καὶ αἰτούμενοι τὸ παρά σοῦ πλοῦσιον ἔλεος  
 10 ἄνοιξον τοὺς καταράκτας τοῦ οὐρανοῦ  
 11 ἔντειλαι ταῖς νεφέλαις τοῦ βρέξει ἕτερόν  
 12 οἴκτειρον πάντα τὰ τῆς γῆς σου  
 13 σπλαγχνίσθητι ἐπὶ πρεσβυτέρους (2) καὶ νέους  
 14 καὶ ἰήπια θηλάζοντα μαστόν  
 15 δούλους σου καὶ δουλίδας  
 16 υἱοὺς καὶ θυγατέρας  
 17 καὶ ἐπὶ πάντα τὰ κτήνη τῆς γῆς  
 18 ἐξαγαγέτω ἡμῖν ἄρτον εἰς βρώσιν  
 19 καὶ χλοὴν τοῖς κτήνεσι  
 20 πρόσδεξαι τὰς δεήσεις παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 21 τοὺς στεναγμοὺς τῶν πενήτων  
 22 καὶ μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξης ἡμᾶς  
 23 μηδὲ τῇ ὀργῇ σου παιδεύσης ἡμᾶς  
 24 μηδὲ διαφθείρης λιμῷ καὶ δίψει τὸν λαόν σου  
 25 οἱ γὰρ ὀφθαλμοὶ πάντων εἰς σὲ ἐλπίζουσι  
 26 λαβεῖν τὴν παρά σοῦ τροφήν εἰς εὐκαιρον  
 27 ἐπὶ σοὶ πεποί / 39ν / θαμεν  
 28 ἐκτός σου ἄλλον οὐκ οἶδαμεν  
 29 τὰ παρά σοῦ πλοῦσια ἐλέη ἀπεκδεχόμεθα.  
 30 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 31 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 32 τῷ Πατρὶ καὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

---

 1 ἐ. : ἄλλη EBE.

2 πρεσβύτας COI EBE.

Глава XX  
b20 = c12

ΧΙΡΟΤΟΝΙΑ ΕΠΙΣΚΟΠΙΑ

**A1:R-1): провозглашение: Божественная благодать**  
BES:39v (MOR:74) COI:25 OTC:50 ISL1:458

Εὐχ<sup>η</sup> ἐπὶ χειροτονία ἐπισκόπου·  
Μετὰ τὸ τρισάγιον ἀνέρχεται ὁ πατριάρχης εἰς τὴν  
κρηπίδα ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης· καὶ  
ἐπιδίδοται αὐτῷ χάρτης ἐν ᾧ γέγραπται ταῦτα·

- 1 Ψῆφω καὶ δοκιμασίᾳ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων
- 2 καὶ τῶν ὄσιωτάτων πρεσβυτέρων καὶ διακόνων·
- 1 Ἡ θεία χάρις
- 2 ἡ πάντοτε τὰ ἀσθειῆ θεραπεύουσα
- 3 καὶ τὰ ἐλλείποντα ἀναπληροῦσα
- 4 προχειρίζεται τὸν δεῖνα
- 5 τὸν θεοσεβέστατον πρεσβύτερον·
- 6 ἐπίσκοπον τῆς θεοσώστου πόλεως τῆσδε·
- 7 εὐξώμεθα οὖν ὑπὲρ αὐτοῦ
- 8 ἵνα ἔλθῃ ἐπ' αὐτὸν ἡ χάρις τοῦ παναγίου Πνεύματος.  
Τοῦτον λάβων εἰς χεῖρας, τοῦ ἀρχidiaκόνου  
λέγοντος·  
Πρόσχωμεν, ἀναγινώσκει εἰς ἐπήκοον πάντων καὶ  
λέγουσιν πάντες μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν τὸ  
Κύριε ἐλέησον, Γ', καὶ προσαχθέντος· ἤδη τοῦ  
μέλλοντος· χειροτονεῖσθαι ὑπὸ τῶν  
συνχειροτονούντων τριῶν ἀρχιερέων ἀναπτύσσει ὁ  
πατριάρχης τὸ εὐαγγέλιον· καὶ τίθῃσιν ἐπὶ τοῦ  
τραχήλου αὐτοῦ· συνεφαπτομένων καὶ τῶν  
ἐπισκόπων καὶ | 40 | ποιήσας Γ' σταυροὺς ἐπὶ τὴν  
κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ ἐπικειμένην· ἔχων τὴν χεῖρα  
ἐπέυχεται οὕτως· (1)

1 Εὐχ<sup>η</sup>...ἐπέυχεται οὕτως : COI:25 Τάξις γινομένη ἐπὶ  
χειροτονία ἐπισκόπου. Μετὰ τὴν τοῦ τρισαγίου  
συμπλήρωσιν ἀνεισιν /25v/ ὁ ἀρχιερεὺς εἰς τὴν κρηπίδα  
τὴν πρὸ τῆς ἁγίας τραπέζης καὶ προσάγεται τούτῳ παρὰ  
τῶν συμπρόσθεν τριῶν ἀρχιερέων ὁ χειροτονεῖσθαι  
μέλλον ἐκ τοῦ δεξιῦ μέρους. Ὁ δὲ χαρτοφύλαξ ἐκ τοῦ  
ἀριστεροῦ (1) δίδωσιν αὐτῷ χάρτην ἐν ᾧ γέγραπται εἰ μὲν  
πατριάρχης ἐστὶν ὁ χειροτονῶν ταῦτα·

Ψήφω καὶ δοκιμασίᾳ τῶν θεοφιλεστάτων μητροπολιτῶν καὶ ἀρχιεπισκόπων καὶ ἐπισκόπων. Εἰ δὲ μητροπολίτης ταῦτα· Ψήφω καὶ δοκιμασίᾳ τῶν θεοφιλεστάτων ἐπισκόπων καὶ τῶν ὀσιωτάτων πρεσβυτέρων καὶ διακόνων· Ἡ θεία χάρις ἢ πάντοτε τὰ ἀσθενῆ θεραπεύουσα καὶ τὰ ἐλλείποντα ἀναπληροῦσα προχειρίζεται τὸν δεῖνα τὸν θεοσεβέστατον πρεσβύτερον· ἐπίσκοπον τῆς θεοσώστου πόλεως τῆς δεινῶς· εὐξώμεθα οὖν ὑπὲρ αὐτοῦ ἵνα ἔλθῃ ἐπ' αὐτὸν ἡ χάρις τοῦ παναγίου Πνεύματος. Ἐπιδιδόμενου τοίνυν τοιοῦτου χάρτου τῷ ἀρχιερεὶ καὶ τοῦ χαρτοφύλακος ἢ τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος τὸ Πρόσχωμεν, ὁ ἀρχιερεὺς ἀναγινώσκει τὰ γεγραμμένα εἰς ἐπήκοον τῶν περιεστώτων καὶ πάντων φωνούντων ἐκ τρίτου τὸ Κύριε ἐλέησον, ἀναπτύσσει τὸ εὐαγγέλιον /26/ ὁ ἀρχιερεὺς καὶ ἐπιτίθησι τῇ κεφαλῇ καὶ τῷ τραχήλῳ τοῦ χειροτονουμένου συνεφαπτομένων καὶ τῶν ἄλλων ἀρχιερέων εἶτα παιῶν σταυροῖς τρεῖς ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ καὶ ἔχων ἐπικειμένην αὐτῷ τὴν χεῖρα εὐχεται οὕτως.

**[A1:1]: молитва 1-я хиротонии епископа**

BES:40 (MOR:74) COI:26 cf.BAR:324 OTC:53 ISL1:460

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ νομοθετήσας ἡμῖν
- 3 διὰ τοῦ πανευφήμου σου ἀποστόλου Παύλου
- 4 βαθμῶν καὶ ταγμάτων τάξιν
- 5 εἰς τὸ ἐξυπηρετεῖσθαι καὶ λειτουργεῖν
- 6 τοῖς σεπτοῖς καὶ ἀχράντοις σου μυστηρίοις
- 7 ἐν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ
- 8 πρῶτον ἀποστόλους
- 9 δεύτερον προφήτας
- 10 τρίτον διδασκάλους
- 11 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 12 καὶ τοῦτον τὸν ψηφισθέντα καὶ ἀξιωθέντα
- 13 ὑπεισελθεῖν τῷ εὐαγγελικῷ ζυγῷ (1)
- 14 καὶ τῇ ἀρχιερατικῇ ἀξίᾳ (2)
- 15 διὰ τῆς χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ἁμαρτωλοῦ
- 16 καὶ τῶν συμπρόστων λειτουργῶν καὶ συνεπισκόπων
- 17 τῇ ἐπιφοιτήσει καὶ δυνάμει καὶ χάριτι
- 18 τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος ἐνίσχυσον
- 19 ὡς ἐνίσχυσας τοὺς ἁγίους σου (3) προφήτας
- 20 ὡς ἔχρισας τοὺς βασιλεῖς
- 21 ὡς ἡγίασας τοὺς ἀρχιερεῖς
- 22 καὶ ἀνεπίληπτον αὐτοῦ τὴν ἀρχιεροσύνην «ἀπόδειξον» (4)
- 23 καὶ πάσῃ σεμνότητι κατακοσμῶν



- 24 ἅγιον ἀνάδειξον  
 25 εἰς τὸ ἄξιον γενέσθαι τοῦ αἰτεῖν (5)  
 26 τὰ πρὸς σωτηρίαν τοῦ λαοῦ καὶ ὑπακούειν (6) αὐτῷ (7).  
 27 Ὅτι ἡγίασται σου τὸ ὄνομα  
 28 (δεδόξασται σου ἡ βασιλεία  
 29 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 30 νῦν COI).

- 1 τὸν εὐαγγελικὸν ζυγὸν COI : τῷ εὐαγγελίῳ BAR.  
 2 τὴν ἀρχιερατικὴν ἀξίαν COI.  
 3 COI ad ἀποστόλους καὶ : BES BAR omm.  
 4 τὰς COI BAR : BES ἀνάδειξον.  
 5 COI ad αὐτὸν.  
 6 COI ad σὲ  
 7 sic BAR : αὐτὸ BES : αὐτοῦ COI.

**A1:S): ектения диакопская**

BES:40v (MOR:75) cf.COI:26v OTC:54 ISL1:462  
 /40v/

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, γίνεται εὐχὴ διακονικῆ ὑπὸ τοῦ  
 πρώτου τῶν Γ' ἐπισκόπων οὕτως·*

- Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ὑπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης καὶ.  
 Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.  
 Ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ὁ δεῖνα ἱερωσύνης \* ἀντιλήψεως  
 διαμονῆς \* εἰρήνης καὶ σωτηρίας αὐτοῦ καὶ τοῦ ἔργου τῶν  
 χειρῶν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ὑπὲρ τοῦ νυκτὶ προχειριζομένου ἐπισκόπου τοῦ δεῖνος καὶ  
 τῆς σωτηρίας αὐτοῦ τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ὅπως ὁ φιλάθρωπος Θεὸς ἄσπιλον καὶ ἀμώμητον αὐτῷ τὴν  
 ἀρχιερωσύνην χαρίσεται δεῖθώμεν.  
 Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων βασιλέων, καὶ τὰ ἐξῆς.(1)

- 1 γίνεται...τὰ ἐξῆς : COI:26v λέγει τῶν συγχειροτονοῦντων  
 ἀρχιερέων εἰς λεπτὴ φωνῇ ὅσον ἀκούειν τοὺς συνόντας  
 ἀρχιερεῖς καὶ ἀποκρίνεσθαι τὰ διακονικὰ ταῦτα·  
 Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ὑπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς .  
 Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.  
 Ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦ δεῖνος ἱερωσύνης  
 ἀντιλήψεως διαμονῆς εἰρήνης ὑγείας καὶ σωτηρίας αὐτοῦ  
 καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου.  
 Ὑπὲρ τοῦ δεῖνος τοῦ νυκτὶ προχειριζομένου ἐπισκόπου καὶ  
 τῆς σωτηρίας αὐτοῦ τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ὅπως ὁ φιλάθρωπος Θεὸς ἄσπιλον καὶ ἀμώμητον αὐτῷ

τὴν ἀρχιερωσύνην χαρίσθαι δεκθῶμεν.  
 Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων.  
 Ὑπὲρ τῆς πόλεως ταύτης καὶ πάσης πόλεως καὶ χώρας.  
 Ὑπὲρ τοῦ ῥυθῆναι ἡμᾶς.  
 Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν χρηζόντων.  
 Ἀντιλαβοῦ σώσον ἐλέησον.  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης.

**[A1:2]: МОЛИТВА 2-Я ХИРОТОНИИ ЕПИСКОПА**  
 BES:40v (MOR:75) COI:26v cf.BAR:327 OTC:56 ISL1:464

*Καὶ ἐν τῷ λεγέσθαι ταῦτα ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου ὁ  
 πατριάρχης ἔχων ὁμοίως τὴν χεῖρα ἐπὶ τὴν κεφαλὴν  
 τοῦ χειροτονουμένου εὐχεται· (1)*

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι τὴν ἀνθρώπου φύσιν
- 3 τὴν τῆς θεότητός σου (2) ὑπενεγκεῖν οὐσίαν
- 4 τῇ σῇ οἰκονομίᾳ
- 5 ὁμοιοπαθεῖς ἡμῖν διδασκάλους καταστήσας
- 6 τὸν σὸν ἐπέχοντας θρόνον
- 7 εἰς τὸ ἀναφέρειν σοι θυσίαν καὶ προσφορὰν
- 8 ὑπὲρ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 9 σὺ Κύριε καὶ τοῦτον
- 10 τὸν ἀναδειχθέντα οἰκονόμον τῆς ἀρχιερατικῆς χάριτος
- 11 ποιήσον γενέσθαι μιμητὴν σοῦ
- 12 τοῦ ἀληθινοῦ ποιμένος
- 13 τιθέντα τὴν ψυχὴν (3) ὑπὲρ τῶν προβάτων σου /41/
- 14 ὁδηγὸν τυφλῶν
- 15 φῶς τῶν ἐν σκότει
- 16 παιδευτὴν ἀφρόνων
- 17 φωστήρα ἐν κόσμῳ
- 18 ἵνα καταρτίσας τὰς ψυχὰς τὰς ἐμπιστευθείσας αὐτῷ
- 19 ἐπὶ τῆς παρουσίας ζωῆς
- 20 παραστῆ τῷ βήματί σου ἀκαταισχύντως
- 21 καὶ τὸν μέγαν μισθὸν λήψεται
- 22 ὃν ἠτοίμασας τοῖς ἀθλήσασιν
- 23 ὑπὲρ τοῦ κηρύγματος τοῦ εὐαγγελίου σου.
- 24 Σὸν γάρ ἐστι τὸ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 25 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 26 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ COI).

1 ἐν τῷ...εὐχεται : COI:26v τούτων λεγομένων ὁ ἀρχιερεὺς  
 ἔχων ὡσαύτως τῇ τοῦ χειροτονουμένου κορυφῇ τὴν χεῖρα

ἐπικειμένην εὔχεται οὕτως.

2 σ. om COI.

3 αὐτοῦ add COI BAR.

**A1:R-2): поставление епископа**

BES:41 (MOR:75) cf.COI:27 OTC:57 ISL1:465

*Καὶ ἐν τῷ λέγειν τοῦτο σφραγίζει τρίτον τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ· μετὰ δὲ τὸ Ἄμην, ἐπαίρει τὸ εὐαγγέλιον καὶ ἀποτιθεὶ αὐτὸ ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ καὶ οὕτως μὲν τιθεὶ τῷ χειροτονουμένῳ τὸ ὠμοφόριον λέγοντος τοῦ κλήρου τὸ Ἄξιος, τρίτον καὶ ἀσπάζεται αὐτὸν καὶ οἱ ἐπίσκοποι καὶ συναέρχεται εἰς τὸν σύνθρονον καὶ καθέζεται πρῶτος καὶ εἰρηνεύει τὸν ἀπόστολον καὶ μεταδίδωσι τῷ πατριάρχῃ.(1)*

1 ἐν τῷ λέγειν...πατριάρχῃ : COI:27 μετὰ τὸ Ἄμην, αἶρει τὸ εὐαγγέλιον καὶ τίθει εἰς τὴν ἀγίαν τράπεζαν καὶ οὕτως περιτίθει τῷ χειροτονηθέντι τὸ ὠμοφόριον λέγοντος τοῦ κλήρου τὸ Ἄξιος, εἶτα τὸν χειροτονηθέντα ἀσπάζεται αὐτὸς τε ὁ χειροτονήσας καὶ οἱ λοιποὶ ἐπίσκοποι καὶ τῆς συνήθους εὐφημίας τελομένης ἀνέρχονται εἰς τὸν σύνθρονον καὶ καθεζόμενος πρῶτος ὁ χειροτονηθεὶς εἰρηνεύει τὸν ἀπόστολον καὶ πρῶτος τῶν ἄλλων τοῦ τιμίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ μεταλαμβάνων αὐτὸς καὶ τῷ χειροτονήσαντι καὶ τοῖς λοιποῖς μεταδίδωσι.  
Αὕτη δὲ ἡ ἀκολουθία γίνεται καὶ ἐπὶ πατριάρχῳ καὶ μητροπολίτῳ.

Глава XXI  
b21 = c13

ΧΙΡΟΤΟΝΙΑ ΠΡΕΣΒΥΤΕΡΑ

**A2:R-1): провозглашение: Божественная благодать**  
BES:41 (MOR:76) cf.COI:27v OTC:81 ISL1:487

Εὐχ<sup>α</sup> ἐπὶ χειροτονία πρεσβυτέρου·  
Μετὰ τὸ εἰσενεχθῆναι καὶ ἀποτεθῆναι τὰ ἅγια δῶρα·  
ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ καὶ πληρωθῆναι τὸν μυστικὸν  
ῥυθμὸν λέγει κατὰ συνήθειαν τὸ  
Ἡ θεία χάρις, προσεχθέντος ἤδη τοῦ χειροτονουμένου καὶ  
τούτου γονυκλιτοῦντος ἀμφοτέρους τοὺς πόδας ἐπὶ  
τῆς κρηπίδος ποιῶν σταυροὺς τρεῖς ἐπὶ τὴν κεφαλὴν  
αὐτοῦ καὶ ἔχων ἐπικειμένην τὴν χεῖρα ἐπέυχεται·  
(1)

1 Εὐχ<sup>α</sup>...ἐπέυχεται : COI:27v Τάξις γινομένη ἐπὶ  
χειροτονία πρεσβυτέρου ὀφείλοντος εἶναι χρόνων  
τριάκοντα τελείων. Μετὰ τὸ εἰσενεχθῆναι καὶ ἀποτεθῆναι  
τὰ θεία δῶρα ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ πληρωθῆναι τε τὸν  
μυστικὸν ῥυθμὸν προσάγεται ὁ χειροτονεῖσθαι μέλλων ὑπὸ  
τοῦ πρώτου τῶν πρεσβυτέρων ἢ ἄλλου τῇ ἱερᾷ τραπέζῃ  
καὶ τοῦ χαρτοφύλακος διδόντος τῷ ἀρχιερεὶ χάρτην  
ἔγγραφον καὶ ἐκφωνοῦντος αὐτοῦ ἢ τοῦ ἀρχidiaκόνου·  
Πρόσχωμεν, ἀναγιώσκει τὰ γεγραμμένα ὁ ἀρχιερεὺς εἰς  
ἐπήκοον τῶν περιστώτων ἔχοντα οὕτως·  
Ἡ θεία χάρις ἢ πάντοτε τὰ ἀσθενῆ θεραπεύουσα καὶ τὰ  
ἐλλείποντα ἀναπληροῦσα προχειρίζεται τὸν δεῖνα τὸν  
εὐλαβέστατον διάκονον· εἰς πρεσβύτερον· εὐξώμεθα οὖν  
ἵνα ἔλθῃ ἐπ' αὐτὸν ἡ χάρις τοῦ παναγίου Πνεύματος. Καὶ  
πάντων λεγόντων ἐκ τρίτου τὸ Κύριε ἐλέησον, ὁ  
χειροτονούμενος ἀμφοτέρα κλίνει τὰ γόνατα ἐπὶ τῆς  
κρηπίδος ὁ δὲ ἀρχιερεὺς ποιῶν εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ  
σταυροὺς τρεῖς καὶ ἔχων ἐπικειμένην αὐτοῦ τὴν χεῖρα  
ἐπέυχεται οὕτως.

**[A2:1]: молитва 1-я хиротонии пресвнтера**  
BES:41v (MOR:76) COI:27v cf.BAR:330 OTC:84 ISL1:490  
/41v/

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ ἀναρχος καὶ ἀτελεύτητος
- 2 ὁ πάσης κτίσεως πρεσβύτατος ὑπάρχων
- 3 ὁ τῇ προσηγορίᾳ τοῦ πρεσβυτέρου
- 4 τιμήσας τοὺς ἐν τῷ βαθμῷ τούτῳ

5 ἀξιωθέντας ἱερουργεῖν τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας  
 6 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων  
 7 καὶ τοῦτον ὃν ἐδοκίμασας προχειρισθῆναι παρ' ἐμοῦ  
 8 ἐν ἀμωμήτῳ (1) πολιτεία καὶ ἀκλινεῖ τῇ πίστει  
 9 εὐδόκησον ὑποδέξασθαι τὴν μεγάλην ταύτην χάριν  
 10 τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 11 καὶ τέλειον ἀνάδειξον δοῦλόν σου  
 12 ἐν πᾶσιν εὐαρεστοῦντά σοι  
 13 καὶ ἀξίως πολιτεύομενον τῆς δωρηθείσης αὐτῷ  
 14 ὑπὸ τῆς σῆς προγνωστικῆς δυνάμεως  
 15 μεγάλης ταύτης ἱερατικῆς τιμῆς.  
 16 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 17 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 18 τοῦ.(2)

1 ἀ. : ἀμέμπῳ COI.

2 term COI.

**A2:S): ектения диакопская**

BES:41v (MOR:76) cf.COI:28 OTC:85 ISL1:491

*Καὶ ποιούτος τοῦ πρωτοπαπᾶ» διακοπικῆν» εὐχῆν» τό·*  
 Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δε<ηθῶμεν», καὶ τὰ ἐξῆς.

*Ταῦτα μόνα ἐναλάσσοντος τό·*

Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν ἱερωσύνης \* ἀντιλήψεως \*  
 διαμονῆς \* εἰρήνης \* ὑγείας καὶ σωτηρίας αὐτοῦ· τοῦ  
 Κυρίου».

Ἐπὲρ τοῦ νυνὶ προχειριζομένου πρεσβυτέρου τοῦδε» καὶ  
 τῆς σωτηρίας αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου δε<ηθῶμεν».

Ὅπως ὁ φιλά<θρωπος» Θεὸς ἄσπιλον καὶ ἀμώμητον αὐτῷ τὴν  
 ἰ / 42 / ερωσύνην χαρίσεται δε<ηθῶμεν».(1)

1 Καὶ ποιούτος...δε<ηθῶμεν» : COI:28 Καὶ λέγει ὁ πρῶτος  
 τῶν πρεσβυτέρων ἢ ἕτερος πρεσβύτερος λεπτῇ φωνῇ  
 ὅσον ἀκούειν τοὺς συμπρόντας πρεσβυτέρους καὶ  
 ἀποκρίνεσθαι τὰ διακοπικὰ ταῦτα·

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δε<ηθῶμεν».

Ἐπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης.

Ἐπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.

Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦ δέινος ἱερωσύνης  
 ἀντιλήψεως διαμονῆς εἰρήνης ὑγείας καὶ σωτηρίας αὐτοῦ  
 καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου.

Ἐπὲρ τοῦ δέινος τοῦ νυνὶ προχειριζομένου πρεσβυτέρου  
 καὶ τῆς σωτηρίας αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου δε<ηθῶμεν».

Ὅπως ὁ φιλά<θρωπος» Θεὸς ἄσπιλον καὶ ἀμώμητον αὐτῷ

τὴν ἱερωσύνην χαρίσθαι δεηθῶμεν».  
 Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων.  
 Ὑπὲρ τῆς πόλεως ταύτης καὶ πάσης πόλεως.  
 Ὑπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.  
 Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν χρηζόντων.  
 Ἀντιλαβοῦ σώσον ἐλέησον.  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης».

**[A2:2]: МОЛИТВА 2-Я ХИРОТОНИИ ПРЕСВЫТЕРА**  
 BES:42 (MOR:76) COI:28v cf.BAR:333 OTC:87 ISL1:493

*Καὶ ἐν τῷ γίνεσθαι ταύτην τὴν εὐχὴν ὁ ἀρχιεπίσκοπος ἔχων ὁμοίως τὴν χεῖρα ἐπὶ τὴν κεφαλὴν εὐχεται· (1)*

- 1 Ὁ Θεὸς
- 2 ὁ μέγας ἐν δυνάμει
- 3 καὶ ἀνεξιχνίαστος ἐν συνέσει
- 4 ὁ θαυμαστός ἐν βουλαῖς» ὑπὲρ τοὺς υἱοὺς τῶν ἀνθρώπων
- 5 αὐτὸς Κύριε
- 6 καὶ τοῦτον ὃν εὐδόκησας
- 7 τὸν τοῦ πρεσβυτέρου (2) ὑπεισελεθεῖν βαθμόν
- 8 πλήρωσον τῆς τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος δωρεάς
- 9 ἵνα γένηται ἄξιος
- 10 παραστῆναι (3) ἀμέμπτως τῷ θυσιαστηρίῳ σου
- 11 κηρύσσειν τὸ εὐαγγέλιον τῆς σωτηρίας σου < >
- 12 ἱεουργεῖν τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας (4)
- 13 προσφέρειν σοι δῶρα καὶ θυσίας πνευματικὰς
- 14 ἀνακαινίζειν τὸν λαόν σου
- 15 διὰ τοῦ λουτροῦ τῆς (5) παλιγγεννησίας
- 16 ὅπως καὶ αὐτὸς ὑπαντήσας ἐν τῇ δευτέρᾳ ἐπιδημίᾳ
- 17 τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 18 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 19 δέξηται τὸν μισθὸν τῆς ἀγαθῆς οἰκονομίας
- 20 τοῦ οἰκείου τάγματος
- 21 ἐν τῷ πλήθει τῆς ἀγαθότητός σου.
- 22 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται»
- 23 (τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 24 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου COI).

1 ἐν τῷ ...εὐχεται : COI:28v τούτων λεγομένων ὁ ἀρχιερεὺς ἔχων ὁμοίως τὴν χεῖρα ἐπικειμένην τῇ τοῦ χειροτονουμένου κορυφῇ εὐχεται οὕτως.  
 2 πρεσβυτέρου BAR.

3 παρεστάται COI.

4 σ.ά. : ἀληθείας σου COI BAR.

5 τοῦ λούτρου τῆς : τῆς τοῦ λουτροῦ COI.

**A2:R-2): дополнительная рубрика**

BES:42 (MOR:77) cf.COI:28v BAR:334 OTC:88 ISL1:495

*Καὶ μετὰ τὸ Ἄμην, φέρει τὸ ὀπισθεν τοῦ ὄραριου (1) αὐτοῦ ἐπὶ τὰ ἔμπροσθεν καὶ ἐνδύει αὐτὸν φαινόλιον καὶ διδοὺς αὐτῷ ἀγάπην ἰσῆ / 42v / αὐτὸν μετὰ τῶν πρεσβυτέρων καὶ τότε λέγει ὁ διάκονος·*

*Πληρώσωμεν τὴν δέκην» ἡμῶν τῷ Κυρίῳ, καὶ τὰ λοιπά. Καὶ ὅτε ἐπαρθῆ τὸ καταπέτασμα καὶ εἶπη ὁ λαὸς τὸ*

*\*Ἄξιον καὶ δίκαιον, τότε ἐπιδίδωσιν ὁ ἀρχιεπίσκοπος τῷ χειροτονηθέντι ἓνα ἄρτον εἰς τὰς χεῖρας αὐτοῦ καὶ κλίνει αὐτὸν ἐπάνω τῆς ἁγίας τραπέζης κρατοῦντα τὸν ἐπιδοθέντα ἄρτον καὶ ἐπιτιθέντα τὸ μέτωπον ἐπάνω αὐτοῦ καὶ μένοντος οὕτω μέχρι τοῦ ῥηθῆναι·*

*Τὰ ἅγια τοῖς ἁγίοις, καὶ τότε ἀποδίδωσιν» τὸν ἄρτον τῷ ἀρχιεπισκόπῳ καὶ κοινωνεῖ πρῶτος τῶν λοιπῶν πρεσβυτέρων· μεταλαμβάνει καὶ τοῦ τιμίου αἵματος παρὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου καὶ μεταδίδωσιν» καὶ ποιεῖ καὶ τὴν τῶν ὀπισθανθῶντων εὐχὴν καὶ λειτουργεῖ» ἡμέρας Ζ' (2)*

1 так здесь BES COI BAR : в других местах ὄραριον или ὠράριον.

2 καὶ ἐνδύει...ἡμέρας Ζ' : COI:28v εἶτα φαινόλιον αὐτὸν ἐνδύων καὶ διδοὺς αὐτῷ ἀγάπην ἐπιτρέπει στήναι μετὰ τῶν λοιπῶν πρεσβυτέρων καὶ οὕτως ὁ διάκονος λέγει· Πληρώσωμεν τὴν δέκην». Ὅτε δὲ ἀρθῆ τὸ καταπέτασμα ἐκ τῶν ἁγίων δώρων καὶ εἶπη ὁ λαὸς τὸ \*Ἄξιον καὶ δίκαιον, λαμβάνων ὁ ἀρχιερεὺς ἐκ τοῦ δίσκου μερίδα τῶν θεῶν ἄρτων δίδωσιν εἰς τὰς τοῦ χειροτονουμένου χεῖρας καὶ κλίνει τούτον ἐπάνω τῆς ἁγίας τραπέζης. Ὁ δὲ τὸ μέτωπον ἐπιτίθει τῷ παρ' αὐτοῦ κατεχομένῳ ἄρτι καὶ μένει κλινόμενος οὕτως. Ὅτε δὲ εἶπη ὁ ἀρχιερεὺς· Τὰ ἅγια τοῖς ἁγίοις, τότε ὁ χειροτονηθεὶς ἀποδίδωσιν αὐτῷ τὸν ἄρτον καὶ παρ' αὐτοῦ μεταλαμβάνων τοῦ τιμίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ πρὸ τῶν ἄλλων πρεσβυτέρων· μεταδίδωσιν αὐτὸς τοῖς λοιποῖς. Ποιεῖ δὲ καὶ τὴν ὀπισθάνθωντων» εὐχὴν καὶ λειτουργεῖ» καθ' ἐκάστην ἐπὶ ἑπτὰ ἡμέρας.

## Глава XXII

b22 = c14

## ПРИЛОЖЕНИЕ

A2:R-3): **πρεσβυτερская χειροτονία αρχιδιακονα**  
 BES:42v (MOR:77) COI:29 (DMI:995, cf.DMI:655) OTC:93 ISL1:500

Τάξις ἀκολουθίας ἐν τῇ χειροτονίᾳ πρεσβυτέρου  
 τὸν πληροῦντα ἀρχιδιάκονον· (1)  
 Μετὰ τὸ εἰσενεχθῆναι τὰ ἅγια καὶ βληθῆναι τὸ  
 καταπέτασμα ἀποτίθησιν ὁ ἀρχιδιάκονος τὸ τοῦ  
 πατριάρχου ὠμοφόριον ἐπάνω τοῦ καταπετάσματος  
 ἐν τῷ δεξιῷ αὐτοῦ μέρει καὶ ἴσταται ὀπισθεν (2)  
 τοῦ πατριάρχου ἀναμένων πληρωθῆναι τὸν μυστικὸν  
 ὕμνον καὶ τότε (3) ὁ μὲν ἐν < > (4) τῷ ἄμβωνι  
 διάκονος σιγᾷ προσάγεται δὲ ὑπὸ τοῦ  
 πρωτοπρεσβυτέρου ὁ μέλλων χειροτονεῖσθαι (5) καὶ  
 λέγοντος τοῦ ὑπαισερχομένου | 43 | ἀρχιδιακόνου·  
 Πρόσχωμεν, ὑπαναγινώσκκει τὸ κιθατόριον ὁ  
 πατριάρχης λαμβάνων αὐτὸ ἐκ τοῦ χαρτοφύλακος καὶ  
 τότε κλίνοντος τὰ γόνατα τοῦ χειροτονουμένου ἐν  
 τῇ κρηπίδα τῆς ἁγίας τραπέζης σφραγίζει αὐτοῦ  
 τὴν κεφαλὴν Γ´ καὶ ἔχων ἐπικειμένην τὴν χεῖρα  
 ποιεῖ τὴν Α´ εὐχὴν καὶ μετὰ τοῦτο ποιεῖ ὁ  
 πρωτοπρεσβύτερος εὐχὴν διακονικὴν (6) ἔχοντος  
 τοῦ πατριάρχου τὴν χεῖρα ὁμοίως καὶ ποιούντος τὴν  
 Β´ εὐχὴν ἧς πληρωθείσης ἐγείρει τὸν  
 χειροτονούμενον καὶ φέρει τὸ ὀπισθεν τοῦ ὄραριου  
 (7) ἔμπροσθεν καὶ ἐνδύει αὐτὸν φαινόλιον καὶ  
 δίδωσιν αὐτῷ ἀγάπην καὶ ἰστᾷ αὐτὸν μετὰ τῶν  
 πρεσβυτέρων.  
 Ὁ δὲ μέλλων εἰσιέναι ἀρχιδιάκονος ἴσταται  
 πλησίον τοῦ πατριάρχου καὶ ἐπαίρων ὁ πατριάρχης  
 ἐκ τῆς ἁγίας τραπέζης τὸ ὠμοφόριον ἐπιδίδωσιν  
 αὐτῷ καὶ ἀπολύει τῷ ἐστῶτι ἐν τῷ ἄμβωνι διακόνου  
 καὶ λέγοντος (8) τὸ  
 Πληρώσωμεν, μεχρὶ τοῦ  
 Ἀγαπήσωμεν ἀλλήλους, καὶ δίδωσιν ἀγάπην τῷ  
 πατριάρχει ὁ χειροτονηθεὶς μετὰ τῶν πρεσβυτέρων  
 ἀφ' οὗ ἐφθάσθη ἀρχιδιάκονος·



Μετὰ δὲ τὸ ῥηθῆναι τὸ ἅγιον μάθημα καὶ ἐπαρθῆναι  
τὸ καταπέτασμα καὶ εἰπεῖν τὸ "Ἄξιον καὶ δίκαιον,  
ἐπιδίδωσιν» τῷ χειροτονηθέντι ἄρτον ἐν ταῖς χερσὶ  
καθὰ (9) προεῖρηται μέχρι τοῦ εἰπεῖν·

Τὰ ἅγια τοῖς ἀγίοις, καὶ οὕτως ἀποδιδούς / 43v /  
μεταδίδωσιν» τῷ πατριάρχῃ τῆς ἁγίας κοινωνίας καὶ  
μεταλαμβάνει πρῶτος καὶ εἰ συμβῆ ἐπισκόπους  
παρεῖναι καὶ λαμβάνων (10) τὸ ποτήριον ἐκ τοῦ  
πατριάρχου μεταδίδωσιν» τοῖς κοινωνοῦσιν ἐν τῷ  
ἱερατῆίῳ.

1 τοῦ πληροῦντος» ἀρχidiaκόνου COI.

2 ὅπιθεν BES COI.

3 τότε sic BES COI.

4 ἐν bis BES.

5 COI om ὁ μέλλων χειροτονεῖσθαι.

6 διακόνου COI.

7 ὄραριου sic BES COI.

8 λέγει» COI.

9 καθὰ sic BES COI.

10 μεταλαμβάνων COI.

## Глава XXIII

b23 = c15

## ΧΙΡΟΤΟΝΙΑ ΔΙΑΚΟΝΑ

A3:R-1): провозглашение: Божественная благодать

BES:43v (MOR:78) cf.COI:30 OTC:95 ISL1:502

Εὐχῆ» ἐπὶ χειροτονίαν διακόνου·  
 Μετὰ το γενέσθαι τὴν ἁγίαν ἀναφορὰν καὶ ἀνοιγῆναι  
 τὰς θύρας πρὶν εἰπεῖν τὸν διάκονον·  
 Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες, μετὰ τὸ εἰπεῖν  
 τό·  
 Καὶ ἔσται τὰ ἐλέη, προσάγεται ὁ μέλλων  
 χειροτονεῖσθαι διάκονος τῷ ἀρχιεπισκόπῳ καὶ μετὰ  
 τὸ ῥηθῆναι τό·  
 Ἡ θεία χάρις, γονυκλιτεῖ τὸ δεξιὸν γόνυ μόνου ὁ  
 χειροτονοῦμενος καὶ ποιῶν ὁ ἀρχιεπίσκοπος ἐπὶ τὴν  
 κεφαλὴν αὐτοῦ Γ' σταυροὺς ἔχων τὴν χεῖρα  
 ἐπικειμένην ἐπεύχεται· (1)

1 Εὐχῆ»...ἐπεύχεται. COI:30 Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία  
 διακόνου ὀφείλοντος εἶναι χρόνων τελείων εἴκοσι καὶ  
 πέντε. Μετὰ τὸ γενέσθαι τὴν ἁγίαν ἀναφορὰν καὶ τὰς  
 θύρας ἀνοιγῆναι καὶ τὸν ἀρχιερέα ἐκφωνῆσαι τὸ  
 Καὶ ἔσται τὰ ἐλέη, πρὶν εἰπεῖν τὸν διάκονον τὸ  
 Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες, ὁ μέλλων  
 χειροτονεῖσθαι προσάγεται ὑπὸ τοῦ ἀρχidiaκόνου ἢ καὶ  
 ἑτέρου τινὸς τῶν διακόνων τῇ ἱερᾷ τραπέζῃ κατὰ τὸ  
 δεξιὸν τοῦ ἀρχιερέως μέρος ὁ δὲ χαρτοφύλαξ ἐκ τοῦ  
 ἀριστεροῦ δίδωσι τῷ ἀρχιερεῖ χάρτην ἔγγραϕον καὶ  
 ἐκφωνοῦντος αὐτοῦ τοῦ χαρτοφύλακος ἢ καὶ τοῦ  
 ἀρχidiaκόνου·  
 Πρόσχωμεν, ἀναγινώσκει» τὰ γεγραμμένα ὁ ἀρχιερεὺς  
 εἰς ἐπήκοον τῶν περισσώτων ἔχοντα οὕτως·  
 Ἡ θεία χάρις ἢ πάντοτε τὰ ἀσθενῆ θεραπεύουσα καὶ τὰ  
 ἐλλείποντα ἀναπληροῦσα προχειρίζεται τὸν δεῖνα τὸν  
 εὐλαβέστατον ὑποδιάκονον εἰς διάκονον εὐξώμεθα οὖν  
 ἵνα ἔλθῃ ἐπ' αὐτὸν ἡ χάρις τοῦ παναγίου Πνεύματος.  
 Καὶ πάντων λεγόντων ἐκ τρίτου τὸ Κύριε ἐλέησον, ὁ  
 χειροτονοῦμενος κλίνει τὸ δεξιὸν γόνυ καὶ ὁ ἀρχιερεὺς  
 ποιῶν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ τρεῖς σταυροὺς καὶ ἔχων  
 ἐπικειμένην αὐτῇ τὴν χεῖρα εὐχεται οὕτως.

**[A3:1]: молитва 1-я хиротонии диакона**

BES:43v (MOR:78) COI:30v OTC:99 ISL1:506

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ τῆ προγνώσει τῆ σῆ  
 3 τὴν τοῦ ἁγίου (1) σου Πνεύματος χορηγίαν καταπέμπων  
 4 ἐπὶ τοὺς ὠρισμένους  
 5 ὑπὸ τῆς σῆς ἀνεξιχνιάστου δυνάμεως  
 6 λειτουργοὺς γενέσθαι  
 7 καὶ ἐξυπηρετεῖσθαι τοῖς ἀχράντοις σου μυστηρίοις  
 8 αὐτὸς Δέσποτα  
 9 καὶ τοῦτον ὄν εὐδόκησας προχειρισθῆναι παρ' ἐμοῦ  
 10 εἰς τὴν τῆς διακονίας λειτουργίαν  
 11 ἐν πάσῃ σεμνότητι διατήρησον  
 12 ἔχοντα τὸ μυστήριον τῆς πίστεως  
 13 ἐν κα / 44 / θαρᾶ συνειδήσει  
 14 δώρησαι δὲ αὐτῷ τὴν χάριν  
 15 ἣν ἔδωκας Στεφάνῳ τῷ πρωτομάρτυρί σου  
 16 ὄν καὶ ἐκάλεσας πρῶτον εἰς τὸ ἔργον τῆς διακονίας σου  
 17 καὶ καταξίωσον αὐτὸν κατὰ τὸ σοὶ εὐάρεστον  
 18 οἰκονομῆσαι τὸν παρὰ τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 19 δεδωρημένον αὐτῷ βαθμὸν  
 20 οἱ γὰρ καλῶς διακονήσαντες  
 21 βαθμὸν ἑαυτοῖς καλὸν περιποιοῦνται  
 22 καὶ τέλειον ἀνάδειξον δοῦλόν σου.  
 23 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 24 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

---

 1 παναγίου COI.
**A3:S): екте́нья диако́нская**

BES:44 (MOR:79) cf.COI:31 OTC:100 ISL1:507

*Καὶ ποιεῖ ὁ ἀρχιδιάκονος εὐχὴν ὡς προεῖρηται ἥς  
 γινομένης ὁ ἀρχιεπίσκοπος ἔχων τὴν χεῖρα ἐπὶ τῆς  
 τοῦ χειροτονομένου κεφαλῆς· (1)*

- 
- 1 ποιεῖ...κεφαλῆς· COI:31 λέγει ὁ ἀρχιδιάκονος λεπτῆ  
 φωνῇ ὅσον ἀκούειν τοὺς συμπρόντας διακόνους καὶ  
 ἀποκρίνεσθαι τὰ διακονικὰ ταῦτα·  
 Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.  
 Ὑπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς.  
 Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.  
 Ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦ δεινὸς ἱερωσύνης

ἀντιλήψεως διαμονῆς εἰρήνης ὑγείας καὶ σωτηρίας αὐτοῦ  
καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ.  
Ἐπεὶ τοῦ δεινῶς τοῦ νυκτὶ προχειριζομένου διακόνου καὶ  
τῆς σωτηρίας αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν·  
Ὅπως ὁ φιλόθρωπος Θεὸς ἀσπιλον καὶ ἀμώμητον αὐτῷ  
τὴν διακονίαν χαρίσῃται δεηθῶμεν·  
Ἐπεὶ τῶν εὐσεβεστάτων.  
Ἐπεὶ τῆς πόλεως ταύτης καὶ πάσης πόλεως.  
Ἐπεὶ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.  
Καὶ ὑπερ πάντων τῶν χρηζόντων.  
Ἀντιλαβοῦ σῶσον ἐλέησον.  
Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης·.

**[A3:2]: МОЛИТВА 2-Я ХИРОТОНИИ ДИАКОНА**  
BES:44 (MOR:79) COI:31 OTC:101 ISL1:509

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν
- 2 ὁ τῆ ἀφθάρτῳ φωνῇ
- 3 τοῖς ἀποστόλοις σου θεσπίσας (1)
- 4 καὶ πρῶτον αὐτῶν κηρύξας
- 5 τὸν τὸ τοῦ διακόνου ἀποπληροῦντα ἔργον
- 6 καθὼς γέγραπται ἐν τῷ ἀγίῳ εὐαγγελίῳ σου·
- 7 Ὅστις θέλει ἐν ὑμῖν εἶναι πρῶτος ἔστω ὑμῶν διάκονος,
- 8 σὺ Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 9 καὶ τὸν δούλον σου τοῦτον
- 10 ὃν κατηξίωσας τὴν τοῦ διακόνου ὑπεισελεθῆν λειτουργίαν
- 11 πλήρωσον πάσης πίστεως
- 12 καὶ ἀγάπης καὶ δυνάμεως καὶ ἁγιασμοῦ
- 13 τῆ ἐπιφοιτήσῃ τοῦ ἀγίου (2) σου Πνεύματος / 44v /
- 14 οὐ γὰρ ἐν τῆ ἐπιθέσει τῶν ἐμῶν χειρῶν
- 15 ἀλλ' ἐν τῆ ἐπισκοπῇ τῶν πλουσίων σου οἰκτιρμῶν
- 16 δίδοται χάρις τοῖς ἀξίοις σου
- 17 ἵνα καὶ οὗτος πάσης ἀμαρτίας ἐκτὸς γενόμενος
- 18 ἐν τῇ φοβερᾷ ἡμέρᾳ τῆς κρίσεώς σου
- 19 ἀμέμπτως σοι παραστή
- 20 καὶ τὸν μισθὸν τὸν ἀδιάψευστον
- 21 τῆς σῆς ἐπαγγελίας λήψεται.
- 22 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 23 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν (3)
- 24 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 25 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι
- 26 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας).

- 1 sic COI BAR : ZER ad τὸν τῆς Διακοίας νόμον καὶ τὸν πρωτομάρτυρα Στέφανον τοιοῦτον ἀναδείξας.  
 2 ἄ. : ζωποιοῦ COI.  
 3 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σφζειν om COI.

**A3:R-2): дополнительная рубрика**  
 BES:44v (MOR:79) cf.COI:31v OTC:102 ISL1:510

Καὶ μετὰ τὸ Ἀμὴν, ἐπαίρεται τὸ φαινόλιον καὶ ἐπιτίθησιν αὐτῷ τὸ ὄραριον καὶ δοῖς αὐτῷ ἀγάπην ἐπιδίδωσιν αὐτῷ τὸ ἅγιον ῥιπίδιον καὶ ἰστᾶ αὐτὸν ῥιπίζειν ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ καὶ τότε ὁ ἐν τῷ ἄμβωνι διάκονος λέγει·

Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες.

Μετὰ δὲ τὸ μεταλαβεῖν τοῦ ἁγίου σώματος τὸν χειροτονηθέντα ἐπιδίδωσι αὐτῷ ὁ ἀρχιεπίσκοπος τὸ ἅγιον ποτήριον καὶ μεταδίδωσι τοῖς προσερχομένοις τοῦ ἁγίου αἵματος.

Ταῦτα μὲν ὅτε τελεία γίνεται· ἐπειδὴ δὲ ἔξεστι τὴν τοῦ διακόνου καὶ τῆς διακονίσσης χειροτονίαν καὶ ἐπὶ προηγιασμένων γίνεσθαι.

Ὅτε γίνεται ἐπὶ τῶν προηγιασμένων εἰσέρχεται ὁ πατριάρχης καὶ ἰσταται ἔμπροσθεν τῆς ἀγίας τραπέζης καὶ παρεστῶτος τοῦ μέλλοντος χειροτονεῖσθαι | 45 | ἐκφωνεῖ τὸ

Ἡ θεία χάρις, καὶ ποιεῖ αὐτὸν γονυκλιτῆσαι καὶ πάντα κατὰ τὴν προαναφερομένην τάξιν γίνεται ἐν αὐτῷ.

Τὰ αὐτὰ δὲ καὶ ἐπὶ διακονίσσης ἄνευ τοῦ γονυκλιτῆσαι· ἐκείνη γὰρ μόνην τὴν κεφαλὴν κλίνει καὶ μετὰ τὴν θεῖαν μετάληψιν λαμβάνουσα τὸ ἅγιον ποτήριον παρὰ τοῦ χειροτονοῦντος οὐδενὶ μεταδίδωσι ἐξ αὐτοῦ ἀλλ' εὐθέως ἀποτίθεται αὐτὸ ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ.(1)

1 ἐπαίρεται...τραπέζῃ : COI:31v περιτίθησι τῷ χειροτονηθέντι τὸ ὄραριον καὶ ἀσπαζόμενος τοῦτον ἐπιδίδωσιν αὐτῷ τὸ ἅγιον ῥιπίδιον καὶ ἰστησιν αὐτὸν ἐκ πλαγίου τῆς ἀγίας τραπέζης πρὸς τὸ ῥιπίζειν καὶ οὕτως ὁ ἐπὶ τοῦ ἄμβωνος διάκονος λέγει·  
 Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες.  
 Κατὰ δὲ τὸν τῆς μεταλήψεως τῶν θείων μυστηρίων καιρὸν πρῶτος τῶν ἄλλων διακόνων ὁ χειροτονηθεὶς τοῦ θείου ἄρτου μετέχει παρὰ τοῦ χειροτονησαντος ἀρχιερέως καὶ

μεταλαμβάνει τοῦ τιμίου αἵματος πρὸ αὐτῶν παρὰ τοῦ μεταδιδόντος τῷ ἀρχιερεῖ καὶ πρώτου δεχομένου παρ' αὐτοῦ τὸ ἅγιον ποτήριον ἱερέως ἢ καὶ ἀρχιερέως καὶ τούτου μεταλαμβάνων.

Εἰ μὲν δύο ποτήριά εἰσιν αὐτίκα δέχεται παρὰ τοῦ ἀρχιερέως τὸ δεύτερον καὶ ἐξῴων μεταδίδωσιν αὐτοῦ τοῖς κοινωνοῦσι λαοῖς. Εἰ δὲ ἓν ὑπάρχει μόνον προσμένει μέχρις ἂν οἱ τοῦ βήματος μεταλάβωσι πάντες παρὰ τοῦ λαβόντος τὸ ποτήριον ἱερέως ἢ καὶ ἀρχιερέως καὶ οὕτω κομιζομένου τοῦ ποτηρίου τῷ χειροτονήσαντι ἀρχιερεῖ λαμβάνει τούτο παρ' αὐτοῦ καὶ ἐξερχόμενος μεταδίδωσι τοῖς προσερχομένοις.

Καὶ ταῦτα μὲν ὅτε γίνεται λειτουργία τελεία· ἐπεὶ δὲ ἔξεστι τὴν τοῦ διακόνου καὶ τῆς διακονίσης χειροτονίαν καὶ ἐν τοῖς προηγιασμένοις ποιεῖν.

Ἰστέον ὅτι μετὰ τὸ ἀποτεθῆναι τὰ προηγιασμένα ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ πρὶν εἰπεῖν τὸν διάκονον·

Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ, προσάγεται ὁ χειροτονεῖσθαι μέλλων καὶ τὰ ἐξῆς ἅπαντα ἀκολούθως καὶ ἀπαρλλάκτως.

Глава XXIV  
b24 = c16

ΧΙΡΟΤΟΝΙΑ ΔΙΑΚΟΝΙΣΣΥ

**A4:R-1): провозглашение: Божественная благодать**  
BES:45 (MOR:80) cf.COI:32 (cf.DMI:996) OTC:108 ISL1:516

Εὐχ<sup>η</sup> ἐπὶ χειροτονίᾳ διακονίσης· (1)  
Μετὰ τὸ γενέσθαι τὴν ἀγίαν ἀναφορὰν καὶ ἀνοιγῆναι  
τὰς θύρας πρὶν εἰπεῖν τὸν διάκονον τὸ  
Πάντων τῶν ἀγίων, προσφέρεται ἡ μέλλουσα  
χειροτονεῖσθαι καὶ ἐκφωνῶν τὸ  
Ἡ θεία χάρις, κλινοῦσης αὐτῆς τὴν κεφαλὴν ἐπιτίθησιν ἐπ'  
αὐτῇ τὴν χεῖρα αὐτοῦ καὶ ποιῶν τρεῖς σταυροὺς  
ἐπεύχεται ταῦτα· (2)

1 BES διακονίσης так часто.

2 Εὐχ<sup>η</sup>...ταῦτα : COI:32 Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονίᾳ  
διακονίσης ἣτις ὀφείλει εἶναι Μ' χρόνων παρθένος ἀγνή  
καὶ κατὰ τὸ νῦν κρατοῦν μονάζουσα μεγαλοσχίμων  
κεκαρμένη τὲ κοσμίου καὶ εἰς τοσοῦτον διὰ τῆς  
ἐπαιθούσης ἀρετῆς ἀνηγμένη τὸ ἕψος ὡς ἀμιλλάσθαι κατὰ  
γε τοῦτο τοῖς ἀληθῶς ἀνδράσι κἀντεῦθεν ἀξιοῦσθαι καὶ  
τοσαύτης τιμῆς.

Τελεῖται τοίνυν καὶ ἐπὶ ταύτῃ πάντα ὅσα καὶ ἐπὶ τοῖς  
διακόνοις ὀλίγων τιμῶν γινομένων ἐνηλλαγμένως.  
Προσάγεται γὰρ τῇ ἱερᾷ τραπέζῃ μαφορίῳ καλυπτομένη  
τὴν κεφαλὴν οὐ τὰ ἀμφότερα ἄκρα ἔμπροσθεν  
ἀπηώρηται καὶ μετὰ τὸ ῥηθῆναι τὸ  
Ἡ θεία χάρις, οὐ κλίνει γόνυ καθάπερ ὁ διάκονος ἀλλὰ  
μόνην τὴν κάραν καὶ ὁ ἀρχιερεὺς σφραγίζων ταύτην τρίς  
καὶ ἔχων ἐπικειμένῃ αὐτῇ τὴν χεῖρα εὐχεται οὕτως.

**[A4:1]: молитва 1-я хиротония диакониссы**  
BES:45 (MOR:80) COI:32v OTC:109 ISL1:517

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ ἅγιος καὶ παντοδύναμος
- 2 ὁ διὰ τῆς ἐκ παρθένου κατὰ σάρκα γεννήσεως
- 3 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν
- 4 ἀγίαςας τὸ θῆλυ
- 5 καὶ οὐκ ἀνδράσι μόνον ἀλλὰ καὶ γυναιξὶ δωρησάμενος
- 6 τὴν χάριν καὶ τὴν ἐπιφοίτησιν τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος
- 7 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα
- 8 ἔπιδε ἐπὶ τὴν δούλην σου ταύτην

- 9 καὶ προσκάλεσαι εἰς τὸ / 45v / ἔργον τῆς διακονίας σου  
 10 καὶ κατάπεμψον αὐτῇ  
 11 τὴν πλουσίαν δωρεὰν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 12 διαφυλάττων αὐτὴν ἐν ὀρθοδόξῳ πίστει  
 13 ἐν ἀμέμπτῳ πολιτείᾳ  
 14 κατὰ τὸ σοὶ εὐάρεστον  
 15 τὴν ἑαυτῆς λειτουργίαν διαπαντὸς ἐκπληροῦσαν.(1)  
 16 Ὅτι πρέπει σοι πάσα δόξα τιμὴ (καὶ προσκύνησις  
 17 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 18 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς COI).

1 ἐκπληροῦσα COI.

**A4:S): ектения диакопская**  
 BES:45v (MOR:80) cf.COI:33 OTC:110 ISL1:518

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, ποιεῖ εἰς τῶν διακόνων τὴν  
 συνήθη εὐχὴν καὶ ἐν τῷ γίνεσθαι ταῦτα ὁ  
 ἀρχιεπίσκοπος ἔχων τὴν χεῖρα ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τῆς  
 χειροτονουμένης εὐχεται· (1)*

1 μετὰ τὸ...εὐχεται : COI:33 λεγομένων τῶν διακοικῶν ἃ  
 λέγεται καὶ ἐπὶ τοῖς διακόνοις ὁ ἀρχιερεὺς ἔχων ὡσαύτως  
 τῇ τῆς χειροτονουμένης κορυφῇ τὴν χεῖρα ἐπικειμένην  
 εὐχεται οὕτως.

**[A4:2]: молитва 2-я хиротонии диакопссы**  
 BES:45v (MOR:80) COI:33 OKO:110 ISL1:518

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε  
 2 ὁ μηδὲ (1) γυναῖκας ἀναθεμένας ἑαυτὰς καὶ βουληθείσας  
 3 καθ' ὃ προσῆκε λειτουργεῖν τοῖς ἁγίοις σου οἴκοις  
 4 ἀποβαλλόμενος  
 5 ἀλλὰ ταύτας ἐν τάξει λειτουργῶν προσδεξάμενος  
 6 δώρησαι τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 7 καὶ τῇ δούλῃ σου ταύτῃ  
 8 βουληθείσῃ ἀναθεῖναι σοὶ ἑαυτὴν  
 9 καὶ τῆς σῆς διακονίας ἀποπληρῶσαι τὴν χρεῖαν  
 10 ὡς ἔδωκας τὴν χάριν τῆς διακονίας σου Φοίβῃ  
 11 ἣν ἐκάλεσας εἰς τὸ ἔργον τῆς λειτουργίας ταύτης  
 12 παράσχου δὲ αὐτῇ ὁ Θεός  
 13 ἀκατακρίτως προσκαρτερεῖν τοῖς ἁγίοις ναοῖς σου  
 14 ἐπιμελεῖσθαι τῆς οἰκείας πολιτείας  
 15 σωφρο / 46 / σύνης δὲ μάλιστα



- 16 καὶ τελείαν ἀνάδειξον δούλην σου  
 17 ἵνα καὶ αὐτὴ παραστᾶσα τῷ βήματί σου  
 18 ἄξιον τῆς ἀγαθῆς πολιτείας ἀπολήψεται τὸν μισθόν.  
 19 Ἐλέει καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 20 (μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 21 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 22 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

-----  
 1 μὴ δὲ BES COI.

**A4:R-2): дополнительная рубрика**  
 BES:46 (MOR:80) COI:33v OTC:111 ISL:519

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, περιτίθησι τῷ τραχήλῳ αὐτῆς ὑποκάτωθεν τοῦ μαφορίου τὸ διακονικὸν (1) ὄραριον φέρων ἔμπροσθεν τὰς Β' ἀρχάς. Τὸ Πληρώσωμεν τὴν δέησιν». Μετὰ δὲ τὸ μεταλαβεῖν αὐτὴν τοῦ τιμίου σώματος καὶ αἵματος ἐπιδίδωσιν αὐτῇ ὁ ἀρχιεπίσκοπος τὸ ἄγιον ποτήριον ὅπερ δεχομένη οὐ μεταδίδωσιν ἀλλὰ ἀποτίθεται ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ (2).*

-----  
 1 sic COI : διακὸν BES.

2 ἔμπροσθεν...τραπέζῃ : COI:33v εἰς τὸ ἔμπροσθεν τὰς δύο τούτου ἀρχάς καὶ οὕτως ὁ ἐπὶ τοῦ ἁμβωνος διάκονος λέγει τὸ Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες». Μετὰ δὲ τὸν τῆς μεταλήψεως τῶν θείων μυστηρίων καιρὸν κοινωνεῖ μὲν τοῦ θείου σώματος καὶ αἵματος μετὰ τοὺς διακόνους. Λαμβανούσα δὲ τὸ ποτήριον ἐκ τῶν τοῦ ἀρχιερέως χειρῶν οὐδενὶ μεταδίδωσιν ἀλλ' εὐθὺς ἐπιτίθησιν αὐτὸ τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ.

## Глава XXV

b25 = c17

## ΧΙΡΟΤΟΝΙΑ ΥΠΟΔΙΑΚΟΝΑ

## A5:R-1): предварительная рубрика

BES:46 (MOR:81, GOA:204) cCOI:33v (DMI:997) OTC:120 ISL1:529

Εὐχή ἐπὶ χειροτονία ὑποδιακόνου·  
 Εἰσερχομένου τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἐν τῷ διακονικῷ  
 καὶ ἱσταμένου ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης  
 προσφέρεται ὁ χειροτονούμενος ἐνδεδυμένος  
 στιχάριον καὶ ἐζωσμένος καὶ ἐπάνωθεν  
 περιβεβλημένος φαινόλιον καὶ ποιεῖ μετανοίας Γ´·  
 σφραγίζει τρίτον τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ ἐπιθεῖς τὴν  
 χεῖρα εὐχεται. (1)

1 Εὐχή...εὐχεται : COI:33v Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία  
 ὑποδιακόνου. Τοῦ ἀρχιερέως ἱσταμένου πρὸ τῆς ἁγίας  
 τραπέζης τῆς ἐν τῷ διακονικῷ ἢ καὶ πρὸ τῶν μεγάλων  
 τοῦ ναοῦ πηλῶν ὅτε μέλλει εἰσοδεῦειν προσάγεται ὁ  
 χειροτονεῖσθαι μέλλων φορῶν φαινόλιον καὶ κελεύει ὁ  
 ἀρχιερεὺς ἀποδύσασθαι τοῦτον τὸν φαινόλιον καὶ  
 ἐνδύσασθαι στιχάριον καὶ ζώσασθαι κομισθῆναι δὲ καὶ  
 χερμιβόξεστον καὶ μαντήλιον εἶτα σφραγίζων τρίς τὴν  
 αὐτοῦ κεφαλὴν καὶ ἐπιθεῖς αὐτῇ τὴν χεῖρα εὐχεται  
 οὕτως.

## [A5]: МОЛИТВА ХИРОТОНИИ УПОДИАКОНА

BES:46 (MOR:81) COI:34 OTC:121 ISL1:531

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ τοῦ ἐνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ ἁγίου σου (1) Πνεύματος
- 3 διαιρῶν ἐκάστῳ ὧν ἐξελέξω τὰ σὰ χαρίσματα
- 4 ὁ τάγματα διάφορα τῇ ἐκκλησίᾳ σου δωρησάμενος
- 5 καὶ βαθμοὺς λειτουργίας καταστησάμενος ἐν αὐτῇ
- 6 πρὸς ὑπηρεσίαν / 46v /
- 7 τῶν ἁγίων σου καὶ ἀχράντων μυστηρίων
- 8 ὁ τῇ σῇ ἀρρήτῳ προγνώσει
- 9 ὀρίσας καὶ τοῦτον τὸν δούλον σου ἀξιονεῖναι
- 10 τοῦ ὑπηρετεῖν τῇ ἁγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ
- 11 αὐτὸς Δέσποτα
- 12 ἀκατάγνωστον αὐτὸν ἐν πᾶσι διαφύλαξον
- 13 καὶ δὸς αὐτῷ ἀγαπᾶν εὐπρέπειαν οἴκου σου
- 14 παρεστᾶναι ταῖς θύραις τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγίου σου

- 15 ἀνάπτειν λύχνον σκηνώματος δόξης σου  
 16 καὶ φύτευσον αὐτὸν ἐν τῇ ἀγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ  
 17 ὡς ἐλαίαν κατάκαρπον  
 18 καρποφοροῦντα καρπὸν δικαιοσύνης  
 19 καὶ τέλειον ἀνάδειξον δοῦλόν σου  
 20 ἐν καιρῷ τῆς παρουσίας σου  
 21 τῆς τῶν εὐαρεστησάντων σοι ἀπολαύοντα ἀμοιβῆς.  
 22 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 23 τοῦ (Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

-----  
 1 σου omm COI BAR:348.

**A5:R-2): окончательная рубрика**

BES:46v (MOR:81, GOA:204) COI:34 (DMI:997) OTC:122 ISL1:532

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, ἀποδύεται τὸ φαινόλιον καὶ  
 ἀποζώννυται καὶ λέγει τρίτον·  
 Ὅσοι πιστοὶ, καὶ διδούσ᾽ νύψασθαι τῷ ἀρχιεπισκόπῳ  
 εἰσοδεύει καὶ κοινωνεῖ.*

-----  
 1 Καὶ μετὰ...κοινωνεῖ : COI:34 Ἐπειτα τὸ μαντήλιον ὁ  
 ἀρχιερεὺς δεχόμενος ἐπίθησι τῷ τοῦ χειροτονηθέντος  
 ὠμῷ καὶ κελεύει λαβεῖν τὸ χερνιβόξεστον καὶ δοῦναι αὐτῷ  
 νύψασθαι τοῦτο δὲ ποιῶν ὁ χειροτονηθεὶς ἐν τῷ νύψεσθαι  
 τὸν ἀρχιερέα λέγει τρίτον· Ὅσοι πιστοὶ, καὶ οὕτω  
 σφραγιζόμενος ἄπεισιν εἰς τοὺς ὑποδιακόνους.

## Глава XXVI

b26 = c18

## ΧΙΡΟΤΟΝΙΑ ΤΥΤΕΤΣΑ

## A6:R-1): предварительная рубрика

BES:46v (MOR:81, GOA:195) COI:34v (DMI:997) OTC:125 ISL1:534

Εὐχή ἐπὶ χειροτονία ἀναγνώστου·  
 Μετὰ τὸ σφραγισθῆναι καὶ καρῆναι ὑπὸ τοῦ  
 ἀρχιεπισκόπου σταυροειδῶς λέγει·  
 Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς, καὶ ἐξῆς ἀποκείρεται παρά τινος  
 ὡς κληρικός καὶ οὕτω προσαχθέντα ἐνδύει φαινόλιον  
 ὁ ἀρχιεπίσκοπος καὶ σφραγίζων τρίτον / 47 /  
 ἐπιτίθησι τὴν χεῖρα αὐτοῦ καὶ εὐχεται ταῦτα· (1)

1 Εὐχή...ταῦτα : COI:34v Τάξις γινομένη ἐπὶ χειροτονία  
 ἀναγνώστου καὶ ψάλτου. Προσαγόμενος τῷ ἀρχιερεὶ ὁ  
 τοιοῦτος σφραγίζεται τρίτον τὴν κεφαλὴν καὶ κείρεται  
 παρ' αὐτοῦ σταυροειδῶς λέγοντος·  
 Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου  
 Πνεύματος. Ἐπιφωνούντων καθ' ἐκάστην ἐπίκλησιν τῶν  
 συμπαρόντων τὸ Ἄμην, εἶτα τέλος ὑπό τινος εἰς  
 κληρικὸν κείρεται σχῆμα καὶ οὕτω πάλιν τῷ ἀρχιερεὶ  
 προσάγεται καὶ αὐτὸς λαμβάνων φαινόλιον ἐνδιδύσκει  
 αὐτὸν καὶ τρίτον τὴν τούτου κεφαλὴν σφραγίζων  
 ἐπιτίθησιν αὐτῇ τὴν χεῖρα καὶ εὐχεται οὕτως.

## [A6]: молитва хиротонии чтеца

BES:47 (MOR:81) COI:34v cf.BAR:350 OTC:126 ISL1:535

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ἔκλεξαι τὸν δούλον σου τόνδε· (1)
- 3 καὶ ἀγίασον αὐτὸν
- 4 καὶ καταξίωσον μετὰ πάσης σοφίας καὶ συνέσεως
- 5 τῶν θείων σου λογίων
- 6 τὴν μελέτην καὶ τὴν ἀνάγνωσιν ποιεῖσθαι
- 7 διαφυλάττων αὐτὸν ἐν ἀμέμπτῳ πολιτείᾳ.
- 8 Ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς (2) τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 9 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 10 σὺν (τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 11 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

1 τόνδ. : τοῦτον COI BAR.

2 COI ad καὶ φιλανθρωπία.

**Α6:R-2): окончательная рубрика**

BES:47 (MOR:82, GOA:195) COI:34v (DMI:997) OTC:127 ISL1:536

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, δίδοται τῷ μὲν ἀναγνώστῃ ἀπόστολος καὶ ἀναγινώσκει ὀλίγον καὶ δίδωσι αὐτῷ (1) εἰρήνην· τῷ δὲ ψάλτῃ ψαλτήριον, καὶ λέγει προκείμενον.*

---

*1 δίδοται...αὐτῷ : COI:34v τῷ μὲν ἀναγνώστῃ δίδοται βιβλίον ἀποστολικόν καὶ ὀλίγον ἀναγινώσκων λαμβάνει παρὰ τοῦ ἀρχιερέως.*

## Глава XXVII

b27 = c19

## ΠΡΟΙΖΒΕΔΕΝΙΑ ΣΒΕΠΕΝΟΕΣΤΑ Ι ΔΕΠΥΤΑΤΑ

[A7]: μολίτβα над свепеносцем и депутатом  
 BES:47 (MOR:82) COI:35 OTC:129 ISL1:538

Εύχη επί κηροφόρου και δεποτάτου· (1)

- 1 Ὅ πασαν κτήσιν τῆ αἶγλη λαμπρύνας
- 2 τῶν θαυμασίων σου Κύριε
- 3 ὁ και πρίν γενεσθαι τὰς τῶν ἀνθρώπων γινῶμας εἰδῶς
- 4 και μετὰ τὸ γενεσθαι
- 5 τὰς προθέσεις ἐκάστου παραμετρῶν
- 6 και τοὺς ἐξυπηρετεῖσθαι σοὶ βουλομένους ἐνισχύων
- 7 αὐτὸς και τὸν δούλον σου τόνδε
- 8 προτρέχειν λαμπαδηφόρον (2)
- 9 τῶν ἀγίων σου μυστηρίων αἰρετισάμενον
- 10 κατακόσμησον ταῖς ἀμολύντοις σου
- 11 και ἀχράντοις στολαῖς
- 12 ἵνα λελαμπρυσμένος
- 13 και ἐν τῷ μέλλοντι ἀπαντήσας σοὶ αἰῶνι
- 14 δέξηται τὸν τῆς ζωῆς ἀκήρατον / 47v / στέφανον
- 15 σὺν τοῖς ἐκλεκτοῖς σου
- 16 εὐφραινόμενος ἐν αἰδίῳ μακαριότητι.
- 17 Ὅτι ἡγιασται σου τὸ ὄνομα
- 18 δεδόξασται σου ἡ βασιλεία
- 19 τοῦ Πατρὸς και τοῦ Υἱοῦ (και τοῦ ἀγίου Πνεύματος
- 20 νῦν COI).(3)

- 
- 1 Εὐχή...δεποτάτου : COI:35 Τάξις γινομένη ἐπὶ προχειρίσει κηροφόρου και δεποτάτου. Προσαγόμενος ὁ τοιοῦτος τῷ ἀρχιερεὶ κλίνει τὴν κεφαλὴν και σφραγίζων αὐτὴν τρίτον ὁ ἀρχιερεὺς εὐχεται οὕτως.
  - 2 λαμπαδηφόρον BES.
  - 3 COI ad Και μετὰ τὸ Ἄμην, ἐνδιδύσκει αὐτὸν τὴν τετυπωμένην στολὴν και ἐπευχόμενος ἀπολύει.

## Глава XXVIII

b28 = c20

## ΠΡΟΙΖΒΕΔΗΝΗΕ ΙΓΥΜΕΝΑ

**A8:R-1): предварительная рубрика**

BES:47v (MOR:82) cf.COI:35v (cf.DMI:997) OTC:131 ISL1:541

Εὐχή ἐπὶ προχειρίσεως ἡγουμένου γινομένης ἐν τῷ πατριαρχείῳ.

Προσάγεται ὁ μέλλων προχειρίζεσθαι παρόντων καὶ πάντων τῶν ψηφισαμένων «μοναχῶν» καὶ λέγοντος τοῦ διακόνου·

Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, ἐπιτίθησι τὴν χεῖρα αὐτοῦ ὁ πατριάρχης ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ σφραγίζων Γ' εὐχεται·

1 Εὐχή...εὐχεται : COI:35v Τάξις γινομένη ἐπὶ προχειρίσει ἡγουμένου. Περικειμένου τοῦ ἀρχιερέως φαινόλιον καὶ ὠμοφόριον προσάγεται αὐτῷ ὁ προχειριζόμενος παρόντων καὶ τῶν ἐκλεξαμένων αὐτὸν μοναχῶν καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, σφραγίζει τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ τρίτον ὁ ἀρχιερεὺς καὶ εὐχεται οὕτως.

**[A8:1): молитва 1-я произведения игумена**

BES:47v (MOR:82) COI:35v OTC:133 ISL1:542

- 1 <sup>Ϟ</sup>Θεὸς
- 2 ὁ διὰ παντὸς (1) τῆς τῶν (2) ἀνθρώπων σωτηρίας
- 3 πρόνοιαν ποιούμενος
- 4 ὁ καὶ τὴν λογικὴν ταύτην ποίμνην
- 5 ἐπὶ τὸ αὐτὸ εἰς ἓν συναγαγῶν
- 6 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 7 τῇ ἀμέτρῳ σου φιλανθρωπία
- 8 ἄμεμπτον αὐτὴν διατήρησον
- 9 τὰς σὰς ἐντολὰς ἀδιαλείπτως φυλάττουσαν
- 10 πρὸς τὸ μὴ ἀπολέσθαι ἐξ αὐτῆς ἓν πρόβατον
- 11 καὶ ὑπὸ (3) λύκου ἐναντίου διαφθαρῆναι
- 12 καὶ τὸν δοῦλόν σου τοῦτον
- 13 ὃν εὐδόκησας καταστῆναι ἐπ' αὐτοὺς ἡγούμενον
- 14 ἄξιον τῆς σῆς ἀνάδειξον ἀγαθότητος
- 15 καὶ πάσαις ταῖς ἀρεταῖς κατακόσμησον
- 16 διὰ τῶν οἰκείων ἀγαθῶν ἔργων
- 17 τύπον τοῖς ἐφ' ἑαυτὸν γινομένοι (4)

- 18 ὥστε αὐτοὺς ζηλωτὰς γενέσθαι  
 19 τῆς ἀμέμπτου αὐτοῦ πολιτείας  
 20 καὶ / 48 / σὺν αὐτῷ  
 21 ἀκατακρίτως παραστῆναι τῷ φοβερῷ σου βήματι.  
 22 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 23 τοῦ (5) (Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 24 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 sic BES : διαπαντὸς COI.

2 τῶν om COI.

3 ἕ.: ἀπὸ COI.

4 γενόμενον COI.

5 sic COI : τῷ BES.

[A8:2]: **МОЛИТВА ГЛAVOΠPEKΛOHHAY ΠPOИЗBЕДЕНИЯ ИГУМЕНA**  
 BES:48 (MOR:83) COI:36 OTC:134 ISL1:544

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμῆν, λέγει τὸ*  
 Εἰρήνη πᾶσι (1), καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·  
*Τὰς κεφαλὰς, ἐπέυχεται πάλιν· (2)*

- 1 **Κ**λῖνον Κύριε τὸ οὖς σου  
 2 καὶ ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν  
 3 καὶ ἀνάδειξον τὸν δοῦλόν σου τοῦτον  
 4 πιστὸν καὶ φρόνιμον οἰκόνομον  
 5 τῆς ἐμπιστευθείσης αὐτῷ ὑπὸ τῆς σῆς χάριτος  
 6 λογικῆς ποιήμης  
 7 ποιῶντα ἐν πᾶσι τὸ σὸν θέλημα  
 8 καὶ ἄξιον τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας γινόμενον (3).  
 9 Χάριτι (4) καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 10 μεθ' οὗ εὐλογητὸς (εἶ  
 11 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 12 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς COI).

1 λέγει...πᾶσι : εἰρηνεύει ὁ ἀρχιερεὺς COI.

2 COI ad οὕτως.

3 sic et COI.

4 COI ad καὶ οἰκτιρμοῖς.



**A8:R-2): окончательная рубрика**  
BES:48 (MOR:83 ) COI:36 OTC:134 ISL1:545

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, ἐπαίρει τὸ περικείμενον αὐτῷ  
παλλίον (1) καὶ περιτίθῃσιν αὐτῷ ἕτερον καὶ οὕτως  
ἀσπαζόμενος ἀπολύει αὐτόν.*

-----  
1 ἐπαίρει...παλλίον : αἶρει τὸ παλλίον ὃ περικεῖται ὁ  
προχειρισθεὶς COI.

## Глава XXIX

b29 = &lt;c29&gt;

**ΒΟ ΕΪΕ ΗΑΖΗΑΜΕΝΑΤΙ ΟΤΡΟΧΑ Β 8-Ϊ ΔΕΝΪ**  
 потеряно в СОI

[B1:1]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΟ ΕΪΕ ΗΑΖΗΑΜΕΝΑΤΙ ΟΤΡΟΧΑ Β 8-Ϊ ΔΕΝΪ**  
 ΒΕS:48 ΕΒΕ:79 ΟCΡ:83:290 ΚΜI:81 ISL1:282

Εϋχή εἰς τὸ κατασφραγῖσαι παιδῖον» λαμβάνον  
 ὄνομα τῆ Η΄ ἡμέρα τῆς γενέσεωS αὐτοῦ· (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ ΘεὸS ἡμῶν  
 2 σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ ἱκετεύομεν  
 3 σημειωθήτω τὸ φῶS τοῦ προσώπου σου  
 4 ἐπὶ τὸν δούλον σου τόνδε  
 5 καὶ σημειωθήτω ὁ σταυρὸS τοῦ μονογενοῦS σου Υἱοῦ  
 6 ἐν τῆ καρδίᾳ καὶ τοῖS διαλογισμοῖS αὐτοῦ / 48v /  
 7 εἰς τὸ φυγεῖν τὴν ματαιότητα τοῦ κόσμου  
 8 καὶ πᾶσαν τὴν ποιηρὰν ἐπιβουλήν τοῦ ἐχθροῦ  
 9 ἀκολουθεῖν δὲ τοῖS προστάγμασί σου  
 10 καὶ δὸS Κύριε  
 11 ἀνεξάρνητον μεῖναι τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτόν (2)  
 12 συναπτόμενον ἐν καιρῷ εὐθέτω  
 13 τῆ ἁγία (3) σου ἐκκλησία  
 14 καὶ τελειούμενον διὰ τῶν φρικτῶν μυστηρίων  
 15 τοῦ Χριστοῦ σου  
 16 ἵνα κατὰ τὰS ἐντολάS σου πολιτευσάμενοS  
 17 καὶ φυλάξασ τὴν σφραγίδα ἄθραυστον  
 18 τύχη τῆS μακαριότητοS τῶν ἐκλεκτῶν σου.  
 19 Χάριτι καὶ φιλανθρωπία τοῦ Χριστοῦ σου  
 20 μεθ' οὗ εὐλογητὸS εἶ  
 21 σὺν τῷ (παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ  
 22 καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι ΕΒΕ).  
*Καὶ πληρῶν τὴν εὐχὴν σφραγίζει αὐτοῦ τὸ μέτωπον  
 τὸ στόμα καὶ τὸ στήθοS.(4)*

1 ΕΒΕ ad Ἰστέον ὅτι τῆ μετὰ γέννησιν ὀγδόη ἡμέρα  
 προσάγεται τῷ ναῷ ὑπὸ τῆS μαίαS τὸ βρέφοS ἐπὶ τὸ  
 λαβρεῖν» ὄνομα· ποικῶν» οὖν ὁ ἱερεὺS ἐπ' αὐτῷ τὴν  
 εἰθισμένην εὐχὴν πρὸ τῶν τοῦ ναοῦ πυλῶν, σφραγίζει  
 αὐτοῦ τὸ μέτωπον καὶ τὸ στόμα καὶ τὸ στήθοS, καὶ οὕτωS  
 ἀπολύει. Ἡ εὐχή· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

2 ἑπαυτόν BES.

3 sic EBE : τῆς ἁγίας BES.

4 Καὶ πληρῶν...στῆθος : EBE:79ν Δεῖ δὲ γινώσκειν...(cf. EBE).

### Глава XXX

b30 = <c30>

## ΒΟ ΕΖΕ ΒΠΕΡΚΟΒΛΥΤΙ ΟΤΡΟΧΑ Β 40-ῖ ΔΕΝΪ потеряно в СОΙ

[B1:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΠΕΡΚΟΒΛΕΝΙΑ ΜΛΑΔΕΝΤΣΑ Β 40-ῖ ΔΕΝΪ  
BES:48ν cf.EBE:80ν (1) OCP-83:295 KMI:83 ISL1:284

Εὐχή εἰς τὸ ἐκκλησιάσαι παῖδα  
εἰς τὴν Μ' «ἡμέραν» (2)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν τεσσαράκοντα ἡμέραις
- 3 ὡς (3) βρέφος προσαχθεῖς τῷ νομικῷ ναῶ (4)
- 4 ὑπὸ Μαρίας τῆς ἀπειρογάμου καὶ ἁγίας μητρός σου
- 5 καὶ ἐν ταῖς ἀγκάλαις Συμεῶν τοῦ δικαίου δεχθεῖς
- 6 αὐτὸς Δέσποτα παντοδύναμε
- 7 καὶ τὸ προσαχθὲν τοῦτο βρέφος
- 8 ἐμφανισθῆναί σοι τῷ πάντων ποιητῇ
- 9 εὐλόγησον καὶ εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν καὶ σοὶ εὐάρεστον
- 10 αὐξῆσον ἀποσοβῶν / 49 / ἀπ' αὐτοῦ
- 11 πᾶσαν ἐναντίαν δύναμιν
- 12 διὰ τῆς σημειώσεως τοῦ τύπου τοῦ σταυροῦ
- 13 σὺ γὰρ εἶ ὁ φυλάσσων τὰ νήπια Κύριε
- 14 ἵνα καταξιωθεῖς τοῦ ἁγίου βαπτίσματος
- 15 τύχη τῆς μερίδος τῶν ἐκλεκτῶν σου
- 16 ἐν τῇ βασιλείᾳ (5) σου
- 17 φυλαττόμενος (6) σὺν ἡμῖν τῇ χάριτι
- 18 τῆς ἁγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ ἀδιαιρέτου τριάδος.
- 19 Σοὶ γὰρ πρέπει πᾶσα εὐχαριστία καὶ προσκύνησις
- 20 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 21 νῦν καὶ ἀεὶ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας EBE:81).(7)

1 EBE на этом месте имеет молитвы о родильнице:  
EBE:79ν: [B9:1] с предыдущей рубрикой (см.ISC:32),  
EBE:80: [B9:2-с] (см.ISC:35) (см. OCP-83:292...).

- 2 Εὐχή...Μ' : COI:3ν (index) Τῆ τεσσαρακοστῆ ἡμέρᾳ εὐχαί Γ' ΕΒΕ:80ν Εἶτα τὸ παιδίον αὐτὸν μετὰ χεῖρας λαμβάνων ὁ ἱερεὺς εἰς τὸ θυσιαστήριον ἀπάγει, καὶ ἐπιτιθεὶς τὸ στόμα τούτου παρ' ἑκατέρᾳ τῶν ἁγίων θυρῶν ἐν σχήματι ἀσπασμοῦ, τὸ αὐτὸ δὲ ποιῶν καὶ εἰς τὴν ἁγίαν τράπεζαν σχηματίζει αὐτὸ ὡς προσκυνῶν.  
Καὶ εἰ μὲν ἄρρεν ἐστὶ περιέρχεται τρίτον τὴν ἁγίαν τράπεζαν καὶ κατὰ τὰ τέσσαρα μέρη ταύτης τελεῖ τὸ σχῆμα τῆς προσκυνήσεως. Εἰ δὲ θῆλυ εἰς μὲν τὸ ἔμπροσθεν οὐκ ἄπεισι μέρος· εἰς ἕκαστον δὲ τῶν λοιπῶν τριῶν ἐκ τρίτου παραγίνεται καὶ τελεῖ τὴν προσκύνησιν. Τούτων δὲ γινομένων λέγει καθ' ἑαυτὸν ὁ ἱερεὺς τὸ Νῦν ἀπολύεις τὸν δούλον σου Δέσποτα, καὶ μετὰ ταῦτα τίθησι τὸ παιδίον ἐπὶ τὰς θύρας τοῦ θυσιαστηρίου καὶ λέγει· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, καὶ εὐθὺς ἡ εὐχή.
- 3 ὡς om ΕΒΕ.
- 4 π.τ.ν.ν. : τῷ νομικῷ ναῷ προσαχθεὶς ΕΒΕ.
- 5 ἐ.τ.β. : τῆς βασιλείας ΕΒΕ.
- 6 φυλαττόμενον ΕΒΕ.
- 7 ΕΒΕ ad Καὶ μετὰ τὸ Ἄμην, σφραγίζει τὸ μέτωπον αὐτοῦ καὶ τὸ στόμα καὶ τὸ στήθος, καὶ οὕτως ὁ ἀνάδοχος λαμβάνει αὐτὸ καὶ ἐξέρχεται.

## Caput XXXI

b31 = &lt;c31&gt;

## ОГЛАШЕНИЕ ИХЖЕ К ПРОСВЕЩЕНИЮ

потеряно в COI

[B2:1]: молитва во еже сотворити оглашеннаго

BES:49 EBE:81 OCP-84:52 KMI:91 ISL1:290

cf.[B1/III-b:2]: BES:103v COI:131 EBE:234 OCP-83:65 KMI:44

Εὐχή εἰς τὸ ποιῆσαι κατηχούμενον·  
 Ἐποδύει αὐτὸν καὶ ὑπολύει καὶ ἴστησι κατὰ  
 ἀνατολὰς καὶ ἐμφυσῶν αὐτῷ τρίτον σφραγίζει τὸ  
 μέτωπον αὐτοῦ καὶ τὸ στόμα καὶ τὸ στήθος καὶ  
 λέγει·

- 1 Ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου Κύριε ὁ Θεὸς τῆς ἀληθείας
- 2 καὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 3 καὶ τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 4 ἐπιτίθημι τὴν χεῖρα μου ἐπὶ τὸν δοῦλόν σου τόνδε
- 5 τὸν καταξιωθέντα (1) καταφυγεῖν
- 6 ἐπὶ τὸ ἅγιον ὄνομά σου
- 7 καὶ ὑπὸ τὴν σκέπη τῶν πτερυγῶν σου διαφυλαχθῆναι
- 8 ἀπόστησον ἀπ' αὐτοῦ τὴν παλαιὰν ἐκείνην πλάνην
- 9 καὶ ἐμπλησον αὐτὸν
- 10 τῆς εἰς σὲ πίστεως καὶ ἐλπίδος / 49v / καὶ ἀγάπης
- 11 ἵνα γινῶ ὅτι σὺ μόνος Θεὸς ἀληθινὸς
- 12 καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς
- 13 ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς
- 14 καὶ τὸ ἅγιον σου Πνεῦμα
- 15 δὸς αὐτῷ ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς σου πορευθῆναι
- 16 καὶ τὰ ἀρεστά σοι φυλάξαι (2)
- 17 ὅτι ἐὰν ποιῆσῃ αὐτὰ ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτοῖς
- 18 γράψον αὐτὸν ἐν βίβλῳ ζωῆς σου
- 19 καὶ ἔνωσον αὐτὸν τῇ ποιμνῇ τῆς κληρονομίας σου
- 20 δοξασθῆτω τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτῷ (3)
- 21 καὶ τοῦ ἀγαπητοῦ σου Υἱοῦ
- 22 Κυρίου δὲ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 23 καὶ τοῦ ζωοποιοῦ σου Πνεύματος
- 24 ἔστωσαν οἱ ὀφθαλμοί σου ἀτενίζοντες εἰς αὐτὸν
- 25 ἐν ἐλέει διαπαντός
- 26 καὶ τὰ ὦτα σου

- 27 τοῦ ἀκούειν τῆς φωνῆς τῆς δεήσεως αὐτοῦ  
28 εὐφρανον αὐτὸν ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτοῦ  
29 καὶ ἐν παντὶ τῷ γένει αὐτοῦ  
30 ἵνα ἐξομολογήσῃταί σοι προσκυνῶν  
31 καὶ δοξάζων τὸ ὄνομά σου τὸ μέγα καὶ ἕψιστον  
32 καὶ αἰνέση σε διαπαντὸς  
33 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτοῦ.  
34 Σὲ γὰρ ὑμνεῖ πᾶσα ἡ δύναμις τῶν οὐρανῶν  
35 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ δόξα  
36 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

---

1 καταξιώσαντα ΕΒΕ.

2 φυλάσσειν (на поле: ξαι) ΕΒΕ.

3 ἐπαντῶ ΒΕΣ.

## Глава XXXII

b32 = &lt;с32&gt;

## ЗАПРЕЩЕНИЯ

потеряно в СОI

[B2:2]: запрещение 1-е

BES:49v EVE:82 OCP-84:55 KMI:93 ISL1:292

'Αφορκισμός Α'

- 1 Ἐπιτιμᾶ σοι Κύριος διάβολε  
 2 ὁ παραγενόμενος εἰς τὸν κόσμον  
 3 καὶ κατασκηνώ / 50 / σας ἐν ἀνθρώποις  
 4 ἵνα τὴν σὴν καθέλη τυραννίδα  
 5 καὶ τοὺς ἀνθρώπους ἐξέλῃται  
 6 ὃς ἐπὶ ξύλου τὰς ἀντικειμένας δυνάμεις ἐθριάμβευσεν  
 7 ἡλίου σκοτισθέντος καὶ τῆς γῆς σαλευομένης  
 8 καὶ μνημάτων ἀνοιγομένων  
 9 καὶ σωμάτων ἀγίων ἀισταμένων  
 10 ὃς ἔλυσεν θανάτῳ τὸν θάνατον  
 11 καὶ κατήργησε τὸν τὸ κράτος ἔχοντα τοῦ θανάτου  
 12 τουτέστι σέ τὸν διάβολον  
 13 ὀρκίζω σε  
 14 κατὰ τοῦ Θεοῦ τοῦ δείξαντος τὸ ξύλον τῆς ζωῆς  
 15 καὶ τάξαντος τὰ χερουβὶμ  
 16 καὶ τὴν φλογίνην ῥομφαίαν  
 17 τὴν στρεφομένην φρουρεῖν αὐτό  
 18 ἐπιτιμήθητι καὶ ἀναχώρησον  
 19 κατ' ἐκείνου γὰρ σέ ὀρκίζω  
 20 τοῦ περιπατήσαντος ὡς ἐπὶ ξηρᾶς ἐπὶ νῶτα θαλάσσης  
 21 καὶ ἐπιτιμήσαντος τῷ λαίλαπι τῶν ἀνέμων  
 22 οὗ τὸ βλέμμα ξηραίνει ἀβύσσους  
 23 καὶ ἡ ἀπειλή τήκει ὄρη  
 24 αὐτὸς γὰρ καὶ νῦν ἐπιτάσσει σοὶ δι' ἡμῶν  
 25 φοβήθητι  
 26 ἔξελθε καὶ ὑπαναχώρησον ἀπὸ τῶν πλασμάτων τούτων  
 27 καὶ μὴ ὑποστρέψῃς  
 28 μηδὲ ὑποκρυβῆς εἰς αὐτοὺς  
 29 μηδὲ συναντήσῃς τινὶ αὐτῶν  
 30 ἢ ἐνεργήσῃς / 50v / ἢ ἐρραγῆς  
 31 μὴ ἐν νυκτὶ μὴ ἐν ἡμέρᾳ ἢ ὥρᾳ ἢ ἐν μεσημβρίᾳ  
 32 ἀλλὰ ἀπελθε εἰς τὸν ἴδιον τάρταρον

33 ἕως τῆς ἡτοιμασμένης μεγάλης ἡμέρας τῆς κρίσεως  
 34 φοβήθητι τὸν Θεὸν  
 35 τὸν καθήμενον ἐπὶ τῶν χερουβιμ  
 36 καὶ ἐπιβλέποντα ἀβύσσους  
 37 ὃν τρέμουσιν ἄγγελοι \* ἀρχάγγελοι (1)  
 38 θρόνοι \* κυριότητες \* ἀρχαί \* ἐξουσίαι \* δυνάμεις  
 39 τὰ πολυόμματα χερουβιμ καὶ τὰ ἑξαπτέρυγα σεραφίμ  
 40 ὃν τρέμει ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ καὶ ἡ θάλασσα  
 41 καὶ πάντα ἐν αὐτοῖς  
 42 ἔξελθε καὶ ἀναχώρησον ἀπὸ τῶν σφραγισθέντων  
 43 νεολέκτων στρατιωτῶν Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν  
 44 κατ' ἐκείνου γάρ σε ὀρκίζω  
 45 τοῦ περιπατοῦντος ἐπὶ πτερύγων ἀνέμων  
 46 τοῦ ποιούντος τοὺς ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα  
 47 καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πῦρ φλέγον  
 48 ἔξελθε καὶ ἀναχώρησον ἀπὸ τῶν πλασμάτων τούτων  
 49 σὺν πάσῃ τῇ δυνάμει καὶ τοῖς ἀγγέλοις σου.  
 50 Ὅτι δεδοξασται τὸ ὄνομα  
 51 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 52 νῦν καὶ αἰεὶ.

1 ἀρχάγγελοι om EBE.

**[B2:3]: запрещение 2-ε**

BES:50v EBE:83 OCP-84:57 KMI:94 ISL1:295

'Αφορκισμὸς Β' ·

1 **Ο** Θεὸς ὁ ἅγιος ὁ φοβερὸς καὶ ἔνδοξος  
 2 ὁ ἐπὶ πᾶσι τοῖς ἔργοις καὶ τῇ ἰσχύϊ αὐτοῦ  
 3 ἀκατά / 51 / ληπτος καὶ ἀνεξιχνίαστος ὑπάρχων  
 4 αὐτὸς ὁ προορίσας σοι διάβολε  
 5 τῆς αἰωνίου κολάσεως τὴν τιμωρίαν  
 6 δι' ἡμῶν τῶν ἀχρείων αὐτοῦ δούλων  
 7 κελεύει σοὶ καὶ πάσῃ τῇ συνεργῶ σου δυνάμει  
 8 ἀποστῆναι ἀπὸ τῶν νεωστὶ σφραγισθέντων  
 9 ἐπ' ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν  
 9 Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ ἡμῶν  
 10 ὀρκίζω σε οὖν παμπόνηρον καὶ ἀκάθαρτον καὶ μιαρὸν  
 11 καὶ ἐβδελυγμένον καὶ ἀλλότριον πνεῦμα  
 12 κατὰ τῆς δυνάμεως Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 13 τοῦ πάσαν ἐξουσίαν ἔχοντος ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς  
 14 τοῦ εἰπόντος τῷ κωφῷ καὶ ἀλάλῳ δαίμονι·



15 Ἐξελθε ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου  
 16 καὶ μὴ κέτι (1) εἰσέλθῃς εἰς αὐτόν,  
 17 ἀναχώρησον  
 18 γνῶρισον τὴν σὴν ματαίαν δύναμιν  
 19 τὴν μηδὲ χοίρων ἐξουσίαν ἔχουσαν  
 20 ὑπομνήσθητι τοῦ ἐπιτάξαντός σοι κατὰ τὴν σὴν αἴτησιν  
 21 εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων εἰσελθεῖν  
 22 φοβήθητι τὸν Θεὸν  
 23 οὐ τῷ προστάγματι ἢ γῆ καθ' ὑδάτων ἐστήρικται  
 24 τὸν κτίσαντα τὸν οὐρανὸν  
 25 καὶ στήσαντα τὰ ὄρη σταθμῶ καὶ τὰς νάπας ζυγῶ  
 26 καὶ θέντα ἄμμοι θάλασση ὄριον  
 27 καὶ ἐν ὕδατι σφοδρῶ τρίβον ἀσφαλῆ  
 28 τὸν ἀπτόμενον τῶν ὀρέων καὶ καπνίζοντα / 51v /  
 29 τὸν ἀναβαλλόμενον φῶς ὡς ἱμάτιον  
 30 τὸν ἐκτείναντα τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρριν  
 31 τὸν στεγάζοντα ἐν ὕδασι τὰ ὑπερῶα αὐτοῦ  
 32 τὸν θεμελιούντα τὴν γῆν ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς  
 33 οὐ κλιθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος  
 34 τὸν προσκαλούμενον τὸ ὕδωρ τῆς θαλάσσης  
 35 καὶ ἐκχέοντα αὐτὸ ἐπὶ πρόσωπον πάσης τῆς γῆς  
 36 ἔξελθε καὶ ἀναχώρησον  
 37 ἀπὸ τῶν πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένων  
 38 ὀρκίζω σε κατὰ τοῦ σωτηριώδους πάθους  
 39 τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 40 καὶ τοῦ τιμίου αὐτοῦ σώματος καὶ αἵματος  
 41 καὶ κατὰ τῆς ἐλεύσεως αὐτοῦ τῆς φοβεράς  
 42 ἥξει γὰρ ἐπὶ τῶν νεφελῶν  
 43 ἥξει καὶ οὐ χροικεῖ κρίνων πᾶσαν τὴν γῆν  
 44 καὶ σὲ καὶ τὴν συνεργόν σου δύναμιν κολάσει  
 45 εἰς τὴν γέεννα τοῦ πυρός  
 46 παραδοὺς εἰς τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον  
 47 ὅπου ὁ σκόληξ ὁ ἀκοίμητος  
 48 καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται.  
 49 Ὅτι "σὸν" (2) τὸ κράτος Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν  
 50 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 51 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς (τοὺς αἰῶνας EBE).

1 sic EBE : μὴ κέτι BES.

2 другою писца наверно : om EBE.

## [B2:4]: запрещение 3-ε

BES:51v EBE:84 OCP-84:59 KMI:96 ISL1:297

## Ἄφορκισμὸς Γ΄ ·

- 1 Κύριε σαβαῶθ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραήλ
- 2 ὁ ἰώμενος πᾶσαν νόσον καὶ πᾶσαν μαλακίαν / 52 /
- 3 ἐπίβλεψον ἐπὶ τοὺς δούλους σου
- 4 ἐκζήτησον ἐξερεύνησον καὶ ἀπέλασον ἀπ' αὐτῶν
- 5 πάντα τὰ ἐνεργήματα τοῦ διαβόλου
- 6 ἐπιτίμησον τοῖς ἀκαθάρτοις πνεύμασι
- 7 καὶ δίωξον αὐτά
- 8 καὶ καθάρισον τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου
- 9 καὶ τῇ ὀξείᾳ σου χρησάμενος ἐνεργείᾳ
- 10 σύντριψον τὸν Σατανὰν ὑπὸ τοὺς πόδας αὐτῶν ἐν τάχει
- 11 καὶ δὸς αὐτοῖς νίκας
- 12 κατ' αὐτοῦ (1) καὶ τῶν ἀκαθάρτων αὐτοῦ πνευμάτων
- 13 ὅπως τοῦ παρὰ σοῦ ἐλέους τυγχάνοντες
- 14 καταξιωθῶσι τῶν ἀθανάτων
- 15 καὶ ἐπουρανίων σου μυστηρίων
- 16 καὶ δόξαν σοι ἀναπέμψωσι
- 17 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι (2)
- 18 νῦν καὶ αἰεὶ.

1 κατανοῦ BES.

2 нонч. EBE.

## Глава XXXIII

b33 = &lt;c33&gt;

## ОКОНЧАНИЕ ОГЛАШЕНИЯ

потеряно в COI

[B3]: молитва "четвертая" после законченного оглашения

BES:52 EBE:84v OCP-84:61 KMI:97 ISL1:298

Εὐχή μετὰ τὸ ποιῆσαι κατηχούμενον  
πρὸς τὸν πρὸς ὕραν βαπτιζόμενον

- 1 Ὁ ὦν Δέσποτα Κύριε
- 2 ὃ ποιήσας τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα σὴν καὶ ὁμοίωσιν
- 3 καὶ δούς αὐτῷ ἐξουσίαν ζωῆς αἰδίου
- 4 εἶτα ἐκπεσόντα διὰ τῆς ἁμαρτίας μὴ παριδῶν
- 5 ἀλλ' οἰκονομήσας
- 6 διὰ τῆς ἐναιθρωπήσεως τοῦ Χριστοῦ σου
- 7 τὴν σωτηρίαν τοῦ κόσμου
- 8 αὐτὸς καὶ τὸ πλάσμα σου τοῦτο λυτρωσάμενος / 52v /
- 9 ἐκ τῆς δουλείας τοῦ ἐχθροῦ
- 10 πρόσδεξαι εἰς τὴν βασιλείαν σου τὴν ἐπουράνιον
- 11 διάνοιξον αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς διανοίας
- 12 εἰς τὸ ἐναυγάσαι (1) αὐτῷ
- 13 τὸν φωτισμὸν τοῦ εὐαγγελίου σου
- 14 σύζευξον τῇ ζωῇ αὐτοῦ ἄγγελον φωτεινὸν
- 15 ῥύομενον αὐτὸν ἀπὸ πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ ἀντικειμένου
- 16 ἀπὸ συναντήματος πονηροῦ
- 17 ἀπὸ δαιμονίου μεσημβρινοῦ
- 18 ἀπὸ φαντασμάτων πονηρῶν.

Καὶ ἐνφυσᾷ αὐτῷ τρίτον καὶ σφραγίζει τὸ μέτωπον  
αὐτοῦ καὶ τὸ στόμα καὶ τὸ στήθος καὶ λέγει·

- 19 Ἐξέλασον ἀπ' αὐτοῦ πᾶν πονηρὸν καὶ ἀκάθαρτον
- 20 πνεῦμα κεκρυμμένον καὶ ἐμφωλεῦον αὐτοῦ τῇ καρδίᾳ
- 21 πνεῦμα πλάνης
- 22 πνεῦμα (2) πονηρίας
- 23 πνεῦμα εἰδωλολατρείας καὶ πάσης πλεονεξίας
- 24 πνεῦμα ψεύδους καὶ πάσης ἀκαθαρσίας
- 25 τῆς ἐνεργουμένης κατὰ τὴν διδασκαλίαν τοῦ διαβόλου
- 26 καὶ ποιήσον αὐτὸν (3) πρόβατον λογικὸν
- 27 τῆς ἁγίας (4) ποιήσεως τοῦ Χριστοῦ σου

- 28 μέλος τίμιον τῆς ἐκκλησίας σου  
29 σκεῦος ἡγιασμένον  
30 υἷον φωτός  
31 καὶ κληρονόμον τῆς βασιλείας σου  
32 ἵνα κατὰ τὰς / 53 / ἐντολάς σου πολιτευσάμενος  
33 καὶ φυλάξας τὴν σφραγίδα ἄθραυστον  
34 καὶ διατηρήσας τὸν χιτῶνα ἀμόλυντον  
35 τύχη τῆς μακαριότητος τῶν ἁγίων σου  
36 ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.  
37 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπίᾳ  
38 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
39 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ.

---

1 ἐν ad EBE.

2 π. om EBE.

3 α. om EBE.

4 αὐτοῦ ad EBE.

Глава XXXIV  
b34 = <c34>

ЧИН КРАТКИЙ ОТРЕЧЕНИЯ И СОЧЕТАНИЯ  
потеряно в COI

B4-I): отречение Сатаны и сочетание Христу  
BES:53 EBE:85v OCP-84:394 KMI:99 ISL1:300

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, ἀποδυόμενου καὶ ὑπολυομένου  
τοῦ βαπτιζομένου·  
εἰ μέγας ἐστὶ στρέφει αὐτὸν πρὸς δυσμὰς ἄνω τὰς  
χεῖρας ἔχοντα καὶ λέγει· τρίτον·*

- 1 Ἀποτάσσομαι τῷ Σατανᾷ
- 2 καὶ πᾶσι τοῖς ἔργοις αὐτοῦ
- 3 καὶ "πάση" (1) τῇ λατρείᾳ αὐτοῦ
- 4 καὶ πᾶσι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ
- 5 καὶ "πάση" (1) τῇ πομπῇ αὐτοῦ.

*Καὶ ἀποκρίνεται ὁ κατηχούμενος πρὸς ἕκαστον  
τούτων· ἢ ὁ ἀνάδοχος αὐτοῦ (2) ἐὰν ἦ παιδίον ἢ  
βάρβαρος· ἐκ τρίτου καὶ μετὰ τοῦτο πάλιν ὁ ἱερεὺς·*

*Ἀπετάξω τῷ Σατανᾷ; ἀποκρίνεται ὁ κατηχούμενος ἢ ὁ  
ἀνάδοχος (3)·*

*Ἀπεταξάμην, καὶ ὅτε εἶπη τρίτον λέγει· ὁ ἱερεὺς·*

*Ἐμφύσησον αὐτῷ (4), καὶ τοῦτο ποιούντος ἰστᾶ αὐτὸν πάλιν  
κατὰ ἀνατολὰς κάτω τὰς χεῖρας ἔχοντα καὶ λέγει  
τρίτον·*

*Καὶ συντάσσομαι τῷ Χριστῷ, καί·*

*Πιστεύω εἰς ἓνα Θεὸν Πατέρα παντοκράτορα.(5)*

*Ἀποκρινομένου καθ' ἕκαστον τοῦ κατηχουμένου ἢ  
τοῦ ἀναδόχου ὡς εἴρηται. Καὶ ὅτε πληρώσῃ τὸ (6)  
τρίτον ἐρωτᾷ ὁ ἱερεὺς τὸν βαπτιζόμενον | 53v |  
πάλιν τρίτον·*

*Συνετάξω τῷ Χριστῷ; καὶ ἀποκρίνεται·*

*Συνεταξάμην, καὶ ὅτε εἶπη τρίτον λέγει· ὁ ἱερεὺς·*

*Προσκύνησον (7) αὐτῷ.*

1 πᾶσι BES EBE.

2 πρὸς...αὐτοῦ : ἢ ὁ ἀνάδοχος αὐτοῦ πρὸς ἕκαστον τούτων  
EBE.

3 αὐτοῦ ad EBE.

4 Ἐμφύσησον αὐτῷ : Ἐμπτυσον αὐτόν EBE.

5 παντοκράτορα : καὶ ἐξῆς μέχρι τέλους EBE.

6 πληρώση τούτο ΕΒΕ.

7 sic ΕΒΕ.

**[B4-I:1]: μολιτβα (1-π) ο ικζε κ просвещению**

BES:53v ΕΒΕ:86 ΟCP-84:395 ΚΜΙ:100 ISL1:301

cf.[B4-II:1]: BES:69 COI:24 ΕΒΕ:217 ΟCP-84:382

*Καὶ οὕτως ἐπεύχεται λέγων·*

- 1 Δέσποτα «Κύριε» (1) ὁ Θεὸς
- 2 προσκάλεσαι τὸν δούλον σου τόνδε» (2)
- 3 πρὸς τὸ ἅγιον σου φῶσιμα
- 4 καὶ καταξίωσον αὐτὸν τῆς μεγάλης ταύτης χάριτος
- 5 τοῦ ἁγίου σου βαπτίσματος
- 6 ἀπόλουσον αὐτοῦ τὴν παλαιότητα
- 7 καὶ ἀναγέννησον αὐτὸν εἰς τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον
- 8 καὶ πλήρωσον αὐτὸν
- 9 τῆς τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος δυνάμεως
- 10 εἰς ἔνωσιν τοῦ Χριστοῦ σου
- 11 ἵνα μηκέτι (3) τέκνον σώματος ἦ
- 12 ἀλλὰ τέκνον τῆς σῆς βασιλείας.
- 13 Εὐδοκία καὶ χάριτι τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 14 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ.
- 15 (σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ ΕΒΕ).

1 К. пропускает здесь ВЕС, но имеется в ВЕС:69.

2 τοὺς δούλους σου (и дальше множисл. ) ВЕС:69.

3 μὴ κέτι ВЕС ΕΒΕ.

Глава XXXV  
b35 = <c35>

**ΚΡΕΤΣΗΝΗΕ В ВЕΛΗΚΥΟΥ СΥΒΒΟΥ**  
потеряно в СОI

**B5:R-1): предварительная рубрика**  
BES:53v (GOA:291) EBE:86 OCP-85:75 KMI:123 ISL1:327

Εὐχαὶ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος ἃς λέγει ὁ πατριάρχης  
προηγησαμένων τῶν εἰρημένων·  
μάλιστα τῷ ἁγίῳ σαββάτῳ ἑσπέρας·  
Μετὰ τὸ γενέσθαι τὴν εἴσοδον τοῦ λυχνικοῦ καὶ τὴν  
Α' καθέδραν  
ἀρξαμένου τοῦ Β' ἀναγνώσματος· τοῦ· Φωτίζου,  
κατερχόμενος ὁ πατριάρχης ἀπὸ τοῦ σινθρόνου  
εἰσέρχεται διὰ τοῦ σκευοφυλακίου ἐν τῷ ἀποδυτῷ  
τοῦ μεγάλου βαπτιστηρίου  
καὶ ἀλάσσων βάλλει λευκὴν στολὴν καὶ ὑποδήματα  
λευκά  
καὶ ἀπερχόμεθα ἐν τῇ κολυμβήθρᾳ θυμῆ κύκλῳ | 54 |  
καὶ ἀποδιδούς τὸν θυμιатόν  
σφραγίζει εὐχόμενος μετὰ κηρῶν τρίτον  
γινομένης ὑπὸ ἀρχιδιακόνου συναπτῆς·

**B5:S): диако́нская екте́нья**  
BES:54 (GOA:291) EBE:86v OCP-85:75 KMI:123 ISL1:327

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν·  
Ἐπὲρ τῆς ἄνωθεν εἰρήνης· καὶ τῆς.  
Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε· ἐξ ἱερωσύνης  
ἀντιλήψεως \* διαμονῆς καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ·  
τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.  
Ἐπὲρ τοῦ ἁγιασθῆναι τὸ ὕδωρ τοῦτο δυνάμει καὶ ἐνεργείᾳ  
καὶ ἐπιφοιτήσει τοῦ ἁγίου Πνεύματος.  
Ἐπὲρ τοῦ καταπεμφθῆναι αὐτῷ τὴν χάριν τῆς  
ἀπολυτρώσεως τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἰορδάνου· τοῦ Κυρίου.  
Ἐπὲρ τῶν νῦν προσερχομένων τῷ ἁγίῳ φωτίσματι καὶ τῆς  
σωτηρίας αὐτῶν· τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.  
Ἐπὲρ τοῦ γενέσθαι αὐτοῖς τὸ ὕδωρ τοῦτο λουτρὸν  
παλιγγενεσίας ἀφέσεως ἁμαρτιῶν καὶ ἔνδυμα ἀφθαρσίας·  
τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.  
Ἐπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι αὐτούς τε καὶ ἡμᾶς ἀπὸ πάσης θλίψεως

ὀργῆς καὶ ἀνάγκης.  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης δεσποίνης ἡμῶν.

**[B5:1]: ταῖνια μολιτβα σλужащего о себе**  
 BES:54 (GOA:291) EBE:87 OCP-85:77 KMI:124 ISL1:328

*Καὶ τούτων λεγομένων λέγει ὁ ἱερεὺς καθ' ἑαυτὸν  
 τὴν εὐχὴν ταύτην ὑπὲρ ἑαυτοῦ·*

- 1 Ὁ εὐσπλαγχνος καὶ ἐλεήμων Θεός
- 2 ὁ ἐξετάζων καρδίας καὶ νεφρούς
- 3 < > καὶ τὰ κρύφια τῶν ἀνθρώπων ἐπιστάμενος μόνος
- 4 οὐ γὰρ ἐστὶ πρᾶγμα ἀφανὲς ἐνώπιόν σου
- 5 ἀλλὰ πάντα γυμνά καὶ τετρα / 54v / χηλισμένα
- 6 τοῖς ὀφθαλμοῖς σου
- 7 ὁ γινώσκων τὰ κατ' ἐμέ
- 8 μὴ βδελύξῃ με
- 9 μηδὲ τὸ πρόσωπόν σου ἀποστρέψῃς ἀπ' ἐμοῦ
- 10 ἀλλὰ παρένεγκέ μου τὰ παραπτώματα
- 11 καὶ ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ
- 12 ὁ παρορών ἀνθρώπων ἀμαρτήματα εἰς μετάνοιαν
- 13 καὶ ἀπόπλυνόν μου τὸν ῥυπον τοῦ σώματος
- 14 καὶ τὸν σπῖλον τῆς ψυχῆς
- 15 καὶ ὅλον με ἀγίασον ὀλοτελῇ τῇ δυνάμει σου
- 16 τῇ ἀοράτῳ καὶ πνευματικῇ δεξιᾷ
- 17 ἵνα μὴ ἐλευθερίαν ἄλλοις ἐπαγγελόμενος
- 18 καὶ ταύτην παρέχω
- 19 πίστει τῇ ἡρτημένη τῆς σῆς ἀφάτου φιλανθρωπίας
- 20 αὐτὸς ὡς δούλος ἀμαρτίας ἀδόκιμος γένωμαι
- 21 μὴ Δέσποτα ὁ μόνος ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος
- 22 μὴ ἀποστραφείην τεταπεινωμένος κατησχυμμένος
- 23 ἀλλ' ἐξαπόστειλόν μοι δύνάμιν ἐξ ὕψους
- 24 καὶ ἐνίσχυσόν με πρὸς τὴν διακονίαν
- 25 τοῦ προκειμένου μυστηρίου τοῦ μεγάλου καὶ ἐπουρανίου
- 26 καὶ μόρφωσόν σου τὸν Χριστὸν ἐν τοῖς μέλλουσιν
- 27 ἀναγεννᾶσθαι διὰ τῆς ἐμῆς ἐλεεινότητος
- 28 καὶ οἰκοδόμησον αὐτοὺς
- 29 ἐν τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν
- 30 καὶ μὴ καθέλης
- 31 καὶ φύτευσον αὐτοὺς φύτευμα ἀληθείας
- 32 ἐν τῇ ἀγίᾳ σου κα / 55 / θολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ
- 33 καὶ μὴ ἐκτίλης
- 34 ὅπως προκοπτόντων αὐτῶν ἐν εὐσεβείᾳ



- 35 δοξάζεται καὶ διὰ αὐτῶν τὸ πανάγιον ὄνομά σου  
 36 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 37 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἄμην.  
*Καθ' ἑαυτὸν δὲ «λέγει» (1) καὶ τὴν ἐκφώνησιν» (2) καὶ  
 τὸ Ἄμην. Εἶτα πληροῦντος τοῦ ἀρχιδιακόνου·  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου, ἀπάρχεται ἐν ἐκφωνήσει» (3)*

1 sic EBE, om BES.

2 sic EBE.

3 ἐκφωνήσει EBE.

### 1-я ЧАСТЬ МОЛИТВЫ ОСВЯЩЕНИЯ КРЕЩАЛЬНОЙ И БОГОЯВЛЕНСКОЙ ВОДЫ

[B5:2-1]: 1-й раздел крещальной и богоявленской воды  
 BES:55 EBE:87v OCP-85:78 cf.[T4a:1]:BES:62v COI:43v KMI:127 ISL1:331

- 1 **Μ**έγας εἶ Κύριε  
 2 καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου  
 3 καὶ οὐδεὶς λόγος ἐξαρκέσει  
 4 πρὸς ὕμνον τῶν θαυμασίων σου  
 5 σὴ γὰρ βουλήσει  
 6 ἐξ οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν τὰ σύμπαντα  
 7 τῷ σῶ κράτει συνέχεις τὴν κτίσιν  
 8 καὶ τῇ σῇ προνοίᾳ διοικεῖς τὸν κόσμον  
 9 σὺ ἐκ τεσσάρων στοιχείων τὴν κτίσιν συναρμόσας  
 10 τέτρασι καιροῖς τὸν κύκλον τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐστεφάνωσας.  
 11 Σὲ τρέμουσιν αἱ νοεραὶ πᾶσαι δυνάμεις  
 12 σὲ ὑμνεῖ ἥλιος  
 13 σὲ δοξάζει σελήνη  
 14 σοὶ ἐντυγχάνει τὰ ἄστρα  
 15 σοὶ ὑπακούει τὸ φῶς  
 16 σὲ φρίττουσιν ἄβυσσοι  
 17 σοὶ δουλεύουσιν αἱ πηγαί.  
 18 Σὺ ἐξέτεινας τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρριν  
 19 σὺ ἐστερέωσας τὴν γῆν ἐπὶ τῶν ὑδάτων  
 20 σὺ περιε / 55v / τείχισας τὴν θάλασσαν ψάμμῳ  
 21 σὺ πρὸς ἀναπνοᾶς τὸν ἀέρα ἐξέχεας.  
 22 Ἄγγελικαὶ δυνάμεις σοὶ λειτουργοῦσιν  
 23 οἱ τῶν ἀρχαγγέλων χοροὶ σὲ προσκυνοῦσι  
 24 τὰ πολυόμματα χερουβὶμ καὶ τὰ ἐξαπτέρυγα σεραφὶμ  
 25 κύκλῳ ἐστῶτα καὶ περιπτάμενα  
 26 φόβῳ τῆς ἀπροσίτου σου δόξης κατακαλύπτεται.

**[B5:2-2]: 2-й раздел крещальной и богоявленской воды**  
 BES:55v EBE:88 OCP-85:78 cf.[T4a:2]:BES:63 COI:44 KMI:128 ISL1:332

- 1 Σὺ γὰρ Θεὸς ὢν ἀπερίγραπτος
- 2 ἀναρχὸς τε καὶ ἀνέκφραστος
- 3 ἦλθες ἐπὶ τῆς γῆς
- 4 μορφὴν δούλου λαβὼν
- 5 ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος
- 6 οὐ γὰρ ἔφερες Δέσποτα
- 7 διὰ σπλάγχνα ἐλέους σου
- 8 θεᾶσθαι ὑπὸ τοῦ διαβόλου τυραννόμενον
- 9 τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων
- 10 ἀλλ' ἦλθες καὶ ἔσωσας ἡμᾶς.
- 11 Ὁμολογοῦμεν τὴν χάριν
- 12 κηρύττομεν τὸν ἔλεον
- 13 οὐ κρύπτομεν τὴν εὐεργεσίαν.
- 14 Τὰς τῆς φύσεως ἡμῶν γονὰς ἠλευθέρωσας
- 15 παρθενικὴν ἡγίασας μήτραν τῷ τόκῳ σου.
- 16 Πᾶσα ἡ κτίσις ὑμνησέ σε ἐπιφανέμεντα
- 17 σὺ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν ἐπὶ τῆς γῆς ὤφθης
- 18 καὶ τοῖς ἀνθρώποις συνανεστράφης.
- 19 Σὺ καὶ τὰ Ἰορδάνεια ρεῖθρα ἡγίασας
- 20 οὐρανόθεν καταπέμψας τὸ ἅγιόν σου Πνεῦμα
- 21 καὶ τὰς κεφαλὰς τῶν / 56 / ἐκεῖσε ἐμφωλευόντων
- 22 συνέτριψας δρακόντων.

**[B5:2-3]: 3-й раздел крещальной и богоявленской воды**  
 BES:56 EBE:88v OCP-85:78 cf.[T4a:3]:BES:63 COI:44 KMI:128 ISL1:333  
 см.от знака (§) идесятичный текст в B5/III-B): BES:59 (см.ниже)

- 1 Αὐτὸς οὖν φιλόφρων Βασιλεῦ
- 2 πάρεσο καὶ νῦν
- 3 διὰ τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 4 καὶ ἁγίασον (§) τὸ ὕδωρ τοῦτο
- 5 καὶ δὸς αὐτῷ τὴν χάριν τῆς ἀπολυτρώσεως
- 6 τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἰορδάνου
- 7 ποίησον αὐτὸ ἀφθαρσίας πηγὴν
- 8 ἁγιασμοῦ δῶρον
- 9 ἀμαρτημάτων λυτήριον
- 10 νοσημάτων ἀλεξήριον (1)
- 11 δαίμοσιν ὀλέθριον
- 12 ταῖς ἐναντίαις δυνάμεσιν ἀπρόσιτον
- 13 ἀγγελικῆς ἰσχύος πεπληρωμένον.(2)

- 1 BES здесь и повсюду ἀλεξιτήριον, sic et COI.  
2 здесь кончается идентичность [B5:2] с [T4] Богоявления.

## 2-я ЧАСТЬ МОЛИТВЫ ОСВЯЩЕНИЯ ОДНОЙ КРЕЩАЛЬНОЙ ВОДЫ

**[B5:2-4]: 4-й раздел крещальной воды: заклинания**  
BES:56 EBE:89 OCP-85:78 KMI:130 ISL1:335

- 1 Φυγέτωσαν ἀπ' αὐτοῦ  
2 οἱ ἐπιβουλεύοντες τῷ πλάσματι σου  
3 ὅτι τὸ ὄνομά σου Κύριε ἐπεκαλεσάμην  
4 τὸ θαυμαστὸν καὶ ἔνδοξον  
5 καὶ φοβερὸν τοῖς ὑπεναντίοις.

*Καὶ ἐμφυσᾷ εἰς τὸ ὕδωρ τρίτον  
καὶ σφραγίζει τῷ δακτύλῳ τρίτον καὶ λέγει πάλιν·*

- 6 Συντριβήτωσαν  
7 ὑπὸ τὴν σημείωσιν τοῦ τύπου τοῦ σταυροῦ σου  
8 πᾶσαι αἱ ἐναντίαί δυνάμεις  
9 ὑποχωρεῖτωσαν (1) ἡμῖν  
10 πάντα τὰ ἐναέρια καὶ ἀφανῆ εἶδωλα  
11 καὶ μὴ ὑποκρυβήτω τῷ ὕδατι τούτῳ δαιμόνιον σκοτεινὸν  
12 μηδὲ συγκαταβήτω τῷ βαπτιζομένῳ  
13 δεόμεθά σου Κύριε  
14 πνεῦμα ποιηρόν / 56v /  
15 σκότῳσιν λογισμοῖς  
16 καὶ ταραχὴν διανοίας ἐπάγ<ο>ν.(2)

- 1 ὑποχωρησάτωσαν EBE.  
2 ἐπάγων BES

**[B5:2-5]: 5-й раздел крещальной воды: призывание**  
BES:56v EBE:89v OCP-85:79 KMI:130 ISL1:335

- 1 Ἀλλὰ σὺ Δέσποτα τῶν ἀπάντων  
2 ἀνάδειξον τὸ ὕδωρ τοῦτο  
3 ὕδωρ ἀναπαύσεως  
4 ὕδωρ ἀπολυτρώσεως  
5 ὕδωρ ἁγιασμοῦ  
6 καθαρισμόν μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος  
7 ἄνεσιν δεσμῶν

- 8 ἄφεσιν παραπτωμάτων  
 9 φωτισμὸν ψυχῶν  
 10 λουτρὸν παλιγγενεσίας  
 11 υἰοθεσίας χάρισμα  
 12 ἔνδυμα ἀφθαρσίας  
 13 ἀνακαιισμόν πνεύματος  
 14 πηγὴν ζωῆς.  
 15 Σὺ γὰρ εἶπας Κύριε·  
 16 Λούσασθε καὶ καθαροὶ γένησθε  
 17 ἀφέλετε τὰς πονηρίας ἀπὸ τῶν ψυχῶν ἡμῶν,  
 18 σύ ἐχαρίσω ἡμῖν τὴν ἀνωθεν ἀναγέννησιν  
 19 δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος.  
 20 Ἐπιφάνηθι Κύριε τῷ ὕδατι τούτῳ  
 21 καὶ δὸς μεταποιηθῆναι τοὺς ἐν αὐτῷ βαπτιζομένους  
 22 εἰς τὸ ἀποθέσθαι μὲν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον  
 23 τὸν φθειρόμενον κατὰ τὰς ἐπιθυμίας τῆς ἀπάτης  
 24 ἐνδύσασθαι δὲ τὸν νέον τὸν ἀνακαινούμενον  
 25 κατ' εἰκόνα σου τοῦ κτίσαντος αὐτὸν  
 26 ἵνα οἱ γενόμενοι σύμφυτοι  
 27 τῷ ὁμοιώματι τοῦ θανάτου αὐτοῦ διὰ τοῦ βαπτίσματος  
 28 κοινωνοὶ καὶ τῆς ἀναστάσεως γένωνται  
 29 καὶ φυλάξαντες / 57 / τὴν δωρεὰν  
 30 τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 31 καὶ αὐξήσαντες τὴν παρακαταθήκην τῆς χάριτος  
 32 δέξωνται τὸ βραβεῖον τῆς ἄνω κλήσεως  
 33 καὶ συγκαταριθμηθῶσι τοῖς πρωτοτόκοις  
 34 τοῖς ἀπογεγραμμένοις ἐν οὐρανῷ  
 35 ἐν σοὶ Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.  
 36 Μεθ' οὗ τῷ (1) Πατρὶ δόξα κράτος (2)  
 37 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 38 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.

1 Χριστῷ...τῷ : τῷ Θεῷ καὶ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰ.Χ.ἄμα τῷ ἀνάρχῳ  
 σου ΕΒΕ; cf. OCP-85:81.

2 stak тоже ΕΒΕ.

**[B5:3]: молитва освящения крещального елєя**  
 BES:57 (GOA:291) EBE:90 OCP-85:81 KMI:134 ISL1:340

Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσι. Τοῦ διακόνου λέγοντος·  
 Τὰς κεφαλὰς, ὁ ἱερεὺς κλίνει τὴν κεφαλὴν εἰς τὸ

*ἀγγεῖον τοῦ ἐλαίου βασταζόμενον (1) ὑπὸ τοῦ  
διακόνου καὶ ἐμφυσᾷ αὐτῷ τρίτον καὶ σφραγίζει  
τρίτον καὶ λέγει·*

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν
  - 2 ὁ τοῖς ἐν τῇ κιβωτῷ τοῦ Νῶε περιστερὰν ἀποστείλας
  - 3 κάρφος ἐλαίας ἔχουσαν ἐπὶ τοῦ στόματος
  - 4 καταλλαγῆς σύμβολον
  - 5 σωτηρίας τὲ τῆς ἀπὸ τοῦ κατακλισμοῦ
  - 6 καὶ τὸ τῆς χάριτος μυστήριον
  - 7 δι' ἐκείνων προτυπώσας
  - 8 ὁ καὶ τῆς ἐλαίας τὸν καρπὸν
  - 9 εἰς ἀποπλήρωσιν τῶν ἁγίων σου μυστηρίων χορηγήσας
  - 10 ὁ δι' αὐτοῦ
  - 11 καὶ τοὺς ἐν τῷ νόμῳ Πνεύματος ἁγίου πληρώσας
  - 12 καὶ τοὺς ἐν τῇ χάριτι τελειῶν
  - 13 αὐτὸς εὐλόγησον καὶ τοῦτο / 57v / τὸ ἔλαιον
  - 14 τῇ δυνάμει καὶ ἐνεργείᾳ καὶ ἐπιφοιτήσῃ
  - 15 τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
  - 16 ὥστε γενέσθαι αὐτὸ χρίσμα ἀφθαρσίας
  - 17 ὄπλον δικαιοσύνης
  - 18 ἀνακαινισμόν ψυχῆς καὶ σώματος
  - 19 πάσης διαβολικῆς ἐνεργείας ἀποτρόπιον
  - 20 εἰς ἀπαλλαγὴν κακῶν πάντων
  - 21 τοῖς χριστομένοις πίστει
  - 22 ἢ καὶ μεταλαμβάνουσιν ἐξ αὐτοῦ.
- Καὶ ἀνιστάμενος ἐκφωνεῖ·*
- 23 Εἰς δόξαν σὴν καὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
  - 24 καὶ τοῦ παναγίου καὶ ἀγαθοῦ
  - 25 καὶ ζωοποιοῦ «σου» Πνεύματος
  - 26 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς.
- Ὁ λαός· Ἀμήν.*

-----  
1 βασταζόμενον ΕΒΕ.

**B5:R-2): елеопомазание и крещение**  
BES:57v (GOA:292) EBE:90v OCP-85:82 KMI:145,148 ISL1:351

*Τοῦ διακόνου λέγοντος·*  
Πρόσχωμεν, λαμβάνει ὁ ἱερεὺς τὸ τρίβλιον τοῦ ἁγίου  
ἐλαίου καὶ ποιεῖ ἐξ αὐτοῦ εἰς τὸ ὕδωρ σταυροῦς τρεῖς  
ψάλλων σὺν τοῖς ψάλταις καὶ τῷ ὄχλῳ τὸ  
'Ἀλληλούϊα, τρίτον. Εἶτα ἀποδιδούς τὸ τρίβλιον ἐκφωνεῖ·

- 1 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ὁ φωτίζων καὶ ἀγιάζων  
 2 πάντα ἄνθρωπον ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον  
 3 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν.  
 Ὁ λαὸς· Ἀμήν.  
 Καὶ προσφέρεται ὁ βαπτιζόμενος ἐν τῶν  
 πρεσβυτέρων καὶ λαμβάνων ἐκ τοῦ ἁγίου ἐλαίου τῷ  
 δακτύλῳ αὐτοῦ ποιεῖ σταυροῦ τύπον  
 ἐπὶ τοῦ μετώπου καὶ τοῦ στήθους καὶ τῶν  
 μεταφρένων λέγων» (1) / 58 /
- 1 Χρίεται ὁ δεῖνα ἐλαίῳ ἀγαλλιᾶσεως εἰς τὸ ὄνομα  
 2 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 3 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.  
 Καὶ τότε χρίεται ὑπὸ τῶν διακόνων ἐκ τοῦ αὐτοῦ  
 ἁγίου ἐλαίου ὅλον τὸ σῶμα.  
 Ἐν δὲ τῷ ἀλείφεισθαι τούτους ὁ πατριάρχης βάλλει  
 τὸ λέντιον καὶ τὰ μανίκια καὶ μετὰ τοῦτο βαπτίζει  
 λέγων·
- 1 Βαπτίζεται ὁ δεῖνα εἰς τὸ ὄνομα  
 2 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.  
 Ἐκάστη προσήσει (2) κατάγων αὐτὸν καὶ ἀνάγων.  
 Καὶ μετὰ τὸ βαπτισθῆναι πάντας νίπεται καὶ  
 ἐκβάλλει τὸ λέντιον καὶ τὰ μανίκια.  
 Καὶ τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος·  
 Πρόσχωμεν, ἄρχονται οἱ ψάλται τό·  
 Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν αἱ ἀνομίαι,  
 (καὶ ὧν ἐπεκαλύφθησαν αἱ ἁμαρτίαι ΕΒΕ), ἢ ὁ ἱερεὺς  
 σὺν τῷ λαῷ τρίτον  
 καὶ οὕτως (3) δοξάζει.

1 λ. : τοῦ βαπτιζομένου καὶ λέγει ΕΒΕ.

2 πρὸς ῥήσει ΒΕΣ.

3 ἢ ὁ ἱερεὺς...οὕτως : τοῦτο τρίτον καὶ ΕΒΕ.

**[B5:4]: молитва перед мнропомазанием**

BES:58 EBE:91v OCP-87:80 KMI:150 ISL1:356

Καὶ μετὰ τοῦτο ποιούντος τοῦ διακόνου εὐχὴν  
 λέγει· (1)

- 1 Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ  
 2 ἡ πηγὴ τῶν ἀγαθῶν  
 3 ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης  
 4 ὁ λάμψας τοῖς ἐν τῷ σκότει φῶς σωτηρίας

- 5 δια τῆς ἐπιφανείας  
 6 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν  
 7 καὶ χαρισάμενος ἡμῖν τοῖς ἀναξίοις  
 8 τὴν μακαρίαν κάθαρσιν ἐν τῷ ἀγίῳ ὕδατι  
 9 καὶ τὸν θεῖον ἀγιασμὸν ἐν τῷ ζωοποιῷ χρίσματι  
 10 ὁ καὶ νῦν εὐδόκησας ἀναγεννῆσαι  
 11 τοὺς δούλους σου τοῖς νεο / 58v / φωτίστους  
 12 δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος  
 13 καὶ τὴν ἐκουσίῳν καὶ ἀκουσίῳν ἀμαρτημάτων ἄφεσιν  
 14 αὐτοῖς δωρησάμενος  
 15 αὐτὸς οὖν Δέσποτα (2) πολυεύσπλαγχνε  
 16 χάρισαι αὐτοῖς καὶ τὴν σφραγίδα τῆς δωρεᾶς  
 17 τοῦ ἀγίου καὶ παντοδυνάμου  
 18 καὶ προσκυνητοῦ σου Πνεύματος  
 19 καὶ τὴν μετάληψιν τοῦ ἀγίου σώματος καὶ (3) αἵματος  
 20 τοῦ Χριστοῦ σου  
 21 φύλαξον αὐτοὺς ἐν τῷ ἀγιασμῷ  
 22 βεβαίωσον ἐν τῇ ὀρθοδόξῳ πίστει  
 23 ῥύσαι ἀπὸ τοῦ πονηροῦ  
 24 καὶ πάντων αὐτοῦ τῶν ἐπιτηδευμάτων  
 25 καὶ τῷ σωτηρίῳ σου φόβῳ  
 26 ἐν ἀγνείᾳ καὶ δικαιοσύνῃ  
 27 τὰς ψυχὰς αὐτῶν (4) διατήρησον  
 28 ἵνα ἐν παντὶ ἔργῳ καὶ λόγῳ εὐαρεστοῦντές σοι  
 29 υἱοὶ καὶ κληρόνομοι  
 30 τῆς ἐπουρανοῦ σου γένωνται βασιλείας.  
 31 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 32 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν  
 33 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 34 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι  
 35 νῦν καὶ ἀεὶ) ΕΒΕ).

1 λ. : ἐπεύχεται ὁ ἀρχιερεὺς ΕΒΕ.

2 ο.Δ. : Δέσποτα βασιλεῦ ΕΒΕ.

3 τιμίου ad ΕΒΕ.

4 α. : ἡμῶν ΕΒΕ.

**B5:R-3): мнропомазание**

BES:58v (GOA:292) ΕΒΕ:92 OCP-87:81 KMI:152 ISL1:358

*Καὶ μετὰ τὴν εὐχὴν ταύτην ἀποδύεται τὴν στολὴν  
 τῶν βαπτισμάτων καὶ βάλλει τὰ τῆς λειτουργίας  
 καὶ ὑπάγει εἰς τὸν ἅγιον Πέτρον (1)*

καὶ τοῦ ψάλτου λέγοντος·  
 Ὅσοι εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε,  
 χρίει τῷ ἁγίῳ μύρω τοὺς βαπτισθέντας ποιῶν  
 σταυροῦ τύπον ἐπὶ  
 τοῦ μετώπου \* τῶν ὀφθαλμῶν \* τῶν μυκτήρων  
 τοῦ στόματος καὶ τῶν δύο ὠτῶν λέγων·  
 Σφραγὶς δωρεᾶς Πνεύματος ἁγίου. / 59 /  
 Καὶ μετὰ τοῦτο συμπάλλων τοῖς ὀρφανοῖς τὸ  
 Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν», εἰσέρχεται μετὰ τῶν  
 νεοφωτίστων εἰς τὴν εἴσοδον καὶ τελεῖ ἀκολουθῶν  
 τὴν θείαν λειτουργίαν.

1 ὑπάγει...Πέτρον : ἐξέρχεται ἐν τῷ ἀποδυτῷ τοῦ  
 βαπτιστηρίου ΕΒΕ и т.д. (cf. OCP-87:81, критич. аппарат. 24).

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

**B5-II): крещение в другие праздники**  
 BES:59 (GOA:292) EBE:92 OCP-87:105 KMI:155 ISL1:362

Ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς ἑορταῖς· ὅτε ἐν τῷ μικρῷ  
 φωτιστηρίῳ γίνονται τὰ φωτίσματα·  
 κατερχόμενος ὁ πατριάρχης ποιεῖ πάντα κατὰ τὸν  
 προγραφέντα τύπον  
 καὶ μετὰ τὸ σφραγίσαι ἐν τῷ ἀποδυτῷ τοὺς  
 νεοφωτίστους τῷ θείῳ μύρω  
 καθέζεται ἐκδεχόμενος τὸν βασιλέα  
 οἱ δὲ ὀρφανοὶ καὶ ὁ ψάλτης ψάλλοντες τό·  
 Μακάριοι ὧν ἀφέθησαν», εἰσάγουσι τοὺς  
 νεοφωτίστους ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.



## Глава XXXVI

b36 = &lt;c36&gt;

ДРЕВНЕЕ ОСВЯЩЕНИЕ КРЕЩАЛЬНОЙ ВОДЫ  
 потеряно в СОI

**B5 / III-A):** анамнетическая часть молитвы освящения  
 BES:59 (GOA:292) EBE:92v OCP-85:85 KMI:132 ISL1:338

Εὐχή ἐτέρα τῶν ἁγίων βαπτισμάτων ἔχουσα τὸ  
 προοίμιον σύντομον·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ πάσης κτίσεως δημιουργὸς ὁρατῆς τὲ καὶ ἀοράτου
- 3 ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν
- 4 καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς
- 5 ὁ συναγων τὰ ὕδατα εἰς συναγωγὴν μίαν
- 6 ὁ κλείσας τὴν ἄβυσσον
- 7 καὶ σφραγισάμενος αὐτὴν
- 8 τῷ φοβερῷ καὶ ἐνδόξῳ ὀνόματί σου
- 9 ὁ μετεωρίσας τὰ ὕδατα ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν
- 10 σὺ ἐστερέωσας τὴν γῆν ἐπὶ τῶν ὑδάτων
- 11 σὺ ἐκράταιωσας ἐν τῇ δυνάμει σου τὴν θάλασσαν / 59v /
- 12 σὺ συνέτριψας τὰς κεφαλὰς τῶν δρακόντων
- 13 ἐπὶ τοῦ ὕδατος
- 14 σὺ φοβερὸς εἶ
- 15 καὶ τίς ἀντιστήσεται σοι;

**B5 / III-B):** επικλητική часть молитвы освящения  
 BES:59 (GOA:292) EBE:92v OCP-85:85 KMI:133 ISL1:339

см.от этого знака {§} идентичный текст в [B5:2-III]: BES:56 (см.выше)  
 и в [T4a:III]: BES:63 (см.ниже Богоявление)

- 1 Ἐπιδε Κύριε ἐπὶ τὴν κτίσιν σου ταύτην
- 2 καὶ εὐλόγησον {§} τὸ ὕδωρ τοῦτο
- 3 καὶ δὸς αὐτῷ τὴν χάριν τῆς ἀπολυτρώσεως
- 4 τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἰορδάνου
- 5 ποίησον αὐτὸ ἀφθαρσίας πηγὴν
- 6 ἁγιασμοῦ δῶρον
- 7 ἁμαρτημάτων λυτήριον
- 8 νοσημάτων ἀλεξήτηριον
- 9 δαίμοσιν ὀλέθριον
- 10 ταῖς ἐναντίαις δυνάμεσιν ἀπρόσιτον

- 11 ἀγγελικῆς ἰσχύος πεπληρωμένον.  
*Καὶ τὰ λοιπὰ ὅσα ἔχει ἡ Α' εὐχὴ μεχρι τῆς κρίσεως  
τοῦ ἁγίου μύρου.(1)*

---

1 cf.BES:56: [B5:2-IV]: Φυγέτωσαν ἀπ' αὐτοῦ οἱ  
ἐπιβουλεύοντες...

## Глава XXXVII

b37 = &lt;c37&gt;

## ИЗМОВЕНИЕ В 8-й ДЕНЬ

потеряно в СОI

## [B6:1]: молитва 1-я измования

BES:59v EBE:93 OCP-89:39 KMI:158 ISL1:362

Εὐχή εἰς τὸ ἀπολοῦσαι τοὺς φωτισθέντας  
τῇ Η' ἡμέρᾳ.

- 1 **Ο** λύτρωσιν ἀμαρτιῶν διὰ τοῦ ἀγίου σου βαπτίσματος
- 2 τοῖς δούλοις σου δωρησάμενος
- 3 καὶ ζωῆς ἀνακαινισμόν χαρισάμενος
- 4 αὐτὸς Δέσποτα Κύριε
- 5 τὸν φωτισμὸν τοῦ προσώπου σου
- 6 ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν ἐναυγάζειν διαπαντὸς εὐδόκησον
- 7 τῶν θυρεῶν (1) τῆς πίστεως αὐτῶν
- 8 ἀνεπιβούλευτον ἐχθροῖς διατήρησον
- 9 τὸ τῆς ἀφθαρσίας ἔνδυμα ὃ περιεβάλοντο
- 10 ἀρύπτωτον ἐν αὐτοῖς καὶ ἀμόλυτον διατήρησον (2)
- 11 ἄθραυστον / 60 / ἐν αὐτοῖς τὴν πνευματικὴν σφραγίδα
- 12 τῇ χάριτί σου διατηρῶν
- 13 καὶ ἰλεως αὐτοῖς καὶ ἡμῖν γινόμενος
- 14 κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου.
- 16 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 17 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπές (ὄνομά σου
- 18 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος
- 19 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς ΕΒΕ).

1 sic EBE : τῶν θυρεῶν BES.

2 διατήρησον : διαφύλαξον EBE.

## [B6:R-1]: рубрика измования

BES:60 EBE:93v OCP-89:41 KMI:156 ISL1:363

Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λαβὼν σπόγγον καινὸν ἐξ ὕδατος  
ἀποσπογγίζει τὸ μέτωπον αὐτῶν καὶ τὰ ὦτα καὶ τὰ  
λοιπὰ λέγων·

- 1 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς
- 2 ὁ φωτίζων καὶ ἀγιάζων πάντα ἄνθρωπον
- 3 ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον

4 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν (αἰῶνων. ἘΒΕ).

**[B6:3]: МОЛИТВА ДРУГАЯ ИЗМОВЕНИЯ**  
BES:60 EBE:93v OCP-89:42 KMI:157 ISL1:364

Εὐχή ἑτέρα (1) εἰς τὸ ἀπολοῦσαι νεοφώτιστον·

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ τῆς κολυμβήθρας
- 3 τὴν οὐράνιον ἔλλαμψιν τοῖς βαπτιζομένοις παρέχων
- 4 ὁ ἀναγεννήσας τοὺς δούλους σου τοὺς νεοφωτίστους
- 5 δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος
- 6 καὶ τὴν τῶν ἑκουσίων καὶ ἀκουσίων ἀμαρτημάτων ἄφεσιν
- 7 αὐτοῖς δωρησάμενος
- 8 ἐπίθες αὐτοῖς τὴν χεῖρά σου τὴν κραταιάν
- 9 καὶ φύλαξον αὐτοὺς ἐν τῇ δυνάμει τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 10 ἄσυλον τὸν ἀραβῶνα (2) διαφύλαξον
- 11 καὶ ἀξίωσον αὐτοὺς εἰς τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον
- 12 καὶ εἰς τὴν σὴν εὐαρεστίαν.
- 13 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν
- 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν ΕΒΕ).

1 ἑτέρα om ΕΒΕ.

2 BES sic : ἀραβῶνα ΕΒΕ.

**[B6:4a]: МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ ИЗМОВЕНИЯ**  
BES:60v EBE:94 OCP-89:42 KMI:157 ISL1:364

60v

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·  
Τὰς κεφαλὰς, εὐχεται (1) ὁ ἱερεὺς·

- 1 **Ο**ἱ ἐνδυσάμενοι σὲ τὸν Χριστὸν
- 2 καὶ Κύριον καὶ Θεὸν ἡμῶν
- 3 σοὶ ὑπέκλιναν σὺν ἡμῖν τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς
- 4 οὓς διαφύλαξον ἀηττήτους ἀγωνιστὰς διαμεῖναι
- 5 κατὰ τῶν μάτην ἔχθραν αἰρομένων
- 6 κατ' αὐτῶν τε καὶ ἡμῶν
- 7 τῷ δὲ σῷ ἀφθάρτῳ στεφάνῳ
- 8 μέχρι τέλους νικητὰς πάντας ἀνάδειξον.
- 9 Ὅτι σὸν ἐστὶ τὸ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν
- 10 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 11 (σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ ΕΒΕ).

1 ἐπεύχεται ΕΒΕ.

## Глава XXXVIII

b38 = &lt;c38&gt;

## ΠΟΣΤΡΙΖΕΝΙΕ ΜΛΑΔΕΝΤΙΑ

потеряно в COI

[B7:1]: молитва 1-я пострижения

BES:60v EBE:94 OCP-89:48 KMI:158 ISL1:365

Εὐχή εἰς τὸ κουρεῦσαι παιδῖον».

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆ εἰκόνι σου τιμήσας τὸν ἄνθρωπον
- 3 ἐκ ψυχῆς λογικῆς καὶ σώματος εὐπρεποῦς
- 4 κατασκευάσας αὐτόν
- 5 ὡς ἂν τὸ σῶμα ἐξυπηρετῆται τῆ λογικῆ ψυχῇ (1)
- 6 κεφαλὴν μὲν ἐπὶ τῶν ὑψηλοτάτων θεῖς
- 7 καὶ ἐν αὐτῇ τὰς πλείστας τῶν αἰσθήσεων καθιδρύσας
- 8 μὴ παρεμποδιζούσας ἀλλήλαις
- 9 ταῖς δὲ θριξὶ τὴν κεφαλὴν ὀροφώσας
- 10 πρὸς τὸ μὴ βλάπτεσθαι ταῖς μεταβολαῖς τῶν ἀέρων
- 11 καὶ πάντα τὰ μέλη αὐτῷ χρησίμως ἐμφυτεύσας
- 12 ἵνα διὰ πάντων εὐχαριστῆ σοι τῷ ἀριστοτέχνῃ
- 13 αὐτὸς Δέσποτα
- 14 διὰ τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς σου
- 15 Παύλου / 61 / τοῦ ἀποστόλου
- 16 ἐντειλάμενος ἡμῖν πάντα εἰς δόξαν τὴν σὴν ποιεῖν
- 17 τὸν προσελθόντα δούλον σου τόνδε
- 18 ἀπαρχὴν ποιήσασθαι
- 19 κείρασθαι (2) τὴν κόμην τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ
- 20 εὐλόγησον ἅμα τῷ αὐτοῦ ἀναδόχῳ
- 21 καὶ δὸς αὐτοῖς
- 22 πάντοτε μελετᾶν ἐν τῷ νόμῳ σου
- 23 καὶ τὰ εὐάρεστά σοι πράττειν.
- 24 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλάθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 25 καὶ (σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν EBE).

1 τῆ λογικῆ ψυχῇ : τῆ σῆ ψυχῇ EBE.

2 κείρασθαι om EBE.

[B7:2a]: **μοιitva главопреклонная пострижения**  
 BES:61 EBE:94v OCP-89:49 KMI:159 ISL:366

Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς ἐπέυχεται·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐκ τοῦ πληρώματος τῆς κολυμβήθρας
- 3 τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 4 ἀγίαςας τοὺς εἰς σὲ πιστεύοντας
- 5 εὐλόγησον τὸ παρὸν νήπιον
- 6 καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἡ εὐλογία σου καταβήτω
- 7 καὶ ὡς εὐλόγησας Δαυὶδ διὰ τοῦ προφήτου σου Σαμουήλ
- 8 εὐλόγησον καὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ δούλου σου τοῦδε·
- 9 διὰ χειρὸς ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ
- 10 ἐπιφοιτῶν αὐτῷ τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ
- 11 ὅπως προκόπτοιτος αὐτοῦ ἐν ἡλικίᾳ καὶ πολιᾷ γήρους
- 12 δόξαν σοὶ ἀναπέμψῃ
- 13 καὶ ἴδη τὰ ἀγαθὰ Ἱερουσαλήμ
- 14 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτοῦ.
- 15 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι νῦν.

## Глава XXXIX

b39 = c43

## ОСВЯЩЕНИЕ ВОД НА БОГОЯВЛЕНИИ

## 1) ОСВЯЩЕНИЕ ВОДЫ ВНУТРИ ХРАМА

T:S): *διακονская ектенья*

BES:61v COI:42v

Τάξις γινομένη εἰς τὸ ὕδωρ τῶν ἁγίων θεοφανίων  
 ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ  
 ποιούντος τοῦ ἀρχidiaκόνου συναπτῆν·

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν».

Ἐπὲρ τῆς ἁνωθεν εἰρήνης.

Ἐπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου.

Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε· ἐ· ἱερωσύνης \*  
 ἀντιλήψεως \* διαμονῆς καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ·  
 τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τοῦ ἁγιασθῆναι τὸ ὕδωρ τοῦτο τῇ δυνάμει καὶ  
 ἐπιφοιτήσει καὶ ἐνεργεία τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Ἐπὲρ τοῦ καταπεμφθῆναι αὐτῷ τὴν χάριν τῆς ἀπολυτρώσεως  
 τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἰορδάνου.

Ἐπὲρ τοῦ γενέσθαι αὐτὸ καθάρσιον ψυχῶν καὶ σωμάτων πᾶσι  
 τοῖς χρωμένοις ἐξ αὐτῶν καὶ μεταλαμβάνουσιν· τοῦ  
 Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης θλίψεως.

Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης δεσποίνης.(1)

1 Τάξις...δεσποίνης : COI:42v Ἀκολουθία τῶν ἁγίων  
 θεοφανίων· Μετὰ τὸ ἀπολύσαι τὴν θεῖαν λειτουργίαν οὐ  
 λέγει ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν, ἀλλ' εὐθέως  
 γίνεται ὑπὸ τοῦ ἀρχidiaκόνου συναπτῆ·  
 Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν·  
 Ἐπὲρ τῆς ἁνωθεν εἰρήνης· Ἐπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ  
 σύμπαντος.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε ἱερωσύνης  
 ἀντιλήψεως διαμονῆς καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ·  
 τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν».  
 Ἐπὲρ τοῦ ἁγιασθῆναι τὸ ὕδωρ τοῦτο τῇ ἐπιφοιτήσει καὶ  
 δυνάμει καὶ ἐνεργεία τοῦ ἁγίου Πνεύματος· τοῦ Κυρίου  
 δεηθῶμεν·  
 Ἐπὲρ τοῦ καταπεμφθῆναι αὐτῷ τὴν χάριν τῆς  
 ἀπολυτρώσεως τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἰορδάνου· τοῦ Κυρίου.  
 Ἐπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων.

Ὑπὲρ τοῦ συμπολεμῆσαι.  
 Ὑπὲρ τῆς πόλεως ταύτης.  
 Ὑπὲρ εὐκрасίας ἀέρων εὐ«φορίας».  
 Ὑπὲρ πλεόντων ὁδοιπορούντων.  
 Ὑπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.  
 Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν χρηζόντων».  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερ«ευλογημένης».

**[T1]: таїная молитва служащего о себе**

BES:61v COI:43

(1)

- 1 Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ
- 2 ὁ μονογενῆς Υἱὸς ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ Πατρὸς
- 3 ὁ ἀληθινὸς Θεὸς
- 4 ἡ πηγὴ τῆς "ζωῆς καὶ τῆς "(2) ἀθανασίας
- 5 τὸ φῶς τὸ ἐκ (3) φωτὸς
- 6 ὁ ἐλθὼν εἰς τὸν κόσμον τοῦ φωτίσαι αὐτόν
- 7 καταύγασον ἡμῶν τὴν διάνοιαν
- 8 τῷ ἀγίῳ σου Πνεύματι
- 9 καὶ πρόσδεξαι ἡμᾶς
- 10 μεγαλωσύνην καὶ εὐχαριστίαν σοι προσάγοντας
- 11 ἐπὶ τοῖς ἀπ' αἰῶνος θαυμασίοις σου μεγαλουργήμασι
- 12 καὶ τῇ ἐ / 62 / π' ἐσχάτων τῶν χρόνων (4)
- 13 σωτηρίῳ σου οἰκονομίᾳ
- 14 ἐν ἣ τὸ ἡμῶν ἀσθενὲς καὶ πτωχὸν περιβαλλόμενος
- 15 φύραμα καὶ τοῖς τῆς δουλείας μέτροις συγκατιῶν
- 16 ὁ τῶν ἀπάντων βασιλεὺς
- 17 ἔτι καὶ δουλικῇ χειρὶ
- 18 ἐν Ἰορδάνῃ (5) κατηξίωσας βαπτισθῆναι (6)
- 19 ἵνα τὴν τῶν ὑδάτων φύσιν ἀγιάσας
- 20 ὁ ἀναμάρτητος ὁδοποιήσῃς ἡμῖν
- 21 τὴν δι' ὕδατος καὶ πνεύματος ἀναγέννησιν
- 22 καὶ πρὸς τὴν πρώτην ἡμᾶς ἀποκατάστασιν ἐλευθερίαν
- 23 οὐ τινὸς (7) θεοῦ μυστηρίου τὴν ἀνάμνησιν ἐορτάζοντες
- 24 δεόμεθά σου φιλάνθρωπε
- 25 ῥᾶνον καὶ ἐφ' ἡμᾶς τοὺς ἀναξίους δούλους σου
- 26 κατὰ τὴν θεῖαν σου ἐπαγγελίαν
- 27 ὕδωρ καθαρὸν
- 28 τῆς σῆς εὐσπλαγχνίας τὴν δωρεάν
- 29 εἰς τὸ τὴν ἐπὶ τῷ ὕδατι τούτῳ
- 30 αἵτησιν ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν
- 31 εὐπρόσδεκτον γενέσθαι τῇ σῇ ἀγαθότητι



- 32 καὶ τὴν εὐλογίαν σου δι' αὐτοῦ (8)  
 33 ἡμῖν (9) καὶ παντὶ τῷ πιστῷ σου χαρισθῆναι λαῷ  
 34 εἰς δόξαν τοῦ ἁγίου καὶ προσκυνητοῦ σου ὀνόματος.  
 35 Σοὶ γὰρ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 36 ἅμα (10) τῷ (11) Πατρὶ (12)  
 37 καὶ τῷ ἁγίῳ (13) καὶ ζωοποιῷ (14) Πνεύματι  
 38 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

- 1 COI ad Καὶ τούτων λεγομένων ὁ ἱερεὺς εὔχεται καθ' ἑαυτόν.  
 2 ζωῆς καὶ τῆς **на поле друг.писца, имеет** COI.  
 3 COI ad τοῦ.  
 4 ἐ.τ.χ. : ἐπ' ἐσχάτων τῶν αἰῶνων COI.  
 5 ἐ.ἴ. om COI.  
 6 βαπτισθῆναι κατηξίωσας COI.  
 7 οὐ τινος COI.  
 8 δ.α. om COI.  
 9 COI ad τε.  
 10 ἄ. : σὺν COI.  
 11 COI ad ἀνάρχῳ σου.  
 12 Πατρὶ : Πνεύματι **ошибочно** COI.  
 13 ἄ. : παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ COI.  
 14 COI ad σου.

### 1-я ЧАСТЬ МОЛИТВЫ ОСВЯЩЕНИЯ КРЕЩАЛЬНОЙ И БОГОЯВЛЕННОЙ ВОДЫ

[T4a:1]: 1-й раздел богоявленской и крещальной воды  
 BES:62v COI:43v cf.[B5:2-1]: BES:55 OCP-85:78  
 62v

*Καὶ εἰπὼν καθ' ἑαυτόν καὶ τὸ Ἀμήν, πληροῦντος τοῦ  
 ἀρχιδιακόνου (1) ἀπάρχεται ἐν ἐκφωνήσει·*

- 1 **Μ**έγας εἶ Κύριε  
 2 καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου  
 3 καὶ οὐδεὶς λόγος ἐξαρκέσει  
 4 πρὸς ὕμνον τῶν θαυμασίων σου  
 5 σῆ (2) γὰρ βουλήσει  
 6 ἐξ οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν τὰ σύμπαντα  
 7 τῷ σῷ κράτει συνέχεις τὴν κτίσιν  
 8 καὶ τῇ σῇ προνοίᾳ διοικεῖς τὸν κόσμον  
 9 σὺ ἐκ τεσσάρων στοιχείων τὴν κτίσιν συναρμόσας  
 10 τέτρασι καιροῖς τὸν κύκλον τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐστεφάνωσας.  
 11 Σὲ τρέμουνσιν αἱ νοεραὶ πᾶσαι δυνάμεις

- 12 σὲ ὑμνεῖ ἥλιος  
 13 σὲ δοξάζει (3) σελήνη  
 14 σοὶ ἐντυγχάνει τὰ ἄστρο  
 15 σοὶ ὑπακούει τὸ φῶς  
 16 σὲ φρίττουσιν ἄβυσσοι  
 17 σοὶ δουλεύουσιν αἱ πηγαί.  
 18 Σὺ ἐξέτεινας τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρριν  
 19 σὺ ἐστερέωσας τὴν γῆν ἐπὶ τῶν ὑδάτων  
 20 σὺ περιετείχισας τὴν θάλασσαν ψάμμω  
 21 σὺ πρὸς ἀναπνοὰς τὸν ἀέρα ἐξέχεας.  
 22 Ἀγγελικαὶ δυνάμεις σοὶ λειτουργοῦσιν  
 23 οἱ τῶν ἀρχαγγέλων χοροὶ σὲ προσκυνοῦσι  
 24 τὰ πολυόμματα χερουβιμ καὶ τὰ ἐξαπτέρυγα σεραφίμ  
 25 κύκλω ἐστῶτα καὶ περιίπτάμενα  
 26 φόβω τῆς ἀπρο / 63 / σίτου σου δόξης κατακαλύπτεται.

1 εἰπὼν...ἀρχιδιακόνου : COI πληρώσας τὴν εὐχὴν λέγει καθ' ἑαυτὸν τὸ Ἀμήν, καὶ εὐθέως.

2 sic et COI.

3 δοξολογεῖ COI.

[T4a:2]: 2-й раздел богоявленской и крепцальной воды  
 BES:63 COI:44 cf.[B5:2-2]: BES:55v OCP-85:78

- 1 Σὺ γὰρ Θεὸς ὢν ἀπερίγραπτος  
 2 ἀναρχὸς τε καὶ ἀνέκφραστος  
 3 ἦλθες ἐπὶ τῆς γῆς  
 4 μορφὴν δούλου λαβὼν  
 5 ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος  
 6 οὐ γὰρ ἔφερες Δέσποτα  
 7 διὰ σπλάγχνα ἐλέους σου  
 8 θεᾶσθαι ὑπὸ τοῦ διαβόλου τυραννούμενον  
 9 τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων  
 10 ἀλλ' ἦλθες καὶ ἔσωσας ἡμᾶς.  
 11 Ὁμολογοῦμεν τὴν χάριν  
 12 κηρύττομεν τὸν ἔλεον  
 13 οὐ κρύπτομεν τὴν εὐεργεσίαν.  
 14 Τὰς τῆς φύσεως ἡμῶν γονὰς ἠλευθέρωσας  
 15 παρθενικὴν ἡγίασας μήτραν τῷ τόκῳ σου.  
 16 Πᾶσα ἢ κτίσις ὑμνησέ σε ἐπιφανέντα  
 17 σὺ γὰρ ὁ Θεὸς ἡμῶν ἐπὶ τῆς γῆς ὤφθης.  
 18 καὶ τοῖς ἀνθρώποις συνανεστράφης.  
 19 Σὺ καὶ τὰ ἰορδάνεια ρεῖθρα ἡγίασας

- 20 οὐρανόθεν καταπέμψας τὸ ἅγιόν σου Πνεῦμα  
 21 καὶ τὰς κεφαλὰς τῶν ἐκεῖσε ἐμφωλευόντων  
 22 συνέτριψας δρακόντων.

**[T4a:3]: 3-й раздел богоявленской и крепцальной воды**

BES:63 COI:44 cf.[B5:2-3]: BES:56 OCP-85:78

см.от знака {§} идентичный текст в B5/III-B): BES:59 (см.выше)

См.также ниже [T6]: BES:64v COI:45

- 1 Αὐτὸς οὖν φιλόανθρωπε Βασιλεῦ  
 2 πάρεσο καὶ νῦν  
 3 διὰ τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 4 καὶ ἁγιάσον (1) {§} τὸ ὕδωρ τοῦτο  
 5 καὶ δὸς αὐτῷ τὴν χάριν τῆς ἀπολυτρώσεως  
 6 τὴν εὐλογίαν τοῦ Ἰορδάνου  
 7 ποίησον αὐτὸ ἀφθαρσίας πηγὴν / 63v /  
 8 ἁγιασμοῦ δῶρον  
 9 ἁμαρτημάτων λυτήριον  
 10 νοσημάτων ἀλεξιτήριον (2)  
 11 δαίμοσιν ὀλέθριον  
 12 ταῖς ἐναντίαις δυνάμεσιν ἀπρόσιτον  
 13 ἀγγελικῆς ἰσχύος πεπληρωμένον.(3)

1 Αὐτὸς...καὶ ἁγιάσον : BES:59v \*Ἐπεὶ Κύριε ἐπὶ τὴν κτίσιν σου ταύτην καὶ εὐλόγησον <+>.

2 COI ἀλεξιτήριον.

3 здесь кончается идентичность [T4] с [B5:2].

**2-я ЧАСТЬ МОЛИТВЫ ОСВЯЩЕНИЯ  
 ОДНОЙ БОГОЯВЛЕНСКОЙ ВОДЫ**

**[T4b:4]: 4-й раздел богоявленкой воды**

BES:63v COI:44

- 1 Ἵνα πάντες οἱ ἀρνούμενοι καὶ μεταλαμβάνοντες  
 2 ἐξ αὐτοῦ  
 3 ἔχοιεν αὐτὸ πρὸς καθαρισμόν ψυχῶν τε καὶ σωμάτων  
 4 πρὸς ἰατρούαν παθῶν  
 5 πρὸς ἁγιασμόν οἴκων  
 6 πρὸς πάσαν ὠφέλειαν ἐπιτήδειον.

**[T4b:5]: 5-й раздел богоявленской воды**  
BES:63v COI:44v

- 1 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος
- 3 ἀνακαινίσας τὴν παλαιωθεῖσαν φύσιν ὑπὸ τῆς ἀμαρτίας
- 4 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 5 ὁ δι' ὕδατος κατακλύσας ἐπὶ τοῦ Νῶε τὴν ἀμαρτίαν
- 6 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 7 ὁ διὰ θαλάσσης ἐλευθέρωσας ἐκ τῆς δουλείας Φαραῶν
- 8 διὰ Μωσέως τὸ γένος τῶν ἑβραίων
- 9 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 10 ὁ διαρρήξας πέτραν ἐν ἐρήμῳ καὶ ἐρρύησαν ὕδατα
- 11 καὶ χεῖμαρροι κατεκλύσθησαν
- 12 καὶ διψῶντα τὸν λαόν σου κορέσας
- 13 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 14 ὁ δι' ὕδατος καὶ πυρὸς διὰ τοῦ Ἡλία
- 15 ἀπαλλάξας τὸν Ἰσραὴλ ἐκ τῆς πλάνης τοῦ Βάαλ.

**[T4b:6]: 6-й раздел богоявленской воды**  
BES:63v COI:44v

- 1 Αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα
- 2 ἀγίασον τὸ ὕδωρ τοῦτο τῷ Πνεύματί σου τῷ ἀγίῳ / 64 /
- 3 δὸς πᾶσι τοῖς τε ἀπτομένοις
- 4 τοῖς τε μεταλαμβάνουσι
- 5 τοῖς τε κεχρημένοις
- 6 τὸν ἀγιασμόν
- 7 τὴν εὐλογίαν
- 8 τὴν κάθαρσιν
- 9 τὴν ὑγείαν.

**[T4b:7]: 7-й раздел богоявленской воды**  
BES:64 COI:44v

- 1 Καὶ σῶσον Κύριε τοὺς δούλους σου
- 2 τοὺς πιστοὺς βασιλεῖς ἡμῶν
- 3 καὶ φύλαξον αὐτοὺς ὑπὸ τὴν σκέπην σου ἐν εἰρήνῃ
- 4 ὑπόταξον αὐτοῖς πάντα ἐχθρὸν καὶ πολέμιον
- 5 χάρισαι αὐτοῖς πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα
- 6 καὶ ζωὴν αἰώνιον.

**[T4b:8]: 8-й раздел богоявленской воды**

BES:64 COI:45

- 1 Ἴνα καὶ διὰ στοιχείων  
 2 καὶ διὰ ἀνθρώπων  
 3 καὶ διὰ ἀγγέλων  
 4 καὶ διὰ ὄρωμένων καὶ δι' ἀοράτων  
 5 δοξάζεται σου τὸ πανάγιον ὄνομα  
 6 σὺν τῷ (1) Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 7 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας (τῶν αἰώνων COI).  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.

---

 1 τ. om COI.
**[T5]: главопреклонная молитва богоявленской воды**

BES:64 COI:45

Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς.

- 1 Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου  
 2 καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν  
 3 ὁ ἐν Ἰορδάνῃ βαπτισθῆναι καταδεξάμενος  
 4 καὶ ἀγιάσας τὰ ὕδατα  
 5 εὐλόγησον πάντας ἡμᾶς  
 6 τοὺς διὰ τῆς κλίσεως τοῦ ἑαυτῶν αὐχένος  
 7 σημαίνοντας τὸ τῆς δουλείας πρόσχημα  
 8 καὶ καταξίωσον ἡμᾶς ἐμπλησθῆναι τοῦ ἁγιασμοῦ σου  
 9 διὰ τῆς τοῦ ὕδατος τούτου μεταλήψεως  
 10 καὶ γενέσθω ἡμῖν Κύριε  
 11 εἰς ἁγιασμόν (1) ψυχῆς καὶ σώματος / 64v /  
 12 Σὺ γὰρ εἶ ὁ ἁγιασμός ἡμῶν  
 13 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 14 σὺν (2) τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ καὶ ζωοποιῷ (3) (Πνεύματι  
 15 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

---

 1 ἀ. : ὑγίαν COI.

2 σ. : ἅμα COI.

3 κ.ζ. om COI.

## 2) ΟΣΒΙΑΪΕΝΙΕ ΒΟΔΥ ΒΝΗ ΧΡΑΜΑ

[T6]: ΜΟΛΙΤΒΑ 1-Ϊ ΝΑ ΦΟΝΤΑΝΣ ΓΛΑΒΝΟΓΟ ΔΒΟΡΑ  
BES:64ν COI:45

Εϋχή έτέρα (1) εις τὸ ὕδωρ τῶν ἀγίων θεοφανίων  
λεγομένη ἐν τῇ φιάλῃ τοῦ μεσαύλου·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸ πικρὸν ὕδωρ ἐπὶ Μωσέως
- 3 τῷ λαῷ εἰς γλυκὺ μεταποιήσας
- 4 καὶ τὰ βλαβερὰ ὕδατα ἐπὶ Ἑλισσαίου ἄλατι θεραπεύσας
- 5 καὶ τὰ ἰορδάνεια ρείθρα ἀγιάσας
- 6 τῇ ἀχράντῳ σου ἐπιφανεία (2)
- 7 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα ἀγιάσον τὸ ὕδωρ τοῦτο
- 8 καὶ ποιήσον αὐτὸ γενέσθαι
- 9 πᾶσι τοῖς ἀρνομένοις καὶ μεταλαμβάνουσιν ἐξ αὐτοῦ
- 10 εὐλογίας πηγῆν
- 11 ἰατρείαν παθῶν
- 12 ἀγιασμὸν οἴκων
- 13 πάσης ἐπιβουλῆς ὀρατῆς τὲ καὶ ἀοράτου ἀλεξητήριον.
- 14 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 15 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 16 (τοῦ Πατρὸς.  
Ὁ λαός· Ἀμήν COI).

1 ἄλλη COI.

2 отсюда см. выше [T4a:3]; BES:63 COI:44.

[T5]: ΝΑΧΑΛΟ ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΛΟΝΝΟΪ ΜΟΛΙΤΒΥ  
BES:64ν COI:45ν

(1)

Εἰρήνη πᾶσι. (2)

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς εὐχεται·

- 1 Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου
- 2 καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν·  
καὶ τὰ λοιπὰ καθὼς προεγράφη.

1 COI ad Ὁ ἱερεὺς.

2 COI ad Ὁ διάκονος.

## Глава XL

b40 = c11 (COI исполнос)

ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΕ ΟΓΛΑΠΗΝΕ ΙΛΙ ΚΑΤΕΧΙΖΙΣ  
 И ΟΤΡΕЧЕНИЕ И СОЧЕТАНИЕ ΟΓΛΑΠЕЩΗΝΗХ  
 В ВЕΛΙΚΟΥ ΠΑΤΗΝΙЦУ  
 начало потеряно в COI

## B4-Π:R-1): предварительная рубрика

BES:64v EBE:212v BAR:260 SIN:113 OCP-84:377 KMI:101 ISL1:302

Ἐπόταξις καὶ σύνταξις γυνομένη τῇ ἀγίᾳ καὶ  
 μεγάλη παρασκευῇ τοῦ Πάσχα·  
 (Κατήχησις τῆς ἀγίας παρασκευῆς) на нижн.поле)  
 Συναγομένων πάντων τῶν κατηχομένων ἐν τῇ  
 ἐκκλησίᾳ τῆς ἀγίας εἰρήνης τῇ ἀρχαίᾳ | 65 | καὶ νέα  
 ἔρχεται ὁ πατριάρχης περὶ ὥραν S' καὶ ποιεῖ τὴν  
 ΓS' .

Καὶ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄμβωνι  
 μετὰ τὸ τὰ συνήθη ψάλλαι τοὺς ὀρφανοὺς καὶ βαλὼν  
 Γ' μετανοίας σφραγίζει τρίτον μετὰ κηρῶν καὶ  
 οὕτως ἐκβαλὼν τὸ ὠμοφόριον σφραγίζει τρίτον τὸν  
 λαόν καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·

Πρόσχωμεν, εἰρηνεύει. Ὁ λαός·

Καὶ τῷ πνεύματί σου.

Εἶτα λέγει τοῖς κατεχομένοις·

Στήτε μετὰ φόβου \* κατασφραγίσασθε \* ἀποδύσασθε καὶ  
 ὑπολύσασθε.

Οὕ γενομένου ἄρχεται τῆς κατηχήσεως·

## B4-Π:K1): 1-я часть катехизиса

BES:65 EBE:213 BAR:261 OCP-84:377 KMI:102 ISL1:304

- 1 Τ οὔτο τὸ πέρας τῆς ἡμετέρας κατηχήσεως
- 2 ἐπέστη τῆς ἀπολυτρώσεως ὑμῶν ὁ καιρός
- 3 σήμερον μέλλετε τῷ Χριστῷ
- 4 τὸ τῆς πίστεως ἐκτίθεσθαι γραμματεῖον
- 5 χάρτης καὶ μέλαν καὶ κάλαμος γίνεται ὑμῖν
- 6 ἡ συνείδησις καὶ ἡ γλῶσσα καὶ τὸ σχῆμα
- 7 βλέπετε οὖν πῶς τὴν ὁμολογίαν χειρογραφῆτε
- 8 μὴ ἀστοχήσητε ἵνα μὴ μεθοδευθῆτε.
- 9 Οἱ μέλλοντες ἀποθνήσκειν διατίθενται

- 10 καὶ γράφουσι τῶν ὑπαρχόντων αὐτοῖς ἄλλον κληρονόμον  
 11 καὶ ὑμεῖς μέλλετε αὐριον ἐν τῇ νυκτὶ  
 12 ἀποθνήσκειν τῇ ἁμαρτίᾳ  
 13 νῦν δὲ διατίθεσθε  
 14 καὶ ποιεῖτε διαθήκην τὴν ἀπόταξιν  
 15 καὶ γράφετε κληρονόμον τῆς ἁμαρτίας τὸν διάβολον  
 16 καὶ ἃ / 65ν / φῖετε αὐτῷ τὰς ἁμαρτίας  
 17 ὡς πατρῶαν κληρονομίαν  
 18 εἴ τις οὖν ὑμῶν ἔχει τί τῶν <τοῦ> διαβόλου ἐν τῇ ψυχῇ  
 19 προσριψάτω αὐτῷ.  
 20 Ὁ ἀποθανῶν οὐκ ἔτι ἐξουσιάζει τῶν ὑπαρχόντων  
 21 καὶ ὑμῶν μηδεὶς ἐχέτω τί τῶν τοῦ διαβόλου ἐν τῇ ψυχῇ  
 22 διὰ τοῦτο καὶ ἐστῶτες ἄνω τείνετε τὰς χεῖρας  
 23 ὡς παρ' ἀγγέλων ἐρευνηόμενοι  
 24 μὴ τι τῶν τοῦ διαβόλου κέκρυπται παρ' ὑμῶν  
 25 μηδεὶς ἔχθραν κατέχετω  
 26 μηδεὶς ὀργὴν φυλαττέτω  
 27 μηδεὶς μετὰ δόλου στηκέτω  
 28 μηδεὶς μετὰ ὑποκρίσεως ἀκουέτω.  
 29 Προσρίψατε τῷ διαβόλῳ πᾶσαν ῥυπαρίαν  
 30 καὶ περίσσευμα κακίας.  
 31 Ὡς αἰχμάλωτοι στήκετε  
 32 οὕτω γὰρ ὑμᾶς ὁ Χριστὸς ἀγοράζει  
 33 ἕκαστος ὑμῶν ὡς βλέπων καὶ μισῶν τὸν διάβολον  
 34 οὕτως αὐτῷ ἐμφυσήση. (1)  
 35 Εἰσέλθετε εἰς τὰς συνειδήσεις ὑμῶν  
 36 ἐρευνήσατε τὰς καρδίας ὑμῶν  
 37 βλέπετε τί ἕκαστος ὑμῶν ἔπραξεν  
 38 εἴ τι τοῦ ἐναντίου ἐστὶν ἐν ὑμῖν  
 39 μετὰ τοῦ ἐμφυσηματος ἀποπτύατε.  
 40 *Καὶ πτυόντων πάλιν λέγει· (2)*  
 40 Μηδεὶς ἔστω ἐνταῦθα τῇ ὑποκρίσει Ἰουδαῖος  
 41 μηδεὶς περὶ τοῦ μυστηρίου ἀμφιβαλλέτω / 66 /  
 42 ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐρευνᾷ τὰς καρδίας ὑμῶν  
 43 τομώτερος ὢν ὑπὲρ πᾶσαν μάχαιραν δίτομον.  
 44 Νῦν ἔστηκεν ἐπὶ τὰς δυσμὰς ὁ διάβολος  
 45 τρίζων τοὺς ὀδόντας  
 46 συνάγων τὰς κόμας  
 47 κροτῶν τὰς χεῖρας  
 48 δάκνων τὰ χεῖλη  
 49 μεμηνῶς θρηνῶν τὴν ἑαυτὸν ἐρημίαν  
 50 ἀπιστῶν ἐπὶ τῇ ὑμετέρᾳ ἐλευθερίᾳ



- 51 διὰ τοῦτο ὁ Χριστὸς ἴστησιν ὑμᾶς κατέναντι αὐτοῦ  
 52 ἵνα ἀποταξάμενοι αὐτῷ  
 53 καὶ ἐμφυσήσαντες  
 54 τὸν κατ' αὐτοῦ ἀναλάβητε πόλεμον.  
 55 Ἐπὶ τὰς δυσμὰς ἔστηκεν ὁ διάβολος  
 56 ὅπου ἡ ἀρχὴ τοῦ σκότους  
 57 ἀποτάσσεσθε αὐτῷ καὶ ἐμφυσήσατε αὐτῷ.  
*Εἶτα ἐμφυσησάντων αὐτῶν λέγει· (3)*  
 58 Στράφητε (4) ἐπὶ τὰς ἀνατολάς  
 59 καὶ συντάσσεσθε τῷ Χριστῷ.  
*Καὶ στραφέντων λέγει· (5)*  
 60 Μὴ τις οὖν καταφρονήσῃ  
 61 μετὰ φόβου στήκετε  
 62 πάντα φοβερὰ τὰ παρόντα καὶ φρικτά.  
 63 Πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν οὐρανῶν ἐνταῦθα πάρεισι  
 64 πάντες οἱ ἄγγελοι καὶ ἀρχάγγελοι  
 65 ἀοράτως τὰς ὑμετέρας φωνὰς ἀπογράφονται  
 66 τὰ χερουβιμ καὶ τὰ σεραφίμ  
 67 νῦν ἐκ τῶν οὐρανῶν παρακύπτουσι  
 68 ἵνα δέξωνται ὑμῶν τὰς συνθήκας / 66ν /  
 69 καὶ προσκομίσωσι τῷ Δεσπότη.  
 70 Βλέπετε οὖν πῶς τῷ ἐχθρῷ ἀποτάσσεσθε  
 71 καὶ τῷ δημιουργῷ συντάσσεσθε.

1 друг.писец прибавл. καὶ μετὰ τὸ ἐμφυσησαι, так ЕВЕ на поле., нет в BAR SIN, cf. OCP-84:378, n.25.

2 К.п.п.л. : К.п.аѳѳис л. ЕВЕ на поле : нет в BAR SIN.

3 E.έ.α.λ. ЕВЕ на поле : нет в BAR SIN.

4 Σ. : Εἶτα στρέφεσθε ЕВЕ BAR SIN.

5 К.σ.λ. ЕВЕ на поле. : нет в BAR SIN.

#### **B4-II:R-2): σπρεчение и сочетание**

BES:66ν EBE:214ν BAR:266 OCP-84:379 KMI:104 ISL1:307

*Καὶ (1) λέγει· (2)*

- 1 Στράφητε ἐπὶ τὰς δυσμὰς ἄνω τὰς χεῖρας ἔχοντες  
 2 ὃ λέγω τοῦτο καὶ ὑμεῖς λέγετε·  
 3 Ἐποτάσσομαι τῷ Σατανᾷ  
 4 καὶ πᾶσι τοῖς ἔργοις αὐτοῦ  
 5 καὶ πᾶσῃ (3) τῇ λατρείᾳ αὐτοῦ  
 6 καὶ πᾶσι τοῖς ἀγγέλοις αὐτοῦ  
 7 καὶ πᾶσῃ (4) τῇ πομπῇ αὐτοῦ.

*Τοῦτο τρίτον λέγει τρίτον κακείνων*

- ἀποκρινομένων εἶτα ἐρωτᾷ αὐτοὺς πάλιν τρίτον·  
8 Ἐπετάξαθε τῷ Σατανᾷ; Λέγουσιν·  
Ἐπεταξάμεθα. Καὶ μετὰ τὸ τρίτον λέγει·  
9 Ἐμφυσήσατε αὐτῷ. Καὶ τοῦτο ποιοῦντων λέγει·  
10 Στράφητε ἐπὶ τὰς ἀνατολὰς  
11 κάτω τὰς χεῖρας ὑμῶν ἔχοντες  
12 μετὰ φόβου στήκετε  
13 ὃ λέγω τοῦτο καὶ ὑμεῖς λέγετε·  
14 Καὶ συντάσσομαι τῷ Χριστῷ. Καί·  
15 Πιστεύω εἰς ἓνα Θεὸν Πατέρα παντοκράτορα  
16 ποιητὴν οὐρανοῦ καὶ γῆς (5)  
17 ὁρατῶν τε πάντων καὶ ἀοράτων  
18 καὶ εἰς ἓνα Κύριον Ἰησοῦν Χριστὸν  
19 τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ τὸν μονογενῆ (6)  
20 τὸν ἐκ τοῦ Πατρὸς γεννηθέντα πρὸ πάντων τῶν αἰώνων  
21 φῶς ἐκ φωτὸς  
22 Θεὸν ἀληθινὸν ἐκ Θεοῦ ἀληθινοῦ / 67 /  
23 γεννηθέντα οὐ ποιηθέντα  
24 ὁμοούσιον τῷ Πατρὶ  
25 δι' οὗ τὰ πάντα ἐγένετο  
26 τὸν δι' ἡμᾶς τοὺς ἀνθρώπους  
27 καὶ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν  
28 κατελθόντα ἐκ τῶν οὐρανῶν  
29 καὶ σαρκωθέντα ἐκ Πνεύματος ἁγίου  
30 καὶ Μαρίας τῆς παρθένου  
31 καὶ ἐνανθρωπήσαντα  
32 σταυρωθέντα τε ὑπὲρ ἡμῶν ἐπὶ Ποντίου Πιλάτου  
33 καὶ παθόντα καὶ ταφέντα  
34 καὶ ἀναστάντα τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ κατὰ τὰς γραφάς  
35 καὶ ἀνελθόντα εἰς τοὺς οὐρανοὺς  
36 καὶ καθεζόμενον ἐν δεξιᾷ τοῦ Πατρὸς  
37 καὶ πάλιν ἐρχόμενον μετὰ δόξης  
38 κρῖναι ζῶντας καὶ νεκροὺς  
39 οὗ τῆς βασιλείας οὐκ ἔσται τέλος  
40 καὶ εἰς τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον  
41 τὸ Κύριον τὸ ζωοποιόν  
42 τὸ ἐκ τοῦ Πατρὸς ἐκπορευόμενον  
43 τὸ (7) σὺν Πατρὶ καὶ Υἱῷ συμπροσκυνούμενον  
44 καὶ συνδοξαζόμενον  
45 τὸ λαλήσαν διὰ τῶν προφητῶν  
46 εἰς μίαν ἁγίαν καθολικὴν καὶ ἀποστολικὴν ἐκκλησίαν  
47 ὁμολογῶ ἐν βάπτισμα εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν

- 48 προσδοκῶ ἀνάστασιν νεκρῶν  
 49 καὶ ζωὴν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος. Ἄμην.  
*Τοῦτο τρίτον λέγει πάντων ἀποκρινομένων πρὸς ἕκαστον. Εἶτα ἐρωτᾷ πάλιν· | 67ν |*
- 50 Συντάξασθε τῷ Χριστῷ; Λέγουσι·  
 Συνεταξάμεθα. Καὶ τοῦτο τρίτον. Εἶτα λέγει·
- 51 Προσκυνήσατε αὐτῷ.  
*Καὶ πάντων προσκυνησάντων λέγει·*
- 52 Εὐλογητὸς ὁ Θεός  
 53 ὁ θέλων πάντας ἀνθρώπους σωθῆναι  
 54 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν  
 55 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

1 μετὰ τοῦτο add BAR SIN EBE.

2 αὐτοῖς add BAR SIN EBE.

3 πᾶσι BES.

4 πᾶσι BES.

5 στοκюда пропуск. осталь. часть Верую EBE.

6 BAR ad καὶ τὰ ἐξῆς μέχρι συμπληρώσεως осталь. пропуск..

7 τῷ BES.

**B4-II:K2): 2-я часть катехизиса**

BES:67ν cf.EBE:215 BAR:268 OCP-84:380 KMI:106 ISL1:309

*Καὶ λεγόντων· Ἄμην, λέγει αὐτοῖς·*

- 1 Ἴδου ἀπετάξασθε τῷ διαβόλῳ  
 2 καὶ συντάξασθε τῷ Χριστῷ.  
 3 Τὸ γραμματεῖον ἐπληρώθη  
 4 ὁ Δεσπότης αὐτὸ ἐν οὐρανοῖς κατέχει  
 5 βλέπετε τὰς συνθήκας φυλάξατε  
 6 τοῦτο ὑμῖν ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως προφέρεται  
 7 τὸ γραμματεῖον  
 8 μὴ ἀστοχήσητε περὶ τὸ κεφάλαιον  
 9 ὑπὲρ οὗ καὶ τοὺς τόκους εἰσπραχθήσεσθε.  
 10 Βλέπετε μὴ αἰσχυνθῆτε ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ  
 11 καὶ φρικτοῦ βήματος ἐκείνου  
 12 ἡνίκα πᾶσαι τῶν οὐρανῶν δυνάμεις σαλεύονται  
 13 καὶ πᾶσα τῶν ἀνθρώπων ἡ φύσις κρινομένη παρέστηκεν  
 14 ἀγγέλων μυριάδες  
 15 ἀρχαγγέλων (1) στρατόπεδα  
 16 τῶν ἄνω δυνάμεων τὰ τάγματα.  
 17 Ὅτε ὁ ποταμὸς τοῦ πυρὸς καὶ ὁ σκώληξ ὁ ἀκοίμητος

- 18 καὶ τὸ σκότος τὸ ἐξώτερον  
 19 τότε σου ἀναγνωσθήσεται (2) τὸ χειρόγραφον.  
 20 Ἐὰν ᾗς (3) ἔλε / 68 / ἡμῶν καὶ φιλάνθρωπος  
 21 εὐθύς συνηγόρους ἔξεις τοὺς ἐλεθέντας  
 22 εἰάν δὲ ἦς ἀπάνθρωπος (4)  
 23 ἀνελεῆς (5) καὶ λοῖδορος  
 24 συκοφαντῶν τοὺς μηδέν σε ἠδικηκότας  
 25 τότε παρίσταται σοὶ ὁ διάβολος κατηγορῶν καὶ λέγων·  
 26 Δέσποτα·  
 27 οὗτος λόγῳ μὲν ἀπετάξατο  
 28 ἔργῳ δὲ ὑπρέτησέ μοι.  
 29 Καὶ λοιπὸν στυγνάξουσι μὲν οἱ ἄγγελοι  
 30 δακρύουσι δὲ ἐπὶ σοὶ πάντες οἱ δίκαιοι  
 31 τὸ δὲ τέλος τῆς ἀποφάσεως βαρὺ καὶ (6) λεγόμενον.  
 32 Ἐάν τις ἐν τῷ παρόντι βίῳ ἐμπέση εἰς κίνδυνον  
 33 ἢ προστάτας εὕρισκεῖ  
 34 ἢ φίλους παρακαλεῖ  
 35 ἢ ὑπὸ συγγενῶν βοηθεῖται  
 36 ἢ ὑπὸ χρημάτων ἐλευθεροῦται  
 37 ἐκεῖ δὲ τοιοῦτον οὐδέν  
 38 οὐ πατὴρ βοηθῶν  
 39 οὐ μήτηρ σπλαγχνιζομένη  
 40 οὐκ ἀδελφοὶ περιτρέχοντες  
 41 οὐ φίλοι σπουδάζοντες  
 42 ἀλλὰ πᾶς ἄνθρωπος γυμνὸς καὶ μόνος καὶ ἀπερίστατος  
 43 ὑπὸ τῶν ἰδίων ἔργων ἢ βοηθούμενος ἢ κατακρινόμενος  
 44 ἀδελφὸς οὐ λυτροῦται  
 45 λυτρώσεται ἄνθρωπος;  
 46 Βλέπετε τοίνυν ἀσφαλίσασθε ἑαυτοῖς.  
 47 Ἀπετάξασθε τῷ διαβόλῳ;  
 48 μέχρι τέλους αὐτὸν μισήσατε.  
 49 Συνετάξασθε τῷ Χριστῷ;  
 50 μέχρι ἐσχάτης ἀνά / 68ν / πνοῆς αὐτὸν δοξολογήσατε.  
 51 Μετὰ ταύτης τῆς ὀρθοδόξου ὁμολογίας  
 52 πρὸς τὸν Δεσπότην Θεὸν ἀποδημήσατε  
 53 μὴ ναυαγήσητε περὶ τὴν πίστιν  
 54 ἐλεήσατε πεινῆτας  
 55 μὴ ὑπερίδητε ἀδικούμενον (7)  
 56 μὴ ἀρπάσητε τὰ ἀλλότρια  
 57 μὴ συκοφαντήσητε τοὺς ἀνευθύνους  
 58 ἀκοὴν ματαίαν (8) μὴ παραδέξησθε (9)  
 59 ὑπερμαχεῖτε τῶν ἱερέων ὑμῶν

- 60 τὴν ἑαυτῶν ζωὴν ἐν παντὶ καιρῷ ἀσφαλιζόμενοι.  
 61 Οὐδὲν ὑπεστειλάμην τοῦ μὴ εἰπεῖν ὑμῖν τὰ συμφέροντα  
 62 αὐτοὶ λοιπὸν οἴδατε πῶς φυλάττετε  
 63 ἐγὼ γὰρ ὃ ἦν ἐπ' ἐμοὶ ἐποίησα  
 64 προεῖπον (10) ὑμῖν τὰ συμφέροντα  
 65 μήποτε ἐλθοῦσα (11) ῥομφαία λάβῃ ψυχὴν ἐκ τοῦ λαοῦ.  
 66 Ἐπιτηρεῖ γὰρ ὑμῶν λοιπὸν ὁ ἐχθρὸς (12)  
 67 καὶ ῥῆμα καὶ κίνημα καὶ ἔννοιαν  
 68 καὶ ἐνθύμημα (13) καὶ πράξιν  
 69 ἀλλ' ὑμεῖς οὕτως αὐτοὺς ἀσφαλίσασθε  
 70 ἵνα τοῦ ἐξεναντίας μηδὲν ἔχοντος  
 71 λαλεῖν περὶ ὑμῶν φαῦλον  
 72 ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῆς φοβερᾶς κρίσεως  
 73 παραστῶμεν τῷ βήματι τοῦ Χριστοῦ ἀκατασχύντως  
 74 καὶ ἀκούσωμεν παρ' αὐτοῦ τὴν εὐκταίαν ἐκείνην  
 75 καὶ μακαρίαν φωνήν·  
 76 Δεῦτε / 69 / οἱ εὐλογημένοι τοῦ Πατρὸς μου  
 77 κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ὑμῖν βασιλείαν  
 78 ἀπὸ καταβολῆς κόσμου.  
 79 Αὐτῷ πρέπει (14) δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 80 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 81 νῦν καὶ ἀεὶ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
 Ἄμην COI).

---

1 sic BAR EBE : ἀγγέλων BES.

2 ἀναγνωσθῆναι ἔχει BAR EBE.

3 ἦς BES.

4 καὶ ἀμετάδοτος BAR SIN EBE.

5 ἐνελεῖς BES.

6 τὸ ad BAR.

7 τοὺς ἀδικουμένους EBE : ἀδικουμένους BAR.

8 слова начинаются COI:24

9 παραδέχεσθε COI EBE BAR SIN.

10 προεῖπον : προειπὼν COI.

11 ἐπελθοῦσα COI.

12 ὁ ἐχθρὸς λοιπὸν COI.

13 καὶ κίνημα καὶ ἔννοιαν καὶ ἐνθύμημα : καὶ ἐνθύμημα καὶ ἔννοιαν καὶ κίνημα COI.

14 COI ad πάσα.

**B4-Π:S): πατριαρχια εκτηνη**

BES:69 COI:24 cf.EBE:217 BAR:275 OCP-84:381 KMI:108 ISL1:312

*Και μετα το 'Αμην, λεγει αυτοις·*

\*Ανω τας χειρας υμων.

*Και εκτειναντων (1) λεγει·*

Υπερ της οικουμενικης καταστασεως και ευσταθειας των αγιων εκκλησιων και της των παντων ενωσεως ειπωμεν· Κύριε ελεησον.

*Και λεγουσι· τρίτον· Κύριε ελεησον.(2)*

Υπερ των ευσεβεστατων ημων βασιλεων &lt; &gt; παντος του παλατιου και του στρατοπεδου αυτων και του φιλοχριστου λαου ειπωμεν· Κύριε ελεησον.

Υπερ της απολυτρωσεως των ψυχων ημων και υπερ του συντριβηναι τον Σαταναν εν ταχει υπο τους ποδας ημων και υπερ του ασειστον και αφλεκτον και αναιμακτον διαφυλαχθηναι την πολιν ημων και पासан πολιν και χωραν ειπωμεν· Κύριε ελεησον.

*Ειτα (3) σφραγιζει τον λαον τρίτον εις το Κύριε ελεησον (4) <και> εκφωνει·*

\*Οτι ελεημων και φιλανθρωπος Θεος υπαρχεις και σοι την δοξαν (αναπεμπομεν τω Πατρι και τω Υιω και τω αγιω Πνευματι COI).

1 κ.ε. : ειτα COI.

2 Και λεγ.τρίτον· Κύριε ελεησον om COI.

3 E. : και COI.

4 τρίτον...ελεησον : κατα το εθος ο αρχιερευς COI.

**[B4-Π:1]: молитва 1-я о просвещаемых**

BES:69 COI:24 OCP-84:382 cf.[B4-I:1]: BES:53v OCP-84:395 KMI:109 ISL1:313

*Και μετα το 'Αμην, (1) κατερχεται και εισερχεται εις το θυσιαστηριον (2) και του διακονου ποιουντος την ευχην των προς το αγιον φωτισμα εντρεπιζομενων ο ιερευς ευχεται ταυτα· (3)*

- 1 Δέσποτα Κύριε (4) ο Θεος ημων
- 2 προσκαλεσαι τους δούλους (5) σου
- 3 προς το αγιον (6) φωτισμα
- 4 και καταξιωσον αυτοις
- 5 της μεγαλης σου (7) / 69v / ταυτης χαριτος (8)
- 6 απολουσον αυτων την παλαιότητα

- 7 καὶ ἀναγέννησον αὐτοὺς εἰς (9) ζωὴν (9) αἰώνιον  
 8 καὶ πληρῶσον αὐτοὺς  
 9 τῆς τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος δυνάμεως  
 10 εἰς ἔνωσιν τοῦ Χριστοῦ σου  
 11 ἵνα μηκέτι τέκνα σώματος ᾦσιν  
 12 ἀλλὰ τέκνα τῆς σῆς βασιλείας.(10)

- 1 COI ad λέγει· Ἐνδύσασθε καὶ ὑποδύσασθε, εἶτα.  
 2 εἰς τὸ θυσιαστήριον : ἐν τῷ ἁγίῳ θυσιαστηρίῳ COI.  
 3 τοῦ διακόνου...ταῦτα : γινομένης τῆς τῶν πρὸς τὸ ἅγιον  
 φῶτισμα εὐτρεπιζομένων συνήθους εὐχῆς ὑπὸ ἑνὸς τῶν  
 διακόνων ποιεῖ ὁ ἀρχιερεὺς τὴν εὐχὴν ταύτην μὴ λέγων  
 τὴν συνήθη· ἐκφώνησιν· ἐν τῷ τέλει τῆς εὐχῆς COI.  
 4 K. om BES:53v.  
 5 τὸν δοῦλόν σου τόνδε и дальше единств.число BES:53v.  
 6 σου ad BES:53v.  
 7 σου om BES:53v.  
 8 τοῦ ἁγίου σου βαπτίσματος ad BES:53v.  
 9 τὴν add COI BES:53v.  
 10 ἵνα...βασιλείας omm COI EBE, habet BAR;  
 BES:53v EBE:86 add Εὐδοκία καὶ χάριτι τοῦ μονογενοῦς  
 σου Υἱοῦ μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ.

**B4-II:R-3): возложение рук**

BES:69v COI:25 OCP-84:383 KMI:110 ISL1:314

*Καὶ πληρῶν (1) τὴν εὐχὴν ὁ διάκονος τῶν πρὸς τὸ  
 φῶτισμα εὐτρεπιζομένων (2) < > ἀντὶ τοῦ εἰπεῖν  
 κλίνει αὐτῶν (3) τὰς κεφαλὰς λέγει·*

*Ἵσσοι κατηχούμενοι (4) προσέλθετε τῇ χειροθεσίᾳ  
 καὶ εὐλογεῖσθε.*

*Καὶ ἐρχομένους· σφραγίζει τῇ χειρὶ καθ' ἓνα  
 τρίτον καὶ ἐμφυσᾷ τρίτον εἶτα ἔρχεται πάλιν ἐν τῇ  
 ἁγίᾳ τραπέζῃ (5) καὶ ἐκφωνεῖ·*

- 1 Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν  
 2 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 3 τῷ (COI ad Πατρὶ).  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.

- 1 πληρῶσας COI.  
 2 ὁ διάκονος...εὐτρεπιζομένων : τῶν φωτιζομένων ὁ  
 διάκονος COI.  
 3 αὐτοὺς COI.  
 4 κ. : πρὸς τὸ φῶτισμα COI.  
 5 ἐρχομένους...τραπέζῃ : πάντας χειροθετῶν ὁ ἀρχιερεὺς

ἄνδρας τὲ καὶ γυναῖκας, ἔρχεται πλησίον τῆς ἁγίας  
τραπέζης COI.

**[B4-II:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΓΛΕΒΟΠΡΕΚΛΟΝΗΑ**  
BES:69v COI:25 OCP-84:383 KMI:110 ISL1:315

*Ὁ διάκονος·*  
*Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (1)*

- 1 **Ὁ** Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν
  - 2 ὁ πάντας θέλων σωθῆναι
  - 3 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
  - 4 λάμψον φῶς γνώσεως ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν
  - 5 καὶ τῶν πρὸς τὸ ἅγιον φῶσιμα εὐτρεπιζομένων
  - 6 καὶ ἀξίωσον αὐτοὺς τῆς ἀθανάτου δωρεᾶς
  - 7 καὶ ἔνωσον αὐτοὺς
  - 8 τῇ ἁγίᾳ σου καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ.
  - 9 Σὸν γὰρ ἔστι τὸ ἐλεεῖν καὶ σώζειν
  - 10 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν COI).
- Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λέγει ὁ διάκονος·*  
*Ἐν εἰρήνῃ προέλθετε. (2) Ἐἴτα δίδωσιν καιρὸν*  
*καὶ τελεῖται ἡ θεία λειτουργία.*

1 Ὁ διάκονος...εὐχεται : Ὁ ἀρχιερεὺς· Εἰρήνη πᾶσι, καὶ τοῦ  
διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς, ὁ ἀρχιερεὺς ἐπέυχεται  
COI.

2 COI ad Ὁ λαός· Ἐν ὀνόματι Κυρίου. Καὶ εὐθέως ἀπολύει.



Глава ХLI  
b41 = <c09>

СОТВОРЕНИЕ МВРА В ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕРГ  
потряно в СОI

**B8:R-1): предварительная рубрика**  
BES:70 EBE:95 OCP-89:325 KMI:139 ISL1:344  
/ 70 /

Εὐχή ἐπὶ ποιήσει μύρου γινομένη τῇ (1) μεγάλῃ Ε΄  
Εἰσαγομένων τῶν ἁγίων δώρων ἐν τῇ θείᾳ τραπέζῃ  
εἰσάγεται ὑπὸ τοῦ πρωτοπρεσβυτέρου τὸ  
ἀλάβαστρον τοῦ μύρου καὶ τίθεται πλησίον τοῦ  
δίσκου ἐν τῷ εὐωνύμῳ μέρει  
καὶ μετὰ τὸ ἐκφωνῆσαι τὸ

Καὶ ἔσται τὰ ἐλέη (2), μὴ γινομένης τέως τῆς τῶν πυλῶν  
ἀνοίξεως ἀλλὰ καὶ τοῦ ἐν τῷ ἄμβωνι διακόνου  
σιγῶντος  
τοῦ ἀρχidiaκόνου ἐν τῷ ἱερατείῳ λέγοντος·  
Πρόσχωμεν, ἀνέρχεται ὁ ἀρχιεπίσκοπος (3) εἰς τὴν  
κρηπίδα καὶ σφραγίσσας (4) τρίτον τὸ μύρον  
κατέρχεται καὶ κλινόμενος ἀρχεται·

- 1 ἁγία καὶ ad EBE.  
2 τοῦ μεγάλου Θεοῦ ad EBE.  
3 ἁ. : ἀρχιερεὺς EBE.  
4 sic EBE : σφραγίσσας BES.

**[B8:1]: молитва 1-я сотворения мвра**  
BES:70 EBE:95 OCP-89:327 KMI:139 ISL1:345

- 1 Κύριε τοῦ ἐλέους καὶ Πάτερ τῶν φῶτων  
2 παρ' οὗ πᾶσα δόσις ἀγαθῆ  
3 καὶ πᾶν δῶρημα τέλειον δίδοται  
4 παράσχου ἡμῖν τοῖς ἀναξίοις χάριν εἰς (1) διακονίαν  
5 τοῦ μεγάλου τούτου καὶ ζωοποιοῦ μυστηρίου  
6 ὡς ἔδωκας Μωσῆι τῷ πιστῷ σου θεράποντι  
7 καὶ τῷ δούλῳ σου Σαμουὴλ  
8 καὶ τοῖς ἁγίοις σου ἀποστόλοις  
9 καὶ κατὰπεμψον τὸ πανάγιόν σου Πνεῦμα  
10 ἐπὶ τοῦτο τὸ μύρον  
11 καὶ ποιήσον αὐτὸ χρίσμα βασιλικόν  
12 χρίσμα πνευματικόν  
13 ζωῆς φυλακτήριον

- 14 ἁγιαστικῶν ψυχῶν καὶ σωμάτων  
 15 ἔλαιον ἀγαλλιάσεως  
 16 τὸ προοδεῦσαν μὲν ἐν νόμῳ  
 17 ἐκλάμπαν δὲ ἐν καινῇ διαθήκῃ  
 18 ἐν ᾧ ἐχρίσθησαν ἱερεῖς τε καὶ ἀρχιερεῖς / 70v /  
 19 προφήται καὶ βασιλεῖς (2)  
 20 δι' οὗ καὶ αὐτὸς ἔχρισας  
 21 τοὺς ἁγίους σου ἀποστόλους (3)  
 22 καὶ πάντας τοὺς διὰ λουτροῦ παλιγγενεσίας  
 23 ὑπ' αὐτῶν  
 24 καὶ τῶν καθ' ἑξῆς ἐπισκόπων καὶ πρεσβυτέρων  
 25 ἀναγεννηθέντας (4) ἕως τῆς σήμερον  
 26 καὶ Δέσποτα Θεὸς παντοκράτωρ  
 27 ἀνάδειξον αὐτὸ τῇ ἐπιφοιτήσει  
 28 τοῦ προσκυνητοῦ καὶ ἁγίου (5) σου Πνεύματος  
 29 ἔνδυμα ἀφθαρσίας  
 30 καὶ σφραγίδα τελειοποιῶν ἐντυποῦσαν  
 31 τοῖς τὸ θεῖον σου λουτρὸν δεχομένοις  
 32 τὴν ἁγίαν (6) σου ὀνομασίαν  
 33 καὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 34 καὶ τοῦ ἁγίου (7) Πνεύματος  
 35 εἰς τὸ εἶναι αὐτοὺς ἐνώπιόν σου ἐπιγνωστοὺς  
 36 οἰκείους σου καὶ πολίτας  
 37 δούλους σου καὶ παιδίσκας  
 38 ἡγιασμένους ψυχῇ καὶ σώματι  
 39 ἀπηλλαγμένους πάσης κακίας  
 40 καὶ πάσης ἀμαρτίας λελυτρωμένους  
 41 τῇ περιβολῇ τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀχράντου σου δόξης  
 42 ἐπιγινώσκεισθαι δὲ  
 43 διὰ τῆς ἁγίας σου ταύτης σημειώσεως  
 44 ὑπὸ ἁγίων ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων  
 45 καὶ ὑπὸ πάσης ἐπουρανίου δυνάμεως  
 46 καὶ φανεροὺς πᾶσιν ὑπάρχειν  
 47 τοῖς πονηροῖς καὶ ἀκαθάρτοις πνεύμασιν  
 48 ἵνα ᾧσι σοὶ λαὸς περιούσιος  
 49 βασίλειον / 71 / ἱεράτευμα  
 50 ἔθνος ἅγιον  
 51 ἐσφραγισμένοι διὰ τοῦ ἀχράντου σου μύρου τούτου  
 52 καὶ ἔχοντες τὸν Χριστὸν σου ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν  
 53 εἰς κατοικητήριον σοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρός  
 54 ἐν ἁγίῳ Πνεύματι εἰς τοὺς αἰῶνας (8).  
 55 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν (9)

- 56 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 57 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν ΕΒΕ).

- 
- 1 ΕΒΕ ad τὴν  
 2 ἐχρίσθησαν...βασιλεῖς : ἐχρίσαν ἱερεῖς τε καὶ ἀρχιερεῖς  
 προφήτας GOA ZER PAP.  
 3 δι' οὗ καὶ αὐτὸς ἐχρίσας τοὺς ἁγίους σου ἀποστόλους omm  
 prorsus GOA ZER PAP.  
 4 ἀναγεννηθέντων ΕΒΕ.  
 5 π.καὶ ἄ.: ἁγίου καὶ προσκυνητοῦ ΕΒΕ.  
 6 ἁγίαν : θεῖαν ΕΒΕ.  
 7 σου ad ΕΒΕ.  
 8 εἰς τοὺς αἰῶνας om ΕΒΕ.  
 9 ΕΒΕ ad καὶ ἁγίους ἐπαναπαύη.

**[B8:2]: главопреклонная молитва сотворения мвра**  
 BES:71 ΕΒΕ:96ν OCP-89:329 KMI:141 ISL1:348  
 (1)

Εἰρήνη πᾶσι.(2)

Τὰς κεφαλὰς (3). Ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (4)

- 1 Σοὶ τῷ Θεῷ τῶν ὄλων καὶ βασιλεῖ  
 2 τὸν αὐχένα τῆς καρδίας εὐχαριστοῦντες ἐκλίναμεν  
 3 ἀνθ' ὧν ἀναξίους ὄντας  
 4 ἡμᾶς διακόνους γενέσθαι  
 5 τῶν θεῶν σου τούτων κατηξίωσας (5) μυστηρίων  
 6 καὶ τὸν ἔλεον σου κηρύττοντες (6)  
 7 ὃν ἐφ' ἡμᾶς πλουσίως ἐξέχεας  
 8 δέξασθαι παρὰ σοῦ τὸν ἁγιασμόν  
 9 ὡς μύρον ἐπὶ κεφαλῆς ἱκετεύομεν  
 10 διότι μύρον ἐκκειωθὲν ὄνομα  
 11 τῷ μονογενεῖ σου Υἱῷ Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν  
 12 ἐν ᾧ σύμπας ὁ κόσμος εὐωδιάζεται ὅσος  
 13 ὄρατὸς καὶ ὅσος ἀόρατος.  
 14 Καὶ πρέπει σοὶ ἢ παρὰ πάντων  
 15 προσκύνησις καὶ εὐχαριστία (7)  
 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι (8)  
 17 νῦν καὶ ἀεὶ.

- 
- 1 ΕΒΕ ad Ὁ ἀρχιερεὺς.  
 2 ΕΒΕ ad καὶ τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος.  
 3 ΕΒΕ ad ἡμῶν.  
 4 Ὁ ἱερεὺς εὐχεται : ἐπέυχεται ὁ ἀρχιερεὺς ΕΒΕ.

5 τούτων κατηξίωσας om ΕΒΕ.

6 κηρύττομεν ΕΒΕ.

7 Καὶ πρέπει...εὐχαριστία : Σὺ γὰρ προσκυνητὸς ὑπάρχεις  
καὶ δεδοξασμένος καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν ΕΒΕ.

8 τετη ΕΒΕ.

**Β8:R-2): окончательная рубрика**

BES:71 ΕΒΕ:96ν ΚΜΙ:142

*Καὶ τότε δίδωσι καιρὸν τῷ ἐν τῷ ἄμβωνι εἰπεῖν  
καὶ γίνεται τῶν πυλῶν ἡ ἀνοιξις  
καὶ προσαναπληροῖ ὁ ἀρχιερεὺς τὰ ἐπόμενα τῆς  
θείας προσκομιδῆς.*

## Глава XLII

b42 = c06

## РАЗДЕВАНИЕ ТРАПЕЗЫ В ВЕЛИКИЙ ЧЕТВЕРГ

[tra:1]: молитва раздевания святой трапезы

BES:71v COI:23 cf.EBE:97

/71v/

Τῆ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Ε' εὐχῇ γινομένη  
εἰς τὰ ἀπαμφία τῆς ἁγίας τραπέζης·(1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆ ζωοποιῶ σου θανάτῳ τὸν θάνατον νεκρώσας
- 3 καὶ ἡμᾶς τῶν παθῶν καὶ (2) τῆς ἁμαρτίας ἀναστήσας
- 4 αὐτὸς καὶ νῦν κυκλώσαντας ἡμᾶς
- 5 τοῦ σωτηρίου τάφου τὸν τύπον (3)
- 6 καὶ διὰ τῆς ὀφειλομένης ἱερᾶς ὑπηρεσίας
- 7 τὸν πόθον ἀφοσιουμένους
- 8 πρόσδεξαι κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν σου
- 9 καὶ τοῦ μυστικοῦ σου δείπνου
- 10 κοινωνοὺς λαβεῖν καταξιώσας
- 11 μετόχους καὶ τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας ἀνάδειξον.
- 12 Ὅτι παρὰ σοὶ ἐστὶν ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς
- 13 καὶ τῆς τῶν ἀγαθῶν ἀπολαύσεως καὶ τῆς ἀθανάτου δόξης
- 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 15 ἅμα τῷ Πατρὶ καὶ ἁγίῳ Πνεύματι
- 16 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ. (4)

1 Τῆ ἁγία...τραπέζης : COI:23 Εὐχὴ εἰς τὴν ἀπαμφίαν τῆς ἁγίας τραπέζης τὴν γινομένην τῇ ἁγίᾳ πέμπτῃ ὑπὸ τοῦ ἀρχιερέως μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς τριτοέκτης οὕτως· πρῶτον μὲν θυμῷ ὁ ἀρχιερεὺς τὴν ἁγίαν τράπεζην κατὰ τὸ ἔθος περίξ καὶ εἶθ' οὕτως ποιεῖ τὴν εὐχὴν ταύτην καθ' ἑαυτὸν καὶ εἰς τὸ τέλος ἐκφωνεῖ καὶ ἀποκρίνονται οἱ σὺν αὐτῷ τὸ Ἄμην, καὶ τότε ἀπαμφιάζουσι τὴν ἁγίαν τράπεζαν καὶ καταπλύνουσι μετὰ σπόγγων καινῶν καὶ ὕδατος χλιαροῦ καὶ ροδοστάγματος καὶ ἀποσπογγιάζουσι αὐτὴν μετὰ ἐγχειρίων εἶτα πάλιν ἀμφιάζουσι καὶ πάλιν θυμῷ κατὰ τὸ ἔθος καὶ οὕτως ποιεῖ τὴν ἑτέραν εὐχὴν καθ' ἑαυτὸν καὶ εἰς τὸ τέλος ἐκφωνεῖ εἶτα διανέμει τὰ σπογγάρια καὶ οὕτως γίνεται ὁ νεπτῆρ.  
Cf.EBE:96v.

2 κ.ο.μ COI.

3 COI τύπου τὸν τάφον.

4 ἅμα...αἰεὶ : τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Ἰῶ COI.

Глава XLIII  
b43 = c07 (неполн.)

## ΟΔΕΒΑΝΙΕ ΤΡΑΠΕΖΥ

[tra:2]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΠΟΣΛΕ ΟΜΟΒΕΝΙΑ ΤΡΑΠΕΖΥ**  
BES:71v COI:23v (неполн.) cf.EBE:97v

Εὐχή μετὰ τὴν ἔκπλυσιν·

- 1 **Ὁ** ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων Θεός
- 2 ὁ δι' ἄφατον ἀγαθότητα πρὸς λειτουργίαν
- 3 τοῦ παναγίου καὶ ἀχράντου σου θυσιαστηρίου
- 4 τὴν ἡμῶν ἀχρειότητα προσλαβόμενος
- 5 αὐτὸς καὶ νῦν ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς (1)
- 6 ἐν τῷ πλήθει τῶν οἰκτιρμῶν σου
- 7 καὶ καταξίωσον δεκτὴν γενέσθαι
- 8 τὴν διακονίαν ἡμῶν / 72 / τῶν ἀχρείων
- 9 ἦν ἐπὶ τῇ ἀγίᾳ σου τραπέζῃ σήμερον ἐπιτελοῦμεν (2)
- 10 μετὰ φόβου καὶ τρόμου παρῆστώτες αὐτῇ
- 11 καὶ κάθαρον ἡμᾶς
- 12 διὰ τῆς ἐπιτελεσθείσης ἐν αὐτῇ ἀχράντου «πλύσεως» (3)
- 13 ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος
- 14 ἀνακαθαίρων ἡμῶν πάσας τὰς αἰσθήσεις
- 15 τῆς ῥυπῶδους ἀμαρτίας
- 16 καὶ παριστῶν ἡμᾶς ἀμώμους καὶ ἀσπίλους
- 17 τῇ φρικτῇ καὶ θείᾳ ἱεουργίᾳ
- 18 τοῦ ζωοποιοῦ αἵματος καὶ τοῦ σώματός σου
- 19 τοῦ ὑπὲρ τῆς ἡμῶν ἀφθαρσίας ἐν τάφῳ κατατεθέντος
- 20 καὶ μετὰ δόξης ἀναστάντος τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ
- 21 καὶ πηγὴν ἀκένωτον (4) ζωῆς καὶ ἀφθαρσίας
- 22 τὸν πανάγιον τάφον ἡμῖν ἀποτελέσαντος
- 23 ἐν αὐτῷ γὰρ τοῦ θανάτου καταπατηθέντος
- 24 καὶ τοῦ κέντρου αὐτοῦ τῆς ἀμαρτίας ἀφανισθέντος (5)
- 25 ὑπὸ τῆς σῆς θεϊκῆς ἐξουσίας καὶ δυνάμεως
- 26 συνεζωοποιήθημεν καὶ συνανέστημέν σοι δοξάζοντες σέ
- 27 τὴν ἀπαρχὴν τῆς ἡμῶν ἀναστάσεως
- 28 τὸν ὑπὲρ ἡμῶν σταυρωθέντα καὶ ταφέντα καὶ ἀναστάντα.
- 29 / 72v / Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 30 καὶ ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ σωτηρία
- 31 καὶ σοὶ πρέπει δόξα
- 32 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ Πνεύματι
- 33 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς.

- 1 отсюда пробел в СО1.  
 2 σ.έ. : έπιτελούμεν σήμεραν ΕΒΕ.  
 3 sic ΕΒΕ : πίστεως in ΒΕS.  
 4 κένωτον ΕΒΕ.  
 5 ά. : έξαφανισθέντος ΕΒΕ.

Глава XLIV  
 b44 = <c10>

ΜΟΝΑΣΤΥΡΣΚΟΕ ΟΜΟΒΝΙΕ ΗΟΓ  
 потеряно в СО1

[nir:1]: молитва 1-я омовения ηοη  
 ΒΕS:72v ΕΒΕ:98

Εύχαι του άγίου ιηπηήρος γινομέναι έν τοίS  
 μοναστηρίοιS.  
 ΓινομένηS συναπτής υπό του διακόηου ό ίερεύS  
 έπέύχεται·

- 1 Θεε υπεράγαθε
- 2 ό άπρόσιτος τή θεότητι
- 3 ό έν τή του δούλου μορφή
- 4 ύπηρέτου σχήμα άναλαβών
- 5 είS ύποτύπωσιν σωτηρίου ταπεινώσεωS
- 6 και τουS τών μαθητών σου πόδας
- 7 άχράντοιS σου χερσίν άπονίψασ
- 8 και λεντίω έκμάξασ
- 9 έπιδε και νύν έφ' ήμάS τουS άναξίους δούλουS σου
- 10 τουS τήS τοιαύτης σου (1) συγκαταβάσεωS
- 11 άπομιμουμένους τó υπερένδοξον
- 12 και άξίωσον τουS τήS σαρκόS μολυσμούS
- 13 άπονίψασθαι ήμάS
- 14 και τó τήS ψυχής ρυπώδες
- 15 δια τήS του ύδατου τούτου προφαύσεωS
- 16 χάρισαι ήμίν
- 17 τήν του παναγίου σου Πνεύματος άόρατον έπιφοίτησιν
- 18 άσφάλισαι ήμών τὰS ψυχὰS και τὰ σώματα
- 19 άπό του δάκνοντοS πτέρναν όφεωS δολερού
- 20 ίνα καθαροί γενόμενοι λατρεύσωμεν εύπροσδέκτωS σοι
- 21 έπάνω όφεων και σκορπίων / 73 /
- 22 και έπί πάσαν τήν δύναμιν του έχθρού
- 23 άβλαβώS διαβαίνοντεS.

24 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις.

1 σ. om EBE.

**[πῑρ:2]: ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΛΟΝΝΑΥ ΜΟΛΙΤΒΑ**

BES:73 HCT B EBE

*Ὁ διάκονος·*

*Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ὑποδείξας ἡμῖν μέτρα ταπεινώσεως
- 3 ἐν τῇ οἰκείᾳ καὶ πανυψίστῳ σου συγκαταβάσει
- 4 καὶ τὸν ἔσχατον τῇ προθέσει πρῶτον ἀναγορεύσας
- 5 χαρίτωσον ἡμᾶς ἐν τῇ πρὸς ἀλλήλους διακονίᾳ
- 6 ὑψωσον ἡμᾶς θείᾳ ταπεινώσει
- 7 διατήρησον ἀρυπῶτους
- 8 νιπτομένους αἰεὶ δάκρυσι
- 9 καὶ καθαιρουμένους τῷ φωτισμῷ
- 10 τῆς καθαρτικῆς σου χάριτος
- 11 ἵνα εἰλικρινῶς σοι πάντοτε προσπίπτοντες
- 12 εὐρωμεν ἔλεος καὶ οἰκτιρμὸν ἐν τῷ φοβερῷ σου βήματι.
- 13 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις καὶ σοί.

**[πῑρ:3]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΠΟΣΛΕ ΟΜΟΒΕΝΙΕ ΝΟΓ**

BES:73 EBE:98v

*Καὶ μετὰ τὸν νιπτῆρα πάλιν τοῦ διακόνου λέγοντος·*

*Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ κατὰ τὸ πολὺ ἔλεός σου κενώσας ἑαυτὸν
- 3 καὶ μορφὴν δούλου λαβὼν
- 4 ὁ κατὰ τὸν καιρὸν τοῦ σωτηριώδους καὶ ζωοποιοῦ σου
- 5 καὶ ἔκουσίου πάθους
- 6 συνδειπνήσαι καταξιώσας
- 7 τοῖς ἀγίοις σου μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις / 73v /
- 8 καὶ μετὰ τοῦτο λεντίῳ περιζώσας ἑαυτὸν
- 9 καὶ νίψας τοὺς πόδας τῶν ἀγίων μαθητῶν
- 10 ὑπόδειγμα ταπεινοφροσύνης
- 11 καὶ ἀγάπης τῆς εἰς ἀλλήλους (1)
- 12 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα
- 13 ἐν μέσῳ τῶν ἀναξίων σου δούλων



- 14 τῶν τῷ σῷ ὑποδείγματι ἐπακολουθούντων γενόμενος  
 15 ἀπόσμηξον πάντα σπῖλον καὶ ῥυτίδα τῶν ψυχῶν ἡμῶν  
 16 ἵνα ἀποκηφάμενοι τὸν κολληθέντα ἡμῖν  
 17 τῶν παραπτωμάτων κοινορτὸν  
 18 καὶ τῷ λεντίῳ τῆς ἀγάπης ἀλλήλους ἐκμάσσοντες  
 19 δυναθῶμεν εὐαρεστεῖν σοι  
 20 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν  
 21 καὶ εὐρωμεν χάριν ἐνώπιόν σου.  
 22 Ὅτι σὺ εἶ ὁ εὐλογῶν καὶ ἀγιάζων τὰ σύμπαντα  
 23 Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 24 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 25 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ καὶ τῷ παναγίῳ ΕΒΕ).

---

1 ΕΒΕ ad διδοὺς αὐτοῖς καὶ εἰπών· Καθὼς ἐποίησα ὑμῖν οὕτως  
 καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε ἀλλήλοις.

Глава XLV  
b45 = c01

ОСНОВАНИЕ ЦЕРКВИ

[fun:1]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΣΗΩΑΝΙΑ ΞΕΡΚΒΙ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΠΙΓΓΙ**  
BES:73v COI:8

Εὐχή ἐπὶ θεμελίου ἐκκλησίας καὶ ἐπὶ σταυροπηγίου·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἀρεσθεὶς καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρᾳ
- 3 οἰκοδομηθῆναί σοι ἐκκλησίαν
- 4 αὐτὸς τοὺς τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοι προσκομίζοντας
- 5 ἐπὶ τῇ ἀνοικοδομῇ
- 6 τοῦ πρὸς σὴν δοξολογίαν κτιζομένου οἴκου
- 7 ἢ ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἁγίου τοῦδε τοῦ σοῦ θεράποντος
- 8 ἐν τῷ πλήθει τῶν σῶν ἐπουρανίων ἀγαθῶν
- 9 ἀντάμειψαι / 74 /
- 10 καὶ τοὺς ὑπουργοῦντας ἐν αὐτῷ ἐνίσχυσον
- 11 ἀβλαβεῖς διαφυλάττων
- 12 τὰ θεμέλια αὐτοῦ ἀρραγῆ καὶ ἀσάλευτα διατήρησον
- 13 καὶ τέλειον ἀνάδειξον οἶκον σου
- 14 ὅπως (1) ἐν αὐτῷ
- 15 πανευφήμοις (2) ψδαῖς καὶ δοξολογίαις (3)
- 16 ἀννυνοῦμεν σὲ τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν ἡμῶν.
- 17 Σοὶ γὰρ πρέπει πᾶσα (4) δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 18 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ (καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 19 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

1 ἀν καὶ ad COI.

2 π.: ἀκαταπαύστοις COI.

3 δ.: ὑμολογίαις COI.

4 π. om COI.

[fun:2]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΔΡΥΤΑΙΑ ΟΣΗΩΑΝΙΑ ΞΕΡΚΒΙ**  
BES:74 COI:8

Εὐχή ἐτέρα (1) ἐπὶ θεμελίῳ ἐκκλησίας·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸ σὸν ἅγιον αἷμα ὑποβαλόμενος θεμέλιον
- 3 τῇ ἁγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ

- 4 δεόμεθά σου καὶ νῦν  
 5 διὰ τῆς τεταπεινωμένης ἡμῶν δεήσεως  
 6 ὑποβαλεῖν τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 7 τοῖς θεμελίοις τοῦ μέλλοντος ἀνοικοδομῆσθαι σοι  
 8 ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ ναοῦ  
 9 καὶ ἀπαρτίσαι καὶ τελειῶσαι  
 10 καὶ σκηνῶμα τούτον δεῖξαι τῆς δόξης σου  
 11 ὅπως οἱ ἐν αὐτῷ ψαλμοῖς καὶ ᾠδαῖς  
 12 τὴν σὴν δοξολογοῦντες μεγαλωσύνην  
 13 ἀντιλαμβάνωσι τῆς παρὰ σοῦ χορηγίας τῶν ἀγαθῶν  
 14 τοῦ τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν πληροῦντος  
 15 ἄμειψαι δὲ καὶ τοὺς  
 16 τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοι προσκομίζοντας  
 17 ἐν τε τῇ οἰκοδομῇ αὐτοῦ  
 18 καὶ τῇ λοιπῇ λατρείᾳ / 74v /  
 19 καὶ θεραπεία τῆς δόξης σου  
 20 καὶ τοὺς ἐν αὐτῷ ὑπηρετοῦντας  
 21 τῇ ἐκπληρώσει  
 22 τῶν κατὰ ψυχὴν καὶ σῶμα συμφερόντων αἰτημάτων αὐτῶν  
 23 καὶ ἐν τῷ παρόντι ἀβλαβεῖς διατήρησον  
 24 καὶ ἐν τῷ μέλλοντι τῆς σῆς καταξίωσον ἀπολαύσεως.  
 25 Ἴνα δοξάζηταί σου τὸ πανάγιον ὄνομα  
 26 τοῦ Πατρὸς (καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 27 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

-----  
 1 ἐ. : ἄλλη COI.

## Глава XLVI

b46 = c02

## ΟΣΒΙΑΣΤΕΙΟΝ ΧΡΑΜΑ ΙΙ ΤΡΑΠΕΖΥ

ded:R-1): πριγοτωβλιение τραπεзы

VES:74v COI:8v

Τάξις γινομένη ἐπὶ καθιερώσει ναοῦ καὶ ἰδρύσει τῆς ἐν ἑαυτῷ ἁγίας τραπέζης·

Πρὸ μιᾶς ἡμέρας καταλαμβάνει τὸν τοιοῦτον ναὸν ὁ ἐπὶ τῶν χειροτονιῶν εἶτ' οὖν ὁ ἱερομνήμων ἢ καὶ ἕτερός τις ἐκκλησιαστικὴν πεπιστευμένος διακονίαν παρασκευάζει τὸ τοῦ λιθοξόου εὐτρεπίσαι τὴν τράπεζαν καὶ ἐπιθεῖναι τοῖς κίουσιν ὡς ὀφείλει καθιδρυθῆναι.

Παραγινόμενος δὲ μετὰ ταῦτα ὁ ἀρχιερεὺς λαμβάνει μαρτυρικῶν ἁγίων λειψάνων μερίδας Γ' αἱ τινες ὀφείλουσι κατατεθῆναι μετὰ τὴν ἱεροτελεσίαν εἰ μὲν κίονες βαστάζουσι τὴν τράπεζαν· εἰς τὸν εὐτρεπισμένον ἐπὶ τοῦ ἐδάφους οἶονεὶ τάφον μεταξὺ τῶν πρὸς ἀνατολᾶς κίωνων·

εἰ δὲ βωμὸς (1) ἀνέχει ταύτην εἴτε μονόλιθος εἴτε συντεθειμένος ἐκ πολλῶν λίθων· εἰς τὴν **1751**

γινομένην παρὰ (2) τεχνίτου θήκην ἐν τῷ μέσῳ τοῦ βωμοῦ κατὰ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ τὴν πρὸς τὸ σύνθρονον·

καὶ ταύτας τὰς τρεῖς τῶν λειψάνων μερίδας βαλὼν (3) εἰς γλωσσόκομον ὁμοιον καμπτρίῳ μεθ' οὗ καὶ κατατίθεσθαι μέλλουσι τὸ τοιοῦτον γλωσσόκομον ἐντίθησι δίσκῳ ἁγίῳ καὶ τὸν λεγόμενον ἀστερίσκον ἐπιτιθεῖς τῷ τοῦ δίσκου σκεπάζει καλύμματι· καὶ φέρων ἀποτίθησιν ἐν τινὶ σεπτῷ ναῷ προσεγγίζοντι· κάκεῖ τελεῖται λυχνικὸν καὶ παννυχίς καὶ ὄρθρος.

Κατὰ δὲ τὴν ἐξῆς προλαμβάνει πάλιν ὁ ἱερομνήμων ἢ ἄλλος ἐκκλησιαστικὸς καὶ τὰ ἐπιτήδεια

προετοιμάζει καθάπαξ ὀφείλοντα εἶναι πάντα καινὰ καὶ ἄθικτα ὧν τὸ καθ' ἕκαστον ἐστὶν ἐν τούτοις·

σάβανα (4) εἶτ' οὖν λευκὰς σινδόνας Β' μαντήλια Γ' (5) τουτέστιν χειρόμακτρα (6) ζώνας Γ'

τάπητα ἡγουν ἐπέυχιον καὶ προσκεφάλαιον

χάρτην χόρτινον ἡμίτομον ἢ καὶ τριτάκιον πρὸς τὸ  
 πάχος τῶν τῆν τράπεζαν ὑπερειδόντων κίωνων  
 σφήκωκα (7), μαστίχην, κηρόν  
 μάρμαρον τετριμμένον καὶ χυτράν  
 θερμηρόν ἀγγεῖον καὶ σίτλαν ἢ ἐπιχύτην· εἶτε χαλκᾶ  
 εἶτε κεραμεᾶ  
 καὶ σπόγγους τέσσαρας καὶ νίτρον λευκόν  
 καὶ κανδήλαν **175v** ἢ καὶ λύχνος λέγεται  
 καὶ λαμπτήρ καὶ μολιβίδα καὶ θρυαλλίδα  
 καὶ βίκους δύο· τὸν μὲν οἰνάνθης ἢ οἴνου πλήρη, τὸν  
 δὲ μύρου· ἀλλ' οὐχ ὡς τινες ἔγραψαν· κόλλαθον  
 οἰνάνθης ἢ οἴνου καὶ κόλλαθον μύρου· διότι ὁ  
 κόλανθος (8) μέγα μέτρον ἐστίν ἄγον τὸ ἥμισυ τοῦ  
 ὑγροῦ σαΐτου ἦτοι ξέστας εἴκοσι καὶ πέντε· οἱ  
 ποιοῦσι λίτρας τεσσαράκοντα μίαν ὀγκίας **H'**· ὡς  
 τοῦ ξέστου ἔχοντος λίτραν μίαν ὀγκίας ὀκτώ.  
 Ταῦτα τοίνυν εὐτρεπίζων ὁ προλαμβάνων  
 ἐκκλησιαστικὸς κελεύει τὸν κηρόν ἐν τῇ χύτρα  
 θερμαινόμενον τακῆναι καὶ οὕτω τῆς μαστίχης  
 ἐπιβληθείσης προσεπιβληθῆναι καὶ μάρμαρον  
 τετριμμένον ἀναλογούσης· δηλαδὴ τῆς ποσότητος  
 τούτων τῇ ποσότητι καὶ τῷ πάχει τῶν κίωνων·  
 εἶτα προστάττει πᾶν ὃ τι οὖν κινεῖσθαι δυνάμενον  
 ἐκβληθῆναι τοῦ ναοῦ καὶ μηδὲ (9) κανδήλαν  
 περιλειφθῆναι (10).  
 Παραγενομένου δὲ τοῦ ἀρχιερέως ἢ μὲν τράπεζαν  
 καταφέρεται τῶν κίωνων καὶ προσερείδεται (11) τινι  
 τῶν τοίχων.  
 Ἐκβάλλεται δὲ καὶ πᾶς λαϊκός· μόνοι τὲ μένουσιν  
 ἐντὸς οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ λοιποὶ κληρικοὶ καὶ ὑπηρέται  
 καὶ τὰ πρὸς τὴν καθιέρωσιν ἐπιτήδεια καὶ  
 πανταχόθεν ἀσφαλῶς **176l** κλειομένων τῶν τοῦ ναοῦ  
 πυλῶν τὴν ἀρχιερατικὴν πᾶσαν περιβάλλεται στολήν  
 ὁ ἀρχιερεὺς καὶ οἱ συνόντες αὐτῷ ἀρχιερεῖς ἴσως  
 καὶ ἱερεῖς καὶ ὑπηρέται τὰς ἰδίαις ἐνδιδύσκονται  
 στολάς. Αὐτῷ δὲ τῷ μέλλοντι τὴν καθιέρωσιν  
 αὐτουργεῖν (11 bis) ἐπάνωθεν τῶν ἱερατικῶν ἀμφίων  
 περιτίθεται σάβανον· ἔμπροσθεν μὲν ἀπὸ τοῦ  
 στήθους ἕως τῶν (12) ποδῶν διήκον· ὀπισθεν δὲ ὑπὸ  
 τὰς μασχάλας πρὸς τὴν ράχιν δι' ἀμφοτέρων τῶν  
 ἄκρων φερόμενον καὶ δεσμούμενον διὰ μέσσου (13)  
 τε ζώνη περισφιγγόμενον περιτίθεται δὲ αὐτῷ καὶ

καθ' ἑκάτερον τῶν βραχιόνων μαντήλια ζώναις  
διαδεσμούμενα.

Καὶ οὕτω στολισάμενος εἰσεῖσιν ἅμα τοῖς  
παρεπομένοις εἰς τὸ θυσιαστήριον καὶ αὐτοῦ  
ἐπιτάττοντος τὸν χόρτινον χάρτην λαμβάνουσι οἷς  
ἐστὶν ἐπιτηδειότης ὥστε τμήμασι τούτου τοῖς  
ἀρκοῦσι περιλαβεῖν ἕκαστον τῶν τῆς τραπέζης  
κίωνων τέμνοντες οὖν ὅσον ἰκανόν ἐστι· τὸ μὲν  
ἄνωθεν τοῦ χάρτου μέρος ὃ πρὸς τῇ κεφαλῇ δεῖ τοῦ  
κίονος εἶναι διπλοῦν ποιοῦσι· τὸ βραχύτερον τοῦ  
διπλώματος ἐντὸς ἀποκλείοντες· τὸ δὲ κάτωθεν  
ἀπλοῦν·

ἄνω γὰρ ἐπιχεῖσθαι μέλλει ζέων ὁ σὺν μαστίχῃ  
κηρός καὶ 176ν | χρῆ τὸν χάρτην ὑπάρχειν διπλοῦν  
ὅπως δύνηται στέγειν ἀλλὰ καὶ ὑπερέχειν αὐτὸν τῆς  
περιμέτρου τοῦ κίονος κυκλόθεν ὅσον ἐπὶ δάκτυλον  
μέγαν πρὸς τὸ μὴ τὴν κηρομαστίχην ἐκχεῖσθαι.

Ὀὕτως οὖν ὡς εἴρηται περιελίττοντες ἕκαστον  
κίονα διὰ τοῦ χάρτου κατασφίγγουσι ἔξωθεν  
σφηκώματι τρεῖς ἄνω περιειλουμένῳ καὶ κάτω τρεῖς·  
εἶτα τοῦ τε ἄνω καὶ τοῦ κάτω δεσμοῦ τὰ ἄκρα ἐπ'  
αὐτὸ τοῦτο παρηρητημένα περὶ τὸ μέσον ἄγουσι καὶ  
ἀντιπαρallάττοντες σχῆμα σταυρικὸν ἔμπροσθεν  
ἀποτελοῦσι μεταξύ τοῦ ἄνω καὶ κάτω δεσμοῦ καὶ  
τότε φέροντες ὀπισθεν ἀποδεσμοῦσι.

Μετὰ δὲ ταῦτα περιτιθέασι μάρμαρον τετριμμένον  
ταῖς ἄνω περιφερείαις τῶν κίωνων παρὰ τὰ ἐξέχοντα  
τοῦ χάρτου διπλώματα πρὸς τὸ μὴ διὰ τινος  
βραχείας ὀπῆς τὴν κηρομαστίχην ἐκρεῖν·  
καὶ τῆς χύτρας κομιζομένης ἐπιχεῖται τοῖς κίοισιν ἢ  
κηρομαστίχῃ μέχρις ἂν πληρωθῶσιν αἱ διὰ τοῦ  
χάρτου χειλώσεις ἀφιεμένης δὲ αὐτῆς ψυχραυθῆναι  
μικρὸν ζέουσα γάρ ἐστίν.

1 sic COI.

2 COI ad τοῦ.

3 βαλλων COI.

4 BES σάνανά, см.толкование COI на поле.

5 Γ' om COI.

6 COI ad τρία.

7 COI ad ὃ ἐστὶ σχολιῖον λεπτόν.

8 COI κόλλαθον.

9 μὴ δὲ BES.

10 sic COI : BES περιληφθῆναι.

- 11 COI προσέδεταί.  
 11bis αὐτουργεῖν BES COI (вместе λειτουργεῖν).  
 12 τ. om COI.  
 13 sic COI : μέου BES.

[ded:1]: **молитва 1-я храма и трапезы**  
 BES:76v COI:10v

*Ὁ ἀρχιερεὺς εὐχεται οὕτω / 77 /*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς καὶ σωτὴρ ἡμῶν  
 2 ὁ πάντα ποιῶν καὶ πραγματευόμενος  
 3 ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων  
 4 πρόσδεξαι τὴν δέησιν ἡμῶν τῶν ἀναξίων δούλων σου  
 5 καὶ ἰκάνωσον ἡμᾶς ἐπὶ τῆς παρούσης ὥρας  
 6 εἰς τὸ ἀκατακρίτως τὸν ἐγκαινισμὸν ἐπιτελέσαι  
 7 τοῦ ναοῦ τούτου  
 8 τοῦ πρὸς σὴν δοξολογίαν οἰκοδομηθέντος  
 9 ἐπ' ὀνόματι τοῦ ἁγίου *τοῦδε*  
 10 καὶ τὴν ἔγερσιν τῆς ἐν αὐτῷ ποιήσασθαι τραπέζης.  
 11 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 12 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 13 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς COI).

**ded:R-2): строение трапезы**  
 BES:77 COI:11

*Ἐκαὶ μετὰ τὸ Ἄμην, ἐπιλαμβάνεται τῆς τραπέζης  
 ἅμα τοῖς συμπαροῦσι προσκαλουμένου καὶ  
 τεχνίτου τινὸς εἰ δεήσῃ (1)  
 καὶ τιθέασι ταύτην ἐπὶ τοὺς κίονας ψαλλομένου δὲ  
 τρίτον τοῦ PMA ἰ ψαλμοῦ τοῦ  
 Ὑψώσω σὲ ὁ Θεὸς μου ὁ βασιλεὺς μου, δοξάζουσι  
 καὶ ξομένης τῆς ἀπορρευσάσης κηρομαστίχης  
 καθαιρομένων τὲ τῶν τόπων ἐφ' οὓς ἔρρευσε πάλιν  
 λέγουσι ψαλμὸν KB' ·  
 Κύριος ποιμαίνει με καὶ οὐδὲν με ὑστερήσει,  
 πληρωθέντος δὲ τούτου δοξάζουσι καὶ φησὶ ὁ  
 ἀρχιερεὺς·*

- 1 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 πάντοτε νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν (αἰώνων).  
 Ἄμην COI).  
*Εἶτα ταῖς χερσὶ πανταχόθεν καταπιέζουσιν ἡρέμα*

τὴν τράπεζαν» εἰς τὸ προσαρμοσ / 77ν / θῆναι τοῖς  
κίουσιν αὐτὴν καὶ καλῶς ἰδρυθῆναι.  
Ταῦτα δὲ γίνεται πάντ' α» τῆς τραπέζης» ὑπὸ κίωνων  
ἢ καὶ κίονος ἐνὸς βασταζομένης βωμοῦ δὲ  
ὑποκειμένου τετραγώνου.  
Εἰ μὲν ἡ ἐπικειμένη τούτῳ τράπεζα» τετράγωνος  
οὔσα τυγχάνει ταῖς τέταρσι (2) γωνίαις ἐπιχείται  
κηρομαστίχη καὶ οὕτως ἀπαρτίζεται ἡ καθίδρυσις.  
Εἰ δὲ ἐκ διαφόρων εἶη συγκειμένη μαρμάρων τὰ μὲν  
ἄλλα συντίθεται ὑπὸ (3) τοῦ τεχνίτου· τὸ δὲ μέσον  
τετράγωνον καθιδρύεται διὰ κηρομαστίχης μῆτε  
χάρτου περιδεσμουμένου μῆτε τῶν ἄλλων τινὸς  
ἐπακολουθοῦντος.

1 δὲ ἦσειε BES.

2 sic BES : COI τέτταρσι.

3 ὑ. : παρὰ COI.

**[ded:2]: молитва 2-я храма и трапезы**

BES:77ν COI:11ν

Μετὰ δὲ γε τὸ καθιδρυθῆναι τὴν τράπεζαν  
τάπης εὐθὺς πρὸ τῶν ἀγίων θυρῶν τίθεται καὶ  
προσκεφάλαιον καὶ τοῦ ἀρχidiaκόνου λέγοντος τὸ  
Κλίνοντες» τὰ γόνατα, ὁ ἀρχιερεὺς ἐπ' αὐτῷ (1)  
γονυκλιτεῖ» καὶ εὔχεται· (2)

- 1 **Θ**εὸς ὁ ἀναρχος καὶ αἰδῖος
- 2 ὁ ἐκ μὴ ὄντων εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα παραγαγὼν
- 3 ὁ φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον
- 4 καὶ θρόνον ἔχων τὸν οὐρανὸν τὴν δὲ γῆν ὑποπόδιον
- 5 ὁ τῷ Μωσεῖ πρόσταγμα δοὺς καὶ ὑπογραμμὸν
- 6 τῷ δὲ Βεσελεὴλ πνεῦμα σοφίας ἐνθεῖς
- 7 καὶ ἰκανώσας αὐτοὺς
- 8 πρὸς ἀπαρτισμὸν τῆς τοῦ μαρτυρίου σκηνῆς
- 9 ἐν ἣ λατρείας δικαιώματα ἦν
- 10 τῆς ἀ / 78 / ληθείας εἰκόνες καὶ προχαράγματα
- 11 ὁ τῷ Σολομώντι πλάτος καὶ χῦμα καρδίας δωρησάμενος
- 12 καὶ δι' αὐτοῦ τὸν πάλαι ναὸν ἀναστήσας
- 13 τοῖς ἀγίοις δὲ καὶ πανευφήμοις σου ἀποστόλοις
- 14 τὴν ἐν πνεύματι λατρείαν
- 15 καὶ τῆς σκηνῆς τῆς ἀληθινῆς ἐγκαινίσας τὴν χάριν
- 16 καὶ δι' αὐτῶν τὰς ἀγίας ἐκκλησίας



- 17 καὶ τὰ θυσιαστήριά σου  
 18 Κύριε τῶν δυνάμεων  
 19 ἐν πάσῃ τῇ γῆ καταφυτεύσας  
 20 εἰς τὸ προσάγεσθαί σοι  
 21 τὰς νοερὰς καὶ ἀναιμάκτους θυσίας  
 22 ὁ καὶ τοῦτον νῦν τὸν ναὸν εὐδοκήσας  
 23 ὀνόματι οἰκοδομηθῆναι τοῦ ἁγίου τοῦδε  
 24 πρὸς δόξαν σὴν  
 25 καὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 26 καὶ τοῦ παναγίου σου Πνεύματος  
 27 αὐτὸς ἀθάνατε καὶ μεγαλόδωρε Βασιλεῦ  
 28 μνήσθητι τῶν οἰκτιρμῶν σου καὶ τὰ ἔλεῃ σου  
 29 ὅτι ἀπὸ τοῦ αἰῶνος εἰσὶ  
 30 καὶ μὴ βδελύξῃ (3) ἡμᾶς  
 31 πλήθει μεμολυσμένους ἁμαρτιῶν  
 32 μηδὲ βεβηλώσης τὴν διαθήκην σου  
 33 διὰ τὴν ἡμετέραν ἀκαθαρσίαν  
 34 ἀλλὰ πάριδε καὶ νῦν τὰ παραπτώματα ἡμῶν  
 35 καὶ ἐνίσχυσον ἡμᾶς  
 36 καὶ ἰκάνωσον τῇ χάριτι καὶ ἐπιφοιτήσῃ  
 37 τοῦ ζωοποιοῦ καὶ ἁγίου σου Πνεύματος  
 38 ἐκτελέσαι ἀκατακρίτως / 78v /  
 39 τὸν ἐγκαινισμὸν τοῦ ναοῦ τούτου  
 40 καὶ τοῦ ἐν αὐτῷ θυσιαστηρίου  
 41 ποιήσασθαι τὴν καθιέρωσιν  
 42 ἵνα καὶ ἐν τούτῳ εὐλογῶμέν σε  
 43 ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ μυστικαῖς λειτουργίαις  
 44 καὶ τὴν σὴν εὐσπλαγχνίαν διαπαντὸς μεγαλύνομεν  
 45 ναὶ Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν  
 46 ἡ ἐλπίς πάντων τῶν περάτων τῆς γῆς  
 47 ἐπάκουσον ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν δεομένων σου  
 48 καὶ κατάπεμψον τὸ πανάγιόν σου  
 49 καὶ προσκυνητὸν καὶ παντοδύναμον Πνεῦμα  
 50 καὶ ἁγιάσον τὸν οἶκον τοῦτον  
 51 πλήρωσον αὐτὸν φωτὸς αἰδίου  
 52 αἰρέτισαι αὐτὸν εἰς κατοικίαν σὴν  
 53 ποιήσον αὐτὸν τόπον σκηνώματος δόξης σου  
 54 κατακόσμησον αὐτὸν τοῖς θείοις σου χαρίσμασι  
 55 κατάστησον αὐτὸν λιμένα χειμαζομένων  
 56 ἰατρῆιον παθῶν  
 57 καταφύγιον ἀσθενῶν  
 58 δαιμόνων φυγαδευτήριον  
 59 ἐν τῷ εἶναι ὀφθαλμοῦς σου ἀνεωγμένους ἐπ' αὐτὸν

- 60 ἡμέρας καὶ νυκτός  
 61 καὶ τὰ ὦτα σου προσέχοντα εἰς τὴν δέησιν  
 62 τῶν ἐν φόβῳ σου καὶ εὐλαβείᾳ ἐν αὐτῷ εἰσιόντων  
 63 καὶ ἐπικαλουμένων  
 64 τὸ πάντιμον καὶ προσκυνητὸν ὄνομά σου  
 65 ὡς ἂν αἰτήσωνται σὲ / 79 /  
 66 καὶ σὺ εἰσακούσῃ ἐν τῷ οὐρανῷ ἄνω  
 67 καὶ ποιήσῃ καὶ ἰλεως ἔσῃ  
 68 φύλαξον αὐτὸν ἕως τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος ἀσάλευτον  
 69 καὶ τὸ ἐν αὐτῷ θυσιαστήριον ἅγιον ἀγίων ἀνάδειξον  
 70 τῇ δυνάμει καὶ ἐνεργείᾳ τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 71 δόξασον αὐτὸν ὑπὲρ τὸ κατανόμον (4) ἰλαστήριον  
 72 ὥστε τὰς ἐν αὐτῷ τελουμένας ἱερουργίας  
 73 εἰς τὸ ἅγιον καὶ ὑπερουράνιον καὶ νοερὸν σου  
 74 θυσιαστήριον καταντᾶν  
 75 καὶ τὴν χάριν ἡμῖν τῆς σῆς ἀχράντου  
 76 κατακομίζῃ ἐπισκιάσεως θαρροῦμεν γὰρ  
 77 οὐκ εἰς τὴν τῶν ἡμετέρων ἀναξίων χειρῶν ὑπουργίαν  
 78 ἀλλ' εἰς τὴν σὴν ἀφατον ἀγαθότητα.

1 COI αὐτῶν.

2 COI ad οὕτως.

3 sic et COI.

4 κατὰ νόμον COI.

**ded:S): διακονская ектеня**

BES:79 COI:12v

- Μέλλοντος δὲ αὐτοῦ ἀναστῆναι λέγει ὁ ἀρχιδιάκονος·*  
 Ἐπιλαβ' οὐ' σῶσον ἐλέησον' ἀνάστησον καὶ διαφύλαξον» (1).  
 Ὑπὲρ τῆς ἁνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς.  
 Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος». Ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν ὁ δεῖνα καὶ τοῦ ἔργου τῶν  
 χειρῶν αὐτοῦ καὶ τῶν συμπάρωντων αὐτῷ ἱερέων· τοῦ  
 Κυρίου.  
 Ὑπὲρ τοῦ ἁγιασθῆναι τὸν οἶκον τοῦτον καὶ τὸ ἐν αὐτῷ  
 θυσιαστήριον τῇ ἐπιφοιτήσει καὶ δυνάμει καὶ ἐνεργείᾳ  
 τοῦ ἁγίου Πνεύματος· τοῦ.  
 Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων.  
 Ὑπὲρ τῆς πόλεως ταύτης.  
 Ὑπὲρ τοῦ ρυσθῆναι ἡμᾶς.  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης (2) δεσποίνης  
 ἡμῶν Θεοτόκου (3). / 79v /

- 1 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 καὶ ἁγίοις τοῖς ὑπὲρ σοῦ ἀθλήσασι
- 3 τιμίους μάρτυσιν ἐπαναπαύη
- 4 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 5 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

1 κ.δ. om COI.

2 ὑπὲρ εὐλογημένης BES.

3 COI ad καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας καὶ τοῦ ἁγίου οὗ ἐστὶ ὁ ἐγκαινιζόμενος ναός.

**ded:R-3): приготвление воды**

BES:79v COI:13

*Καὶ λεγομένου τοκῦ (1) Ἄμην, εἰσπορεύεται ὁ ἀρχιερεὺς καὶ ἴσταται πρὸ τῆς ἁγίας τραπέζης ἕντρον τὲ λευκὸν λαμβάνων σταυροὺς δι' αὐτοῦ ποιεῖ τρεῖς ἐπ' αὐτῆς· μέσον ἓνα καὶ δύο παρ' ἑκάτερα καὶ οὕτως ἐκ τοῦ θερμηροῦ ἀγγείου βάλλεται χλιαρὸν ὕδωρ εἰς σίτλαν ἢ ἐπιχύτην.*

1 BES et COI τὸ.

**[ded:3]: освящение воды**

BES:79v COI:13

*Τούτῳ δὲ τὴν κεφαλὴν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπικλίνων εὐχεται τάδε·*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἀγιάσας τὰ ρεῖθρα τοῦ Ἰορδάνου
- 3 διὰ τῆς σωτηριώδους σου ἐπιφανείας
- 4 αὐτὸς καὶ νῦν κατάπεμψον τὴν χάριν
- 5 τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 6 καὶ εὐλόγησον τὸ ὕδωρ τοῦτο
- 7 πρὸς ἁγιασμὸν καὶ τελείωσιν τοῦ θυσιαστηρίου τούτου.
- 8 Ὅτι εὐλογητὸς ὑπάρχεις
- 9 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἄμην.

**ded:R-4): ομωvение, помазание и одевание трапезы**

BES:79v COI:13v

Μετὰ δὲ τὴν εὐχὴν ταύτην ἀπὸ τοῦ τοιούτου χλιαροῦ  
ὑδατος τρίτον ἐπιχέει τῇ τραπέζῃ λέγων·

Εἰς τὸ ὄνομα

τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Καὶ διὰ τοῦ νίτρου ταύτην καὶ τοὺς κίονας  
κατασμήχοντες αὐτὸς τέ καὶ οἱ συμπρόντες ἱερεῖς  
ἢ καὶ ἀρχιερεῖς μετὰ σπόγγων ἐκμάσσουσιν  
εἶτα μετὰ λινῶν καθαρῶν ὑφασμάτων οἷα καὶ κατὰ  
τὴν ἁγίαν καὶ / 80 / μεγάλην ἐνεργεῖ πέμπτην εἰς  
ἐκπλυσιν τῆς ἁγίας τραπέζης·

ἢ καὶ μετὰ τῶν ἀντιμηνσίων εἰπέρ εἰσιν·

ἐπιχεομένον· δηλαδὴ καὶ τούτοις ἑτέρου χλιαροῦ  
ὑδατος τοῦ ἀρκοῦντος.

Ἐν ᾧ δὲ καιρῷ τελεῖται ταῦτα λέγεται ψαλμὸς ΠΓ΄·

Ὡς ἀγαπητὰ τὰ σκηνώματά σου Κύριε τῶν δυνάμεων.

Μετὰ δὲ τὴν τελείαν ἐκπλυσιν καὶ ἀπόσμηξιν

δοξάζουσι καὶ λέγει ὁ ἀρχιερεὺς·

Δόξα τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Τῶν δὲ ἱερέων αὐτῶν· που πλησίον τὰ ἀντιμήνυσια

(1) μετατιθέντων

λαμβάνει ὁ ἀρχιερεὺς βίκον (2) οἰνάνθης ἢ οἴνου

πλήρη καὶ τρεῖς ἐξ αὐτοῦ τῇ τραπέζῃ σταυροειδῶς

ἐπιχέων φησί·

Ἐραντιεῖς με ὑσώπῳ καὶ καθαρισθήσομαι \* πλυνεῖς με καὶ  
ὑπὲρ χιόνα λευκαθήσομαι \* ἀκουτιεῖς με ἀγαλλίασιν καὶ  
εὐφροσύνην ἀγαλλιάσονται ὅστέα τεταπεινωμένα.

Τοῦτο δὲ τρίτον εἰπὼν ἐπισυνάπτει καὶ τὰ ἐξῆς τοῦ  
ψαλμοῦ μέχρι τέλους. Καὶ δοξάζων λέγει·

Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε

νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.(3)

Εἶτα λαμβάνων ἀγγεῖον μύρου καθαρῶ

πεπληρωμένον ἢ καὶ ἐλαιομιγοῦς διὰ σπάνιν

τοῦ ἀρχιδιακόνου λέγοντος·

Πρόσχωμεν, ἐπιχέει τῇ τραπέζῃ λεγομένου τοῦ

Ἀλληλούϊα, ὡς ἐπὶ τοῦ βαπτίσματος καὶ ποιεῖ δι’

αὐτοῦ / 80v / σταυροῦς Γ΄ · μέσον ἓνα καὶ δύο

ἐκατέρωθεν.

Ἐπειτα διδοὺς τὸν (4) ἀγγεῖον τῷ προσαγαγόντι  
πᾶσαν ἐπάνωθεν ἀλείφει τὴν τράπεζαν ἀπὸ τῶν

τριῶν σταυρῶν καὶ καθ' ἕκαστον κίονα ποιεῖ  
σταυροὺς τρεῖς ἐν (5) τῷ μέσῳ καὶ τοῖς πλαγίοις.  
Τῶν δὲ ἱερέων πάλιν ἐπιτιθέντων τῇ τραπέζῃ τὰ  
ἀντιμήνια καὶ τούτοις ἐκ τῆς λοιπῆς οἰνάνθης ἢ  
τοῦ οἴνου καὶ ἐκ τοῦ μύρου τὸ ἀρκοῦν ἐπιχειῖ καὶ  
λεγόμενου ψαλμοῦ ΡΛΒ' τοῦ  
Ἴδοὺ δὴ τί καλὸν ἢ τί τερπνόν, ἕως τοῦ τέλους  
δοξάζουσι. Καὶ αὐτὸς φησί·

Δόξα σοι ἅγια τριάς ὁ Θεὸς ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Ἐκμασσομένης δὲ τῆς τραπέζης διὰ τῶν  
ἀντιμηνσίων αὐτὰ μὲν παρὰ τῶν ἱερέων αὐθις  
μετατίθενται

λαμβάνει δὲ ὁ ἀρχιερεὺς τὸ λεγόμενον κατὰ σάρκα  
ὁ ἐστὶ σάβανον (6) καινὸν ἢ λιτὸν ἕφασμα  
παρηρητημένου ἔχον (7) εἰς τὰ τέσσαρα ἄκρα  
σχοίνοὺς λεπτοῦς

οὗ τῇ τραπέζῃ ἐφαπλουμένου δεσμοῦνται οἱ  
σχοίνοι ἢ σταυροειδῶς ὑποκάτωθεν τῆς τραπέζης  
ἢ κατὰ τοὺς κίονας καὶ οὕτω πάλιν ἐπάνωθεν τοῦ  
κατὰ σάρκα τιθένται τὰ ἁγιασθέντα ἀντιμήνια.

Ἐν ὅσῳ δὲ πράττεται ταῦτα λέγεται ψαλμὸς ΡΛΑ'·  
Μνησθητι Κύριε τοῦ Δαβὶδ καὶ πάσης τῆς πραότητος  
αὐτοῦ, ἅπαξ ἢ δις καὶ τοῦ ἔργου τελειουμένου  
| 81 | δοξάζουσι. Καὶ λέγει ὁ ἀρχιερεὺς ταῦτα· (8)

Δόξα τῷ Θεῷ ἡμῶν εἰς τοὺς αἰῶνας.

Μετὰ δὲ ταῦτα νιπτόμενος τὰς χεῖρας  
μαντηλίῳ τε καινῷ ταύτας ἐκμάσσω  
λαμβάνει τὸ ἄπλωμα ἧτοι τὴν ἐπένδυσιν τῆς  
τραπέζης

ἧς παρ' αὐτοῦ ἐφαπλουμένης λέγεται ψαλμὸς ρΒ'·  
Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν εὐπρέπειαν ἐνεδύσατο,  
ἅπαξ ἢ δις καὶ τρίς \* καὶ οὕτω δοξάζουσι.

Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, ἐπιδίδοται τῷ ἀρχιερεῖ  
θυμιατήριον καὶ αὐτοῦ θυμιῶντος τὴν ἅγιαν  
τράπεζαν καὶ τὸ ἱερατεῖον καὶ τὸν ναὸν ὅλον  
λέγεται ψαλμὸς ΚΕ'·

Κρίνον μοι Κύριε ὅτι ἐγὼ ἐν ἀκακίᾳ μου ἐπορεύθην,  
ἅπαξ ἢ πολλάκις.

Εἰς δὲ τῶν συμπρόντων ἱερέων ἢ καὶ ἀρχιερέων  
ὄπισθεν ἐπακολουθεῖ βαστάζων τὸ τοῦ μύρου  
ἄγγειον καὶ ποιεῖ σταυροὺς ἐξ αὐτοῦ καθ' ἕκαστον  
κίονα καὶ πεσσὸν (9) τοῦ ναοῦ.

*Συμπληρουμένων δὲ τῆς τε θυμιάσεως καὶ τοῦ  
ψαλμοῦ δοξάζουσι.*

- 1 ἀντιμήσια COI : ἀντιμήσια BES так везде.  
2 COI βῆκον.  
3 COI ad Ἀμήν.  
4 BES τῷ.  
5 COI ad τε.  
6 σαβανὸν COI.  
7 sic COI : BES ἔχων.  
8 τ. om COI.  
9 COI πισσὸν.

**[ded:4]: молитва 1-я перед трапезой**  
BES:81 COI:15

*Καὶ τοῦ διακόνου τὴν εἰθισμένην συναπτὴν  
ποιούντος καὶ μετὰ τὸ  
Ἀντιλαβοῦ, λέγοντος·  
Τῆς παναγίας ἀχράντου καὶ τοῦ ἀγίου, τοῦδε οὐ  
ἐστὶν ὁ ἐγκαινιζόμενος ναὸς  
ὁ ἀρχιερεὺς πρὸ τῆς ἀγίας ἐστῶς τραπέζης καὶ  
γόνυ μὴ κλίνων εὐχεται οὕτω·*

- 1 **Κ**ύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς  
2 ὁ τὴν ἀγίαν σου ἐκκλησίαν ἀρρήτῳ σοφίᾳ θεμελιώσας  
3 /81v/ καὶ ἀντίτυπον  
4 τῆς ἀγγελικῆς ἐν οὐρανῷ λειτουργίας  
5 τὴν τῆς ἱερωσύνης τάξιν ἐπὶ τῆς γῆς συστησάμενος  
6 σὺ Δέσποτα μεγαλόδωρε  
7 πρόσδεξαι καὶ νῦν δεομένους ἡμᾶς  
8 οὐχ ὡς ἀξίους ὄντας περὶ τηλικούτων αἰτεῖν  
9 ἀλλ' ἵνα τὸ ὑπερβάλλον δεχθῆ τῆς σῆς ἀγαθότητος  
10 οὐ γὰρ ἐπαύσω  
11 τὸ ἀνθρώπινον γένος πολυτρόπως εὐεργετῶν  
12 κεφάλαιον δὲ ἡμῖν ἐδωρήσω τῶν εὐεργεσιῶν  
13 τὴν ἐν σαρκὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ παρουσίαν  
14 ὃς ἐπὶ γῆς ὄφθεις  
15 καὶ λάμπας τοῖς ἐν σκότει φῶς σωτηρίας  
16 ἀνήνεγκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν θυσίαν  
17 καὶ γέγονε τοῦ κόσμου παντὸς ἰλαστήριον  
18 κοινωνοὺς ἡμᾶς τῆς ἰδίας ἀναστάσεως ποιησάμενος  
19 καὶ ἀναληφθεὶς εἰς οὐρανοὺς  
20 ἐνέδυσσε τοὺς ἑαυτοῦ μαθητὰς καὶ ἀποστόλους

21 καθὼς ἐπηγγείλατο δύναμιν ἐξ ὕψους  
 22 ἥτις ἐστὶ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον  
 23 τὸ προσκυνητὸν καὶ παντοδύναμον  
 24 τὸ ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς ἐκπορευόμενον  
 25 δι' οὗ γενόμενοι δυνατοὶ ἐν ἔργῳ καὶ λόγῳ  
 26 βάπτισμα παρέδωκαν νίοθεσίας  
 27 ἐκκλησίας ἀνέστησαν ἵδρυσαν θυσιαστήρια  
 28 ἱερῶ / 82 / σύνης ἔθεντο κανόνας καὶ νόμους  
 29 ὧν ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ κατέχοντες τὴν παράδοσιν  
 30 προσπίπτομέν σοι τῷ αἰωνίῳ Θεῷ  
 31 καὶ δεόμεθά σου εὐσπλαγχνε  
 32 τὸν πρὸς σὴν ὑμνωδίαν οἰκοδομηθέντα τοῦτον ναὸν  
 33 τῆς θείας σου πλήρωσον δόξης  
 34 καὶ τὸ ἐν αὐτῷ παγὲν θυσιαστήριον  
 35 ἅγιον ἀγίων ἀνάδειξον  
 36 ὥστε ἡμᾶς παρεστῶτας αὐτῷ  
 37 ὡς τῷ φρικτῷ τῆς βασιλείας σου θρόνῳ  
 38 ἀκατακρίτως λατρεύειν σοι  
 39 δεήσεις ὑπὲρ ἡμῶν καὶ τοῦ λαοῦ σου παντὸς  
 40 ἀναπέμποντας  
 41 καὶ τὴν ἀναίμακτον θυσίαν  
 42 τῇ σῇ προσφέροντας ἀγαθότητι  
 43 εἰς ἐκουσίῳν καὶ ἀκουσίῳν ἁμαρτημάτων συγχώρησιν  
 44 εἰς κυβέρνησιν βίου  
 45 εἰς ἀγαθῆς πολιτείας κατόρθωσιν  
 46 εἰς ἐκπλήρωσιν πάσης δικαιοσύνης.  
 47 Ὅτι εὐλόγηταί σου τὸ πανάγιον ὄνομα  
 48 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 49 νῦν (καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν  
 COI).

**[ded:5]: главопреклонная молитва**

BES:82 COI:15v

см.ниже: [alt:1]: BES:87 COI:20v и [alt:2]: BES:88 COI:21v

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λέγει·*  
*Εἰρήνη πᾶσι, καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·*  
*Τὰς κεφαλὰς, εὐχεται οὕτως·*

1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε  
 2 ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων  
 3 ὅτι ἦν ἐξέχεας χάριν ἐπὶ τοὺς ἁγίους σου ἀποστόλους  
 4 καὶ τοὺς ὀσίους ἡμῶν πατέρας

- 5 ἠξίωσας διὰ τὴν πολ / 82ν / λὴν σου φιλανθρωπίαν  
 6 καὶ μέχρις ἡμῶν  
 7 τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ ἀχρείων σου δούλων ἐκτείνει  
 8 διὸ δεόμεθά σου Δέσποτα πολυέλεε  
 9 πλήρωσον δόξης καὶ ἁγιασμοῦ καὶ χάριτος  
 10 τὸ θυσιαστήριόν σου τοῦτο  
 11 ὥστε μεταποιήσθαι  
 12 τὰς ἐν αὐτῷ προσφερομένας σοι ἀναιμάκτους θυσίας  
 13 εἰς τὸ ἀχραντὸν σῶμα καὶ τὸ τίμιον αἷμα  
 14 τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 15 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 16 πρὸς σωτηρίαν παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 17 καὶ τῆς ἡμῶν ἀναξιότητος.  
 18 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 19 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν  
 20 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 21 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λέγει ὁ διάκονος·*

*Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν.*

*Καὶ τελειοῦται πᾶσα ἡ ἀκολουθία.*

**ded:R-5): зажигание свечей**

BES:82ν COI:16

*Μετὰ δὲ ταῦτα κομίζεται τῷ ἀρχιερεὶ κανδήλα καινὴ  
 καὶ μολιβίς καὶ θρυαλλίς καὶ ἔλαιον  
 καὶ αὐτὸς οἰκείαις χερσὶ πληρῶν ἐλαίου τὴν κανδήλα  
 καὶ ἀνάπτων τὴν θρυαλλίδα  
 ταύτην ἀποτίθουσιν ἐν τῷ θυσιαστηρίῳ  
 καὶ λοιπὸν ἀποτιθέμενος τό τε σάβανον καὶ τὰ  
 μαντήλια καὶ πᾶσαν τὴν ἀρχιερατικὴν στολὴν  
 ἐπιτρέπει τοῖς (1) ἐκκλησιαστικοῖς ὑπηρέταις  
 εἰσαγαγεῖν κανδήλας καὶ κηροῦς καὶ πάντα τὸν τοῦ  
 ναοῦ κόσμον.  
 Ἐν ὅσῳ δὲ τελεῖται ταῦτα μικρὸν / 83 / αὐτὸς  
 ἀναπαύεται.*

1 τοῖς COI : BES τῆς.



**ded:R-6): πpιrOTOBλEHIЯ K πEPEHCENHIIO MOIЦEЙ**  
 BES:83 COI:16

*Kαι εἶπεp δύνaται κατ' αὐτὴν ἐκεῖνην τὴν ἡμέpαν  
 τελεῖωσαι τὴν ὄλην καθιέρωσιν καὶ τὸν ἐγκαινισμὸν  
 τοῦ ναοῦ·*

*πάλιν τὰ τῆς ἀρχιεpατείας ἅπαντα περιβάλλεται  
 ἄμφια καὶ ἄπεισιν ἅμα τοῖς ἱερεῦσι καὶ τῷ λοιπῷ  
 κλήρῳ καὶ τῷ λαῷ εἰς τὸν ἕτερον ναὸν ἐν ᾧ τὰ  
 μαρτυρικὰ προαπετέθη λείψανα.*

*Εἰ δὲ τοῦτο ποιῆσαι κατ' ἐκεῖνην ἀδυνατεῖ τὴν  
 ἡμέpαν ὑποχωρεῖ μὲν αὐτός.*

*Γίνεται δὲ καὶ αὐθις λυχνικὸν καὶ παννυχίς καὶ  
 ὄρθρος εἰς τὸν ναὸν τὸν ὑποδειξάμενον τὰ λείψανα  
 τῶν μαρτύρων.*

*Τῇ δὲ ἐξῆς ὁ ἀρχιεpεύς ἐκεῖ παραγίνεται σὺν ἅμα  
 τῷ κλήρῳ καὶ τῷ λαῷ.*

**[ded:6]: MOΛITBA 1-Я ΠEPEHCENHIЯ MOIЦEЙ**  
 BES:83 COI:16v

*Kαὶ τοῦ διακόνου ποιούντος εὐχὴν συναπτὴν  
 τpισαγίου αὐτὸς εὐχεται ταῦτα·*

- 1 **Κ**ύpιε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ πιστὸς ἐν τοῖς λόγοις σου
- 3 καὶ ἀψευδὴς ἐν ταῖς ἐπαγγελίαις σου
- 4 ὁ χαρισάμενος τοῖς ἀγίοις σου μάρτυσι
- 5 τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἀγωνίσασθαι
- 6 καὶ τὸν δρόμον τῆς εὐσεβείας τελέσαι
- 7 καὶ τὴν πίστιν τῆς ἀληθοῦς ὁμολογίας φυλάξαι
- 8 αὐτὸς Δέσποτα πανάγιε
- 9 ταῖς αὐτῶν ἰκεσίαις παρακλήθητι
- 10 καὶ χάρισαι ἡμῖν τοῖς ἀναξίοις σου δούλοις
- 11 μέρος καὶ κλῆρον ἔχειν μετ' αὐτῶν
- 12 ἵνα μιμηταὶ αὐτῶν γενόμενοι κατὰ / 83v / ξιωθῶμεν
- 13 καὶ τῶν ἀποκειμένων αὐτοῖς ἀγαθῶν.
- 14 Ἐλέει καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 15 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 16 (σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 17 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**[ded:7]: μολιτβα γλαβοπρεκλοννια**  
 ΒΕΣ:83ν COI:17

Μετὰ δὲ τὸ Ἄμῆν, ἐκφωνεῖ τὸ  
 Εἰρήνη πᾶσι, καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·  
 Τὰς κεφαλὰς, εὐχεται οὕτως·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 πρεσβείαις τῆς ἀγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου
- 3 καὶ πάντων τῶν ἀγίων σου
- 4 τὰ ἔργα τῶν χειρῶν ἡμῶν
- 5 τῶν ἀναξίων σου δούλων κατεύθυνον
- 6 καὶ ἐν πᾶσιν εὐαρεστεῖν ἡμᾶς
- 7 τῇ σῇ ἀγαθότητι καταξίωσον.
- 8 Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου
- 9 εὐλογημένον καὶ (δεδοξασμένον
- 10 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου COI).

**ded:R-7): перенесение мощей**  
 ΒΕΣ:83ν COI:17

Καὶ μετὰ τὸ Ἄμῆν, αἶρει τὰ λείψανα ἐπὶ τῆς ἑαυτοῦ  
 κεφαλῆς μετὰ τοῦ ἀγίου δίσκου  
 καὶ προπορευομένων τῶν τε ἱερέων ἢ καὶ ἀρχιερέων  
 καὶ τοῦ κλήρου καὶ τοῦ λαοῦ τροπᾶριον» λιτανευτικὸν  
 οἱ ψάλλται λέγουσιν εἰς ἤχον Γ´ τόδε·  
 Ὁ ἐν τῇ πέτρᾳ τῆς πίστεως οἰκοδομήσας τὴν  
 ἐκκλησίαν σου ἀγαθέ \* ἐν αὐτῇ κατεύθυνον τὰς  
 ἰκεσίας ἡμῶν \* καὶ πρόσδεξαι λαὸν ἐν πίστει βοῶντα  
 σοι· σῶσον ἡμᾶς ὁ Θεὸς ἡμῶν \* σῶσον ἡμᾶς.  
 Ὅτε δὲ πλησιάσουσι τῷ καθιερωμένῳ ναῷ  
 ψάλλουσι τό·  
 Δόξα σοι Χριστέ ὁ Θεὸς ἀποστόλων καύχημα.  
 Καὶ ἡνίκα φθάσουσιν εἰς τὴν μέσσην» (1) τοῦ ναοῦ  
 πύλην κεκλεισμένην οὔσαν  
 μετὰ καὶ τῶν λοιπῶν / 84 / ἐκφωνεῖ ὁ ἀρχιερεὺς·  
 Εὐλογητὸς εἶ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε  
 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς (αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἄμῆν COI).  
 Καὶ τιθέντος αὐτοῦ τὸν δίσκον εἰς τράπεζαν» ἐπὶ  
 τοῦτο ἡτοιμασμένην» οἱ μὲν ψάλλται κατὰ τὸ σχῆμα  
 τῶν ἐγκαινίων ψάλλουσι τό·  
 Ἄρατε πύλας.

1 sic COI.

[ded:8]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 1-Υ ΒΧΟΔΑ ΜΟΨΕΥ**  
 ΒΕΣ:84 ΟΟΙ:17ν

*Ο δὲ ἀρχιερεὺς λέγει πρὸ τῆς συνήθους εὐχῆς τῆς  
 εἰσόδου τὴν εὐχὴν ταύτην·*

- 1 **Ο** Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 2 ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας
- 3 ὁ διὰ τοῦ καταπετάσματος τῆς σαρκὸς αὐτοῦ
- 4 ἐγκαινίσας ἡμῖν τῆς τῶν πρωτοτόκων ἐκκλησίας
- 5 τῶν ἐν οὐρανοῖς ἀπογεγραμμένων τὴν εἴσοδον
- 6 ἔνθα ἦχος ἑορταζόντων καὶ φωνὴ ἀγαλλιᾶσεως
- 7 αὐτὸς Δέσποτα φιλόθρωπε (1)
- 8 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς
- 9 τοὺς ἀμαρτωλοὺς καὶ ἀναξίους δούλους σου
- 10 τὸν ἐγκαινισμόν ἑορτάζοντας
- 11 τοῦ σεβασμίου ναοῦ τοῦ ἁγίου *τουδε*
- 12 εἰς σύμβολον τῆς ἁγιωτάτης σου ἐκκλησίας
- 13 τουτέστιν (2) αὐτοῦ τοῦ σκήνους ἡμῶν
- 14 ὅπερ καὶ ναόν σου
- 15 καὶ μέλη Χριστοῦ σου
- 16 διὰ τοῦ πανευφήμου ἀποστόλου Παύλου
- 17 ὀνομάσαι κατηξίωσας
- 18 καὶ τοῦτον στερέωσον μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος
- 19 ἀσάλευτον καὶ δεδοξασμένον ἐν σοί
- 20 καὶ ἀξίωσον ἡμᾶς
- 21 ἐν / 84ν / αὐτῷ αἰνέσεις καὶ δοξολογίας
- 22 ἀκαταγνώστους προσάγειν τῇ δόξῃ σου
- 23 καὶ τῷ μονογενεῖ σου Ὑῖῳ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστῷ
- 24 καὶ τῷ ἁγίῳ σου Πνεύματι
- 25 ἐν ἐπιγνώσει καὶ πάσῃ αἰσθήσει
- 26 καὶ προσκυνούντάς σε ἐν φόβῳ σου
- 27 τῶν θείων ἀξίους δειχθῆναι οἰκτιρμῶν
- 28 εὐπροσδέκτους τε τῇ σῇ ἀγαθότητι
- 29 γενέσθαι τὰς δεήσεις ταύτας
- 30 τὰς ὑπὲρ ἡμῶν καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 31 τῇ ἀφάτῳ σου εὐσπλαγχνία προσαγομένας.
- 32 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας ἀχράντου δεσποίνης ἡμῶν
- 33 Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας.
- 34 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 35 καὶ ἐν ἁγίοις ἐπαναπαύῃ
- 36 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 37 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Ὑῖῳ ΟΟΙ).

1 COI φ.Δ.  
2 COI τούτεστιν.

**ded:R-8): рубрика о самой молитве в храмовом празднике**  
BES:84v COI:18

*Ἡ δὲ αὐτὴ εὐχὴ λέγεται καὶ εἰς ἐγκαίμια ναοῦ  
παντὸς ἁγίου· μικρὸν τοῦ ἀρχιερέως ἐναλλάττοντος·  
καὶ ἀντὶ τοῦ εἰπεῖν·*

Τὸν ἐγκαινισμὸν ἐορτάζοντας τοῦ σεβασμίου ναοῦ,  
λέγοντος·

Τὴν ἀνάμνησιν ἐορτάζοντας τοῦ ἐγκαινισμοῦ τοῦ σεβασμίου  
ναοῦ.

*Λέγεται δὲ καὶ εἰς ἐγκαίμια ναοῦ τῆς Θεοτόκου·  
ὀλίγον τοῦ ἀρχιερέως πάλιν ἐναλλάσσοντος· καὶ ἀντὶ  
τοῦ εἰπεῖν·*

Τοῦ σεβασμίου ναοῦ τοῦ ἁγίου τοῦδε,  
λέγοντος·

Τοῦ σεβασμίου ναοῦ τῆς ἁγίας ἀχράντου δεσποίνης ἡμῶν  
Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας.

**[CHR:] : молитва входа**  
BES:85 COI:18

*Μετὰ δὲ τὸ Ἄμην, εὐθὺς ἐπιφέρει τὴν  
εἰ / 85 / θισμένην εὐχὴν τῆς εἰσόδου (1) ἔχουσιν  
οὕτως·*

- 1 Κύριε (2) ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ καταστήσας ἐν οὐρανοῖς
- 3 τάγματα καὶ στρατιὰς ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων
- 4 εἰς λειτουργίαν τῆς σῆς δόξης
- 5 ποιήσον σὺν τῇ εἰσόδῳ ἡμῶν
- 6 εἴσοδον ἁγίων ἀγγέλων γενέσθαι
- 7 συλλειτουργούντων ἡμῖν
- 8 καὶ συνδοξολογούντων τὴν σὴν ἀγαθότητα.
- 9 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 10 τῷ (Πατρὶ COI).

1 COI τ.εἰσ.εὐχ.  
2 COI Δέσποτα Κύριε.

**ded:R-9): положение мощей**

BES:85 COI:18v

Καὶ παρ' αὐτὰ (1) πάλιν ἐπιτίθησι τὰ λείψανα μετὰ τοῦ δίσκου τῇ ἑαυτοῦ κεφαλῇ σφραγιζομένων δὲ παρ' αὐτοῦ τῶν πυλῶν καὶ ἀνοιγομένων καὶ πάντων μετὰ τὴν ἀνοιξιν εἰσερχομένων δοξάζουσιν οἱ ψάλται καὶ λέγουσι· Ὡς τοῦ ἄνω στερεώματος.

Τούτου δὲ ψαλλομένου τὰ σεβάσματα λείψανα παρὰ τοῦ ἀρχιερέως εἰς τὴν ἡτοιμασμένην αὐτοῖς ἀποτίθεται θήκην· εἴτε κατὰ τὸ ἔδαφος μεταξὺ τῶν πρὸς ἀνατολὰς κίωνων εἴγε τὴν τράπεζαν ὑπερείδουσι κίονες· εἴτε βωμοῦ ταύτην βαστάζοντος κατὰ τὸ μέσον (2) αὐτοῦ μέρος· τὸ πρὸς τὸ σύνθρονον·

μύρον δὲ τούτοις τοῦ ἀρχιερέως ἐπιχέοντος ἐπιτίθεται παρ' αὐτοῦ τὸ πῶμα τῇ θήκῃ καὶ κατασφαλίζονται (3) πάντοθεν αἱ τούτου ἀρμογαὶ διὰ κηρομαστίχης ἢ γύψου ἢ καὶ μολύβδου.

1 sic COI : BES παραυτά.

2 sic COI : BES в сокращ.

3 sic COI.

**[ded:9): молитва положения мощей**

BES:85 COI:18v

Καὶ λέγει καθ' ἑαυτὸν ὁ ἀρχιερεὺς τὴν εὐχὴν ταύτην· | 85v |

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ καὶ ταύτην τὴν δόξαν
- 3 τοῖς ὑπὲρ σου ἀθλήσασιν ἁγίοις μάρτυσι δωρησάμενος
- 4 τὸ σπείρεσθαι ἐν πάσῃ τῇ γῆ τὰ λείψανα αὐτῶν
- 5 ἐν τοῖς ἁγίοις οἴκοις σου
- 6 καὶ καρποὺς ἰαμάτων βλαστάνειν
- 7 αὐτὸς Δέσποτα
- 8 πάντων τῶν ἀγαθῶν χορηγὸς ὑπάρχων
- 9 πρεσβείαις τῶν ἁγίων
- 10 ὧν εὐδόκησας τὴν ἀπόθεσιν τῶν λειψάνων
- 11 ἐν τούτῳ τῷ σεπτῷ οἴκῳ σου γενέσθαι
- 12 ἀξίωσον ἡμᾶς ἀκατακρίτως

- 13 τὴν ἀναίμακτόν σοι προσενεγκεῖν ἐν αὐτῷ θυσίαν  
 14 καὶ δώρησαι ἡμῖν  
 15 πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα ἀντάμειψιν  
 16 παρέχων καὶ ἐν τούτῳ τοῖς ἀθλήσασιν  
 17 ὑπὲρ τοῦ ἁγίου ὀνόματός σου  
 18 τὸ θαυματουργεῖν δι' αὐτῶν πρὸς ἡμετέραν σωτηρίαν.  
 19 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις (καὶ ἡ δόξα  
 20 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 21 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**ded:R-10): литургия и поднятие антиминсов**  
 BES:85v COI:19

*Καὶ εὐθὺς οἱ ψάλται δοξάζοντες ἐπισυνάπτουσι τὸ  
 τρισάγιον καὶ πᾶσα ἡ θεία μυσταγωγία πληροῦται  
 κατὰ τὴν τῶν ἐγκαινίων ἀκολουθίαν.*

*Μεχρι δὲ συμπληρώσεως ἡμερῶν Ζ' καθ' ἑκάστην  
 ἐν τῷ τοιούτῳ ναῷ λειτουργία τελεῖται τῶν  
 ἀντιμηνσίων ὑποκειμένων τῷ τῆς ἁγίας τραπέζης  
 ἀπλώματι.*

*Μετὰ δὲ τὴν ἑβδόμην αἴρονται τὰ ἀντιμήνια καὶ  
 λοιπὸν ἱεουργία / 86 / καὶ χωρὶς ἀντιμηνσίου  
 γίνεται ἐν τούτῳ διὰ τὸ εἶναι αὐτὸν καθιερωμένον.  
 Ἰστέον δὲ ὅτι τὰ ἀντιμήνια πρὸ τῆς καθιερώσεως  
 κόπτονται καὶ ράπτονται καὶ πλύνονται· μετὰ γὰρ  
 τὸ ἁγιασθῆναι οὐδὲν εἰς αὐτὰ πράττεται τοιοῦτον  
 ἀλλὰ μόνον ἐπιγράφονται οὕτως·*

Θυσιαστήριον τοῦ ἁγίου τοῦδε ἱεουργηθὲν ὑπὸ τοῦ δεῖνος  
 (1) μητροπολίτου ἢ ἐπισκόπου τῆσδε τῆς πόλεως μηνὶ τῷ  
 δεῖνικι (2) ἐν ἔτι τῷδε).

(COI ad Eὶ δὲ ἐν τῇ πόλει γέγονται προστίθεται·  
 Ἐπὶ δεῖνος τοῦ ἀγιωτάτου καὶ οἰκουμεικοῦ  
 πατριάρχου μηνὶ τῷ δεῖνικι).

1 sic COI : BES τουδεῖνος.

2 sic COI.

## Глава XLVII

b47 = c03

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ СДВИНУТОЙ ТРАПЕЗЫ

alt:R-1): рубрика восстановления трапезы

BES:86 COI:19v

Τάξις γινομένη ἐπὶ σαλευθείσης ἁγίας τραπέζης·  
 (1) Ὅποταν μέλλη ἡ σαλευθείσα τῆς ἁγίας τοῦ Θεοῦ  
 ἐκκλησίας τράπεζα καθιδρυθῆναι· πρὸ τῆς θείας  
 λειτουργίας εὐτρεπίζεται παρὰ τῶν ἐπιτηδείως  
 ἐχόντων πρὸς τοῦτο κηρομαστίχη μετὰ τετριμμένου  
 μαρμάρου ἐν χύτρα καινῇ διὰ τὸ εἶναι τὴν παλαιὰν  
 κηρομαστίχην τῆς σαλευθείσης τραπέζης· ξηρὰν καὶ  
 μὴ δύνασθαι πάλιν αὐτὴν ἐν ταύτῃ κατασχεθῆναι.  
 Καὶ τῆς ἁγίας τραπέζης αἰρομένης καὶ κάτω  
 τιθεμένης· εἰ μὲν φυλάττονται τὰ τοῦ ἐνθρονισμοῦ  
 χαρτῖα ἐν τοῖς κίοσι σῶα καὶ ὑγιῆ μένουσιν οὕτως  
 εἰ δὲ διεφθάρησαν ἐναλλάττονται· λαμβάνοντες γὰρ  
 οἱ εἰς ταῦτα τεταγμένοι χαρτίον ἀπὸ τριτακίου  
 διπλοῦσιν αὐτὸ | 86v | εἰς δύο καθὰ καὶ ἐν τῷ  
 ἐνθρονισμῷ οὐκ ἐπ' ἴσης (2) ἀλλὰ τὸ μὲν ἔσωθεν  
 μέρος ὀλίγον· τὸ δὲ ἔξωθεν πλεῖον· ὥστε ὑπερέχειν  
 ἑκάστου κίονος ἓνα δάκτυλον  
 καὶ μετὰ σφηκώματος· δεσμοῦσιν ἄνω τρίτον καὶ  
 κάτω τρίτον καὶ οὕτως ἀντιστρέφοντες μιγνύουσι τὰ  
 δύο ἄρκα τοῦ σφηκώματος καὶ συνδέουσιν ὥστε  
 ἔμπροσθεν ἀποτελεῖσθαι σταυρὸν ἐν μέσῳ τῶν δύο  
 δεσμῶν.  
 Εἴτα διὰ τοῦ τετριμμένου μαρμάρου γυρόθεν τὰ  
 χαρτῖα κατασφαλίζονται ὡς ἂν μὴ ἡ κηρομαστίχη  
 ἐκρυῆ κάτω διὰ τινος ὀπῆς.  
 Καὶ οὕτω τῆς λειτουργίας ἀρχομένης καὶ τῆς  
 εἰσόδου τοῦ ἀρχιερέως γινομένης κομίζεται ἡ  
 κηρομαστίχη ζέουσα καὶ ἐπιχείται τοῖς κίοσιν ἕως  
 τοῦ πληρωθῆναι τὴν χεῖλωσιν  
 μικρὸν δὲ αὐτῆς ψυχρανθείσης ἐπιλαμβάνονται τῆς  
 ἁγίας τραπέζης ὃ τε ἀρχιερεὺς καὶ οἱ συμπρόντες  
 αὐτῷ ἱερεῖς καὶ ἕτεροί τινες εἴπερ εἴη μεγάλη  
 καὶ τιθέασιν αὐτὴν ἐπὶ τῶν κίωνων ψάλλοντες τὸν  
 ΡΜΑ ᾠδα μὲν τὸ  
 Ὑψώσω σε ὁ Θεὸς μου ὁ βασιλεὺς μου.

*Καὶ τούτου πληρωμένου ἐν τῷ ξέεσθαι τὴν  
κηρομαστίχην καὶ σπογγίζεσθαι τὴν θάλασσαν  
ψάλλουσι καὶ τὸν ΚΒ΄ ψαλμὸν τὸ  
Κύριος ποιμαίνει μέ.  
Καὶ μετὰ τὸ καὶ αὐτὸν πληρῶσαι δοξάζοντες  
λέγουσιν·*

Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε / 87 /

νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. (Ἀμήν COI).

*Καὶ πιέζουσι ταῖς χερσὶ τὴν τράπεζαν ὥστε  
συναρμοσθῆναι ταύτην καλῶς  
ἔπειτα λαμβάνων θυμιατήριον ὁ ἀρχιερεὺς θυμῆ  
κυκλόθεν αὐτήν.*

1 σαλειθείση ἀγία τραπέζη COI.

2 sic et COI.

**alt:S-1): диаконская ектеня**

BES:87 COI:20

*Καὶ οὕτως ἔπροσθεν ἰσταμένου αὐτοῦ λέγεται παρὰ  
τοῦ διακόνου συναπτῆ· (1)*

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τῆς ἄνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς.

Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν ὁ δέεινας καὶ τοῦ ἔργου τῶν  
χειρῶν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τοῦ ἀγιασθῆναι τὸν οἶκον τοῦτον καὶ τὴν ἐν αὐτῷ  
θείαν τράπεζαν καθιδρυθῆναι τῇ ἐπιφοιτήσει καὶ δυνάμει  
καὶ ἐνεργείᾳ τοῦ ἀγίου Πνεύματος· (2) δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων.

Ἐπὲρ τῆς πόλεως ταύτης πάσης (3).

Ἐπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.

Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης (4) καὶ τοῦ ἀγίου  
οὗ ἐστὶν ναός.

1 COI ad οὕτως.

2 BES COI omm Τοῦ Κυρίου.

3 π.: καὶ πάσης πόλεως COI.

4 COI ad δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου.



**[alt:1]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΟΣΤΑΝΟΒΛΕΝΙΑ ΣΔΒΙΝΥΤΟΪ ΤΡΑΠΕΖΥ**

BES:87 COI:20v

см.выше: [ded:5]: BES:82 COI:15v и ниже: [alt:2]: BES:88 COI:21v

*Ἐν ὄσῳ δὲ λέγει τὴν συναπτὴν ὁ διάκονος ποιεῖ ὁ  
ἀρχιερεὺς εὐχὴν τὴν ἐπὶ σαλευθείσῃ ἀγίᾳ τραπέζῃ·  
(1)*

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε
- 2 ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων
- 3 τῷ τὴν σὴν χάριν ἐκχέαντι
- 4 ἐπὶ τοὺς ἀγίους σου ἀποστόλους
- 5 καὶ τοὺς ὀσίους ἡμῶν πατέρας
- 6 ὅτι ἠξίωσας διὰ τὴν πολλὴν σου φιλανθρωπίαν
- 7 καὶ μέχρις ἡμῶν
- 8 τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ ἀναξίων δούλων σου ταύτην ἐκτείνειν
- 9 καὶ δεόμεθα σου Δέσποτα πολυέλεε
- 10 πλήρωσον (2) δόξης καὶ ἀγιασμοῦ καὶ χάριτος
- 11 τὸ ἄ / **87v** / γιαστήριον σου τοῦτο
- 12 εἰς τὸ μεταποιεῖσθαι τὰς ἐν αὐτῷ
- 13 προσφερομένας σοι ἀναιμάκτους θυσίας
- 14 τοῦ ἀχράντου σώματος καὶ τοῦ τιμίου αἵματος
- 15 τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 16 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 17 πρὸς σωτηρίαν παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 18 καὶ τῆς ἡμῶν ἀναξιότητος.
- 19 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 20 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 21 τῷ (Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι
- 22 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς COI).

*Καὶ τοῦ λαοῦ τὸ Ἄμην λέγοντος ἄρχονται οἱ ψάλται  
τοῦ τρισαγίου καὶ τελεῖται καθεξῆς ἡ ἀκολουθία πᾶσα  
τῆς (3) λειτουργίας.*

---

1 COI ad καὶ φησί.

2 sic COI : BES πλήρων vel πλήρων.

3 COI ad ἱερᾶς.

**alt:R-2): чин иной восстановления сдвинутой трапезы**  
 BES:87v COI:21

\* Ἄλλη τάξις γινομένη ἐπὶ σαλευθείσης ἁγίας τραπέζης · (1) Πρὸ τῆς ἀρχῆς τῆς θείας λειτουργίας ἀποστέλλεται εἴτε λιθοξόος εἴτε χρυσοχόος καὶ τοὺς σαλευθέντας κίονας οἷς βαστάζεται ἡ ἁγία τράπεζα ἀποπογγίζει καὶ κοιτάζει πρὸς τοὺς ἰδίους τόπους (2) καὶ μετὰ τοῦτο γεμίζει τὰς ἀρμονίας τὰς σαλευθείσας κηρομαστίχην εἴτε μετ' ἐργαλείου τινὸς εἴτε μαλάσσωσιν αὐτὴν ὡς κηρὸν εἴτε ἄλλως ὡς ἂν ἐγχωρεῖ (3) · εἶτα περιτίθησι ξυλοχαρτίᾳ καὶ δεσμεῖ αὐτὰ μετὰ σφηκωμάτων καινῶν πρὸς παραφύλαξιν τῆς κηρομαστίχης καὶ τούτων γενομένων εἰσέρχεται ὁ ἀρχιερεὺς ἅμα τοῖς πρεσβυτέροις καὶ διακόνοις καὶ ἴσταται ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης.

1 σαλευθείση ἁγία τραπέζη COI.

2 sic COI.

3 ἐγχωρεῖ COI.

**alt:S-2): диаконская ектеня**  
 BES:87v COI:21

Καὶ λέγοντος τοῦ ἀρχidiaκόνου τὸ  
 Εὐλόγησον δέσποτα, ἐκφωκνεῖ · (1)

- 1 Εὐλογημένη ἡ βασιλεία
- 2 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ (τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 3 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI). / 88 /  
 Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λέγει ὁ ἀρχidiaκόνος συναπτὴν  
 τοιαύτην (2)

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τῆς ἄνωθεν εἰρήνης καί.

Ἐπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.

Ἐπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου.

Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε καὶ τοῦ ἔργου τῶν  
 χειρῶν αὐτοῦ τοῦ Κυρίου.

Ἐκτενέστερον ὑπὲρ αὐτοῦ καὶ τῶν συμπαρόντων  
 αὐτῷ ἱερέων τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τοῦ ἁγιασθῆναι τὸν οἶκον τούτον καὶ τὸ ἐν αὐτῷ  
 θυσιαστήριον καὶ τὴν σαλευθείσαν τράπεζαν τῇ

ἐπιφοκίτῃσει καὶ δυνάμει καὶ ἐνεργείᾳ τοῦ ἁγίου  
 Πνεύματος· τοῦ (2) Κυρίου (3).  
 Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων καὶ φιλοχρίστου.  
 Ὑπὲρ τοῦ συμπολεμήσαι.  
 Ὑπὲρ τῆς πόλεως ταύτης.(4)  
 Ὑπερ εὐκρασίας ἀέρων < > εὐφορίας>.  
 Ὑπὲρ πλεόντων ὁδοιπορούντων>.  
 Ὑπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.  
 Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν χριστιανῶν. (5)  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης> δεσποίνης ἡμῶν.  
 (6)

1 sic COI, ad αὐτός.

2 τ. om COI.

3 COI ad δεηθῶμεν>.

4 COI ad καὶ πάσης.

5 χριστιανῶν : χρηζόντων τῆς παρὰ τοῦ Κυρίου βοηθείας  
 COI.

6 COI ad Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας καὶ τοῦ ἁγίου οὐ  
 ἔστιν ἡ σαλευθείσα τράπεζα μετὰ πάντων τῶν ἁγίων.

[alt:2]: МОЛИТВА ВОССТАНОВЛЕНИЯ СДВИНУТОЙ ТРАПЕЗЫ

BES:88 COI:21v

cf.supra: [ded:5]: BES:82 COI:15v et [alt:1]: BES:87 COI:20v

*Οὕτω τῆς συναπτῆς παρὰ τοῦ ἀρχidiaκόνου  
 γινομένης ποιεῖ ὁ ἀρχιερεὺς τὴν εὐχὴν ταύτην·*

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε
- 2 ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων
- 3 ὅτι ἦν ἐξέχεας χάριν ἐπὶ τοὺς ἁγίους σου ἀποστόλους
- 4 καὶ τοὺς ὀσίους ἡμῶν πατέρας
- 5 ἠξίωσας διὰ τὴν πολλὴν σου φιλιθρωπίαν
- 6 καταπέμψαι καὶ μέχρις ἡμῶν
- 7 τῶν ἁμαρτωλῶν καὶ ἀναξίων δούλων σου
- 8 τοῦ ἐκτεῖναι χεῖρας ἡμῶν ἐπὶ τὴν σὴν ἁγίαν τράπεζαν
- 9 εἰς τὸ ταύτην στερεὰν ἀποκαταστήσαι
- 10 πρὸς τὸ λειτουργεῖν σοι τῷ μόνῳ ἄνακτι Κυρίῳ
- 11 καὶ δεόμεθά σου / 88v / πολυεύσπλαχνε Κύριε
- 12 ἀνυμνοῦντες καὶ προσκυνοῦντες σε ἅγιε ἁγίων
- 13 πλήρωσον δόξης καὶ ἁγιασμοῦ καὶ χάριτος
- 14 τὸ θυσιαστήριόν σου εἰς τὸ μεταποιεῖσθαι
- 15 τὰς ἐν τούτῳ προσφερομένας σοι ἀναιμάκτους θυσίας

- 16 καὶ ἐν αὐτῷ τὸ ἄχραντον σῶμα καὶ τὸ τίμιον αἷμα  
 17 τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 18 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 19 προτιθέμεθα (1) ἀγιάζειν  
 20 τοὺς πιστῶς αὐτῶν μεταλαμβάνοντας.  
 21 Σὺ γὰρ εἶ ὁ ἀγιασμὸς ἡμῶν  
 22 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 23 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι  
 24 νῦν COI).

-----  
 1 COI προτιθέμενα.

[alt:3]: οτιπυστ  
 BES:88v COI:22

*Καὶ τοῦ (1) ἀρχidiaκόνου λέγοντος τό·  
 Ἐν εἰρήνῃ προέλθετε, τῶν δὲ λοιπῶν ἀποκρινομένων  
 τό· Ἐν ὀνόματι Κυρίου,  
 ἐπεύχεται ὁ ἀρχιερεὺς οὕτω·*

- 1 **Χ**ριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν  
 2 τῇ πρεσβείᾳ τῆς παναχράντου αὐτοῦ μητρὸς  
 3 καὶ τοῦ ἀγίου ἐν ᾧ γίνεται ἡ ἀκολουθία  
 4 καὶ πάντων αὐτοῦ τῶν ἀγίων  
 5 ἐλεήσει καὶ σώσει τὰς ψυχὰς ἡμῶν  
 6 ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος.  
*Καὶ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἀκολουθίας  
 εἰσέρχεται ὁ ἀρχιερεὺς εἰς τὸ διακονικὸν καὶ  
 ἀναπαύεται καὶ ὅτε ὁ καιρὸς ἔλθῃ τῆς θείας  
 μυσταγωγίας εἰς τῶν πρεσβυτέρων καὶ εἰς τῶν  
 διακόνων λαμβάνουσιν καιρὸν  
 καὶ ψαλλομένων τῶν ἀντιφώνων εἰσοδεύει ὁ  
 ἀρχιερεὺς καὶ γίνεται τελεία λειτουργία.*

-----  
 1 COI ad μὲν.

## Γλαβα XLVIII

b48 = c117

## OTKPIYTIE OCKBEPHEHHOΓO EPETIKAMI XPA MA

[ape:1]: moλιtβα 1-я ockβepheHHoro epetikaми xpa ma

BES:89 COI:118 cf.EBE:198v

Εὐχὴ εἰς ἀνοίξια ἐκκλησίας ὑπὸ αἰρετικῶν  
βεβηλωθείσης *Νικηφόρου πατριάρχου*.

- 1 Ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων
- 2 ὁ θρόνον ἔχων τὸν οὐρανὸν <> τὴν δὲ γῆν ὑποπόδιον
- 3 ὁ ἀντίτυπα τοῦ οὐρανοῦ σκηνώματός σου
- 4 τοὺς ἀγίους τούτους οἴκους ἀναδείξας
- 5 εἰς κατασκήνωσιν τῆς ἀγίας δόξης σου
- 6 ἡμῶν δὲ τῶν ἀμαρτωλῶν καταφύγιον μέγα
- 7 καὶ λιμένα θέμενος (1)
- 8 σωτήριον πρὸς ἴλασμόν τῶν (2) πλημμελημάτων ἡμῶν
- 9 καὶ παντὸς ῥύπου ψυχικοῦ καὶ σωματικοῦ καθάρσιον
- 10 διὰ τῆς ἐπιτελουμένης ἐν αὐτοῖς
- 11 θείας καὶ ἀναιμάκτου θυσίας
- 12 δυσωποῦμεν σὲ τὸν ἀγαθὸν Θεὸν ἡμῶν
- 13 γενοῦ ἡμῖν ἴλεως τοῖς ἀναξίοις
- 14 προσδεχόμενος ἡμᾶς
- 15 καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ ἐντεύξει ἡμῶν
- 16 πίστει γὰρ ἀδιστάκτῳ προσερχόμεθα
- 17 οὐκ εἰς τὴν ἀναξιότητα ἡμῶν ἀποβλέποντες
- 18 ἀλλ' εἰς τὴν σὴν θαρροῦντες ἐπιείκειαν
- 19 καὶ τῆς φιλανθρωπίας σου τὸ ἀμέτρητον
- 20 ὁμολογεῖν δὲ ἄξιον
- 21 ὅτι τὰ σὰ χαρίσματα ὡς ἀληθῶς ἀμεταμέλητα
- 22 καὶ ἡ χύσις τῆς δωρεᾶς τοῦ παναγίου Πνεύματος
- 23 ἀνελάττωτος διὰ τὸ πλῆθος δὲ τῶν ἀμαρτιῶν ἡμῶν
- 24 συνεχώρησας παρὰ τῶν / 89v / ἀθετησάντων
- 25 τὴν σωτήριον οἰκονομίαν
- 26 τοῦ μονογενοῦς σου (3) Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν
- 27 δι' ἧς εὐδόκησας ἐν τῷ παρελθόντι χρόνῳ
- 28 τοὺς θεῖους καὶ ἱεροὺς σου χραιθῆναι
- 29 καὶ βεβηλωθῆναι ναοὺς
- 30 ἀλλὰ δεόμεθα τῆς σῆς ἀμνησικακοῦ εὐσπλαγχνίας
- 31 κλῖνον τὸ οὖς σου καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν
- 32 ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν

- 33 καὶ ἐν ταύτῃ τῇ ὥρᾳ  
 34 ἐν ἧ ἐπικαλούμεθα τὴν ἀνέκφραστον σου φιλανθρωπίαν  
 35 καὶ ἀνάδειξον τὸν οἶκον τοῦτον τῇ ἐπιφοιτήσῃ  
 36 τοῦ ζωαρχικοῦ καὶ καινοποιοῦ σου Πνεύματος  
 37 καὶ νῦν οἰκητήριον τοῦ παναγίου σου ὀνόματος  
 38 ναὸν ἅγιόν σου καὶ σκήνωμα δόξης σου  
 39 τόπον καταπαύσεως  
 40 κιβωτὸν ἀγιασμάτων σου  
 41 λελαμπρυσμένον τῷ φωτὶ τοῦ προσώπου σου  
 42 τὴν ἀρχαίαν εὐκομίαν καὶ εὐπρέπειαν ἀμφιενύμενον (4)  
 43 καὶ τὴν ἄφθονόν σου χάριν καταπλουτιζόμενον  
 44 τοῦ ἀμέμπτως ἐπιτελεῖσθαι τῆς ἀγιαστίας ἐν αὐτῷ  
 45 τὰ θεῖα μυστήρια  
 46 καὶ εἴτι μολυσμοῦ καὶ κηλίδος  
 47 παρὰ τῶν αἵρετιζόντων δυσσεβῶν  
 48 τῶν τολμησάντων βεβήλους καὶ ἀνοσίους χεῖρας  
 49 θράσεως αὐτῷ ἐπαφεῖναι προστέτριπται  
 50 αὐτὸς Δέσποτα καθάρισον / 90 /  
 51 καὶ ὑψωσον πάλιν τὴν δόξαν αὐτοῦ  
 52 καὶ ἀνάστησον τὰ κατεσκαμμένα σου θυσιαστήρια  
 53 καὶ περιποίησαι τὰ καθαιρεθέντα ἅγια σου  
 54 ὁ ἀναστήσας τὴν σκηνὴν Δάβιδ τὴν πεπτωκυῖαν  
 55 καὶ ἀνοικοδομήσας τὰ πεπτωκότα αὐτῆς  
 56 καὶ τὰ κατεσκαμμένα ἀνορθώσας  
 57 τήρησον αὐτὸν ἀπὸ πάσης προσβολῆς ἐναντίας  
 58 ἀνεπηρέαστον καὶ ἀνέπαφον κραταίωσον  
 59 μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος ἀκλόνητον  
 60 καὶ πᾶσαν τὴν ἐκκλησίαν σου  
 61 διαμένειν εὐδόκησον ἀκατάσειστον  
 62 ἅγισον δὲ καὶ ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς  
 63 καὶ ἀπόσμηξον πάντα ῥύπον καὶ σπῖλον  
 64 ψυχικόν τε καὶ σωματικόν  
 65 ἐξ ἁμαρτίας ἡμῖν ἐπερχόμενον  
 66 καὶ ἐν τῇ πίστει τῇ εἰς σὲ στήριξον  
 67 καὶ ἐν τῇ ἀγάπῃ κραταίωσον  
 68 καὶ ἐν τῇ ἐλπίδι βεβαίωσον  
 69 καὶ τὸν φόβον σου ἐνίδρυσον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν  
 70 καὶ ἀνοιξον ἡμῖν σπλάγχνα οἰκτιρμῶν φιλανθρωπίας σου  
 71 καὶ χάρισαι τὴν εἰς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων σου εἴσοδον  
 72 καταξιῶν ἐπιστάσιαν ἁγίων καὶ μακαρίων δυνάμεων  
 73 / 90v / παραγενέσθαι  
 74 καὶ συνεισελθεῖν τοῖς δούλοις σου  
 75 χειραγωγοῦσαν ἡμᾶς

- 76 καὶ φωτίζουσιν ἡμῶν τὸ ἡγεμονικόν  
 77 ἵνα ἐν καθαρῷ συνειδῶτι καὶ νῶ ἀνεπιθολώτῳ  
 78 ἐπιβαίνοντες ἐν ναῶ ἀγίῳ σου  
 79 προσκυνήσωμεν ἐν ταῖς αὐλαῖς σου Κύριε  
 80 καὶ ἀποδώσωμεν τὰς εὐχὰς ἡμῶν δεκτὰς  
 81 ἐπὶ τὸ ἅγιον καὶ ὑπερουράνιον σου θυσιαστήριον  
 82 τὰς μυστικὰς λατρείας καὶ πνευματικὰς μυσταγωγίας  
 83 σοι προσφέροντες.  
 84 Χάριτι καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 85 καὶ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 86 μεθ' οὗ σοὶ πρέπει δόξα ἅμα τῷ ἀγίῳ (5) Πνεύματι  
 87 (νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 λιμένα θέμενος : λιμενος COI (ΕΒΕ κακ ΒΕS).

2 τῶν om COI (τακ ΕΒΕ).

3 σου om COI (τακ ΕΒΕ).

4 ἀμφιεννύμενον COI ΕΒΕ.

5 COI ad καὶ ζωοποιῶ σου.

[αρ:2]: **МОЛИТВА ИНАЯ ОСКВЕРНЕННОГО ЕРЕТИКАМИ ХРАМА**  
 ΒΕS:90v COI:119v cf.ΕΒΕ:201

Εὐχή ἐτέρα εἰς τὸ αὐτὸ *Ταρασίου πατριάρχου*

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 δυσωποῦμέν σε τὸν ἴλεων καὶ εὐμενῆ  
 3 ἐπὶ ταῖς ἀμαρτίαις ἡμῶν  
 4 εἰσάκουσον τῆς δεήσεως τῶν δούλων σου  
 5 καὶ εἴ τις ἐξ αἰρετικῆς ἐγχειρήσεως  
 6 προσετρίβη μώμησις τῷ ἀγίῳ σου θυσιαστηρίῳ  
 7 περίελε ταύτην ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος  
 8 ὅπως ἀκατακρίτως παριστάμενοι  
 9 κατενώπιον τῆς ἀγίας δόξης σου  
 10 λειτουργεῖν ἐν αὐτῷ  
 11 καὶ προσφέρειν σοὶ τὰς ἀναιμάκτους θυσίας  
 12 τῆς ἀληθινῆς ἡμῶν λατρείας καταξιωθῶμεν / 91 /  
 13 καὶ τυχεῖν τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν  
 14 ὧν ἠτοίμασας τοῖς ἀγαπῶσί σε Κύριε.  
 15 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἀγιασμὸς ἡμῶν  
 16 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 17 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι  
 18 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

[аре:3]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΣΚΒΕΡΝΗΝΗΟΥ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΩΝ ΤΟΝ ΧΡΑΜΑ**  
 BES:91 COI:120 cf.EBE:201

Εὐχή ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ βεβηλωθέντος (1) ὑπὸ  
 ἔθνικῶν·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸν ναὸν τοῦτον ἀναδείξας κατοικητήριον σὸν
- 3 διὰ τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ζῶποιοῦ σου Πνεύματος
- 4 ἐν τῷ τιμίῳ χρίσματι
- 5 τῷ ἀγιάσαντι προφήτας καὶ ἀποστόλους
- 6 εἶτα διὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν
- 7 βεβηλωθῆναι συγχωρήσας αὐτὸν
- 8 καὶ τὸ πανάμωμόν σου χρανθῆναι θυσιαστήριον
- 9 παρὰ τῶν ἀθέων ἔθνικῶν
- 10 οἷς τὸ πολυῦμητον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομα
- 11 τῆς σῆς οὐ γινώσκεται δόξης
- 12 αὐτὸς πάλιν ἰλέψω προσδεχόμενος ἡμᾶς ὄμματι
- 13 μετὰ πίστεως προσερχομένους εἰλικρινοῦς
- 14 καὶ τὰς ἡμετέρας ἐξομολογουμένους ἀμαρτίας
- 15 ἐν ἐπιγνώσει καὶ μετανοίᾳ
- 16 θυσίας τε καθαρὰς καὶ ἀναιμάκτους
- 17 ἀναφέρειν ἐν τούτῳ σοὶ θέλοντας
- 18 ἀπόσμηξον (2) αὐτὸν τῆς ἐπιτριβείσης κηλίδος
- 19 καὶ τῆς προτέρας ἔμπλεων ἀνάδειξον καθαρότητος
- 20 (COI EBE add ὡς μόνος ὢν αὐτοκαθαρότης)
- 21 καὶ οὐσιώδης ἀγιωσύνη
- 22 μόνος τε δυνάμενος ἀγιάζειν
- 23 τοὺς ἐπιστρέφοντας / 91v / καρδίαν ἐπὶ σέ
- 24 καὶ καθαρίζειν ὀλοτελῶς ἡμᾶς
- 25 ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς
- 26 καὶ παντὸς ἐνδοιασμοῦ καὶ ἀμφιβολίας.
- 27 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν
- 28 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 29 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ (Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 30 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 sic COI : βεβηλωθέντα BES.

2 ἀπόσμηξον COI.



**[ape:3-bis]: варианты той же молитвы**  
 BES:91v COI:120v cf.EBE:202

*Λέγεται δὲ ἡ αὐτὴ εὐχὴ καὶ ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ ὑπὸ  
 αἰρετικῶν καθυβρισθέντος  
 ἐναλλάττοντος μικρὸν τοῦ ἀρχιερέως ἀπὸ τοῦ·*

Παρά τῶν ἀθέων ἐθνικῶν,

*ἄχρι τοῦ·*

Δόξης, καὶ λέγοντος οὕτω·

Παρά τῶν ἑκταραξάντων καὶ σχισάντων τὴν σὴν ἐκκλησίαν  
 ἐν ἀθετήσει καὶ ὕβρει τῶν ἀχράντων εὐαγγελίων καὶ (1)

ἀποστολικῶν καὶ πατρικῶν καὶ κανονικῶν παραδόσεων,

*εἶτα ἐπισυνάπτοντος τὰ ἐξῆς ἀπὸ τοῦ·*

Αὐτὸς πάλιν.

---

1 COI EBE add τῶν.

## Глава XLIX

b49 = c118

## ОТКРЫТИЕ ОСКВЕРНЕННОГО УБИЙСТВОМ ХРАМА

[аре:4]: молитва оскверненного смертью храма

BES:91v COI:120v cf.EBE:202

Εὐχή λεγομένη ἐν τῇ εἰσόδῳ πρὸ τῆς συνήθους  
ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ ἐν ᾧ συνέβη θανεῖν ἄνθρωπος (1)  
βιαίως· (2)

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ πολλὴν καὶ ἄφατον ἀγαθότητα
- 3 καταξιώσας ὀνομασθῆναι τὸν ναὸν τόνδε
- 4 τῆς σῆς ἀπροσίτου καὶ ἀπεριγράπτου σκηνώμα δόξης
- 5 διὰ τῆς τοῦ παναγίου καὶ ζωοποιοῦ σου Πνεύματος
- 6 ἐνεργείας ἁγιασθέντα
- 7 νῦν δὲ διὰ τὴν τῶν ἡμετέρων ἁμαρτημάτων πληθὺν
- 8 παραχωρήσας μολυνθῆναι τοῦτον
- 9 ὑπὸ συμπτώματος βιαίου θανάτου γεγονότος
- 10 εἰς ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα πλα /92/ σθέντα σὴν
- 11 ἐξ ἐπιφροσύνης τοῦ ἀπαρχῆς (3) ἀνθρωποκτόνου διαβόλου
- 12 αὐτὸς πάλιν διὰ τὸ πολὺ καὶ ἀμέτρητον ἔλεός σου
- 13 τὴν ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν καὶ ἀχρείων σου δούλων
- 14 αἴτησιν προσδεχόμενος
- 15 ἐξ εἰλικρινοῦς προσαγομένην σοι πίστεως
- 16 καθάρισον τὸν οἶκον τοῦτον καὶ τὸ ἐν αὐτῷ θυσιαστήριον
- 17 διὰ τῆς ἐπιφοιτήσεως τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 18 καὶ τὴν προτέραν αὐτῷ χάριν ἐγκαίμισον
- 19 εἰς δοξολογίαν ἀπρόσκοπον
- 20 εἰς προσφορὰν εὐπρόσδεκτον
- 21 τῆς ἀναιμάκτου σου θυσίας
- 22 εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 23 ναὶ Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 24 ὁ μόνος φύσει καθαρὸς καὶ πανάγιος
- 25 ὁ ἁγιάζων πάντα τῷ λόγῳ σου
- 26 καὶ ἡμᾶς τοὺς ἐν ὅλῃ καρδίᾳ ζητοῦντάς σε καθαρίζων
- 27 ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος
- 28 καὶ διαλογισμῶν ἀμφιβόλων
- 29 καὶ συνειδήσεως δισταζούσης.
- 30 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν
- 31 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν

- 32 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 33 νῦν καὶ δεῖ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 ἄνθρωπον COI EBE.

2 cf.COI:5v (index): Καὶ ἐρμηνεία ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ ᾧ συνέβη  
 θανεῖν ἄνθρωπον βιαίως ἢ ζῶον ἄλογον καὶ ἀκάθαρτον  
 ἔθανεν ἢ ἐγέννησεν εὐχή Α'.

3 ἀπ' ἀρχῆς COI.

**[ape:4-bis]: варианты окверненного животногоми храма**  
 BES:92 COI:121 cf.EBE:203

*Λέγεται δὲ ἡ τοιαύτη εὐχή καὶ ἐπὶ ἀνοίξει ναοῦ  
 ἐν ᾧ ζῶον ἄλογον καὶ κατὰ τὸν πάλαι νόμον  
 ἀκάθαρτον καὶ ἄθυτον ἢ ἔθανεν ἢ ἐγέννησεν  
 ἐναλλάττοντος μικρὸν / 92v / τοῦ ἀρχιερέως  
 ἀπὸ τοῦ·*

Ἵπὸ συμπτώματος βιαίου θανάτου,  
*μέχρι·*

Τοῦ ἀπαρχῆς ἀνθρωποκτόνου διαβόλου, καὶ λέγοντος ἐπὶ μὲν  
*τοῦ διαφωνήσαντος ἀλόγου οὕτω·*

Παραχωρήσας μολυνθῆναι τοῦτον ἐξ ἐπηρείας διαβολικῆς  
 ἀλόγου θανάτῳ ζῶου καὶ (1) κατὰ τὸν πάλαι σὸν ἅγιον  
 νόμον ἀθύτου καὶ ἀκαθάρτου,  
*εἶτα ἐπιφέροντος τό·*

Αὐτὸς πάλιν, καὶ τὰ ἐξῆς.

*Ἐπὶ δὲ τοῦ γεννήσαντος οὕτω·*

Παραχωρήσας μολυνθῆναι τοῦτον ἐξ ἐπηρείας διαβολικῆς  
 ἀλόγου γεννήσει ζῶου κατὰ τὸν πάλαι σὸν ἅγιον νόμον  
 ἀθύτου καὶ ἀκαθάρτου,

*εἶτα ἐπιφέροντος τό·*

Αὐτὸς πάλιν, καὶ τὰ ἐξῆς.

1 καὶ omm COI EBE.

Глава L  
b50 = c132

## ΠΡΙΝΗΤΙΕ ΕΒΡΕΕΒ

**B1/Π:R-1): правило принятия евреев**

BES:92v (GOA:282) COI:145v cf.EBE:240v OCP-83:68 KMI:49 ISL1:249

Πῶς δεῖ δέχεσθαι τὸν ἐξ Ἑβραίων τῆ τῶν  
 χριστιανῶν πίστει προσερχόμενον·  
 Ἐξαγορεύειν αὐτὸν χρή καὶ θριαμβεύειν πᾶν ἔθνος (1)  
 ἑβραϊκὸν κἀντεῦθεν δεικνύειν ὡς ἐξ ὅλης καρδίας  
 καὶ πίστεως εἰλικρινοῦς χριστιανῆσαι ἠθέλησε  
 καὶ ἀποτάσσεσθαι μὲν φανερώς ἐπ' ἐκκλησίας πάση  
 τῆ Ἰουδαϊκῆ θρησκείᾳ  
 τοῦ ἱερέως δηλαδὴ πρωτέρου λέγοντος καὶ αὐτοῦ  
 ἀποκρινομένου καταστίχον (2)  
 ἢ τοῦ ἀναδόχου αὐτοῦ | 93 | εἴπερ ὑπάρχει παιδίον.

1 GOA: ἔθνος.

2 κατὰ στίχον COI.

**B1/Π:A): отречение от еврейского исповедания**

BES:93 (GOA:282) COI:145v cf.EBE:240v OCP-83:68 KMI:49 ISL1:249

Ἡ δὲ ἀπόταξις ἐστὶ αὕτη· (1)

- 1 Ἀποτάσσομαι πᾶσι τοῖς ἑβραϊκοῖς ἔθεσι
- 2 καὶ τοῖς ἐπιτηδεύμασι καὶ τοῖς νομίμοις
- 3 καὶ τοῖς ἀζύμοις καὶ τῆ θυσίᾳ τοῦ ἀμνοῦ
- 4 καὶ τοῖς σάλπιγξι καὶ ταῖς σκηνοπηγίαις
- 5 καὶ ταῖς λοιπαῖς ἀπάσαις ἑορταῖς τῶν ἑβραίων
- 6 καὶ ταῖς θυσίαις καὶ ταῖς προσευχαῖς
- 7 καὶ τοῖς ῥαντισμοῖς καὶ τοῖς καθαρισμοῖς
- 8 καὶ τοῖς ἀγνισμοῖς καὶ τοῖς ἰλασμοῖς
- 9 καὶ ταῖς νηστεῖαις καὶ ταῖς νεομηνίαις
- 10 καὶ τοῖς σαββάτοις καὶ ταῖς γοητεῖαις
- 11 καὶ ταῖς ἐπῳδαῖς καὶ τοῖς περιάμμασι
- 12 καὶ τοῖς φυλακτηρίοις καὶ ταῖς συναγωγαῖς
- 13 καὶ τοῖς βρώμασι καὶ τοῖς πόμασι τῶν Ἰουδαίων
- 14 καὶ ἀπλῶς ἀποτάσσομαι παντὶ Ἰουδαϊκῷ πράγματι
- 15 καὶ νομίμῳ καὶ ἔθει καὶ ἐπιτηδεύματι
- 16 καὶ ἐπὶ πᾶσιν ἀποτάσσομαι τῷ ἐν σχήματι τοῦ Χριστοῦ

- 17 προσδοκωμένῳ παρὰ τῶν Ἰουδαίων ἀντιχρίστῳ.  
 18 Καὶ συντάσσομαι τῷ ἀληθινῷ Χριστῷ καὶ Θεῷ  
 19 καὶ πιστεύω εἰς Πατέρα καὶ Υἱὸν καὶ ἅγιον Πνεῦμα  
 20 τὴν ἀγίαν καὶ ὁμοούσιον καὶ ἀχώριστον τριάδα  
 21 καὶ τὴν ἕνσαρκον οἰκονομίαν  
 22 καὶ πρὸς ἀνθρώπους ἐπιδημίαν / 93v /  
 23 αὐτοῦ τοῦ Θεοῦ λόγου  
 24 τοῦ τῆς ἀγίας τριάδος ἐνὸς  
 25 ὁμολογῶν κατὰ ἀληθείαν ἄνθρωπον αὐτὸν γενέσθαι  
 26 πείθομαι μὴ ἐκστάντα τῆς οἰκείας θεότητος  
 27 καὶ τὴν κατὰ σάρκα τοῦτον τεκοῦσαν  
 28 ἀγίαν παρθένον Μαρίαν  
 29 κυρίως καὶ ἀληθῶς Θεοτόκον εἶναι πιστεύω καὶ λέγω  
 30 καὶ τὸν σεβάσμιον τοῦ Χριστοῦ σταυρὸν  
 31 καὶ τὰς ἱεράς εἰκόνας  
 32 καὶ δέχομαι καὶ τιμῶ καὶ προσκυνῶ καὶ ἀσπάζομαι  
 33 καὶ οὕτως ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ καρδίας  
 34 καὶ πίστεως ἀληθοῦς  
 35 προσέρχομαι τῇ πίστει τῶν χριστιανῶν.  
 36 Εἰ δὲ μεθ' ὑποκρίσεως καὶ δόλου ταῦτα φημί  
 37 καὶ οὐκ ἐκ πίστεως ὀλοψύχου  
 38 καὶ καρδίας τὸν Χριστὸν ἀγαπώσης  
 39 ἀλλ' ἄρτι μὲν σχηματίζομαι γίνεσθαι χριστιανός  
 40 ὕστερον δὲ θελήσω ἀρνήσασθαι  
 41 καὶ πρὸς τὴν Ἰουδαϊκὴν ὑποστρέψαι πάλιν θρησκείαν  
 42 ἢ εὐρεθῶ συνεσθίων τοῖς Ἰουδαίοις καὶ συνεορτάζων  
 43 ἢ συνομιλῶν αὐτοῖς λάθρα  
 44 καὶ τὸν χριστιανισμὸν διαβάλλων  
 45 καὶ οὐχὶ μᾶλλον φανερώς ἐλέγχω τούτους (2)  
 46 καὶ ἀθετῶ τὴν ματαίαν πίστιν αὐτῶν  
 47 νῦν μὲν ἔλθοι ἐπ' ἐμὲ ὁ τρόμος τοῦ Κάιν  
 48 καὶ ἡ λέπρα τοῦ Γιεζῆ  
 49 πρὸς τῷ καὶ ταῖς ποιναῖς τῶν / 94 / πολιτικῶν νόμων  
 50 εἶναι με ὑπεύθυνον  
 51 κατὰ δὲ τὸν μέλλοντα αἰῶνα  
 52 εἴη μοι ἀνάθεμα καὶ κατάθεμα  
 53 καὶ ἡ ψυχὴ μου ταχθεῖη  
 54 μετὰ τοῦ Σατανᾶ καὶ τῶν δαιμόνων.

---

 1 τοιαύτη COI.

2 τούτοις COI.

**Β1/Π:R-2): начало оглашения евреев**

BES:94 (GOA:283) COI:146v cf.EBE:242 OCP-83:69 KMI:51 ISL1:252

*Ταῦτα τοῦ προσερχομένου λέγοντος ἐπ' ἐκκλησίας  
 ποιούμεν αὐτὸν χριστιανὸν  
 εἶτ' οὖν ἠγοούμεθα ὡς χριστιανὸν ἀβάπτιστον  
 οἷα τυχόν ἐστι τὰ τῶν χριστιανῶν παιδία  
 τὰ μέλλοντα βαπτίζεσθαι.  
 Τῇ δὲ δευτέρᾳ ἡμέρᾳ τοῖς κατηχομένοις  
 συναριθμοῦμεν λέγοντες ἐπ' αὐτῷ τὴν εὐχὴν ἣν ἐπὶ  
 τῶν κατηχομένων παίδων φαμέν  
 καὶ τῇ ἡξῆς χρώμεθα ταῖς τῶν ἐξορκισμῶν εὐχαῖς  
 καὶ οὕτως ἀκολουθῶς ἐπιτελοῦμεν πάντα τὰ ἐπὶ τῷ  
 βαπτίσματι νενομισμένα.*

см.ПРИЛОЖЕНИЕ 1-е ЕВΧΟΛΟΓΙΕВ СТРАТИГИЯ (с133) И АФИН

**С6): другое отречение**

cf.COI:147-151v EBE:242-247v OCP-83:71-72 MAJ:58 KMI:52 ISL1:252

*Ἐκθεσις ἀκριβεστέρα περὶ τοῦ πῶς δεῖ δέχεσθαι τὸν ἐξ Ἑβραίων  
 τῇ τῶν χριστιανῶν πίστει προσερχόμενον.  
 Ἐξαγορεύειν αὐτὸν χρὴ πρότερον καὶ θριαμβεύειν [...]  
 Ὅ δεῖνα ὁ ἐξ Ἑβραίων σήμερον προσιῶν τῇ πίστει [...]  
 καὶ ἡ ψυχὴ μου ταχθεῖη μετὰ τοῦ Σατανᾶ καὶ τῶν δαιμόνων.*

см.ПРИЛОЖЕНИЕ 2-е ЕВΧΟΛΟΓΙΑ СТРАТИГИЯ (с134)

**С7): слово о евреях**

cf.COI:151v-164v OCP-83:73 MAJ:65

*Λόγος (1) διαλαμβάνων ὅτι οὐ χρὴ ταχέως [...]  
 καὶ τέως ὅσον ἐφ' ἡμῖν ὁ τοιοῦτος ἤδη καθήρηται.*

1 cf.COI:6v (по указателю): Γρηγορίου τῆς Νικαίας.

см.также:

с130: ПРИНІЯТІЕ МЕЛЪХИСЕДЕКИТОВ И АФИНГАНОВ : MAJ:45

с131: ПРИНІЯТІЕ САРАЦЫН : KMI:54 ISL1:256 MAJ:50

Глава LI  
b51 = c119

ПРИНЯТИЕ ЕРЕТИКОВ ЧЕРЕЗ ПОМАЗАНИЕ

**C1:R-1):** *кого принять через мнропомазание*

BES:94 (GOA:694) COI:121v cf.EBE:223v OCP-83:53 KMI:33 ISL1:233

Ἐκ τοῦ εὐχολογίου τοῦ πατριαρχικοῦ ὅπως χρή δέχεσθαι τοὺς ἀπὸ αἵρέσεων ἐν τῇ ἀγίᾳ τοῦ Θεοῦ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ· (1)

Ἄρειανούς μὲν

καὶ Μακεδονιανούς ἤγουν Πνευματομάχους  
καὶ Σαββατιανούς (2) τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς

Καθαροὺς

καὶ Τεσσαρεσκαίδεκατίτας ἤγουν Τετραδίτας

καὶ Ἀπολιναριστὰς

δεχόμεθα διδόντας λιβέλλους καὶ ἀναθεματίζοντας

σὺν τῇ ἰδίᾳ αἵρέσει καὶ πᾶσαν ἄλλην αἵρεσιν μὴ  
φρονούσαν ὡς φρονεῖ ἡ ἀγία τοῦ Θεοῦ καθολικὴ  
I 94v I καὶ ἀποστολικὴ ἐκκλησία· (3)

Προηγούμενως μέντοι (4) χρή ἡνίκα μέλλουσι

προσάγεσθαι τῇ ὀρθῇ πίστει

νηστεύειν αὐτοὺς ἡμέρας I ἢ (5) IE'

καὶ σχολάζειν ταῖς εὐχαῖς πρώτας καὶ δείλης  
μανθάνοντας ψαλμοὺς» (6) ὡς κατηχουμένους

καὶ τότε ἀξιούσθαι τῆς ὀρθοδόξου πίστεως.

1 Ἐκ τοῦ εὐχολογίου...ἐκκλησία : COI Τὰ περὶ τῶν αἵρέσεων·  
"Ὅπως χρή δέχεσθαι τοὺς ἀπὸ αἵρέσεων τῇ ἀγίᾳ τοῦ Θεοῦ  
καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ προσερχομένους· Περὶ τῶν  
ὀφειλόντων χρισθῆναι μύρω. Cf.COI:5v (в указателе Peri  
τῶν ὀφειλόντων χρισθῆναι μύρον ἀπὸ πάσης αἵρέσεως  
ἐρμηνεῖα καὶ εὐχαὶ B' .

2 COI ad καὶ Ναβατιανοὺς.

3 COI ad σφραγιζομένους ἤτοι χρωμένους τῷ ἀγίῳ μύρῳ.

4 τοι om COI.

5 COI ad καὶ.

6 COI ad καὶ τὸ ἅγιον σύμβολον.

**C1:A): общая анафема от всякой ереси**

BES:94v (GOA:694) COI:122 cf.EBE:224 OCP-83:54 KMI:34 ISL1:234

*Ἰσθησι δὲ ἕκαστον αὐτῶν ὁ ἱερεὺς ἔμπροσθεν τῆς  
ἀγίας κολυμβήθρας καὶ λέγει αὐτῷ ταῦτα· (1)*

Εἰπέ·

- 1 Ἄνάθεμα (2) τῷ δεῖνι
  - 2 καὶ τοῖς δόγμασιν αὐτοῦ
  - 3 καὶ τοῖς συνευδοκοῦσιν αὐτῷ
  - 4 καὶ τοῖς φρονούσιν τὰ αὐτοῦ
  - 5 ἀποτάσσομαι γὰρ αὐτῷ καὶ παντὶ αἰρετικῷ δόγματι.
  - 6 Καὶ πιστεύω εἰς τὴν ἀγίαν καὶ ὁμοούσιον τριάδα
  - 7 κατὰ τὴν ἔκθεσιν τῶν ἀγίων πατέρων
  - 8 τῶν ὀρθοτομησάντων τὸν λόγον τῆς ἀληθείας.  
*Καὶ ἀποκρίνεται πρὸς ἕκαστον» (3) ὁ  
μετερχόμενος.  
Καὶ λοιπὸν ἐρωτᾷ αὐτὸν τρίτον ὁ ἱερεὺς· (4)*
- Πιστεύεις εἰς τὴν ἀγίαν καὶ ὁμοούσιον τριάδα;  
*καὶ ἀποκρίνεται· (5)*  
Πιστεύω. (6)

1 αὐτῷ ταῦτα om COI.

2 COI ad Ἀρείφ τῷ λέγοντι κτίσμα εἶναι τὸν τοῦ Θεοῦ Υἱὸν ἢ.

3 sic COI : ἕκαστα BES.

4 ἐρωτᾷ...ἱερεὺς : ἐπάγει ὁ ἱερεὺς τρίτον καὶ λέγει COI.

5 ἀποκρίνεται : λέγει ὁ μετερχόμενος COI.

6 COI ad Ἐὰν δὲ μὴ αἶδε λαλῆσαι ὁ ἀνάδοχος αὐτοῦ ἢ ἐρμηνεύς ὑπακούει καὶ λέγει τὸ ἅγιον σύμβολον ὁ ἱερεὺς καὶ ἀποκρίνεται κατὰ στίχον.

**[C1:1]: молитва 1-я перед мнропомазанием**

BES:94v (GOA:695) COI:122 cf.EBE:224 OCP-83:54 KMI:35 ISL1:235

*Καὶ ἐπικλίνοντος τοῦ μετερχομένου τὴν κεφαλὴν  
ποιεῖ ὁ ἱερεὺς εὐχὴν· (1)*

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν
- 2 ὁ βουλόμενος πάντας ἀνθρώπους σωθῆναι
- 3 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
- 4 πρόσδεξαι τὸν δοῦλόν σου τόνδε
- 5 τὸν μόλις ἀνανήψαντα ἐκ τῆς πλάνης



- 6 καὶ ἐπιποθήσαντα / 95 /  
 7 εἰς τὴν ἐπίγνωσιν ἔλθειν τῆς ἀληθείας  
 8 σὺ γὰρ εἶπας Κύριε·  
 9 Καὶ ἄλλα πρόβατα ἔχω  
 10 ἃ οὐκ ἔστιν ἐκ τῆς αὐλῆς ταύτης  
 11 κάκεῖνα με δεῖ ἀγαγεῖν  
 12 καὶ τῆς φωνῆς μου ἀκούσωσι (2)  
 13 καὶ γενήσεται μία ποίμνη εἰς ποιμὴν,  
 14 ποιμανον τοῖνον αὐτὸν ἐν τῇ δόξῃ σου  
 15 εἰς ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας  
 16 κατὰ τὴν ἔκθεσιν τῶν ἀγίων σου καὶ ἐνδόξων ἀποστόλων  
 17 καὶ καταξίωσον αὐτὸν τῆς σφραγίδος τοῦ θεοῦ μύρου  
 18 καὶ τῆς μεταλήψεως τοῦ τιμίου σου σώματος καὶ αἵματος  
 19 καὶ ἀναδείξον αὐτὸν τέλειον δοῦλόν σου  
 20 ἵνα τῇ ποίμνῃ σου συνακαταριθμηθῇ καὶ αὐτὸς  
 21 εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον τῆς μεγαλωσύνης σου.  
 22 Ὅτι σοῦ ἔστιν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 23 τοῦ Πατρὸς καὶ (3) τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ.

- 1 Καὶ ἐπικλίνοντος...εὐχὴν : COI Καὶ μετὰ τοῦτο κλίνοντος  
 τὴν κεφαλὴν τοῦ μετερχομένου ὁ ἱερεὺς ἔχων τὴν χεῖρα  
 ἐπικειμένην τῇ κεφαλῇ ἐπέυχεται.  
 2 ἀκούσωσι : ἀκούσουσι COI.  
 3 *тѣм* COI.

**C1:R-2): мѣропозмазаніе**

BES:95 (GOA:695) COI:122v cf.EBE:225 OCP-83:55 KMI:36 ISL1:236

*Καὶ χρεῖαι αὐτὸν τῷ μύρῳ καθὼς καὶ τοὺς  
 νεοφωτίστους τὴν αὐτὴν ἐπίρρησιν καὶ ἐπ' αὐτῷ (1)  
 ποιούμενος.*

- 1 ἐπίρρησιν καὶ ἐπ' αὐτῷ : καὶ ἐπ' αὐτῷ ἐπίρρησιν COI.

**[C1:2]: молитва 2-я после мѣропозмазанія**

BES:95 (GOA:695) COI:122v cf.EBE:225 OCP-83:55 KMI:36 ISL1:236

*Καὶ μετὰ τοῦτο πάλιν εὐχεται : (1)*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ καταξίωσας τέλειον ἀναδείξαι τὸν δοῦλόν σου τόνδε  
 3 διὰ τῆς εἰς σέ ὀρθοδόξου πίστεως  
 4 καὶ τῆς σφραγίδος τοῦ μύρου τοῦ ἀγίου σου

- 5 σὺ Δέσποτα τῶν ἀπάντων  
 6 τὴν εἰς σὲ ἀληθῆ πίστιν ἐν αὐτῷ διατήρησον / 95v /  
 7 αὐξῶν αὐτὸν ἐν δικαιοσύνῃ  
 8 καὶ πᾶσι τοῖς παρὰ σοῦ χαρίσμασι κατακοσμῶν. (2)

---

1 ἐπέυχεται COI.

2 без возгласа BES и COI .

**C1:R-3): причастие**

BES:95v (GOA:695) COI:122v cf.EBE:225 OCP-83:56 KMI:36 237

*Εἶθ' οὕτως κοινωνεῖ καὶ λαμβάνει παραγγελίαν ταῖς  
 Ζ' ἡμέραις ἐκείναις (1) κρέα μὴ φαγεῖν μηδὲ  
 νίψασθαι τὴν ὄψιν ἀλλὰ καθὼς οἱ βαπτιζόμενοι οὕτως  
 διατελεῖν καὶ τῇ ὀγδόῃ ἡμέρᾳ ἀπολούεται.*

---

1 τὰς ἑπτὰ ἡμέρας ἐκείνας COI.

Глава ЛП  
b52 = c120

ΠΡΙΝΗΤΙΕ ΕΡΕΤΙΚΟΒ ΧΕΡΕΖ ΠΡΙΧΑΨΕΝΙΕ

**C2:R): κογο πρινηть через причащение**

BES:95v (GOA:695) COI:123 cf.EBE:225 OCP-83:55 KMI:37 ISL1:237

(1)

*Νεστοριανούς δέ και Εύτυχιαιστάς  
χρή ποιείν λιβέλλους και άναθεματίζειν τήν αύτών  
αίρεσιν και Νεστόριον και Εύτυχέα και Διόσκορον  
(2) και τούς φρονούντας τὰ αύτών  
και πάσας τὰς προαναφερομένας αίρέσεις·  
και μεταλαμβάνειν τής άγίας κοινωνίας.*

1 COI graec Περí αίρέσεων διδόντων λιβέλλους.

2 Νεστοριανούς...Διόσκορον : COI Νεστοριανούς δέ και  
Εύτυχιαιστάς Άπολιναριαστάς Άκωβίτας ήτοι  
Θεοδοτιανούς και Γαϊανιστάς και Άουλιανιστάς χρή ποιείν  
λιβέλλους και άναθεματίζειν Θεόδωρον Μοφουστίας  
Παύλον Σαμοσατέα Εύτυχέα Διόσκορον Σεβήρον.

## Глава LIII

b53 = c121

## ΠΡΙΝΥΑΤΙΕ ΒΡΕΤΙΚΟΒ ΧΕΡΕΖ ΚΡΕΨΕΝΙΕ

## C3:R): κογο πριναγь через крещение

BES:95v (GOA:695) COI:123 cf.EBE:225 OCP-83:55 KMI:37 ISL1:238

(1)

*Εὐνομιανοὺς μέντοι τοὺς εἰς μίαν κατάδυσιν  
βαπτίζομένους  
καὶ Μοντανιστὰς τοὺς λεγομένους Φρύγας  
καὶ Μανιχαίους  
καὶ Σαβελλιανοὺς τοὺς υἱοπατορίαν διδάσκοντας  
καὶ ἕτερα ἅπαντα χαλεπὰ ποιοῦντας καὶ πάσας τὰς  
τοιαύτας αἰρέσεις·  
ἤγουν (2) τοὺς ἀπ' αὐτῶν ἐθέλοντας προσκλιθεσθαι  
τῇ ἀληθείᾳ (3)·  
ὡς ἔλληνας δεχόμεθα καὶ βαπτίζομεν αὐτοὺς.*

1 COI praem Περὶ τῶν ἀναβαπτίζομένων.

2 ἤγουν : ἦτοι COI.

3 ἀληθεία : ἐκκλησία COI.

## ПРИЛОЖЕНИЕ ЕВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

## B1/V): оглашение крещаемых еретиков

COI:123 carent BES EBE OCP-83:59 KMI:38 ISL1:238

*Τούτων ἕκαστον ἴστησιν ἔσω τῆς πύλης τῆς ἐκκλησίας  
καὶ ἐπιθεῖς τὴν χεῖρα ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ποιεί εὐχὰς  
κατηχομένων καὶ γινομένου κατηχομένου καὶ προελθούσης  
ἐπ' αὐτῷ τῆς τῶν κατηχομένων τάξε /COI:123v/ ὡς ὡς  
ἀνωτέρω γέγραπται ἀναβαπτίζεται.*

## [B1/III-b:1]: молитва крещаемых еретиков

из чина Манихеев (см.ниже)

COI:123v OCP-83:60 KMI:42

cf.BES:103 COI:131 EBE:233 OCP-83:65

Εὐχὴ ἐπὶ αἰρετικῶν ἀναβαπτίζομένων·

Ὁ Θεὸς ὁ μέγας καὶ μεγαλῶνυμος ὁ τὸ πρὶν σκότος [...]

Зам.: без изменений по отношению к BES:103

## Глава LIV

b54 = c122

## ΑΝΑΦΕΜΑ И ΟΓΛΑШЕНИЕ ΜΑΝΙΧΕΕВ

## C4): αναφεμα манихеев

BES:95v COI:124 cf.EBE:225v OCP-83:61 KMI:38 ISL1:239

Ὅπως χρη̄ αναθεματίζειν ἐγγράφως τὴν αἵρεσιν  
αὐτῶν τοὺς ἀπὸ Μανιχαίων προσιόντας τῇ ἀγία τοῦ  
θεοῦ καθολικῆ καὶ ἀποστολικῆ ἐκκλησίᾳ· /96/

- 1 Ἀναθεματίζω Μάνεντα
- 2 τὸν καὶ Μανιχαῖον καὶ Κούβρικον
- 3 ὃς ἐτόλμησεν ἑαυτὸν παράκλητον ὀνομάσαι
- 4 καὶ ἀπόστολον Ἰησοῦ Χριστοῦ.
- 5 Ἀναθεματίζω Σκυθιανὸν καὶ Τερέβινθον τὸν καὶ Βουδᾶν
- 6 τοὺς Μάνεντος διδασκάλους.
- 7 Ἀναθεματίζω Ζαράδην
- 8 ὃν ὁ Μάνης θεὸν ἔλεγε πρὸ αὐτοῦ φανέντα
- 9 παρ' Ἰνδοῖς καὶ Πέρσαις
- 10 καὶ ἥλιον ἀπεκάλει
- 11 σὺν αὐτῷ δὲ καὶ τὰς Ζαραδεῖους ὀνομαζόμενας εὐχάς.
- 12 Ἀναθεματίζω πάντας οὓς ὁ Μάνης ἀνέπλασσε θεοὺς
- 13 ἦτοι τὸν τετραπρόσωπον Πατέρα τοῦ μεγέθους
- 14 καὶ τὸν λεγόμενον Πρῶτον ἄνθρωπον
- 15 καὶ τὸν Στεφανηφόρον
- 16 καὶ τὸν ὀνομαζόμενον Παρθένον τοῦ φωτὸς
- 17 καὶ τὸν Φεγγοκάτοχον καὶ τὰ πέντε Νοερά φέγγη
- 18 καὶ τὸν καλούμενον Δημιουργὸν
- 19 καὶ τὸν ὑπ' αὐτοῦ προβληθέντα Δίκαιον κριτὴν
- 20 καὶ τὸν Ὠμοφόρον τὸν βαστάζοντα τὴν γῆν
- 21 καὶ τὸν Πρεσβύτην
- 22 καὶ πάντας ἀπλῶς οὓς ὁ Μάνης πράττει θεοὺς
- 23 καὶ αἰῶνας καὶ τῶν αἰώνων αἰῶνας
- 24 καὶ ὅσα αὐτῷ ἐπραγματεύθη
- 25 περὶ γιγάντων καὶ ἐκτρωμάτων.
- 26 Ἀνα /96v/ θεματίζω πάντας
- 27 τοὺς εἰπόντας ἢ λέγοντας ἢ λέξοντας
- 28 δύο ἀρχὰς ἀγενήτους ἀντικαθεστῶσας ἀλλήλαις
- 29 τὴν μὲν ἀγαθὴν τὴν δὲ πονηρὰν.
- 30 Ἀναθεματίζω Μαρκίωνα καὶ Οὐαλεντίνου

- 31 καὶ Βασιλείδην  
 32 καὶ πάντα ἄνθρωπον  
 33 τὸν τολμήσαντα ἢ τολμώντα ἢ τολμήσοντα  
 34 βλασφημεῖν κατὰ τῆς παλαιᾶς διαθήκης ἢ τῆς καινῆς  
 35 καὶ ἀθετεῖν καὶ ὑβρίζειν  
 36 Ἄβραάμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ  
 37 καὶ Ἰώβ (1) καὶ Ἰησοῦν τὸν τοῦ Ναβῆ  
 38 καὶ Σαμουὴλ καὶ Δαβὶδ καὶ Ἡλίαν  
 39 καὶ τοὺς λοιποὺς πάντας προφήτας  
 40 καὶ τὰ παρ' αὐτῶν συγγραφέντα.  
 41 Καὶ ἀπλῶς ἀναθεματίζω  
 42 τοὺς βλασφημοῦντας τὸν ἀληθινὸν τοῦ παντὸς ποιητὴν  
 43 καὶ μὴ ὁμολογοῦντας ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν εἶναι  
 44 παλαιᾶς καὶ καινῆς διαθήκης Θεὸν  
 45 καὶ ἐν ἑκατέρᾳ διαλάμψαντας ἁγίους εἶναι  
 46 πιστεύοντας καὶ φίλους Θεοῦ.  
 47 Ἄναθεματίζω πάντα ἄνθρωπον  
 48 τὸν μὴ ὁμολογοῦντα ἓνα μόνον εἶναι Θεὸν ἀληθινὸν  
 49 ἀγαθὸν τε καὶ δημιουργὸν καὶ παντοκράτορα  
 50 τὸν Πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 51 τὸν σὺν αὐτῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 52 ἐκ μὴ ὄντων καὶ μὴ / 97 / δαμῆ μηδαμῶς ὄντων  
 53 τῆ ῥοπῆ τοῦ θελήματος παραγαγόντα  
 54 τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν  
 55 καὶ πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς  
 56 καὶ μὴ δεηθέντα ὕλης τῆς μηδέπω οὐσης  
 57 μήτε βυρσῶν καὶ νεύρων καὶ σωμάτων καὶ ὑδρώτων  
 58 τῶν πονηρῶν ἀρχόντων οὓς ὁ Μάνης ἀνέπλασεν.  
 59 Ἄναθεματίζω τοὺς λέγοντας  
 60 ὅτι τὸ σῶμα ἐκ τῆς ποιηρᾶς ἀρχῆς ὑπέστη  
 61 καὶ ὅτι φύσει ἐστὶ τὰ κακά.  
 62 Ἄναθεματίζω τὸν ληρώδη Μάνειντος μύθον  
 63 ἐν ᾧ φησὶν μὴ ὅμοιον ἡμῖν διαπεπλάσθαι ὑπὸ τοῦ Θεοῦ  
 64 τὸν πρῶτον ἄνθρωπον τουτέστι τὸν Ἀδὰμ  
 65 ἀλλ' ὑπὸ τοῦ Σακλᾶ τοῦ τῆς πορνείας ἀρχοντος  
 66 καὶ τῆς Νεβρώδ ἦν εἶναι τὴν ὕλην φησὶν γενέσθαι  
 67 τὸν Ἀδὰμ καὶ τὴν Εὐαν  
 68 καὶ τὸν μὲν θηριόμορφον κτισθῆναι τὴν δὲ ἄψυχον  
 69 καὶ τὴν μὲν Εὐαν ὑπὸ τῆς ἀρρενικῆς λεγομένης παρθένου  
 70 μεταλαοβεῖν (2) ζωῆς  
 71 τὸν Ἀδὰμ δὲ ὑπὸ τῆς Εὐας ἀπαλλαγῆναι τῆς θηριωδίας.  
 72 Ἄναθεματίζω τοὺς λέγοντας  
 73 τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν

- 74 δοκήσει πεφανερῶσθαι τῷ κόσμῳ  
 75 καὶ μὴ ὁμολογοῦντας αὐτὸν σεσαρκῶσθαι ἀληθῶς  
 76 ἐκ τῆς ἀγίας παρθένου / 97ν / Μαρίας  
 77 τῆς ἐκ Δαβὶδ καταγομένης σάρκα τὴν ἀνθρωπίνην  
 78 καὶ ἡμῖν ὁμοούσιον  
 79 καὶ τελείως ἐνανθρωπήσαι  
 80 καὶ τεχθῆναι ἐξ αὐτῆς δι' ἐννεαμηνιαίου χρόνου  
 81 καὶ ἐπὶ τριακοστὸν ἔτος ἀνθρώποις συναναστραφῆναι  
 82 καὶ βαπτισθῆναι ὑπὸ Ἰωάννου  
 83 τοῦ ἀγιωτάτου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ  
 84 ἐν τῷ Ἰορδάνῃ  
 85 καὶ ὑπὸ τοῦ οὐρανοῦ καὶ ἀληθινοῦ καὶ ἀγαθοῦ  
 86 μαρτυρηθῆναι Πατρὸς  
 87 ὡς αὐτὸς εἶη ὁ Υἱὸς αὐτοῦ  
 88 ὁ ἀληθινὸς Θεὸς  
 89 ὁ (3) ὁμοούσιος αὐτῷ  
 90 σαρκῶσει τῇ ἐκ παρθένου γενόμενος ἄνθρωπος  
 91 μετὰ τοῦ μείναι Θεός.  
 92 Ἀναθεματίζω οὖν ὡς εἴρηται  
 93 τοὺς παρὰ ταῦτα φρονούντας  
 94 καὶ ἄλλο μὲν λέγοντας εἶναι  
 95 τὸν γεννηθέντα ἐκ Μαρίας καὶ βαπτισθέντα (4)  
 96 ἄλλον δὲ τὸν ἐκ τοῦ ὕδατος ἀνελθόντα  
 97 καὶ μαρτυρηθέντα  
 98 ὃν καὶ ἀγέννητον Ἰησοῦν καὶ Φέγγος ὀνομάζουσιν  
 99 ἐν σχήματι ἀνθρώπου φανέντα  
 100 καὶ τὸν μὲν εἶναι τῆς κακῆς ἀρχῆς  
 101 τὸν δὲ τῆς ἀγαθῆς μυθολογοῦσιν.  
 102 Ἀναθεματίζω τοὺς λέγοντας  
 103 δοκήσει παθεῖν τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν  
 104 καὶ ἄλλον μὲν εἶναι τὸν ἐν τῷ σταυρῷ  
 105 ἕτερον δὲ τὸν πόρρωθεν ἐστῶτα  
 106 καὶ γελῶντα ὡς ἄλλου ἀντ' αὐτοῦ παθόντος.  
 107 Ἀναθεματίζω τοίνυν τοὺς μὴ ὁμολογοῦντας  
 108 αὐτὸν εἶναι τὸν ἐκ / 98 / τῆς ἀγίας Θεοτόκου  
 109 καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας  
 110 σαρκωθέντα Θεὸν λόγον καὶ γεννηθέντα  
 111 καὶ κατὰ ἀλήθειαν σταυρωθέντα σαρκί  
 112 καὶ ἀποθανόντα ἀληθῶς σαρκί  
 113 καὶ τριήμερον ἀναστάντα ὡς Θεόν.  
 114 Ἀναθεματίζω τοὺς τὸν Χριστὸν  
 115 λέγοντας εἶναι τὸν ἥλιον  
 116 καὶ εὐχομένους τῷ ἡλίῳ ἢ τῇ σελήνῃ ἢ τοῖς ἀστροῖς

- 117 καὶ ὅλως αὐτοῖς ὡς θεοῖς προσέχοντας  
 118 καὶ φανοτάτους θεοὺς ἀποκαλοῦντας  
 119 καὶ τοὺς μὴ πρὸς ἀνατολᾶς μόνον  
 120 τῷ ἀληθεῖ Θεῷ εὐχομένους  
 121 ἀλλὰ τῇ τοῦ ἡλίου κινήσει συμπεριφερομένους  
 122 ἐν ταῖς μιραῖς αὐτῶν προσευχαῖς.  
 123 Ἀναθεματίζω τοὺς τὸν Ζαράδην καὶ Βουδᾶν  
 124 καὶ τὸν Χριστὸν καὶ τὸν Μανιχαῖον  
 125 καὶ τὸν ἡλίον ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν εἶναι λέγοντας.  
 126 Ἀναθεματίζω τοὺς τὸν παράκλητον  
 127 ὃν ἐπηγγείλατο πέμπειν ὁ Κύριος  
 128 τολμώντας λέγειν τὸν δέλαιον Μάνεντα  
 129 καὶ μὴ ὁμολογοῦντας τὸν ἀληθινὸν παράκλητον  
 130 τὸ Πνεῦμα τῆς ἀληθείας  
 131 ὃ τοῖς ἀγίοις Χριστοῦ μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις  
 132 ἐπεφοίτησεν ἐν τῇ τῆς πεντηκοστῆς ἡμέρᾳ  
 133 δι' οὗ καὶ τὰς ὑπὸ τὸν οὐρανὸν διαλέκτους ἔγνωσαν  
 134 καὶ νεκροὺς ἤγειραν  
 135 καὶ τὰ ἄλλα παράδοξα εἰργάσαντο.  
 136 Ἀναθεματίζω / 98v / τοὺς τὰς ἀνθρωπίνης ψυχᾶς  
 137 λέγοντας ὁμοουσίους εἶναι τῷ Θεῷ  
 138 καὶ ὑπὸ τῆς ὕλης καταποθῆναι  
 139 καὶ καθέζεσθαι νῦν τὸν Θεὸν  
 140 καὶ ταῦτας ἐξαντλεῖν κάτωθεν  
 141 διὰ τοῦ ἡλίου καὶ τῆς σελήνης  
 141 ἃ καὶ πλοῖα καλοῦσιν.  
 142 Ἀναθεματίζω τοὺς τὴν μετεμψύχωσιν δοξάζοντας  
 143 ἢν αὐτοὶ καλοῦσι μεταγγισμὸν ψυχῶν  
 144 καὶ τοὺς τὰς βοτάνας καὶ τὰ φυτὰ καὶ τὸ (5) ὕδωρ  
 145 καὶ τὰ ἄλλα πάντα ἐμψυχα εἶναι  
 146 ὑπολαμβάνοντας καὶ τοὺς ταῦτα κόπτοντας  
 147 ἢ τίλλοντας  
 148 εἰς ἐκεῖνα μεταβληθήσεσθαι φάσκοντας  
 149 καὶ ἡμᾶς τοὺς χριστιανοὺς  
 150 τοὺς μὴ παραδεχομένους τὰς τοιαύτας μυθολογίας  
 151 καλοῦντας ἀπλαρίους.  
 152 Ἀναθεματίζω τοὺς ἀρνούμενους  
 153 τὴν τῶν σαρκῶν ἀνάστασιν  
 154 καὶ τοὺς ἀπανθρωπίαν διδάσκοντας  
 155 καὶ μὴ συγχωροῦντας δίδοσθαί τι πείνησι  
 156 καὶ τοὺς τὸ αὐτεξούσιον ἀναιροῦντας  
 157 καὶ μὴ ἐφ' ἡμῖν εἶναι λέγοντας  
 158 τὸ εἶναι καλοῖς ἢ κακοῖς



- 159 καὶ τοὺς βρωμάτων ἀπέχεσθαι προστάττοντας  
 160 ἃ ὁ θεὸς ἐκτίσεν εἰς μετάληψιν.  
 161 Ἀναθεματίζω τοὺς  
 162 τοῖς οἰκείοις οὔροις ἑαυτοὺς μαίνοντας  
 163 καὶ μὴ ἀνεχομένους  
 164 τὰς ῥυπαρίας αὐτῶν ὕδατι ἀποπλύνειν / 99 /  
 165 ἵνα μὴ μολυνθῆ φασὶ τὸ ὕδωρ.  
 166 Ἀναθεματίζω τοὺς  
 167 τὴν παρὰ φύσιν ἀσχημοσύνην κατεργαζομένους  
 168 οὐ μόνον ἄνδρας ἀλλὰ καὶ γυναῖκας  
 169 τὸν δὲ γάμον ἀποβαλλομένους  
 170 καὶ τῆς νενομισμένης πρὸς τὰς γυναῖκας  
 171 συνουσίας ἀπεχομένους  
 172 ἵνα μὴ παιδοποιήσωσιν φασιν  
 173 καὶ ψυχὰς εἰς τὸν βόρβορον τῶν ἀνθρωπίνων ψυχῶν  
 174 καταγάγωσιν.  
 175 Ἀναθεματίζω καὶ καταθεματίζω  
 176 πάντας τοὺς Μαιχαιοὺς  
 177 καὶ τὰ τούτων φρονήματα καὶ δόγματα  
 178 σὺν αὐταῖς ψυχαῖς τὲ καὶ σώμασι  
 179 καὶ τὰ μυστὰ καὶ ἀκάθαρτα  
 180 καὶ γοητείας πλήρη μυστήρια  
 181 καὶ τὸ καλούμενον αὐτῶν βῆμα  
 182 καὶ πάντα ὅσα τελοῦσιν ἀθέως  
 183 ἃ ταῖς μαιχαικαῖς μᾶλλον δὲ γοητευτικαῖς  
 184 αὐτῶν (6) περιέχεται βίβλοις.  
 185 Ἀναθεματίζω πάντα τὰ δόγματα  
 186 καὶ τὰ συγγράμματα τοῦ Μάνεντος  
 187 καὶ τὸ τῶν ἐπιστολῶν αὐτοῦ βιβλίον  
 188 καὶ πάσας τὰς μαιχαικὰς βίβλους  
 189 οἷον τὸ νεκροποιὸν αὐτῶν εὐαγγέλιον  
 190 ὅπερ Ζῶν καλοῦσι  
 191 καὶ τὸν θησαυρὸν τοῦ θανάτου  
 192 ὃν λέγουσι θησαυρὸν ζωῆς  
 193 καὶ τὴν καλουμένην μυστηρίων βίβλον  
 194 ἐν ἧ ἀνατρέπειν πειρῶνται νόμον καὶ προ / 99ν / φῆτας  
 195 καὶ τὴν τῶν ἀποκρύφων  
 196 καὶ τὴν τῶν ἀπομνημονευμάτων  
 197 καὶ τὴν γεγραμμένην Ἄδα καὶ Ἀδειμάντω  
 198 κατὰ Μωϋσέως καὶ τῶν ἄλλων προφητῶν  
 199 καὶ τὴν λεγομένην ἐπτάλογον Ἀγαπίου  
 200 καὶ τὴν Ἀριστοκρίτου βίβλον  
 201 ἣν ἐπέγραψε θεοσοφίαν

- 202 ἐν ἧ πειράται δεικνῆναι  
 203 τὸν ἰουδαϊσμὸν καὶ τὸν ἑλληνισμὸν  
 204 καὶ τὸν χριστιανισμὸν καὶ τὸν μαιχιαῖσμὸν  
 205 ἐν εἶναι καὶ τὸ αὐτὸ δόγμα  
 206 καὶ ἵνα πιθανὰ δόξη λέγειν  
 207 καθάπτεται καὶ τοῦ Μάνεντος ὡς ποιηροῦ.  
 208 Ἀναθεματίζω καὶ καταθεματίζω πάντας (7) Μαιχιαίους  
 209 καὶ πᾶσαν αὐτῶν βίβλον καὶ πᾶσαν εὐχὴν  
 210 μᾶλλον δὲ γοητεῖαν  
 211 καὶ πάντας τοὺς ἀρχηγούς αὐτῶν καὶ διδασκάλους  
 212 καὶ ἐπισκόπους καὶ πρεσβυτέρους  
 213 καὶ ἐκλεκτοὺς καὶ ἐκλεκτὰς  
 214 καὶ ἀκροατὰς καὶ μαθητὰς  
 215 μετὰ τῶν ψυχῶν αὐτῶν καὶ σωμάτων  
 216 καὶ τῆς ἀθέου παραδόσεως.  
 217 Ἀναθεματίζω τὸν πατέρα Μάνεντος Πατέκιον  
 218 οἷα ψεύστην καὶ τοῦ ψεύδος πατέρα  
 219 καὶ τὴν αὐτοῦ μητέρα Κάροσσαν  
 220 καὶ Ἰέρακα καὶ Ἡρακλείδην καὶ Ἀφθόνιον  
 221 τοὺς ὑπομνηματιστὰς  
 222 καὶ ἐξηγητὰς τῶν τούτου συγγραμμάτων / 100 /  
 223 καὶ τοὺς λοιποὺς αὐτοῦ μαθητὰς ἅπαντας  
 224 Σισίνιον τὸν διάδοχον τῆς τούτου μαιίας  
 225 Θωμᾶν τὸν συνταξάμενον  
 226 τὸ κατ' αὐτὸν λεγόμενον εὐαγγέλιον  
 227 Βουδᾶν \* Ἐρμᾶν \* Ἄδαν \* Ἀδείμαντον  
 228 Ζαρούαν \* Γαβριάβιον \* Ἀγάπιον \* Ἰλᾶριον  
 229 Ὀλύμπιον \* Ἀριστόκριτον \* Σαλμαῖον  
 230 Ἰνναῖον \* Πάαπιν \* Βαραῖαν  
 231 καὶ πρὸς ἔτι τοὺς ἐσχάτοις ὕστερον χρόνοις  
 232 προστατήσαντας τῆς αἵρέσεως  
 233 Παῦλον καὶ Ἰωάννην τοὺς Καλλινίκης παῖδας  
 234 Κωνσταντῖνον τὸν καὶ Σιλουανόν  
 235 Συμεῶνα τὸν καὶ Τίτον  
 236 Γενέσιον τὸν καὶ Τιμόθεον  
 237 Ζαχαρίαν τὸν Μισθωτόν  
 238 Ἰωσήφ τὸν καὶ Ἐπαφρόδιτον (8)  
 239 Βαάνην τὸν Ῥυπαρόν  
 240 Σέργιον τὸν καὶ Τυχικόν  
 241 καὶ τοὺς τούτου μαθητὰς  
 242 τοὺς καὶ συνεκδήμους αὐτοῦ λεγομένους  
 243 Μιχᾶηλ \* Κανακάριον \* Ἰωάννην  
 244 Θεόδοτον \* Βασίλειον (9) καὶ Ζώσιμον

- 245 ὧν οἱ δῆθεν προβαθμιώτεροι νοτάριοι κατανομαζόμενοι  
 246 τὴν τῶν βδελυκτῶν ὀργίων ἐνεχειρίζοντο ἐπιμέλειαν.  
 247 Πρὸς δὲ τούτοις ἀναθεματίζω  
 248 τὸν τρισαλιτήριον Καρβέαν  
 249 καὶ τὸν ἐκ γένους μὲν αὐτῷ ἀνεψιὸν  
 250 ἐπὶ παιδὶ δὲ γαμβρὸν Χρυσόχειρα.  
 251 Ἀνάθεμα ταῖς / 100v / λεγομέναις  
 252 τῶν Μανιχαίων ἐκκλησίαις αἵτινές εἰσιν αὐταὶ  
 253 ἢ Μακεδονία ἦτοι ἢ ἐν Κολωνείᾳ Κίβοσσα  
 254 ἢ Ἀχαΐα ἦτοι ἢ ἐν Σαμοσάτοις Μανάναλις  
 255 ἢ Λαοδίκεια ἦτοι ἢ κατὰ Λυκίαν Ἀργαῖς (10)  
 256 ἢ Κολοσσαέων ἦτοι ἢ Κυνοχωρητῶν  
 257 ἢ Ἐφεσίων ἦτοι ἢ ἐν Μοψουεστία  
 258 καὶ ἢ Φιλιππησίων.  
 259 Ἀνάθεμα τοῖς μὴ λέγουσιν  
 260 Πατέρα παντοκράτορα ποιητὴν οὐρανοῦ καὶ γῆς  
 261 καὶ τῶν ἐν αὐτοῖς ὀρατῶν τε πάντων καὶ ἀοράτων  
 262 ἀλλὰ μόνον Πατέρα ἐπουράνιον  
 263 ἔχοντα μόνην τὴν τοῦ μέλλοντος αἰῶνος ἐξουσίαν  
 264 ὡς τοῦ παρόντος αἰῶνος καὶ τοῦ κόσμου παντὸς  
 265 οὐχ ὑπ' αὐτοῦ γενομένων  
 266 ἀλλ' ὑπὸ τοῦ ἐναντίου αὐτῷ  
 267 τοῦ πονηροῦ κοσμοκράτορος.  
 268 Ἀνάθεμα τοῖς ὑβρίζουσι μὲν  
 269 τὴν ἁγίαν Θεοτόκον Μαρίαν  
 270 προσποιουμένους δὲ τιμᾶν αὐτὴν  
 271 καὶ νοοῦσιν ἀντὶ ταύτης τὴν ἄνω Ἰερουσαλὴμ  
 272 εἰς ἣν φασι» εἰσῆλθεν καὶ ἐξῆλθεν ὁ Κύριος  
 273 καὶ τοῖς δυσφημοῦσι μὲν τὸν σεβάσμιον σταυρὸν  
 274 ὑποκρινομένοις δὲ σέβεσθαι τοῦτον  
 275 καὶ νοοῦσιν ἀντ' αὐτοῦ τὸν Χριστὸν  
 276 ὃς ἐκτεῖνας φασι» τὰς χεῖρας  
 277 τὸν σταυρικὸν τύπον διέγραψε  
 278 καὶ τοῖς ἀποστρεφομένοις μὲν  
 279 τὴν τοῦ τιμίου σώματος καὶ αἵματος / 101 /  
 280 τοῦ Χριστοῦ κοινωνίαν  
 281 ἀποδέχεσθαι δὲ ταύτην σχηματιζόμενοις  
 282 καὶ νοοῦσιν ἀντὶ ταύτης  
 283 τὰ ρήματα τῆς τοῦ Χριστοῦ διδασκαλίας  
 284 ὧν φασι μεταδιδούς τοῖς ἀποστόλοις ἔλεγε·  
 285 Λάβετε φάγετε καὶ πῖετε,  
 286 καὶ μυσταπτομένοις μὲν τὸ βάπτισμα  
 287 ὑποκρινομένοις δὲ τοῦτο περὶ πολλοῦ τίθεσθαι

- 288 καὶ νοοῦσιν ἀντ' αὐτοῦ τὸν Χριστὸν  
 289 τὸν λέγοντα φασὶν ὅτι·  
 290 Ἐγὼ εἶμι τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν,  
 291 καὶ τοῖς ἐκτρεπομένοις μὲν τὴν καθολικὴν ἐκκλησίαν  
 292 τιμᾶν δὲ λέγουσι ταύτην  
 293 καὶ νοοῦσι ἀντ' αὐτῆς  
 294 τὰ τε ἴδια συνέδρια καὶ συνακτῆρια  
 295 καὶ Ἰωάννην τὸν ἀδελφὸν Παύλου  
 296 τοῦ τῆς αἰρέσεως αὐτῶν ἀρχηγοῦ.  
 297 Ἀνάθεμα τοίνυν πᾶσι εἰρημένοις  
 298 καὶ τοῖς τὰ ὅμοια φρονοῦσι  
 299 καὶ ἀποβαλλομένοις μὲν τὰς ἐκκλησίας τῶν χριστιανῶν  
 300 οὓς αὐτοὶ καλοῦσι Ῥωμαίους  
 301 καὶ ὑβρίζουσι μὲν τὴν ἁγίαν Θεοτόκον Μαρίαν  
 302 καὶ τὸν τίμιον σταυρὸν  
 303 καὶ τὰς ἱεράς εἰκόνας  
 304 καὶ τὸ σωτήριον βάπτισμα  
 305 καὶ ἀποστρεφομένοις μὲν  
 306 τὴν τῶν θείων μυστηρίων μετάληψιν  
 307 ὀμφαλοῖς δὲ βρεφῶν κεκαυμένοις εἰς κάθαρσιν  
 308 μᾶλλον δὲ / 101ν / μολυσμὸν ψυχῶν κεχρημένοις  
 309 καὶ τὰ ἴδια βρώματα τούτοις καταμαίνουσιν.  
 310 Ἀνάθεμα τοῖς τῇ βρώσει τῶν θησιμαίων μολυνομένοις  
 311 καὶ τοῖς πᾶσαν μὲν  
 312 ἐκτρεπομένοις χριστιανικὴν νηστείαν  
 313 κατὰ δὲ τὸν καιρὸν τῆς δοκοῦσης αὐτοῖς τεσσαρακοστῆς  
 314 τυροῦ τε καὶ γάλακτος ἐμφορουμένοις.  
 315 Ἀνάθεμα τοῖς ἀρνούμενοις  
 316 ἢ νοθεύουσι τὰ τέσσαρα τοῦ Χριστοῦ εὐαγγέλια  
 317 καὶ τὰς τοῦ ἁγίου Παύλου τοῦ ἀποστόλου ἐπιστολάς  
 318 καὶ ἀντὶ μὲν τοῦ δημιουργοῦ τῶν ἀπάντων Θεοῦ  
 319 σεβομένοις τὸν λεγόμενον ἄρχοντα τοῦ κόσμου τούτου  
 320 ἀντὶ δὲ τοῦ ἀποστόλου Παύλου  
 321 τὸν τῆς Καλλινίκης υἱὸν Παῦλον τιμῶσι  
 322 καὶ τοὺς μὲν τέσσαρας αὐτοῦ μαθητάς  
 323 εἰς τύπον τῶν τεσσάρων εὐαγγελίων δεχομένοις  
 324 τοῖς δὲ ἑτέροις τρισὶ  
 325 τὸ τῆς τριάδος ἐπιφημίζουσιν ὄνομα.  
 326 Ἀνάθεμα τοῖς συμφθειρομένοις  
 327 ἀδελφῇ καὶ πενθερᾷ καὶ νύμφῃ  
 328 καὶ τοῖς κατὰ τὴν πρώτην τοῦ Ἰαννουαρίου μηνὸς  
 329 εἰς ἑορτὴν δῆθεν ἀθροίζομένοις  
 330 μετὰ δὲ τὴν ἑσπερινὴν μέθην ἀποσβεννύουσι τὰ φῶτα

- 331 σαρκικῶς τὲ ἀλλήλοις / **102** / ἐνασελγαίνουσι  
 332 καὶ μηδεμιᾶς (11) ὅλως φειδομένοις (12)  
 333 φύσεως ἢ συγγενείας ἢ ἡλικίας.  
 334 Ἄναθεμα τοῖς μηδέποτε δι' ὄρκου ἀληθεύουσιν  
 335 ἀλλ' ἐξ ἐπίτηδες αἰεὶ ψευδομένοις καὶ ἐπιορκούσι  
 336 κατὰ τὴν τοῦ τρισκαταράτου Μάνεντος διδασκαλίαν  
 337 οὕτω λέγοντος·  
 338 Οὐκ εἰμὶ ἀσπλαγχνος ὥσπερ ὁ Χριστὸς  
 339 οὐδὲ ἀρνήσομαι τὸν ἀρνησάμενόν με  
 340 ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων  
 341 ἀλλὰ καὶ τὸν ψευδόμενον διὰ τὴν οἰκείαν σωτηρίαν  
 342 καὶ τὸν διὰ φόβον ἀρνούμενον τὴν ἰδίαν πίστιν  
 343 μετὰ χαρᾶς προσδέξομαι.  
 344 Ἐὰν δὲ μὴ ἐξ ὅλης ψυχῆς ταῦτα φρονῶ καὶ λέγω  
 345 ἐγὼ ὁ δεῖνα ἀλλὰ μεθ' ὑποκρίσεως ἐποίησα  
 346 τοὺς προκειμένους ἀναθεματισμοὺς·  
 347 ἀνάθεμά μοι εἶη καὶ κατάθεμα  
 348 ἔν τε τῷ νῦν αἰῶνι καὶ ἐν τῷ μέλλοντι  
 349 καὶ κατακριθεῖη καὶ ἀπόλοιτο ἡ ψυχὴ μου  
 350 καὶ διηνεκῶς ταρταρωθεῖη. (13)

1 καὶ Ἰωβ om COI.

2 sic COI : μεταλαλαβεῖν BES.

3 ὁ : καὶ COI.

4 COI ad μᾶλλον δὲ ὡς αὐτοὶ ληροῦσιν βυθισθέντα.

5 sic COI : BES τῷ.

6 μαιχιαῖκαῖς...αὐτῶν COI in marg.

7 COI ad τοὺς.

8 Ἐπαφρόδετον COI.

9 Βασίλειαν COI.

10 Ἀρχαῖς COI.

11 μὴ δὲ μιᾶς COI.

12 ~~кажется~~ φειδομένους in COI.

13 COI:129v прибавляет дополнение:

## ПРИЛОЖЕНИЕ ЕВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

C4-b: дополнение анафемы  
COI:129v ego net в BES EBE

Εἰ τις οὐχ ὁμολογῆι μιᾶς φύσεως  
 τὴν ἁγίαν καὶ ὁμοούσιον καὶ ἀδιάρητον τριάδα  
 τὸν Πατέρα καὶ τὸν Υἱὸν καὶ τὸ ἅγιον Πνεῦμα  
 ἀλλ' ἐπέισακτον τινα ἄγγελον Ἄμην λεγόμενον τὸν Υἱὸν  
 καὶ ἐξ ἑτέρας πάλιν ἐλάττους φύσεως τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον  
 τὸ ὁμοδύναμον Πατρὸς καὶ Υἱοῦ· ἀνάθεμα ἔστω.  
 Εἰ τις οὐχ ὁμολογῆι τὸν Θεὸν  
 ποιητὴν εἶναι τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς καὶ πάντων τῶν κτισμάτων  
 καὶ πλάστην τοῦ Ἀδάμ καὶ δημιουργὸν τῆς Εὐσας  
 ἀλλὰ τὸν ἀντικείμενον λέγει ἄρχοντα καὶ ποιητὴν τοῦ παντός  
 καὶ πλάστην τῆς ἀνθρωπείας φύσεως· ἀνάθεμα ἔστω.  
 Εἰ τις οὐχ ὁμολογῆι τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ καὶ λόγον  
 ἀναλλοιώτως ἐξ αὐτοῦ πρὸ τῶν αἰώνων γεννηθέντα  
 καὶ ἐπ' ἐσχάτων τῶν χρόνων  
 ἐκ τῆς ἀχράντου καὶ Θεοτόκου Μαρίας σαρκωθέντα  
 διὰ τὴν πολλὴν αὐτοῦ εὐσπλαγχίαν καὶ διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν  
 γενέσθαι ἀνθρώπον καὶ ἀναλαβέσθαι πάντα τὰ ἡμετέρα χωρὶς ἁμαρτίας  
 καὶ «οὐ» μεταλαμβάνει τῶν ἀθανάτων καὶ ζωοποιῶν μυστηρίων ἐν φόβῳ  
 ὡς αὐτῆς τῆς σαρκὸς τῆς δεσποτικῆς καὶ τοῦ ἁγίου καὶ τιμίου αἵματος  
 τοῦ ἐκχυθέντος ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς  
 ἀλλ' ὡς ἄρτου ψιλοῦ καὶ κράματος κοινοῦ· ἀνάθεμα ἔστω.  
 Εἰ τις οὐ προσκυνῆι τὸν τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ  
 καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ σταυρὸν οὐχ ὡς τυραννικὸν ὄπλον  
 ἀλλ' ὡς σωτηρίαν παντός τοῦ κόσμου καὶ δόξαν γενόμενον  
 καὶ τοῦ ἐχθροῦ τὰς μηχανὰς καὶ ρομφαίας εἰς τέλος καταργήσαντος  
 καὶ ἀπολέσαντος καὶ τὴν κτίσιν τῶν εἰδώλων λυτρωσάμενος  
 καὶ νίκην τῷ κόσμῳ ἀναδείξαντα· ἀνάθεμα.  
 Εἰ τις οὐ προσκυνῆι τὴν σεβάσμιον καὶ ἁγίαν εἰκόνα  
 τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 ὡς χαρακτῆρα τοῦ σαρκωθέντος δι' ἡμᾶς λόγου Θεοῦ  
 καὶ δοξάζει ὡς ἀνιστορῶν αὐτὸν ἐν τῇ εἰκόνος ὁμοιώματι  
 καὶ τῆς ἀχράντου αὐτοῦ μητρὸς καὶ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ  
 ἀλλ' εἰδῶλα ἀποκαλῶν αὐτὰς· ἀνάθεμα ἔστω.  
 Ἄνάθεμα Παύλῳ τῷ Σαμουσατεῖ καὶ Λουκᾷ καὶ Βλασίῳ καὶ Βαρνάβῃ  
 καὶ Ἀντωνίῳ καὶ Ῥοδινάκῃ καὶ Ἄνθῃ καὶ Νικολάῳ καὶ Λέοντι καὶ Πέτρῳ  
 καὶ τοῖς λοιποῖς ἅπασιν  
 τοῖς τρισκαταρώτοις διδασκάλοις τῆς νέας ταύτης αἵρέσεως  
 καὶ προδρόμοις τοῦ Ἀντιχρίστου καὶ τοῦ Σατανᾶ πλάσματα.  
 Ἄνάθεμα αὐτοῖς.

**Β1/Π:R): оглашение манихеев**

BES:102 COI:130v cf.EBE:233 OCP-83:63 KMI:41 ISL1:241

Ταῦτα τοῦ προσερχομένου λέγοντος ἐπ' ἐκκλησίας  
ποιούμεν αὐτὸν χριστιανόν·

εἶτ' οὖν ἡγούμεθα ὡς χριστιανὸν ἀβάπτιστον  
οἷα τυχόν ἐστι τὰ τῶν χριστιανῶν παιδία  
τὰ μέλλοντα βαπτίζεσθαι.

Τῇ δὲ δευτέρῃ ἡμέρᾳ τοῖς κατῆ / 102v / χουμένοις  
συναριθμοῦμεν λέγοντες ἐπ' αὐτῷ τὴν εὐχὴν ἣν ἐπὶ  
τῶν κατηχομένων παιδῶν φαμέν.

Καὶ τῇ ἐξῆς χρώμεθα ταῖς τῶν ἐξορκισμῶν εὐχαῖς  
καὶ οὕτως ἀκολουθῶς ἐπιτελοῦμεν πάντα τὰ ἐπὶ τῷ  
βαπτίσματι νενομισμένα.

Глава LV  
b55 = c123

ПОДРОБНЫЙ ЧИН ПРИНЯТИЯ МАНИХЕЕВ

**B1/Π-b:R-1): правило принятия манихеев**  
BES:102v COI:130v cf.EBE:233 OCP-83:64 KMI:41 ISL1:242

Τάξις γινομένη ἐπὶ τοῖς ἀπὸ Μανιχαίων  
ἐπιστρέφουσι πρὸς τὴν καθαρὰν καὶ ἀληθῆ πίστιν  
ἡμῶν τῶν χριστιανῶν:  
*Προηγουμένως μὲν ὁ προσίων τῆ ὀρθῇ πίστει  
νηστεύει ἐπὶ ἑβδομάδας Β΄  
καὶ σχολάζων τῆ εὐχῇ πρώτας τὲ καὶ δεύτης  
διδάσκεται τὴν ἐν τοῖς ἀγίοις εὐαγγελίοις  
παραδοθεῖσαν ἡμῖν ὑπὸ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ  
Χριστοῦ προσευχὴν  
καὶ τὸ ἱερὸν τῆς πίστεως σύμβολον  
καὶ τινὰς τῶν ψαλμῶν.  
Εἶτα περιτιθέμενος (1) τὴν ἱερατικὴν στολὴν ὁ  
ἱερεὺς  
ἐν τῷ βαπτιστηρίῳ συμπρόντων καὶ ἐτέρων πιστῶν  
ὅσοι βούλονται  
μετακαλεῖται τοῦτον καὶ ἰστῶν πρὸ τῆς ἀγίας  
κολυμβήθρας ἀπερικάλυπτον ἔχοντα τὴν κεφαλὴν (2)  
πρὸς αὐτόν.*

1 περιτιθέμενος COI.

2 EBE ad φησι : φη COI.

**B1/Π-b:A): краткая анафема**  
BES:102v COI:131 cf.EBE:233 OCP-83:64 KMI:42 ISL1:242

Εἶπέ·

- 1 Ἀνάθεμα Μάνεντι τῷ καὶ Μανιχαίῳ καὶ Κουβρίκῳ
- 2 ὃς ἐτόλμησεν ἑαυτὸν παράκλητον ὀνομάσαι
- 3 καὶ ἀπόστολον Ἰησοῦ Χριστοῦ.  
*Κακείνου συντιθεμένου καὶ λέγοντος τὰ αὐτὰ ῥήματα  
/ 103 / ἢ δι' ἑαυτοῦ  
ἢ δι' ἐρμηνέως ἐὰν αὐτὸς μὴ γραικίζῃ  
ἢ διὰ τοῦ ἀναδόχου αὐτοῦ εἰ παιδίον ἐστὶ  
πάλιν ὁ ἱερεὺς ἐπιφέρει τὰ ἀκόλουθα*



*καὶ αὐθὶς γίνεται ἡ ἀπόκρισις κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον.*

**[B1/III-b:1]: молитва 1-го оглашения манихеев**  
 BES:103 COI:131 cf.EBE:233v OCP-83:64 KMI:42 ISL1:243

*Καὶ τοῦ ἀναθεματισμοῦ παντὸς πληρουμένου φησὶ ὁ διάκονος·  
 Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν. Ὁ λαός· Κύριε ἐλέησον.  
 Καὶ κλίνοντος τὴν κεφαλὴν τοῦ ἐπιστρέφοντος  
 ὁ ἱερεὺς ἐπ' αὐτῷ (1) τὴν εὐχὴν ταύτην·*

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ μέγας καὶ μεγαλύνυμος
- 2 ὁ τὸ πρὶν σκότος φωτίσας τῷ λόγῳ τοῦ στόματός σου (2)
- 3 ὁ τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν ἐξαποστείλας εἰς τὸν κόσμον
- 4 ἰλασμὸν τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν
- 5 ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν χερουβιμ
- 6 καὶ δοξαζόμενος ὑπὸ τῶν σεραφίμ
- 7 ᾧ πᾶν γόνυ κάμπτει
- 8 ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων
- 9 καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται
- 10 Βασιλεῦ τῶν αἰώνων
- 11 ὁ ἐπισυνα΄ξας τὸ πεπλανημένον πρόβατον
- 12 εἰς τὴν ποιμνὴν τοῦ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 13 ὁ ἐπιστρέφων ἁμαρτωλὸν ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ
- 14 αὐτὸς ἐπίστρεψον καὶ τοῦτον τὸν δοῦλόν σου
- 15 ἀπὸ τοῦ σκότους τοῦ ἀντικειμένου
- 16 πρὸς τὸ φῶς τὸ αἰώνιον
- 17 ἀνακάλεσαι αὐτὸν ἀπὸ τῆς πλάνης τοῦ διαβόλου
- 18 εἰς τὴν θεογνωσίαν τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ / 103v /
- 19 ἐδραίωσον αὐτοῦ τὴν καρδίαν ἐν πίστει
- 20 ἐν ἀγάπῃ τοῦ Χριστοῦ σου
- 21 μερίδα καὶ κληρον αὐτῷ χάρισαι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ σου.
- 22 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 23 ἐκτός σου ἄλλον οὐκ οἶδαμεν < >
- 24 τὸ ὄνομά σου ὀνομάζομεν
- 25 ἵνα πάντοτε καὶ διὰ πάντων
- 26 εἶη εὐλογημένος ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 27 καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς
- 28 καὶ τὸ Πνεῦμα σου τὸ πανάγιον
- 29 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 Ἄμην.

1 COI ad ποιεί.

2 COI ad Ζήτηι προεγράφη ὀπισθεν, пропуская остальное.

**B1/Π-b:R-2): правило 2-го оглашения**

BES:103v COI:131 cf.EBE:234 OCP-83:65 KMI:43 ISL1:244

*Μετὰ δὲ τὸ Ἀμήν, σφραγίζων αὐτὸν ἀπολύει.  
Καὶ λοιπὸν ὁ ἀναθεματίσας γίνεται χριστιανὸς  
εἶτ' οὖν λογίζεται ὡς χριστιανὸς ἀβάπτιστος  
οἶα τυχόν εἶσι τὰ τῶν χριστιανῶν παιδία  
τὰ μέλλοντα βαπτίζεσθαι.*

*Τῇ δὲ ἐξῆς ἡμέρᾳ συναριθμεῖται τοῖς κατηχομένοις  
ἀποδυσόμενον γὰρ αὐτὸν καὶ ὑπολυόμενον εἰσάγει ὁ  
ἱερεὺς καὶ ἴστησιν ἐνδοθεν τῶν τοῦ ναοῦ πυλῶν κατὰ  
ἀνατολὰς  
καὶ ἐμφυσῶν αὐτῷ τρίτον σφραγίζει τὸ μέτωπον  
αὐτοῦ καὶ τὸ στόμα καὶ τὸ στήθος.*

**[B1/Π-b:2]: молитва 2-го оглашения манихеев**

BES:103v COI:131 cf.EBE:234 OCP-83:65 KMI:44 ISL1:245  
cf.[B2:1]: BES:49 OCP-84:52

*Καὶ ἐπιτιθεὶς τὴν χεῖρα τῇ τούτου κεφαλῇ λέγει τὴν  
εὐχὴν ταύτην·*

- 1 Ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου Κύριε» (1) ὁ Θεὸς τῆς ἀληθείας
- 2 καὶ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 3 καὶ τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 4 ἐπιτίθημι τὴν χεῖρά μου ἐπὶ τὸν δούλόν σου τόνδε
- 5 τὸν καταξιωθέντα καταφυγεῖν
- 6 ἐπὶ τὸ ἅγιον ὄνομά σου
- 7 καὶ ὑπὸ τὴν σκέπη τῶν πτερυγῶν σου / 104 /
- 8 διαφυλαχθῆναι ἀπόστησον ἀπ' αὐτοῦ
- 9 τὴν παλαιὰν ἐκείνην πλάνην
- 10 καὶ ἔμπλησον αὐτὸν τῆς εἰς σέ
- 11 πίστεως καὶ ἐλπίδος καὶ ἀγάπης
- 12 ἵνα γινῶ ὅτι σὺ μόνος Θεὸς ἀληθινὸς
- 13 καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς
- 14 ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς
- 15 καὶ τὸ ἅγιον σου Πνεῦμα
- 16 δὸς αὐτῷ ἐν πάσαις ταῖς ἐντολαῖς σου πορευθῆναι
- 17 καὶ τὰ ἀρεστά σοι (2) φυλάξαι

- 18 ὅτι ἐὰν ποιήσῃ αὐτὰ ἄνθρωπος ζήσεται ἐν αὐτοῖς  
 19 γράψον αὐτὸν ἐν βίβλῳ ζωῆς σου  
 20 καὶ ἔνωσον αὐτὸν τῇ ποιμνῇ τῆς κληρονομίας σου  
 21 δοξασθήτω τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον ἐπ' αὐτῷ  
 22 καὶ τοῦ ἀγαπητοῦ σοῦ Υἱοῦ  
 23 Κυρίου δὲ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 24 καὶ τοῦ ζωοποιοῦ σου Πνεύματος  
 25 ἔστωσαν οἱ ὀφθαλμοί σου ἀτενίζοντες εἰς αὐτὸν  
 26 ἐν ἐλέει διὰ παντὸς (3)  
 27 καὶ τὰ ὦτα σου τοῦ ἀκούειν  
 28 τῆς φωνῆς τῆς δεήσεως αὐτοῦ  
 29 εὐφρανὸν αὐτὸν ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτοῦ  
 30 καὶ ἐν παντὶ τῷ γένει αὐτοῦ  
 31 ἵνα ἐξομολογήσῃταί σοι  
 32 προσκυνῶν καὶ δοξάζων  
 33 τὸ ὄνομά σου τὸ μέγα καὶ ἄψιστον  
 34 καὶ αἰνέσῃ σε διὰ παντὸς  
 35 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτοῦ.  
 36 Σὲ γὰρ ὑμνεῖ πᾶσα ἡ δύναμις τῶν οὐρανῶν  
 37 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν (4).

1 Κύριος BES.

2 σου COI.

3 διαπαντός COI.

4 σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν : σοῦ ἐστὶν ἡ δόξα τοῦ Πατρὸς  
 καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος BES:49v.

**B1/Π-b:R-3): заклинания и крещение манихеев**  
 BES:104 COI:132 cf.EBE:235 OCP-83:65 KMI:45 ISL1:246

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν σφραγίζων αὐτὸν ἀπολύει.  
 Κατὰ δὲ (1) τὴν ἐπιούσαν / 104v / ἐξορκίζεται πάλιν  
 γὰρ τοῦτον ἄγων ὁ ἱερεὺς εἰς τὸν ναὸν  
 καὶ ἐνφυσῶν τρίτον εἰς τὸ πρόσωπον καὶ τὰ ὦτα  
 αὐτοῦ καὶ ἐπιλέγων τὰς τῶν ἐξορκισμῶν εὐχὰς  
 αὐθις σφραγίζει καὶ ἀπολύει.  
 Καὶ οὕτω πάλιν κατηχούμενος εἶτ' οὖν  
 διδασκόμενος χρονίζει ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ἀκροᾶται  
 τῶν γραφῶν.  
 Εἶτα τελουμένων πάντων τῶν ἐπὶ τῷ βαπτίσματι  
 νενομισμένων (2) ἀξιούται τῆς θείας  
 ἀναγεννήσεως.*

- 1 Κατὰ δὲ : Καὶ COI.  
2 πάντων...νενομισμένων om COI.

**Глава LVI**  
**b56 = c124**

**ПРИНЯТИЕ ОТСТУПНИКОВ**

**D): авторство последования**

BES:104v COI:132 cf.EBE:235 OCP-90:289 KMI:61 ISL1:261

Μεθοδίου τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου διάταξις  
περὶ τῶν διαφόρων τρόπων καὶ ἡλικία ἐπιστρεφόντων.

**Da): принятие младенцев отступников**

BES:104v COI:132 EBE: 235 OCP-90:289 KMI:61 ISL1:261

Εἰ μὲν παιδίον συνελήφθη καὶ ἠρνήσατο ἢ φόβῳ καὶ  
ἀγνοίᾳ (1) καὶ ἀμαθίᾳ  
ὁ τοιοῦτος λαμβανέτω ἱλαστικὰς εὐχὰς ἐπὶ ἑπτὰ  
ἡμέρας  
καὶ τῇ ὀγδόῃ λουέσθω καὶ ἀπὸ τοῦ λουτροῦ λεντίῳ  
περιζωσθεὶς χρισθήτω μύρω ὡς οἱ βαπτιζόμενοι  
καὶ φορεσάτω ἱμάτια καινὰ κατὰ τὸν τύπον τῶν  
βαπτιζομένων.

- 1 sic COI : ἀγνοία BES : ἀγωνία ROM.

**Db): принятие вынужденных отступников**

BES:104v COI:132v EBE:235 OCP-90:289 KMI:61 ISL1:262

Εἰ δὲ νεανίαι εἶεν ἢ πρεσβύτεροι ἢ γέροντες τέλειοι  
τὴν ἡλικίαν εἰ μὲν ἀπὸ βασάνων ἠρνήσαντο  
τυχέτωσαν φιλανθρωπίας.  
Πλὴν νηστευέτωσαν δύο τεσσαρακοστάς  
σχολάζοντες προσευχαῖς  
καὶ ἐκτελοῦντες γονυκλισίας καὶ ἐκτενεῖς δεήσεις.  
Ἐγγίζοντος δὲ τοῦ πληρώματος τῶν δύο  
τεσσαρακοστῶν  
ἐπὶ Ἡ΄ ἡμέρας δεχέσθωσαν ἱλαστικὰς εὐχὰς  
καὶ λεγέτωσαν καθ' ἑκάστην / 105 / τὸ  
Κύριε ἐλέησον Ρ΄.

*Καὶ μετὰ τοῦτο λουέσθωσαν καὶ χριέσθωσαν τῷ μύρῳ  
κατὰ τὴν προειρημένην διάταξιν.  
Καὶ γινομένης λειτουργίας ἀξιούσθωσαν τῶν  
ἀγιασμάτων  
σχολάζοντες καθὼς καὶ οἱ φωτιζόμενοι τῇ ἐκκλησίᾳ  
καὶ τῇ λειτουργίᾳ τὰς Η΄ ἡμέρας.*

**Dc1): принятие добровольных отступников**  
BES:105 COI:132v EBE:235v OCP-90:291 (GOA:692 ROM:473)  
KMI:62 ISL1:262

*Εἰ δέ τινες ἠύτομόλησαν ἀπὸ προαιρέσεως πρὸς τὴν  
ἄρνησιν  
οἱ τοιοῦτοι κανόνα μὲν φοβερὸν ἔχουσιν  
ἀλλὰ διὰ συμπάθειαν ἐπὶ δύο ἐνιαυτοῦς  
νηστευέτωσαν  
ἀπεχόμενοι κρεῶν καὶ τυροφαγίας καὶ ὠῶν καὶ οἴνου  
ποιούντες γονυκλισίας εἰ μὲν νέοι εἰσὶ καὶ ἰσχυροὶ  
καθ' ἐκάστην ἡμέραν Ρ΄  
καὶ Σ΄ τὸ Κύριε ἐλέησον.  
Εἰ δὲ ἀδύνατοι κατὰ δύναμιν.  
Πληρουμένων δὲ τῶν Β΄ ἐνιαυτῶν  
πρὸ ὀκτῶ ἡμερῶν λαμβανέτωσαν ἱλαστικὰς εὐχὰς  
καὶ τὰ ἐξῆς ὡς προτέτακται γινέσθωσαν ἐπ' αὐτοῖς  
εἴτε ἄνδρες εἴεν εἴτε γυναῖκες· μόνον τέλειοι τὴν  
ἡλικίαν.*

cf.Dc2): GOA:689 ZER:591 PAP:448 (по рукописям Vatopedi  
12 [XV s.] и Vator.985 [XVI s.]; по PAP): Εἰ δέ τινες ἀπὸ  
προαιρέσεως ἠύτομόλησαν πρὸς τὴν ἄρνησιν,  
ἐπιστρέφοντας μὲν τούτους δεχόμεθα, τῶν δὲ θείων  
μυστηρίων οὐ μεταλαμβάνουσιν εἰ μὴ μόνον ἐν τῷ τέλει  
τῆς ζωῆς αὐτῶν, κατὰ τὸν ΟΓ΄ κανόνα τοῦ μεγάλου  
Βασιλείου· Ὁ τὸν Χριστὸν ἀρνησάμενος καὶ παραβὰς τὸ  
τῆς σωτηρίας μυστήριον ἐν παντὶ τῷ χρόνῳ τῆς ζωῆς  
αὐτοῦ προσκλαίειν ὀφείλει καὶ ἐξομολογεῖσθαι, ἐν δὲ τῷ  
καιρῷ ᾧ ἐκβαίνει τοῦ βίου τοῦ ἀγιάσματος ἀξιούμενος  
πίστει τῆς τοῦ Θεοῦ φιλαθρωπίας.

Глава LVII  
b57 = c125

1-я УМИЛОСТИВИТЕЛЬНАЯ МОЛИТВА

[D1]: молитва 1-я умилоствительная возвращающегося  
BES:105 COI:133 EBE:235v OCP-90:293 KMI:63 ISL1:264

Εὐχ<sup>κ</sup>ή ἰλασμοῦ εἰς τὸν ἀπὸ ἀρνήσεως ἐπιστρέφοντα  
πρὸς τὴν ἡμετέραν πίστιν·

- 1 Δίκαιος εἶ Κύριε
- 2 καὶ εὐθεὶς αἱ κρίσεις σου
- 3 οὐ γὰρ κατὰ τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν ἐποίησας ἡμῖν
- 4 οὐδὲ κατὰ τὰς ἀνομίας ἡμῶν ἀνταπέδωκας ἡμῖν
- 5 παραβάντες (1) γὰρ τὰς ἐντολάς σου
- 6 ἑαυτοὺς παρεδώκαμεν τῷ θανάτῳ
- 7 αὐτὸς δὲ ὡς εὐσπλαγχνος δεσπότης
- 8 εἰδὼς τὴν καταστροφὴν ἡμῶν ὅτι πονηρὰ
- 9 καὶ ὅτι / 105v / κατέπιεν ὁ θάνατος ἰσχύσας
- 10 σπλαγχνισθεὶς ἐφ' ἡμᾶς
- 11 σῶσαι εὐδόκησας τὸ σὸν πλάσμα
- 12 μορφὴν δούλου λαβὼν
- 13 καὶ τῷ θανάτῳ συμπλακεῖς
- 14 ἀνεκαλέσω τὴν σὴν εἰκόνα
- 15 καὶ ἐλευθερώσας ἡμᾶς (2) τῆς ἐξουσίας τοῦ θανάτου
- 16 ὑπέδειξας ἡμῖν ὁδὸν σωτηρίας
- 17 τὴν διὰ τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος θείαν ἀναγέννησιν
- 18 καὶ σωθέντες τῇ σῇ χάριτι
- 19 ἀνυμνοῦμεν τὴν σὴν οἰκονομίαν
- 20 καὶ δεόμεθα καὶ ἱκετεύομεν
- 21 ἐν τῇ δευτέρᾳ σου παρουσίᾳ
- 22 καθ' ἣν μέλλεις κρίναι ζῶντας καὶ νεκροὺς
- 23 καὶ ἀποδοῦναι ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ
- 24 μνήσθητι τοῦ ἐλέους σου
- 25 ὅτι ἀπὸ τοῦ αἰῶνος ἐστὶ
- 26 καὶ ὑπερβὰς τὰ ἀνθρώπινα ἡμῶν (3) πλημμελήματα
- 27 παράσχου ἰλασμόν αἰτουμένοις σε
- 28 καὶ συγχώρησον ἡμῖν πᾶν παράπτωμα
- 29 ἐκούσιον καὶ ἀκούσιον
- 30 ἐν γνώσει τε καὶ ἀγνοίᾳ
- 31 οὐ γὰρ ἐστὶν ἄνθρωπος ὃς ζήσεται καὶ οὐχ ἁμαρτήσεται
- 32 οὐδὲ εἰ μιᾶς ἡμέρας γένηται ὁ βίος αὐτῷ

- 33 τίς γὰρ καυχῆσεται ἀγνήν ἔχειν τὴν καρδίαν  
 34 ἢ τίς παρρησιάσεται καθαρὸς εἶναι ἀπὸ ρύπου  
 35 πάντες γὰρ εἴτε λόγοις εἴτε ἔργοις  
 36 ἡμάρτομεν ἐνώπιόν σου  
 37 καὶ / 106 / ὑστερούμεθα τῆς σῆς δόξης  
 38 ἐλπίζοντες δικαιωθήσεσθαι  
 39 ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ καὶ φρικτοῦ βήματός σου  
 40 οὐκ ἐξ ἔργων δικαιοσύνης  
 41 οὐ γὰρ ἐποιήσαμεν τι ἀγαθὸν ἐπὶ τῆς γῆς  
 42 ἀλλ' ἐκ πίστεως (4) ἀληθοῦς  
 43 καὶ τῆς εἰς σὲ ὁμολογίας  
 44 τὸ γὰρ ἐπίστασθαί σε ὀλόκληρος δικαιοσύνη  
 45 καὶ τὸ εἶδέναι σου τὸ κράτος ρίζα ἀθανασίας  
 46 καὶ οἶδαμεν καὶ ὁμολογοῦμεν καὶ πιστεύομεν  
 47 ὅτι σὺ εἶ ὁ ἐκ μὴ ὄντων εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν ἡμᾶς  
 48 καὶ παραπεσόντας ἐλεῶν  
 49 καὶ ἀμαρτάνοντας φέρων  
 50 καὶ ἐκ θανάτου ζωοποιῶν  
 51 καὶ δεόμεθά σου Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 52 εἴ τι ἡμάρτομεν ἐνώπιόν σου  
 53 ὡς σάρκα φορέσαντες  
 54 καὶ κόσμον οἰκήσαντες  
 55 καὶ ἀσθένειαν περικείμενοι  
 56 εἴτε λόγοις εἴτε ἔργοις εἴτε ἐνθυμήμασι  
 57 αὐτὸς ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος καὶ ἐλεήμων δεσπότης  
 58 ἄνες ἄφες παρίδε καὶ συγχώρησον τὰ παραπτώματα ἡμῶν  
 59 καὶ μὴ λογίση  
 60 μὴ δὲ εἰσέλθῃς εἰς κρίσιν μετὰ τῶν δούλων σου  
 61 ὅτι οὐ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν  
 62 ὅτι σὺ εἶ μόνος ἀναμάρτητος  
 63 καὶ δεχόμενος τοὺς μετανοοῦντας.  
 64 Καὶ σοὶ τὴν ἐπὶ / 106ν / πᾶσι  
 65 δόξαν καὶ εὐχαριστίαν ἀναπέμπομεν  
 66 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ  
 67 καὶ τῷ ζωοποιῷ Πνεύματι  
 68 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν.

---

1 παραβαίνοντες EBE.

2 ἢ. om EBE.

3 ἢ. om EBE

4 ἄ.έ.π. bis EBE.

Глава LVIII  
b58 = c126

## 2-я УМИЛОСТИВИТЕЛЬНАЯ МОЛИТВА

[D2]: МОЛИТВА 2-я УМИЛОСТИВИТЕЛЬНАЯ ПОСЛЕ ПСАЛМОВ  
BES:106v COI:134 cf.EBE:237 OCP-90:299 KMI:65 ISL1:266

Εὐχή ἄλλη εἰς ἰλασμόν  
μετὰ τὸ εἰπεῖν ψαλμὸν N'(1) ΛΖ'(1) ΡΒ'·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
  - 2 ὁ τὰς κλεῖς τῆς βασιλείας σου
  - 3 Πέτρῳ τῷ κορυφαίῳ τῶν ἀποστόλων κατεμπιστεύσας
  - 4 καὶ ἐπ' αὐτῷ τὴν ἁγίαν σου ἐκκλησίαν οἰκοδομήσας
  - 5 καὶ δὸς αὐτῷ ἐξουσίαν διὰ τῆς σῆς χάριτος
  - 6 τοῦ δεσμεῖν καὶ λύειν ἐπὶ τῆς γῆς
  - 7 ἐπάκουσον καὶ ἡμῶν καὶ νῦν τῶν ἀναξίων
  - 8 ἐπικαλουμένων σε
  - 9 ἐπὶ τῷ τοῦ παρόντος δούλου σου ἰλασμῷ
  - 10 καὶ θαυμάστωσον τὰ ἐλέη σου ἐπ' αὐτῷ
  - 11 ὁ σφῶν τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ σέ
  - 12 σὺ γὰρ εἶπας Κύριε
  - 13 διὰ θεοφορουμένων χειλέων τῶν προφητῶν σου·
  - 14 Ἐπιστράφητε πρὸς με καὶ ἐπιστραφήσομαι πρὸς ὑμᾶς,
  - 15 καὶ τό· Οὐ θελήσει θέλω τὸν θάνατον τοῦ ἁμαρτωλοῦ
  - 16 ὡς τὸ ἐπιστρέψαι καὶ ζῆσαι αὐτόν,
  - 17 αὐτὸς· οὖν φιλάνθρωπε
  - 18 καὶ τὸν παρόντα δούλον σου
  - 19 ἐκ πλάνης ὁδοῦ αὐτοῦ ἐπιστρέφοντα
  - 20 καὶ αἰτούμενον παρὰ σοῦ ἰλασμόν
  - 21 μὴ ἀποστραφῆς
  - 22 ἀλλ' ἐν ἐλέει ἐπίσκεψαι
  - 23 καὶ ἐν οἰκτιρμοῖς ἀνακάλεσαι
  - 24 ὅτι σὺ εἶ ὁ τῶν μετανοούντων Θεὸς
  - 25 καὶ τῶν πρὸς / 107 / σέ ἐπιστρεφόντων σωτήρ.
  - 26 Καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ εὐχαριστίαν (2) ἀναπέμπομεν
  - 27 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
  - 28 νῦν καὶ αἰεὶ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.
- Ἄμην. COI)

1 καὶ bis add COI EBE.

2 κ.ε. om EBE.



Глава LIX  
b59 = c127

3-я УМИЛОСТИВИТЕЛЬНАЯ МОЛИТВА

[D3]: молитва 3-я умилоствительная возвращающихся  
BES:107 COI:134v cf.EBE:237v OCP-90:301 KMI:67 ISL1:268

Εὐχὴν πρὸς χριστιανοὺς ὑπαχθέντας ἐθνικῇ πλάνῃ  
ἐπιστρέψαντας δὲ (COI EBE add καὶ)  
τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ (1) προσδραμόντας·

- 1 Κύριε Κύριε
- 2 ὁ τῶν ἀπάντων ποιητῆς καὶ δεσπότης
- 3 ἡ πηγὴ τῆς ἀγαθότητος
- 4 ὁ σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων μάλιστα πιστῶν
- 5 ὁ μὴ παριδὼν τὸν ἄνθρωπον
- 6 ἐκ τῆς τοῦ διαβόλου πανουργίας
- 7 εἰς βυθὸν ἀπωλείας καὶ πλάνης κατενεχθέντα
- 8 ἀλλὰ διὰ τῆς σωτηρίου ἐνανθρωπήσεως
- 9 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν
- 10 τοῦτον ἀναζητήσας καὶ σώσας
- 11 καὶ πρὸς ἑαυτὸν ἐπαναγαγῶν
- 12 αὐτὸς Δέσποτα φιλάνθρωπε
- 13 κατὰ (2) νῦν ἐπίβλεψον ἐπὶ τὸν δοῦλόν σου τοῦτον
- 14 πρόβατον τῆς λογικῆς ποιμνῆς
- 15 τοῦ Χριστοῦ σου ὑπάρχοντα
- 16 ὃν ἐλυτρώσω τῆς αἰχμαλωσίας τῶν ἀθέων ἐχθρῶν
- 17 μεθ' ὧν ἀγνοία παιδικῆ ἢ βία τυρανικῆ
- 18 τὰ τῆς ἐκείνων πλάνης ἔθη μετήρχετο
- 19 νῦν δὲ κατηξίωσας αὐτὸν
- 20 τῇ τοῦ λαοῦ σου πολιτείᾳ συνειωθῆναι
- 21 κατάλαμψον αὐτοῦ τὴν διάνοιαν
- 22 τῇ δυνάμει καὶ ἐνεργείᾳ
- 23 τοῦ / 107v / παναγίου σου Πνεύματος
- 24 ὥστε τὸν ἐναποκείμενον τῇ ψυχῇ αὐτοῦ σπινθήρα
- 25 τοῦ σωτηριώδους βαπτίσματος
- 26 ταῖς αὔραις τῆς χάριτος
- 27 ἀναρριπισθέντα εἰς φλόγα πνευματικὴν
- 28 νοητῶς ἐξαφθῆναι
- 29 καὶ τὴν ἐνσημανθεῖσαν αὐτῷ σφραγίδα
- 30 ἐκτυπώτερον ἐπιφαίνεσθαι (3)
- 31 ἐντυπῶν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ καὶ τοῖς λογισμοῖς

- 32 διὰ τῆς σημειώσεως τοῦ σταυροῦ τοῦ Χριστοῦ σου  
 33 τὴν εἰς σὲ ἐλπίδα  
 34 καὶ τὴν τῆς ἀληθείας ἐπίγνωσιν  
 35 ἵνα γινώσκῃ καὶ προσκυνῇ σε  
 36 τὸν μόνον ἀληθινὸν Θεὸν καὶ Πατέρα  
 37 καὶ τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν  
 38 τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν  
 39 καὶ τὸ Πνεῦμα σου τὸ ἅγιον  
 40 ἔνωσον αὐτὸν  
 41 τῇ ἀγία σου καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ  
 42 ἀπόστησον τῆς ἑαυτοῦ (4) διανοίας  
 43 πᾶσαν συνήθειαν ἐθνικῆς ἀθεότητος  
 44 καὶ κατευθύνῃς αὐτὸν  
 45 τοῦ ἀξίως τῶν ἐντολῶν σου πορεύεσθαι  
 46 καὶ τῆς τῶν σωτηρίων σου μυστηρίων  
 47 ἀκατακρίτου μεταλήψεως καταξιώσον  
 48 καὶ ἐν τῇ μελλούσῃ ζωῇ  
 49 τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας.  
 50 "Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν < >  
 51 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν  
 52 καὶ (σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 53 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ. COI)

---

1 τοῦ Θεοῦ omm COI EBE.

2 κατὰ : καὶ τὰ COI EBE.

3 φαίνεσθαι EBE.

4 αὐτοῦ COI.

Глава LX  
b60 = c128

4-я УМИЛОСТИВИТЕЛЬНАЯ МОЛИТВА

[D4]: молитва младенца отступившего

BES:107v COI:135 EBE:238v OCP-90:305 KMI:69 ISL1:270

Зам.: В BES (и ROM) последняя молитва для отступников.

Εὐχὴ ἐπὶ ἀποστατήσαντος παιδὸς καὶ μαγαρίσαντος  
καὶ μετανοοῦντος·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ πατὴρ τοῦ Κυρίου / 108 / ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 3 ὁ θέλων πάντα ἀνθρώπους σωθῆναι
- 4 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
- 5 ὁ διὰ τὸ ἀπολωλὸς πρόβατον
- 6 τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν ἐξαποστείλας εἰς τὸν κόσμον
- 7 σωτήρα καὶ λυτρωτὴν
- 8 ἵνα τὴν σὴν ἀναζητήσῃ καὶ ἀνασώσῃ εἰκόνα
- 9 σοῦ δεόμεθα καὶ σέ ἱκετεύομεν
- 10 πρόσδεξαι τὸν δοῦλόν σου τόνδε
- 11 τοῖς οἰκτιρμοῖς σου προστρέχοντα
- 12 καὶ τυχόντα μὲν ἐκ παιδὸς
- 13 τῆς ὀρθῆς καὶ ἀμωμῆτου πρὸς σέ πίστεως
- 14 διὰ τοῦ ἁγίου βαπτίσματος
- 15 ἐκπεσόντα δὲ ταύτης
- 16 διὰ νηπιότητα ἢ τινα ἄλλην περιπέτειαν
- 17 ἐπιστρέφοντα δὲ νῦν
- 18 καὶ διὰ μετανοίας καὶ ἐπιγνώσεως
- 19 πρὸς τὴν σὴν πάλιν δρομοῦντα χρηστότητα
- 20 ἔκχεον ἐπ' αὐτῷ
- 21 τῆς σῆς φιλανθρωπίας τὴν εὐσπλαγχνίαν
- 22 πρόσδεξαι αὐτὸν ὡς τὸν ἄσωτον
- 23 πρὸς σέ τὸν Θεὸν καὶ Πατέρα ἐπανακάμπτοντα
- 24 ἀπόστησον ἀπ' αὐτοῦ πᾶσαν πλάνην
- 25 καὶ ἐπίνοιαν τοῦ ἐχθροῦ
- 26 σύνταξον αὐτὸν
- 27 τῇ τῶν λογικῶν σου προβάτων ἀγία ποίμνη
- 28 κόσμησον αὐτὸν καὶ νῦν
- 29 τῇ δόξῃ τοῦ παναγίου ὀνόματος τοῦ Χριστοῦ σου
- 30 μέτοχον ἀπέργασαι σὺν πᾶσι πιστοῖς
- 31 τῶν ἀχράντων ἀγιασμάτων σου εἰς ἄφεσιν μὲν

- 32 τῶν προ / 108ν / γεγονότων (1) σφαλμάτων  
 33 ἀσφάλειαν δὲ τοῦ μέλλοντος  
 34 καὶ φυλακὴν τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος  
 35 δὸς αὐτῷ ἐν παντὶ καιρῷ καὶ τόπῳ  
 36 πρὸς σὲ καταφεύγειν  
 37 σχολάζειν ταῖς ἐκκλησίαις σου  
 38 καὶ τὰ εὐάρεστά σοι ἐπιτελεῖν  
 39 ἵνα καὶ κληρονόμος δι' ἀγαθοεργίας ἀναφανῆ  
 40 τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας  
 41 ἧς καὶ ἡμᾶς ἀξίωσον σὺν αὐτῷ.  
 42 Οἰκτιρμοῖς διὰ τῆς χάριτος (2) τοῦ Χριστοῦ σου  
 43 μεθ' οὗ σοὶ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 44 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ (3) Πνεύματι  
 45 νῦν (καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
 Ἄμην COI).

1 γεγονότων COI.

2 διὰ τῆς χάριτος : καὶ χάριτι COI.

3 σοὶ πρέπει...ἁγίῳ : εὐλογητὸς εἶ σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ  
καὶ ζωοποιῷ σου COI EBE.

МАРРАНЦ - ЕВХОЛОГИЙ К/ПОЛЯ: ПРИНЯТИЕ ОТСТУПНИКОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ ЕВХОЛОГИЕВ СТРАТИГИЯ И ΑΦΙΗ

[D5]: главопреклонная молитва перед помазанием  
COI:136 (cf.DMI:1027) EBE:239 OCP-90:309 KMI:70 ISL1:272

Ειρήνη πάσι. Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·

Τὰς κεφαλὰς, ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς· (1)

- 1 Ὁ κλίνας οὐρανοὺς καὶ καταβάς ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων
- 2 ὁ διὰ τοῦ σταυροῦ σου τῆς προγονικῆς κατάρτας ἐλευθερώσας ἡμᾶς
- 3 καὶ πρὸς τὴν μακαρίαν ζωὴν ἐπαναγαγὼν
- 4 ὁ εἰπὼν γίνεσθαι χαρὰν ἐν οὐρανῷ καὶ (2) ἐφ' ἐνὶ μετανοοῦντι
- 5 πρόσδεξαι καὶ νῦν τὸ ἀπολωλὸς σου πρόβατον λογικὸν
- 6 καὶ τῇ ποιμνῇ σου σύναψον
- 7 τοὺς ἀρπάσαντας λύκους ἀπ' αὐτοῦ ἀποσόβησον
- 8 ἀξίωσον αὐτὸν ἐπάνω πατεῖν ὄφεων καὶ σκορπίων
- 9 τειχιζόμενον τῷ σταυρῷ σου
- 10 καὶ φρουρούμενον τῇ δόξῃ τοῦ προσκυνητοῦ σου ὀνόματος
- 11 τοῦ ἐπικεκλημένου ἡμῖν τοῖς δούλοις σου. ( Ἐκφώνως·)
- 12 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν
- 13 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (EBE ad ἀναπέμποιμεν).

1 Καὶ τοῦ...ἱερεὺς : Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς ὑμῶν EBE.

2 ἐπὶ γῆς ad EBE.

Dda) помазание

COI:136 (cf.DMI 1027) EBE:239v OCP-90:311 KMI:71 ISL1:273

Καὶ λαμβάνων ἅγιον μύρον σφραγίζει εἰς τὸ μέτωπον καὶ τὰς  
χεῖρας καὶ τοὺς πόδας καὶ εὐχεται· (1)

- 1 cf.Ddb): GOA:692 ZER:596 PAP:452 (OCP-90:313): Καὶ μετὰ  
τὴν εὐχὴν λαβὼν τὸ ἅγιον μύρον χρίει αὐτὸν κατὰ τὴν  
τάξιν τῶν βαπτιζομένων ποιῶν σταυροῦ τύπον ἐπὶ τε τοῦ  
μετώπου, καὶ τῶν ὀφθαλμῶν, καὶ τῶν μυκτῆρων, καὶ τοῦ  
στόματος, καὶ τῶν δύο ὠτίων, καὶ τῶν χειρῶν, καὶ τοῦ  
στήθους, καὶ τῶν μεταφρένων, καὶ τῶν γονάτων, λέγων·  
Σφραγὶς δωρεᾶς Πνεύματος ἁγίου.(Ἄμην ad ZER). Καὶ  
μετὰ τὴν χρίσιν λέγει τὴν εὐχὴν ταύτην ἐπάνω τῆς  
κεφαλῆς αὐτοῦ.

[D6]: молитва после помазания

COI:136v (cf.DMI 1027) BES:239v OCP-90:313 KMI:72 ISL1:274

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ διὰ τῆς ἀποστολῆς τοῦ παναγίου σου Πνεύματος χάριτος
- 3 ἐμπλήσας τοὺς ἁγίους σου μαθητὰς
- 4 ὁ καὶ τὸν δοῦλόν σου τόνδε ἐπιστρέψας ἐκ τῆς πεπλανημένης ὁδοῦ
- 5 καὶ πρὸς τὴν εἰς σέ πίστιν ὀρθὴν καθοδηγήσας

- 6 καὶ τῆς εὐωδίας τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
7 διὰ τῆς τοῦ μύρου τούτου χρίσεως ἀξίωσης  
8 φύλαξον αὐτὸν ἐν τῷ σῶ ἁγιασμῷ  
9 δὸς αὐτῷ τοῦ (1) κατὰ τὸ θέλημά σου πορεύεσθαι  
10 καὶ καταξίωσον αὐτὸν σὺν ἡμῖν ἐν ἀπολαύσει γενέσθαι  
11 καὶ τῶν φρικτῶν σου μυστηρίων  
12 καὶ τηρήσαντα τὴν εἰς σέ πίστιν ὀρθὴν  
13 ἐπάξιον φανῆναι καὶ τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας.  
14 Διὰ τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ σου  
15 μεθ' οὗ σοὶ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
17 νῦν (2) καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.

---

1 τὸ ΕΒΕ.

2 term ΕΒΕ.

## Глава LXI

b61 = c129

## ПРИНЯТИЕ ЯЗЫЧНИКА

**[B1/LV]:** ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΟ ΕΞΕ ΣΟΤΒΟΡΙΤΙ ЯЗЫЧНИКА ΟΓΛΑΠΕΝΗΟ

BES:108v COI:136v cf.OCP-83:82 KMI:58 ISL1:259

Εὐχῆς εἰς τὸ ποιῆσαι ἔθνικὸν κατηχούμενον·  
 Ποιῶν αὐτὸν κλῖναι τὸ γόνυ πρὸ τῶν πυλῶν  
 σφραγίζει τρίτον καὶ λέγει·

- 1 Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ
- 2 τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 3 ὁ ἐκ πάντων τῶν ἔθνῶν
- 4 ἐκλεγόμενος ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον
- 5 ζηλωτὴν καλῶν ἔργων
- 6 σὺ τὸν παρόντα
- 7 καὶ προσελθόντα τῇ ἀγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ δοῦλόν σου
- 8 εὐλόγησον
- 9 ἀποκάλυψον τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ
- 10 πρὸς τὴν τῶν θαυμασιῶν σου κατανόησιν
- 11 διάνοιξον αὐτοῦ τὰ ὦτα
- 12 εἰς ὑπακοὴν τῶν θείων λογίων σου
- 13 σύναψον αὐτὸν τοῖς κατηχουμένοις τοῦ λαοῦ σου
- 14 ἵνα ἐν καιρῷ εὐθέτῳ / 109 /
- 15 καταξιωθῇ τοῦ λούτρου τῆς παλιγγενεσίας
- 16 τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀφθαρσίας.

*Εἶτα σφραγίσας αὐτὸν πάλιν τρίτον  
 ἐγγράφει αὐτοῦ τὸ ὄνομα τοῖς κατηχουμένοις.(1)*

- 17 Σὺ Δέσποτα τὴν σωτηρίαν
- 18 ἐξέπεμψας τῷ κόσμῳ τὸν ἅγιόν σου λόγον
- 19 ἵνα πληρώσῃ πάντα τῆς θεογνωσίας σου
- 20 σὺ ἐξείλου τὴν ψυχὴν τοῦ δούλου σου ἐκ τοῦ ποιηροῦ
- 21 σὺ καὶ φώτισον αὐτὴν
- 22 καὶ ὁδήγησον εἰς ἀγιασμόν τοῦ Χριστοῦ σου
- 23 καὶ μὴ συγχωρήσῃς πνεύματι τινὶ ποιηρῷ
- 24 χῶραν ἔτι σχεῖν μετ' αὐτῷ
- 25 σὺ γὰρ εἶ (2) μόνος λυτρωτῆς τοῦ γένους ἡμῶν.
- 26 Καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ εὐχαριστίαν προσάγομεν
- 27 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 28 νῦν καὶ αἰεὶ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων).

Ἄμην COI).

- 
- 1 COI ad Kai πάλιν εὐχεταί.
  - 2 εἰ om COI, BES COI sine ó.



## Глава LXII

b62 = c70

## ΜΟΛΙΤΒΥ ΟΤΠΥΣΤΗΥΕ Β ΣΥΒΒΟΤΥ ΒΕΧΕΡΟΜ

[dim:1]: μολιτβα οτπυστная в субботу вечером

BES:109 COI:91v

Εύχη ἀπολυτικὴ ἐσπέρας σαββάτου

- 1 Παντοδύναμε Χριστέ ὁ Θεὸς καὶ σωτὴρ ἡμῶν  
 2 ὁ ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰῶνων  
 3 ὡς ἐν ἐσπέρᾳ διὰ σαρκὸς (1) ἐν κόσμῳ λάμπσας  
 4 δικαιοσύνης ἥλιος  
 5 καὶ τὸ σκότος τῆς ἀμαρτίας καὶ τοῦ θανάτου διασκεδάσας  
 6 ὁ τῷ πάθει σου χαρισάμενος τὴν ἀπάθειαν  
 7 καὶ τῇ τριημέρῳ σου ἀναστάσει  
 8 τῆς ἐν ἄδη ἡμᾶς ζοφερᾶς καταδύσεως ἐλευθέρωσας  
 9 καὶ πρὸς φῶς ἀνέσπερον καὶ ζωὴν χειραγωγήσας αἰῶνιον  
 10 / 109v / πρόσδεξαι ἡμᾶς καὶ νῦν προσκυνούντάς σοι (2)  
 11 τὸ κράτος  
 12 καὶ τὰς ἐπιλυχνίους λατρείας σοι προσκομίζοντας  
 13 καὶ χάρισαι ἡμῖν ἀμαρτιῶν ἄφεσιν  
 14 καὶ παθῶν ἀλλοτρίωσιν  
 15 σκέπασον ἡμᾶς ἐν τῇ τῶν πτερύγων σου σκέπῃ  
 16 καὶ ἐξελοῦ πάσης ζοφερᾶς καὶ σκοτεινῆς  
 17 τῶν δαιμόνων ἐπιβουλῆς  
 18 καὶ ποιηρῶν ἀνθρώπων ἐπιθέσεως  
 19 ἀξίωσον  
 20 τὸν νυκτερινὸν στάδιον ἀπειράστους διελθόντας  
 21 ἐπισυναχθῆναι καὶ παραστῆναι πρὸς τὴν δοξολογίαν σου  
 22 καὶ τῷ φωτὶ καταλαμφθῆναι  
 23 τῆς σῆς ζωοποιοῦ ἀναστάσεως.  
 24 Σὺ γὰρ εἶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν καὶ ἀνέσπερον  
 25 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 26 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι  
 27 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας (τῶν αἰῶνων.  
 Ἄμην COI).

1 sic COI : διασαρκὸς BES.

2 кажется σου COI.

[dim:2]: **δρुγαη μολιτβα οτπυστνη β βυββουη βββββ**  
 ΒΕΣ:109ν COI:92

Εύχη έτέρα όμοίωσ·

- 1 Δέσποτα Θεέ θεών και Κύριε του έλέουσ
- 2 ό τοίς ζωποιοίς σου παθήμασι λύσασ
- 3 τήσ του προπάτοροσ κατάρασ τό έπιτίμιον
- 4 ό τή ζωφόρω σου έκ νεκρών άναστάσει
- 5 τον πεσόντα συνεγείρασ
- 6 και τήν παμφάγον του άδου γαστέρα διαρρήξασ
- 7 και τουτον τή σή σφαγή λαβών δορυάλωτον (1)
- 8 διάρρηξον
- 9 τό των / 110 / ήμετέρων χειρόγραφον πταισμάτων (2)
- 10 φώτισον τās καρδίασ ήμών τώ άσβέστω φωτί σου
- 11 χάρισαι ήμίν και έξ ύπνου έγειρομένοις
- 12 λατρεύειν σοι έν κατανύξει ψυχής.
- 13 Σύ γάρ (3) ή σωτηρία ήμών
- 14 και σοι τήν δόξαν (άναπέμπομεν
- 15 σүн τώ Πατρί και τώ άγίω Πνεύματι
- 16 νύν και άεί και είς τουσ COI).

1 так COI : δοριάλωτον ΒΕΣ.

2 πταισμάτων χειρόγραφον COI; см.позднюю коррекцию в ΒΕΣ.

3 COI ad εϊ.

## Глава LXIII

b63 = c71

## МОЛИТВЫ ЗААМВОННЫЕ

[dim:3]: молитва отпустная заамвонная в воскресенье  
BES:110 COI:92v

Εὐχή ἀπολυτικὴ κυριακῆς ὀπισθάμβωνος·

- 1 Μεσίτα Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 πλαστοουργέ καὶ καινουργέ τῆς ἡμῶν φύσεως
- 3 ὁ σπείρας (1) ὑπὲρ ἡμῶν ἐπὶ τοῦ σταυροῦ
- 4 τὸ σωτήριον αἷμα σου
- 5 καὶ τὴν πρὸς τὸν ἀρχίφωτόν σου Πατέρα
- 6 καταλλαγὴν ἡμῶν ποιησάμενος
- 7 ὁ δῆσας τὸν ἰσχυρὸν
- 8 καὶ τὰς ἐξ αἰῶνος πεπεδημένας ψυχὰς
- 9 τῷ ὑπερέχοντί σου τῆς δυνάμεως λύσας
- 10 ὁ τὸν ἀμειδῆ τοῦ θανάτου ζόφον διασκεδάσας
- 11 καὶ τὸ φῶς ἡμῖν ἀνατείλας τῆς ἀναστάσεως (2)
- 12 τί σοι ἀντιπροσοίσομεν
- 13 ἀλλ' ἢ λόγον χειλέων καρπὸν
- 14 χαριστήριόν σοι πανηγυρίζομεν Δέσποτα
- 15 τῆς σῆς μεθέξεως ἐφιέμεθα
- 16 ἐνοίκησον ἐν ἡμῖν δεόμεθα
- 17 καὶ ἐμπεριπάτησον
- 18 τὸν κόσμον εἰρήνευσον
- 19 τὴν ἐκκλησίαν σου στήριξον
- 20 τῷ βασιλεῖ ἡμῶν κατὰ < > πολεμίω (3) τρόπαια δώρησαι
- 21 τὸν εἰς σὴν δοξολογίαν
- 22 ἐν ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις συναγόμενοι
- 23 λαόν σου εὐλόγησον.
- 24 Ἴνα / 110v /
- 25 ἐν σοὶ τῷ βασιλεῖ ἡμῶν καὶ Θεῷ ἀγαλλόμενοι
- 26 δοξάζωμέν σε τὸν πάντων ἡμῖν τῶν ἀγαθῶν αἴτιον
- 27 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ
- 28 καὶ τῷ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 29 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.

1 sic COI : σπείρας BES.

2 ἀνάσεως COI.

3 sic COI : καταπολεμίω BES.

[dim:4]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 2-Я ВОСКРЕСНАЯ**  
 ΒΕS:110ν COI:93

Εὐχὴ ἑτέρα ὁμοίως·

- 1 Φρικτὴ καὶ παράδοξος ὑπάρχει
- 2 ἢ εἰς ἡμᾶς σου γεγυῖα φιλανθρωπος οἰκονομία
- 3 Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 4 ἢ πατρικὴ σοφία καὶ δύναμις
- 5 διὰ γὰρ τὴν προγοικὴν ἡμῶν προπέτειαν
- 6 καὶ τὴν προαιρετικὴν ἡμῶν παρεκτροπὴν
- 7 ἔξορίστους γεγονότας τοῦ παραδείσου
- 8 καὶ θανάτῳ κατακριθέντας
- 9 εὐδοκήσας βουλῇ πατρικῇ
- 10 τὸ τῆς φιλανθρωπίας σου πέλαγος ἐφ' ἡμᾶς ἐπιβλύσαι
- 11 καὶ πλὴν ἀμαρτίας ἄνθρωπος γεγυῖας
- 12 ἐξ ἁγίας παρθένου
- 13 καὶ σταυρὸν καὶ θάνατον τῆ σαρκὶ ὑποστὰς
- 14 ἠλευθέρωσας ἡμᾶς
- 15 διὰ τῆς ἐνδόξου σου ἀναστάσεως
- 16 τοῦ προτέρου ἐπιτιμίου
- 17 καὶ κλέους (1) ὑπερτέρου ἡξίωσας
- 18 δοὺς ἡμῖν εἰς βρῶσιν τὸ ἄχραντὸν σου σῶμα
- 19 καὶ εἰς πόσιν τὸ τίμιόν σου αἷμα
- 20 ὧν καὶ νῦν εὐσπλαγχνία σου μετασχόντας
- 21 μὴ καταφλέξης ἡμᾶς
- 22 τῷ καυστικῷ τῆς μεγαλειότητός σου πυρὶ
- 23 μηδὲ κατακρίνης ἐπὶ τῇ μεταλήψει αὐτῶν / 111 /
- 24 ὅτι ἀναξίως μετέσχομεν
- 25 ἀλλ' ἁγίασον ἡμᾶς δι' αὐτῶν
- 26 καὶ τῇ εἰς σὲ πίστει πεποιθότας μὴ κατασχύνης.
- 27 Ὅτι σοὶ μόνῳ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 28 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 29 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς (αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
 Ἄμην COI).

1 sic COI : κλαίους ΒΕS но см.позднюю коррекцию.

**[dim:5]: молитва 3-я воскресная**

BES:111 COI:93v

Εὐχή ἑτέρα ὁμοίως·

- 1 Ἄφατος ἡ πρὸς ἡμᾶς σου ἀγάπησις Κύριε  
 2 ἄπειρον τὸ πέλαγος τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 3 ἐπειδὴ γὰρ ἀπεστράφημεν σὲ τὸν εὐεργέτην  
 4 οὐκ ἠνεγκας τῶν ποθουμένων τὴν στέρησιν  
 5 ἀλλ' ἐξαπέστειλας τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν  
 6 πρέσβυον παρακαλοῦντα εἰρήνην  
 7 ὃς τῇ ἐκχύσει τοῦ ἰδίου αἵματος  
 8 καταλλαγᾶς ἡμῖν πρὸς σὲ τὸν Δεσπότην ἐποίησατο  
 9 ἐνωθεὶς ἡμῖν καὶ ἐνώσας ἑαυτῷ καὶ σοὶ  
 10 τῇ μετοχῇ τοῦ παναγίου αὐτοῦ σώματος  
 11 καὶ τοῦ τιμίου αἵματος  
 12 διὸ δεόμεθά σου Βασιλεῦ τῶν αἰώνων ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 13 μὴ παραδῶς αἰωνίῳ πυρὶ σάρκας τὰς ἐνωθείσας σοὶ  
 14 μηδὲ διαρρήξεως τὴν ἔνωσιν Δέσποτα  
 15 ἀλλ' εὐδόκησον τελεωτέραν γενέσθαι τὴν σύγκρασιν  
 16 ἐνταῦθα μὲν διὰ τοῦ βίου (1) καὶ θεωρίας  
 17 καὶ πολιτείας ἀρίστης  
 18 ἐκεῖ (2) λυθέντων τῶν ἐσόπτρων  
 19 τῇ ἀληθείᾳ τῇ ἀπτόπτῳ (3) / 111v / θέᾳ τῆς δόξης σου.  
 20 Ἐν (4) αὐτῷ τῷ μονογενεῖ σου Υἱῷ  
 21 μεθ' οὗ σοὶ πρέπει δόξα καὶ ἡ μεγαλοπρέπεια  
 22 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 23 νῦν (5) καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς.

1 sic COI : διαβίου BES.

2 COI ad δε.

3 ἀπτόπτῳ COI.

4 BES ἐνν.

5 term COI.

**[dim:6]: молитва 4-я воскресная**

BES:111v abest COI

Εὐχή ἑτέρα ὁμοίως·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ πηγᾶσας ἡμῖν σωτηρίαν τῷ πάθει σου  
 3 καὶ κατὰ τοῦ διαβόλου τρόπαιον τὸν σταυρὸν ἀναδείξας

- 4 ὁ εἰπών· Θαρσεῖτε ἐγὼ νειίκηκα τὸν κόσμον,  
 5 ἀπειλάσον ἀφ' ἡμῶν πᾶσαν ἁμαρτίαν  
 6 καὶ πάντα λογισμὸν ἐναντίον τῶν προσταγμάτων σου  
 7 ἐπανάγαγε ἡμᾶς εἰς μετᾶμελον τῶν βεβιωμένων  
 8 καὶ πρὸς τὸ μέλλον ἀσφαλίσαι  
 9 ὡς ἂν μὴ εὐεπιχειρήτοι ὦμεν τῷ πονηρῷ.  
 10 Ὅτι σοῦ μόνου ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 11 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ σου Πνεύματι  
 12 νῦν.

[dim:7]: **молитва 5-я воскресная**

BES:111v

(Εὐχή ὁμοίως· на поле)

- 1 **Ὁ** ὑπερασπιστὴς ἡμῶν Κύριε  
 2 ὁ μόνος ἀναμάρτητος  
 3 ὁ τὸν θάνατον ὕπνον ἀπεργασάμενος τῷ θανάτῳ σου  
 4 καὶ τοῖς ἐν ᾄδη πηγᾶσας ζωῆν τῇ ἐγέρσει σου  
 5 ἐπίδε ἐπὶ τὸν λαόν σου  
 6 τὸν ἐπ' ἐλπίδι (1) συναχθέντα τῆς παρὰ σοῦ εὐλογίας  
 7 μὴ κατασχύνης ἡμᾶς ἀπὸ τῆς εἰς σέ προσδοκίας ἡμῶν  
 8 διάρρηξον ἡμῶν / 112 / πάντα σύνδεσμον ἁμαρτίας  
 9 ἀξίωσον ἀκολύτως πορεύεσθαι  
 10 τὴν τῶν σῶν προσταγμάτων ὁδόν  
 11 πάντας κυβέρνησον  
 12 ὡς τὴν ἐκάστου ποιούμενος πρόνοιαν  
 13 καὶ εἰδῶς ποιεῖν ὑπὲρ ἐκ περισσοῦ ὧν αἰτούμεθα.  
 14 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται σου ἡ βασιλεία  
 15 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 16 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.

1 BES ἐπελπίδι.

**[dim:8]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΤΠΟΥΣΤΝΑΙΑ Β ΠΑΜΑΤΗ ΜΥΧΕΝΙΚΟΒ**  
 ΒΕΣ:112 COI:96

Εὐχή ἀπολυτικὴ (1) εἰς μνήμην μαρτύρων·

- 1 Κύριε ἄγιε
  - 2 ὁ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος
  - 3 ὁ χαρισάμενος (2) τοῖς ἁγίοις σου μάρτυσι
  - 4 τὸν καλὸν (COI ad ἀγῶνα) ἀγωνίσασθαι
  - 5 τὸν δρόμον τῆς εὐσεβείας τελέσαι
  - 6 καὶ τὴν ὁμολογίαν τηρῆσαι τῆς πίστεως
  - 7 μνήσθητι ἡμῶν ἐν τῇ εὐδοκίᾳ σου
  - 8 ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῷ σωτηρίῳ σου
  - 9 χάρισαι ἡμῖν Δέσποτα μνημονεύειν τῶν ἁγίων σου
  - 10 ἐν παντὶ καιρῷ
  - 11 καὶ κοινωνεῖν τοῖς αὐτῶν παθήμασιν
  - 12 ὅπως μιμηταὶ αὐτῶν γενόμενοι
  - 13 τύχωμεν καὶ τῶν ἀποκειμένων αὐτοῖς ἀγαθῶν.
  - 14 Πρεσβείαις τῆς ὑπερευλογημένης μητρὸς σου
  - 15 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου.
  - 16 Ὅτι σὺ εἶ ὁ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν
  - 17 καὶ σοὶ πρέπει πᾶσα δόξα
  - 18 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
- Ἄμην.

-----  
 1 ἀ. : ὀπισθάμβωνος COI

2 COI ad ἐν.

**[dim:9]: ΜΟΛΙΤΒΑ 2-Я ΟΤΠΟΥΣΤΝΑΙΑ Β ΠΑΜΑΤΗ ΜΥΧΕΝΙΚΟΒ**  
 ΒΕΣ:112ν caret COI

Εὐχή ἐτέρα εἰς μνήμην μαρτύρων·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς
- 2 ἡ ἐλπίς καὶ τὸ ἀγαλλίαμα πάντων
- 3 τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων
- 4 ἀξίωσον ἡμᾶς πνευματικῶς ἐορτάζειν
- 5 ἐν ταῖς μνήμαις τῶν ἁγίων σου
- 6 ἀγαπᾶν τοὺς ἀγαπήσαντάς σε
- 7 καὶ μιμηθῆσθαι αὐτῶν τὸν ὑπὲρ τῆς εὐσεβείας ζῆλον
- 8 ναὶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 9 ὁ χαρισάμενος αὐτοῖς καρτερίαν τὸν δρόμον τελέσαι
- 10 καὶ τὴν πίστιν τηρῆσαι

- 11 χάρισαι καὶ ἡμῖν τοῦ αἰνεῖν σε ἀνεπαισχύντως  
 12 καὶ τῆς ἀπ' αὐτῶν χάριτος  
 13 καὶ τοῦ ἁγιασμοῦ μεταλαμβάνειν.  
 14 Ὅτι σὺ εἶ ὁ τῶν ἀγαθῶν χορηγὸς  
 15 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

**[dim:10]: МОЛИТВА ОТПУСНАЯ В ПАМЯТЬ ИСПОВЕДНИКОВ**  
 BES:112v COI:96

Εὐχή εἰς μνήμην ὁσίων καὶ ἱεραρχῶν ἀπολυτικῆ·

- 1 **Δ**έσποτα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ τοῦ Θεοῦ λόγος καὶ Υἱὸς καὶ ἀμνός  
 3 ὁ καθαρῶτατος ἱερεὺς  
 4 ὁ μόνος ὁ ἄμωμος  
 5 ὁ δι' ὑπερβολὴν ἀγαθότητος ἀρχιερεὺς ἡμῶν  
 6 χρηματίσαι καταδεξάμενος  
 7 ὁ διαφόροις τάγμασιν  
 8 κοσμήσας τὴν ἁγίαν σου ἐκκλησίαν  
 9 ἣν τῷ τιμίῳ σου ἐξηγόρασας αἵματι  
 10 χάρισαι ἡμῖν ἀεὶ  
 11 τὴν τῶν ὁσίων σου μνήμην πνευματικῶς ἐορτάζειν  
 12 καὶ ἐν ὁσιότητι μνημονεύειν  
 13 τῶν ἁγίων ποιμένων καὶ διδασκάλων ἡμῶν  
 14 τῶν ὀρθοτομησάντων τὸν λόγον  
 15 τῆς ἀλη / 113 / θείας σου  
 16 καὶ φωτισάντων ἡμᾶς  
 17 οὓς ὠδήγησας ἐπὶ λιμένα θελήματός σου  
 18 καὶ ἐδόξασας ἀξίως  
 19 ὅτι καὶ αὐτοὶ σὲ ἐδόξασαν  
 20 ἀξίωσον ἡμᾶς εὐχαῖς αὐτῶν καὶ πρεσβείαις  
 21 καὶ μάλιστα τοῦ σήμερον τιμωμένου  
 22 φωστήρος καὶ διδασκάλου  
 23 ἀνετέρως (1) καὶ ἀπροσκόπως πολιτεύεσθαι  
 24 ἵνα ἐν φόβῳ σοὶ δουλεύσαντες  
 25 εὐρωμεν σὺν αὐτοῖς  
 26 τὴν παρὰ σοῦ χάριν καὶ φιλανθρωπίαν.  
 27 Σὺ γὰρ εἶ ὁ χορηγὸς καὶ δοτὴρ τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν  
 28 καὶ σοὶ πρέπει δόξα τιμὴ καὶ κράτος  
 29 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς (αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 ἀμετέρως кажетса в BES : ἀμέτερος COI.



**[dim:11]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΤΠΥΣΤΝΑΙΑ Β ΠΑΜΑΤΪ ΠΡΟΡΟΚΟΒ**

ΒΕΣ:113 COI:95ν

Εὐχὴ ἀπολυτικὴ εἰς μνήμην προφητῶν·

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆ ἐνεργείᾳ τοῦ παναγίου σου Πνεύματος
- 3 τοὺς ἁγίους σου προφήτας φωτίσας
- 4 καὶ θεολήπτους αὐτοὺς ἀποφήνας
- 5 καὶ τὰς τούτων προρρήσεις πληρώσας τῆ παρουσίᾳ σου
- 6 προσδεξάμενος καὶ ἡμῶν τὴν προσευχὴν
- 7 εἰς ὁσμὴν εὐωδίας
- 8 κάθαρων ἡμᾶς ἀπὸ πάσης κηλίδος καὶ παθῶν βεβηλώσεως
- 9 καὶ ναοὺς σου ἀπεργασάμενος
- 10 ἔνσταξον (1) ταῖς καρδίαις ἡμῶν
- 11 τοῦ ἁγίου πόθους σου τὴν γλυκύτητα
- 12 ὅπως ὀπίσω σου τρέχοντες
- 13 ἀντιλαβώμεθά σου τῆς τῶν νοητῶν μύρων ὁσμῆς
- 14 καὶ ἐν σοὶ / 113ν / καταπαύσωμεν
- 15 αἰνοῦντές σε καὶ δοξάζοντες
- 16 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ
- 17 καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 18 νῦν (καὶ ἀεὶ COI)

1 ἔνταξον COI.

**[dim:12]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΤΠΥΣΤΝΑΙΑ Β ΠΑΜΑΤΪ ΑΠΟΣΤΟΛΟΒ**

ΒΕΣ:113ν COI:95

Εὐχὴ ἀπολυτικὴ εἰς μνήμην ἀποστόλων·

- 1 **Χ**ριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ δωρησάμενος ἡμῖν
- 3 τοὺς ἁγίους σου μαθητὰς καὶ ἀποστόλους
- 4 φύλακας ἰατροὺς καὶ προστάτας
- 5 καὶ ἐξ ἀλιέων καὶ ἀγραμμάτων καὶ τελωνῶν
- 6 διὰ τῆς μεγάλης σου χάριτος
- 7 ἀποκαταστήσας ῥήτορας καὶ σοφοὺς
- 8 καὶ δι' αὐτῶν τὰ ἔθνη πρὸς θεογνωσίαν ζωγρήσας
- 9 ὁ διδάξας ἡμᾶς δι' αὐτῶν τὴν ἀληθινὴν πίστιν
- 10 ἀξίωσον ἡμᾶς ταῖς πρεσβείαις αὐτῶν φρουρουμένους
- 11 ἀμέμπτως τὰς αὐτῶν ἑορτάζειν μνήμας
- 12 καὶ δὸς ἡμῖν ἀτενῶς ἀτεινίζειν πρὸς σέ

13 καὶ τῇ τῶν σῶν ἐντολῶν λάμψει περιαιγάζεσθαι  
 14 εἰς τὸ ἐκτρέπεσθαι τὰς φαύλας ὁδοὺς τε καὶ πράξεις  
 15 καὶ μόνοις προσανέχειν τοῖς θείοις σου οἰκτιρμοῖς  
 16 ἵνα καὶ τῆς χαρᾶς καὶ ἀγαλλιάσεως  
 17 τῶν ἀπ' αἰῶνος σοὶ εὐαρεστησάντων ἀξιωθῶμεν.  
 18 Ὅτι Θεὸς ἐλέους οἰκτιρῶν καὶ φιλανθρωπίας ὑπάρχεις  
 19 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν  
 20 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ  
 21 καὶ τῷ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 22 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

**[dim:13]:** **МОЛИТВА В ПРАЗДНИКИ БОГОРОДИЦЫ**

BES:113v COI:94

Εὐχὴ εἰς ἑορτὰς τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου·

1 **Τ**ίς λαλήσει τὰς δυναστείας σου Κύριε  
 2 τίς ἀκουστὰς ποιήσει πάσας τὰς αἰνέσεις / **114** /  
 3 τῆς περὶ ἡμᾶς σου ἀγαθότητος  
 4 ὅτι τὸ μυστήριον τὸ ἀποκεκρυμμένον ἐξ αἰῶνος  
 5 τῆς ἐπὶ σωτηρία τοῦ γένους τῶν ἀνθρώπων  
 6 τοῦ μονογενοῦς σου παιδὸς ἐνανθρωπήσεως  
 7 φανερῶσαι βουλόμενος  
 8 καὶ τὴν πρὸς τὸν προφήτην Δαβὶδ  
 9 ἐπαγγελίαν σου εἰς τέλος προθέμενος  
 10 ἀγαγεῖν τὴν ἀγνὴν ἐξελέξω μητέρα σου  
 11 εἰς κατοίκησιν τῆς διὰ σαρκὸς (1) σου ἐπιφανείας  
 12 ἀφ' ἧς προελθὼν τῷ (2) ὁμοίῳ τὸ ὅμοιον ἔσωσας  
 13 καὶ διὰ τοῦ ἐξ αὐτῆς προσλήμματος  
 14 ὅλου τοῦ γένους τὴν ἀνάπλασιν ἐπραγματεύσω  
 15 ἧς καὶ νῦν τὴν σεβασμίαν ἑορτάζοντες  
 16 ἡμέραν τῆς κοιμήσεως  
 17 εὐχαριστοῦμέν σοι τῷ δοτήρι τῶν ἀγαθῶν  
 18 καὶ δεόμεθά σου δι' αὐτῆς  
 19 ἐπιφάναι τὸ πρόσωπόν σου ἐφ' ἡμᾶς  
 20 καὶ γνωρίσαι ἡμῖν ὁδὸν  
 21 ἐν ἣ πορευθέντες εὐαρεστήσομέν (3) σου τῇ ἀγαθότητι  
 22 ῥύσασθαι ἡμᾶς τῶν τοῦ διαβόλου ἐπιβουλῶν  
 23 καὶ ὁδηγήσαι πρὸς τὴν τῆς διὰ < > μετανοίας (4) σωτηρίαν  
 24 καὶ ἐν φαιδρότητι ψυχῆς ἑορτάζειν  
 25 τὴν ἀγίαν ταύτην ἑορτήν.  
 26 Θεὸς γὰρ ἐλέους καὶ παρακλήσεως ὑπάρχεις

- 27 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 28 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ (τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 29 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

1 sic COI : διασαρκὸς BES.

2 sic COI : τὸ BES.

3 εὐαριστήσομέν COI.

4 sic COI : διαμετανοίας BES.

COI:94v прибавляет [dim:16]: Εὐχή ἑτέρα τῆς Θεοτόκου  
 ὀπισθάμβωνος.

**[dim:14]: МОЛИТВА ОТПУСТНАЯ В ПРАЗДНИКИ ПРЕДТЕЧИ**

BES:114v COI:95

/ 114v /

Εὐχή ἀπολυτικὴ εἰς ἡμέραν ἑορτῆς τοῦ προδρόμου (1)

- 1 **Ὁ** τὸν ἐν σώματι ἄγγελον  
 2 καὶ μέγαν ἐν γεννητοῖς γυναικῶν Ἰωάννην  
 3 πρὸ προσώπου τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 4 Δέσποτα ἐξαποστείλας  
 5 διὰ μὲν παραδόξου τόκου  
 6 τῆς εἰς γῆν αὐτοῦ ἐξ οὐρανοῦ μηνυτὴν παρουσίας  
 7 τοῖς δὲ νεκροῖς διὰ θανάτου  
 8 κήρυκα τῆς εἰς ἄδου αὐτοῦ καταβάσεως  
 9 ὁ καταξιώσας αὐτὸν  
 10 μετὰ τῆς περισσότερον προφήτου μαρτυρίας  
 11 ἔτι καὶ μαρτυρικοῦ στεφάνου  
 12 αὐτὸς τῇ τοῦ βίου αὐτοῦ λαμπρότητι  
 13 περίλαμψον καὶ ἡμᾶς  
 14 καὶ τῷ (2) τοῦ κηρύγματος αὐτοῦ φωτὶ  
 15 ὁδήγησον ἐν τῇ ὁδῷ τῶν σῶν ἐντολῶν  
 16 καὶ πάντας ἡμᾶς  
 17 εἰς τὴν ἐπουράνιον σου βασιλείαν εἰσάγαγε.  
 18 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ Χριστοῦ σου  
 19 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ (3)  
 20 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 21 νῦν καὶ (ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 Εὐχή ὀπισθάμβωνος εἰς τὴν ἑορτὴν τοῦ προδρόμου COI.

2 τῷ om COI.

3 COI ad καὶ δεδοξασμένος.

## Глава LXIV

b64 = c83

## МОЛИТВА В ДЕНЬ ПОКАЯНИЯ

[dim:15]: молитва в покаянный день

BES:114v COI:100v

Εὐχή ἐν ἡμέρᾳ κατανώξεως· (1)

- 1 **Τ**ῆς ἐν τόπῳ ἀγίῳ σου στάσεως
- 2 καταξιωθέντες ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι
- 3 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 4 καὶ μηδεμίαν (2) ἀγαθοεργίαν ἔχοντες προσαγαγεῖν
- 5 συντριβὴν καρδίας καὶ πνεύματος ταπείνωσιν
- 6 θύομέν σοι τῷ μηδενὸς χρήζοντι τῶν ἡμετέρων ἀγαθῶν
- 7 ἰλασμὸν ἀμαρτιῶν
- 8 αἰτούμενοι παρὰ τῆς σῆς ἀγαθότητος καὶ φιλανθρωπίας
- 9 / 115 / εἰσάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν
- 10 ὁ τὸν τελώνην μὴ ἐξουδενώσας ταπεινούμενον
- 11 ἐνώπιόν σου
- 12 ἀλλὰ δικαιότερον ἀναδείξας
- 13 τοῦ δικαιούντος ἑαυτὸν φαρισαίου
- 14 οὔτινος τὴν καύχησιν
- 15 καὶ τὴν ἐβδελυγμένην σοι μεγαλορρημοσύνην
- 16 ἀπὸ τῆς γλώττης ἡμῶν ἀπελάσας
- 17 τὴν ἐγγίζουσάν σοι τοῦ τελώνου ταπείνωσιν δώρησαι
- 18 ὁ τοὺς ταπεινοὺς ὑψῶν καὶ τοὺς ὑψηλοὺς ταπεινῶν
- 19 καὶ καταξίωσον ἡμᾶς
- 20 τῆς ἀποκειμένης τοῖς πτωχοῖς τῷ πνεύματι
- 21 μακαριότητος ἐν τῇ βασιλείᾳ σου.
- 22 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ Χριστοῦ σου
- 23 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ καὶ δεδοξασμένος
- 24 σὺν τῷ παναγίῳ σου Πνεύματι
- 25 νῦν (καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων COI).

1 Εὐχή ἀπολυτική ἐν ἡμέρᾳ κατανώξεως COI.

2 μὴ δὲ μίαν COI.

3 у COI нет в BES.

Глава LXV  
b65 = c67

МОЛИТВА ΚΑΔΥΛΑ

[inc:1]: двойная молитва фумиама  
[inc:1a]: BES:115 cf.OCP-96 COI не имеет

Εὐχή θυμιάματος·

- 1 Θ υμιάμα σοι προσφέρομεν
- 2 Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 εἰς ὁσμὴν εὐωδίας
- 4 ὁ προσδεξάμενος εἰς τὸ ὑπερουράνιον σου θυσιαστήριον
- 5 ἀντικατάπεμψον ἡμῖν τὴν χάριν
- 6 τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 7 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς.

[inc:1b]: BES:115 COI:88v cf.OCP-96  
(1)

- 1 Σοὶ τῷ πεπληρωμένῳ πάσης εὐωδίας καὶ εὐφροσύνης
- 2 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 ἐξ ὧν δέδωκας ἡμῖν προσφέρομεν τὸ θυμίαμα τοῦτο
- 4 ἀναληφθῆτω δεόμεθα ἐνώπιόν σου ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν
- 5 εἰς ὁσμὴν εὐωδίας
- 6 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν ἡμῶν
- 7 εἰς ἰλασμόν τοῦ λαοῦ σου.
- 8 Χάριτι τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 9 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 10 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 11 νῦν καὶ ἀεὶ (καὶ εἰς τοὺς COI).

1 COI на этом месте Εὐχή θυμιάματος.

## Глава LXVI

b66 = c68

## ΜΟΛΙΤΒΥ ΖΑΥΠΟΚΟΪΝΥΕ

[E1:1]: μολιτβα зауποкойная фирмиама

BES:115v (GOA:433) COI:88v EBE:191v OCP-97:102 ISC:244 ISL2:605

Εὐχή εἰς κοιμηθέντα· (1)

- 1 ὦν καὶ πρὸ ὦν (2)
- 2 καὶ διαμένων εἰς τοὺς αἰῶνας Κύριε
- 3 ὁ ὑπὸ πάσης κτίσεως (3) νοητῆς δοξαζόμενος
- 4 ὁ εὐδοκήσας παρὰ τῆς ἀνθρωπίνης εὐτελείας
- 5 εὐχὰς καὶ θυμιάματα προσφέρεσθαι
- 6 σοῦ τῷ παναγίῳ ὀνόματι
- 7 μνησθητι ὁ Θεὸς ἡμῶν τοῦ ἀναπαυσάμενου ἀδελφοῦ ἡμῶν
- 8 καὶ λύτρωσαι αὐτὸν τῆς δυσώδους ἀμαρτίας
- 9 εὐωδία τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 10 καὶ ἐλέους καὶ φιλανθρωπίας
- 11 ἐν ἡμέρᾳ κρίσεως καταξίωσον.
- 12 Σὸν γάρ ἐστι τὸ κράτος καὶ ἡ βασιλεία ἡ ἀτελεύτητος
- 13 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ (ἀγίου ΧΟΙ).

1 Εὐχή θυμιάματος ἐπὶ κεκοιμημένου COI EBE.

2 sic et COI.

3 κτίσεως omh COI EBE.

[E1:2]: μολιτβα 1-я за покойного мирянина

BES:115v COI:88v BAR:502 OCP-74:335:[5]D -97:102 ISC:245 ISL2:606

Εὐχή ἐπὶ τελευτήσαντος κοσμικοῦ·

- 1 ὦ Θεὸς τῶν πνευμάτων καὶ πάσης σαρκός
- 2 ὁ τὸν θάνατον καταργήσας
- 3 καὶ τὸν διάβολον καταπατήσας
- 4 καὶ ζωὴν τῷ κόσμῳ σου (1) χαρισάμενος
- 5 ἀνάπαυσον τὴν ψυχὴν τοῦ δούλου σου τοῦδε
- 6 ἐν τόπῳ φωτεινῷ
- 7 ἐν τόπῳ χλοερῷ (2)
- 8 ἐν τόπῳ ἀναψύξεως
- 9 εἴθε ἀπέδρα ὀδύνη λύπη καὶ στεναγμός
- 10 πᾶν ἀμάρτημα, 116, παρ' αὐτοῦ πραχθέν
- 11 ἐν λόγῳ ἢ ἔργῳ ἢ κατὰ διάνοιαν

- 11 ἐν λόγῳ ἢ ἔργῳ ἢ κατὰ διάνοιαν  
 12 ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς συγχώρησον  
 13 ὅτι οὐκ ἔστιν ἄνθρωπος ὃς ζήσεται καὶ οὐχ ἁμαρτήσῃ  
 14 σὺ γὰρ μόνος πάσης ἁμαρτίας ἐκτὸς ὑπάρχεις  
 15 καὶ ἡ δικαιοσύνη σου δικαιοσύνη εἰς τὸν αἰῶνα Κύριε  
 16 καὶ ὁ λόγος σου ἀλήθεια.  
 17 Ὅτι σὺ εἶ ἡ ζωὴ καὶ ἡ ἀνάστασις  
 18 τῶν κεκοιμημένων δούλων (3) σου  
 19 Χριστέ ὁ Θεὸς (4)  
 20 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 21 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 22 νῦν καὶ ἀεὶ COI)

-----  
 1 σου οmm COI BAR.

2 ἐν τόπῳ χλοερῷ οmm COI EBE BAR.

3 τοῦ κεκοιμημένου δούλου COI EBE.

4 COI ad ἡμῶν.

Зам.: следует в COI EBE: [E1:8]: другая молитва  
 заупокойная (см.ниже приложение)

**[E1:3]: молитва главопреклонная за мирянина**

BES:116 (GOA:438) COI:89v OCP-74:333:[1]D -97:104 ISC:247 ISL2:609  
 (1)

*Τοῦ διακόνου λέγοντος·*

*Τὰς κεφαλὰς, ἐπέυχεται ταῦτα (2)·*

- 1 **Κ**ύριε Κύριε  
 2 ἢ τῶν θλιβομένων παραμυθία  
 3 καὶ τῶν πενθούντων παράκλησις  
 4 καὶ πάντων τῶν ἐν ὀλιγοψυχία ἀντίληψις ὑπάρχων  
 5 τοὺς τῷ πένθει τοῦ κοιμηθέντος συνεχομένους  
 6 τῇ σῇ εὐσπλαγχνίᾳ παραμύθησαι  
 7 πᾶν ἄλγος λύπης ἐγκείμενον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῶν  
 8 θεράπευσον  
 9 καὶ τὸν δούλον σου ἐπ' ἐλπίδι ἀναστάσεως κεκοιμημένον  
 10 ἐν κόλποις Ἀβραὰμ ἀνάπαυσον.  
 11 <Σὺ γὰρ εἶ ἡ ἀνάπαυσις τοῦ σοῦ δούλου (3)  
 12 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 13 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ COI).

-----  
 1 Καὶ **впереди** COI и EBE.

2 ταῦτα : ὁ ἱερεὺς COI EBE.

3 COI EBE add Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν.

BES:116 COI:89v OCP-74:333:[2]D OCP-97:104 ISC249 ISL2:610

Εὐχή ἐπὶ τελευτήσαντος ἱερέως·

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὅτι σοῦ μόνου ἐστὶ τὸ ζῆν ἀθάνατον  
 3 καὶ ἡ δόξα ἀκατάληπτος  
 4 καὶ ἡ φιλανθρωπία ἄφατος  
 5 καὶ ἡ βασιλεία ἀδιάδοχος  
 6 καὶ οὐκ ἐστὶ / **116v** / προσωποληψία παρὰ σοί  
 7 πᾶσι γὰρ ἀνθρώποις κοινὸν τὸν θάνατον ἔταξας  
 8 τῶν ὄρων τῆς ζωῆς πληρωθέντων  
 9 διὸ ἱκετεύομέν σε Δέσποτα Κύριε  
 10 τὸν δούλόν σου *τόνδικε*  
 11 ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συλλειτουργὸν γενόμενον  
 12 τὴν εἰς σέ πίστιν καὶ ὁμολογίαν ὀρθὴν ἐσχηκότα  
 13 καὶ ἀδιάβλητον  
 14 καὶ ἐπ' ἐλπίδι ἀναστάσεως αἰωνίου κοιμηθέντα  
 15 ἐν κόλποις Ἀβραάμ ἀνάπαυσον  
 16 καὶ ὡσπερ τῆς ἐπὶ γῆς ἐκκλησίας σου  
 17 κατέστησας αὐτὸν λειτουργόν  
 18 οὕτω καὶ τοῦ ἐπουρανίου σου θυσιαστηρίου  
 19 ἀνάδειξον Κύριε πνευματικῆ ἀξία  
 20 ἐπ' ἀνθρώπων ἐκόσμησας  
 21 ἐπὶ ἀγγέλων τῆς σῆς δόξης ἀναμάρτητε καταξίωσον  
 22 αὐτὸς ἐπὶ γῆς τὴν ζωὴν αὐτοῦ ἐδόξασας  
 23 αὐτὸς καὶ τὴν ἔξοδον αὐτοῦ  
 24 ἐν τῇ τῶν ἁγίων σου εἰσόδῳ δικαίωσον  
 25 τὸ πνεῦμα αὐτοῦ μετὰ πάντων  
 26 τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων  
 27 συναριθμῶν.  
 28 Ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάπαυσις τοῦ σοῦ δούλου  
 29 Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 30 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 31 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ COI).

Замеч.: следуют в COI:

[E1:3]: начало главопреклонной (см.выше),

[E1:9]: за покойного диакона (см.ниже приложение),

[E1:6]: за покойника (см.ниже приложение),

[E1:7]: за покойного младенца (см.ниже приложение).



**[E1:5a]: главоπρεклонная за покойного иерея (BES)**

за покойного монаха (COI EBE BAR)

BES:116v (GOA:465) COI:91 OCP-74:333:[3]D -97:105 ISC:253 ISL2:614  
cf.[E1:5b]: BAR:508 (GOA:449)

Ειρήνη πάσι.

Τὰς κεφαλὰς.(1)

- 1 Κύριε Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν τῇ σοφίᾳ σου πλάσας ἐκ γῆς τὸν ἄνθρωπον
- 3 καὶ πάλιν αὐτὸν εἰς γῆν ἀποστρέφειν νομοθετήσας
- 4 διὰ τὴν ἁμαρτίαν
- 5 ὁ κατὰγων εἰς ἄδου καὶ ἀνάγων / 117 /
- 6 ὁ ἀποκτένων καὶ πάλιν ζωοποιῶν
- 7 πρόσδεξαι τὴν ψυχὴν τοῦ δούλου σου *τοῦδε*
- 8 καὶ ἀνάπαυσον αὐτὸν ἐν κόλποις Ἀβραάμ
- 9 καὶ ἀνθ' ὧν ἐκοπίασεν
- 10 ἄρας τὸν σταυρὸν αὐτοῦ καὶ ἀκολουθήσας σοι
- 11 ὡς ἐνετείλω
- 12 ἄμειψαι αὐτὸν τοῖς πλουσίοις σου οἰκτιρμοῖς
- 13 καὶ εἴ τι ὡς ἄνθρωπος ἤμαρτε
- 14 σοὶ γὰρ μόνῳ τὸ ἀναμάρτητον πρόσεστι
- 15 συγχώρησον ὡς ἀγαθὸς
- 16 καὶ ἀνάπαυσιν ἐν ταῖς μοναῖς τῶν ἀγίων σου δώρησαι.
- 17 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία
- 18 τοῦ μονογενοῦς (σου Υἱοῦ
- 19 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 20 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 21 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

-----  
1 Εἰρήνη...κεφαλὰς : COI EBE Εὐχὴ ἐπὶ τελευταίῃ μοναχῶν.

**[E1:6]: молитва другая заупокойная**

BES:117 (GOA:434) COI:90v EBE:194v OCP-97:107 ISC:255 ISL2:617

Εὐχὴ ἑτέρα (1) ἐπὶ τελευταίῃ κεκοιμημένου·

- 1 Παρὰ σοῦ καὶ πρὸς σέ
- 2 τὰ πνεύματα τῶν ἐπεγινωκῶτων σε Δέσποτα
- 3 διὸ δυσωποῦμέν σε
- 4 ἀνάπαυσον τὸ πνεῦμα
- 5 τοῦ κεκοιμημένου δούλου σου *τοῦδε*
- 6 ἐν τόπῳ φωτεινῷ

- 7 ἐν χώρα δικαίων σου  
 8 καὶ ἀναστήσας ἐν τῇ δευτέρᾳ σου καὶ φρικτῇ παρουσίᾳ  
 9 μὴ εἰς κρίσιν ἐξαναστήσης ἀλλ' εἰς δικαίωσιν  
 10 οὐ γὰρ δικαιωθήσεται ἐνώπιόν σου πᾶς ζῶν.  
 11 Ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάπαυσις τοῦ σοῦ δούλου  
 12 (Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν COI).

-----  
 1 ἄλλη COI

**[E1:7]: МОЛИТВА ЗА ПОКОЙНОГО МЛАДЕНЦА**  
 BES:117 (GOA:478) COI:90v OCP-97:107 ISC:256 ISL2:618

Εὐχή ἐπὶ τελευτῇ νηπίου·

- 1 **Ο** φυλάσσων τὰ νήπια Κύριε ἐν τῷ παρόντι βίῳ  
 2 ἐν δὲ τῷ μέλλοντι διὰ τὸ τῆς γνώμης ἀπλοῦν  
 3 καὶ ἀνεύθυμον τοὺς ἀβραμιαίους κόλπους ἀποκληρῶν  
 4 καὶ φωτοειδέσι τόποις κατασκηνῶν  
 5 ἐν οἷς αὐλίζεται τῶν δικαίων τὰ πνεύματα / 117v /  
 6 πρόσδεξαι ἐν εἰρήνῃ  
 7 καὶ τὴν τοῦ δούλου σου *τοῦδε* ψυχὴν  
 8 αὐτὸς γὰρ εἶπας τῶν τοιούτων εἶναι  
 9 τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.  
 10 Ὅτι σοῦ μόνου ἐστὶν ἡ βασιλεία  
 11 καὶ ἡ δύναμις (1) καὶ ἡ (δόξα αἰδίου  
 12 τοῦ Πατρὸς) (2) καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 13 νῦν καὶ αἰεὶ COI).

-----  
 1 καὶ ἡ δύναμις om̄m COI EBE.  
 2 Πατρὶ COI.

## ПРИЛОЖЕНИЕ ЕВХОЛОГИЕВ СТРАТИГИЯ И АФИН

[E1:8]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΖΑ ΠΟΚΟΪΝΙΚΑ

COI:89 EBE:192 cf.BAR:504 (GOA:434) OCP-97:108 (нет се в BES)  
ISC:257 ISL2:619

- Εὐχὴ ἐπὶ τελευτήσαντος ἑτέρα· (1)
- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ δημιουργὸς καὶ σωτὴρ τῶν ἀπάντων
  - 2 καὶ κριτὴς ζώντων καὶ νεκρῶν
  - 3 ὁ κατὰ γων εἰς ἄβυσσὸν πύλας καὶ ἀνάγων
  - 4 καὶ ἐκ μὴ ὄντων εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα παραγαγὼν
  - 5 ὁ ἐκ γῆς πλάσας τὸν ἄνθρωπον
  - 6 καὶ εἰς γῆν δι' ἁμαρτίας πάλιν ἀποστρέψας
  - 7 διὰ δὲ τὴν σὴν φιλανθρωπίαν ἀνακαλούμενος εἰς ζωὴν
  - 8 ἀνάπαυσον τὴν ψυχὴν τοῦ δούλου σου Δέσποτα ἐν ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς
  - 9 ἐν χώρᾳ φωτὸς ἐν τόπῳ ἀναπαύσεως
  - 10 ἐν κόλποις Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ Ἰακώβ
  - 11 /89v/ μετὰ πάντων τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνος σοι εὐαρεστησάντων.  
(Ἐκφώνως·)
  - 12 Ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάπαυσις τοῦ κεκοιμημένου δούλου σου
  - 13 Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν (2)
  - 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν τῷ Πατρὶ.

1 Εὐχὴ ἄλλη EBE на поле.

2 конч. EBE.

[E1:9]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΖΑ ΠΟΚΟΪΝΟΓΟ ΔΙΑΚΟΝΑ

COI:90 EBE:193v OCP-97:109 (нет се в BES) ISC:258 ISL2:620

- Εὐχὴ εἰς κοιμηθέντα διάκονον·(1)
- 1 Ὁ οἰκῆσιν ἔχων τὸν οὐρανὸν καὶ πάντα τὰ περιέποντα ἐν τῇ γῇ
  - 2 αὐτὸς ἐπίστασαι τὴν ἐργασίαν τοῦ τελευτήσαντος ἀδελφοῦ ἡμῶν
  - 3 ἦν ἐν τῷ οἴκῳ σου ὑπὸ σοῦ δυναμούμενος μεθ' ἡμῶν ἐξετέλεσιν (2)
  - 4 διὸ ἄμειξαι ἀγαθὴ τὴν ἐκεῖθεν ἀνεσιν
  - 5 καὶ παράσχου αὐτῷ ἐν φωτὶ κατοικῆσαι καὶ ἐν χώρᾳ δικαίων πάντων
  - 6 ἁγιοσημάτων συγχωρῶν αὐτῷ τὰ ὀφειλήματα
  - 7 καὶ ἡμῶν βοήθειαν /90v/ παρεχόμενος
  - 8 ἐν τῷ φωτὶ τῶν προσταγμάτων σου
  - 9 μέχρις ἂν καὶ ἡμεῖς ταύτης τῆς σκιᾶς ὑπεξέλθωμεν. (Ἐκφώνως·)
  - 10 Ὅτι προσκνητὸν ὑπάρχει τὸ πανάγιον ὄνομά σου
  - 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος νῦν.

1 Εὐχὴ ἑτέρα EBE на поле.

2 ἐξετέλεσε EBE.

## Глава LXVII

b67 = c95

## НА ΜΟΓΙΛΙΕ

[E2:1]: молитва разливания мвра или елея

на покойника

BES:117v (GOA:437) COI:110 cf.EBE:195: OCP-74:334:[4]D OCP-97:110  
ISC:260 ISL2:621*Εὐχή ἐν τῷ τάφῳ ἠνίκα βάλῃ μύρον ἢ ἔλαιον  
σταυροειδῶς τρίτον (1) ἐπάνω τοῦ λειψάνου·*

- 1 Μνήσθητι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
2 τοῦ ἐν πίστει καὶ ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου  
3 κοιμηθέντος ἀδελφοῦ ἡμῶν τοῦδε·  
4 καὶ ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόνηθρωπος  
5 ὑπερβαίνων ἀμαρτίας καὶ ἐξαλείφων ἀδικίας  
6 ἄνες ἄφες συγχώρησον  
7 πᾶν ἐκούσιον αὐτοῦ πλημμέλημα καὶ ἀκούσιον  
8 ἐξανιστῶν αὐτὸν ἐν τῇ ἀγίᾳ δευτέρᾳ σου παρουσίᾳ  
9 εἰς μετοχήν τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν  
10 ἀνθ' ὧν μόνον εἰς σὲ (2) ἐπίστευσε  
11 τὸν ἀληθῆ Θεὸν καὶ φιλόνηθρωπον.  
12 Ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀνάπαυσις τοῦ δούλου σου (3)  
13 Χριστὲ ὁ Θεὸς (ἡμῶν  
14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
15 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ COI).

1 τρίτον omm COI EBE.

2 μόνον εἰς σὲ : εἰς σὲ μόνον COI EBE.

3 δούλου σου : σοῦ δούλου COI.

## Глава LXVIII

b68 = c66

## КОЛЛНВА ЗАУПОΚΟΪΝΗΕ

[E3:1]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΚΟΛΛΝΒ ΖΑ ΠΟΚΟΪΝΙΚΑ

BES:117v (GOA:526) COI:88 cf.EBE:195v OCP-97113 ISC:263 ISL2:624

Εὐχή ἐπὶ κολλύβοις (1) κοιμηθέντος·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ἡ ἐλπίς πάντων τῶν ἐπικαλουμένων σε
- 3 καὶ ἐπεγνωκότων σου τὸ πανάγιον ὄνομα
- 4 τὰ εἰς μνήμην
- 5 τοῦ σοῦ ἀναπαυσαμένου δούλου σου ὁ δεῖνα (2)
- 6 ἐν τῷ ἀγίῳ ναῷ σου προτεθέντα σπέρματα εὐλόγησον
- 7 καὶ τὸν δι' ὃν ταῦτα προσήχθησαν
- 8 ἐν κόλποις Ἀβραὰμ καὶ ἐν χώρα ζωῆς κατασκήνωσον
- 9 ἄνεσιν αὐτῷ
- 10 καὶ τῶν ἐπταισμένων συγχώρησιν παρεχόμενος
- 11 ναὶ Δέσποτα
- 12 ὁ τὴν ἀνθρωπίνην ἀσθένειαν εἰδὼς
- 13 καὶ τὸ ταύτης εὐόλισθον
- 14 μὴ εἰσέλθης εἰς κρίσιν μετὰ τοῦ
- 15 ἐν πίστει τῇ εἰς σέ καὶ ἐλπίδι μεταφοιτήσαντος / 118 /
- 16 διδοῖς καὶ ἡμῖν ἐκτελεῖν ἐν ἀγιωσύνῃ τὰς ἐντολάς σου
- 17 καὶ τοὺς τὴν αὐτοῦ κοίμησιν ἐκτελοῦντας
- 18 ἀξίως τῆς προαιρέσεως ἀμειβόμενος.
- 19 Ὅτι σὺ εἶ ἡ τῶν κεκοιμημένων ἀνάπαυσις
- 20 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν
- 21 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ COI).

1 μνήμη add COI EBE.

2 δεῖνα COI.

## Глава LXIX

b69 = c65

## ΚΟΛΛΙΝΒΑ Β ΠΑΜΪΑΤΪ ΣΒΪΑΤΪΧ

[kol:1]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΚΟΛΛΙΝΒ ΣΒΪΑΤΪΧ

BES:118 COI:87v

Εὐχὴ (1) ἐπὶ κολλύβοις μνήμην ἁγίου·

- 1 Ὅ πάντα τελεσφορήσας τῷ λόγῳ σου Κύριε
- 2 καὶ κελεύσας τὴν γῆν παντοδαποὺς ἐκφέρειν καρποὺς
- 3 εἰς τροφήν ἡμετέραν καὶ εὐφροσύνην
- 4 ὁ τοῖς σπέρμασι τοὺς ἐν Βαβυλῶνι παῖδας
- 5 λαμπροτέρους ἀποφήνας τῶν ἀβροδιαίτων
- 6 αὐτὸς καὶ τὰ σπέρματα ταῦτα εὐλόγησον
- 7 καὶ ἁγιάσον τοὺς ἐξ αὐτῶν μεταλαμβάνοντας
- 8 ὅτι εἰς τιμὴν ταῦτα τῶν ἁγίων σου προετέθη
- 9 καὶ δόξαν τοῦ παναγίου σου ὀνόματος
- 10 παράσχου δὲ καὶ τοῖς εὐτρεπίσασι ταῦτα
- 11 καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦσι
- 12 πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα
- 13 καὶ τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν τὴν ἀπόλαυσιν
- 14 ὅπως καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν
- 15 δοξάζωσί σου (2) τὸ πανάγιον ὄνομα.
- 16 Ὅτι σὺ εἶ ὁ εὐλογῶν καὶ ἀγιάζων.(3)

1 COI ad ἕτερα.

2 sic COI: BES om σου.

3 Ὅτι σὺ...ἀγιάζων: COI Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ.

Глава LXX  
b70 = c74

РАЗДАЯНИЕ ПИЩИ В ПАМЯТЬ СВЯТЫХ

[ραυ: 1]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΠΟΔΑΥΝΙΑ ΜΥΣΑ, ΒΙΝΑ, ΧΛΕΒΑ ΚΑΙ ΚΟΛΛΙΒΑ**  
BES:118 (GOA:526) COI:97

Εὐχὴ ἐπὶ μνήμῃς ἁγίων γινομένης διαδόσεως  
κρεῶν οἴνου ἄρτου (1) καὶ κολλύβων·

- 1 Ὁ εὐλόγησας τὴν θυσίαν τοῦ Ἀβραάμ
- 2 Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 καὶ προσδεξάμενος Ἡλιοῦ τὰς ὀλοκαρπώσεις
- 4 ὁ τῇ προθέσει ἡμῶν ἀντιμετρῶν τὰς εὐεργεσίας σου
- 5 μᾶλλον δὲ πλείους τὰς ἀμοιβὰς
- 6 τῶν εὐτελῶν ἡμῶν ἀγαθοεργιῶν / 118ν / παρεχόμενος
- 7 εὐλόγησον ταῦτα
- 8 τὰ εἰς τιμὴν τῶν ἁγίων σου προσαχθέντα
- 9 καὶ εἰς πενήτων διανομήν
- 10 καὶ προσηκάμενος ταῦτα ὡς τὴν τοῦ Ἄβελ θυσίαν
- 11 πλήθυνον τὰ γεννήματα τῶν προσευγκάντων
- 12 τὰ ποίμνια αὐτῶν καὶ βουκόλια πολυτόκα
- 13 καὶ τοὺς βόας παχεῖς
- 14 ἐν τῇ σῇ ἀγαθότητι ποίησον
- 15 καὶ αὐτοῖς σωτηρίαν ψυχῆς
- 16 ἀνθ' ὧν μέμνηται τῶν πτωχῶν τοῦ λαοῦ σου
- 17 ἐν τῇ δικαιοκρίσει σου δώρησαι
- 18 ἵνα πᾶσαν αὐτάρκειαν ἔχοντες
- 19 εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθὸν καὶ σοὶ εὐάρεστον περισσεύωσι
- 20 δοξάζοντες τὸ πανάγιον ὄνομά σου
- 21 τοῦ Πατρὸς (καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 22 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 ἄρτων COI.

## Глава LXXI

b71 = c96

## ΠΟΣΕΒ

[agr:1]: ΜΟΛΙΤΓΒΑ Β ΝΑΧΑΛΕ ΠΟΣΕΒΑ

BES:118v COI:110v

Εὐχή ἐν ἀρχῇ σπόρου·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ ποιήσας γῆν καὶ ἄνθρωπον ἐπ' αὐτῆς
- 3 ὁ (1) ἐξ ἀρχῆς εἰπών·
- 4 Ἐξαγαγέτω ἡ γῆ βοτάνην χόρτου σπείρον σπέρμα
- 5 κατὰ γένος καὶ καθ' ὁμοίότητα,
- 6 καὶ μέχρι τοῦ νῦν διὰ τοῦ αὐτοῦ σου προστάγματος
- 7 ἐπιχορηγῶν σπέρμα τῷ σπείροντι
- 8 καὶ τελεφορῶν πάντα βουλήματι
- 9 κατάπεμψον καὶ νῦν τὴν εὐλογίαν σου
- 10 ἐπὶ τὰ σπέρματα ταῦτα
- 11 καὶ εὐδόκησον ταῦτα πολυπλασιασθῆναι ἰσχύϊ σου
- 12 πλήθυνον τὰ γεννήματα τῆς γῆς
- 13 εὐφρανθήτω ἐν ταῖς σταγόσιν αὐτῆς ἀνατέλλουσα
- 14 ἵνα πληρούμενοι ἐκ τῶν ἀγαθῶν τοῦ οἴκου σου
- 15 καὶ πρὸς ἐργασίαν τῶν ἐντολῶν σου διαναστώμεν.
- 16 Ὅτι σὺ εἶ ὁ χορηγὸς τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 17 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 18 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 19 νῦν COI).

---

 1 ὁ om COI.



## Γλαва LXXII

b72 = c97

## ЖАТВА

[agr:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ЖАТВЫ

BES:119 COI:110v

/119/

Εὐχή ἐπὶ θέρουσ·

- 1 Σοὶ Κύριε τῷ τελειωτῇ πάντων καὶ κηδεμόνι
- 2 καὶ λήγοντες καὶ ἀρχόμενοι
- 3 τὴν εὐχαριστίαν ἐπὶ πᾶσιν προσαναφέρομεν
- 4 καὶ δεόμεθά σου
- 5 παράσχου ἡμῖν τὴν τῶν νέων καρπῶν
- 6 μετάληψιν ἀκατάκριτον
- 7 καὶ συγκομιδὴν ἀνεπίβουλον
- 8 τὰ δράγματα πλήθυνον
- 9 τοὺς συγκομίζοντας ἐνίσχυσον
- 10 πολύχουν τὸν τῆς ἀρούρας καρπὸν ἐν τῇ ἄλωνι ποίησον
- 11 ἵνα καὶ ὁ θερίζων χαίρῃ μετὰ τοῦ σπείραντος
- 12 καὶ ὁ ἀποκλείων μὴ ἀποκναίηται
- 13 ὡς τοῖς σοῖς ἀγαθοῖς εὐθηνούμενον. (1)
- 14 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 15 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς.

---

1 term COI.

Зам.: см. [agr:3]: COI:111: то же самое но без возгласа.

## Γλαва LXXIII

b73 = c99

## СБОР ВΙΝΟΓΡΑΔΑ

[vít:1]: молитва в начале общего урожая винограда

BES:119 COI:111v

Εύχη ἐν ἀρχῇ τρύγης κοινῆς·

- 1 Ὁ προσκυνητὸς Σωτὴρ καὶ πάντων Θεός
  - 2 ὁ τὴν ἄμπελον φυτευθῆναι
  - 3 τῷ δικαίῳ σου Νῶε καθυποδείξας
  - 4 καὶ τὸ σταφυλῆς αἶμα τὸν οἶνον
  - 5 τὸν λαόν σου ποτίσας
  - 6 εὐλόγησον τὴν παροῦσαν τρύγην
  - 7 ἧς μετ' εὐχαριστίας σοὶ ἀπαρχόμεθα
  - 8 ὡς ἂν τῶν σῶν δωρεῶν ἀπολάβοντας
  - 9 καὶ τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοὶ προσφέρεις
  - 10 δοξάζωμεν τὸ πανάγιον ὄνομά σου
  - 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
  - 12 νῦν καὶ ἀεὶ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).
-

## Глава LXXIV

b74 = c64

## ПРИЧАСТИЕ

[F1]: молитва после причащения

BES:119 COI:87

Εὐχή μετὰ τὴν ἀγίαν μετάληψιν· (1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ ἐξ οὐρανοῦ καταβὰς ἄρτος  
 3 καὶ τῷ κόσμῳ ζωὴν παρασχόμενος  
 4 ὁ ζωοποιὸν ἀποφήνας τὸ τίμιον σῶμα καὶ αἷμα σου  
 5 καὶ εἰπών·  
 6 Ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ αἷμα  
 7 ἐν ἐμοὶ μένει καὶ ἐν αὐτῷ,  
 8 ὁ δεδωκὼς ἡμῖν / 119v / τοῦ ἐν τῇ παλαιᾷ σκηνῇ  
 9 ἀσυγκρίτοις ὑπεροχαῖς θυσιαστήριον ὑψηλότερον  
 10 ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου  
 11 ὁ καθ' ἐκάστην σφαγιαζόμενος  
 12 καὶ τοῖς πιστοῖς διαδιδόμενος καὶ μένων ἀδάπανος  
 13 ὁ ἀνελάττωτος τῶν ἀγαθῶν θησαυρὸς καὶ ἀμειψίωτος  
 14 ἡ ἀέννηστος (2) πηγὴ τοῦ ἁγιασμοῦ καὶ ἀνέκλειπτος  
 15 εὐλόγησον πάντας ἡμᾶς τοὺς ἀξιοθέοντας  
 16 τῆς τῶν ἀχράντων σου μυστηρίων μεταλήψεως  
 17 χάρισαι ἡμῖν δι' αὐτῶν τῶν τε ἐπταισμένων τὴν ἄφεσιν  
 18 καὶ τὴν ἐν (3) ταῖς ἐντολαῖς σου  
 19 πρὸς τὸ ἐξῆς εὐδοκίμησον (4)  
 20 ἁγισσον ἡμῶν τὸν νοῦν  
 21 τήρησον ἄσπιλον τὴν ψυχὴν  
 22 καὶ τὴν κατάλληλον ἐκάστῳ  
 23 διὰ τῆς τῶν ἀχράντων σου μυστηρίων μεταλήψεως  
 24 βοήθειαν παρασχόμενος  
 25 καὶ τῆς σῆς βασιλείας ἀξίωσον.  
 26 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 28 τῷ Πατρὶ (καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 29 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 ἁγίαν μετάληψιν : COI μετάληψιν τῆς ἁγίας κοινωίας.

2 sic COI.

2 sic COI : BES сокращ.

4 sic COI : BES неполн..

## Глава LXXV

b75 = c84

## БРАКОСОЧЕТАНИЕ

## G1): ОБРУЧЕНИЕ

**G1:R-1): предварительная рубрика**

BES:119v cf.COI:101 cf.EBE:156 OTC:149 ISL:555

Τάξις (1) γινομένη ἐπὶ μνήστοις βασιλέων καὶ  
λοιπῶν· (2)

Μετὰ τὴν θείαν λειτουργίαν  
τοῦ ἀρχιερέως ἐστῶτος ἐν τῷ ἱερατεῖῳ  
παρίστανται οἱ μέλλοντες ζεύγνυσθαι (3)  
πρὸ τῶν ἁγίων θυρῶν  
ὁ ἀνὴρ ἐκ δεξιῶν ἢ δὲ γυναῖξ ἐξ ἀριστερῶν  
ἀπόκεινται δὲ ἐν τῷ δεξιῷ μέρει τῆς τραπέζης  
δακτύλιοι δύο χρυσοῦς καὶ σιδηροῦς  
ὁ μὲν σιδηροῦς ἀπενεύων πρὸς τὰ δεξιὰ  
ὁ δὲ χρυσοῦς πρὸς τὰ ἀριστερὰ σύνεγγυς ἀλλήλων.

1 sic COI : Τάξεις BES.

2 EBE ad ἀνθρώπων.

3 sic COI : ζεύγνυσθαι BES.

**G1:S): диаконская ектения**

BES:119v COI:101v OTC:150 ISL:556

Καὶ σφραγίσας ἐκ τρίτου τὰς κεφαλὰς τῶν νυμφῶν ὁ  
ἀρχιερεὺς  
λέγοντος τοῦ διακόνου· (1)

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς·(2)

Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν ὁ δεῖνα· ἱερωσύνης  
ἀντιλήψεως / 120 / διαμονῆς καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν  
αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου·(3)

Ἐπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων (4) ἡμῶν.

Ἐπὲρ τοῦ συμπολεμήσαι· καὶ ὑποτάξαι·

Ἐπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ <τοῦδε> (5) καὶ τῆσδε· τῶν νυνὶ  
μνηστευομένων ἀλλήλους (6) καὶ τῆς σωτηρίας αὐτῶν· τοῦ.

Ὑπὲρ τοῦ παρασχεθῆναι αὐτοῖς τέκνα εἰς διαδοχὴν γένους  
καὶ πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα· τοῦ Κυρίου  
δεηθῶμεν.

«Ὑπὲρ» τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς (7).

Ἐντιλαβοῦ σώσον ἐλέησον (8) καὶ.

Τῆς παναγίας ἀχράντου (9) ὑπερευλογημένης δεσποίνης  
ἡμῶν Θεοτόκου.

1 λέγοντος τοῦ διακόνου : λέγει ὁ διάκονος συναπτὴν COI.

2 COI ad Ὑπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.

3 Ὑπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου om COI.

4 κοιν. COI.

5 τοῦ δ. COI, om BES.

6 ἀλλήλοις COI.

7 COI ad ἀπὸ π.

8 κοιν. COI.

9 κοιν. COI.

**[G1:1]: молитва 1-я обручения**

BES:120 COI:101v OTC:150 ISL1:556

(1)

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος
- 2 ὁ τὰ διηρημένα συνάγων εἰς ἐνότητα
- 3 καὶ σύνδεσμον διαθέσεως τιθεὶς ἄρρηκτον
- 4 ὁ εὐλογήσας Ἰσαὰκ καὶ Ῥεββέκαν
- 5 καὶ κληρονόμους αὐτοὺς τῆς σῆς ἀναδείξας ἐπαγγελίας
- 6 αὐτὸς εὐλόγησον καὶ τούτους τοὺς δούλους σου
- 7 ὁδηγῶν αὐτοὺς ἐν παντὶ ἔργῳ ἀγαθῷ.
- 8 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόνηθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 9 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 10 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

1 COI ad Καὶ τούτων λεγομένων εὔχεται ὁ ἀρχιερεὺς.

**[G1:2]: молитва главопреклонная обручения**

BES:120 COI:101v OTC:151 ISL1:557

(1)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὴν ἐξ ἔθνῶν μνηστευσάμενος ἑαυτῷ
- 3 ἐκκλησίαν παρθένον ἀγνήν
- 4 εὐλόγησον τὰ μνηστρα ταῦτα
- 5 καὶ ἔνωσον

- 6 καὶ διαφύλαξον τοὺς δούλους σου ἐν εἰρήνῃ καὶ ὁμονοίᾳ.  
 7 Σοὶ γὰρ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 8 τῷ Πατρὶ (2) καὶ.

1 COI ad Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς, ὁ ἀρχιερεὺς ἐπέυχεται.

2 κοιν. COI.

**G1:R-2): передача колец**  
 BES:120 COI:102 OTC:151 ISL1:557

*Καὶ μετὰ τὸ Ἄμην ἐπιδίδωσιν  
 τῷ ἀνδρὶ τὸν χρυσοῦν δακτύλιον  
 τὸν σιδηροῦν δὲ τῇ γυναικί·  
 ἐκεῖνοι ἀντιδιδόασιν τούτους ἀλλήλοις  
 καὶ οὕτω κρατήσας ὁ ἱερεὺς (1)  
 συμπλέκει τὰς δεξιὰς ἀλλήλων  
 καὶ κρατήσας (2) ἐξέρχονται.*

1 ἀρχιερεὺς COI EBE.

2 κρατοῦντες COI EBE.

## G2): BPAHHOE BEMHANIIE

## G2:R-1): πpeδwapιteπιeπιa ρyβpιka

BES:120 COI:102 cf.EBE:157 OTC:157 ISL1:563

Εἰ δὲ βούλονται ἐν ταύτῳ καὶ στεφανωθῆναι  
εἰσέρχονται / 120v / διὰ τοῦ μέσου» (1) ναοῦ  
ἡγούμενοι» (1) μετὰ θυμιάματος» (2) λέγοντες» (3)  
ψαλμὸν PKZ' (4) καὶ ἐλθόντες πρὸ τοῦ θυσιαστηρίου  
ἀπολύουσιν ἀλλήλων τὰς χεῖρας καὶ ἴστανται πρὸ τῶν  
ἀγίων θυρῶν.  
Ἐπίκειται δὲ ἐν τῇ θείᾳ τραπέζῃ ποτήριον» (5)  
ἔχον προηγιασμένα καὶ στέφανα δύο καὶ ποτήριον  
υἴου (6) πλήρες οἴνου.

1 bis: sic COI.

2 θυμιατοῦ COI.

3 λέγοντες» : καὶ λέγουσι COI.

4 COI ad Μακάριοι πάντες οἱ φοβούμενοι τὸν Κύριον.

5 sic COI.

6 υἴου COI.

## G2:S): διακoνcκaя eκteπiя

BES:120v COI:102 OTC:157 ISL1:564

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·  
Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.(1)  
Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν ὁ δεῖνα» ἱερωσύνης  
ἀντιλήψεως διαμονῆς καὶ τοῦ ἔργου τῶν χειρῶν αὐτοῦ·  
τοῦ.  
Ἐπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ τοῦδε» καὶ τῆσδε τῶν  
συναπτομένων ἀλλήλοις πρὸς γάμου κοινωνίαν καὶ τῆς  
σωτηρίας αὐτῶν· τοῦ Κυρίου.  
Ἐπὲρ τοῦ εὐλογηθῆναι τὸν γάμον αὐτῶν ὡς τὸν ἐν Κανᾷ τῆς  
Γαλιλαίας· τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.  
Ἐπὲρ τοῦ παρασχεθῆναι αὐτοῖς σωφροσύνην ὁμοφροσύνην  
καρπὸν κοιλίας πρὸς τὸ συμφέρον· τοῦ.  
Ἐπὲρ τοῦ εὐφρανθῆναι αὐτοὺς ἐν ὁράσει υἱῶν αὐτῶν καὶ  
θυγατέρων· τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.  
Ἐπὲρ τοῦ δωρηθῆναι αὐτοῖς τε καὶ ἡμῖν πάντα τὰ πρὸς  
σωτηρίαν αἰτήματα· τοῦ.(2)  
Τῆς παναγίας ἀχράντου.

1 COI ad Καὶ ἐξῆς.

2 COI ad Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν χρηζόντων.

[G2:1]: МОЛИТВА 1-Я ВЕНЧАНИЯ  
BES:120v COI:102v OTC:158 ISL1:564

Εὐχὴ ἐπὶ γάμοις ἦτοι στεφανώμα<τι> (1)

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ ἅγιος  
2 ὁ πλάσας (2) τὸν ἄνθρωπον  
3 καὶ ἐκ τῆς πλευρᾶς αὐτοῦ ἀνοικοδομήσας γυναῖκα  
4 καὶ συζεύξας αὐτῷ βοηθὸν κατ' αὐτὸν  
5 διὰ τὸ οὕτως ἀρέσαι τῇ σῆ μεγαλειότητι  
6 μὴ μόνον εἶναι τὸν ἄνθρωπον ἐπὶ τῆς γῆς  
7 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα  
8 ἐξαπόστειλον τὴν χειρὰ σου ἐξ ἁγίου κατοικητηρίου σου  
9 καὶ ἄρμωσον τῷ δούλῳ σου τ<ῶνδ<ε> (3)  
10 καὶ (4) τὴν δούλην σου τῆνδ<ε>  
11 ὅτι παρὰ σοῦ ἀρμόζεται ἀνδρὶ γυνή  
12 σύζευξον αὐτοὺς ἐν ὁμοφροσύνῃ  
13 στεφάνωσον αὐτοὺς ἐν ἀγάπῃ  
14 ἔνωσον (5) αὐτοὺς εἰς / 121 / σάρκα μίαν  
15 χάρισαι αὐτοῖς καρπὸν κοιλίας αὐτῶν  
16 εὐτεκνίας ἀπόλαυσιν καὶ ἀκατάγνωστον διαγωγὴν (6).  
17 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
18 καὶ σοῦ ἐστι ἡ βασιλεία (καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
19 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
20 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

1 Εὐχὴ ἐπὶ γάμοις ἦτοι στεφανώμα<τι> : <ῶν λεγομένων ὁ  
ἀρχιερεὺς εὐχεται COI.

2 GOA ZER add ἐκ χοός.

3 sic COI : τὸδ. BES.

4 καὶ omm COI EBE.

5 ἐν ἀγάπῃ ἔνωσον omm GOA ZER.

6 καὶ ἀκατάγνωστον διαγωγὴν omm GOA ZER.



**G2:R-2): брачноε венчание**  
 BES:121 COI:102 OTC:159 ISL1:565

*Και μετὰ τὸ Ἀμήν στέφει ἀμφοτέρους λέγων·*  
*ἐπὶ μὲν τῷ ἀνδρὶ·*  
 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα καὶ τιμὴ ἔστεφάνωσας αὐτόν,  
*ἐπὶ δὲ τῇ γυναικί·*  
 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα καὶ τιμὴ ἔστεφάνωσας αὐτήν.

**[G2:2]: молитва главопреклоння венчания**  
 BES:121 COI:103 OTC:160 ISL1:566

*Και συμπλέξας ἀλλήλων τὰς δεξιὰς λέγει·*  
 Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς (1) εὐχεται·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν τῇ σωτηριῳδίῃ σου οἰκονομία
- 3 καταξιώσας ἐν Κανᾷ τῆς Γαλιλαίας
- 4 τίμιον ἀναδείξει τὸν γάμον
- 5 διὰ τῆς σῆς παρουσίας·
- 6 αὐτὸς Δέσποτα καὶ νῦν
- 7 τοὺς δούλους σου *τόνδ(ε)* καὶ *τῆνδ(ε)*
- 8 οὓς εὐδόκησας συναφθῆναι ἀλλήλοις
- 9 ἐν εἰρήνῃ καὶ ὁμοιοῖα διαφύλαξον
- 10 τίμιον αὐτοῖς τὸν γάμον ἀνάδειξον
- 11 ἀμίαντον αὐτῶν τὴν κοίτην διατήρησον
- 12 ἀκηλίδωτον αὐτῶν τὴν συμβίωσιν διαμεῖναι εὐδόκησον
- 13 καὶ καταξίωσον αὐτοὺς ἐν γῆρῃ πίοι καταντῆσαι
- 14 ἐν καθαρᾷ τῇ καρδίᾳ ἐργαζομένους τὰς ἐντολάς σου.
- 15 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 16 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σῶζειν
- 17 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 18 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

1 ἀρχιερεὺς COI.

**G2:R-3): причащение преждеосвященных**

BES:121 COI:102 OTC:161 ISL1:567

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λέγει·*  
 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς Δέσποτα (1).  
*Καὶ κρατῶν τὸ ποτήριον· λέγει·*  
 Τὰ προηγιασμέμα ἅγια (2) τοῖς ἁγίοις.  
*Καὶ κοινωνεῖ αὐτούς.*

1 COI ad μετὰ παρησίαις, καὶ τὰ ἐξῆς. Ὁ λαός· Πάτερ ἡμῶν.  
 2 ἅγια om COI.

**[G2:3]: молитва общей чаши**

BES:121 COI:103 OTC:161 ISL1:568

*Εἶτα λέγει τὴν εὐχήν· (1)*

- 1 **Ὁ** Θεὸς
- 2 ὁ πάντα ποιήσας τῇ ἰσχύϊ σου
- 3 καὶ στερεώσας τὴν οἰκουμένην (2)
- 4 καὶ κοσμήσας τὸν στέφανον πάντων
- 5 τῶν πεπονημένων ὑπὸ σοῦ (3)
- 6 καὶ τὸ ποτήριον / 121v / τὸ κοινὸν τοῦτο
- 7 τὸ παρεχόμενον τοῖς συναφθεῖσι
- 8 πρὸς γάμου κοινωνίαν
- 9 εὐλόγησον εὐλογία πνευματικῇ.
- 10 Ὅτι εὐλόγηταί σου τὸ ὄνομα
- 11 δεδόξασταί σου ἡ βασιλεία
- 12 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 13 νῦν COI).

1 Εἶτα λέγει τὴν εὐχήν : Εἶτα ποιεῖ τὴν εὐχήν τοῦ κοινου  
 ποτηρίου· Εὐχή τοῦ κοινου ποτηρίου COI.

2 sic COI.

3 COI ad ὁ τὸ ὕδωρ εἰς οἶνον μεταβαλὼν καὶ ἐμπλήσας τῇ  
 εὐφροσύνῃ τῆς σῆς ἀγαθότητος τοῖς ἐν τῷ γάμῳ ἐν Κανῶ  
 τῆς Γαλλίας : EBE κακ BES.

**G2:R-4): общая чаша**  
 BES:121v COI:103v OTC:162 ISL1:569

*Εἶτα δίδωσι τῷ ἀνδρὶ πικεῖν  
 αὐτὸς κατέχων τὸ ποτήριον  
 καὶ αἷθις τῇ γυναικὶ  
 καὶ ποιοῦσι τοῦτο ἕως τρίτον  
 καὶ ἀποδίδουσι τὸ ποτήριον τιμὴ ἢ ὡς ἔνιοι κλᾶ  
 καὶ οὕτως ἐξέρχονται.(1)*

1 Εἶτα...ἐξέρχονται : COI:103v Εἶτα δίδωσι τῷ ἀνδρὶ πικεῖν αὐτὸς κατέχων τὸ ποτήριον καὶ αἷθις τῇ γυναικί. Καὶ μετὰ τοῦτο ἐπιδίδωσι τὸ ποτήριον τῷ ἀνδρὶ καὶ πίνει ἐκεῖνος εἶτα δίδωσι τῇ γυναικὶ τὸ ποτήριον καὶ πίνει κάκεινη καὶ αἷθις δίδωσι τῷ ἀνδρὶ τὸ ποτήριον ὃ δὲ ἐκπιῶν ἀποδίδωσι τὸ ποτήριον τιμὴ ἢ ὡς ἔνιοι κλᾶ καὶ οὕτως ἐξέρχονται.

**ПРИЛОЖЕНИЕ АФИНСКОГО ΕΒΧΟΛΟΓΙΑ**

**ΠΟΥΧΕΝΙΕ Η ΟΤΠΟΥΣΤ**  
 ΕΒΕ:158v OTC:162 ISL1:569

Εἶτα λέγει ὁ ἱερεὺς·  
 Ἄδελφοί· χαίρετε ἐν Κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἐρῶ· χαίρετε·  
 τὸ ἐπιεικὲς ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις·  
 ὁ Κύριος ἐγγύς· μηδὲν μεριμνᾶτε  
 καὶ ὁ Θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν πάντοτε  
 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.  
 Εἴθ' οὕτως·  
 Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου δεόμεθά σου.  
 Εὐχή τῆς ἐκτενῆς· Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν...  
 Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν...βασιλέων...  
 Ἐπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου.  
 Ἐπὲρ τῶν...νεονύμφων τῶνδε...  
 Ὅτι ἐλεήμων... Γίνεται ἀπόλυσις.

## G3): РАЗРЕШЕНИЕ ВЕНЦІОВ

[G3]: молитва разрешения венцов  
 BES:121v COI:103v cf.EBE:159 OTC:164 ISL:571

Εὐχή εἰς τὴν λύσιν τῶν στεφανίων· (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸν τοῦ ἐνιαυτοῦ στέφανον εὐλογήσας
- 3 καὶ τοὺς παρόντας στεφάνους ἐπιτίθεσθαι παραδοὺς
- 4 τοῖς νόμῳ γάμου συναπτομένοις ἀλλήλοις
- 5 καὶ μισθὸν ὡσπερ ἀπονέμων αὐτοῖς τοῦτον
- 6 τῆς σωφροσύνης
- 7 ὅτι ἀγνοοῖ
- 8 πρὸς τὸν ὑπὸ σοῦ νομοθετηθέντα γάμον συνήφθησαν
- 9 αὐτὸς καὶ ἐν τῇ λύσει τῶν παρόντων στεφάνων
- 10 τοὺς συναφθέντας ἀλλήλοις εὐλόγησον
- 11 καὶ τὴν συνάφειαν αὐτῶν ἀδιάσπαστον διατήρησον
- 12 ἵνα εὐχαριστῶσι διαπαντὸς τὸ πανάγιον ὄνομά (2) σου
- 13 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου (Πνεύματος
- 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

---

1 στεφάνων COI EBE.

2 τῷ παναγίῳ ὀνόματί COI EBE.

## G4): Ο ΒΤΟΡΟΒΡΑΧΝΙΧ

## [G4]: молитва второбрачных

BES:121v COI:104 cf.EBE:159v OTC:165 ISL1:572

Εὐχή ἐπὶ διγάμων·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸν Ἀβραὰμ φίλον καλέσας
- 3 καὶ τὸν Ἰσαὰκ ὑπεραγαπήσας
- 4 καὶ <τῷ> (1) Ἰακώβ εἰς γυναῖκα τὴν Λεῖαν συνάψας
- 5 οἰκονομήσας δὲ αὐτὸν καὶ δευτέρας κοίτης
- 6 τῆς ἐν Ῥαχὴλ κοιωνῆσαι
- 7 αὐτὸς καὶ νῦν
- 8 εὐλόγησον καὶ τοὺς δούλους σου *τόνδε* καὶ *τῆνδε*
- 9 καὶ ἀγίασον
- 10 τοὺς πρὸς δεύτερον συνοικέσιον ἐρχομένους
- 11 διὰ τε / 122 / τὴν τῆς φύσεως ἐπήρειαν
- 12 καὶ τὴν ἐν νεότητι ἐπισυμβᾶσαν χηρείαν
- 13 σὺ γὰρ Κύριε συγκαταβαίνων τῇ ἀσθενείᾳ ἡμῶν
- 14 διὰ Παύλου τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς σου ἐνομοθέτησας
- 15 κρείσσον εἶναι τῆς σωματικῆς πυρώσεως
- 16 τὸν ἐν Κυρίῳ γάμον
- 17 ἀστασίαστον αὐτῶν καὶ εἰρηναίαν τὴν ζωὴν διατήρησον
- 18 σωφρόνως αὐτοὺς βιοῦν εὐδοκῶν
- 19 καὶ τοῖς προστάγμασί σου ἐπαγρυπνεῖν
- 20 μὴ παρεμποδιζομένους ἐκ τοῦ τῆς συζυγίας δεσμοῦ.
- 21 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 22 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 23 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 24 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

---

1 sic COI EBE : BES τὸν.

## Глава LXXVI

b76 = c24

## ΠΥΤΕΣΗΣΤΒΙΕ ΠΑΤΡΙΑΡΧΑ

[A:01]: молитва во дворце патриарха путешествующего

BES:122 (GOA:685) COI:39v

Εὐχὴ γινομένη ἐν τῷ μεγάλῳ σεκρέτῳ  
ἀπιόντος τοῦ πατριάρχου πρὸς ὁδοιπορίαν καὶ  
ἐπανιόντος·

- 1 Ἡ ὁδὸς τῆς δικαιοσύνης
- 2 Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 ἐπίστρεψον ἡμᾶς πρὸς σέ
- 4 καὶ γενοῦ ἡμῖν εἰς Θεὸν ὑπερασπιστὴν
- 5 καὶ εἰς οἶκον καταφυγῆς τοῦ σώσαι ἡμᾶς.
- 6 Ὅτι σὺ εἶ ἡ σωτηρία ἡμῶν
- 7 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 8 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 9 νῦν <om καὶ ἀεὶ> καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

## Глава LXXVII

b77 = c21

## ΒΕΝΧΑΝΙΕ ЦΑΡЯ, ЦΑΡΕΒΙΧΑ И ЦΑΡΙЦЫ

## H1:Aa): предварительная рубрика

BES:122 (cf.GOA:726) COI:36 cf.EBE:160 OCP-90:89 KMI:163 ISL1:369

Εὐχὴ ἐπὶ προχειρίσει βασιλέως·  
 Μετὰ τὸ φορέσαι τὸν μέλλοντα σὺν Θεῷ βασιλεύειν  
 πάντα τὰ βασιλικά ἱμάτια ἄνευ τῆς χλαίδος τοῦ (1)  
 στέμματος καὶ τῆς φίβλας·  
 ταῦτα γὰρ ἐν τῷ ἀντιμνησίῳ (2) προαποτίθενται ὃ  
 ἴσταται ἐν τῷ ἄμβωνι  
 οὗ ἔμπροσθεν ἱστάμενος ὁ πατριάρχης καὶ  
 παρεστῶτος τοῦ μέλλοντος στέφεσθαι (3)  
 τοῦ διακόνου ποιούντος συναπτὴν καὶ κλίνοντος  
 ἐκείνου τὴν κεφαλὴν εὐχεται ὁ πατριάρχης· (4)

1 COI ad τε.

2 ἀντιμνησίῳ BES так часто : ἀντιμνησίῳ COI EBE.

3 οὗ ἔμπροσθεν...στέφεσθαι : COI τοῦτου ἔμπροσθεν ἴσταται  
 μὲν ὁ πατριάρχης· παρίσταται δὲ ὁ μέλλων στέφεσθαι  
 βασιλεὺς καί.

4 πατριάρχης : ἀρχιερεὺς COI.

## [H1:1]: молитва 1-я произведения царя

BES:122 (GOA:726) COI:36v KMI:163 ISL1:370

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων
- 3 ὁ διὰ Σαμουὴλ τοῦ προφήτου ἐκλεξάμενος / 122v /
- 4 τὸν δοῦλόν σου Δαβὶδ
- 5 καὶ χρίσας αὐτὸν εἰς βασιλέα
- 6 ἐπὶ τὸν λαόν σου τὸν Ἰσραὴλ
- 7 αὐτὸς καὶ νῦν εἰσάκουσον τῆς δεήσεως
- 8 ἡμῶν τῶν ἀναξίων
- 9 καὶ ἔπιδε ἐξ ἁγίου κατοικητηρίου σου
- 10 καὶ τὸν πιστόν σου δοῦλον τόνδε
- 11 ὃν εὐδόκησας ἀναστήσαι βασιλέα
- 12 ἐπὶ τὸ ἔθνος σου τὸ ἅγιον
- 13 ὃ περιποιήσω τῷ τιμίῳ αἵματι τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 14 χρίσαι καταξίωσον τῷ ἐλαίῳ τῆς ἀγαλλιάσεως

- 15 ἔνδυσον αὐτὸν δύναμιν ἐξ ὕψους  
 16 ἐπίθες ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ στέφανον ἐκ λίθου τιμίου  
 17 χάρισαι αὐτῷ μακρότητα ἡμερῶν  
 18 δὸς ἐν τῇ δεξιᾷ αὐτοῦ σκῆπτρον σωτηρίας  
 19 ἐνίδρυσον αὐτὸν τῷ θρόνῳ τῆς δικαιοσύνης  
 20 περίφρασον αὐτὸν τῇ πανοπλίᾳ τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 21 ἐνίσχυσον αὐτοῦ τὸν βραχίονα  
 22 ὑπόταξον αὐτῷ πάντα τὰ βάρβαρα ἔθνη  
 23 ἔνσπειρον ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ τὸν φόβον σου  
 24 καὶ τὴν πρὸς τοὺς ὑπηκόους συμπάθειαν  
 25 διατήρησον αὐτὸν ἐν τῇ ἀμωμῆτι πίστει  
 26 ἀνάδειξον αὐτὸν ἀκριβῆ φύλακα  
 27 τῶν τῆς ἁγίας σου καθολικῆς ἐκκλησίας δογμάτων  
 28 ἵνα κρίνων τὸν λαόν σου ἐν δικαιοσύνῃ  
 29 καὶ τοὺς πτωχοὺς σου ἐν κρίσει  
 30 σώσῃ τοὺς υἱοὺς τῶν πενήτων  
 31 καὶ κληρονόμος γένηται  
 32 καὶ τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας.  
 33 Ὅτι σὸν τὸ κράτος  
 34 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία (8) καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ (δόξα  
 35 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 36 νῦν COI).

**H1:Ba): облачение мантии и аграфы**  
 BES:122v (GOA:726) COI:37 KMI:164 ISL1:371

*Καὶ μετὰ τὸ Ἄμην ἐπαίρει τὸ χλανίδαον» (1) ὁ πατριάρχης καὶ / 123 / ἐπιδίδωσιν αὐτὸ» (2) τοῖς βεστήτωροι (3) καὶ τὴν φίβλαν.*

*Εἰ δὲ ἐστὶν ὁ στεφόμενος υἱὸς βασιλέως ἢ θυγάτηρ ἢ γυνὴ· οὐ τοῖς βεστήτοροι (4) ἀλλὰ τῷ βασιλεῖ ἐπιδίδωσιν» ταῦτα ὁ πατριάρχης σφραγίσας· ὁ δὲ περιτίθησιν αὐτὰ τῷ στεφανομένῳ (5).*

1 χλανίδ. BES EBE : χλανίδην COI.

2 αὐτῷ BES COI EBE.

3 βεστήτοροι COI.

4 sic.

5 στεφομένῳ COI EBE.



**[H1:2]: молитва главопреклонная**  
 BES:123 (GOA:727) COI:37 KMI:165 ISL1:372

*Καὶ λέγοντος τοῦ πατριάρχου·*  
 Εἰρήνη πᾶσι, ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς, ὁ ἱερεὺς ἐπέυχεται·

- 1 Σοὶ τῷ μόνῳ βασιλεῖ τῶν αἰώνων
- 2 ὁ τὴν ἐπίγειον βασιλείαν ὑπὸ σοῦ πιστευθεὶς
- 3 ὑπέκλινε τὸν αὐχένα σὺν ἡμῖν
- 4 καὶ δεόμεθα σου Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 5 φύλαξον αὐτὸν ὑπὸ τὴν σκέπην τὴν σὴν
- 6 κραταίωσον αὐτοῦ τὴν βασιλείαν
- 7 τὰ εὐάρεστά σοι πράττειν διὰ παντός (1)
- 8 αὐτὸν καταξίωσον
- 9 ἀνάτειλον ἐν ταῖς ἡμέραις αὐτοῦ δικαιοσύνην
- 10 καὶ πλήθος εἰρήνης
- 11 ἵνα ἐν τῇ γαλήνῃ αὐτοῦ
- 12 ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν
- 13 ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.
- 14 Σὺ γὰρ εἶ ὁ βασιλεὺς τῆς εἰρήνης
- 15 καὶ σωτὴρ τῶν (ψυχῶν ἡμῶν
- 16 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 17 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ COI).

1 διαπαντός COI.

**H1:Ca): венчание и причащение**  
 BES:123 (GOA:727) COI:37v KMI:165 ISL1:373

*Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν, λαμβάνει ἐκ τοῦ ἀντιμηνσίου (1)*  
*τὸ στέμμα ὁ πατριάρχης καὶ κρατῶν αὐτὸ ταῖς δυοῖ*  
*(2) χερσὶ στέφει αὐτὸν λέγων·*

Εἰς τὸ ὄνομα  
 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

*Καὶ ταῦτα μὲν γίνεται ὅτε βασιλεὺς στέφεται.*  
*Ἵστε δέ ἐστιν υἱὸς ἢ θυγάτηρ τὸ στέμμα οὐκ*  
*ἐπιτίθησιν ὁ πατριάρχης ἀλλ' ἐπιδίδωσιν αὐτὸ τῷ*  
*βασιλεῖ· κάκεινος στέφει αὐτοῦς.*

*Καὶ «εἰ» (3) μὲν γυνή ἐστιν ἢ στεφομένη*  
*στέφεται εἰς τὸν αὐγουστάλιον / 123v / εἰς τὸ*  
*ἀντιμηνσίου» (4).*

*Εἰ δὲ ἀνὴρ ἐν τῷ ἄμβωνι τῆς μεγάλης ἐκκλησίας  
καὶ κοινωνεῖ προηγιασμένα καὶ προσκυνεῖ καὶ τὰ  
σκήπτρα τρίτον λέγων·*

*Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ*

*(καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη \* ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία COI EBE),*

*καὶ ἀνακηρύττοντος καὶ τὸν στεφόμενον.*

*Εἰς δὲ τὰς αὐγούστας προαποτίθενται ἐκεῖσε ἐπὶ  
τραπέζης στέμμα*

*καὶ ἰσταμένου τοῦ βασιλέως καὶ τοῦ πατριάρχου  
εἰσάγεται ἢ βασίλισσα παρὰ τῶν πραιποσίτων καὶ  
παριστώσιν αὐτὴν τῷ πατριάρχει κεκαλυμμένην  
μαφορίῳ*

*καὶ τοῦ ραιφερενδκαρίου ποιούντος συναπτὴν  
ἐπεύχεται ὁ πατριάρχης τὴν εὐχὴν ἣν ποιεῖ ἐπὶ τῶν  
βασιλέων· ἐναλλάσσων (5) μόνον τὰ ῥήματα πρὸς  
γυναῖκα.*

*Εἶτα μεθιστώσιν αὐτὴν καὶ ἀποκαλύπτουσιν (6) τὸ  
μαφόριον καὶ ἀπλοῦσιν αὐτὸ πρὸς τὸ μὴ βλέπεσθαι  
καὶ οὕτω προσάγουσιν αὐτὴν τῷ πατριάρχει  
καὶ λαμβάνων ὁ πατριάρχης ἐκ τῆς τραπέζου (7) τὸ  
στέμμα ἐπιδίδωσιν τῷ βασιλεῖ· ὃ δὲ στέφει αὐτὴν.*

*Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·*

*Τὰς κεφαλὰς, λέγει ὁ πατριάρχης καὶ τὴν Β' εὐχὴν.*

*Εἶτα παραινεῖ αὐτὴν τὰ συμφέροντα. (8)*

*Οὕτως ὁ μὲν πατριάρχης ὑποχωρεῖ ἢ δὲ κάθηται  
μετὰ τοῦ βασιλέως καὶ προσκυνεῖται ὑπὸ τῆς  
συγκλήτου κατὰ τὸ ἔθος.*

*Ὁ δὲ στεφθεὶς ἐν τῷ ἄμβωνι τῆς μεγάλης ἐκκλησίας  
κατέρχεται ἐστεμμένος.*

1 sic COI EBE : ἀντιμισίου BES.

2 δύο COI.

3 sic COI : ἢ BES.

4 sic COI : ἀντιμισιν BES.

5 sic COI.

6 sic COI.

7 τραπέζης COI.

8 Καὶ ad COI.

## Глава LXXVIII

b78 = c22

## ПРОИЗВЕДЕНИЕ ЦЕСАРЯ И ДРУГИХ

[H2]: **μολιτβα цесаря, дворянина и куроπαλάτα**

BES:123v (cf.GOA:730) COI:38 cf.EBE:163 OCP-90:103

Εὐχή ἐπὶ προχειρέσει καίσαρος \* νωβελισίμου <καὶ >  
(1) κουροπαλάτου·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ μέγας ὁ αἰώνιος
- 2 ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων
- 3 ὁ κατ' εἰκόνα τῆς ἐπουρανίου καὶ θείας διακοσμῆσεως
- 4 τὴν ἐπίγειον ταύτην πολιτείαν ποιησάμενος / 124 /
- 5 καὶ θέμενος ἐν αὐτῇ ἀρχὰς καὶ ἐξουσίας
- 6 κατὰ μίμησιν τῶν ἀγγελικῶν σου δυνάμεων
- 7 ὁ βασιλέα τὸν ἐπὶ γῆς καταστησάμενος
- 8 καὶ τὰς μετ' αὐτὸν δευτέρας ἀρχὰς ἰδρυσάμενος
- 9 εἰς ἀλλήλων μὲν ἐπικουρίαν καὶ συνέχειαν
- 10 κοινην δὲ τῶν ἀρχομένων προστασίαν καὶ λυσιτέλειαν
- 11 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 12 καὶ τὸν δοῦλόν σου τόνδε
- 13 ὄν ἐκ πάντων ἐξελέξω
- 14 καὶ εὐδόκησας τὴν τοῦδε ἐνδύσασθαι ἀξίαν
- 15 ἐνδυσσον αὐτὸν τὴν ἐξ ὕψους δύναμιν καὶ ἀσφάλειαν
- 16 φρούρησον αὐτὸν ὑπὸ τὴν σκέπην τῶν πτερύγων σου
- 17 ἀνεπίφθονον αὐτῷ καὶ ἀνεπηρέαστον
- 18 τὴν ἀρχὴν ταύτην διατήρησον
- 19 εἰρηνικὴν διὰ βίου
- 20 καὶ ἀστασiasτον τὴν ζωὴν αὐτῷ χαριζόμενος
- 21 ποιήσον αὐτὸν τοῖς πολεμίοις φοβερὸν καὶ ἀνυπόστατον
- 22 εὐμενῆ τοῖς ὑπὸ χεῖρα καὶ φιλάκθρωπον
- 23 ἀξιῶν καὶ τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας.
- 24 Ἴνα διὰ πάντων δοξάζηται σου τὸ πανάγιον ὄνομα
- 25 τῷ (2) (Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος
- 26 νῦν COI EBE).

1 sic COI : BES om.

2 τῷ BES : τοῦ COI EBE.

## Глава LXXIX

b79 = c23

## ПРОМОЦИЯ ДВОРЯН И ПАТРИЦИЕВ

## H3:A): предварительная рубрика

BES:124 (GOA:731) COI:38v cf.EBE:163v OCP-90:105

Εὐχή ἐπὶ προαγωγῇ ἀρχόντων ἤτοι πατρικίων·  
 Αὕτη γίνεται ἢ ἐν τοῖς ἀντιμικηνοσίοις (1) τῶν  
 κατηχουμένων τῆς μεγάλης ἐκκλησίας ἢ ἐν τῇ σωλίᾳ  
 (2) τιθεμένης τραπέζης καὶ ἐνδυτῆς καὶ  
 προηγιασμένων  
 τοῦ διακόνου λέγοντος συναπτῆν. (3)

1 sic COI : ἀντιμισίοις BES.

2 так и COI (σωλεία читает GOA).

3 ó ἀρχιερεὺς ἐπέυχεται add COI EBE.

## [H3:1]: молитва 1-я промоции дворян

BES:124 (GOA:731) COI:38v

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ πάσης ἀρχῆς καὶ δυνάμεως τὴν ἐξουσίαν ἔχων
- 3 ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπὶ γῆς
- 4 ὁ καὶ τὸν δοῦλόν σου τόνδε εὐδοκήσας
- 5 τὴν τῆς πατρικιότητος ἰθύνειν ἀρχὴν
- 6 δώρησαι αὐτῷ πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα
- 7 καὶ / 124v / < > (1) ἀξίωσον αὐτὸν κρίναι τοὺς ὑπ' αὐτὸν
- 8 ἐν δικαιοσύνῃ καὶ εὐθύτητι
- 9 πρὸς τὸ εὐάρεστόν σοι γενέσθαι
- 10 ἐν πᾶσιν οἷς διαπράττεται
- 11 πᾶσαν ἐργασίαν ἐλεημοσύνης
- 12 πτωχοῖς καὶ δεομένοις ἐπιδεικνύμενον
- 13 καὶ τοὺς ἐξυπηρετούμενους αὐτῷ
- 14 ἐν εἰρήνῃ καὶ ὑπακοῇ διάγειν εὐδόκησον
- 15 πλήθυνον συνήθως τὰ γεννήματα τῆς γῆς
- 16 πρὸς εὐθηνίαν παντὸς τοῦ λαοῦ σου.
- 17 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 18 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα.

1 καὶ дважды BES.

**[H3:2]: μοιιτβα γλαβοπρεκλονная**  
 ΒΕS:124ν (GOA:731) COI:39

< Ό > (1) διάκονοs·  
 Τὰs κεφαλὰs. Ό ιερεὺs (2) εὐχεται·

- 1 Κύριε ό Θεόs ήμών
- 2 ό πάσης κτίσεωs δημιουργόs
- 3 έπάκουσον τήs δεήσεωs ήμών
- 4 και χάρισαι τώ πιστώ σου δούλω τώδε·
- 5 πάντα τὰ πρòs σωτηρίαν αίτήματα
- 6 άξιών αυτόν κατά τò σòν θέλημα
- 7 τήν πιστευθείσαν αυτόω άρχήν οίκονομήσαι
- 8 και μέτοχον γενέσθαι τήs έπουρανίου σου βασιλείας.
- 9 Σὺ γάρ εί ό Θεόs ήμών
- 10 και σοί τήν δόξαν αναπέμπομεν
- 11 (τώ Πατρί και τώ Υίω και τώ άγίω Πνεύματι
- 12 νὺν και άεί COI).

1 Ό COI : omni ΒΕS ΕΒΕ.  
 2 άρχιερεὺs COI ΕΒΕ.

**H3:B): облачение и причащение**  
 ΒΕS:124ν (GOA:732) COI:39

Είτα έπαίρει τò έπιτραχήλιν (1) ό πατριάρχης  
 κείμενοι είs τò άντιμήσιν (2) και δίδωσι τώ τήs  
 καταστάσεωs και βάλλει εκείνοs αυτό τώ πατρικήω  
 και οὕτω προσκυνεί· και άσπάζεται τόν πατριάρχην  
 και κοινωνεί και ύποχωρεί.

1 sic et COI.  
 2 άντιμήσιον COI.

## Глава LXXX

b80 = c25

## ΠΑΤΡΙΑΡΙΣΙΕ ΜΟΛΙΤΒΥΙ ΖΑ ЦАРЯ

H4:Aa): **μολιτβα в четверг пасхи**

BES:124v (GOA:733) COI:39v cf.EBE:165 OCP-90:109

Εὐχὰς γινομένη ὁσάκις ἔλθῃ ὁ πατριάρχης εἰς τὸν βασιλέα ἐξαιρέτως δὲ τῇ Ε' τῆς διακωνησίμου· (1)  
 Μετὰ τὸν ἀσπασμὸν λέγοντος τοῦ ρ<ε>φερενδαρίου  
 (2) συναπτὴν· (3)

1 διακωνησίμου BES COI EBE.

2 BES ραιφερενδαρίου.

3 εὐχεται οὕτως· add COI EBE.

[H4:1]: **μολιτβα 1-я за царя**

BES:124v COI:39v

- 1 <Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος τῶν κυριευόντων
- 3 σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ παρακαλοῦμεν / 125 /
- 4 σῶσον τοὺς βασιλεῖς ἡμῶν
- 5 οὓς ἐδικαίωσας βασιλεύειν ἐπὶ τῆς γῆς
- 6 φύλαξον αὐτοὺς ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 7 ὑπόταξον αὐτοῖς πάντα τὰ βάρβαρα καὶ πολέμια ἔθνη
- 8 χάρισαι αὐτοῖς εἰρηκὸν τὸ βασίλειον
- 9 καὶ τὰ εὐάρεστά σοι πράττειν διαπαντὸς
- 10 αὐτοὺς καταξίωσον
- 11 τοὺς ἄρχοντας αὐτῶν
- 12 ἐν ὑπακοῇ καὶ φόβῳ
- 13 ἀδωροδοκίτους διαφύλαξον
- 14 τὸν στρατὸν ἐν παντὶ ἔθνει πολεμίων ἐνίσχυσον
- 15 τὸν δῆμον ἐν σωφροσύνῃ καὶ εἰρήνῃ διάγειν εὐδόκησον
- 16 πᾶσαν ἀφθονίαν τῶν ἀπὸ (1) γῆς ἀγαθῶν
- 17 ἐπὶ τῆς βασιλείας αὐτῶν δωρούμενος.
- 18 "Ὅτι εὐλόγηται (2) τὸ πανάγιον ὄνομα
- 19 δεδόξασται· (3) (σου ἢ βασιλεία
- 20 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος COI).

1 COI ad τῆς.

2 COI ad σου.

3 sic COI EBE : δεδόξασθ.BES.

[H4:2]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΛΟΝΗΑ ΖΑ ЦАРЯ**  
BES:125 COI:40 cf.BAR:365

Ὁ πατριάρχης· (1)

Εἰρήνη πάσι. Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεύς· (2)

- 1 Σοὶ τῷ μόνῳ (3) φιλανθρώπῳ κριτῇ
- 2 ὁ ὑπὸ σοῦ πιστευθεὶς τὴν ἐπὶ γῆς βασιλείαν
- 3 ὑπέκλινεν σὺν ἡμῖν τὸν αὐχένα
- 4 καὶ δεόμεθά σου Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 5 τὴν σὴν εἰρήνην δώρησαι ταῖς πάντων ἡμῶν καρδίαις
- 6 καὶ (4) πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα
- 7 τῷ ὑπὸ σέ βασιλεῖ (5)
- 8 καὶ κατάνυξον αὐτὸν
- 9 τὰ τῆς σῆς φιλανθρωπίας
- 10 ἐπιδείκνυσθαι πάσι τοῖς ὑπηκόοις.
- 11 Σὺ γὰρ εἶ ὁ βασιλεὺς τῆς εἰρήνης
- 12 καὶ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 13 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

1 Ὁ π. : Καὶ μετὰ τὸ Ἀμήν λέγει COI EBE BAR.

2 Ὁ ἀρχιερεὺς ἐπέυχεται COI.

3 καὶ ad COI.

4 παράσχου αὐτῷ add COI EBE BAR.

5 τῷ ὑπὸ σέ βασιλεῖ omm COI EBE BAR.

## Глава LXXXI

b81 = c26

## ДРУГАЯ ПАТРИАРШАЯ МОЛИТВА ЗА ЦАРЯ

[H5:1]: молитва 1-я за царя  
 BES:125 COI:40 cf.EBE:165v OCP-90:115

Εὐχῆ ἑτέρα (1) ἐπὶ βασιλέωσ· (2)

- 1 Δέσποτα Κύριε παντοκράτορ
- 2 ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου καὶ σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 3 σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ παρακαλοῦμεν
- 4 τοὺς δούλους σου
- 5 τοὺς πιστοτάτους / 125v / ἡμῶν βασιλεῖς
- 6 ἐν εἰρήνῃ καὶ δικαιοσύνῃ καὶ ἀνδρείᾳ διαφύλαξον
- 7 ὑπόταξον αὐτοῖς πάντα τὰ βάρβαρα ἔθνη
- 8 τὰ τοὺς πολέμους θέλοντα
- 9 πρόσθεσ αὐτοῖς πίστιν καὶ εὐλάβειαν
- 10 ἀσφάλισαι αὐτοὺς τῷ φόβῳ σου
- 11 δὸς αὐτοῖς εἰρηνικὰ φρονεῖν
- 12 πρὸς ἡμᾶς καὶ πρὸς τὸ ἅγιόν σου ὄνομα
- 13 λάλησον εἰς τὴν καρδίαν αὐτῶν ἀγαθὰ
- 14 ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας σου καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 15 ἵνα ἐν τῇ γαλήνῃ αὐτῶν
- 16 ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν
- 17 ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.
- 18 Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου
- 19 εὐλογημένοι καὶ δεδοξασμένοι
- 20 (τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 21 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 ἐ.: ἄλλη COI.

2 COI ad εἰσερχομένου τοῦ πατριάρχου πρὸς αὐτόν.

[H5:2]: молитва главопреклонная за царя  
 BES:125 COI:40

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·  
 Τὰς κεφαλὰς, εὐχεται (1) ὁ πατριάρχης·

- 1 Ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων
- 2 ὁ βασιλεὺς τῶν αἰώνων



- 3 κλῖνον τὸ οὖς σου εἰς τὴν δέησιν ἡμῶν
- 4 καὶ τὴν σὴν εἰρήνην δώρησαι
- 5 τοῖς βασιλεῦσιν ἡμῶν καὶ παντὶ τῷ λαῷ σου
- 6 ἵνα κατὰ τὸ θέλημά σου πολιτευόμενοι
- 7 τύχωμεν τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν.
- 8 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας τῆς (2) Θεοτόκου
- 9 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου.
- 10 Σὺ γὰρ εἶ ὁ Θεὸς καὶ σωτὴρ ἡμῶν
- 11 καὶ διαμένει σου ἡ βασιλ<εία>
- 12 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ (καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 13 νῦν καὶ ἀεὶ COI).

---

1 εὐχεται : ἐπέυχεται πάλιν COI.

2 sic BES : τῆς om COI.

## Γλαβα LXXXII

b82 = c102

ЦАРСКИЙ УРОЖАЙ ВΙΝΟΓΡΑΔΑ  
15-го августа в ВлахернахH6:A): *предварительная рубрика*  
BES:125v COI:112v cf.EBE:188v OCP-90:119

Εὐχὴ ᾗ γινομένη ὑπὸ τοῦ πατριάρχου  
ὄτε πρὸς συνήθειαν ἐπικ< >τελεῖ τὴν τρύγην ὁ  
βασιλεὺς (1)  
τῇ ΙΕ΄ αὐγούστου (2) ἐν Βλαχέρναις·  
Τοῦ διακόνου λέγοντος·  
Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, καὶ (3) συναπτὴν, εὐχεται· (4)

1 καὶ add COI EBE.

2 μηνὸς add COI EBE.

3 Τ.Κ.δ.καὶ omm COI EBE.

4 εὐχεται : ὁ ἀρχιερεὺς ἐπέυχεται COI.

[H6:1]: *молитва 1-я урожая винограда*

BES:125v (GOA 552) COI:112v

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν
- 2 ὁ εὐδοκήσας ἄμπελον κληθῆναι τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν
- 3 καὶ Θεὸν τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστόν
- 4 καὶ δι' αὐτοῦ καρπὸν ἀθάνα / 126 / σίας
- 5 ἡμῖν χαρισάμενος
- 6 αὐτὸς καὶ τοῦτον τὸν καρπὸν τῆς ἀμπέλου εὐλόγησον
- 7 καὶ ἡμᾶς τούτου μεταλαμβάνοντας
- 8 ἀξίωσον ἀκαταγνώστως εὐχαριστεῖν καὶ δοξάζειν
- 9 σέ τὸν δοτῆρα καὶ χορηγὸν πάντων
- 10 τῶν πρὸς διατροφῆν ἡμῶν ἀγαθῶν σου
- 11 καὶ τοὺς δούλους σου τοὺς πιστοὺς βασιλεῖς ἡμῶν
- 12 τῆς ἀληθινῆς ἀμπέλου μετόχους ποιήσον
- 13 ἀνεπηρέαστον αὐτῶν τὴν ζωὴν διαφύλαξον
- 14 ταῖς αἰωνίοις σου καὶ ἀναφαιρέτοις δωρεαῖς
- 15 αὐτοῖς (1) κατακοσμῶν
- 16 καὶ εἰρήνην αὐτοῖς διαπαντὸς χαριζόμενος.
- 17 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου
- 18 καὶ πάντων τῶν ἁγίων
- 19 τῶν ἀπ' αἰῶνος σοὶ εὐαρεστησάντων.

- 20 Ἀγαθότητι καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 21 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 22 (σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 23 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 αὐτοὺς COI.

[H6:2]: МОЛИТВА ГЛAVOΠPEKΛONHAY  
 BES:126 (GOA:552) COI:113

Ὁ ἱερεὺς· (1)  
 Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς.(2)

- 1 Κύριε τῶν δυνάμεων  
 2 ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης  
 3 τοὺς τὴν ἐπίγειον βασιλείαν ὑπὸ σοῦ πιστευθέντας  
 4 ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ εἰρήνῃ διατήρησον  
 5 ὁδήγησον αὐτοὺς ἐπὶ λιμένα θελήματός σου  
 6 δώρησαι αὐτοῖς  
 7 τῶν ἐπουρανίων σου ἀγαθῶν τὴν ἀπόλαυσιν  
 8 καὶ ἡμᾶς τοὺς ἐπικαλουμένους τὸ πανάγιον ὄνομά σου  
 9 ἐν τῇ μεταλήψει  
 10 τοῦ ὑπὸ σοῦ τελεσφορηθέντος τῆς ἀμπέλου καρποῦ  
 11 μετὰ τῶν ἐγκοσμίων καὶ τῶν ἀπορρήτων σου ἀγαθῶν  
 12 καταξίωσον.  
 13 Σὺ γὰρ εἶ ὁ βασιλεὺς τῆς εἰρήνης  
 14 καὶ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν  
 15 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

1 ἀρχιερεὺς COI.

2 COI ad <O> ἀρχιερεὺς ἐπέύχεται.

## Глава LXXXIII

b83 = c75

## 1-я ΖΑΣΤΟΛΪΝΑЯ ΜΟΛΙΤΒΑ

[μεν:1]: μολιτβα перед обедом

BES:126v COI:97v

(Εὐχή ἐπὶ τραπέζης· COI) (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐπουράνιος καὶ ζωποιοὺς ἄρτος
- 3 ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς
- 4 καὶ ζῶν τῷ κόσμῳ χαρισάμενος (2)
- 5 ἡ ἀληθινὴ τροφή τοῦ παντός (COI ad κόσμον)
- 6 ὁ καὶ τὴν παρούσαν ζῶν ἡμῶν κυβερνῶν
- 7 καὶ τῆς μελλούσης
- 8 ἡμῖν τὴν ἀπόλαυσιν (3) ἐπαγγειλάμενος
- 9 αὐτὸς καὶ νῦν (4) εὐλόγησον
- 10 τὴν βρῶσιν ἡμῶν καὶ τὴν πόσιν
- 11 καὶ ἀκατακρίτως αὐτῶν μεταλαβεῖν ἡμᾶς (5) καταξίωσον
- 12 δοξάζοντάς σε καὶ εὐχαριστοῦντάς σοι
- 13 τῷ χορηγῷ πάντων τῶν ἀγαθῶν δωρημάτων.
- 14 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 15 (τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπές) COI).

1 BES пропускает название.

2 ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ...χαρισάμενος om COI.

3 ἡμῖν τὴν ἀπόλαυσιν : τὴν ἀπόλαυσιν ἡμῖν COI.

4 καὶ νῦν om COI.

5 αὐτῶν μεταλαβεῖν ἡμᾶς : μεταλαβεῖν ἡμᾶς αὐτῶν COI.

## Γλαβα LXXXIV

b84 = c77

## 2-я ΖΑΣΤΟΛΪΝΑ ΜΟΛΙΤΒΑ

[μεν:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΛΑΓΟΣΛΟΒΕΝΙΑ ΚΟΡΖΙΝΚΙ

BES:126v COI:98

Εὐχὴ εἰς τὴν εὐλόγησον (1) τοῦ κανισκίου τῆς  
τραπέζου (2)

- 1 Σοὶ τῷ ἀληθινῷ Θεῷ ἡμῶν
- 2 τῷ δωτήρι πάντων τῶν ἀγαθῶν
- 3 καὶ χωρηγῷ τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 4 ἐμπλησθέντες τῶν πλουσίων σου ἀγαθῶν
- 5 δόξαν καὶ εὐχαριστίαν σοὶ ἀναπέμπομεν
- 6 καὶ δεόμεθά σου Βασιλεῦ παντοδύναμε
- 7 φύλαττε τοὺς δούλους σου
- 8 τοὺς βασιλεῖς ἡμῶν καὶ ἡμᾶς
- 9 ἀπὸ πάσης προβολῆς ἐναντίας
- 10 εὐλογῶν τὴν περίσσειαν τῆς βρώσεως ἡμῶν
- 11 πρὸς δόξαν σὴν
- 12 καὶ τοῦ μονογενοῦς σοῦ Υἱοῦ
- 13 καὶ τοῦ παναγίου Πνεύματος
- 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς (αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
Ἄμήν COI).

1 sic COI : τ.εὐλογήσ.BES.

2 τραπέζης COI.

## Глава LXXXV

b85 = c78

## 3-я ЗАСТОЛЬНАЯ МОЛИТВА

[μεν:3]: молитва после вставания от обеда

BES:126v COI:98v

Εὐχή μετὰ τὸ ἀναστῆναι ἐκ τοῦ ἀρίστου· (1)

- 1 Σοὶ τῷ ἀληθινῷ καὶ φιλανθρώπῳ Θεῷ
- 2 ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ καὶ ἀνάξιοι δούλοι σου
- 3 ἐμπλησθέντες τῶν πλουσίων σου ἀγαθῶν (2)
- 4 εὐχαριστίαν / 127 / προσάγομεν
- 5 καὶ δεόμεθά σου Δέσποτα
- 6 σὺν τοῖς ἐπιγείοις σου ἀγαθοῖς
- 7 καὶ τῶν ἐπουρανίων σου δωρεῶν
- 8 μετόχους ἡμᾶς ἀνάδειξον.
- 9 Πρεσβείαις τῆς ἀχράντου μητρός σου
- 10 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου.
- 11 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 12 τῷ Πατρὶ.

---

1 Εὐχή μετὰ τὸ ἀναστῆναι τῆς τραπέζης COI.

2 COI ad τὴν.

## Глава LXXXVI

b86 = c76

## 4-я ЗАСТОЛЬНАЯ МОЛИТВА

[μεν:4]: молитва перед домашним обедом

BES:127 COI:98

Εὐχή πρὸ ἀρίστου ἐν τῇ κατ' οἶκον εὐωχίᾳ·

- 1 Ὁ Θεὸς
- 2 ὁ πάσης εὐφροσύνης καὶ χαρᾶς χορηγός
- 3 ὁ χαρισάμενος ἡμῖν
- 4 ἄρτον στηρίζοντα καὶ οἶνον εὐφραίνοντα
- 5 δὸς ἡμῖν γενέσθαι τὴν ἐτοιμασθεῖσαν ἀπόλαυσιν
- 6 παρὰ τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 7 μὴ εἰς σαρκὸς ἐπανάστασιν
- 8 ἢ ψυχῆς διάχυσιν
- 9 ἢ λήθην τῶν σωτηρίων σου ἐντολῶν
- 10 ἀλλ' εἰς ἀφορμὴν εὐχαριστίας
- 11 εἰς ὑπόθεσιν δοξολογίας
- 12 εἰς ἔπαινον καὶ δόξαν
- 13 τῆς πολυῦμνήτου σου μεγαλειότητος
- 14 ἵνα τῶν παρόντων ἀπολαύοντες
- 15 καὶ τῆς αἰωνίου σου ζωῆς ἀξιωθῶμεν.
- 16 Ὅτι σὺ μόνος εἶ χορηγὸς τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 17 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 18 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 19 νῦν COI).

## Глава LXXXVII

b87 = c79

## 5-я ΖΑΣΤΟΛЬНАЯ ΜΟΛΙΤΒΑ

[men:5]: молитва после обеда

BES:127 COI:98v

Εύχη μετὰ τὸ ἄριστον·

- 1 **Ο** Θεὸς
- 2 ὁ τρέφων ἡμᾶς ἐκ νεότητος ἡμῶν
- 3 ὁ διδοὺς τροφήν πάση σαρκί
- 4 ὁ δοτὴρ τῶν ἀγαθῶν
- 5 καὶ χορηγὸς τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 6 ποιήσον τὴν μετάληψιν ἡμῶν
- 7 εἰς ἀκατάγνωστον εὐφροσύνην τὴν περίσσειαν
- 8 εἰς εὐλογίαν
- 9 καὶ τοὺς ὑποδεξαμένους ἡμᾶς
- 10 διὰ τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον εὐλογήσας
- 11 ἔμπλησον αὐτῶν τὰ ταμεία (1) τῶν ἀγαθῶν σου
- 12 καὶ τὰς ψυχὰς ἐν ἀγιασμῶ / 127v / διατήρησον.
- 13 Ἴνα δοξάζεται τὸ πανάγιον ὄνομά σου
- 14 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου (Πνεύματος
- 15 νῦν COI).

---

 1 ταμεία COI.



## Γλαва LXXXVIII

b88 = c80

## 6-я ΖΑΣΤΟΛΥΝΗΑ ΜΟΛΙΤΒΑ

[men:6]: другая молитва после обеда

BES:127v COI:99

(1)

- 1 <Σ>οι τῷ χορηγῷ τῆς ζωῆς ἡμῶν
- 2 Χριστὲ ὁ Θεός
- 3 τῷ πᾶν ζῶον εὐδοκία ἐμπιπλῶντι
- 4 τῶν παρόντων ἀγαθῶν σου ἐμπλησθέντες
- 5 εὐχαριστίαν προσάγομεν
- 6 καὶ δεόμεθά σου ἐμπλήσαι ἡμᾶς
- 7 πρὸς> <> (2)
- 8 τῇ ἐγκοσμίῳ ταύτῃ εὐωχία
- 9 καὶ τῆς ἀκενῶτου τῶν αἰωνίων σου δωρεῶν ἀπολαύσεως.
- 10 Ὅτι σὺ εἶ ἡ ἀληθὴς εὐφροσύνη τῶν καρδιῶν ἡμῶν
- 11 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 12 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ COI).

1 BES без названия ни первой буквы : COI:98v Εὐχὴ ἑτέρα  
название вероятно другого писца.

2 чего-то не звать : наверно σωτηρίαν.

Глава LXXXIX  
b89 = c27 (неполн.)

ГРАЖДАНСКИЙ КОРАБЛЬ

[παν:1]: **μοιτιβα γραжданского кораблиа**  
VES:127v cf.COI:40v (пробел)

Εὐχή γινομένη ἐν τῷ δρόμῳ ὑπὸ τοῦ πατριάρχου  
μετὰ τὸ ῥηθῆναι τὸν ΡΚ΄ ψαλμόν·  
λέγοντος τοῦ διακόνου  
Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν· (1)

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ καταξιώσας συμπλεῦσαι
- 3 τοῖς ἁγίοις σου μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις
- 4 καὶ ἐπιτιμήσας τῇ λαίλαπι (2) τῶν ἀνέμων
- 5 καὶ τῇ θαλάσῃ γαληνῶν κελεύσας τὰ κύματα
- 6 αὐτὸς καὶ νῦν σύμπλευσον ἡμῖν
- 7 καὶ πάντα ἐναντίον ἡμῶν ἀνεμον καταπαύων
- 8 διέγειρον τοὺς ἐπιτηδεῖους
- 9 κυβερνήτης ἡμῶν καὶ βοηθὸς πανταχοῦ γινόμενος.
- 10 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις.  
Καὶ μετὰ τὸ Ἄμην, σφραγίζει τὴν θάλασσαν καὶ  
οὕτω κάθηται.  
Ἡ τοιαυτὴ εὐχὴ λέγεται καὶ ἐπὶ πλοίου μέλλοντος  
πλεῖν.(3)

1 COI ad εὔχεται οὕτως.

2 поздняя коррекция: λέλαπι.

3 COI:3v (указатель): Ἡ αὐτὴ καὶ ἐπὶ πλοίου παντὸς  
μέλλοντος πλεῖν.

Глава ХС  
b90 = <c28>

ВОЕННЫЙ КОРАБЛЬ

[παν:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΟΕΝΝΟΓΟ ΚΟΡΑΒΛΙΑ  
ΒΕΣ:127ν СОΙ потеряно

Εὐχὴ ἐπὶ χελανδίῳ ἀποστελλομένῳ κατὰ πόλεως (1)  
τοῦ διακόνου λέγοντος·  
Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ θαλάττης περιζεύσας ὡς ἐπὶ ξηρᾶς
- 3 καὶ τοὺς ἁγίους σου μαθητὰς
- 4 ἐκ τῆς ταραχῆς αὐτῆς ἐλευθέρωσας τῇ παρουσίᾳ σου
- 5 / 128 / αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα
- 6 σύμπλευσον τοῖς ἀποστελλομένοις ναυσὶ
- 7 κατὰ τῶν ἐχθρῶν σου
- 8 καὶ πραεῖς καὶ εὐμενεῖς τοὺς ἀνέμους αὐταῖς ἐπιπέμπων
- 9 καὶ λειοκύμονα παρέχων τὴν θάλατταν
- 10 δὸς ἀριστεύσαι καὶ τοὺς ἐμπλέοντας
- 11 καθ' ὧν ἐξεπέμφθησαν βλασφημούντων σέ
- 12 τὸν ἀληθῆ καὶ μόνον Θεόν
- 13 καὶ τὴν σὴν ἀρνούμενων οἰκονομίαν
- 14 θαυμάστῳσον καὶ νῦν τὰ ἐλέη σου
- 15 συστρατηγῶν ἀεὶ
- 16 καὶ συλλαμβανόμενος ἡμῖν τοῖς εἰς σέ πεποιθόσι
- 17 καὶ τὴν ἐκ σοῦ ἀπεκδεχομένοις βοήθειαν.
- 18 Ὅτι σὺ εἶ αἴτιος τῆς εἰρήνης
- 19 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

1 СОΙ:3ν (указатель): Εὐχὴ ἐπὶ χελανδίων ἀποστελλομένων  
κατὰ πόλεμον· εὐχὴ Α'.

Глава ХСΙ  
b91 = c40

БРАТОСОТВОРЕНИЕ

[II:1a]: молитва 1-я братосотворения  
BES:128 COI:41

Εὐχὴ εἰς ἀδελφοποίησιν·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ πάντα πρὸς σωτηρίαν ἡμῶν χαρισάμενος
- 3 ὁ ἐντειλάμενος ἡμῖν ἀγαπᾶν ἀλλήλους
- 4 καὶ συγχωρεῖν ἀλλήλων τὰ πταίσματα
- 5 αὐτὸς καὶ νῦν φιλάγαθε Κύριε
- 6 καὶ τοὺς δούλους σου
- 7 τοὺς πνευματικῆ ἀγάπῃ ἑαυτοὺς ἀγαπήσαντας
- 8 καὶ προσελθόντας ἐν τῷ ἀγίῳ σου ναῷ
- 9 παρὰ σοῦ εὐλογηθῆναι καὶ ἀγιάσθῆναι < >
- 10 φύλαξον ἐν τῷ σῷ ἀγιασμῷ
- 11 χάρισαι αὐτοῖς πίστιν ἀκαταίσχυντον
- 12 ἀγαπὴν ἀνυπόκριτον
- 13 καὶ ὡς ἐδωρήσω τοῖς ἀγίοις σου μαθηταῖς
- 14 τὴν σὴν εἰρήνην καὶ τὴν σὴν ἀγαπὴν δώρησαι
- 15 καὶ τούτοις πάντα τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα
- 16 καὶ ζωὴν αἰώνιον.
- 17 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις
- 18 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ἀναπέμπομεν
- 19 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ COI).

[II:2]: молитва главопреклонная братосотворения  
BES:128v COI:41v  
/ 128v /

Εἰρήνη πᾶσι.(1)  
Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὸν (2) χορὸν τῶν ἀγίων σου ἀποστόλων ἐκλεξάμενος
- 3 εἰς μίαν ποιμνὴν
- 4 μίαν ἀδελφότητα
- 5 καὶ ἀποστείλας αὐτοὺς εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης
- 6 κηρύξαι τὰ σὰ προστάγματα
- 7 αὐτὸς εὐλόγησον καὶ νῦν τοὺς δούλους σου

- 8 οὓς εὐδόκησας παραστήναι
- 9 κατειώπιον τῆς ἀγίας δόξης σου
- 10 καὶ ἀδελφοὺς γενέσθαι πνευματικούς
- 11 τήρησον αὐτοὺς ἐν τῷ σῶ ὀνόματι
- 12 ἀγιάσον αὐτοὺς ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου
- 13 ἵνα πολιτευσάμενοι κατὰ τὰς ἐντολάς σου
- 14 κληρονόμοι γένωνται τῆς σῆς βασιλείας.
- 15 Ὅτι σὺ εἶ ὁ δοτὴρ τῶν ἀγαθῶν
- 16 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 17 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

-----  
1 COI ad Ὁ διάκονος.

2 BES τῶν.

## Глава ХСΠ

b92 = c106

## БРАТСКАЯ ЛЮБОВЬ

[12:1]: молитва любви и мира

BES:128v COI:114 cf.EBE:175

Εὐχή εἰς ἀγάπην ἤτοι εἰρήνην·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆς ἀγάπης φυτουργὸς
- 3 καὶ τῆς εἰρήνης βραβευτῆς
- 4 καὶ τῆς ὁμοιοῦσας δοτῆρ
- 5 χάρισαι ἡμῖν τὴν ἀγάπην σου
- 6 τὸ πλήρωμα τοῦ νόμου σου
- 7 δὸς ἡμῖν τὸ αὐτὸ φρονεῖν κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν
- 8 χάρισαι ἡμῖν προσλαμβάνεσθαι ἀλλήλους ἐν ἀγάπῃ
- 9 καθὼς καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς προσελάβετο ἡμᾶς
- 10 δὸς ἡμῖν ἀλλήλων τὰ βάρη βαστάζειν
- 11 καὶ μετ' εὐνοίας δουλεύειν ἀλλήλοις
- 12 καὶ ἀναπληροῦν τὸν νόμον τοῦ Χριστοῦ σου
- 13 μετὰ πάσης προθυμίας
- 14 λυτρούμενος ἀπὸ πάσης ἐπιβουλῆς
- 15 καὶ ἐνεργείας τοῦ ποιηροῦ. / 129 /
- 16 Ὅτι Θεὸς εἰρήνης
- 17 ἀγάπης οἰκτιρμῶν καὶ φιλανθρωπίας ὑπάρχεις
- 18 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 19 τῷ Πατρὶ COI).

## Глава ХСIII

b93 = c108

## ПУТЕШЕСТВИЯ

[12:2]): МОЛИТВА ΟΤШЕСТВИЯ

BES:129 COI:115 cf.EBE:175v

Εὐχὴ ἐπὶ ἀποδημούντων· (на верх.поле)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ συνοδεύσας τῷ θεράποντί σου Ἰακώβ
- 3 καὶ συνξενιτεύσας τῷ δούλῳ σου Ἰωσήφ
- 4 συνόδευσον καὶ τῷδε τῷ δούλῳ σου Δέσποτα
- 5 καὶ ῥύσαι αὐτὸν ἀπὸ πειρατηρίων καὶ λησθηρίων
- 6 καὶ πάσης ἐπιβουλῆς
- 7 καὶ ἐν εἰρήνῃ καὶ εὐρωστίᾳ ἀποκατάστησον
- 8 δικαιοσύνης πάσης ποιούμενος πρόνοιαν
- 9 κατὰ τὰς ἐντολάς σου
- 10 καὶ πλήρη τῶν βιωτικῶν
- 11 καὶ ἐπουρανίων ἀγαθῶν γενόμενον
- 12 πάλιν ἐπανελθεῖν εὐδόκησον.
- 13 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 14 τῷ Πατρί.(1)

---

 1 τοῦ Πατρὸς COI EBE.

## Γλαβα ΧСIV

b94 = c107

## ΠΡΙΜΙΡΕΝΙΕ ΒΡΑΓΟΒ

[I3:1]: ΜΟΛΙΓΓΒΑ ΠΡΙΜΙΡΙΑΥΟΠΙΧΚΣΑ ΒΡΑΓΟΒ

BES:129 COI:114v cf.EBE:175v ISC:119

Εύχη ἐπὶ τοῖς ἀπὸ ἐχθρας εἰρηνεύουσι·

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Δέσποτα φιλάνθρωπε
- 2 τῷ βασιλεῖ τῶν αἰῶνων
- 3 καὶ δοτῆρι τῶν ἀγαθῶν
- 4 τῷ καθελόντι τὸ τῆς ἐχθρας μεσότοιχον
- 5 καὶ εἰρήνην βραβεύσαντι τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων
- 6 τῷ δωρησαμένῳ καὶ νῦν εἰρήνην τοῖς δὲ τοῖς δούλοις σου
- 7 ρίζωσον ἐν αὐτοῖς τὸν φόβον σου
- 8 καὶ τὴν πρὸς ἀλλήλους ἀγάπην βεβαίωσον
- 9 κατάσβεσον πᾶσαν ἐχθραν καὶ ἐριθείαν
- 10 περίελε πάντα τὰ τῆς διχοστασίας σκάνδαλα·
- 11 Ὅτι σὺ εἶ ἡ εἰρήνη ἡμῶν καὶ καταφυγὴ
- 12 καὶ σοὶ (τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 13 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι COI).



Глава ХСV  
b95 = c114

РАЗРЕШЕНИЕ КАНОНИЧЕСКИХ УЗ

[J1:1]: молитва над разрешаемым от запрещеннѣ  
BES:129 COI:116v cf.EBE:176 OCP-95:435 ISC:24 ISL2:382

Εὐχῆρ <ἐπί> (1) τῶν ἐξ ἐπιτιμίων λυομένων·

- 1 Εὐσπλαγγνε ἀγαθὲ καὶ φιλόνηρωπε Κύριε
- 2 ὁ διὰ τοὺς σοὺς οἰκτιρμοὺς ἐξαποστείλας
- 3 τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν εἰς τὸν κόσμον
- 4 ἵνα διαρρήξῃ τὸ καθ' ἡμῶν τῶν
- 5 πλημμελημάτων χειρόγραφον
- 6 καὶ λύσῃ τὰ / 129v / δεσμὰ
- 7 τῶν ὑπὸ τῆς ἀμαρτίας πεπεδημένων
- 8 καὶ κηρύξῃ αἰχμαλώτοις ἄφεσιν
- 9 σὺ Δέσποτα καὶ
- 10 τὸν παρόντα δούλον σου τῇ σῇ ἀγαθότητι ἐλευθέρωσον
- 11 τοῦ ἐπικειμένου αὐτῷ δεσμοῦ·
- 12 καὶ δώρησαι αὐτῷ ἀναμαρτήτως
- 13 ἐν παντὶ καιρῷ καὶ τόπῳ
- 14 προσιέναι τῇ σῇ μεγαλειότητι
- 15 μετὰ παρησίας καὶ καθαροῦ συνειδότος
- 16 καὶ αἰτεῖσθαι τὸ παρὰ σοῦ πλούσιον ἔλεος.
- 17 Ὅτι ἐλετήμων καὶ φιλόνηρωπος Θεὸς ὑπάρχεις
- 18 καὶ σοὶ (2).

1 sic COI : om BES.

2 Θεὸς...σοὶ : εἰ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ ὁ μονογενῆς σου Υἱὸς καὶ τὸ Πνεῦμα σου τὸ πανάγιον νῦν καὶ εἰς τ. COI.

## Глава ХСVI

b96 = c72

## НАЧАТКИ

[off:1]: молитва приносящих первинку

BES:129v COI:96v cf.EBE:176v

Εὐχή ἐπὶ τῶν προσφερόντων ἀπαρχήν·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν προσφέρειν σοι
- 3 κατὰ πρόθεσιν ἕκαστον κελεύσας
- 4 καὶ τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν τὴν ἀντάμειψιν
- 5 τούτοις ἐπαγγειλάμενος
- 6 ὁ τῆς χήρας τὴν κατὰ δύναμιν προσφορὰν
- 7 εὐαρέστως δεξάμενος
- 8 πρόσδεξαι καὶ τὰ νῦν προσκομισθέντα σοι
- 9 παρὰ τοῦ δούλου σου *τοῦδε*
- 10 καὶ τοῖς αἰωνίοις σου θησαυροῖς ἐναπόθεσ
- 11 δωρούμενος αὐτῷ καὶ τῶν ἐγκοσμίων σου ἀγαθῶν
- 12 ἄφθονον τὴν ἀπόλαυσιν
- 13 σὺν πᾶσι τοῖς διαφέρουσιν αὐτῷ.
- 14 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 15 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπές· (ὄνομά σου
- 16 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 17 νῦν καὶ ἀεί καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

## Глава ХСVII

b97 = c103

## ОСНОВАНИЕ ДОМА

**[dom:1]: молитва построения дома**

BES:129v COI:113 cf.EBE:176v

Εὐχ&lt;ῆ&gt; ἐπὶ οἴκῳ κτιζομένῳ·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν ἐν συνέσει
- 3 καὶ θεμελιώσας τὴν γῆν ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς
- 4 ὁ κτίστης καὶ δημιουργὸς τῶν ἀπάντων
- 5 ἔπιδε ἐπὶ τὸν δούλον σου τόνδε·
- 6 τὸν ἐλόμενον / 130 / ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος σου
- 7 ἐγείραι οἶκον εἰς κατοικίαν
- 8 ἔδρασον αὐτὸν ἐπὶ τὴν στερεὰν πέτραν
- 9 ἦν κατὰ τὴν σὴν θείαν εὐαγγελίους φωνήν
- 10 οὐκ ἄνεμος οὐχ ὕδωρ οὐχ ἕτερόν τι καταβλάψαι ἰσχύσει
- 11 εὐδόκησον αὐτὸν εἰς τέλος ἀχθῆναι
- 12 καὶ τοὺς ἐν αὐτῷ μέλλοντας κατοικεῖν
- 13 ἐκ πάσης ἐπιβουλῆς τοῦ ἀντικειμένου ἐλευθέρωσον.
- 14 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 15 καὶ σοῦ ἐστίν (ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 16 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος COI).

## Глава ХСVІІІ

b98 = c104

## НОВОСЕЛЪЕ

[dom:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΛΑΓΟΣΛΟΒΕΝΙΑ ΔΟΜΑ

BES:130 COI:113v cf.EBE:177

Εὐχῆ ἐπὶ εὐλογίᾳ οἴκου·

- 1 Ὁ θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν
- 2 ὁ καταξιώσας ὑπὸ τὴν σκηνὴν τοῦ Ζακχαίου εἰσελθεῖν
- 3 καὶ σωτηρία αὐτῷ σὺν παντὶ αὐτοῦ τῷ οἴκῳ γενόμενος
- 4 αὐτὸς καὶ νῦν τοὺς ἐνταῦθα οἰκεῖν βουλευθέντας
- 5 καὶ δι' ἡμῶν τῶν ἀναξίων
- 6 τὰς δεήσεις σοι καὶ ἰκεσίας προσάγοντας
- 7 ἀπὸ πάσης βλάβης συντήρησον
- 8 εὐλογῶν αὐτῶν τὴν ἐνταῦθα κατοίκησιν
- 9 καὶ ἀνεπιβούλευτον αὐτῶν τὴν ζωὴν
- 10 ἐν τῷ σῶ ἐλέει διαφυλάττων.
- 11 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 12 τῷ Πατρὶ.

## Глава ХСІХ

b99 = c105

## ДОМ СТУЖАЕМЫЙ

[dom:3]: молитва о стужаемом доме

BES:130 COI:113v cf.EBE 177 OCP-95:481

Εὐχή ἐπὶ οἴκῳ περιεργαζομένῳ

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐπάνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας
- 3 ὁ μέγας καὶ φοβερὸς ἐπὶ πάντα τοὺς περικύκλω σου
- 4 ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν ἐν ἰσχύϊ σου
- 5 καὶ κατορθώσας τὴν οἰκουμένην ἐν τῇ σοφίᾳ σου
- 6 ὁ πύλας συντρίψας χαλκᾶς
- 7 καὶ μοχλοὺς σιδηροὺς συνθλάσας / 130v /
- 8 ὁ τὸν ἰσχυρὸν δῆσας καὶ τὰ σκεύη αὐτοῦ διαρπάσας
- 9 ὁ τὸν δράκοντα τῷ ἀγκίστρῳ τῆς ἐνανθρωπήσεώς σου
- 10 ἐλκύσας
- 11 καὶ δεσμοῖς αὐτὸν ζόφου πεδήσας
- 12 αὐτὸς Κύριε
- 13 ἡ ἀσφάλεια τῶν εἰς σέ ἐλπίζόντων
- 14 τὸ ὄχυρὸν τεῖχος τῶν ἐν σοὶ πεποιθότων
- 15 ἀπέλασον πᾶσαν διαβολικὴν ἐνέργειαν
- 16 πᾶσαν σατανικὴν ἔφοδον
- 17 πᾶσαν ἐπιβουλὴν ἐναντίας καὶ ἀντικειμένης δυνάμεως
- 18 ἀπὸ τῆς οἰκείας ταύτης καὶ τῶν ἐν αὐτῇ κατοικούντων
- 19 τὴν σημείωσιν
- 20 τοῦ φοβεροῦ σου κατὰ < > δαιμόνων (1) τροπαίου
- 21 τοῦ σταυροῦ φορούντων
- 22 καὶ τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον ἐπικεκλημένων
- 23 ναὶ Κύριε
- 24 ὁ τὸν λεγεῶνα τῶν δαιμόνων ἀποδιώξας
- 25 ὁ τῷ ἀκαθάρτῳ πνεύματι
- 26 τὴν ἐκ τοῦ κωφοῦ καὶ ἀλάλου ἀνεπίστροφον ἔξοδον
- 27 ἐπιτάξας
- 28 ὁ φῆσας τοῖς ἐπεγνωκόσι σε
- 29 πατεῖν ἐπὶ πᾶσαν τὴν δύναμιν τοῦ ἐχθροῦ
- 30 αὐτὸς ἀνωτέρους
- 31 πάσης ἐπιβουλῆς τοὺς ἐν τῷδε> τῷ οἴκῳ διατήρησον
- 32 ῥύομενος ἀπὸ φόβου νυκτερινοῦ
- 33 ἀπὸ συμπτώματος καὶ δαιμονίου μεσημβρινοῦ

- 34 ἵνα τῆς σῆς ἀπολαύοντες οἱ δοῦλοι σου ἀσφαλείας  
35 ψάλλωμεν ὁμωφώνως τό·  
36 Κύριος ἡμῖν βοηθός  
37 καὶ οὐ φοβηθησόμεθα τί ποιήσει ἡμῖν ἄνθρωπος  
38 καὶ οὐ φοβηθησόμεθα κακά.  
39 Ὅτι σὺ εἶ μεθ' ἡμῶν ὁ Θεός  
40 ὁ κραταῖος καὶ αἰώνιος  
41 καὶ σοῦ μόνου ἐστὶν ἡ δόξα καὶ ἡ τιμὴ  
42 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
Ἄμῃν (2).

---

1 sic COI EBE : BES καταδαιμόνων.

2 Ἄμῃν om COI.

Глава С  
b100 = c113

В ПОКАЯНИИ СУЩИЕ

[K1:1a]: ΜΟΛΙΤΒΑ Ο ΚΑΙΟΥΠΙΚΧΣΑ

BES:131 COI:116 cf.EBE:178 OCP-91:95 PUT:46 ISL2:42  
/ 131 /

Εὐχ<sup>η</sup> ἐπὶ μετανοούντων·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ σωτὴρ ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ τοῦ προφήτου σου Νάθαν
- 3 μετανοήσαντι τῷ Δαυὶδ ἐπὶ τοῖς ἰδίῳις πλημμελήμασιν
- 4 ἄφεσιν δωρησάμενος
- 5 καὶ τοῦ Μανασσῆ τὴν ἐπὶ μετανοίᾳ
- 6 προσευχὴν προσδεξάμενος
- 7 αὐτὸς καὶ τὸν δούλόν σου τόνδε·
- 8 μετανοούντα ἐφ' οἷς ἔπραξε πλημμελήμασι πρόσδεξαι
- 9 τῇ συνήθει σου φιλανθρωπίᾳ
- 10 παρορῶν πάντα τὰ αὐτῷ πεπραγμένα
- 11 ὁ ἀφίεις ἀδικίας
- 12 καὶ ὑπερβαίνων ἀνομίας
- 13 σὺ γὰρ εἶπας Κύριε
- 14 μὴ θελήσει θέλειν τὸν τοῦ ἁμαρτωλοῦ θάνατον
- 15 ὡς τὴν ἐπιστροφήν καὶ ζωὴν
- 16 καὶ ἑβδομηκοντάκις ἑπτὰ ἀφιέναι τὰ παραπτώματα
- 17 ἐπεὶ ὡς ἡ μεγαλωσύνη σου ἀνείκαστος (1)
- 18 καὶ τὸ ἔλεός σου ἀμέτρητον
- 19 εἰ γὰρ ἀνομίας παρατηρήσης
- 20 τίς ὑποστήσεται;
- 21 Ὅτι σὺ εἶ Θεὸς τῶν μετανοούντων
- 22 καὶ σοὶ πρέπει δόξα τιμὴ (καὶ προσκύνησις
- 23 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ COI).

1 sic COI : ἀνήκαστος BES.

См. более краткую редакцию молитвы [K1:1b]: OCP-91:97.

Глава СІ  
b101 = c109

ИСПОВЕДАЮЩИЕСЯ

[Κ2:1]: молитва о исповедающихся  
BES:131 COI:115 cf.EBE:178 OCP-91:99 PUT:48 ISL2:45

Εὐχή ἐπὶ ἐξομολογουμένων\*

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῷ Πέτρῳ καὶ τῇ πόρῃ διὰ δακρύων
- 3 ἄφεςιν ἀμαρτιῶν δωρησάμενος
- 4 καὶ τὸν τελώνην τὰ οἰκεία ἐπιγόντα πταίσματα
- 5 δικαιώσας
- 6 πρόσδεξαι καὶ τὴν ἐξομολόγησιν τοῦ δούλου σου τοῦδε
- 7 καὶ εἴ τι πεπλημμέληται αὐτῷ
- 8 ἐκούσιον ἢ ἀκούσιον ἀμάρτημα
- 9 ἐν λόγῳ ἢ ἔργῳ ἢ κατὰ διάνοιαν
- 10 ὡς ἀγαθὸς συγχώρησον (1)
- 11 σὺ γὰρ μόνος ἐξουσίαν ἔχεις ἀφιέναι ἀμαρτίας.
- 12 Ὅτι Θεὸς ἐλέους οἰκτιρῶν καὶ φιλανθρωπίας ὑπάρχεις
- 13 καὶ (σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 15 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

1 συγχώρησον : πάριδε BAR:402 POR:116v SEV:118  
SIN:57.



Глава СΠ  
b102 = c111

ΠΡΙΣΙΑΓΑΙΟΤΙΕ

[L1]: ΜΟΛΙΤΓΒΑ Ο ΔΕΛΑΒΠΠΙΧ ΝΕΟΒΔΥΜΑΝΝΗΥΟ ΚΛΥΤΒΥ  
BES:131 COI:115v cf.EBE:178v OCP-95:441 ISC:28 ISL2:386

Εὐχή ἐπὶ τῶν προπετῶς ὀμνυόντων· 131v

- 1 Ὁ Θεὸς
- 2 ὁ τῆς τοῦ ἀνθρώπου φύσεως
- 3 τὸ εὐάλωτον καὶ ἀσθενὲς ἐπιστάμενος
- 4 καὶ τοὺς τῶν ἐννοιῶν ἡμῶν διαλογισμοὺς
- 5 σαφῶς ἐπιγινώσκων
- 6 τὰς ἐκ προπετείας ἡμῖν γενομένας (1) ἐνθυμήσεις
- 7 ἀμνησικάκος ὧν παριδεῖν καταξίωσον
- 8 καὶ τοῖς προλήψει ὄρκου συσχεθεῖσι συγχώρησον
- 9 σὺ γὰρ μόνος ἐπίστασαι τὰ κρύφια τῶν καρδιῶν ἡμῶν
- 10 διὸ δεόμεθά σου
- 11 συγγνώμην αὐτοῖς καὶ ἡμῖν παράσχου
- 12 διὰ τὴν σὴν ἄρρητον ἀγαθότητα.
- 13 Ὅτι εὐλόγηταί σου τὸ πανάγιον (ὄνομα
- 14 τοῦ Πατρὸς COI).

---

1 γενομένας COI EBE BAR:402 SEV:118 SIN:64v.

Глава СΠ  
b103 = c88

ОСКВЕРНЕНИЕ ОТ НЕЧИСТОЙ ЕДЫ

[L2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΗΑΔ ΝΕΒΟΛΝΟ ΣΟΒΛΑΖΝΥΟΠΙΜΙΣΙΑ Β ΠΙΠΤΕ  
BES:131v COI:106 cf.OCP-95:457 ISC:42 ISL2:400

Εὐχή ἐπὶ τῶν ἐν βρώμασι σκανδαλισθέντων·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῷ κορυφαίῳ τῶν ἀποστόλων (1) σου Πέτρῳ
- 3 δι' ὀπτασίας καὶ φωνῆς νομοθετήσας
- 4 μηδ' ἐν κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον ἡγεῖσθαι
- 5 τῶν ὑπὸ σοῦ δημιουργηθέντων
- 6 εἰς ἀποτροφήν τῶν ἀνθρώπων
- 7 καὶ διὰ τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς Παύλου
- 8 πάντα καθαρὰ τοῖς καθαροῖς κυρύξας
- 9 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα
- 10 τὸν δοῦλόν σου τόνδε·
- 11 τὸν βαρβαρικαῖς ἀνάγκαις περιπεσόντα
- 12 καὶ οὐ κατὰ πρόθεσιν
- 13 ἀκαθάρτων ὡς ἐνόμισε γευσάμενον
- 14 ἢ καὶ σκανδαλισθέντα
- 15 τὴν κηλῖδα τῆς συνειδήσεως αὐτοῦ ἀπόσμηξον
- 16 καὶ τὰ σὰ προστάγματα βεβαιῶν ἐν αὐτῷ
- 17 ναδὸν αὐτὸν ἀμόλυντον τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 18 κατασκεύασον εἰς ὑποδοχὴν
- 19 τῶν ἀχράντων καὶ ἀθανάτων σου μυστηρίων.
- 20 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται
- 21 τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς (ὄνομά σου
- 22 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 τῶν ἀποστόλων : ἀποστόλῳ COI.

Глава CIV  
b104 = c89

ЯДЕНИЕ НЕЗАКОННОГО МЯСА

[L3]: молитва над свшими нечистое мясо  
BES:131v COI:106v cf.OCP-95:459 ISC:44 ISL2:403

Εὐχή ἐπὶ μαροφαγησάντων· / 132 /

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός
- 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν
- 3 ὁ ἐν ἀγίοις ἀναπαύομενος
- 4 ὁ ἔπαινος τοῦ Ἰσραὴλ
- 5 κλῖνον τὸ οὖς σου καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν δεομένων σου
- 6 καὶ παράσχου συγγνώμην τῷ σῷ ἱκέτῃ τῷδε
- 7 μαροφαγήσαντι
- 8 καὶ γευσαμένῳ κρεῶν τῶν μὴ καθαρῶν
- 9 ὧν τὴν βρώσιν ἀπηγόρευσας ἐν νόμῳ ἀγίῳ σου
- 10 τούτων ἀβουλήτως μετασχόντι συγχώρησον
- 11 καὶ καταξίωσον αὐτὸν ἀκατακρίτως
- 12 ἐν καθαρότητι ψυχῆς τε καὶ σώματος
- 13 μεταλαβεῖν τῶν φρικτῶν σου καὶ ἀθανάτων μυστηρίων
- 14 τοῦ ἀχράντου σώματος καὶ τοῦ τιμίου αἵματος
- 15 τοῦ Χριστοῦ σου
- 16 ὅπως ῥυσθείη τοῦ λοιποῦ
- 17 πάσης ἀκαθάρτου μεταλήψεώς τε καὶ πράξεως
- 18 καὶ ἐντροφῶν τοῖς θείοις σου μυστηρίοις
- 19 καὶ ἀπολάβων τῆς ἀγίας καὶ μυστικῆς σου τραπέζης
- 20 καὶ διαφυλαττόμενος σὺν ἡμῖν
- 21 ἐν τῇ ἀγίᾳ σου ἐκκλησίᾳ
- 22 αἰνῇ καὶ δοξάζῃ τὸ ὄνομά σου τὸ ὑψίστου
- 23 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς αὐτοῦ.
- 24 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις (καὶ ἡ δόξα
- 25 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος
- 26 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

Глава CV  
b105 = c115

ИСКУШЕНИЯ

[M1:1]: молитва над обуреваемыми нечистыми духами  
BES:132 COI:117 cf.EBE:181 OCP-95:469 ISC:49 ISL2:408

Εὐχή ἐπὶ χειμαζομένων ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων·(1)

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος
- 2 ὁ λυτρωσάμενος ἡμᾶς ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας τοῦ διαβόλου
- 3 ῥύσαι καὶ τὸν δούλόν σου τόνδε
- 4 πάσης ἐνεργείας πνευμάτων ἀκαθάρτων
- 5 ἐπίταξον τοῖς ποιητοῖς καὶ ἀκαθάρτοις δαίμοσιν
- 6 ἀποστήναι τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος τοῦ δούλου σου
- 7 καὶ μὴ ἐμμένειν μηδέ ἐγκρύπτεσθαι ἐν αὐτῷ
- 8 φυγαδευθεῖσαν τῷ ὀνόματί σου τῷ ἁγίῳ
- 9 καὶ / 132v / τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 10 καὶ τοῦ ζωοποιοῦ Πνεύματος
- 11 ἀπὸ τοῦ πλάσματος τῶν χειρῶν σου
- 12 ἵνα καθαρῶσαι ἀπὸ πάσης διαβολικῆς ἐπιβουλῆς
- 13 ὁσίως καὶ δικαίως καὶ εὐσεβῶς ζῆση
- 14 ἀξιούμενος τῶν ἀχράντων μυστηρίων
- 15 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν.
- 16 Μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ καὶ δεδοξασμένος
- 17 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 18 (νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
Ἄμήν. COI)

1 Εὐχή Χρισσοστόμου εἰς τὰ αὐτὰ GOA и все печатные.

[M1:2]: молитва другая над обуреваемыми  
BES:132v COI:117 cf.EBE:181v OCP-95:471 ISC:50 ISL2:409

Εὐχή ἑτέρα (1) ἐπὶ χειμαζομένων· (2)

- 1 Ὁ πᾶσιν ἀκαθάρτοις πνεύμασιν ἐπιτιμήσας
- 2 καὶ δυνάμει ρήματος ἐκδιώσας τὸν λεγεῶνα
- 3 ἐπίφανον καὶ νῦν διὰ τοῦ μονογενοῦς Υἱοῦ σου
- 4 ἐπὶ τὸ σὸν πλάσμα
- 5 ὃ κατ' εἰκόνα (3) σου ἐποίησας
- 6 καὶ ἐξελοῦ αὐτὸ καταδυναστευόμενον

- 7 ὑπὸ τοῦ ἀντικειμένου
- 8 ἵνα ἐλεηθεῖς καὶ καθαρισθεῖς
- 9 ἐνταγῆ τῇ ἀγία σου ποιμνῇ
- 10 καὶ διαφυλαχθεῖη ναὸς ἀξίος τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 11 καὶ τῶν θείων καὶ ἀχράντων σου ἁγιασμάτων.
- 12 Χάριτι καὶ φιλανθρωπία τῆς σῆς ἀγαθότητος
- 13 τοῦ Πατρὸς (καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς COI).

---

1 ἑτέρα : ἄλλη COI ΕΒΕ.

2 ἑ.χ. : τοῦ αὐτοῦ (π.ε. Златоуста) GOA etc.

3 sic COI : κατεικόνα ΒΕΣ.

## Глава CVI

b106 = c116

## УНЫНИЕ

[M2:1]: молитва над угнетенными и обуреваемыми  
 BES:132v COI:117v (DMI:1023) EBE:182 OCP-95:461 ISC:46 ISL2:405

Εὐχή ἐπὶ θλιβομένοις καὶ χειμαζομένοις·

- 1 Ἐπάκουσον ἡμῶν Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 τῶν ἐν στενώσει ψυχῆς
- 3 καὶ πνεύματος ἀκηδία
- 4 κεκραγόντων πρὸς σέ
- 5 μὴ συγχωρήσης ἡμᾶς πειρασθῆναι
- 6 ὑπὲρ ὃ φέρειν δυνάμεθα
- 7 ἀλλὰ ποιήσον σὺν τῷ πειρασμῷ καὶ τὴν ἔκβασιν
- 8 εἰς τό δύνασθαι ἡμᾶς ὑπενεγκεῖν
- 9 ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἐπαγωγῆς ἐπηρτημένης κακῶν
- 10 ἀπὸ θλίψεως / 133 / καὶ στενοχωρίας
- 11 ἀπὸ πονηρῶν πνευμάτων
- 12 καὶ ἀντικειμένης δυνάμεως
- 13 περικράτησον τὴν ἀσθένειαν
- 14 (COI EBE add τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 15 κατεύθυνον τοὺς πόδας ἡμῶν εἰς ὁδὸν εὐθείαν)
- 16 εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας
- 17 καὶ τὴν ἐπὶ σοὶ πεποίθησιν
- 18 ἔδρασον τὰς καρδίας ἡμῶν
- 19 καὶ δὸς ἡμῖν ἐν συνειδήσει καθαρᾷ
- 20 μετὰ παρρησίας
- 21 κηρύττειν τὸν λόγον σου
- 22 καὶ λατρεύειν σοὶ ἀπερισπάστως
- 23 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.
- 24 Ὅτι σὺ εἶ τῶν χειμαζομένων λιμῆν
- 25 καὶ τῶν ἐν λύπῃ παράκλησις
- 26 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (ad ἀναπέμπομεν
- 27 τῷ Πατρὶ COI).

Глава CVII  
b107 = c41

ΙΟΝΟΣΗΕΣΤΒΟ

[N1]: **μολιτβα ποστριζηνια βοροды или волос**  
BES:133 (GOA:309) COI:41v (DMI:999) cf.EBE:182v OCP-89:54

«Εύχη» (1) ἐπὶ πώγωνος κουρᾶ ἢ κεφαλῆς· (2)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐξ οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα παραγαγὼν
- 3 τῆς σῆς μεγαλειότητος ἐμφανῆ γνωρίσματα
- 4 καὶ τὸν ἄνθρωπον οὐ μόνον τῆ σῆ εἰκόνι
- 5 τῷ νοερῷ τε καὶ λογικῷ διαφερόντως κατακοσμήσας
- 6 ἀλλὰ καὶ θριξίν αὐτὸν ποικίλως καθωραΐσας
- 7 αὐτὸς καὶ τὸν δοῦλόν σου *τόνδε*
- 8 τὸν εἰς εὐπρέπειαν τῆς ἑαυτοῦ προσόψεως
- 9 ἀποκειρόμενον τὸν ἑαυτοῦ πώγωνα ἢ τὴν κόμην
- 10 πᾶσι τοῖς παρὰ σοῦ θείοις χαρίσμασι κατακόσμησον
- 11 καὶ κατελθέτω ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καὶ τὸν πώγωνα
- 12 ἢ εὐλογία σου
- 13 ὡς κατέβη ἐπὶ τὴν κεφαλὴν Ἀαρὼν καὶ τὸν πώγωνα
- 14 ἐπὶ γὰρ τῆ σῆ δόξῃ τοῦ εἰπόντος
- 15 πάντα ἡμᾶς εἰς δόξαν σου ποιεῖν
- 16 καὶ τὴν τοῦ πώγωνος αὐτοῦ ἢ τῆς κόμης ἀπόκαρσιν
- 17 ἐνάρχεται ποιεῖσθαι ὁ δοῦλος σου. (3) / 133 /
- 18 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 19 τῷ Πατρὶ (4) καί.

1 E. in marg BES.

2 EBE после названия пропускает молитву так как она больше не в употреблении: Οὐ δεκτὴ τῆ ἐκκλησίᾳ ἢ τοιαύτη πράξις καὶ διὰ τοῦτο ἀφήθη καὶ ἀνεπίγραφος.

3 См.лучшее чтение nn.11-17 в SIN:100 (OCP-89:55).

4 конец в COI.

## Глава CVIII

b108 = c42

## ДЕВИЧЕСТВО

[N2]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΝΑΛΟΓΗΝΙΑ ΠΟΚΡΟΒΑ ΖΗΝΤΙΝΗ**  
 BES:133v (GOA:309) COI:42 (DMI:999) cf.EBE:182v OCP-89:57

Εύχη ἐπὶ τὸ ἀναδήσασθαι κεφαλὴν γυναῖκα·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν προφήταις λαλήσας
- 3 καὶ προκηρύξας τὸν φωτισμὸν τῆς γνώσεως σου
- 4 ἔσεσθαι ἐπ' ἐσχάτων τῶν γενεῶν πᾶσι τοῖς ἔθνεσιν
- 5 ὁ μὴ θέλων τινὰ τῶν ὑπὸ σοῦ πεπλασμένων ἀνθρώπων
- 6 ἀμυρεῖν (1) τῆς σῆς σωτηρίας
- 7 ὁ νόμους ἐκθέμενος
- 8 διὰ τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς Παύλου τοῦ ἀποστόλου σου
- 9 τοῖς τε ἐν πίστει πολιτευομένοις ἀνδράσι
- 10 καὶ ταῖς γυναιξίν
- 11 ἵνα οἱ μὲν ἀκαλύπτῳ τῇ κεφαλῇ
- 12 προσφέρωσιν αἴνεσιν καὶ δοξολογίαν
- 13 τῷ ἁγίῳ ὀνόματί σου
- 14 αἱ δὲ (COI EBE add κεκαλυμμένη) τῇ κεφαλῇ
- 15 μετ' αἰδοῦς καὶ σωφροσύνης κοσμῶσιν ἑαυτάς
- 16 ἐν ἔργοις ἀγαθοῖς
- 17 καὶ ὕμνους προσάγωσι τῇ δόξῃ σου
- 18 αὐτὸς εὐλόγησον καὶ τὴν δούλην σου *τῆνδε*
- 19 καὶ κόσμησον τὴν αὐτῆς κεφαλὴν
- 20 κόσμῳ τῷ σοὶ εὐαρέστῳ
- 21 ὅπως κατὰ τὰς ἐντολάς σου πορευομένη
- 22 καὶ τὰ μέλη πρὸς σωφροισμὸν παιδαγωγοῦσα
- 23 τύχη τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν.
- 24 Ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν
- 25 μεθ' οὗ πρέπει σοὶ δόξα
- 26 σὺν τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 27 νῦν καὶ ἀεὶ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 Ἄμην COI).

1 ἀμυρεῖν COI BES.



Глава СΙΧ  
b109 = c92

СТΡΑΖΔΥΪΒΕ ΛΙΧΟΡΑΔΚΟΪ

[Ο1:1]: μολιτβα над страждущими лихорадкой  
BES:133v COI:109v cf.EBE:183 OCP-96 ISC:129 ISL2:491

Εὐχή ἐπὶ πυρεττόντων·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τὰ χρόνια καὶ δεινὰ πάθη λόγῳ μόνῳ θεραπεύσας
- 3 ὁ τὴν πενθερὰν Πέτρου πυρέττουσαν ἰασάμενος
- 4 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα
- 5 ἴασαι τὸν δοῦλόν σου *τόνδε*
- 6 ἀπὸ τῆς συνεχούσης αὐτῷ μᾶστιγος
- 7 ὁ παιδεύων συμπαθῶς
- 8 καὶ ἰώμενος / 134 / ὡς ἀγαθὸς
- 9 ὁ πᾶσαν νόσον ἀφαιρεῖσθαι καὶ μαλακίαν δυνάμενος
- 10 καὶ ἀνάστησον αὐτὸν
- 11 ἀπὸ κλίνης ὀδυνηρᾶς
- 12 καὶ στρωμνῆς κακώσεως
- 13 ἐπιθείς ἐπ' αὐτὸν τὸ φάρμακον τοῦ ἐλέους σου
- 14 παράσχου αὐτῷ τελείαν εὐρωστίαν.
- 15 "Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἰατρὸς καὶ σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 16 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

## Глава СХ

b110 cf.c90

## БОЛЬНЫЕ

[O2:1a]: молитва о болеющих

BES:134 COI:108 cf.EBE:183 OCP-96 ISC:130 ISL2:492

Εὐχή ἐπὶ ἀρρώστων· (1)

- 1 Πάτερ ἅγιε
- 2 ἰατρὲ ψυχῶν καὶ σωμάτων
- 3 ὁ πέμψας τὸν μονογενή σου Υἱὸν
- 4 τὸν Κύριον ἡμῶν Ἰησοῦν Χριστὸν
- 5 πᾶσαν νόσον ἰώμενον
- 6 καὶ ἐκ θανάτου λυτρούμενον
- 7 ἴασαι καὶ τὸν δοῦλόν σου τόνδε»
- 8 ἐκ τῆς συνεχούσης (2) αὐτὸν σωματικῆς ἀσθενείας
- 9 διὰ τῆς χάριτος τοῦ Χριστοῦ σου
- 10 καὶ ζωοποιήσον αὐτὸν
- 11 κατὰ τὸ σοὶ εὐάρεστον
- 12 τὴν ὀφειλομένην σοὶ (3) εὐχαριστίαν
- 13 ἐν ἀγαθοεργίᾳ ἀποπληροῦντα.
- 14 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 15 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
- 16 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ COI).

1 Εὐχή ἐπὶ ἀρρώστων om COI, у которого молитва читается во время литургии после заамвонной молитвы; см.ниже

ПРИЛОЖЕНИЕ COI: последование семи иереев.

2 συνεχούσης : περιεχούσης COI EBE.

3 σοὶ om COI EBE.

Глава СХΙ  
b111 = c91

ΕΛΕΪ ΔΛΙΑ ΠΟΜΑΖΑΝΙΑ ΒΟΛΝΗΧ ΙΕΡΕΕΜ

[O3:1a]: молитва елєя для помазания иереем  
BES:134 (GOA:679) COI:109 cf.EBE:183v OCP-96 ISC:132 ISL2:494

Εὐχὴ (1) ἐπὶ ἐλαίου ἀρρώστου·

- 1 Ὅ πολὺς ἐν ἐλέει
- 2 καὶ πλούσιος ἐν ἀγαθότητι Κύριε
- 3 ὁ Πατὴρ τῶν οἰκτιρμῶν
- 4 καὶ Θεὸς πάσης παρακλήσεως
- 5 ὁ ἰώμενος τὰ συντρίμματα (2)
- 6 τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν
- 7 ὁ διὰ τῶν ἁγίων ἀποστόλων
- 8 ἐνηχήσας ἡμῖν ἐλαίῳ μετὰ προσευχῆς
- 9 τῶν τῆς ἐκκλησίας πρεσβυτέρων
- 10 τὰς ἀσθενείας θεραπεύεσθαι
- 11 αὐτὸς Δέσποτα ἀγίασον καὶ τὸ ἔλαιον τοῦτο
- 12 ὥστε γενέσθαι τοῖς χριστομένοις (3) αὐτὸ
- 13 εἰς θεραπείαν πάθους
- 14 παντὸς νόσου σωματικῆς
- 15 μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος
- 16 ἵνα καὶ νῦν δοξασθῇ σοῦ τὸ πανάγιον ὄνομα. / 134v /
- 17 Σὸν γάρ ἐστι τὸ ἐλεεῖν καὶ σώζειν ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 18 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 19 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι COI).

1 COI ad ἄλλη.

2 τὰ συντρίμματα COI.

3 χριστομένοις COI.

## Γλυυα ΣΧΠ

b112 cf.c90

## ΕΛΕΥ ΔΛΥ ΠΟΜΑΖΑΝΙΥ

[04:1]: μολιτω ελες ΔΛΥ βολύνη

ΒΕΣ:134ν COI:107 cf.ΕΒΕ:184 ΟΣΡ-96 ΙΣΣ:134 ΙΣΛ2:496

Εύχη έτέρα: (1)

- 1 Κύριε ό έν τῷ έλέει και τοίς οίκτηρμóις σου
- 2 Ιώμενος τὰ συντρίμματα
- 3 τῶν ψυχῶν και τῶν σωμάτων ήμῶν
- 4 αὐτός Δέσποτα άγίασον και τὸ έλαιον τοῦτο
- 5 ὡστε γενέσθαι τοίς χριομένοις έξ αὐτοῦ
- 6 είς θεραπείαν
- 7 είς άπαλλαγήν παντός πάθους
- 8 νόσου σωματικής
- 9 μολυσμοῦ σαρκός και πνεύματος
- 10 και παντός κακοῦ
- 11 ίνα και έν τούτῳ δοξασθή σου τὸ πανάγιον όνομα.
- 12 Σόν γάρ έστι τὸ έλεείν και σώζειν (ό Θεός ήμῶν
- 13 και σοι τήν δόξαν αναπέμπομεν
- 14 τῷ Πατρί και τῷ Υίῳ και τῷ άγίῳ COI).

1 Εύχη έτέρα : COI:107 (во время проскомидии): Είτα λέγει· Του Κυρίου δε<ηθώμεν», και ποιεί τήν εύχην ταύτην. См.ниже ПРИЛОЖЕНИЕ: последование семи иереев.

МАРРАНЦ - ЕВХОЛОГИИ КОНСТАНТИНОПОЛЯ: БОЛЯЩИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ ЕВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

**Чин и последование елеосвящения  
совершаемого 7 пресвнтерами во время литургии  
в течении 7 дней**

COI:ff.107-109 ISC:173 ISL2:534

(нет такого последования ни в каком другом кодексе)

см. COI:5 (указатель) с90:

Τάξις καὶ ἀκολουθία γινομένη παρὰ τῶν Ζ' πρεσβυτέρων  
ἐπὶ ἐλαίου ἀρρώστου εὐχαὶ Β'.

**O:R-1): предварительная рубрика**

COI:107 ISC:173 ISL2:534

Τάξις καὶ ἀκολουθία γινομένη παρὰ τῶν Ζ' πρεσβυτέρων ἐπὶ  
ἐλαίου ἀρρώστου·  
Συναγομένων τῶν Ζ' ἱερέων  
ἐν τῷ ναῷ τῆς οἰκίας ἐν ἣ ἡ τοιαύτη ἀκολουθία γίνεται  
κατὰ τὸν καιρὸν τῆς θείας λειτουργίας  
γίνεται παρ' ἐνὸς τούτων ἢ προσκομιδῆ εἴτ' οὖν ἢ πρόθεσις τῶν  
ἄρτων·  
προσκομίζονται δὲ προσφοραὶ Ζ' κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἱερέων.  
Εἶτα μετὰ τοῦτο πρὸ τῆς ἐνάρξεως τῆς λειτουργίας  
λέγοντος τοῦ μέλλοντος κατὰ τὴν ἡμέραν ταύτην ἱεουργῆσαι  
τὸ

Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, καὶ ψαλλομένον παρ' αὐτῶν τοῦ Ν'  
Ἐλέησον με ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεος, κατέχει ὁ ῥηθεὶς  
ἱερεὺς τὸ ἀγγεῖον τοῦ ἐλαίου ἐπὶ τοῦτο ἠντρεπισμένον καὶ  
κατακενοῖ τοῦτο κατ' ὀλίγον πρὸς τὸ καὶ τὸν ψαλμὸν  
πληρωθῆναι κενούντος αὐτοῦ ἐν κανδήλα καινῇ.

**[O4:1]: молитва елея**

COI:107 BES:134v cf.EBE:184 ISC:174 134 ISL2:496

Εἶτα λέγει· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, καὶ ποιεῖ τὴν εὐχὴν ταύτην·  
Κύριε ὁ ἐν τῷ ἐλέει [...] (см. выше: [O4:1]: BES:134v).

**O:R-2): зажигание фитилей**

COI:107v ISC:174 ISL2:535

Καὶ λέγοντος αὐτοῦ τὴν τοιαύτην ἐκφώνησιν ἄπτει τὴν  
μολυβίδα αὐτοῦ.  
Προηντρεπισμένα γὰρ εἰσι πάντα τὰ χρειώδη καὶ τετυπωμένα.  
Καὶ πάλιν λέγοντος αὐτοῦ·  
Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, ὑπεισέρχεται ἕτερος ἱερεὺς καὶ ποιεῖ  
τὴν τοιαύτην εὐχὴν καὶ ἄπτει.  
Καὶ ἀπλῶς καθ' ἑξῆς οἱ λοιποὶ καὶ τὴν εὐχὴν λέγουσι καὶ  
ἄπτουσι ὁ καθ' εἷς.

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εἶτα γίνεται ἑναρξίς τῆς θείας λειτουργίας καὶ λέγονται τὰ ἀντίφωνα.

Καὶ μετὰ τὴν εἴσοδον δοξάζει καὶ λέγεται·

Οἱ τὴν χάριν λαβόντες. Καὶ νῦν θεοτόκιν· Θείας γεγόναμεν κοινωνοὶ φύσεως». Εἶτα τὸ τρισάγιον.

Προκείμενον· Ἐγὼ εἶπα Κύριε ἐλέησόν με. Στίχος· Μακάριος ὁ συνιῶν ἐπὶ πτωχόν·.

Ὁ ἀπόστολος· Καθολικῆς ἐπιστολῆς Ἰακώβου· Ἀδελφοί·

Ἐπόδειγμα λάβετε·.

Ἀλληλοῦϊα· Ἐπίβλεψον ἐπ' ἐμέ καὶ ἐλέησον·.

Εὐαγγέλιον· Κατὰ Μάρκον· Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ προσκαλεσάμενος ὁ Ἰησοῦς τοὺς Ἰβ' μαθητὰς αὐτοῦ ἤρξατο αὐτοὺς ἀποστέλλειν δύο δύο.

Τέλος· Καὶ ἤλειφον ἐλαίῳ πολλοὺς ἀρρώστους καὶ ἐθεράπευον.

Κοινωνικόν· Ποτήριον· σωτηρίου λήψομαι·.

Εἰ δὲ τελείται ἡ τοιαύτη ἀκολουθία ἐν ἡμέρᾳ ἑορτασίμῳ ἁγίου

μεγάλου ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον γὰρ τοῦ ἁγίου Θεοδώρου ποιῶσιν

τοῦτο τῷ Α' σαββάτῳ τῶν νηστειῶν ἢ τῷ σαββάτῳ τοῦ

Λαζάρου

καὶ ἀπλῶς λέγονται πρῶτον τὰ τῆς ἡμέρας εἶτα τῶν Ζ'

πρεσβυτέρων. /108/

Ἰστέον δὲ ὅτι καὶ τὸ προκείμενον καὶ ὁ ἀπόστολος καὶ τὰ λοιπὰ πάντα πᾶρα τῶν ἱερέων λέγονται.

Μετὰ δὲ τὸ ῥηθῆναι καὶ τὴν ὀπισθάμβωνον εὐχὴν ἢ κλάσις τοῦ

ἄρτου ὡς εἰώθασιν < > ἐν τοῖς οἴκοις οὐ γίνεται ἀλλ' εἰθὺς

βάπτωσι τὰ ἡντρεπεσμένα μονιδίτζα μετὰ βαμβακίου οἱ ἱερεῖς

εἰς τὴν κανδήλαν καὶ ψαλλόντων πάντων οὐ τῶν ἱερέων μόνον

ἀλλὰ καὶ τῶν τῆς οἰκίας κοσμικῶν τό·

Πηγὴν ἱαμάτων ἔχοντες, ποιῶσι πάντες ἱερεῖς ἀρξαμένοι ἀπὸ τοῦ λειτουργήσαντος τῷ οἰκοδεσπότη τῆς οἰκίας καὶ μετ' αὐτὸν τοῖς ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ πᾶσι τὴν εὐχὴν ταύτην·

[O2:1a]: МОЛИТВА БОЛЬНЫХ

COI:108 BES:134 cf.EBE:183 ISC:176 130 ISL2:492

Πάτερ ἅγιε ἰατρὲ ψυχῶν [...] (см.выше: [O2:1a]: BES:134).

O:R-3): ПОМАЗАНИЕ

COI:108 ISC:176 ISL2:537

Καὶ ἐν τῇ ἐκφωνήσει· ἀλείψωσιν αὐτοὺς σταυροειδῶς·

μέτωπον < > ὠτα καὶ στήθος καὶ τὰς χεῖρας

καὶ μετὰ τὸ ἀλείψαι πάντας πάλιν ἐπιβάπτωσι τὰ μονιδίτζα

αὐτῶν καὶ περιγυρεύουσι τὸν οἶκον πάντα ψάλλοντες τὸ αὐτὸ

τροπᾶριον·

Πηγὴν ἱαμάτων, καὶ τό· Ἄγιοι ἀνάγκυροι, καί· Τὴν χάριν τῶν

ἱαμάτων·

Καὶ ποιῶντες σταυροῦ τύπους μετὰ τοῦ ἁγίου ἐλαίου καθ'

## ΜΑΡΡΑΝΙ - ΕΒΧΟΛΟΓΙΗ ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛΙΣ: ΒΟΛΙΑΣΙΕ

ἐκάστην θύραν /108v/ καὶ θυρίδα καὶ ὑπέρθυρον καὶ παραστάδα  
καὶ πεσσὸν μέχρι καὶ τοῦ μαγειρίου καὶ σταύλου ἐὰν ἐστίν.  
Εἶτα ὑποστρέφουσι καὶ συναγονταὶ πάντες εἰς τὴν οἰκίαν ἐν ἣ  
κοιμάσθαι εἴωθεν ὁ ἑορτάζων καὶ δοξάζοντες ψάλλουσι τό·  
Οἱ τὴν χάριν λαβόντες μο... καὶ θυμιᾷ εἶς.

Εἶτα λέγει ἕτερος·

Σοφία ὀρθοὶ ἀκούσωμεν, καὶ ἀναγινώσκει ὁ λειτουργήσας  
εὐαγγέλιον κατὰ Λουκᾶν·

Διήρχετο ὁ Ἰησοῦς τὴν Ἱεριχώ. Εἶτα ἡ ἐκτεκνῆς δέσποις·

Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεος·

Ἵπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων. Ἦ·

Ἵπὲρ τοῦ ἴλεων καὶ εὐμενῆ γενέσθαι. Καί·

Ἵπὲρ τοῦ συγχωρῆσαι ἡμῖν πᾶν πλημμέλημα.

Ἔτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν δούλων τοῦ Θεοῦ τοῦδε καὶ τῆς συμβίου αὐτοῦ καὶ  
τῶν τέκνων ἐὰν ἔχη καὶ παντὸς τοῦ οἴκου αὐτοῦ ὑγείας σωτηρίας  
ἐπισκέψεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν αὐτοῦ.

Τό· Κύριε ἐλέησον, Μ'· Καὶ ἐκφωνεῖ·

Ἵτι ἐλεῆμων καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις καὶ σοὶ τὴν δόξαν.

Ὁ λαός· Ἀμήν. Ὁ ἱερεὺς·

Σοφία. Ὁ λαός·

Εὐλογεῖτε ἅγιοι εὐλόγησον δέσποτα. Ὁ ἱερεὺς·

Ὁ ὧν εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας  
τῶν αἰῶνων. Ὁ λαός·

Ἀμήν. Στερεώση ὁ Θεὸς τοὺς βασιλεῖς. Δόξα καὶ νῦν, καὶ  
ποιεῖ τὴν εὐχὴν τῆς ἀπολύσεως·

- 1 Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν
- 2 ταῖς πρεσβείαις τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου
- 3 τῶν ἁγίων καὶ θαυματουργῶν ἀναργύρων
- 4 καὶ πάντων τῶν ἁγίων
- 5 ἐλεήσῃ καὶ σώσῃ.

Ὁ λαός· Ἀμήν.

Καὶ ὑποστρέφοντες ἐν τῷ εὐκτηρίῳ τοῦ οἴκου λέγουσιν τό·  
Εὐλογήσω τὸν Κύριον ἐν παν /109/ τῷ καιρῷ.

Καὶ γίνεται ἡ κλάσις τοῦ ἄρτου καὶ ἡ διανομὴ καὶ μετὰ τὸ  
διακλύσαι λαμβάνουσι τὴν δόξιν καὶ ὑποχωροῦσιν.

Εἰ δὲ πλουσιωτέρα ἐστὶν ἡ τοῦ κεκληκότος προαίρεσις καὶ  
ἀριστώσι μετ' αὐτοῦ.

Ἰστέον δὲ ὅτι ὁ μὲν λειτουργήσας μετὰ τὸ τέλος τῆς  
ἀκολουθίας σβέννυσι τὸ ἀπτότουρον αὐτοῦ καὶ ἀπομένει τὰ ἕξ  
καὶ οὕτω ποιῶσι οἱ λοιποὶ μετὰ τὸ λειτουργῆσαι σβεννύουσι.

## СЕМИДНЕВНОЕ СЛУЖЕНИЕ

Καθ' ἐκάστην γὰρ λειτουργεῖ εἶς μέχρις ὅτε πληρωθῶσιν οἱ  
ἑπτὰ.

Εἰ μὲν τῇ Μ' γένηται ἡ ἀκολουθία ἐν σαββάτῳ προηγιασμένων  
φυλαττομένων.

Εἰ δὲ ἕξ τῆς Μ' προσκομιδῆς γινομένης καθ' ἐκάστην.

## Глава СХІІІ

b113 = c87

## ΟΧΙΣΣΕΝΙΕ ΟΣΚΒΕΡΝΕΝΝΗΧ ΖΗΔΚΟΣΤΕΙ

**liq:R-1): ρυβρική ο οχίσσενη νινα ι ελεα**

BES:134v COI:105

Τάξις γινομένη εἰ συμβῆ μιάρων τι ἢ ἀκάθαρτον  
 προσφάτως ἐμπεσεῖν εἰς ἀγγεῖον οἴνου ἢ ἐλαίου·  
 Χρῆ τὸ ἐμπεσὸν ἀκάθαρτον παραχρῆμα αἵρεσθαι καὶ  
 ῥίπτεσθαι ἔξω  
 καὶ ἕτερον ἀγγεῖον πλύνεσθαι «καθαρίως (1) ἔσωθεν  
 καὶ ἔξωθεν  
 καὶ οὕτω τοῦ ἱερέως» λαβόντος» (2) θυμιατὸν θυμιᾶν  
 αὐτὸ δεόντως ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν  
 καὶ μετὰ τοῦτο βαλεῖν ὕδωρ τῶν ἀγίων θεοφανίων  
 ποιῶν τρεῖς σταυροὺς  
 καὶ τότε μεταβαλεῖν τὸ ἐλαῖον ἢ τὸν οἶνον εἰς αὐτὸ  
 ἐκ τοῦ μιανθέντος ἀγγείου  
 καὶ ἄψαι κηροῖς δύο καὶ θυμιᾶσαι  
 καὶ οὕτως ἐπεύξασθαι τῷ ἀγγεῖῳ·

1 sic COI : (ἔξω) θαρίως in BES (с коррекцией писца).

2 τὸν ἱερέα· λαβόντα COI.

**[liq:1]: μολιτβα οχίσσενη νινα ι ελεα**

BES:134v COI:105v

- 1 Ἄγιε Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ τῆ σῆ εὐσπλαγγιῳ ἐπὶ γῆς ἐπιδημία (1)
- 3 πᾶσαν ἀκαθαρσίαν τοῦ ἐχθροῦ καταργήσας
- 4 ὁ διαστειλάμενος
- 5 μὴ τὰ πορεύομενα κοινοῦν τὸν ἄνθρωπον
- 6 ἀλλὰ πάντα καθαρὰ εἶναι τοῖς καθαροῖς
- 7 ὁ διὰ τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς
- 8 τοῦ σοῦ ἀποστόλου Παύλου
- 9 διδάξας ἡμᾶς πάντα τὰ ὑπὸ σοῦ / 135 / κτισθέντα
- 10 καλὰ εἶναι πιστεύειν
- 11 καὶ μηδὲν ἠγγεῖσθαι ἀπόβλητον
- 12 τὸ διὰ θεοῦ λόγου
- 13 καὶ τῆς πρὸς σέ ἐντεύξεως ἀγιαζόμενον
- 14 αὐτὸς εὐλόγησον τὸν οἶνον τοῦτον ἢ τὸ ἐλαῖον



- 15 τῆ σῆ χάριτι  
 16 διὰ τῆς ἐπιχύσεως τοῦ ἁγίου ὕδατος τούτου  
 17 καὶ πάντα μολυσμὸν ἢ δισταγμὸν  
 18 ἐκ τοῦ ἐν αὐτῷ ἐμπεσόντος ἔρπετοῦ  
 19 κατὰ μεθοδείαν τοῦ ποιηροῦ  
 20 ἀπέλασον ἐκ τῆς διανοίας τῶν δούλων σου  
 21 εἰς τὸ γενέσθαι πᾶσι τοῖς πίνουσιν αὐτὸν  
 22 εἰς εὐφροσύνην  
 23 διδοὺς πᾶσι τοῖς ἐξ αὐτοῦ μεταλαμβάνουσιν  
 24 ἐν ἁγιασμῷ καὶ ἐν καθαρᾷ συνειδήσει  
 25 προσιέναι τοῖς ἀχράντοις σου μυστηρίοις.  
 26 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιάζων τὰ σύμπαντα  
 27 (καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 28 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 29 ἡῶν COI).

-----  
 1 γῆς ἐπιδημία : τῆς ἐπιδημίας COI.

**liq:R-2): окончательная рубрика**

BES:135 COI:106

*Καὶ ἐπιχέων αὐθις ἐκ τοῦ ὕδατος τῶν ἁγίων  
 θεοφανίων τρίτον σταυροειδῶς  
 ἀπογεύεσθω πρῶτον ὁ ἱερεὺς τοῦ οἴνου.  
 Εἰ μέντοι συμβῆ τὸ ἐμπεσὸν ἀκάθαρτον χρονίσανκ >  
 (1) ἐν τῷ ἀγγεῖῳ τοῦ οἴνου ἢ τοῦ ἐλαίου σαπῆναι  
 ἐκχέεσθαι τὸν οἶνον ἢ τὸ ἔλαιον καὶ μηδένα αὐτῶν  
 ἄπτεισθαι.*

-----  
 1 sic COI : χρονίσανт BES.

## Глава СХIV

b114 = c86

## ОЧИЩЕНИЕ ОСКВЕРНЕННОГО КОЛОДЦА

**liq:R-3): рубрика о очищении колодца**

BES:135 COI:104v

Εὐχή ἐπὶ μιарοῦ πεσόντος (1) εἰς φρέαρ·  
*Χρῆ πρῶτον ἀντλήσαι ἐκ τοῦ φρέατος κάδους (2) Μ΄  
καὶ ἐκχέαι καὶ οὕτω βαλλεῖν ὕδωρ τῶν ἀγίων  
θεοφανίων σταυροειδῶς τρίτον καὶ ἄψαι κηροῦς καὶ  
θυμιάσαι περίξ καὶ οὕτως ἐπεύξασθαι·*

1 πεσόντος : τινος ἐμπεσόντος COI.

2 κάδους COI.

**[liq:2]: молитва очищения колодца**

BES:135 COI:104v

- 1 Ὁ Θεὸς
- 2 ὁ μέγας καὶ θαυμαστὸς
- 3 ὁ ἀνεκδιηγήτῳ ἀγαθωσύνη καὶ πλουσίῳ προνοίᾳ
- 4 δι / 135v / οἰκῶν τὴν τῶν ἀνθρώπων ζωὴν
- 5 ὁ καὶ τὰ ἐγκόσμια ἡμῖν δωρούμενος ἀγαθὰ σου
- 6 ὁ τὸ πικρὸν ὕδωρ ἐπὶ Μωϋσέως
- 7 τῷ λαῷ εἰς γλυκύτητα μεταποιήσας
- 8 καὶ τὰ βλαβερὰ ὕδατα ἐπὶ Ἐλισαίου ἅλατι θεραπεύσας
- 9 ὁ τῷ ἀποστόλῳ σου Πέτρῳ δι' ὀπτασίας νομοθετήσας
- 10 μηδὲν ἠγεῖσθαι κοινὸν ἢ ἀκάθαρτον
- 11 αὐτὸς Δέσποτα φιλάθρωπε
- 12 καθάρισας τὸ ὕδωρ τοῦτο
- 13 διὰ τοῦ τύπου τοῦ σταυροῦ <σου (1)
- 14 ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ ἀγίασον αὐτὸ
- 15 τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ
- 16 εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸ τοῖς ἐξ αὐτοῦ ἀρυομένοις
- 17 εἰς πόσιν ἀρύπαρον.
- 18 Ἰασις γὰρ ἡμῶν καὶ ἁγιασμὸς ὑπάρχεις
- 19 Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 20 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 21 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 22 νῦν COI).

1 sic COI : в BES τ над σ кажется.

**[liq:R-4): рубрика о очищении другого сосуда**  
BES:135v COI:105

*Εἰ δὲ ἐν ἐτέρῳ σκεύει κενῶ (1) ἐμπέσοι μιαρὸν  
χρῆ (2) αὐτὸ πλύνεσθαι  
καὶ βαλλομένου ἀγιάσματος σταυροειδῶς  
γίνεσθαι καὶ τὴν εὐχὴν ταύτην·*

1 καὶ νῶ COI sic.

2 COI ad καὶ.

**[liq:3]: молитва о очищении сосуда**  
BES:135v COI:105

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ μόνος ἅγιος
- 3 ἀγιάσον τὸ σκεῦος τοῦτο τῇ ἀγιαστικῇ σου ἐπιφοιτήσῃ
- 4 καὶ καθάρισον αὐτὸ
- 5 εἶναι εἰς ὑπηρεσίαν τῶν δούλων σου ἀμίαντον
- 6 καὶ δὸς ἡμῖν πάντοτε
- 7 ἐν ἀγίωσύνῃ προσέρχεσθαι ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις
- 8 καὶ εὐχαριστεῖν σου τῇ ἀγαθότητι.
- 9 Ὅπως ὑπὸ σοῦ πάντοτε φυλαττόμενοι
- 10 δόξαν καὶ προσκύνησιν ἀναπέμπομέν σοι
- 11 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ (Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 12 νῦν COI).

## Глава СХV

b115 = c85

## ИСКАНИЕ ВОДЫ

[liq:4]: МОЛИТВА Ο ΒΥΚΑΠΥΒΑΝΙИ ΚΟΛΟΔЦΑ И ИСКАНИИ ВОДЫ

BES:135v COI:104v

Εὐχή ἐπὶ ὀρύξει φρέατος καὶ εὐρέσει ὕδατος·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ παντοκράτωρ καὶ παντοδύναμος / 136 /
- 3 ὁ ποιῶν πάντα
- 4 καὶ μετασκευάζων μόνῳ τῷ βούλεσθαι
- 5 ὁ ἐν ἀπόροις πόρους εὐρίσκων
- 6 ἀρρήτοις λόγοις ἀκαταλήπτου σοφίας
- 7 ὁ ἐξ ἀνίκμου πέτρας
- 8 ὑδάτων παρασκευάσας ρυῆναι χειμάρρους
- 9 καὶ διψῶντα τὸν σὸν ἐμπλήσας λαόν
- 10 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 11 ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν (1) τῶν ἀμαρτωλῶν
- 12 καὶ ἀχρείων σου δούλων
- 13 καὶ χάρισαι ἡμῖν ὕδωρ ἐν τῷδε τῷ τόπῳ
- 14 διειδές τε καὶ πότιμον ἀφθονον μὲν πρὸς χρείαν
- 15 ἀβλαβές δὲ πρὸς ἀπόλαυσιν.
- 16 Ὡς ἂν καὶ ἐν τούτῳ δοξάζωμεν τὸ πανάγιον ὄνομά σου
- 17 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 18 (νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

---

1 ἡμῶν om COI.

## Γλαβα СХVI

b116 = c56

## ΤΡΟΪΝΑΪ ΜΟΛΙΤΒΑ Β ΔΕΝΪ

[ter:1]: μολιτβα на заре

BES:136 COI:79 cf.OCP-73:64

Εὐχὴ ἐωθινὴ·

- 1 Δόξα σοι Κύριε ὁ Θεός μου
- 2 ὁ τῆ θεία σου καὶ φιλανθρώπῳ προνοίᾳ
- 3 ἀξιώσας με τὸν ἀνάξιον ἐκ τοῦ ὕπνου ἀναστῆναι
- 4 καὶ τῆς εἰσόδου τυχεῖν τοῦ ἁγίου οἴκου σου
- 5 πρόσδεξαι Κύριε τὴν φωτὴν τῆς δεήσεώς μου
- 6 καὶ ἀξίωσον
- 7 ἐν πνεύματι ταπεινώσεως καὶ καρδίᾳ συντετριμμένη
- 8 τὴν ἐκ τῶν χειλέων μοι προσενεχθῆναι σοι αἴτησιν
- 9 ὅπως καγὼ κοινωνὸς γένωμαι
- 10 τῶν εὐαρεστησάντων τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον.

[ter:2]: μολιτβα вечером

BES:136 COI:78v cf.OCP-73:64

Εὐχὴ κατὰ τὴν ἐσπέραν·

- 1 Σοὶ Κύριε
- 2 τῷ δεδωκότι ἡμῖν ἡμέραν εἰς ἐργασίαν
- 3 καὶ νύκτα εἰς ἀνάπαυσιν
- 4 τὴν ἐ / 136v / σπερινὴν ἀποδίδοντες εὐχαριστίαν
- 5 αἰτούμεθα καὶ ἱκετεύομεν
- 6 ὑπὸ τῆς σῆς χάριτος πάντοτε
- 7 διαφυλάττεσθαι ἀπρόσκοποι
- 8 καὶ ἐν ἡμέρᾳ μὲν
- 9 πρὸς ἐργασίαν τῶν θείων σου ἐντολῶν ἐνισχύεσθαι
- 10 ἐν νυκτὶ δὲ ἀφαντασίαστον καρποῦσθαι τὸν ὕπνον
- 11 ὃν εἰς ἀνάπαυσιν ἡμῖν δέδωκας
- 12 καὶ διὰ τῆς νῦν ἐπαινετῆς πολιτείας
- 13 ἐπὶ τὴν μέλλουσαν προσαχθῆναι (1) σου δόξαν.

1 sic COI : προσαν θῆναι BES.

[ter:3]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΠΕΡΕΔ ΣΗΟΜ  
 ΒΕΣ:136ν СОΙ:79 cf.ОСР-73:64

Εὐχή ἀπιόντων ἐπὶ κοίτην·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 εἰς ὃν ἐπιστεύσαμεν
- 3 καὶ οὗ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πάν ὄνομα ἐπικεκλήμεθα
- 4 δὸς ἡμῖν εἰς ὕπνον ἀπιούσιν
- 5 ἄνεσιν σώματος καὶ ψυχῆς
- 6 διατήρησον ἡμᾶς πάσης φαντασίας
- 7 καὶ σκοτεινῆς ἡδυπαθείας ἐκτός
- 8 παῦσον τὰς ὀρμὰς τῶν παθῶν
- 9 σβέσον τὴν πύρωσιν τῆς ἐπανισταμένης σαρκὸς
- 10 δώρησαι ἡμῖν σωφρόνως βιοῦν ἐν ἔργοις καὶ λόγοις
- 11 ὅπως ἐνάρετον πολιτείαν ἐπανηρημένοι
- 12 τῶν ἐπηγγελμένων μὴ ἐκπέσωμεν ἀγαθῶν σου.

Глава СХVII  
b117 = c112

ДУШЕВНОЕ БОРЕНИЕ

[M3:1]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΠΡΟΤΙΒ ΠΟΣΤΥΔΝΗΧ ΠΟΜΥΠΛΗΝΙΩ**  
BES:136v (DMI:1022) COI:115v EBE:187 OCP-95:465 ISC:47 ISL2:406

Εὐχή ἐπὶ λογισμῶν αἰσχροῶν·

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός μου
- 2 οὐ ἐν ταῖς χερσί σου οἱ κληροὶ μου
- 3 ἀντιλαβοῦ μου κατὰ τὸ ἔλεός σου
- 4 καὶ μὴ ἐάσης (1) συναπολέσθαι ταῖς ἁμαρτίαις μου
- 5 μηδὲ τῷ θελήματι ἐπακολουθήσαι
- 6 τῆς ἐπιθυμοῦσης σαρκός μου κατὰ τοῦ πνεύματος
- 7 πλάσμα σὸν εἶμι
- 8 μὴ παρίδης ἔργον χειρῶν σου / 137 /
- 9 μὴ ἀποστραφῆς
- 10 οἰκτεῖρον
- 11 ἀλλὰ μὴ ἐξουδενώσης
- 12 μηδὲ ὑπερίδης με· Κύριε
- 13 ὅτι ἀσθενὴς εἶμι
- 14 ὅτι πρὸς σέ κατέφυγον τὸν σκεπαστὴν μου Θεὸν
- 15 ἴασαι τὴν ψυχὴν μου
- 16 ὅτι ἡμαρτόν σοι
- 17 σῶσον με ἕνεκεν τοῦ ἐλέους σου
- 18 ὅτι ἐπὶ σέ ἐπεκρίβην (2) ἐκ νεότητός μου
- 19 αἰσχυνήτησαν οἱ ἐπανιστάμενοί μοι
- 20 καὶ ἐντραπήτησαν οἱ ζητοῦντές με
- 21 ἐξουδενώσαι ἀπὸ σοῦ
- 22 διὰ πράξεων ἀσέμνων
- 23 (3) δι' ἐνθυμήσεων ἀσυμφόρων
- 24 ἀπέλασον ἀπ' ἐμοῦ πᾶσαν ῥυπαρίαν
- 25 καὶ κακίας περισσευμα
- 26 ὅτι σὺ εἶ μόνος ἅγιος
- 27 μόνος ἰσχυρὸς
- 28 μόνος ἀθάνατος
- 29 καὶ κατὰ πάντων ἔχων τὴν δυναστείαν ἀνείκαστον
- 30 καὶ διὰ σοῦ δίδεται πᾶσιν ἢ κατὰ τοῦ διαβόλου
- 31 καὶ τῆς αὐτοῦ στρατιᾶς ἰσχύς.
- 32 Τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 33 νῦν καὶ δεῖ (καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

Ἄμην COI).

1 με add COI EBE.

2 sic COI EBE : ἐπερίφην BES.

3 COI EBE add διὰ λογισμῶν ἀπρεπῶν.

## Глава СХVIII

b118 = c110

### СКОРБЬ

[M2:2]: МОЛИТВА ЗА СКОРБЯЩИХ

BES:137 COI:115v (DMI:1022) cf.EBE:187 OCP-95:463 ISC:46 ISL2:405

Εὐχή ἐπὶ πειθούντων·

- 1 Κύριε Κύριε
- 2 ὁ καὶ τοὺς ἐν θλίψει βιωτικῇ περιπίπτοντας παρακαλῶν
- 3 καὶ πάντων τῶν ἐν ὀλιγοψυχίᾳ ὄντων ἀντίληψις ὑπάρχων
- 4 αὐτὸς καὶ τὰ νῦν τοὺς τῷ πένθει τούτῳ κατεχουμένους
- 5 ψυχαγώγησον
- 6 πᾶσαν λύπην καὶ θλίψιν ἐγκειμένην ταῖς καρδίαις αὐτῶν
- 7 ἀπόσμηξον
- 8 καὶ τὴν σὴν εὐφροσύνην δώρησαι αὐτοῖς.
- 9 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται τὸ πανάγιον ὄνομά (σου
- 10 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος
- 11 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ἄμην COI).



Глава СХΙΧ  
b119 = c98

ВИНОГРАДАРСТВО

[vit:2]: молитва на посадке винограда  
BES:137 COI:111

Εὐχή εἰς τὸ φυτεῦσαι ἀμπελώνα·

- 1 Σὺ εἶ ἡ ἀμπελος Χριστέ ἡ ἀληθινή
- 2 καὶ ὁ Πατὴρ σου (1) ὁ γεωργός ἐστι
- 3 σὺ καὶ τοὺς ἀποστόλους ἐκάλεσας / 137v / κλήματα
- 4 σὺ καὶ τὸν Ἰσραὴλ ὡς ἀμπελον ἐξ Αἰγύπτου μετῆρας
- 5 ἐξέβαλες ἔθνη καὶ κατεφύτευσας αὐτήν
- 6 οὕτω καὶ νῦν Δέσποτα
- 7 ἐπιφοίτησον ἐπὶ τὸν ἀμπελώνα σου τοῦτον
- 8 φύτευσον
- 9 ρίζωσον
- 10 βάθυνον τὸ ἔλεός σου ἐπ' αὐτῷ
- 11 δὸς αὐτῷ φύλακα τὴν βοήθειάν σου
- 12 περιχαράκωσον τὰς εἰσόδους καὶ ἐξόδους αὐτοῦ
- 13 τῇ προνοίᾳ σου
- 14 λύτρωσαι αὐτὸν καὶ πᾶσαν τὴν περιοχὴν αὐτοῦ
- 15 ἀπὸ πάσης χιόνος καὶ ζάλης
- 16 κρυστάλλου φερομένου βιαίως
- 17 ἀπὸ φρίκης κεκρυμμένου καὶ πνεύματος καύσωνος
- 18 ἀπὸ καταγίδος καὶ δαίμονος τυφῶνος
- 19 ἀπὸ πάσης ἀπαξαπλῶς ἐφόδου
- 20 ὁρατοῦ καὶ ἀοράτου ἐχθροῦ
- 21 ἔπιθε καὶ ἐπίσκεψαι τὴν ἀμπελον ταύτην
- 22 καὶ κατάρτισαι αὐτήν ἣν ἐφύτευσεν ἡ δεξιὰ σου
- 23 ἵνα ἀποδῷ ἐν καιρῷ τοὺς καρποὺς αὐτῆς
- 24 καὶ καταξιωθῶμεν εἰς ὥρας τρυγῆσαι
- 25 καὶ προσκομίσαι σοι ἐξ αὐτῆς
- 26 καὶ μεταποιηθῆναι εἰς αἷμα τοῦ Χριστοῦ σου.
- 27 Σοὶ γὰρ πρέπει δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 28 τῷ Πατρὶ καὶ (τῷ Υἱῷ COI).

I σου om COI.

## Глава СХХ

b120 = c101

## ВИНОГРАД

[vit:3] молитва на ядение винограда

BES:137v COI:112

Εὐχή εἰς μετάληψιν σταφυλῆς·

- 1 **Ε**ὐλόγησον Κύριε τὸν καρπὸν τοῦτον τὸν νέον
- 2 τῆς ἀμπέλου
- 3 διὰ τῆς τοῦ ἀέρος εὐκрасίας
- 4 καὶ τῶν σταγόνων τῆς βροχῆς
- 5 καὶ τῆς τῶν καιρῶν γαλήνης
- 6 εἰς ταύτην τὴν ὠριμοτάτην ἐλθεῖν εὐδόκησας
- 7 ἵνα ἡ ἐν ἡμῖν εἰς εὐφροσύνην
- 8 προσενέγκαι σοι δῶρον εἰς ἐξιλασμὸν ἁμαρτιῶν
- 9 διὰ τοῦ ἱεροῦ καὶ ἁγίου σώματος τοῦ Χριστοῦ σου.
- 10 / 138 / Μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 11 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 12 (νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

## Глава СХХΙ

b121 = c94

## ΠΡΕΔΣΜΕΡΤΙΕ

[P1:1a]: молитва за умирающих

BES:138 COI:110 (DMI:1020) cf.EBE:197 OCP-95:485 ISC:98 ISL2:460

Εὐχή εἰς ψυχοκραγούντας· (1)

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ σωτῆρος ἡμῶν
- 3 Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 4 ὁ πάντας ἀνθρώπους θέλων σωθῆναι
- 5 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
- 6 δεόμεθα καὶ παρακαλοῦμέν σε
- 7 τὴν ψυχὴν τοῦ δούλου σου ὁ δεινά
- 8 παντὸς δεσμοῦ λύσον
- 9 πάσης κατάρας ἐλευθέρωσον
- 10 ὅτι σὺ εἶ ὁ λύων τοὺς πεπεδημένους
- 11 ὁ ἀνορθῶν τοὺς κατερραγμένους
- 12 ἢ ἐλπίς τῶν ἀπελπισμένων
- 13 κρίσει τῇ παρὰ σοῦ ἐλέησας
- 14 κέλευσον Δέσποτα φιλόανθρωπε
- 15 ἀπολυθῆναι ἐν εἰρήνῃ τὸ πνεῦμα τοῦ δούλου σου
- 16 καὶ καταπαῦσαι εἰς τὰς αἰωνίους μονὰς
- 17 μετὰ τῶν ἁγίων σου.
- 18 Χάριτι τοῦ μονογενοῦς σοῦ Υἱοῦ
- 19 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 20 (σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 21 νῦν COI).

1 sic COI EBE : ψυχοκραγούντας BES.

2 sic COI.

## Глава СХХП

b122 = c93

## ВСЕ БОЛЕЗНИ

[05:1]: ΜΟΛΙΤΒΑ Ο ΒΣΑΚΟΜ ΒΙΔΕ ΒΟΛΕΖΝΙ Ι ΓΡΕΧΑ  
 ΒΕS:138 COI:109v cf.ΕΒΕ:197v ΟCΡ-96 ΙSС:135 ΙSЛ2:497

Εύχη ἐπὶ πᾶν εἶδος ἀρρωστίας·

- 1 Δέσποτα Δέσποτα παντοκράτορ
- 2 ἱατρὲ ψυχῶν καὶ σωμάτων
- 3 ὁ ταπεινῶν καὶ ἀνυψῶν
- 4 ὁ παιδεύων καὶ πάλιν ἰώμενος
- 5 τὸν ἀδελφὸν ἡμῶν τὸν ἀσθενοῦντα ἐπίσκεψαι
- 6 ἐν τῷ ἐλέει σου
- 7 καὶ ἔκτεινον τὸν βραχίονά σου τὸν ἀόρατον
- 8 τὸν πλήρης ἰάσεως καὶ θεραπείας
- 9 καὶ ἴασαι αὐτὸν
- 10 ἐξαιστῶν ἀπὸ κλίνης ἀρρωστίας
- 11 ἐπιτίμησον τῷ πνεύματι τῆς ἀσθενείας
- 12 ἀπόστησον ἀπ' αὐτοῦ πᾶσαν πληγὴν
- 13 πᾶσαν ἀλγηδόνα
- 14 πᾶσαν μᾶστιγα
- 15 πάντα πυρετὸν ἢ ρίγος
- 16 καὶ εἴ τι ἔστιν ἐν αὐτῷ πλημμέλημα ἢ ἀνόμημα
- 17 ἄνες \* ἄφες \* συγχώρησον διὰ τὴν σὴν φιλανθρωπίαν
- 18 / 138v / ναὶ Κύριε
- 19 φεῖσαι τοῦ πλάσματος σου
- 20 ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν.
- 21 Μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 22 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 23 (νῦν COI).

## Глава СХХІІІ

b123 = c82

## ЗЕМЛЕТΡΥΣΕΝΙΕ

[sis:1]: молитва на землетрясение

BES:138v COI:100v

Εὐχή ἐπὶ σεισμοῦ·

- 1 **Ο** φοβερός καὶ θαυμαστός καὶ μέγας  
 2 ὑπερένδοξός τε καὶ ἀληθινός Θεός  
 3 ὁ ποιῶν πάντα καὶ μετασκεύαζων αὐτά  
 4 ὁ ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν  
 5 ὁ ἀπτόμενος τῶν ὀρέων καὶ καπνίζονται  
 6 ὁ σείων τὴν ὑπ' οὐρανὸν ἐκ θεμελίων  
 7 οἱ δὲ στύλοι αὐτῆς ἐκ θεμελίων σαλεύονται  
 8 ὃν πάντα φρίσσει καὶ τρέμει  
 9 ἀπὸ προσώπου δυνάμεώς σου  
 10 ὅτι ἀνυπόστατος ἡ ὀργὴ τῆς ἐπὶ ἡμᾶς (1)  
 11 ἃ (2) // (COI:101v ad μαρτωλοὺς ἀπειλῆς σου  
 12 ἀμέτρητόν τε καὶ ἀνεξιχνίαστον  
 13 τὸ ἔλεος τῆς ἐπαγγελίας σου  
 14 αὐτὸς μνήσθητι τῶν οἰκτιρμῶν σου Κύριε  
 15 καὶ τὰ ἑλέη σου παράσχου ἡμῖν  
 16 ὅτι ἀπὸ τοῦ αἰῶνος εἰσὶ  
 17 καὶ στήριξον τὴν κτίσιν  
 18 παῦσον τὸν κλόνον αὐτῆς  
 19 ἔδρασον τὴν δονηθεῖσαν οἰκουμένην  
 20 καὶ μὴ συναπολέσης ἡμᾶς ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν  
 21 μηδὲ καταδικάσης ἡμᾶς ἐν τοῖς κατωτάτοις τῆς γῆς.  
 Ἐκφώνως·  
 22 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 23 Θεὸς τοῦ ἐλεεῖν καὶ σώζειν  
 24 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 25 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ).

1 COI ad τοὺς.

2 начало пробела 2/3 недописанной строки в BES.

## Глава СХХIV

b124 = c135

## ДРЕВНЕЕ ПРИНЯТИЕ МУЖСКОЙ МАНТИИ

[R1:1]: молитва принятия мужской мантии

BES:139 COI:164v cf.EBE:294 MON:37

Εὐχή ἐπὶ τοῦ μέλλοντος λαμβάνειν μαντίον·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
  - 2 ὁ ἀξίους σου εἶναι νομοθετήσας
  - 3 τοὺς τὰ βιωτικὰ πάντα κατακλειπόντας
  - 4 καὶ συγγένειαν καὶ φίλους
  - 5 καὶ ἀκολουθοῦντάς σοι
  - 6 πρόσδεξαι τὸν δοῦλόν σου τόνδε·
  - 7 τὸν ἀποταξάμενον πᾶσι τούτοις
  - 8 κατὰ τὰς θείας σου ἐντολάς
  - 9 καὶ ὁδήγησον αὐτὸν ἐν τῇ ἀληθείᾳ σου
  - 10 προσπίπτοντά σοι ἀμετεωρίστως
  - 11 τείχισον αὐτὸν τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
  - 12 εἰς τὸ μὴ δύνασθαι ἐνεργεῖν κατ' αὐτοῦ
  - 13 πᾶσαν ἐναντίαν μηχανήν
  - 14 ὑπομονὴν αὐτῷ δωρούμενος
  - 15 πρὸς τὸ εὐαρεστεῖν σοι διαπαντός.
  - 16 Πρεσβείαις τῆς δεσποίνης ἡμῶν τῆς Θεοτόκου
  - 17 καὶ πάντων τῶν ἁγίων
  - 18 τῶν ἀπ' αἰῶνος σοὶ εὐαρεστησάντων.
  - 19 Ὅτι εὐλόγηται καὶ δεδόξασται·
  - 20 τὸ πάνκτιμον· (καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
  - 21 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ.
- Ὁ λαός· Ἀμήν COI). (1)

1 COI:165 прибавляет вторую следующую молитву:

## ΠΡΙΛΟΖΗΝΙΕ ΕΒΧΟΛΟΓΙΪ ΣΤΡΑΤΙΓΙΪ

[R1:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΟΝΝΑ ΠΡΙΝΪΤΙΪ ΜΑΝΤΙΙ  
COI:165 cf.EBE:295 неτ в BES MON:38

Ὁ ἱερεὺς·

Εἰρήνη πᾶσιν. Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν. Ὁ ἱερεὺς εὐχεται·

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ἡ ἐλπίς καὶ καταφυγή πάντων τῶν ἐλπίζόντων ἐπὶ σέ
- 3 ὁ διάφορος ὁδὸς σωτηρίας ἡμῖν ὑποδείξας
- 4 διὰ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Χριστοῦ σου
- 5 πρόσδεξαι τὸν δοῦλόν σου τόνδε
- 6 τὸν ἀπολειπόντα τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας
- 7 καὶ ἐπ' αὐτὸν προσενέγκαντα σοὶ τῷ Δεσπότη θυσίαν ζῶσαν εὐάρεστον
- 8 περιέλε ἀπ' αὐτοῦ πᾶσαν σαρκικὴν ἐπιθυμίαν
- 9 καὶ τὰς ἀλόγους προλήψεις ἵνα τῇ ἀφαιρέσει τῶν ἀναισθητῶν τριχῶν
- 10 συναποβάληται καὶ τὰς ἀλόγους ἐνθυμήσεις τὲ καὶ πράξεις
- 11 καὶ ἀξιώθῃ ἀναλαβεῖν τὸν ζυγὸν σου τὸν χρηστὸν
- 12 καὶ τὸ ἐλαφρὸν σου φορτίον /165v/
- 13 καὶ ἄραι τὸν σταυρὸν καὶ ἀκολουθήσαι σοὶ τῷ Δεσπότη
- 14 διατήρησον αὐτὸν εἰς τὸν σὸν ἀγιασμὸν
- 15 καὶ δώρησαι αὐτῷ πρόθεσιν ἀγαθὴν ἐν τῇ ῥήσει τῶν ἀγίων σου ἐντολῶν
- 16 συναριθμῶν αὐτὸν ἐν καιρῷ εὐθέτω τῷ χορῷ τῶν ἐκλεκτῶν σου.
- 17 Χάριτι καὶ φιλανθρωπίᾳ τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 18 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 19 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.

R1-1): ΠΡΙΝΪΤΙΕ ΜΑΝΤΙΙ

COI:165v cf.EBE:296v неτ в BES MON:38

Εἶτα κουρεύει αὐτὸν σταυροειδῶς περιβάλλει τὲ αὐτὸν τὸ  
παλλίον λέγων οὕτως·

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα λαμβάνει τὸ παλλίον τὸν ἀραβῶνα τοῦ μεγάλου  
καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος. Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ· Κύριε ἐλέησον.  
Παραλαμβάνοντες δὲ αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ εἰς τὸ κανονικὸν  
κουρεύουσιν λέγοντες τὸν Ἄμμων καὶ ἐλθῶν εἰς τὴν  
ἐκκλησίαν ἀσπάζεται τοὺς ἀδελφούς.

## Глава СХХV

b125 = c136

## ΔΡΕΒΝΗΕ ΠΡΙΝΥΤΙΕ ΖΗΝΣΚΟΓΟ ΟΒΡΑΖΑ

[R2:1]: **μολιτβα πρινυτια ηενσκούο οβραζα**  
 BES:139 (cf.GOA:382) COI:165v **нрт вт ЕВЕ МОН:41**

Εύχη επί τής μελλούσης λαμβάνειν σχήμα  
 μοναζούσης· (1)

- 1 **Κ**ύριε (2) ό Θεός ήμών
- 2 ό τήν παρθενειάν ούτως άγαπήσας
- 3 ώς (3) μητέρα τής σής οίκονομίας έπιγράψασθαι
- 4 αύτός Δέσποτα τών άπάντων
- 5 και τήν δούλην σου τήνδε
- 6 τήν βουληθείσαν τās βιωτικās ταύτας
- 7 και προσκαίρους καταλείψαι δόξας
- 8 και εις τήν σήν άπιδείν άγαθότητα
- 9 πρόσδεξαι
- 10 και τής του άγίου σου Πνεύματος
- 11 αύτην έπιφοιτήσεως καταξίωσον
- 12 έγκράτειαν αύτῃ και πάσαν σεμνότητα δωρούμενος
- 13 / 139v / προς τὸ αύτην ευαρέστως πολιτευσамένην
- 14 ώς λαμπάδα φέρειν σοι τής σωφροσύνης τήν φαιδρότητα
- 15 τῷ έλαίῳ τών αύτῆς έργων άνελλιπῶς παινομένην
- 16 έν τῇ προηγῆσει σου του έπουρανίου νυμφίου.
- 17 "Ότι ευλόγηται και δεδόξασται
- 18 τὸ πάντιμον (και μεγαλοπρεπές ὄνομά σου
- 19 του Πατρός και του Υίου COI).

1 μοναστρίας BAR:356.

2 cf.GOA:382 Χριστέ.

3 και ad COI.



## Глава СХХVI

b126 = c137

## СТУДИЙСКАЯ ПРОСХИМА ИЛИ ПРЕДОБРАЗ

## R3:Q): ομολογία или исповедание

BES:139v (cf.GOA:379) COI:166 MON:41

*Ἀκολουθία τοῦ προσχήματος τῶν <μοναχῶν> (1)**Πρὸ τοῦ κουρευθῆναι ἐρωτᾶται πρῶτον ταῦτα· (2)*

- 1 Ἐκουσία (3) γνώμη προσήλθες τῷ Χριστῷ;
- 2 Μὴ ἐκ τινος ἀνάγκης ἢ βίας;
- 3 Ἀποτάσση τῷ κόσμῳ καὶ τοῖς ἐν κόσμῳ;
- 4 Παραμένεις τῷ μοναστηρίῳ καὶ τῇ ἀσκήσει ἕως ἐσχάτης ἀναπνοῆς;
- 5 Ὑποτάσση τῇ ἐν Χριστῷ ἀδελφότητι;
- 6 Φυλάττεις ἑαυτὸν ἐν παρθενίᾳ καὶ ταπεινοφροσύνῃ· ἕως ἐσχάτης σου ἀναπνοῆς;
- 7 Βλέπε ἀδελφε οἷας συνθήκας δίδεις· (4) τῷ Θεῷ
- 8 ἄγγελοι εἰσὶ οἱ ἀπογραφόμενοι τὴν ὁμολογίαν σου
- 9 ἦν καὶ μέλλεις ἀπαιτεῖσθαι ἐν τῇ δευτέρᾳ παρουσίᾳ
- 10 τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

1 так COI EBE (для GOA и других "ax" = ἀρχαρίων),  
COI ad καὶ εὐχεται.

2 COI ad ὑπὸ τοῦ ἱερέως.

3 σου ad COI : BES между строчками другого писца.

4 δίδως COI.

## [R3:1]: молитва 1-я просхимы

BES:139v COI:166v MON:44

*Καὶ συνθεμένου ἐπὶ πάσιν λέγοντος τοῦ διακόνου·  
Κλίναντες· (1) τὰ γόνατα, καὶ γονυκλιτοῦντος τοῦ  
ἀδελφοῦ ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς.*

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 τῷ κατὰ τὸ πολὺ ἔλεός σου ῥυσαμένῳ τὸν δοῦλόν σου
- 3 ἐκ τῆς ματαιίας τοῦ κόσμου ζωῆς
- 4 καὶ καλέσαντι εἰς τὸ σεμνὸν τοῦτο ἐπάγγελμα
- 5 ἀξίωσον αὐτὸν ζῆσαι ἀξίως
- 6 τῆς ἀγγελικῆς ταύτης πολιτείας
- 7 φύλαξον αὐτὸν ἐκ τῶν τοῦ διαβόλου παγίδων

- 8 κάθαρον αὐτοῦ τὴν ψυχὴν / 140 / καὶ τὸ σῶμα  
 9 διαφύλαξον αὐτὸν ἕως θανάτου  
 10 καὶ ναὸν ἁγίον σου γενέσθαι καταξίωσον  
 11 συνέτισον αὐτὸν μνημονεύειν σου διαπαντὸς  
 12 καὶ τῶν σῶν προσταγμάτων  
 13 ταπεινοφροσύνην καὶ ἀγάπην καὶ πραότητα  
 14 αὐτῷ διαπαντὸς (2) χαριζόμενος.  
 15 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ (3)  
 16 μεθ' οὗ (εὐλογητὸς εἶ  
 17 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 18 νῦν COI).

-----  
 1 Κλίνοντες> COI.

2 sic COI : διαπαντὸς BES.

3 μονογενοῦς σου Υἱοῦ : Χριστοῦ σου COI.

**[R3:2]:** молитва главопреклонная просхимы  
 BES:140 (cf.GOA:379) COI:166v

Ὁ ἱερεὺς· (1)

Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς (2). Ὁ ἱερεὺς εὐχεται·

- 1 **Κ**ύριε Κύριε  
 2 ἡ δύναμις τῆς σωτηρίας ἡμῶν  
 3 ὁ εὐλογησας ἡμᾶς ἐν πάσῃ εὐλογία πνευματικῇ  
 4 ἐν τοῖς ἐπουρανίοις ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν  
 5 εὐλόγησον τὸν δοῦλόν σου  
 6 καὶ φύλαξον αὐτὸν ἐν τῷ ὀνόματί σου  
 7 χάρισαι αὐτῷ μὴ εἰς κενὸν τρέχειν  
 8 ἀλλ' ἐν ἀληθείᾳ φεύγειν πᾶσαν κακίαν  
 9 καὶ πᾶσαν ἀρετὴν μεταδιώκειν  
 10 μετὰ πίστεως καὶ ἐλπίδος καὶ ἀγάπης  
 11 εἰς τὸ ἐπιλαβέσθαι τῆς αἰωνίου ζωῆς  
 12 ἵνα ἀξίως πολιτευσάμενος  
 13 κατὰ τὰς ἐντολὰς τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 14 καταξιωθῇ τοῦ κλήρου τῶν ἁγίων  
 15 ἐν τῷ φωτὶ τῆς δόξης σου.  
 16 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς (σου Υἱοῦ  
 17 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 18 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 19 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων COI).

- 1 'Ο ἱερεὺς om COI.  
2 COI ad ὑμῶν τῷ Κυρίῳ.

**Глава СХХVII**  
**b127 = c138**

**СТУДИЙСКАЯ ΜΟΝΑΗΕΣΚΑЯ СХИΜΑ**  
BES:ff.140-146v cf.COI:ff.174-198v MON:49  
(см.ниже COI:ff.171-174: ПРИЛОЖЕНИЕ 2-е)

**R4:R-1): предварительная рубрика**  
BES:140 (GOA:389) cf.COI:174 MON:49 56

'Ακολουθία τοῦ μοναδικοῦ σχήματος·  
*Μετὰ τὸ τρίτον ἀντίφωνον τῆς λειτουργίας  
γινομένης εἰσόδου συνεισέρχονται τοῖς ψάλλουσι·  
οἱ μέλλοντες» λαμβάνειν τὸ σχῆμα ἕως ἔμπροσθεν  
τοῦ θυσιαστηρίου  
προκειμένου ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ· τοῦ ἀγίου  
εὐαγγελίου καὶ ἐπάνω» τῆς ψαλίδος».(1)*

- 1 'Ακολουθία...ψαλίδος· : COI:173v Καὶ εἶθ' οὕτως  
ἀνισταμένου αὐτοῦ ἐπερωτᾷ αὐτὸν ὁ ἱερεὺς λέγων·  
Τί προσῆλθες ἀδελφε προσπίπτων τῷ ἀγίῳ θυσιαστηρίῳ  
καὶ τῇ ἀγίᾳ συνοδίᾳ ταύτῃ;  
Ποθεὶς ἀξιωθῆναι τοῦ ἀγγελικοῦ σχήματος καὶ  
καταταγῆναι ἐν τῷ χορῷ τῶν μοναζόντων;  
'Οὕτως καλὸν ἔργον καὶ μακάριον ἐξελέξω ἀλλ' ἐὰν καὶ  
τελειώσης· τὰ γὰρ καλὰ ἔργα κόπῳ κτῶνται καὶ πόνῳ  
κατορθοῦνται. См.ниже ПРИЛОЖЕНИЕ 2-е.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2-е E.V.X.O.L.O.G.I.A.I. C.T.P.A.T.I.G.I.A**

**ЧАСТЬ 1-я ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ**  
см.EBE:297v (2-е последование: великой схимы)

**R4:R-01): на кануне**  
COI:171 cf.EBE:297v нет в BES MON:49

Τάξις γινομένη τοῦ ἀγίου καὶ μεγάλου σχήματος· (1)  
'Απὸ ἑσπέρας \* εἰσφέρονται τὰ ἱμάτια τοῦ μέλλοντος κουρεύεσθαι  
εἰς τὸ θυσιαστήριον \* καὶ ἀποτίθενται ἐν τῷ θαλασσιδίῳ τῆς ἀγίας  
τραπέζης. Καὶ εἰς τὸν ὄρθρον ψάλλεται ὁ κανὼν τοῦ σχήματος.

1 cf.BES:140 Ἀκολουθία τοῦ μοναδικοῦ σχήματος (vide supra)  
EBE:297v Ἀκολουθία τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος.

R4:A-1): первые 3 антифона перед малым входом  
(Πς 102, Πς 145, Μφ 5:3-12)  
COI:171 cf.EBE:302v нег в BES MON:51

Καὶ τὸ πρῶν εἰς τὴν λειτουργίαν \* ψάλλεται ἀντίφωνον Α'· Εὐλόγει  
ἡ ψυχὴ μου. Ἀντίφωνον Β'· Αἶνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον.  
Ἀντίφωνον Γ'· οἱ μακαρισμοί.  
Ἰσταται δὲ ὁ τὸ σχῆμα μέλλον λαμβάνειν ἀρχομένου τοῦ Α'  
ἀντιφώνου τῆς λειτουργίας ἐνδον τῆς βασιλικῆς πύλης φορῶν τὰ  
πρὸς συνήθειαν καθημερινὰ ἱμάτια αὐτοῦ μέχρι τῆς εἰσόδου.  
Ψάλλονται δὲ οἱ μακαρισμοί· ἦχος Δ'· Ὅτε ἐν τῷ πάθει ὁ ληστής.  
Ὅσοι \* τὰ ἐν κόσμῳ ποθεινὰ ἐγκαταλίπετε \* ἵ /171v/ να τῶν  
μελλόντων ἀγαθῶν μὴ ἀποτύχητε \* πάντες μεγαλοφῶνως τῷ Κυρίῳ  
εὐχαρίστως ἐκβοήσωμεν· Δόξα σοι Σωτῆρ ἡμῶν.  
Ὁ θέλων \* πάντας εἰς ἐπίγνωσιν ἔλθειν \* τοῦ φωτισμοῦ σου Σωτῆρ  
\* τῷ ὄπλῳ τοῦ σταυροῦ σου διαφύλαξον Χριστέ ὁ Θεὸς \* καὶ σώσον  
σοι τὸν ἐν πιστεὶ προσελθόντα \* παραστήναι καταξίωσον ἐν τῇ  
βασιλείᾳ σου.  
Πάντων \* τῶν προσκαίρων ὡς φθαρτῶν σὺ κατεφρόνησας \* μόνον \*  
τὸν ἀθάνατον νυμφίον τε ἐπόθησας \* φέρων καὶ τὸ σημεῖον τοῦ  
σταυροῦ \* ἐπωμάδιον μετὰ πίστεως καὶ ἀκολουθῶν τῷ Χριστῷ.  
Πάσας \* τῆς σαρκὸς τὰς ἡδονὰς ἀποσεισάμενος \* ἕνα τὸν  
πολύτιμον ὠνήσω μαργαρίτην Χριστόν \* τοῦτον ταῖς ἀρεταῖς  
ἐπαμφιάζου \* πρὸς τὴν εἰσοδὸν καὶ ἀπόλαυσιν \* τοῦ νυμφῶνος τοῦ  
μυστικοῦ.  
Τρίβον \* τὴν πλατείαν καὶ εὐρύχωρον ἀφέμενος \* πύλην τὴν  
σημνὴν καὶ τεθλιμμένην ἐπιπόρευσαι \* ταύτην γὰρ ἀκλινῶς  
ὁδοιπορήσας \* καταντήσεις ὡσπερ γεγράφται \* εἰς τὴν μακαρίαν  
ζωὴν.  
(Θεοτόκιον in margine) Χαῖρε \* παρθενίας τὸ ὑπέριμον  
καλλώπισμα \* χαῖρε \* ἡ λαμπὰς ἡ ἀκατάσβεστος /172/ τοῦ θείου  
φωτός \* χαῖρε τῶν προστρεχόντων σοὶ ἡ σκέπη \* Θεοτόκε  
ἀειπάρθενε \* μήτηρ τῆς ζωῆς ἡμῶν. Εἴτα ἡ εἰσοδος.

R4:R1): первый вход кадицата  
COI:172 cf.EBE:303 нег в BES MON:52

Μετὰ δὲ τὴν εἰσοδὸν τοῦ διακόνου λέγοντος·  
Σοφία, ψάλλουσιν οἱ συμπαρόντες τὰ ἀντίφωνα καὶ καθ' ἑκάστην  
δόξαν βραχὺ μεθιστάμενος· ἕως τῆς ἀπάρξεως τοῦ τρίτου  
ἀντιφώνου ἐν ᾧ λέγεται τροπαρίον·  
Ποῦ ἐστὶν ἡ τοῦ κόσμου προσπάθεια, φθάνει ἐν τῷ ἄμβωμ καὶ  
λεγομένου ἐτέρου τροπαρίου·  
Δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες, ἔρχεται εἰς τὴν σωλαίαν  
κακεῖ ἵσταται ἕως εἴπῃ στίχον·  
Δεῦτε προσκυνήσωμεν· καὶ προσπέσωμεν, καὶ τούτου λεγομένου  
ἔρχεται πλησίον τῶν ἀγίων θυρίων ἅμα δὲ καὶ προσπίπτει μέχρι  
συμπληρώσεως τοῦ ἀντιφώνου εἶθ' οὕτως ἀνισταμένου αὐτοῦ

κατηχεῖ αὐτὸν ὁ ἱερεὺς τὰ προτεταγμένα.

R4:A-2): вторые 3 антифона после малого входа

(Пс 83 - Пс 106 - Пс 33 и Пс 118)

COI:172 cf.EBE:303 нет в BES MON:52

Ἔστι δὲ τὸ Α΄ ἀντίφωνον οὕτω ἤχος Δ΄·

Ἦθελον δάκρυσιν ἐξαλεῖψαι \* τῶν ἐμῶν παισμάτων Κύριε τὸ  
χειρόγραφον \* καὶ τὸ ὑπόλοιπον τῆς ζωῆς μου \* διὰ μετανοίας  
εὐαρεστήσαι σοι \* ἀλλ' ὁ ἐχθρὸς ἀπατᾷ με \* καὶ πολεμεῖ τὴν ψυχὴν  
μου \* Κύριε \* πρὶν εἰς τέλος ἀπόλωμαι σῶσόν με.

Ὡς ἀγαπητὰ τὰ σκηνώματά σου Κύριε τῶν δυνάμεων \* ἐπιποθεὶ καὶ  
ἐκλείπει ἡ ψυχὴ εἰς τὰς αὐλὰς τοῦ Κυρίου.

Τίς χειμαζόμενος καὶ προστρέχων \* τῷ λιμένι τούτῳ οὐ  
διασώζεται \* ἢ τίς ὀδυνώμενος καὶ /172ν/ προσπίπτων \* τῷ ἰατρῷ  
τούτῳ οὐ θεραπεύεται \* δημιουργεῖ τῶν ἀπάντων \* καὶ ἰατρὲ τῶν  
νοσοῦντων \* Κύριε \* πρὶν εἰς τέλος ἀπόλωμαι σῶσόν με.

(Στίχος· in marg) Ἐξελεξάμην παραρριπτεῖσθαι ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ  
Θεοῦ μου μάλλον ἢ οἰκεῖν με ἐν σκηνώμασιν ἀμαρτωλῶν.

Ἐν τῇ πηγῇ τῇ μουσικῇ \* τῆς ἀναγεννήσεως \* υἰοθεσίαν λαβὼν καὶ  
ἀπολύτρωσιν \* ἐν ἀμελείᾳ τὴν ζωὴν \* καὶ ἐν παραπτώμασιν  
ἐκδραπέδης ἀγαθῆ \* νῦν κραυγάζω σοι \* δάκρυα μετανοίας πηγῆν  
μοι δώρησαι \* καὶ ἀπόπλυνον τὸν ῥύπον \* τῶν ἐμῶν

πλημμελημάτων \* παντοδύναμε Σωτῆρ καὶ πολυέλεε.

Δόξα. Ῥῦσαι ἡμᾶς \* ἐκ τῶν ἀναγκῶν ἡμῶν μήτηρ Χριστοῦ τοῦ  
Θεοῦ.

Ἀρχομένου δὲ τοῦ Β΄ ἀντιφώνου μεθίσταται ὁ τὸ σχῆμα λαμβάνων  
τῶν βασιλικῶν πυλῶν ὀλίγον. Ἀντίφωνον Β΄· ἤχος Δ΄·

Ζάλει ἀμαρτημάτων \* περιέχει με Σωτῆρ \* καὶ μηκέτι φέρων τὸν  
κλύδωνα \* σοὶ προσπίπτω τῷ μόνῳ κυβερνήτῃ \* ὡς τῷ Πέτρῳ τὴν  
χεῖρα μοι ἔκτεινον \* τῆς φιλανθρωπίας σου καὶ σῶσόν με.

(Στίχος· in marg) Εἰπάτωσαν οἱ λελυτρωμένοι ὑπὸ Κυρίου οὓς  
ἐλυτρώσατο ἐκ χειρὸς ἐχθρῶν \* καὶ ἐκ τῶν χωρῶν συνήγαγεν  
αὐτούς./173/

Ἀντιλαβοῦ μου κατὰ τὸ λόγιόν σου καὶ ζῆσόν με \* καὶ μὴ  
καταισχύνῃς με ἀπὸ τῆς προσδοκίας μου \* βοήθησόν μοι καὶ σῶσόν  
με φιλάνθρωπε.

Δόξα καὶ νῦν.(Θεοτόκων· in marg) Ἐξ ἀχράντων λαγόνων σου \*  
Θεοτόκε πανύμνητε \* σαρκωθείς ὁ λόγος τοῦ Πατρὸς \* ἦλθε πρὸς  
ἡμᾶς \* καὶ τὴν πάλαι ἀμαρτίαν συγκαταβάσει κατέκρινεν \* ἡμῖν  
δωρησάμενος υἰοθεσίας ἀρχὴν ὃν ἐκτενωσ ἰκέτευε σωθῆναι ἡμᾶς  
μόνη ἀνύμφευτε καὶ ἀπείρανδρε.

Ἀρχομένου δὲ τοῦ τρίτου ἀντιφώνου \* ἔρχεται ἕως τοῦ ἄμβωνος \*  
καὶ πάλιν ἴσταται. Ἀντίφωνον Γ΄· ἤχος Δ΄·

Ποῦ ἐστὶν ἡ τοῦ κόσμου προσπάθεια \* ποῦ ἐστὶν ἡ τῶν προσκαίρων  
φαντασία \* οὐκ ἰδοῦ (1) πάντα βλέπομεν γῆν καὶ σποδόν \* τί οὖν \*  
κοπιώμεν εἰς μάτην \* τί δὲ \* οὐκ ἀρνούμεθα κόσμον \* καὶ  
ἀκολουθοῦμεν τῷ κράζοντι· Ὁ θέλων πορευθῆναι ὀπίσω μου \*  
ἀναλαβέτω τὸν σταυρὸν μου \* καὶ ζωὴν κληρονομήσει τὴν αἰώνιον.  
Δεῦτε τέκνα ἀκούσατέ μου φόβον Κυρίου διδάξω ἡμᾶς.

Καὶ τούτου λεγομένου ἔρχεται εἰς τὴν σολαίαν κακεὶ ἴσταται καὶ  
λέγεται τροπάριον· ἦχος Δ΄·  
Δεῦτε πρὸς με πάντες \* οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι \* κἀγὼ  
ἀναπαύσω ὑμᾶς \* ἄρατε /173v/ τὸν ζυγὸν μου ἐφ' ὑμᾶς \* καὶ μάθετε  
ἀπ' ἐμοῦ \* ὅτι πρᾶος εἰμι καὶ ταπεινός \* τῇ καρδίᾳ \* καὶ εὐρήσετε  
ἀνάπαισιν ταῖς ψυχαῖς ὑμῶν.  
(Στίχος·) Ἐπλανήθη ὡς πρόβατον ἀπολωλός \* ζήτησον τὸν.  
Πρόβατον εἰμι τῆς λογικῆς σου ποιμνῆς \* καὶ πρὸς σὲ καταφεύγω  
τὸν ποιμένα \* τὸν καλόν \* ζήτησόν με τὸν πλανηθέντα ὁ Θεὸς καὶ  
ἐλέησόν με.  
Δεῦτε προσκυνήσωμεν \* καὶ προσπέσωμεν αὐτῷ καὶ κλαύσωμεν  
ἐναντίον Κυρίου τοῦ ποιήσαντος ἡμᾶς.  
Καὶ τούτου λεγομένου ἔρχεται καὶ προσπίπτει εἰς τὰ ἅγια θύρια καὶ  
οὐκ ἀνίσταται μέχρι συμπληρώσεως τοῦ ἀντιφώνου.  
Τροπάριον· ἦχος Δ΄· Κύριε Κύριε \* ἐπίβλεψον ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἴδε  
\* καὶ ἐπίσκεψαι τὴν ἄμπελον ταύτην \* καὶ κατάρτισαι αὐτὴν ἢν  
ἐφύτευσεν ἡ δεξιὰ σου \* ὁ δὲ διὰ σοῦ θεοπάτορ προφήτης Δαβὶδ \*  
μελωδικῶς.

-----  
1 ΕΒΕ:303v ad ταῦτα.

**R4:Q): ΟΜΟΛΟΓΙΑ ΗΛΗ ΙΠΟΒΕΔΑΝΗΕ**

BES:140 (GOA:389) cf.COI:174 cf.R3:Q): BES:139v COI:166 MON:56

*Καὶ τελεσθήσῃς> τῆς ψαλμωδίας / 140v / λέγοντος  
τοῦ διακόνου·*

*Σοφία, ἀπάρχεται ὁ κατηχητής·*

Ἐκουσία σου γνώμη προσήλθες τῷ Χριστῷ; καὶ τὰ λοιπὰ  
καθὰ καὶ εἰς τὸ πρόσχημα.(1)

1 Καὶ τελεσθήσῃς...πρόσχημα : COI:174 Ἐκουσία σου τῇ  
γνώμη προσέρχη τῷ Κυρίῳ;  
Μὴ ἔκ τινος ἀνάγκης ἢ βίας;  
Ἐποτάσῃ τῷ κόσμῳ καὶ τοῖς ἐν κόσμῳ κατὰ τὴν ἐντολὴν  
τοῦ Κυρίου;  
Παραμένεις τῷ μοναστηρίῳ καὶ τῇ ἀσκήσει ἕως ἐσχάτης  
σου ἀναπνοῆς;  
Φυλάττεις ἑαυτὸν ἐν παρθενία καὶ σωφροσύνη καὶ  
εὐλαβείᾳ;  
Σώξεις μέχρι θανάτου τὴν ὑπακοὴν τῷ προεστῶτι καὶ  
πάσῃ τῇ ἐν Χριστῷ σου ἀδελφότητι;  
Ἐπομένεις πᾶσαν θλίψιν καὶ στενοχωρίαν τοῦ μονήρους  
βίου διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν;  
Βλέπε τέκνον οἷας συνθήκας δίδως τῷ δεσπότη Θεῷ·  
ἄγγελοι γὰρ πάρεισιν ἀπογραφόμενοι τὴν ὁμολογίαν σου  
ταύτην ἦν καὶ μέλλεις ἀπαιτεῖσθαι ἐν τῇ δευτέρᾳ  
παρουσία τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. См.ниже  
ПРИЛОЖЕНИЕ 3-е: 1-е исповедание или катехизис в  
COI.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 3-е ΕΒΧΟΛΟΓΙΑ ΣΤΡΑΤΗΓΙΑ****R4:C-1): πρὲδβαρητηρηὸε πουχηνηε ἡλη κατηχητισ**

COI:174 cf.EBE:305 нег в BES MON:57

Ἐφηγοῦμαι οὖν σοὶ τὴν τελειοτάτην ζωὴν \* ἐν ἣ ἡ κατὰ μίμησιν τοῦ  
Κυρίου πολιτεία διαδείκνυται \* διαμαρτυρόμενος \* ἄπερ χρὴ ἀσπάσασθαι  
σε \* καὶ ὡνπερ δέον ἐκφυγεῖν.

Ἡ ἀποταγή τοῖνον \* οὐδὲν ἄλλο καθέστηκε κατὰ τὸν εἰπόντα \* εἰ μὴ  
σταυροῦ καὶ θανάτου ἐπαγγελία.

Γίνωσκε τοιγαροῦν ἀσφαλῶς ἀπὸ τῆς /174v/ παρουσίας ἡμέρας \*  
σταυροῦσθαι καὶ νεκροῦσθαι τῷ κόσμῳ \* καὶ τὸν κόσμον σοὶ \* διὰ τῆς  
τελειοτάτης ἀποταγῆς.

Ἐποτάσῃ γὰρ γονεῦσιν \* ἀδελφοῖς \* γυναίξι \* τέκνοις \* πατράσι \*  
συγγενείαις \* ἐτερίαις \* φίλοις \* συνήθεσι \* τοῖς ἐν κόσμῳ θορύβοις \*  
φροντίσι \* κτήσεσιν \* ὑπάρξεσι \* τῇ κενῇ καὶ ματαία ἡδονῇ τε \* καὶ δόξῃ.  
Καὶ ἀπαρηγῆ \* οὐ μόνον τὰ προειρημένα \* ἀλλ' ἐτι καὶ τὴν ἑαυτοῦ ψυχὴν \*  
κατὰ τὴν φωνὴν τοῦ Κυρίου τὴν λέγουσαν· Ὅστις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν

\* άπαρησάσθω έαυτόν \* και άράτω τόν σταυρόν αυτού και άκολουθείτω μοι.

Εί ούν άληθώς άκολουθείν αυτόν ήρετίσω \* και άψευδώς έπικληθηναι αυτού μαθητής έπιποθείς \* έτοιμάσθητι από του παρόντος \* μη προς άνεσιν \* μη προς άμεριμίας \* μη προς τρυφάς \* μη προς άλλότι τών έπί γής τερπιών τε \* και άπολαυστικών \* αλλά προς άγώνας πνευματικούς \* προς έγκράτειαν σαρκός \* προς κάθαρσιν ψυχής \* προς πτωχείαν εύτελή \* προς πένθος άγαθόν \* προς πάντα τά θλιβερά της χαροποιού κατά Θεόν ζωής.

Και γάρ πεινάσαι έχεις \* και διψήσαι \* και γυμνητεύσαι \* ύβρισθηναι τε και χλευασθηναι \* όνειδισθηναι τε /175/ και διωθηναι \* και πολλούς άλλους περιαχθηναι λυπηροίς \* οίς \* ή κατά Θεόν ζωή κεχαρακτήρισται. Και όταν ταύτα πάντα πάθης \* χαίρε φησί· \* ότι πολίς ό μισθός σου έν ούρανοίς ύπάρχει.

Χαρά ούν χαίρε \* και άγαλλιάσει άγαλλία \* ότι σήμεραν σε έξελεξάτο και διεχώρισε Κύριος ό Θεός από της τών έν κόσμω ζωής \* και έθετο ως έν προσώπω αυτού \* έν τη παραστάσει της μοναδικής τάξεως \* έν τη στρατεία της άγγελοειδούς διαγωγής \* έν τῷ ύψει της ούρανομιμήτου πολιτείας \* αύτῷ άγγελικώς λατρεύειν \* αύτῷ ολοκλήρως δουλεύειν \* τά άνω φρονείν \* τά άνω ζητείν. Ημών γάρ τὸ πολίτευμα κατά τόν άπόστολον \* έν ούρανοίς ύπάρχει.

Ω της καινής κλήσεως \* ω της δωρεάς του μυστηρίου.

Δεύτερον βάπτισμα λαμβάνεις σήμεραν άδελφέ \* τη περιουσία τών του φιλανθρώπου Θεού δωρεών \* και τών άμαρτιών σου καθαίρη \* και υίός φωτός γίνη \* και αυτός Χριστός ό Θεός ήμών συγχαίρει μετά τών άγιών αυτού άγγέλων έπί τη σή μετανοία \* θύων σοι τόν μόσχον τόν σιτευτόν. Άξίως λοιπόν της κλήσεως \* περπάτησον \* άπαλλάγηθι της τών ματαίων προσπαθείας \* μίσησον την προς τά κάτω έλκουσάν σε επιθυμία \* όλον έαυτού τόν πό /175v/ θον \* μετάθες προς τά ούράνια.

Μηδόλως στραφής εις τά όπίσω \* ίνα μη γένη στήλη άλός ως ή γυνή του Λώτ \* ή ώσπερ κύων έπί τόν ίδιον έμετόν έπιστρέφων και πληρωθή έπί σε ό λόγος του Κυρίου \* ότι· Ουδείς βαλών την χείρα επ' άροτρον και στραφείς εις τά όπίσω \* ευθετός έστιν έν τη βασιλεία τών ούρανών. Και γάρ ούκ έστι σοι μικρός ό κίνδυνος \* έπαγγελλομένω νύν πάντα τὸ προειρημένα φυλάττειν \* έπειτα κατολιγωρήσαι της έπαγγελίας \* και ή προς τόν πρότερον βίον έπαναδραμείν \* ή του πατρός (1) χωρισθηναι και τών συνασκουμένων άδελφών \* ή μένοντα \* καταφρονητικώς ζήσαι (2) τās ήμέρας σου.

Έπει βαρυτέρας έξεις τās ευθύνας παρά τὸ πριν \* έπί του φοβερού και άπαραλογίστου βήματος του Χριστού \* όσω και πλείονος χάριτος άπολαύεις άρτι και καλόν σοι ήν ως τά λόγια μη ευξασθαι \* ή ευξαμένω μη άποδοῦναι.

Μη δε πάλιν νομίσης \* ως δια του προλαβόντος χρόνου της ένταῦθα σου διατριβής \* άρκούντως ήγωνίσω προς τās άοράτους δυνάμεις του έχθρου \* αλλά γίνωσκε \* ότι μάλλον από του δεύρο \* διαδέξονται σε μείζονες άγώνες της προς αυτόν πάλης.

Ίσχύσει δε /176/ κατά σου ούδαμώς \* περιπεφραγμένον σε εύρίσκων τη τε προς τόν όδηγούντά σε κραταιά πίστει και άγάπη \* και τη προς πάσαν ύπακοήν και ταπεινώσιν ευθύτητι.

Δια τουτο άπέστω από σου \* άνηκοία \* άντιλογία \* υπερηφανία \* φθόνος \*



ἔρις (3) \* ζήλος \* θυμός \* κραυγή \* βλασφημία \* καταλαλία \* παρρησία \* μερική φιλία \* λαθροφαγία \* περπερία \* φιλονεικία \* γογγυσμός \* ψιθυρισμός \* ἐπίκτησις ἰδιάζουσα οἰκτροῦ πράγματος \* τὰ ἄλλα πάντα τῆς κακίας εἶδη \* δι' ἃ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ ἐπὶ τοὺς τὰ τοιαῦτα πράσσοντας \* καὶ ῥιζοῦν ἄρχεται ἐν αὐτοῖς ὁ τῶν ψυχῶν φθορεὺς. Μᾶλλον δὲ αὐτ' αὐτῶν \* κτῆσαι τὰ πρέποντα ἀγίοις \* φιλαδελφίαν \* ἡσυχίαν \* ἐπιείκειαν \* εὐλαβείαν \* μελέτην τῶν θείων λογίων \* ἀνάγνωσιν \* τήρησιν καρδίας ἐκ ῥυπαρῶν λογισμῶν \* ἐργασίαν \* τὴν κατὰ δύναμιν \* ἐγκράτειαν \* ὑπομονὴν μέχρι θανάτου \* ἐφ' ᾧ πατρὶ τὰς συλήθκας σου ἐπαποτίθη \* πρῶτον καὶ τελευταίον \* ἑξαγγελίαν τῶν τῆς καρδίας κρυπτῶν \* καθὼς αἱ θεαὶ ὑποθήκαι. Ἐβαπτίζοντο γὰρ φησὶν \* ἔξομολογούμενοι τὰς ἁμαρτίας αὐτῶν.

1 τ.π. : τῆς μονῆς ΕΒΕ:306ν.

2 ζ. : διέρχεσθαι ΕΒΕ.

3 ἔρις COI.

#### R4:Q-3: подтверждение исповедания

COI:176 cf.ΕΒΕ:307ν не в ВЕС MON:59 66

(Ἐρώτησις in marg) /176ν/ Ταῦτα πάντα οὕτως καθομολογεῖς ἐπ' ἐλπίδι τῆς δυνάμεως τοῦ Θεοῦ \* καὶ ἐν ταύταις ταῖς ὑποσχέσεσι διακαρτερεῖν συντάσσει μέχρι τέλους ζωῆς χάριτι Χριστοῦ (1). (Εὐχή) (2)

- 1 Ὁ πανοικτίρμων οὖν Θεὸς καὶ πολυέλεος (3)
- 2 ὁ τὰ ἄχραντα σπλάγχνα τῆς αὐτοῦ ἀνεξιχνίαστου ἀγαθότητος
- 3 ἐπανοίγων παντὶ τῷ προσερχομένῳ αὐτῷ πόθῳ καὶ ἀγάπῃ θερμῇ
- 4 ὁ εἰπὼν ὅτι·
- 5 Ἐπιλήσεται γυνὴ τὰ ἔκγονα αὐτῆς ἢ ἐγὼ (4) ἐπιλήσομαί σου;
- 6 Ὁ καὶ τὸν σὸν πόθον εἰδὼς καὶ τῇ προθέσει σου ἐπιβάλλων
- 7 τὴν παρ' ἑαυτοῦ δύναμιν πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ
- 8 ἐπιλάβοι (5) καὶ ἐπαγκαλίσειτο καὶ ὑπερασπιεῖ
- 9 καὶ γένοιτό σοι τεῖχος ὄχυρόν ἀπὸ προσώπου ἐχθροῦ
- 10 πέτρα ὑπομονῆς παρακλήσεως ἀφορμὴ εὐτοῦνίας χορηγός
- 11 εὐψυχίας πορισμὸς ἀνδρίας συναγωνιστῆς κοιταζόμενος (6)
- 12 συνανιστάμενος γλυκαίων καὶ εὐφραίων σου τὴν καρδίαν
- 13 τῇ παρακλήσει τοῦ ἀγίου αὐτοῦ Πνεύματος
- 14 ἀξιῶν σε καὶ τῆς μερίδος τῶν ἁγίων καὶ ὁσίων πατέρων ἡμῶν
- 15 Ἀντωνίου Εὐθυμίου καὶ τῶν σὺν αὐτοῖς
- 16 μεθ' ὧν καὶ (7) κληρονομήσεις τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.
- 17 Ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ τῷ Κυρίῳ ἡμῶν
- 18 ᾧ ἡ δόξα καὶ ἡ βασι /177/ λεία καὶ ἡ δύναμις
- 19 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 20 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

1 χάριτι Χριστοῦ om ΕΒΕ, который прибавляет: Ἀπόκρισις·  
Ναὶ τίμιε πάτερ.

2 Εὐχ. другого писца вероятно : Εἴτα ἐπεύχεται ΕΒΕ.

3 конец ΕΒΕ который ссылает на малый образ, т.е., τοῦ μανδουπικοῦ, cf.ΕΒΕ:293ν.

- 4 GOA ad οίκ.  
 5 ἐπιλάβοι : ἀντιλάβοιτο ΕΒΕ.  
 6 συγκοιταζόμενος ΕΒΕ.  
 7 καὶ om ΕΒΕ.

**R4:C-2): поучение или катехизис**  
 BES:140v (cf.DMI:1030) COI:177 MON:59

*Καὶ ὅτε καθομολογήσει ἀπάρχεται τῆς κατηχήσεως οὕτως· (1)*

- 1 **Ο** Κύριος ἡμῶν καὶ Θεὸς Ἰησοῦς Χριστὸς  
 2 προσκαλούμενος ἡμᾶς ἐπὶ τὴν τῆς σωτηρίας ὁδὸν λέγει·  
 3 Δεῦτε πρὸς με πάντες οἱ κοπιῶντες καὶ πεφορτισμένοι  
 4 καγὼ ἀναπαύσω ὑμᾶς·  
 5 ἄρατε τὸν ζυγὸν μου ἐφ' ἡμᾶς·  
 6 καὶ μάθετε ἀπ' ἐμοῦ  
 7 ὅτι πρᾶος εἰμι καὶ ταπεινὸς τῇ καρδίᾳ·  
 8 καὶ εὐρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν·  
 9 ὁ γὰρ ζυγὸς μου χρηστὸς  
 10 καὶ τὸ φορτίον μου ἐλαφρὸν ἐστὶ.  
 11 Κόπον λέγων τὸν τῆς ἀμαρτίας  
 12 ὅταν γὰρ τοῦ κόπου τῆς ἀμαρτίας ἀπαλλαγῶμεν  
 13 εἰς εὐδίων λιμένα καταντῶμεν τῆς σωτηρίας  
 14 τουτέστι τὸν Κύριον ἡμῶν καὶ Θεὸν Ἰησοῦν Χριστὸν  
 15 τότε γὰρ αὐτὸς ὑποδέχεται ἡμᾶς  
 16 οἷον ἐκ ζάλης καὶ τρικυμίας τῶν τοῦ διαβόλου παγίδων  
 17 ἐλευθερουμένους  
 18 ἐπιτίθησι δὲ ἡμῖν τὸν ζυγὸν τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ  
 19 τὸν χρηστὸν τε καὶ ἐλαφρὸν  
 20 ὑποβάλλον ἡμᾶς  
 21 τῇ πνευματικῇ ζεύγῃ τοῦ θελήματος αὐτοῦ  
 22 καταδεσμῶν ἡμᾶς τῷ φόβῳ τῆς κρίσεως  
 23 ἵνα μηκέτι κατὰ σκοπέλων (2) καὶ κρημνῶν τῆς ἀμαρτίας  
 24 φερώμεθα  
 25 ἀλλὰ τὸν φόρτον πάσης πράξεως τοῦ θελήματος  
 26 ἀποσεισάμενοι  
 27 ἐλευθερίαν δικαιοσύνης τὸ ἀρχαῖον ἀξίωμα ἀπολάβωμεν  
 28 ἧς τὸ τέλος βασιλείας οὐρανῶν κληρονομία  
 29 ἄφθαρτος / 141 / καὶ ἀμάραντος τετηρημένη ἐν οὐρανοῖς  
 30 ἀκολουθήσωμεν ἀγαθῷ δεσπότῃ  
 31 θέλοντι τὴν σωτηρίαν ἡμῶν.  
 32 Εἰς τοῦτο γὰρ ἡμᾶς ἔπλασε θέμενος ἐπ' ἔργοις ἀγαθοῖς

- 33 ἵνα ἐν αὐτοῖς περιπατήσωμεν (3)  
 34 ποιήσωμεν τὸ θέλημα αὐτοῦ  
 35 τὸ ἀγαθὸν καὶ εὐάρεστον καὶ τέλειον  
 36 θῶμεν τὸν φόβον αὐτοῦ ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν  
 37 κατανοήσωμεν ἅπερ ἐπηγγείλατο ἡμῖν ἀγαθὰ  
 38 ὅτι συγκληρονόμους ἡμᾶς αὐτοῦ ἐποίησεν  
 39 ἐὰν τηρήσωμεν αὐτοῦ τὰς ἐντολάς  
 40 χωρήσωμεν ἑαυτοῖς τοῦ ἀλλοτρίου  
 41 ἐπιγνώμεν τοῖς ἀγαθοῖς ἔργοις τὸν Θεὸν ἡμῶν  
 42 μνησθῶμεν τῶν πρώτων συνθηκῶν ὧν συνεθέμεθα  
 43 μέλλοντες προσιέναι τῷ ἁγίῳ βαπτίσματι ὑπεσχόμεθα  
 44 γὰρ αὐτῷ ἀπέχεσθαι τοῦ διαβόλου  
 45 καὶ πάντων τῶν ἔργων αὐτοῦ  
 46 καὶ δουλεύειν αὐτῷ μόνῳ τῷ σωτήρι Θεῷ  
 47 καὶ ποιεῖν πάντα τὰ προστάγματα αὐτοῦ  
 48 γινώμεν ὅτι αἱ φωναὶ ἡμῶν ἀνάγραπτοὶ εἰσιν  
 49 εἶδωμεν ὅτι περὶ πάντων ἀπόκειται κρίσις  
 50 καὶ ἀνταπόδοσις  
 51 καὶ ταῦτα ἀπαντήσεται ἡμῖν  
 52 ἐπὶ τοῦ ἀπαραλογίστου βήματος  
 53 ὅταν (4) πάντες γυμνοὶ καὶ τετραχλισμένοι μέλλωμεν  
 54 παρίστασθαι (5) ἐνώπιον ἀγγέλων καὶ ἀνθρώπων  
 55 εἰσπραττόμενοι δίκας περὶ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν  
 56 ὅταν ἀμελήσασιν ἡμῖν τῆς ἑαυτῶν σωτηρίας  
 57 κατηγορήσῃ ὁ / 141v / ἀλλότριος  
 58 ὅτι λόγῳ μὲν τῷ Θεῷ συνεταξάμεθα  
 59 ἔργῳ δὲ αὐτῷ δεδουλεύκαμεν  
 60 ὅτε οὐκ ἔστι πρεσβεία εὐπρόσδεκτος  
 61 ἁγίων ἢ δικαίων δυσωπούντων ὑπὲρ ἡμῶν  
 62 ἀλλὰ πᾶς ἄνθρωπος  
 63 ἧς ἐπεπόθησεν ἐργασίας ταύτης καὶ ἀπολαύσει  
 64 καὶ εἰ μὲν τῷ Δεσπότῃ ἐδούλευσεν  
 65 τῆς βασιλείας αὐτοῦ καταξιωθήσεται  
 66 εἰ δὲ ταῖς τοῦ πονηροῦ παρεσύρη ἀπάταις  
 67 τοῦ ἠτοιμασμένου ἐκείνῳ σκότους.  
 68 Ἀδελφοί  
 69 ἕως ἔχομεν καιρὸν ἐργασώμεθα τὸ ἀγαθόν  
 70 καὶ μὴ ῥαθυμία ἑαυτοὺς παραδώσωμεν  
 71 μὴ πλούτῳ ἐπαρθῶμεν  
 72 μὴ τρυφῇ ἑαυτοὺς καταναλώσωμεν  
 73 μὴ δόξῃ θαρρήσωμεν  
 74 πάντα γὰρ τὰ πρόσκαιρα μάταια  
 75 ἀκούσωμεν τοῦ ἀποστόλου λέγοντος ὅτι·

- 76 Παράγει τὸ σχῆμα τοῦ κόσμου τούτου  
 77 πάντα οὐδέν εἰσι καὶ εἰς οὐδέν λογισθήσονται.  
 78 Ταῦτα εἰδότες ἀγαπητοί  
 79 τῆς ἀληθοῦς μετανοίας ἐπιλαβώμεθα  
 80 καὶ προσδράμωμεν ἐν ἔξομολογήσει  
 81 τῷ φιλανθρώπῳ σωτήρι τῶν ψυχῶν ἡμῶν  
 82 φιλόψυχος γὰρ ἐστὶ καὶ ἀγαθός  
 83 μὴ βουλόμενος τὸν θάνατον ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν  
 84 ἀλλὰ τὴν ἐπιστροφήν καὶ τὴν ζωὴν  
 85 καὶ οὐκ ἀποστρέφεται ἡμᾶς προσερχομένους αὐτῷ  
 86 οὐδὲ ὄνειδίζει τὰ πρότερα  
 87 ἀλλὰ μάλλον προσδέχεται καὶ ἀσμενίζει  
 88 καὶ περιπτύσσεται  
 89 καὶ τὸ πρότερον ἀξίωμα ἀποδίδωσι  
 90 καὶ χαρὰν ἐπιτελεῖ ἐν / 142 / οὐρανοῖς  
 91 μετὰ τῶν ἀγίων ἀγγέλων αὐτοῦ  
 92 ἐπὶ τοῖς (6) μετανοοῦσι  
 93 καὶ ἐπιστρέφουσι καρδίαν ἐπ' αὐτόν.  
 94 Ἴδου οὖν καὶ αὐτὸς ἀδελφέ προσέρχη αὐτῷ  
 95 καὶ ἀγνεΐαν καὶ σωφροσύνην  
 96 καὶ πᾶσαν ἐπαγγέλλη δικαιοσύνην  
 97 βλέπε μὴ στραφῆς εἰς τὰ ὀπίσω  
 98 πᾶς γὰρ ὁ ἐπιβαλὼν τὴν χεῖρα ἐπ' ἄροτρον  
 99 καὶ στραφείς εἰς τὸ ὀπίσω  
 100 οὐκ ἔστιν εὖθετος εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.  
 101 Τοῦτο οὖν γίνωσκε ὅτι εἰς κόπον καὶ θλίψιν ἐκλήθης  
 102 οὐχὶ εἰς ἄνεσιν  
 103 καὶ γὰρ πεινᾶσαι ἔχεις καὶ διψῆσαι  
 104 καὶ γυμνητεῦσαι καὶ χαμαικοιτῆσαι  
 105 καὶ ὑβρισθῆναι καὶ θλιβῆναι καὶ διωχθῆναι  
 106 καὶ πάντα θλιβερά ἔχεις παθεῖν.  
 107 Ἐὰν δὲ ὑπομείνης διὰ τὸν Θεὸν θάρσει (7)  
 108 ὅτι πρὸς ὀλίγον ὁ κάματος  
 109 καὶ εἰς αἰῶνα αἰῶνος ἡ ἀνάπαυσις καὶ ἡ δόξα.  
 110 Κτησώμεθα ταπεινοφροσύνην καὶ ὑπακοήν  
 111 καὶ γὰρ ὁ Κύριος καὶ Θεὸς  
 112 διὰ τῆς ταπεινοφροσύνης  
 113 κατέβαλε τὸν ὑπερήφανον διάβολον  
 114 ὑπήκουσε δὲ ταπεινώσας ἑαυτὸν μέχρι θανάτου  
 115 θανάτου δὲ σταυροῦ.  
 116 Ἀναλάβωμεν πρὸς πάντας ἀγάπην  
 117 ἥτις ἐστὶ κεφάλαιον νόμου καὶ προφητῶν  
 118 περὶ ταύτης γὰρ ὁ Κύριος λέγει·

- 119 Ὅτι ἐν τούτῳ γνώσονται πάντες ὅτι ἐμοὶ μαθηταὶ ἐστὲ  
 120 ἐὰν ἀγάπην ἔχητε ἐν ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Θεοῦ.  
 121 Μισήσωμεν τὸν κόσμον καὶ τὰ ἐν αὐτῷ  
 122 ἀπο / 142ν / στραφῶμεν πᾶσαν ἡδονὴν  
 123 καὶ πᾶσαν σαρκικὴν ἐπιθυμίαν.  
 124 Ἀναλάβωμεν τὴν πανοπλίαν τοῦ Θεοῦ  
 125 πρὸς τὸ δύνασθαι ἡμᾶς στῆναι  
 126 πρὸς τὰς μεθοδεῖας τοῦ διαβόλου.  
 127 Νήψωμεν \* γρηγορήσωμεν  
 128 ὅτι ἡ ὥρα οὐκ οἶδαμεν ὁ Κύριος ἡμῶν ἔρχεται.  
 129 Εὐτρεπίσωμεν ἑαυτοὺς ὡς αἱ φρόνιμοι παρθένοι  
 130 πῶς (8) συνεισέλθωμεν ἐαυτῷ (9).  
 131 Μὴ ἀμελήσωμεν ἵνα μὴ ἔξω μείνωμεν  
 132 ὡς αἱ μωραὶ παρθένοι κρούουσαι καὶ λέγουσαι·  
 133 Κύριε κύριε ἀνοιξὸν ἡμῖν,  
 134 καὶ ἀκούσωμεν· Οὐκ οἶδα ὑμᾶς.  
 135 Πᾶσαν τὴν μέριμναν ἡμῶν ἐπὶ τὴν Θεὸν ἐπιρρίψωμεν  
 136 ὅτι αὐτῷ μέλει περὶ ἡμῶν ὅπως λυτρώσεται ἡμᾶς  
 137 ἐκ πασῶν τῶν (10) παγίδων τοῦ ἐχθροῦ  
 138 καὶ σῶσῃ ἡμᾶς  
 139 εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράνιον.  
 140 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου  
 142 καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας  
 143 καὶ πάντων τῶν ἁγίων αὐτοῦ  
 144 νῦν καὶ ἀεὶ (καὶ εἰς τοὺς COI).

*Καὶ σφραγίζει αὐτὸν ἐν τῇ κεφαλῇ. (11)*

- 1 Καὶ ὅτε...οὕτως : COI:177 Ἐτέρα κατήχησις ἔχουσα οὕτως.  
 2 sic COI : κατασκοπέλων BES.  
 3 περιπατήσαντες COI.  
 4 ὅτ' ἂν BES COI.  
 5 μέλλωμεν παρίστασθαι : παριστάμεθα COI.  
 6 τοῖς : τὴν COI.  
 7 θάρσει : θαρσεῖς COI.  
 8 COI ὅπως.  
 9 COI αὐτῷ.  
 10 τῶν om COI.  
 11 Καὶ σφραγίζει...κεφαλῇ : COI:179ν Καὶ στραφεῖς ὁ ἱερεὺς  
 σφραγίζει ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ λαμβάνοντος τὸ σχῆμα  
 τρίτον.

**[R4:1]: μολιτβα 1-я перед пострижением**  
**BES:142v (GOA:389) COI:179v cf.EBE:308 MON:68**

*Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·  
 Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, τοῦ δὲ λαμβάνοντος τὸ σχῆμα  
 γονυκλιτοῦντος εὐχεται· (1)*

- 1 Ὁ ὦν Δέσποτα παντοκράτορ
- 2 ἕψιστε βασιλεῦ τῆς δόξης
- 3 ὁ μετὰ τοῦ ζῶντος καὶ ἐνυποστάτου (2) σου λόγου (3)
- 4 καὶ τοῦ παρὰ σοῦ (4) ἐκπορευομένου
- 5 τῆς ἀληθείας Πνεύματος (5)
- 6 κυριεύων πάσης τῆς (6) κτήσεως ὁρατῆς τὲ καὶ ἀοράτου
- 7 ὁ θεὸς ὁ καθημένος ἐπὶ τῶν χερουβίμ
- 8 καὶ τρισαγία φωνῆ (7) ὑπὸ τῶν σεραφίμ
- 9 ἀνυμνούμενος ἀκαταπαύστως / 143 /
- 10 ᾧ παρεκίστήκεισαν (8) χίλια (9) χιλιάδες
- 11 καὶ μύρια μυριάδες (10) ἀγγέλων (11)
- 12 ἀρχαγγέλων στρατιαί <>
- 13 σὺ εἶ τὸ φῶς τὸ φωτίζον πάντα ἄνθρωπον
- 14 ἐρχόμενον εἰς τὸν κόσμον
- 15 δυσωπούμενος ὑπὸ τῆς ἀγίας θεοτόκου
- 16 καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας
- 17 καὶ πάσης ἐπουρανίου (12) ἐκκλησίας τῶν πρωτοτόκων
- 18 (13) ἐπίβλεψον ἰλέω ὄμματι
- 19 ἐπὶ τὴν ταπείνωσιν τοῦ δούλου σου (14)
- 20 ὃς (15) ἀνέθετο καὶ καθωμολόγησεν
- 21 ἐνώπιον πολλῶν μαρτύρων
- 22 σύναψον τῷ δοθέντι (16) αὐτῷ ἐκ προγόνων
- 23 χαρίσματι τῆς υἰοθεσίας σου (17) καὶ τῆς βασιλείας σου
- 24 διὰ τοῦ ἀγίου βαπτίσματος
- 25 τὸ μοναδικὸν τοῦτο καὶ ἀγγελοειδὲς ἐπάγγελμα
- 26 ἀκατασείστως θεμελιούμενον (18)
- 27 ἐπὶ τὴν ἀκρότομον καὶ πνευματικὴν
- 28 πέτραν τῆς (19) πίστεως
- 29 ἐνδυνάμωσον αὐτὸν ἐν τῷ κράτει τῆς ἰσχύος σου
- 30 καὶ ἐνδυσον αὐτὸν τὴν πανοπλίαν
- 31 τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος
- 32 ὅτι οὐκ ἔστιν αὐτῷ ἡ πάλῃ πρὸς αἷμα καὶ σάρκα
- 33 ἀλλὰ πρὸς τὰς ἀρχάς
- 34 πρὸς τὰς ἐξουσίας
- 35 πρὸς τοὺς κοσμοκράτορας τοῦ σκότους

- 36 τοῦ αἰῶνος τούτου (20)  
 37 περιζῶσον τὴν ὄσφιν αὐτοῦ δύναμιν ἀληθείας  
 38 καὶ ἔνδυσον αὐτὸν θώρακα δικαιοσύνης  
 39 καὶ ἀγαλλιᾶσεώς σου (21)  
 40 καὶ ὑπόδυσον τοὺς πόδας αὐτοῦ  
 41 ἐν ἐτοιμασίᾳ τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης  
 42 σόφισον αὐτὸν ἀναλαβεῖν τὸν θυρεὸν τῆς πίστεως  
 43 ἐν ᾧ δυνή / 143v / σεται πάντα τὰ βέλη τοῦ πονηροῦ  
 44 τὰ πεπυρωμένα σβέσαι  
 45 καὶ τὴν περικεφαλαίαν τοῦ σωτηρίου δέξασθαι  
 46 καὶ τὴν μάχαιραν τοῦ Πνεύματος  
 47 ὃ ἐστὶ ῥῆμα σου ἀντιλαμβανόμενος (22)  
 48 τοῖς ἀλαλήτοις τῆς καρδίας αὐτοῦ στεγναγμοῖς  
 49 συναρίθμησον αὐτὸν τοῖς ἐκλεκτοῖς σου  
 50 ἵνα ἡ (23) σκεῦος ἐκλογῆς σου  
 51 υἱὸς καὶ κληρόνομος τῆς βασιλείας σου  
 52 υἱὸς φωτὸς καὶ ἡμέρας  
 53 σοφία \* δικαιοσύνη \* ἁγιασμός (24)  
 54 κατασκεύασον αὐτὸν  
 55 ὄργανον ἐναρμόμιον (25) τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 56 ὅπως ἐντεῦθεν κατὰ προκοπῆν (26)  
 57 ἀπεκδυσάμενος τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον τὸν φθειρόμενον  
 58 κατὰ τὴν φιλήδονον ἀπάτην τοῦ πολυμόρφου ὄφews  
 59 ἐνδύσῃται τὸν νέον Ἀδὰμ τὸν κατὰ Θεὸν κτισθέντα  
 60 ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ σου  
 61 στερέωσον αὐτὸν τοῦ (27) πάντοτε  
 62 τὰ στίγματα σου (28) καὶ τὸν σταυρὸν (29)  
 63 ἐν τῷ σώματι αὐτοῦ βαστάζειν  
 64 δι' ὧν αὐτῷ κόσμος σταυρωθήσεται (30)  
 65 καὶ αὐτὸς τῷ κόσμῳ  
 66 μόρφωσον ἐν αὐτῷ ἀρετὴν ἀληθινὴν (31)  
 67 καὶ μὴ ἀρέσκειαν ἀνθρώπων  
 68 (COI EBE add ἡ αὐταρεσκείαν  
 69 ἐν τῇ ὑπομονῇ τὴν εὐσέβειαν) (32)  
 70 ἐν (33) τῇ εὐσεβείᾳ τὴν φιλαδελφίαν καὶ τὴν ὑπακοήν  
 71 χαρίτωσον αὐτὸν ἀγρυπνοῦντα  
 72 ἐργαζόμενον \* καθεύδοντα \* ἀμιστάμενον  
 73 ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς  
 74 ἀγγελικῶς ἐνοπτρίζεσθαι (34) ἐν καθαρᾷ καρδίᾳ  
 75 καὶ προσκυνεῖν σε τὸν (35) ζῶντα καὶ ἀληθινὸν Θεὸν  
 76 εἰς χαρὰν αὐτοῦ ἀνεκλάλητον.  
 77 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία (καὶ τὸ κράτος καὶ ἡ ἐξουσία

- 78 καὶ σοὶ πρέπει πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 79 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 80 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν COI).

- 1 Καὶ τοῦ διακόνου...εὐχεται : COI:179v Μετὰ δὲ τὸ καταφραγίσαι αὐτὸν προσπίπτει ὁ κατηχούμενος ἕως τῆς συμπληρώσεως τῆς εὐχῆς καὶ κεφαλοκλισίας. Καὶ στραφεὶς ὁ ἱερεὺς κατὰ ἀνατολὰς τοῦ διακόνου λέγοντος· Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν, ἐπέυχεται αὐτὸς εἰς ἐπήκοον ταῦτα.
- 2 ἐν ὑποστάτου COI.  
 3 σου λόγου : λόγου σου COI.  
 4 sic COI : παρασοῦ BES.  
 5 τῆς ἀληθείας Πνεύματος : Πνεύματος τῆς ἀληθείας σου ὁ COI.  
 6 τῆς om COI.  
 7 τὴν τρισαγίαν φωνὴν COI.  
 8 παρειστήκεισαν COI.  
 9 χίλια om COI.  
 10 COI ad ἁγίων.  
 11 COI ad καί.  
 12 COI ad σου.  
 13 COI ad σου Ἱερουσαλήμ.  
 14 COI ad τοῦδε.  
 15 ὅς : ὅστις COI.  
 16 δωρηθέντι COI.  
 17 σου om COI.  
 18 ἀκατάσειστον τεθεμελιωμένον COI.  
 19 COI ad εἰς σέ.  
 20 COI ad πρὸς τὰ πνευματικὰ τῆς πονηρίας.  
 21 σου om COI.  
 22 sic BES et EBE : ἀντιλαμβανόμενοι COI.  
 23 ἦ : γένηται COI EBE.  
 24 COI ad καὶ ἀπολύτρωσις.  
 25 COI EBE add ψαλτήριον τερπνόν.  
 26 sic COI : καταπροκοπ. BES.  
 27 του om COI.  
 28 σου om COI.  
 29 COI ad τοῦ Ἰησοῦ.  
 30 ἐσταύρωται COI EBE.  
 31 COI EBE add ἄγειν.  
 32 BES om.  
 33 COI ad δέ.  
 34 COI ad σε.  
 35 COI ad μόνον.



**[R4:2]:** **μολιτβα γλαβοπρεκλονная перед пострижением**  
 BES:144 (GOA:389) COI:181 cf.EBE:310 MON:71  
 (1)

Ειρήνη πᾶσι.(2). Ὁ διάκονος·

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·

- 1 Ἁγίε Κύριε ὁ Θεὸς (3) τῶν δυνάμεων
  - 2 ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
  - 3 εὐλόγησον τὸν δοῦλόν σου *τόνδε*
  - 4 ὃν προσεκαλέσατο ἡ δεξιὰ σου
  - 5 εἰς τὸν πνευματικόν σου νυμφῶνα
  - 6 καὶ καταξίωσον αὐτὸν εἶναι σου ὄσιον δοῦλον
  - 7 σόφισον αὐτὸν
  - 8 καὶ ἐπίχεε (4) τὴν παρὰ τοῦ ἡγεμονικοῦ σου Πνεύματος
  - 9 χάριν καὶ σύνεσιν
  - 10 ἐνίσχυσον αὐτὸν
  - 11 εἰς τὸν κατὰ τοῦ ἀοράτου ἐχθροῦ πόλεμον
  - 12 τὰς ἐκ τῶν παθῶν (5) τῆς σαρκὸς ἐπαναστάσεις
  - 13 τῇ κραταιᾷ σου δυνάμει κατάβαλε
  - 14 δὸς αὐτῷ εἰδέναι (6) εὐαρεστεῖν σοι
  - 15 εἰς αἴνεσιν καὶ δοξολογίαν ἀδιάλειπτον
  - 16 εἰς ὕμνους εὐκαίρους
  - 17 εἰς εὐχὰς εὐπροσδέκτους
  - 18 εἰς βουλήν ὀρθήν
  - 19 εἰς καρδίαν ταπεινήν
  - 20 εἰς πράξιν ζωῆς καὶ πραότητος καὶ ἀληθείας
  - 21 (3ωx καὶ εὐαρεστεῖν σοι αὐτὸν καταξίωσον
  - 22 ἐν πραότητι \* ἐν ἀγάπῃ \* ἐν τελειότητι
  - 23 ἐν ἐπιστήμῃ \* ἐν ἀνδρίᾳ) (7)
  - 24 καὶ προσφέρειν σοι ὕμνους καὶ δοξολογίας καὶ εὐχὰς
  - 25 εἰς ὁσμὴν εὐωδίας
  - 26 τελείωσον αὐτοῦ τὴν ζωὴν ἐν ὁσιότητι καὶ δικαιοσύνῃ
  - 27 (8) ἀδιάσπαστον καὶ ἀκηλίδωτον
  - 28 τὴν εἰς σὲ ἔχειν εὐδόκησον (9) ἔνωσιν
  - 29 ἵνα (10) καταξιωθῇ τῆς ἐπουραίου σου βασιλείας.
  - 30 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία
  - 31 τοῦ μονογενοῦς (σου Υἱοῦ
  - 32 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
  - 33 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
  - 34 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
- Ἄμην COI).

- 1 COI ad 'Ο ἱερεὺς.  
 2 COI ad 'Ο λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου.  
 3 ὁ Θ. om COI.  
 4 COI ad αὐτῷ.  
 5 τῶν παθῶν omm COI EBE.  
 6 εἰδέναι omm COI EBE.  
 7 cf.EBE.  
 8 COI EBE add'ίνα.  
 9 ἔχειν εὐδόκησον : ἔχη COI.  
 10 'ίνα : ὅπως COI.

**R4:R-2): пострижение**

BES:144 (GOA:389) cf.COI:181v cf.EBE:310v MON:73

*Εἶτα ἐγείρει αὐτὸν ὁ ἱερεὺς καὶ ἰστῆ πρό τοῦ  
 ἀντιμνησίου καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα λέγει·*

- 1 Ἴδου ὁ Χριστὸς ἐνταῦθα πάρεστιν ἀοράτως  
 2 βλέπε ἀδελφεὲ ὅτι οὐδεὶς σε ἀναγκάζει  
 3 ἐπὶ τοῦτο τὸ πρᾶγμα ἐλθεῖν / 144v /  
 4 ὅτι σὺ ἐκ προθέσεως ἦλθες  
 5 καὶ ἐκὼν ἡρετίσω τὸ σχῆμα τῶν μοναχῶν.  
*Καὶ συνθεμένου διὰ τοῦ·*  
*Ναί, πάλιν λέγει·*  
 6 Λάβε καὶ ἐπίδος μοι τὴν ψαλίδα·  
*Καὶ ἐπιδόντος λαμβάνει αὐτὴν ὁ ἱερεὺς καὶ λέγει·*  
 7 Ἴδου ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Χριστοῦ λαμβάνεις ἀδελφεὲ  
 8 τὸ σχῆμα  
 9 βλέπε τίνι προσέρχη·  
 10 τίνι συντάσῃ  
 11 καὶ τίνι ἀποτάσῃ. Καὶ λέγει·  
 12 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς  
 13 ὁ πάντας ἀνθρώπους θέλων σωθῆναι  
 14 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν  
 15 νῦν καὶ αἰ.  
*Καὶ κείρει αὐτὸν σταυροειδῶς καὶ λέγει·*  
 16 Κείρεται ὁ δοῦλος τοῦ Θεοῦ ὄδκε· ἐν ὀνόματι  
 17 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.  
*Καὶ οὕτως ἀποκείρει αὐτὸν ἕτερος ἐν τῷ νάρθηκι  
 ψαλλόντων τῶν παρεστώτων μοναχῶν τὸν  
 \*Αμωμον.(1)*

1 Εἶτα...\*Αμωμον : COI:181v Εἶτα ἐγείρει αὐτὸν καὶ  
 κρατήσας τῆς δεξιᾶς αὐτοῦ χειρὸς εἰσφέρει ἐν τῷ

θυσιαστηρίῳ  
 καὶ ποιεῖ μετάνοιαν καὶ ἀνιστάμενος ἀσπάζεται τὸ ἅγιον  
 εὐαγγέλιον καὶ ἐκτείνας τὴν χεῖρα αὐτοῦ ὁ κατηχητὴς  
 λέγει πρὸς αὐτόν·  
 Ἴδου ὁ Χριστὸς ἀοράτως ἐνταῦθα πάρεστι·  
 βλέπε ὅτι οὐδεὶς σε ἀναγκάζει ἐλθεῖν ἐπὶ τούτῳ τῷ  
 σχήματι  
 βλέπε ὅτι σὺ ἐκ προθέσεως θέλεις τὸ ἀγγελικὸν σχῆμα  
 τοῦτο.  
 Καὶ ὅταν συντάξῃται λέγει πρὸς αὐτόν πάλιν ὁ ἱερεὺς·  
 Λάβε τὸ ψαλίδιον καὶ ἐπίδος μοι αὐτό.  
 Καὶ ἐπιδιδόντος αὐτοῦ τὸ ψαλίδιον» λέγει πρὸς αὐτόν ὁ  
 ἱερεὺς·  
 Ἴδου ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Χριστοῦ λαμβάνεις αὐτό  
 βλέπε τίμη προσέρχη \* τίμη συντάσση \* καὶ τίμη ἀποτάσση.  
 Καὶ λαβὼν ὁ ἱερεὺς ἐκ τῶν χειρῶν αὐτοῦ τὸ ψαλίδιον  
 λέγει οὕτως·  
 Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ὁ θέλων πάντας ἀνθρώπους σωθῆναι  
 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν.  
 Ὁ ὢν εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἄμην.  
 Καὶ κουρεύει αὐτὸν σταυροειδῶς λέγων οὕτως·  
 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε» κείρεται τὴν κόμην τῆς κεφαλῆς  
 αὐτοῦ εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου  
 Πνεύματος.  
 Εἴπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ· Κύριε ἐλέησον.  
 Καὶ εὐθέως παραλαμβάνουσιν αὐτὸν οἱ ἀδελφοὶ εἰς τὸ  
 διακονικὸν καὶ κουρεύουσι λέγοντες τὸν Ἄμωμον.

**R4:L: τρισвятое - апостол - евангелие**  
 BES:144v (GOA:390) cf.COI:182 EBE:311 MON:75

Ὁ δὲ ἱερεὺς ποιεῖ τὴν εὐχὴν τοῦ τρισαγίου καὶ ψάλλεται τὸ τρισάγιον καὶ προκείμενον· Κύριος φωτισμός μου. Ὁ ἀπόστολος πρὸς Ἐφεσίου· Ἀδελφοί· Ἐνδυναμοῦσθε. Ἀλληλούϊα· ἦχος Β´· Οὗτος ὁ πτωχὸς ἐκέκραξε· Εὐαγγέλιον ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν· Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὅστις θέλει ὀπίσω μου ἐλθεῖν ἀπαρνήσασθω. (1)

- 1 Ὁ δὲ ἱερεὺς...ἀπαρνήσασθω : COI:182 Τοῦ ἱερέως ποιούντος τὴν εὐχὴν τοῦ τρισαγίου λέγει ὁ διάκονος συναπτὴν τοιαύτην·  
 Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς σωτηρίας.  
 Ἐπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἀδελφοῦ ἡμῶν τοῦδε καὶ τῆς παρὰ τοῦ Κυρίου σκέπης καὶ βοηθείας αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἀμέμπτως καὶ ἀκατακρίτως καὶ ἀνεμποδίστως τὸν σκοπὸν τοῦ μοναχικοῦ σχήματος διανῦσαι αὐτὸν· τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ τοῦ φωτισθῆναι τὴν ψυχὴν αὐτοῦ ἐν ἐγκρατεία καὶ ἀσκήσει καὶ τελείῳ φόβῳ Θεοῦ· τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἀπαλλαγῆναι αὐτὸν πάσης κοσμικῆς ἐπιθυμίας καὶ τῶν κατὰ σάρκα συγγενῶν αὐτοῦ· τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ ἀφέσεως ἁμαρτιῶν καὶ συγχωρήσεως τῶν πλημμελημάτων αὐτοῦ καὶ τοῦ γενέσθαι αὐτὸν ἰψηλότερον τῶν τοῦ κόσμου φρονημάτων· τοῦ Κυρίου.  
 Ἐπὲρ τοῦ διάγειν αὐτὸν ἐν πάσῃ εὐλαβείᾳ καὶ σεμνότητι καὶ τελείῳ φόβῳ Θεοῦ· τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ τοῦ ἀποθέσθαι αὐτὸν τὸν παλαιὸν ἄνθρωπον καὶ ἐνδύσασθαι τὸν νέον τὸν κατ' εἰκόνα Θεοῦ κτισθέντα· τοῦ Κυρίου δεῖθώμεν.  
 Ἐπὲρ τοῦ ῥωσθῆναι ἡμᾶς. Ἀντιλαβοῦ.  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου.  
 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας.  
 Εἶτα τὸ τρισάγιον. Καὶ εἶθ' οὕτως προκείμενον· ἦχος Γ´· Κύριος φωτισμός μου καὶ σωτὴρ μου τίνα φοβηθήσομαι. Κύριος ὑπερασπιστὴς τῆς ζωῆς μου ἀπὸ τίνος δειλιάσω;·  
 Ὁ ἀπόστολος· Πρὸς Κολοσσαεῖς ἐπιστολῆς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα· Ἀδελφοί· Ἐνδύσασθε ὡς ἐκλεκτοὶ τοῦ

Θεοῦ...cf.Col 3:12-15 ...ἄδοντες ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ.  
 Ἐκ τῆς καρδίας ἡ ἠχώ πλ.Δ´· Οὗτος ὁ πτωχὸς ἐκέκραξεν καὶ ὁ  
 Κύριος εἰσηκουσεν αὐτοῦ.  
 Εὐαγγέλιον· Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαίου· Εἶπεν ὁ Κύριος· Ὁ  
 φιλῶν πατέρα ἢ μητέρα ὑπὲρ ἐμὲ...cf.Mt 10:37-42...λέγω  
 ὑμῖν οὐ μὴ ἀπολέση τὸν μισθὸν αὐτοῦ.

**R4:R-3): одевание**

BES:144v (GOA:390) cf.COI:184v EBE:314 MON:77

Καὶ μετὰ τὴν πλήρωσιν τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου πρὸ  
 τῆς ἐκτενῆς εἰσέρχεται ὁ κουρευθεὶς ἀπὸ τοῦ  
 νάρθηκος εἰς τὸν ναὸν ψαλλόντων τῶν ἀδελφῶν τὰ  
 κατὰ συνήθειαν τροπάρια (1) καὶ μετὰ τὴν  
 συμπλήρωσιν ἐνδύει αὐτὸν πρῶτον ὁ ἱερεὺς τὸ  
 στιχάριον καὶ λέγει·

- 1 Ἐνδύεται ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε
- 2 χιτῶνα δικαιοσύνης καὶ ἀγαλλιᾶσεως ἐν ὀνόματι
- 3 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.
- 4 Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ τὸ Κύριε ἐλέησον.  
 Καὶ ἀποκρίνονται οἱ μοναχοὶ τὸ  
 Κύριε ἐλέησον Γ´. Εἶτα λέγει·
- 5 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε ἐνδύεται
- 6 τὸ κουκούλλιον τῆς ἀ / 145 / κακίας ἐν ὀνόματι
- 7 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.
- 8 Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ τὸ Κύριε ἐλέησον.
- 9 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε λαμβάνει
- 10 τὸν ἀνάλαβον ἐν ὀνόματι
- 11 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.
- 12 Καὶ ἀναλαμβάνει τὸν σταυρὸν ἐπὶ τῶν ὤμων
- 13 καὶ ἀκολουθεῖ τῷ Δεσπότη Χριστῷ.
- 14 Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ τό.
- 15 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε περιζώννυται τὴν ὀσφὺν
- 16 δύνάμει ἀληθείας ἐν ὀνόματι
- 17 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.
- 18 Εἶπωμεν.
- 19 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε λαμβάνει
- 20 τὸ παλλίον τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος
- 21 εἰς στολὴν ἀφθαρσίας καὶ σεμνότητος ἐν ὀνόματι
- 22 τοῦ Πατρὸς.
- 23 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁδε ὑποδύεται
- 24 τὰ σανδάλια τῆς ἐτοιμασίας τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης
- 25 ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ.

- 26 Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὄδεϋ ἔλαβε  
 27 τὸ μοναχικὸν σχῆμα ἐν ὀνόματι  
 28 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.  
 29 Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ.

1 ссм.внже ПРИЛОЖЕНИЕ 4-е (р.422): три антифона в СОI:184.

2 Καὶ μετὰ τὴν πλήρωσιν...ὑπὲρ αὐτοῦ : СОI:184v

Εἰσελθόντος δὲ αὐτοῦ εἰς τὸ βῆμα ἐνδύει αὐτὸν ὁ ἀνάδοχος λέγοντος τοῦ ἱερέως ταῦτα:

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα ἐνδύεται χιτῶνα δικαιοσύνης καὶ ἀγαλλιάσεως τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ: Κύριε ἐλέησον.

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα ἐνδύεται τὸ κοικούλλιον τῆς ἀκακίας εἰς περικεφαλαίαν ἐλπίδος σωτηρίας ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ: Κύριε ἐλέησον.

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα λαμβάνει τὸν ἀνάλαβον ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος ἀναλαμβάνων τὸν σταυρὸν ἐπὶ τῶν ὤμων καὶ ἀκολουθῶν τῷ Δεσπότη Χριστῷ.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ: Κύριε ἐλέησον.

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα λαμβάνει τὸ παλλίον τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος εἰς στολὴν ἀφθαρσίας καὶ σεμνότητος εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ: Κύριε ἐλέησον.

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα περιζώννεται τὴν ὀσφίν αὐτοῦ δύναμιν ἀληθείας ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ.

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα ὑποδύεται τὰ σανδάλια τῆς ἐτοιμασίας τοῦ εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ: Κύριε ἐλέησον.

Ὁ ἀδελφὸς ἡμῶν ὁ δεῖνα ἔλαβε τὸ μοναδικὸν σχῆμα ἐν ὀνόματι τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

Εἶπωμεν ὑπὲρ αὐτοῦ: Κύριε ἐλέησον.

Зам.: см.внже ПРИЛОЖЕНИЕ 5-е (р.423): тропаря в СОI

## ПРИЛОЖЕНИЕ 4-е ВЪХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

R4:A-3): 3 αντιφωνα перед одеванием  
COI:183 cf.EBE:312v cf.BES:144 (GOA:390) MON:76

Καὶ μετὰ τὸ ῥηθῆναι τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον φέρουσι /183v/ τὸν ἀποκαρθέντα οἱ ἀδελφοὶ μέσον τῆς βασιλικῆς πύλης φοροῦντα κολόβιον καὶ ἄπτουτα κηρὸν καὶ μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τοῦ εὐαγγελίου ἀρχεται τὸ Α΄ ἀντίφωνον καὶ ἄπτουσιν οἱ παρόντες κηροῖς ἕως οὗ ὁ ἀσπασμὸς γένηται.  
Ἄντιφωνον Α΄ ἤχος Δ΄ Ἦνοικται ἡ θύρα τῆς μετανοίας \* δράμωμεν προθύμως \* Χριστὸς ἡμᾶς κέκληκεν \* λάβωμεν πανοπλίαν νοητὴν \* κτησώμεθα ἀρετὰς \* καὶ τρέχωμεν τὰς ἐναντίας δυνάμεις \* καὶ εὐρήσωμεν ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν. (Στίχος) Προσέχετε λαὸς μου \* τὸν νόμον μου \* κλίνατε τὸ οὖς. Ὁ ζυγὸς μου χρηστός ἐστὶ \* καὶ τὸ φορτίον μου ἑλαφρὸν \* ἀρατε ἐπ' ὤμων \* καὶ βαδίσατε εὐθείαν ὁδὸν \* καὶ εὐρήσετε ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.  
Ἡ λαμπὰς ἡ ἄσβεστος ὁ θρόνος τῆς δικαιοσύνης.  
Ἀρχομένου δὲ τοῦ Β΄ ἀντιφώνου ἔρχεται εἰς τὴν σολαίαν.  
Ἄντιφωνον Β΄ ἤχος Γ΄ Εὐαγγελικῆς φωνῆς σπουδαίως \* πρόσταγμα πεπλήρωκας \* καταλιπὼν πάσαν συγγένειαν \* καὶ τὸν σταυρὸν ἐπ' ὤμων ἀράμενος \* ἀσκητικῷ θεσμῷ \* ἀνδρείως πορεύθητι \* εἰς ναὸν τοῦ Κυρίου \* καὶ τὸ ἅγιον σχῆμα \* σήμερον ὁ Χριστὸς κατακοσμήσει σε \* ὁ παρέχων ἐκάστω τὸ πλούσιον ἔλεος. (Στίχος) /184/ Ἰδοὺ δὴ τί καλὸν ἢ τί τερπνὸν ἄλλ' ἢ τὸ κατοικεῖν.  
Ἐγγὺς Κύριος τοῖς ὑπομένουσιν αὐτὸν \* ψυχὴ ζητοῦσα εὐρήσει αὐτὸν \* ἀγαθὸν ἀνδρὶ ὅτ' ἀν' ἄρη ζυγὸν ἐκ νεότητος αὐτοῦ \* ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ μόναν τῷ Κυρίῳ δουλεύσει.  
(Δόξα καὶ νῦν.) Ἀγιόπρωτε σεμνὴ \* ἐγκώμιον οὔσα τῶν οὐρανίων.  
Ἀρχομένου δὲ τοῦ Γ΄ ἀντιφώνου \* ἔρχεται πλησίον τῶν ἁγίων θυρίων.  
(Ἄντιφωνον Γ΄ ἤχος Δ΄) Ἀκολουθήσωμεν ἀδελφοὶ \* ἀγαθῷ Δεσπότη \* φύγωμεν τὰς κοσμικὰς ἐπιθυμίας \* φύγωμεν πλάνον κόσμον καὶ κοσμοκράτορα \* γενώμεθα καθαρῶς \* τοῦ ποιήσαντος ἡμᾶς \* τιμήσωμεν τὴν εἰκόνα \* αἰδεσθώμεν τὴν κλῆσιν \* μεταθώμεθα τὴν ζωὴν \* τί ποιούμεν ἡμᾶς ἑαυτοὺς ταπεινοὺς \* ἕψηλαὶ γεγονότες \* τί τοῖς ὀρωμένοις ἐναπομένομεν \* διὸ \* ἕκαστος ἡμῶν ἑαυτὸν καρποφορεῖτω τῷ Χριστῷ \* κατὰ τὸ δοθὲν αὐτῷ χάρισμα \* ἵνα πᾶσι μέτροις τῆς ἀρετῆς \* τὰς ἐκείθεν μονὰς κληρονομήσωμεν.  
Ἐξαπόστειλον τὴν χεῖρα σου ἐξ ὕψους \* ἐξελοῦ με καὶ ῥύσαι με ἐξ ὑδάτων πολλῶν \* ἐκ χειρὸς υἱῶν ἀλλοτρίων.  
Καὶ τούτου λεγομένου κρατήσας τῆς χειρὸς αὐτοῦ ὁ ἱερεὺς εἰσάγει αὐτὸν εἰς τὸ βῆμα καὶ λέγει.  
Τροπάριον ἤχος Α΄ Ὁ βασιλεὺς τῶν οὐρανῶν τὰς χεῖρας ὑφαπλώσας σὲ προσκαλεῖται εἰς τὴν ἄνω πόλιν \* οὗτος /184v/ τοῖς κρούουσιν ἀνοίγει τὸν νυμφῶνα \* οὗτος τοῖς ζητοῦσιν εὐρίσκεται

Θεός ὦν \* διὸ προθύμως \* συμφώνως πάντες \* προσέλθωμεν ἀξίως  
 \* γάμος γίνεται \* οὐ ὁ νύμφων ἀχειροποίητος \* οὐ ἡ στολή  
 οὐρανούφαντος \* ὄντως ὡραίως κάλλει \* αὐτός ἐστι <\*>  
 προσέλθωμεν \* καὶ λάβωμεν ἄφεσιν τῶν πταισμάτων \* καὶ τὸ μέγα  
 ἔλεος ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.

(Δόξα·) Χαίροις παρ' ἡμῶν ἀγία Θεοτόκε παρθένε \* τὸ σεπτὸν  
 κειμήλιον ἀπάσης τῆς οἰκουμένης \* ἡ λαμπρὰ ἢ ἄσβεστος \* τὸ  
 χωρίον τοῦ ἀχωρήτου \* ὁ ναὸς ὁ ἀκατάλυτος \* χαίροις ἐξ ἧς ἀμνὸς  
 ἐτέχθη \* ὁ αἵρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου.

#### ПРИЛОЖЕНИЕ 5-е ΕΒΧΟΛΟΓΙΑ ΣΤΡΑΤΙΓΙΑ

R4:A-4): τροпарι после одевания  
 COI:185 cf.EBE:315 нег в BES MON:79

Ἐνδυομένου δὲ αὐτοῦ ψάλλεται τροπάριον· ἦχος Δ' · πρὸς·  
 Ἦνοικται ἡ θύρα τῆς μετανοίας·  
 Ἐνδύσασθε χιτῶνα τῆς σωτηρίας \* ζώσασθε τὴν ζώνην τῆς  
 σωφροσύνης \* δόξασθε τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ \* τοὺς πόδας τοὺς  
 νοητοὺς ὀπλίσασθε τῆς ἐγκρατείας τοῖς ὀπλοῖς \* καὶ εὐρήσατε  
 ἀνάπαυσιν ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.

(Στίχος· Α' ·) Αὕτη ἡ πύλη τοῦ Κυρίου δίκαιοι εἰσελεύσονται ἐν  
 αὐτῇ .

(Στίχος· Β' in marg) Ἀγαλλιᾶσθε τῷ Θεῷ τῷ βοηθῷ ἡμῶν. /185v/

(Στίχος· Γ' in marg) Εἰσέλθετε ἐνώπιον αὐτοῦ ἐν ἀγαλλιάσει.

(Στίχος· Δ' in marg) Εἰσέλθετε εἰς τὰς πύλας αὐτοῦ ἐν  
 ἔξομολογήσει.

(Δόξα· Θεοτόκιον· in marg) Ἐχοντές σε Θεοτόκε ἐλπίδα καὶ  
 προστασίαν \* ἐχθρῶν.

Καὶ μετὰ τὸ ἀμφιασθῆναι αὐτὸν λέγει· ὁ διάκονος·

Τοῦ Κυρίου δεκῆθῶμεν, καὶ κλίνοντος αὐτοῦ τὸν αὐχένα καὶ τοῦ  
 ἱερέως ποιούντος τὰς ὑποτεταγμένας εὐχάς.(1)

Ψάλλεται τροπάριον· ἦχος πλ.Β' · Ἀγαλλιᾶσθω ἡ ψυχὴ μου ἐπὶ τῷ  
 Κυρίῳ \* ἐνέδυσεν γάρ με ἱμάτιον σωτηρίου \* καὶ χιτῶνα  
 εὐφροσύνης \* ὡς νυμφίῳ περιέθηκέν μοι μίτραν (2) \* καὶ ὡς  
 νύμφην κατεκόσμησέν με κόσμῳ.

(Στίχος· Α' ·) Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα τῷ Κυρίῳ \* ἀλαλάξωμεν τῷ.

(Στίχος· Β' in marg) Αὕτη ἡ ἡμέρα ἦν ἐποίησεν ὁ Κύριος

ἀγαλλιασώμεθα \* καὶ εὐφρανθῶμεν.

(Στίχος· Γ' in marg) Ἀγαλλιᾶσθωσαν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.

Δόξα καὶ νῦν. (Θεοτόκιον· in marg) Μοιγενὲς ὁμοούσιε τῷ Πατρί  
 σου καὶ τῷ Πνεύματι.

1 в нижнем поле.

2 sic EBE : COI μίτραν.



**[R4:3]: ΜΟΛΙΤΒΑ 1-Ϊ ΠΟΨΛΕ ΟΔΕΒΑΝΙΑ**

BES:145 (GOA:390) COI:185ν cf.EBE:315ν ΜΟΝ:81

*Τοῦ δὲ λαμβάνοντος τὸ σχῆμα ἔμπροσθεν τῆς ἁγίας  
τραπέζης> στάντος καὶ κλίνοντος τὴν κεφαλὴν  
εὐχεται ὁ ἱερεὺς μυστικῶς· (1)*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ πιστὸς ἐν ταῖς ἐπαγγελίαις σου
- 3 καὶ ἀμεταμέλητος ἐν τοῖς χαρίσμασί σου
- 4 καὶ ἄφατος ἐν τῇ φιλανθρωπίᾳ σου
- 5 ὁ καλέσας τὸ πλάσμα σου κλήσει ἁγία
- 6 καὶ συναγαγῶν (2) τὸν δοῦλόν σου τόνδε>
- 7 εἰς τὴν πνευματικὴν σου ζωὴν
- 8 δὸς αὐτῷ εὐσχήμονα βίον (3)
- 9 πολιτείαν ἐνάρετον καὶ ἀκατάγνωστον
- 10 ἵνα ἐν ἁγιασμῷ πολιτευσάμενος
- 11 ἄσπιλος διατηρήσῃ
- 12 ὅπερ τῇ δυνάμει σου ἐνεδύσατο σχῆμα
- 13 τῷ μὲν χιτῶνι τὴν δικαιοσύνην (4) ἀντεχόμενος
- 14 τῇ δὲ ζώνῃ τὴν νέκρωσιν τοῦ σώματος / 145ν /
- 15 καὶ τὴν σωφροσύνην ἐν αὐτῷ περιφέρων
- 16 τῷ δὲ κουκουλίῳ (5) τὴν ταπεινοφροσύνην
- 17 περικεφαλαίαν σωτηρίου περιθέμενος
- 18 τῷ δὲ ἀναλάβῳ
- 19 τῷ σταυρῷ καὶ (6) τῇ πίστει κατακοσμούμενος
- 20 τῷ δὲ περιβολαίῳ στολὴν ἀφθαρσίας θωρακιζόμενος
- 21 τοῖς δὲ σανδαλίοις ἐπιβαίνων (7) τῇ ὁδῷ τῆς σωτηρίας
- 22 (8) ὅπως γένηται φοβερὸς τοῖς ὑπειναντίοις
- 23 ἀνάλωτος τοῖς πολεμίοις
- 24 πάσης ἡδονῆς καὶ ῥυπαρᾶς (9) ἐπιθυμίας ἀλλότριος
- 25 ὑπακοὴν παιδευόμενος
- 26 ἐγκράτειαν μετερχόμενος
- 27 τῷ τῆς ἀσκήσεως στοιχῶν κανόνι
- 28 ἵνα ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς
- 29 γεραίρῃ τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 30 τοῖς ἴχνεσι κατακολουθῶν τοῦ μεγάλου προφήτου Ἡλιοῦ
- 31 καὶ τοῦ ἁγίου προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου (10)
- 32 ἵνα φθάσας τὸ μέτρον τῆς τελειότητος
- 33 τὸν δρόμον τελέσῃ
- 34 τὴν πίστιν τηρήσῃ
- 35 καὶ ἐνδύσῃται τὴν τῶν ἀγγέλων ἀφθαρσίαν

- 36 καὶ συναριθμηθῆ τῇ ἀγία σου ποίμνῃ  
 37 καὶ τύχῃ τῆς ἐκ δεξιῶν σου παραστάσεως  
 38 καὶ ἀκούσῃ τῆς μακαρίας (11) ἐκείνης φωνῆς  
 39 τῆς λεγούσης· (12)  
 40 Δεῦτε οἱ εὐλογημένοι τοῦ Πατρὸς μου  
 41 κληρονομήσατε τὴν ἡτοιμασμένην ἡμῖν βασιλείαν  
 42 ἀπὸ καταβολῆς κόσμου  
 43 ἧς καὶ ἡμᾶς σὺν αὐτοῖς (13) κληρονόμους ἀνάδειξον (14)  
 44 τῇ σῇ ἀγαθότητι. / 146 /  
 45 Ὅτι Θεὸς ἐλέους οἰκτιρμῶν  
 46 (καὶ φιλανθρωπίας ὑπάρχεις COI)  
 47 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπκομεν  
 48 (τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι  
 49 νῦν.

Ὁ λαός· Ἀμήν COI).

1 Τοῦ...μυστικῶς : Αἱ δὲ εὐχαὶ ἅς ποιεῖ ὁ ἱερεὺς εἰσὶν αὐται

Ὡς *несколько строчек выше тот же COI*: Καὶ μετὰ τὸ ἀμφιασθῆναι αὐτὸν λέγει· ὁ διάκονος· Τοῦ Κυρίου δεκνηθῶμεν, καὶ κλίνοντος αὐτοῦ τὸν αὐχένα καὶ τοῦ ἱερέως ποιούντος τὰς ὑποτεταγμένας εὐχὰς.

2 συναγαγῶν : ἀγαγῶν COI.

3 εὐσχήμονα βίον : βίον εὐσχήμονα COI.

4 τὴν δικαιοσύνην : τῆς δικαιοσύνης COI.

5 κουκουλίῳ : κουκουλλίῳ COI *везде*.

6 καὶ om COI.

7 ἐπιβαίνων : ἵνα ἐπιβῆ COI.

8 COI *ad* τῆς εἰρήνης.

9 ῥυπαρᾶς : αἰσχίστης COI.

10 προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου : Ἰωάννου τοῦ προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ COI.

11 COI *ad* σου.

12 τῆς λεγούσης om COI.

13 σὺν αὐτοῖς om COI.

14 ἀνάδειξον : γενέσθαι ἀξίωσον ὁ Θεός COI.

**[R4:4]: молитва главопреклонная после одевания**

BES:146 (GOA:390) COI:186v cf.EBE:316v MON:83

(1)

Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος· (2)

Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (3)

1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν

2 εἰσάγαγε τὸν δοῦλόν σου (4)

- 3 εἰς τὴν πνευματικὴν σου αὐλὴν  
 4 καὶ συγκαταρίθμησον αὐτὸν εἰς τὸ λογικὸν σου ποίμνιον  
 5 καθαίρων τὰ φρονήματα αὐτοῦ (5)  
 6 ἀπὸ σαρκικῶν ἐπιθυμιῶν  
 7 καὶ τῆς κενῆς ἀπάτης τοῦ βίου  
 8 συνάγαγε δὲ αὐτὸν  
 9 ἀδιαλείπτως μνημονεύειν τῶν ἀποκειμένων ἀγαθῶν  
 10 τοῖς ἀγαπῶσι σε  
 11 καὶ σταυρώσασιν ἑαυτοὺς τῷ βίῳ διὰ τὴν βασιλείαν σου.  
 12 Σὺ γὰρ εἶ ὁ ποιμὴν καὶ ἐπίσκοπος τῶν ψυχῶν ἡμῶν  
 13 καὶ σοὶ τὴν (δόξαν ἀναπέμπομεν  
 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 15 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας COI).

1 COI ad 'Ο ἱερεύς.

2 'Ο διάκονος : Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος COI.

3 εὐχεται : ἐπεύχεται COI.

4 COI ad τόνδε.

5 τὰ φρονήματα αὐτοῦ : αὐτοῦ τὸ φρόνημα COI.

#### **R4:R-4): братское целование**

BES:146 (GOA:390) cf.COI:186v EBE:316v MON:84

*Καὶ ἀπάρχεται ὁ διάκονος τῆς ἐκτενῆς.  
 Ὁ δὲ λαβὼν τὸ σχῆμα ἐξέρχεται ἀπὸ τοῦ  
 θυσιαστηρίου καὶ ἵσταται πρὸ τῶν ἁγίων θυρῶν  
 καὶ τῆς ἐκτενῆς λεγομένης ἀσπάζονται οἱ μοναχοὶ  
 τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον καὶ τὸν λαβόντα τὸ σχῆμα.*

1 Καὶ ἀπάρχεται...σχῆμα : COI:186v Καὶ μετὰ τὸ τελειῶσαι αὐτὸν ἐπαίρει ὁ διάκονος τὸ ἅγιον εὐαγγέλιον καὶ ἵσταται ἔξω τοῦ θυσιαστηρίου καὶ προσκυνεῖ πρῶτος ὁ λαβὼν τὸ σχῆμα καὶ ἵσταται πλησίον τοῦ διακόνου κατέχοντος τὸ εὐαγγέλιον καὶ λοιπὸν διέρχονται πάντες οἱ ἀδελφοὶ προσκυνούντες τὸ εὐαγγέλιον καὶ εἰθ' οὕτως ἀσπάζονται αὐτὸν. См.ПРИЛОЖЕНИЕ 6-с: тропари на целование в COI:186v.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 6-е ΕΒΧΟΛΟΓΙΑ ΣΤΡΑΤΙΓΙΑ

R4:A-5): τροπари на целованиε  
COI:186v cf.EBE:317 нег в BES MON:84

Ἐν δὲ τῷ ἀσπασμῷ ψάλλεται τροπάριον· ἦχος Α΄·  
Ἐπιγνώμεν ἀδελφοὶ τοῦ μυστηρίου \* τὴν δὴ /187/ ναμιν \* τὸν γὰρ  
ἐκ τῆς ἀμαρτίας \* πρὸς τὴν πνευματικὴν ἐστίαν ἀναδραμόντα  
ἀσπκτον· τὸν υἱὸν \* ὁ πανάγαθος πατὴρ προυπαντήσας ἀσπάζεται \*  
καὶ πάλιν τῆς οἰκείας δόξης χαρίζεται τὰ γνωρίσματα \* καὶ  
μυστικὴν τοῖς ἄνω ἐπιτελεῖ εὐφροσύνην \* θύων τὸν μόσχον τὸν  
σιτευτὸν \* ἵνα ἡμεῖς ἀξίως πολιτευσώμεθα \* τῷ τε θύσαντι  
φιλανθρώπῳ Πατρὶ \* καὶ τῷ ἐνδόξῳ θύματι τῷ σωτήρι τῶν ψυχῶν  
ἡμῶν.

(Στίχος> Α΄ in marg) Ἀγαπήσατε τὸν Κύριον πάντες οἱ ὅσοι αὐτοῦ  
\* ὅτι ἀληθῶς·.

(Στίχος> Β΄ in marg) Ἀγαλλιάσονται τὰ χεῖλη μου ὅταν ψαλλῶ σοι.

(Στίχος> Γ΄ in marg) Δεῦτε ἀκούσατε καὶ διηγῆσομαι ὑμῖν πάντες οἱ  
φκοβούμενοι.

(Δόξα· θεοτόκιον· in marg) Χαῖρε Θεοτόκε παρθένε \* χαῖρε  
καύχημα τῆς οἰκουμένης.

R4:R-5): литургия и трапеза  
BES:146 (GOA:390) cf.COI:187 EBE:317 MON:85

*Καὶ λοιπὸν κατὰ τὸ ἔθος πληροῦται ἡ θεία λειτουργία  
εἰσερχομένου τοῦ κορευθέντος αὐθις ἐν τῷ  
θυσιαστηρίῳ καὶ ἵσταμένου μέχρι τῆς ἀπολύσεως  
τῆς θείας λειτουργίας.(1)*

1 Καὶ λοιπὸν...λειτουργίας : COI:187 Καὶ μετὰ τὸ γενέσθαι  
τὸν ἀσπασμὸν εἰσελθόντος αὐτοῦ εἰς τὸ θυσιαστήριον  
ἄρχεται ὁ διάκονος·  
Εἶπωμεν πάντες· Κύριε ἐλέησον.  
Τελεσθείσης δὲ τῆς θείας λειτουργίας ἄπτοντες οἱ  
ἀδελφοὶ κηροῖς συναπέρχονται μετὰ τοῦ νεοφωτίστου εἰς  
τράπεζαν τῶν ἀναδόχων αὐτοῦ κατεχόντων τῆς δεξιᾶς  
χειρός. Cf. COI:187: ПРИЛОЖЕНИЕ 7-е (p.428)  
тропари хождения в столувую и возвращения в  
церковь.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 7-е ВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

R4:A-6): τροπари после литургии и после обеда  
COI:187 cf.EBE:317v net BES

Καὶ οὕτως αὐτὸν ὀψικεῦοντες ψάλλουσι·

Τροπάριον· ἦχος Δ´· Κύριε Κύριε ἐπίβλεψον ἐξ οὐρανοῦ καὶ ἴδε καὶ ἐπίσκεψαι τὴν ἀμπελον ταύτην \* καὶ κατάρτισαι αὐτὴν ἣν ἐφύτευσεν ἡ δεξιὰ σου.

(Στίχος· Α´·) Ὁ ποιμαίνων τὸν Ἰσραὴλ πρόσχες \* ὁ ὀδηγῶν ὡσεὶ πρὸ ὄβρατα· /187v/

(Στίχος· Β´ на поле) Ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν χερουβιμ ἐμφάνηθι.

(Στίχος· Γ´ на поле) Ἐξέγειρον τὴν δυναστείαν σου καὶ ἔλθε εἰς τὸ σῶσαι ἡμᾶς.

(Στίχος· Δ´ на поле) Ὁ Θεὸς ἐπίστρεψον ἡμᾶς καὶ ἐπίφανον τὸ πρόσωπόν σου·.

(Στίχος· Ε´ на поле) Ἀφήκας τὰς ἀνομίας τῷ λαῷ σου.

(Στίχος· Σ´ на поле) Κύριε καταφυγὴ ἐγενήθης ἡμῖν ἐν γενεᾷ καὶ γενεᾷ.

Εἶτα ἀνισταμένου αὐτοῦ ἀπὸ τῆς τραπέζης \* συναπέρχονται αὐτῷ εἰς τὴν ἐκκλησίαν \* ψάλλοντες τὸ προγεγραμμένον τροπάριον· Κύριε Κύριε ἐπίβλεψον ἐξ οὐρανοῦ.

(Στίχος· Α´ на поле) Ὡς ἀγαπητὰ τὰ σκηνώματά σου Κύριε τῶν δυνάμεων.

(Στίχος· Β´ на поле) Ἡ καρδία μου καὶ ἡ σὰρξ μου ἠγαλλιάσαντο ἐπὶ Θεὸν ζῶντα.

(Στίχος· Γ´ на поле) Καὶ γὰρ στρουθίον εὗρεν ἑαυτῷ οἰκίαν \* καὶ τρυγῶν.

Τὰς δὲ ἑπτὰ ἡμέρας ὁ νεοφώτιστος προσκαρτερεῖ τῇ ἐκκλησίᾳ σχολάζων ἀπὸ τῶν ἔργων \* τῇ δὲ ἑβδόμῃ ἡμέρᾳ \* ποεῖ αὐτὸν (sic) εὐχάην· ὁ ἱερεὺς καὶ ἀποκουκουλλίζει αὐτόν.

**СНЯТИЕ КУКУЛИ В 8-й ДЕНЬ**

**[R4:5]:** **ΜΟΛΙΤΒΑ 1-Я СНЯТИЯ КУКУЛИ**  
 ΒΕΣ:146 (GOA:419) **нет в COI MON:86**

Εὐχή εἰς τὸ κατενέγκαι τὸ κουκούλλιον τῇ Ζ΄  
 ἡμέρᾳ· (1)

- 1 Δέσποτα Κύριε
- 2 ἕως τέλους εἰς τὸν ζυγὸν σου τοῦτον τὸν ἑλαφρὸν
- 3 διατήρησον τὸν δοῦλόν σου
- 4 καὶ συναρίθμησον αὐτὸν μετὰ τῶν εὐαρεστούντων σοι
- 5 ἔνδυσον αὐτὸν ἁγιασμοῦ στολήν
- 6 σωφροσύνη περίζωσον τὴν ὀσφύν αὐτοῦ
- 7 πάσης δὲ αὐτὸν ἐγκρατείας ἀγωνιστὴν ἀνάδειξον
- 8 ἐν αὐτῷ τε καὶ ἡμῖν
- 9 τὴν τῶν πνευματικῶν σου χαρισμάτων / 146 /
- 10 τελείωσον δωρεὰν
- 11 εἰς δόξαν τοῦ πολυμνητοῦ σου κράτους.
- 12 Ὅτι σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 13 ὁ θέλων πάντας ἀνθρώπους σωθῆναι
- 14 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
- 15 καὶ σοί.

1 Εὐχή...ἡμέρα : COI:187v Τὰς δὲ ἑπτὰ ἡμέρας ὁ νεοφώτιστος προσκαρτερεῖ τῇ ἐκκλησίᾳ σχολάζων ἀπὸ τῶν ἔργων τῇ δὲ ἑβδόμῃ ἡμέρᾳ ποιεῖ αὐτὸν (sic) εὐχήν· ὁ ἱερεὺς καὶ ἀποκουκουλλίζει αὐτὸν. Εὐχή εἰς τὸ ἀποκουκουλλίσαι.

См. в COI молитву: [R4:8] в ПРИЛОЖЕНИИИ 8-м (р.431).

**[R4:6]:** **ΜΟΛΙΤΒΑ ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΛΟΝΝΑЯ СНЯТИЯ КУКУЛИ**  
 ΒΕΣ:146v (GOA:420) **нет в COI MON:87**

Εἰρήνη πᾶσι. Ὁ διάκονος·  
 Τὰς κεφαλὰς. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται·

- 1 Ἄγιε καὶ φιλόνηρωπε Κύριε
- 2 ἑναρίθμιον ποίησον τὸν δοῦλόν σου τῇ ἱερᾷ σου ποιμνῇ
- 3 καὶ τῷ τῶν φρονίμων παρθένων χορῷ
- 4 καὶ καταξίωσον αὐτὸν μετὰ φαιδρᾶς τῆς λαμπάδος·
- 5 ἀνεπαισχύντῳ προσώπῳ
- 6 σοὶ τῷ τῶν ψυχῶν νυμφίῳ ὑπαντήσαι

- 7 Χριστῷ τῷ Θεῷ ἡμῶν  
 8 καὶ τῆς ἐπουρανίου σου βασιλείας ἐπιτυχεῖν.  
 9 Ὅτι Θεὸς ἐλέους καὶ οἰκτιρμῶν  
 10 καὶ φιλανθρωπίας ὑπάρχεις.

NB: COI:188 имеет на этом месте другую молитву: [R4:9]  
 которој нет в BES; см.ПРИЛОЖЕНИЕ 8-с (р.431).

**[R4:7]: молитва отпуста**

BES:146v (GOA:420) нет в COI MON:87

Εὐχὴ ἀπολυτικὴ·

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ τὸ πεπλανημένον πρόβατον εὐρών  
 3 καὶ ἐπὶ τῶν ὤμων ἀναλαβῶν  
 4 καὶ τὰς προσφιλῆεις δυνάμεις συγκαλεσάμενος  
 5 πρὸς εὐωχίαν  
 6 αὐτὸς καὶ τὸν δοῦλόν σου τόνδε·  
 7 κατακόσμησον εὐαγγελικὴ πολιτεία  
 8 δὸς αὐτῷ ἐπαξίως τῆς κλήσεως ταύτης ἀκολουθήσαι σοι  
 9 ἀγαπήσαι τὸν μονήρη βίον  
 10 καὶ τὸν ζυγὸν τῶν ἐντολῶν σου βαστάσαι  
 11 ὅπερ ἐστὶ ταπεινοφροσύνη πραύτης \* ἀγάπη  
 12 τὸ τοῦ νόμου πλήρωμα  
 13 ναὶ Κύριε πολυεὐσπλαγχνε  
 14 χάρισαι αὐτῷ πίστιν βεβαίαν  
 15 ὑπομονὴν \* μακροθυμίαν \* χρηστότητα  
 16 καὶ τὴν σὴν βοήθειαν.  
 17 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας ἀχράντου μητρός σου  
 18 καὶ πάντων τῶν ἁγίων.  
 Ἄμην.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 8-е ЕВХОЛОГИЯ СТРАТИГИЯ

## ИНОЕ СНЯТИЕ КУКУЛИ В СОI

[R4:8]: МОЛИТВА 1-я СНЯТИЯ КУКУЛИ  
СОI:187v нет в BES MON:89

Τὰς δὲ ἑπτὰ ἡμέρας ὁ νεοφώτιστος προσκαρτερεῖ τῇ ἐκκλησίᾳ  
σχολάζων ἀπὸ τῶν ἔργων. Τῇ δὲ ἑβδόμῃ ἡμέρᾳ ποιεῖ αὐτὸν (sic)  
εὐχὴν ὁ ἱερεὺς καὶ ἀποκουκουλλίζει αὐτὸν.

Εὐχὴ εἰς τὸ ἀποκουκουλλίσαι· (1)

- 1 Πολυέλεε καὶ Κύριε \* ὁ δωρησάμενος τῷ δούλῳ σου
- 2 διὰ τῆς ἀναλήψεως τοῦ ἀγγελικοῦ σχήματος
- 3 τὸ κουκούλιον εἰς περικεφαλαιαν ἐλπίδος σωτηρίας
- 4 ἀναφαίρετον ἐκ τῆς αὐτοῦ κεφαλῆς τὴν τοιαύτην σου χάριν διατήρησον
- 5 συνέχων καὶ συνθάλων τὸ τῆς διανοίας αὐτοῦ ἡγεμονικὸν
- 6 ἐξ ἐναντίων προσβολῶν ἀπαρασάλευτον
- 7 ὅπως τὴν τοῦ πονηροτάτου ὄψεως τοῦ τηρεῖν αὐτοῦ πτέρναν
- 8 συγχωρηθὲν /188/ τος καταπατῶν κάραν
- 10 πρὸς σὲ τὴν φοβερὰν καὶ μόνην κεφαλὴν τῶν ἀπάντων
- 11 τοὺς ὀφθαλμοὺς αἶρη.
- 12 Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς καὶ ἁγιασμὸς τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 13 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 15 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς.

См. молитву [R4:5] в BES:146: Εὐχὴ εἰς τὸ κατενέγκαι τὸ  
κουκούλιον τῇ Ζ' ἡμέρᾳ (см. выше p.429).

[R4:9]:МОЛИТВА ГЛAVOΠPEKΛOHHЯ СНЯТИЯ КУКУЛИ  
СОI:188 нет в BES MON:90

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος·

Τὰς κεφαλὰς, ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς·

- 1 Τὸν τῇ πυρίνῳ κεφαλῇ τὴν ὑλαίαν κεφαλὴν
- 2 σοὶ τῷ ὁράτῳ καὶ μόνῳ σοφῷ Θεῷ τῶν ἀπάντων ὑποκλίναντα
- 3 Δέσποτα εὐλόγησον
- 4 περιφρούρησον ἐκ πάσης ἐπιβλαβοῦς ἐπηρείας ὁρατῆς τε καὶ ὁράτου.
- 5 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 6 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 7 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.

См. молитву [R4:6] в BES:146v (p.429)



## Глава СХХVІІІ

b128 = c141

## ΨΥΔΟΤΩΡΝΗΪ ΒΛΑΧΕΡΝΣΚΗΪ ΒΑΣΣΕΪΗ

смотри полное последование COI:198v-209v

и в неизданной части диссертации J.Maj

[bla:1]: молитва чудотворна бассейна

BES:147 COI:205v

Εὐχή τοῦ κολύμβου τῶν Βλαχερνῶν· (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ τοὺς πολλοὺς πρὸς ἁμαρτωλοὺς οἰκτιρμούς σου
- 3 κλίνας οὐρανοὺς καὶ καταβάς ἐπὶ γῆς
- 4 καὶ ἐξ οὐρανοῦ ὑπακούων
- 5 τῶν ἐν συντετριμμένη καρδίᾳ βοώντων πρὸς σέ
- 6 αὐτὸς καὶ νῦν Δέσποτα κλῖνον τὸ οὖς σου
- 7 καὶ ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν τῶν ἀναξίων
- 8 τῶν ὑπὸ μὲν τῆς οἰκείας συνειδήσεως
- 9 ἐμφραττομένων (2) στόμα
- 10 τολμώντων δὲ ὅμως τὴν δέησιν
- 11 οἶδαμεν γάρ σου τὴν φιλανθρωπίαν
- 12 γινώσκομεν τὴν πολλὴν ἀγαθότητα
- 13 διὸ καὶ πρὸς γῆν ρίπτομεν ἑαυτοὺς
- 14 εἰς τὸ πέλαγος τῶν οἰκτιρμῶν σου
- 15 ἀφορῶντες καὶ ὁμολογοῦμεν τὴν δεσποτείαν
- 16 εἰ (3) καὶ τῶν σῶν ἀλλοτριούμεθα προσταγμάτων
- 17 διὰ τὰς πλημμελείας ἡμῶν
- 18 μὴ ἀποτρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου
- 19 ἀπὸ δούλων σου κατακρίτων
- 20 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς ἐν ἐλέει
- 21 ἰδοὺ γὰρ διὰ τὸ μὴ εἶναι ἄξιοι ἀναβλέπειν εἰς οὐρανὸν
- 22 εἰς τὴν γῆν ἐξ ἧς ἐγεννήθημεν
- 23 τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀτενίσαντες (4) κείμεθα
- 24 δέξαι τὸν παρόντα στεναγμὸν ἡμῶν
- 25 καὶ ῥῦσαι ἡμᾶς τοῦ ἐν τῇ γεέννῃ στεναγμοῦ ἀπεράντου
- 26 δέξαι τὰς χεομένας τῶν δακρύων σταγόνας
- 27 καὶ σβέσον τὴν φλόγα ἣν ἐξάπτει ἡ ὕλη τῶν ἔργων ἡμῶν
- 28 ἀγίασον τὸ ὕδωρ τοῦτο
- 29 ὁ δι' ὕδατος ἡμᾶς / 147v / ἀναπλάσας
- 30 καὶ πνεύματος συντριβέντας
- 31 κατάπεμψον αὐτῷ τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος

32 σβέσον δι' αὐτοῦ τὰ πεπυρωμένα τοῦ ἐχθροῦ βέλη  
 33 δι' ὧν ψυχὰς καὶ σώματα ὁ πολέμιος ἡμῶν τιτρώσκει  
 34 ποιήσον αὐτὸ ἀσθενούντων ἰατήριον  
 35 ὑγιαιόντων φυλακτήριον  
 36 κάθαρον ἡμᾶς (5) τοῦ ραντισμοῦ αὐτοῦ  
 37 ὁ τὸν κόσμον διὰ τοῦ αἵματός σου ἀποκαθάρας  
 38 ναὶ Δέσποτα παρακαλούμενος  
 39 ὑπὸ τῆς ἀχράντου μητρός σου  
 40 ἧς ἐξ αἱμάτων ἡμῖν ὠμίλησας  
 41 ἦν ἔδωκας ἀμαρτωλοῖς εἰς βοήθειαν δυσωπήθητι χεῖρας  
 42 ἐκτεινομένας ἐν αἷς ἐβαστάχθης (6) < >

1 **Δ**έσποινα φιλοικτίρμον (7) πηγὴ εὐσπλαγχνίας  
 2 ἐξάπλωσον πρὸς τὸν υἱόν σου τὰς ἀχράντους παλάμας  
 3 φρούρησον ἡμᾶς τῇ προστασίᾳ σου  
 4 τῇ σκέπῃ τῶν πτερύγων σου σκέπασον  
 5 στήθι πάντων μεσίτης χριστιανῶν  
 6 μὴ ὑπομείνης πείραν λαβεῖν ἡμᾶς δικαίας ὀργῆς  
 7 ἐφ' οἷς ἀμαρτάνομεν τὰ δυσωπητικά  
 8 πρὸς τὸν υἱὸν καὶ Θεόν σου σπλάγχνα κινουσα  
 9 πρὸς δέησιν προσδέξεται  
 10 διὰ σοῦ δούλων κατακρίτων (8)  
 11 (COI:206ν ad προσαγομένην δέησιν  
 12 ὁ καταδεξάμενος γενέσθαι υἱός σου  
 13 ἐξαίτησαι παντὶ τῷ κόσμῳ καὶ ἡμῖν τὰ συμφέροντα  
 14 τοὺς βασιλεῖς διαφύλαξον  
 15 τοὺς ἀδελφοὺς  
 16 οἱ ἐν διακονίᾳ ταύτῃ καρποφοροῦσι  
 17 καὶ τῶν πεινήτων ἀντιλαμβάνονται  
 18 διατήρησον  
 19 καὶ πάντας ἡμᾶς ἐλέησον καὶ ἐπίσκεψαι.  
 20 Ὅτι σὺ εἶ μήτηρ ἀληθῶς τῆς πηγῆς τῶν ἰαμάτων  
 21 Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν  
 22 ᾧ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 23 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 24 νῦν.)

1 Εὐχὴ τοῦ κολύμβου τῶν Βλαχερνῶν : Εὐχὴ ἐτέρα τοῦ  
 ἁγιασμοῦ COI.

2 COI ad τό.

3 εἰ om COI.

4 ἀπερείσαντες COI.

5 COI ad διά.

МАРРАНЦ - ЕВХОЛОГИИ КОНСТАНТИНОПОЛЯ: ВЛАХЕРНЫ

6 Нет в кодексе разделения между молитвой обращаемой к Господу Богу и молитвой к Богородице.

7 φιλοκτίμων COI.

8 последняя строка BES занята украшением; не было возможно читать три предыдущие строчки.

**КОНЕЦ ПЕРГАМЕННОГО КОДЕКСА XI в.  
Cryptensis или Grottaferrata G b I**

следуют хлопчатобумажные листы ff.148-154, XIV в.,  
содержащие:

**Последование великой и ангельской схимы  
(Ἀκολουθία τοῦ μεγάλου καὶ ἀγγελικοῦ σχήματος)**

См. двойной чин Малого и Великого Образа:

EVE:292v-297v & EVE:297v-318v

GOA:382-388 & GOA:403-414

ZER:190-199 & ZER:199-219.

См. историю раздвоения чина: MON:23, 101, 117.



**УКАЗАТЕЛИ**

**ЕВХОЛОГИЯ ВИССАРИОНА**

## ОБЩИЙ УКАЗАТЕЛЬ

Постная Тритоекти		р.57
Светильник или Вечерня:	1-я часть: в паперти	р.66
	2-я часть: в храме	р.70
Округлая или Катагвра вокруг храма		р.77
Панвухида		р.81
Полуоцница		р.85
На Заре или Утренняя:	1-я часть: в паперти	р.88
	2-я часть: в храме	р.94
1-й Час		р.100
Утренние молитвы		р.103
3-й Час		р.105
6-й Час		р.108
9-й час		р.111
Коленопреклонение на Пятидесятнице		р.114
Крестные ходы		р.130
Лития		р.133
Хиротония	епископа	р.142
	пресвутера	р.147
	диакона	р.153
	диаковиссы	р.158
	вподиакона	р.161
	чтеца	р.163
Поставление священосца		р.165
Произведение игумена		р.166
1-е оглашение (в 8-й и 40-й день)		р.169
2-е оглашение (ихже к просвещению)		р.172
Отречение-сочетание		р.180
Освящение крещальной воды и слеа и Крещение		р.182
Муропомазание		р.190
Омовение в 8-й день		р.194
Пострижение		р.196
Освящение богоявленской воды		р.198
Патриарший катехизис		р.206
Сотоворение св.мура		р.216
Омовение трапезы		р.220
Омовение ног		р.222
Основание храма		р.225
Освящение храма и трапезы		р.227
Восстановление сдвинутой трапезы		р.246
Открытие оскверненного храма		р.252
Привятие в церковь	Евреев	р.259
	Еретиков	р.262
	Манихеев	р.267
Правило и молитвы отступников		р.283
Заамвонные и отпустные молитвы		р.296

Молитва кадугла	p.308
Заупокойные молитвы	p.309
Коллывы	p.316
Посев, уборка и урожай	p.319
Причащение	p.322
Бракосочетание	p.323
Путешествие патриарха	p.333
Произведение царя	p.334
Произведение цесаря	p.338
Продвижение дворян	p.339
Молитвы за царя	p.341
Застольные молитвы	p.347
Молитвы о плавании	p.353
Братосотворение	p.355
О дружбе и любви	p.357
Разрешение епитимии	p.360
Молитвы о жилище	p.362
Покаянные молитвы	p.366
О осквернении едою	p.369
Душевные недуги	p.371
Взрослый возраст	p.374
Болезни	p.376
Вино, елей и вода	p.383
Молитвы в течении дня	p.387
Недобрые помышления	p.389
Виноделие	p.391
Предсмертие	p.393
Болезнь	p.395
Землетрясение	p.396
Достудийский постриг	p.397
Студийский постриг	p.400
Влахернский бассейн	p.433

## ΟΚΑΖΑΤΕΛΪ ΓΛΑΒ

b01	έν τῷ σκευοφυλακίῳ	в сосудохранилище	f.1	p.57
b02	τριτοέκτης	трито-екти	f.1	p.57
b03	λυχνικοῦ	вечерня	f.5	p.66
b04	καταγύρων	округна	f.11	p.77
b05	κατὰ παννυχίδα	паннυχίδα	f.12v	p.81
b06	μεσονυκτιναί	полунощница	f.15	p.85
b07	έωθινή	утреня	f.16	p.88
b08	ώρας Α΄	1-й час	f.22	p.100
b09	πρωίναί	утренние молитвы	f.23v	p.103
b10	ώρας Γ΄	3-й час	f.23v	p.105
b11	ώρας Σ΄	6-й час	f.24v	p.108
b12	ώρας Θ΄	9-й час	f.25v	p.111
b13	γονυκλισίας	κολοноπρεκλονение	f.27	p.114
b14	έπί ένάρξει λιτής	крестные ходы	f.36	p.130
b15	έν τῷ φόρῳ	в форумε	f.36v	p.133
b16	διὰ φόβον	страха ради	f.37	p.135
b17	έν τῷ τριβουναλίῳ	в трибунале	f.37	p.136
b18	έν ήμέρα έορτής	в празднике	f.37v	p.138
b19	έπί άνομβρίας	бездождье	f.38v	p.140
b20	έπί χειροτονία έπισκόπου	хиротония епископа	f.39v	p.142
b21	χειροτονία πρεσβυτέρου	пресвυтера	f.41	p.147
b22	...του άρχidiaκόνου	архидiakона	f.42v	p.151
b23	χειροτονία διακόνου	diaкона	f.43v	p.153
b24	χειροτονία διακονίσης	diaкониссы	f.45	p.158
b25	χειροτονία ήποδιακόνου	ήποdiaкона	f.46	p.161
b26	χειροτονία άναγνώστου	чтеца	f.46v	p.163
b27	χ. κηροφόρου / δεποτάτου	свещеносца	f.47	p.165
b28	προχειρίσεως ήγουμένου	произведение игумена	f.47v	p.166
b29	κατασφραγίσει παιδίου	назнаменати отроча	f.48	p.169
b30	έκκλησιάσει παίδα	вцерковляти отроча	f.48v	p.170
b31	ποιήσαι κατηχούμενον	оглашение	f.49	p.172
b32	άφορκισμός Α΄	запрещения	f.49v	p.174
b33	κατηχούμενον	конец оглашения	f.52	p.178
b34	άπόταξις και σύνταξις	отречение и сочетание	f.53	p.180
b35	βαπτίσματος	крещение	f.53v	p.182
b36	έτέρα...βαπτισμάτων	другое освящение воды	f.59	p.192
b37	άπολούσαι	омовение в 8-й день	f.59v	p.194
b38	κουρεύσαι παιδίου	пострижение отроча	f.60v	p.196
b39	θεοφανίων	богоявленская вода	f.61v	p.198
b40	άπόταξις	катехизис патриарха	f.64v	p.206
b41	μύρου	сотворение мвра	f.70	p.216
b42	άπαμφία...τραπέζης	обнажение трапезы	f.71v	p.220
b43	έκπλυσιν	омовение трапезы	f.71v	p.221
b44	υπτήρος	омовение ног	f.72v	p.222
b45	θεμελίου έκκλησίας	основание храма	f.73v	p.225



b46	καθιερώσει ναοῦ	освящение храма	f.74v	p.227
b47	σαλευθείσης τραπέζης	восстановление трапезы	f.86	p.246
b48	ἐκκλησίας...βεβηλωθείσης	осквернение храма	f.89	p.252
b49	ἀνοίξει ναοῦ	осквернение смертью	f.91v	p.257
b50	δέχεσθαι τὸν ἐξ ἑβραίων	принятие евреев	f.92v	p.259
b51	δέχεσθαι ἀρειανούς	принятие арианцев	f.94	p.262
b52	ιεστοριανούς...	принятие несторянцев	f.95v	p.266
b53	...μαιχαίους	принятие манихеев	f.95v	p.267
b54	...μαιχαίων ...τάξις	анафема манихеев чин другой манихеев	f.95v f.102	p.268 p.278
b55	...ἀπὸ μαιχαίων	оглашение манихеев	f.102v	p.279
b56	Μεθοδίου...διάταξις	правило отступников	f.104v	p.283
b57	εὐχή ἰλασμοῦ	1-я мол.отступников	vf.105	p.285
b58	ἄλλη εἰς ἰλασμόν	2-я мол.отступников	f.106v	p.287
b59	ὑπαχθέντας ἐθνικῆ πλάνη	3-я мол.отступников	f.107	p.288
b60	ἀποστήσαντος παιδὸς	мол.отрока отступника	f.107v	p.290
b61	ἐθνικὸν κατηχούμενον	оглашение язычника	f.108v	p.294
b62	ἀπολυτικὴ τοῦ σαββάτου	субботный отпуст	f.109	p.296
b63	ἀπολυτικὴ κυριακῆς	воскресный отпуст	f.110	p.296
b64	ἐν ἡμέρᾳ κατανώξεως	в день покаяния	f.114v	p.307
b65	θυμιάματος	кадуло	f.115	p.308
b66	εἰς κοιμηθέντα	заупокойные молитвы	f.115v	p.309
b67	ἐν τῷ τάφῳ	на могиле	f.117v	p.315
b68	κολλύβοις κοιμηθέντος	колытва покойников	f.117v	p.316
b69	κολλύβοις...ἀγίου	колытва святых	f.118	p.317
b70	διαδώσεως κρεῖων	раздавание пищи	f.118	p.318
b71	ἐν ἀρχῇ σπόρου	посев	f.118v	p.319
b72	ἐπὶ θέρου	урожай	f.119	p.320
b73	ἐν ἀρχῇ τρύγης κοινῆς	сбор винограда	f.119	p.321
b74	μετὰ...μετάληψιν	по причащению	f.119	p.322
b75	μνήστροις	бракосочетание	f.119v	p.323
b76	ἀπὸντος τοῦ πατριάρχου	прощание патриарха	f.122	p.333
b77	προχειρίσει βασιλέως	произведение царя	f.122	p.334
b78	προχειρίσει καίσαρος	произведение цесаря	f.123v	p.338
b79	προαγωγή ἀρχόντων	продвижение дворян	f.124	p.339
b80	βασιλέα	молитвы за царя	f.124v	p.341
b81	ἑτέροι ἐπὶ βασιλέα	другие молитвы за царя	f.125	p.343
b82	τρύγην ὁ βασιλεὺς	царский урожай	f.125v	p.345
b83	τραπέζης	застольная молитва	f.126v	p.347
b84	καυσκίου	корзинка	f.126v	p.348
b85	ἐκ τοῦ ἀρίστου	после обеда	f.126v	p.349
b86	πρὸ τοῦ ἀρίστου	перед обедом	f.127	p.350
b87	μετὰ τὸ ἄριστον	после обеда	f.127	p.351
b88	ἑτέρα ὁμοίως	другая после обеда	f.127v	p.352
b89	τῷ δρόμῳ	гражданский корабль	f.127v	p.353
b90	χελανδίῳ	военный корабль	f.127v	p.354
b91	ἀδελφοποίησιν	братосотворение	f.128	p.355

b92	ἀγάπην, εἰρήνην	любовь, дружба	f.128v	p.357
b93	ἀποδημοῦντων	на прощание	f.129	p.358
b94	ἀπὸ ἔχθρας εἰρηνεῦοισι	примирение врагов	f.129	p.359
b95	ἐπιτιμίῳ λυομένων	отпущение спитимии	f.129	p.360
b96	προσφερόντων ἀπαρχὴν	первые плоды	f.129v	p.361
b97	οἴκῳ κτιζομένῳ	строение дома	f.129v	p.363
b98	εὐλογία οἴκου	благословение дома	f.130	p.363
b99	οἴκῳ περιεργαζομένῳ	стужаемый дом	f.130	p.364
b100	μετανοοῦντων	кающиеся	f.131	p.366
b101	ἐξομολογουμένων	исповедающиеся	f.131	p.367
b102	προπετώσ ὀμνούντων	клятву дающие	f.131	p.368
b103	σκανδαλισθέντων	соблазняющиеся в еде	f.131v	p.369
b104	μιαροφαγησάντων	нечистое ядущие	f.131v	p.370
b105	ὑπὸ πνευμάτων	обуреваемые бесами	f.132	p.371
b106	θλιβομένοις	обуреваемые	f.132v	p.373
b107	πάγωνος κουρᾶ	стрижка бороды	f.133	p.374
b108	ἀναδησασθαι	женский покров	f.133v	p.375
b109	πυρεττόντων	лихорадочные	f.133v	p.376
b110	ἀρρώστων	болеющие	f.134	p.377
b111	ἐλαίου ἀρρώστου	елей больных	f.134	p.378
b112	εὐχὴ ἕτέρα	другая молитва о елее	f.134v	p.379
b113	μιαρὸν ἐμπεσεῖν	нечистые жидкости	f.134v	p.383
b114	μιαροῦ...εἰς φρέαρ	нечистый колодец	f.134v	p.385
b115	ὀρύξει φρέατος	выкапывание колодца	f.135v	p.387
b116	εὐχὴ ἐωθινή...	ежедневные молитвы	f.136	p.383
b117	λογισμῶν αἰσχροῶν	злые помышления	f.136v	p.390
b118	πενθούντων	скорбящие	f.137	p.391
b119	φυτεῖσαι ἀμπελώνα	посадка винограда	f.137	p.392
b120	μετάληψιν σταφυλῆς	ядение винограда	f.137v	p.393
b121	ψυχοραγούντας	предсмертие	f.138	p.394
b122	πᾶν εἶδος ἀρρωστίας	всякая болезнь	f.138	p.395
b123	σεισμοῦ	землетрясение	f.138v	p.396
b124	μαντίον	мантия монахов	f.139	p.397
b125	μελλούσης λαμβάνειν...	образ монахинь	f.139	p.399
b126	προσχήματος μοναχῶν	пред-схима монахов	f.139v	p.400
b127	μοναδικοῦ σχήματος	монашеский образ	f.140	p.402
b128	κολύμβου Βλαχεριῶν	бассейн Влахерни	f.147	p.433



## ΑΛΦΑΒΙΤΗΡΙΟ ΟΔΗΓΟΙ ΜΟΛΙΤΩΝ

- Ἄγαθῶν θησαυρέ· πηγῆς αἰωνίου Πατέρ ἅγιε θαυμαστοποιέ παντοδύναμε  
[ort:5]: 5-го антифона утрени: BES:17v
- Ἄγιε Δέσποτα ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ κατὰ τὴν παρούσαν ὥραν ἐν τῷ προσκυνητῷ  
[sex:1]: 1-го антифона 6-го часа: BES:24v
- Ἄγιε καὶ φιλόνηρωπε Κύριε· ἐναριθμιοὶ ποίησον τὸν δούλον σου τῇ ἱερᾷ  
[R4:6]: главопреклонная снтия кукули: BES:146v
- Ἄγιε Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῇ σῇ εὐσπλάγχμῳ ἐπὶ γῆς ἐπιδημία πάσαν  
[liq:1]: нечистых вина и елеса: BES:134v
- Ἄγιε Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων· ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ  
[R4:2]: главопреклонная принятия образа: BES:144
- Αἰνοῦμεν καὶ ὑμνοῦμεν καὶ εὐλογοῦμεν καὶ δοξάζομεν καὶ εὐχαριστοῦμεν  
[ort:12]: отпустная утренняя: BES:21v
- Ἄκουστον ποίησον ἡμῖν τὸ πρῶτὸ τὸ ἐλεός σου ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὅτι πρὸς σέ  
[pri:2]: 2-го антифона 1-го часа: BES:22v
- Ἄφατος ἢ πρὸς ἡμᾶς σου ἀγάπησις Κύριε· ἄπειρον τὸ πέλαγος τῆς σῆς  
[dim:5]: 3-я отпустная воскресная: BES:111
- Ἄχραντε ἀμίαντε ἀναρχε ἀόρατε ἀκατάληπτε ἀνεξιχνίαστε ἀπαράλλακτε  
[gon:1]: 1-я на пятидесятнице BES:27
- Δεόμεθὰ σου Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· μακροθύμησον ἐφ' ἡμῖν τοῖς ἀμαρτωλοῖς  
[tri:2]: 2-го антифона тритоекти: BES:1
- Δέσποτα Δέσποτα παντοκράτωρ ἰατρὲ ψυχῶν καὶ σωμάτων· ὁ ταπεινῶν  
[O5:1]: всякой болезни: BES:138
- Δέσποτα Θεὲ θεῶν καὶ Κύριε τοῦ ἐλέους· ὁ τοῖς ζωοποιοῖς σου παθήμασι  
[dim:2]: отпустная субботная: BES:109v
- Δέσποτα Κύριε· ἕως τέλους εἰς τὸν ζυγόν σου τοῦτον τὸν ἐλαφρόν  
[R4:5]: снтия кукули: BES:146
- Δέσποτα Κύριε· κλῖνον τὰς καρδίας ἡμῶν εἰς ὑπακοὴν τῶν θείων σου  
[lit:6]: главопреклонная праздничной литии : BES:38
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· δισωποῦμέν σε τὸν ἵλεων καὶ εὐμενῆ  
[are:2]: оскверненного еретиками храма: BES:90v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ διὰ πολλὴν καὶ ἄφατον ἀγαθότητα  
[are:4]: оскверненного смертью храма: BES:91v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ διὰ τῆς κολυμβήθρας τὴν οὐράνιον ἔλλαμψιν  
[B6:3]: омовения после крещения: BES:60
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ καταξιώσας συμπλεύσαι τοῖς ἀγίοις σου  
[nav:1]: гражданского корабля: BES:127v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ νομοθετήσας ἡμῖν διὰ τοῦ πανευφήμου σου  
[A1:1]: 1-я хиротонии епископа: BES:40
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ πηγάσας ἡμῖν σωτηρίαν τῷ πάθει σου  
[dim:6]: 4-я отпустная воскресная: BES:111v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν προσφέρειν σοι  
[off:1]: приношения первых плодов: BES:129v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὰς κλεῖς τῆς βασιλείας σου Πέτρῳ  
[D2]: 2-я умиловительная об отступниках: BES:106v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῇ εἰκόνι σου τιμήσας τὸν ἄνθρωπον ἐκ  
[B7:1]: пострижения отрока: BES:60v

- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῆ ἐνεργείᾳ τοῦ παναγίου σου Πνεύματος  
[dim:11]: **отпустная в памяти пророков**: BES:113
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸν οὐρανὸν ἔχων θρόνον καὶ τὴν γῆν  
[sex:3]: **3-го антифона 6-го часа**: BES:25
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸν χορὸν τῶν ἁγίων σου ἀποστόλων  
[11:2]: **главопреклонная братосотворения**: BES:128v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· προσκάλεσαι τοὺς δούλους σου πρὸς τὸ ἅγιον  
[B4-II:1]: **после отречения крещаемых**: BES:69  
cf.[B4-I:1]: BES:53v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς μου· οὐ ἐν ταῖς χερσί σου οἱ κληροὶ μου· ἀντιλαβοῦ  
[M3:1]: **на злые помышления**: BES:136v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός· ὁ διὰ τὸν πρὸς σέ ζῆλον ἐπάκουσας Ἡλιοῦ τοῦ  
[lit:7]: **1-я в бездождье**: BES:38v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός· ὁ ἐν ἕψηλοῖς κατοικῶν καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν  
[L3]: **соблазняющихся в еде**: BES:131v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός ὁ παντοκράτωρ ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ  
[P1:1]: **предсмертия**: BES:138
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός τῶν δυνάμεων καὶ πάσης δόξης· ὁ ἐπακούσας  
[non:1]: **1-го антифона 9-го часа**: BES:25v
- Δέσποτα Κύριε ὁ Θεός τῶν πατέρων ἡμῶν· ὁ τοῖς ἐν τῆ κιβωτῇ τοῦ Νῶε  
[B5:3]: **освящения крещального елєя**: BES:57
- Δέσποτα Κύριε· ὁ μηδὲ γυναῖκας ἀναθεμένας ἑαυτὰς καὶ βουληθείσας  
[A4:2]: **2-я хиротонии диакониссы**: BES:45v
- Δέσποτα Κύριε παντοκράτωρ ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου καὶ σωτήρος ἡμῶν Ἰησοῦ  
[H5:1]: **1-я за царя**: BES:125
- Δέσποτα ὁ Θεός ὁ ἅγιος καὶ ἀκατάληπτος· ὁ εἰπὼν ἐκ σκοτοῦς φῶς λάμψαι  
[ort:4]: **4-го антифона утрени**: BES:17
- Δέσποτα ὁ Θεός· προσκάλεσαι τὸν δούλον σου τόνδε· πρὸς τὸ ἅγιον σου  
[B4-I:1]: **1-я после отречения крещаемых**: BES:53v  
cf.[B4-II:1]: см.: BES:69
- Δέσποτα πανάγιε· ὑποκλίναντές σοι τὸν αὐχένα τοῦ σώματος δεόμεθα δὸς  
[luc:XIX]: **главопреклонная в сосудохранилище**: BES:11v
- Δέσποτα παντοκράτωρ ἀκατάληπτε· ἡ ἀρχίφωτος καὶ ἀπερινόητος δύναμις  
[rap:4]: **отпустная павннхиды**: BES:14
- Δέσποτα Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ τοῦ Θεοῦ λόγος καὶ Υἱὸς καὶ ἀμνός  
[dim:10]: **отпустная в памяти исповедников**: BES:112v
- Δίκαιος εἶ Κύριε καὶ εἰθέεις αἱ κρίσεις σου· οὐ γὰρ κατὰ τὰς ἁμαρτίας  
[D1]: **1-я умилоствительная отступников**: BES:105
- Δόξα σοι Κύριε ὁ Θεός μου ὁ τῆ θεΐᾳ σου καὶ φιλανθρώπῳ προνοίᾳ ἀξιώσας  
[ter:1]: **на заре**: BES:136
- Ἐκ νεκτὸς ὀρθρίζει τὸ πνεῦμα ἡμῶν πρὸς σέ ὁ Θεός· διότι...δίδαξον  
[ort:3]: **3-го антифона утрени**: BES:17
- Ἐκ νεκτὸς ὀρθρίζει τὸ πνεῦμα ἡμῶν πρὸς σέ ὁ Θεός· διότι...δικαιοσύνην  
[ort:2]: **2-го антифона утрени**: BES:16v
- Ἐλλαμψον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν Δέσποτα τὸ τῆς θεογνωσίας σου  
[ort:9]: **утреннего евангелия**: BES:19
- Ἐπάκουσον ἡμῶν Κύριε ὁ Θεός ἡμῶν τῶν ἐν στενώσει ψυχῆς καὶ  
[M2:1]: **обуреваемых**: BES:132v

- Ἐπιτιμᾶ σοι Κύριος διάβολε· ὁ παραγενόμενος εἰς τὸν κόσμον  
[B2:2]: 1-е заклинание оглашенных: BES:49v EBE:82
- Ἐπὶ τὸ ὄνοματί σου Κύριε ὁ Θεὸς τῆς ἀληθείας καὶ τοῦ μονογενοῦς σου  
[B2:1]: начала оглашения: BES:49  
[B1/III:2]: оглашения еретиков: BES:103v
- Ἐσπέρας καὶ πρωῶ καὶ μεσημβρίας αἰνοῦμεν εὐλογοῦμεν εὐχαριστοῦμεν  
[Iyc:8]: 8-го антифона вечерни: нс.140: BES:7
- Εὐλογημένη ἡ δόξα Κυρίου ἐκ τοῦ τόπου τοῦ ἁγίου αὐτοῦ πάντοτε νῦν καὶ  
[tri:11]: заамвонная тритоекти: BES:5
- Εὐλόγησον καὶ νῦν Κύριε τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχουμένους οὖς  
[ort:ΧII]: оглашенных утрени: BES:20
- Εὐλόγησον Κύριε τὸν καρπὸν τοῦτον τὸν νέον τῆς ἀμπέλου διὰ τῆς τοῦ  
[vit:3]: вкушения винограда: BES:137v
- Εὐλογητὸς εἶ Κύριε Δέσποτα παντοκράτωρ· ὁ φωτίσας τὴν ἡμέραν τῷ φωτὶ  
[Iyc:IX]: 1-го малого антифона вечерни: BES:7v,28v
- Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
[B1/IV]: оглашения язычника: BES:108v
- Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ἡ πηγὴ τῶν ἀγαθῶν ὁ ἥλιος  
[B5:4]: мнропомазания: BES:58
- Εὐλογητὸς εἶ Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ὁ ἐπιστάμενος τὸν νοῦν  
[Iyc:V]: 5-го антифона вечерни: BES:6
- Εὐσπλαγχνε ἀγαθὲ καὶ φιλόνηρωπε Κύριε· ὁ διὰ τοὺς σοὺς οἰκτιρμοὺς  
[J1:1]: разрешение спитимии: BES:129
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Δέσποτα φιλόνηρωπε τῷ βασιλεῖ τῶν αἰῶνων καὶ δοτῆρι  
[I3:1]: примирения BES:129
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὅτι σοῦ μόνου ἐστὶ τὸ ζῆν  
[E1:4]: 1-я умершего иерея: BES:116
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· τῷ ἐξαναστήσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν  
[ort:1]: 1-го антифона утрени: BES:16
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν τῷ κατὰ τὸ πολὺ ἐλεός σου  
[R3:1]: 1-я пред-образа монаха: BES:139v
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων· ὅτι ἦν ἐξέχεας χάριν  
[ded:5]: главопреклонная новой трапезы: BES:82  
cf.[alt:2]: 2-я восстановления трапезы: BES:88
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων· τῷ τὴν σὴν χάριν ἐκχέαντι  
[alt:1]: 1-я восстановления трапезы: BES:87
- Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς τῶν σωτηριῶν ἡμῶν· ὅτι πάντα ποιεῖς  
[ort:6]: 6-го антифона утрени: BES:18
- Ἡ ἀενάως βρούσα ζωτικὴ καὶ φωτιστικὴ πηγὴ ἡ συναίδιος τοῦ Πατρὸς  
[gop:3]: 3-я колснопреклонения: BES:31
- Ἡ ὁδὸς τῆς δικαιοσύνης Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν· ἐπίστρεψον ἡμᾶς πρὸς σέ  
[A:01]: прощание патриарха: BES:122
- Θεὲ υπεράγαθε ὁ ἀπρόσιτος τῆ θεότητι· ὁ ἐν τῇ τοῦ δούλου μορφῇ  
[nir:1]: 1-я омовения ног: BES:72v
- Θυμίαμά σοι προσφέρομεν Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν εἰς ὁσμὴν εὐωδίας  
[inc:1a]: 1-я часть на каднло: BES:115
- Καὶ νῦν δεόμεθά σου ὁ Θεὸς ἡμῶν· μὴ κατασχύνης ἡμᾶς μὴ δέ  
[prg:n]: содудохранилица прсждссвященных: BES:1

- Καὶ νῦν ἐπὶ τὸ μέσον τῆς νυκτὸς κατανήσαντες Κύριε τὰς κατὰ δύναμιν  
 [mes:2]: 2-го антифона полунощницы: BES:15
- Καὶ νῦν εὐχαριστοῦμέν σοι Δέσποτα τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ τῷ ἱκανώσαντι  
 [luc:XX]: округная в крещальни: BES:11v
- Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου καὶ ἐπάκουσον ἡμῶν \* ὁ ἐν Ἰορδάνῃ βαπτισθῆναι  
 [T5]: главопреклонная воды богоявления: BES:64,64v
- Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου καὶ ἐπάκουσον τῆς δεήσεως ἡμῶν καὶ ἀνάδειξον  
 [A8:2]: главопреклонная произведения игумена: BES:48
- Κλῖνον Κύριε τὸ οὖς σου καὶ ἐπάκουσον τῆς προσευχῆς ἡμῶν καὶ πάντας  
 [ter:5]: главопреклонная 3-го часа: BES:24v
- Κύριε ἄγιε· ὁ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος· ὁ χαρισάμενος τοῖς ἁγίοις σου  
 [dim:8]: отпустная в памяти мучеников: BES:112
- Κύριε ἄγιε· ὁ ἐν ἰψηλοῖς κατοικῶν καὶ τῷ παντεφῶρι σου ὀμματι  
 [ort:13]: главопреклонная утрени: BES:22
- [lit:2]: главопреклонная в литии: BES:36
- Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ· ὁ μονογενὴς Υἱὸς ὁ ὢν εἰς τὸν κόλπον τοῦ Πατρὸς  
 [T1]: перед освящением богоявленской воды: BES:61v
- Κύριε Κύριε· ἡ δύναμις τῆς σωτηρίας ἡμῶν· ὁ εὐλογήσας ἡμᾶς ἐν πάσῃ  
 [R3:2]: главопреклонная пред-образа: BES:140
- Κύριε Κύριε· ἡ τῶν θλιβομένων παραμυθία καὶ τῶν πειθούτων παράκλησις  
 [E1:3]: главопреклонная усопшего мирянина: BES:116
- Κύριε Κύριε· ὁ διὰ τῆς κατὰ σάρκα ἐπιφανείας τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 [luc:XXI]: главопреклонная на крещальни: BES:12
- Κύριε Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐν τῇ σοφίᾳ σου πλάσας ἐκ γῆς τὸν ἄνθρωπον  
 [E1:5a]: главопреклонная усопшего иерея: BES:116v
- Κύριε Κύριε· ὁ καὶ τοὺς ἐν θλίψει βιωτικῇ περιπίπτοντα παρακαλῶν  
 [M2:2]: скорбящих: BES:137
- Κύριε Κύριε· ὁ ρυσάμενος ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς βέλους πετομένου ἡμέρας  
 [luc:X]: 2-го малого антифона вечерни: BES:8, BES:30v
- Κύριε Κύριε· ὁ τῇ ἀχράντῳ σου δυνάμει συνέχων τὰ σύμπαντα ὁ  
 [luc:5]: 6-го антифона вечерни: BES:6v
- Κύριε Κύριε· ὁ τῶν ἀπάντων ποιητὴς καὶ δεσπότης ἡ πηγὴ τῆς ἀγαθότητος  
 [D3]: 3-я умилюстивительная отступников: BES:107
- Κύριε Κύριε· σὴ ἐστὶν ἡ ἡμέρα καὶ σὴ ἐστὶν ἡ νύξ· σὺ κατηρτίσω φαῦσιν  
 [ort:XIII]: 1-я верных утрени: BES:21
- [pri:4]: отпустная 1-го часа: BES:23
- Κύριε· μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξης ἡμᾶς μηδὲ τῇ ὀργῇ σου παιδεύσης ἡμᾶς  
 [luc:2]: 2-го антифона вечерни: BES:5v
- Κύριε· ὁ ἐν τῷ ἐλέει καὶ τοῖς οἰκτιρμοῖς σου ἰώμενος τὰ συντρίμματα  
 [O4:1]: слея больных без иерея: BES:134v
- Κύριε ὁ Θεός· ἡ ἐλπίς καὶ τὸ ἀγαλλίαμα πάντων τῶν ἀπ' αἰῶνος  
 [dim:9]: 2-я отпустная в памяти мучеников: BES:112v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· εἰσάγαγε τὸν δοῦλόν σου εἰς τὴν πνευματικὴν σου  
 [R4:4]: главопреклонная одевания образа: BES:146
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν εἰς ὃν ἐπιστεύσαμεν καὶ οὐ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πάν  
 [ter:3]: перед сном: BES:136v

- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ἐπίφανον τοὺς οἰκτιρμοὺς σου ἐπὶ πάντας ἡμᾶς  
[tri:6]: иже к просвещению тритоекти: BES:3
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ἡ ἐλπίς πάντων τῶν ἐπικαλουμένων σε καὶ  
[E3:1]: коллва усопших: BES:117v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· καὶ νῦν προσερχόμεθα ἐν ὄλῃ καρδίᾳ καὶ ἐπικαλούμεθα  
[Iyc:XIII]: 1-я верных вечерни BES:9v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· κλῖνον τὰς καρδίας ἡμῶν εἰς ὑπακοὴν τῶν θείων σου  
[rap:5]: главопреклонная паннхиды: BES:14v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· μνήσθητι ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν καὶ ἀχρείων δούλων σου  
[Iyc:3]: 3-го антифона вечерни: BES:5v  
[lit:1]: начала крестного хода: BES:36
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἀγιάσας τὰ ρεῖθρα τοῦ Ἰορδάνου διὰ τῆς  
[ded:3]: воды омовения трапезы: BES:79v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἀξίους σου εἶναι νομοθετήσας τοὺς τὰ βιωτικά πάντα  
[R1:1]: принятия мантии: BES:139
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἀρεσθεῖς καὶ ἐπὶ ταύτῃ τῇ πέτρα οἰκοδομηθῆναί σοι  
[fun:1]: 1-я основания храма: BES:73v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος  
[H1:1]: 1-я: произведения царя: BES:122  
cf.[H4:1]: 1-я за царя на пасхе: BES:124v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ διὰ Πνεύματος ἀγίου τῷ Δαβὶδ χορηγήσας  
[mes:1]: 1-го антифона полунощницы: BES:15
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ διὰ πολλὴν χρηστότητα καὶ πλήθος οἰκτιρμῶν σου  
[mes:4]: отпустная полунощницы: BES:15v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ διὰ τὸ μὴ δύνασθαι τὴν ἀνθρώπου φύσιν  
[A1:2]: 2-я хиротонии епископа: BES:40v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ διὰ τοῦ ἐνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ ἀγίου σου Πνεύματος  
[A5]: хиротонии υподиакона: BES:46
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ «διὰ» τοῦ κορυφαίου τῶν ἀποστόλων σου Πέτρου  
[sex:2]: 2-го антифона 6-го часа: BES:25
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐκ τοῦ πληρώματος τῆς κολυμβήθρας τῆς σῆς  
[B7:2]: главопреклонная пострижения отрока: BES:61
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐν ἀμαρτίαις περιπεσόντα τὸν ἄνθρωπον μὴ παριδῶν  
[non:2]: 2-го антифона 9-го часа: BES:26
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ τὴν παράδοον τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου  
[tri:8]: 2-я верных тритоекти: BES:3v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐν τεσσαράκοντα ἡμέραις ὡς βρέφος προσαχθεῖς  
[B1:2]: 40-го дня после рождения: BES:48v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐν τῇ σωτηριῶδει σου οἰκονομία καταξιώσας ἐν Κανᾷ  
[G2:2]: главопреклонная брачного вснчания: BES:121
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐξ οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα παραγαγῶν  
[N1]: 1-я пострижения бороды или волос: BES:133
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐξ οὐρανοῦ καταβάς ἄρτος καὶ τῷ κόσμῳ ζωὴν  
[F1]: причащения: BES:119
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐπάνω πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας· ὁ μέγας καὶ  
[dom:3]: обуравасмого дома: BES:130
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ἐπουράνιος καὶ ζωοποιὸς ἄρτος ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ  
[men:1]: обода: BES:126v



- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ θησαυρὸς τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν ὁ παντὸς ἀγιασμοῦ  
 [Luc:XVIII]: 1-я в сосудохранилище: BES:11
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ καθήμενος ἐπὶ θρόνου δόξης καὶ ἐπιβλέπων ἀβύσσους  
 [Tri:10]: главопреклонная тритоекти: BES:4v  
 [Lit:3]: главопреклонная крестного хода: BES:36v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ καὶ ταύτην τὴν δόξαν τοῖς ὑπὲρ σοῦ ἀθλήσασιν  
 [ded:9]: положения мощей: BES:85
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ καταξιώσας τέλειον ἀναδείξει τὸν δοῦλόν σου τόνδε  
 [C1:2]: помазание еретиков: BES:95
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ καταστήσας ἐν οὐρανοῖς τάγματα καὶ στρατιάς  
 [CHR]: входная всеобщая: BES:85
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ κατὰ τὸ πολὺ ἐλεός σου κενώσας ἑαυτὸν καὶ μορφῆν  
 [nip:3]: по омовению ног: BES:73
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ κλίνας οὐρανοὺς καὶ καταβάς ἐπὶ σωτηρίᾳ τοῦ γένους  
 [Luc:9]: главопреклонная вечерни: BES:10v,35v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ μόνος ἅγιος· ἀγίασον τὸ σκεῦος τοῦτο τῇ ἀγιαστικῇ  
 [Iiq:3]: нечистого сосуда: BES:135v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ μόνος ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος ὁ μόνος χρηστὸς  
 [Tri:9]: отпустная тритоекти: BES:4
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ πάντα πρὸς σωτηρίαν ἡμῶν χαρισάμενος  
 [I1:1a]: 1-я братосотворения: BES:128
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ παντοκράτωρ καὶ παντοδύναμος· ὁ ποιῶν πάντα  
 [Iiq:4]: выкапывания колодца и поиска воды: BES:135v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ πάσης ἀρχῆς καὶ δυνάμεως τὴν ἐξουσίαν ἔχων  
 [H3:1]: продвижения дворян: BES:124
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ πάσης κτίσεως δημιουργός· ἐπάκουσον τῆς δεήσεως  
 [H3:2]: главопреклонная продвижения дворян: BES:124v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ πιστὸς ἐν ταῖς ἐπαγγελίαις σου καὶ ἀμεταμέλητος  
 [R4:3]: одевания монашеского образа: BES:145
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ πιστὸς ἐν τοῖς λόγοις σου καὶ ἀψευδής  
 [ded:6]: перед положением мощей: BES:83
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ συνοδεύσας τῷ θεράποντί σου Ἰακώβ καὶ  
 [I2:2]: путешествующих: BES:129
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὰ χρόνια καὶ δεινὰ πάθη λόγῳ μόνῳ θεραπεύσας  
 [O1:1]: лихорадующих: BES:133v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῇ ζῶοποιῷ σου θανάτῳ τὸν θάνατον νεκρώσας  
 [tra:1]: раздевания трапезы: BES:71v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὴν διὰ μετανοίας ἄφεςιν τοῖς ἀνθρώποις  
 [ort:10]: 9-я утрени псалма 50: BES:19v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὴν ἐξ ἔθνῶν μνηστευσάμενος ἑαυτῷ ἐκκλησίαν  
 [G1:2]: главопреклонная брака: BES:120
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὴν παρθεναίαν οὕτως ἀγαπήσας ὡς μητέρα  
 [R2:1]: принятия образа монахиней: BES:139
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὴν σὴν εἰρήνην δωκῶς τοῖς ἀνθρώποις  
 [gon:2]: 2-я коленопреклонения: BES:29
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὴν τοῦ ὕπνου ῥαθυμίαν ἀποσκεδάσας ἀφ' ἡμῶν  
 [ort:8]: 8-го антифона утрени: BES:19
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῇ προγνώσει τῇ σῇ τὴν τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος  
 [A3:1]: 1-я хирогонии диакона: BES:43v

- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῆς ἀγάπης φυτουργὸς καὶ τῆς εἰρήνης βραβευτῆς  
 [I2:1]: ο мирe и любви : BES:128v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῆς πολυθέου πλάνης διὰ τῆς σῆς προνοίας  
 [tri:7]: 1-я верных трироекти: BES:3v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸ ἀπρόσιτον οἰκῶν φῶς ὁ παραγωγῶν ἐν τῷ μεγάλῳ  
 [Iyc:XIV]: 2-я верных вечерни: BES:9v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸν Ἀβραὰμ φίλον καλέσας καὶ τὸν Ἰσαὰκ  
 [G4]: второго брака: BES:121v COI:104
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸν ναὸν τοῦτον ἀναδείξας κατοικητήριον σὸν  
 [are:3]: храма оскверненного язычниками: BES:91
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸν τοῦ εἰαυτοῦ στέφανον εὐλογήσας  
 [G3]: разрешения брачных венков: BES:121v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸ πεπλανημένον πρόβατον εὐρών καὶ ἐπὶ τῶν ὤμων  
 [R4:7]: отпустная святя кукули: BES:146v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τὸ σὸν ἅγιον αἷμα ὑποβαλόμενος θεμέλιον τῆ ἀγία  
 [fun:2]: 2-я основания храма: BES:74
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῷ κορυφαίῳ τῶν ἀποστόλων σου Πέτρῳ δι' ὀπτασίας  
 [L2]: ядения нечистого: BES:131v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ τῷ Πέτρῳ καὶ τῇ πόρῃ διὰ δακρῶν ἄφεσιν ἀμαρτιῶν  
 [K2:1]: исповедающихся: BES:131
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ ὑποδείξας ἡμῖν μέτρα ταπεινώσεως ἐν τῇ οἰκείᾳ  
 [nip:2]: главопреклонная омовения ног: BES:73
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· πρεσβείας τῆς ἀγίας δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου  
 [ded:7]: главопреклонная перенесения мощей : BES:83v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· σοῦ δεόμεθα καὶ σὲ ἱκετεύομεν· σημειωθῆτω τὸ φῶς  
 [B1:1]: 8-й день после рождения: BES:48
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· τὴν ἐκτενῆ ταύτην ἱκεσίαν πρόσδεξαι παρὰ τῶν σῶν  
 [ekt]: сугубого моления: BES:2v, BES:36v
- Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν· τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν· ὁ καταξιώσας ἡμᾶς πρὸς τὰς  
 [pri:7]: отпустная 1-го часа: BES:23v
- Κύριε ὁ Θεὸς καὶ σωτῆρ ἡμῶν· ὁ πάντα ποιῶν καὶ πραγματευόμενος  
 [ded:1]: 1-я освящения храма: BES:76v
- Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ἔκλεξαι τὸν δοῦλόν σου τόνδε· καὶ ἀγιάσον  
 [A6]: хиротонии чтеца: BES:47
- Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ὁ ἀνάγων νεφέλας· ἐξ ἐσχάτου τῆς γῆς  
 [lit:8]: 2-я бездождья: BES:38v
- Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ὁ ποιήσας γῆν καὶ ἄνθρωπον ἐπ' αὐτῆς  
 [agr:1]: посева: BES:118v
- Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ὁ πάσης κτίσεως δημιουργὸς ὀρατῆς τε  
 [B5/III]: другая крепцальной води: BES:59
- Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· ὁ πατῆρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 [D4]: 4-я умиловительная младенца отступника: BES:107v
- Κύριε ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ· οὐ ἡ δόξα ἀκατάληπτος καὶ τὸ ἔλεος  
 [tri:3]: 3-го антифона трироекти: BES:1v
- Κύριε ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν· ὁ διδοὺς εὐχὴν τῷ εὐχομένῳ  
 [tri:4]: входа трироекти: BES:1v
- Κύριε οἰκτίρμον καὶ ἐλεῆμον μακρόθυμε καὶ πολυέλεε· ἐνώτησαι  
 [Iyc:1]: 1-го антифона вечерни: BES:5

- Κύριε παντοκράτορ καὶ φιλάνθρωπε· ἔπιδε ἐξ ὕψους ἀγίου σου  
 [tri:5]: оглашенных тритоекти: BES: 2v
- Κύριε σαβαώθ ὁ Θεὸς τοῦ Ἰσραήλ· ὁ ἰώμενος πάσαν νόσον καὶ πάσαν  
 [B2:4]: 3-е заклинание оглашенных: BES:51v
- Κύριε τοῦ ἐλέους καὶ Πατέρ τῶν φώτων· παρ' οὗ πάσα δόσις ἀγαθή καὶ πάν  
 [B8:1]: 1-я сотворения мвра: BES:70
- Κύριε τοῦ οὐρανοῦ καὶ τῆς γῆς· ὁ τὴν ἀγίαν σου ἐκκλησίαν ἀρρήτῳ σοφίᾳ  
 [ded:4]: омовения новой трапезы: BES:81
- Κύριε τῶν δυνάμεων ὁ βασιλεὺς τῆς δόξης· τοὺς τὴν ἐπίγειον βασιλείαν  
 [H6:2]: главопреклонная царского урожая винограда: BES:126
- Μέγας εἶ Κύριε καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου· καὶ οὐδεὶς λόγος ἐξαρκέσει  
 [B5:2]: освящения крещальной воды: BES:55  
 cf.[T4]: освящения богоявленской воды: BES:62v
- Μεσίτα Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν· πλαστουργέ καὶ  
 [dim:3]: 3-я заамвонная воскресная: BES:110
- Μνήσθητι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν τοῦ ἐν πίστει καὶ ἐλπίδι ζωῆς αἰωνίου  
 [E2:1]: изливания елея на умершего: BES:117v
- Ὁ ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ἡμῶν· ὁ παραγαγὼν ἡμᾶς ἐν εἰρήνῃ τὴν  
 [pri:3]: 3-го антифона 1-го часа: BES:22v
- Ὁ ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων Θεός· ὁ δι' ἄφατον ἀγαθότητα πρὸς λειτουργίαν  
 [ta:2]: омовения трапезы: BES:71v
- Ὁ εὐήκοος καὶ ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ἡμῶν· κλῖνον τὸ οὖς σου  
 [pri:5]: главопреклонная 1-го часа: BES:23
- Ὁ εὖσπλαγχνος καὶ ἐλεήμων Θεός· ὁ ἐξετάζων καρδίας καὶ νεφρούς  
 [B5:1]: перед освящением крещальной воды: BES:54
- Ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ὁ ἐξαναστήσας ἡμᾶς  
 [ort:7]: 7-го антифона утрени: BES:18v
- Ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ὁ ὦν εὐλογητός  
 [lit:5]: 1-я праздничной литии: BES:37v
- [ded:8]: входа в перенесении мощей: BES:84
- Ὁ Θεὸς ὁ ἅγιος καὶ παντοδύναμος· ὁ διὰ τῆς ἐκ παρθένου κατὰ σάρκα  
 [A4:1]: 1-я хиротонии диакониссы: BES:45
- Ὁ Θεὸς ὁ ἅγιος· ὁ πλάσας τὸν ἄνθρωπον καὶ ἐκ τῆς πλευρᾶς αὐτοῦ  
 [G2:1]: 1-я брачного венчания: BES:120v
- Ὁ Θεὸς ὁ ἅγιος ὁ φοβερὸς καὶ ἔνδοξος· ὁ ἐπὶ πάσι τοῖς ἔργοις καὶ τῇ  
 [B2:3]: 2-е заклинание оглашенных: BES:50v
- Ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος· ὁ τὰ διηρημένα συνάγων εἰς ἐνότητα καὶ σύνδεσμον  
 [G1:1]: 1-а брачная: BES:120
- Ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος· ὁ λυτρωσάμενος ἡμᾶς ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας τοῦ διαβόλου  
 [M1:1]: обуреваемых бесами: BES:132
- Ὁ Θεὸς ὁ αἰώνιος· ὁ φῶς οἰκῶν ἀπρόσιτον ὄν εἶδεν οὐδεὶς ἄνθρωπος οὐδὲ  
 [sex:4]: 4-я отпустная 6-го часа: BES:25v
- Ὁ Θεὸς ὁ ἀναρχος καὶ ἀίδιος· ὁ ἐκ μὴ ὄντων εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα  
 [ded:2]: освящения трапезы: BES:77v
- Ὁ Θεὸς ὁ ἀναρχος καὶ ἀτελεύτητος· ὁ πάσης κτίσεως πρεσβύτατος  
 [A2:1]: 1-я хиротонии пресвнтера: BES:41v
- Ὁ Θεὸς· ὁ διὰ παντὸς τῆς τῶν ἀνθρώπων σωτηρίας πρόνοιαν ποιούμενος  
 [A8:1]: 1-я произведения игумена: BES:47v

- Ὁ Θεός· ὁ ἐπὶ τῶν χερουβὶμ καθεζόμενος καὶ ὑπὸ τῶν σεραφὶμ  
 [tri:1]: 1-го антифона тритоекти: BES:1  
 [pri:1]: 1-го антифона 1-го часа BES:22
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ διὰ θαλάττης περιζεύσας ὡς ἐπὶ ξηρᾶς  
 [nav:2]: военный корабль: BES:127v
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ ἐν προφήταις λαλήσας καὶ προκηρύξας τὸν  
 [N2]: наложения женского покрова BES:133v
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ ἐκ τῶν ἀγίων σου ὑψωμάτων ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν  
 [sex:5]: главопреклонная 6-го часа: BES:25v
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ Πατὴρ τῶν αἰῶνων ὁ μήτε ἀρχὴν μήτε τέλος ἔχων  
 [mes:3]: 3-го антифона полунощницы: BES:15v
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ τὰς νοερὰς καὶ λογικὰς ὑποστησάμενος δυνάμεις  
 [ort:11]: 10-я утрени на хвалитех: BES:20
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ τῆς τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος χάριτος τῇ τρίτῃ  
 [ter:2]: 2-го антифона 3-го часа: BES:24
- Ὁ Θεός ὁ Θεός ἡμῶν· ὁ τὸ πικρὸν ὕδωρ ἐπὶ Μωσέως τῷ λαῷ εἰς γλυκὺ  
 [T6]: 1-я освящения воды вне на дворе: BES:64v
- Ὁ Θεός· ὁ καταξιώσας ἡμᾶς ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ ἐλθεῖν ἐν ἡ τὸ Πνεῦμα σου  
 [ter:1]: 1-го антифона тритоекти: BES:23v
- Ὁ Θεός· ὁ κατὰ πᾶσαν ὥραν θελήσας τὸν ἄνθρωπον ἀδιαλείπτως  
 [nop:4]: отпустная 9-го часа: BES:26v
- Ὁ Θεός· ὁ μέγας ἐν δυνάμει καὶ ἀνεξιχνίαστος ἐν συνέσει· ὁ θαυμαστός  
 [A2:2]: 2-я хиротонии пресвнтера: BES:42
- Ὁ Θεός ὁ μέγας καὶ αἰώνιος· ὁ ἅγιος καὶ φιλόανθρωπος ὁ καταξιώσας ἡμᾶς  
 [luc:XI]: 3-го антифона вечерни: BES:33
- Ὁ Θεός ὁ μέγας καὶ θαυμαστός· ὁ ἀνεκδιγήτῳ ἀγαθωσύνη καὶ πλουσία  
 [luc:6]: 7-го антифона вечерни: BES:6v  
 cf.[liq:2]: нечистого колодца: BES:135
- Ὁ Θεός ὁ μέγας καὶ μεγαλώνυμος· ὁ τὸ πρὶν σκότος φωτίσας τῷ λόγῳ  
 [B1/II:1]: 1-я крещения еретика: BES:103
- Ὁ Θεός ὁ μέγας καὶ ὑψίστος· ὁ μόνος ἔχων ἀθανάσιαν φῶς οἰκῶν  
 [luc:7]: отпустная вечерни: BES:10,35
- Ὁ Θεός ὁ μέγας ὁ αἰώνιος ὁ βασιλεὺς τῶν βασιλευόντων καὶ κύριος  
 [H2]: произведения цесаря: BES:123v
- Ὁ Θεός ὁ πάντα ποιήσας τῇ ἰσχύϊ σου καὶ στερεώσας τὴν οἰκουμένην  
 [G2:3]: общей чаши брака: BES:121
- Ὁ Θεός ὁ παντοκράτωρ· ὁ ποιήσας τὸν οὐρανὸν ἐν συνέσει καὶ θεμελιώσας  
 [dom:1]: основания дома: BES:129v
- Ὁ Θεός ὁ πάσης εὐφροσύνης καὶ χαρᾶς χορηγός· ὁ χαρισάμενος ἡμῖν  
 [men:4]: перед обедом: BES:127
- Ὁ Θεός ὁ σωτὴρ ἡμῶν· ὁ βουλόμενος πάντας ἀνθρώπους σωθῆναι  
 [C1:1]: 1-я помазания еретика: BES:94v
- Ὁ Θεός ὁ σωτὴρ ἡμῶν· ὁ διὰ τοῦ προφήτου σου Νάθαν μετανοήσαντι τῷ  
 [K1:1a]: кающихся: BES:131
- Ὁ Θεός ὁ σωτὴρ ἡμῶν· ὁ εὐδοκήσας ἄμπελον κληθῆναι τὸν μονογενῆ σου Ὑ  
 [H6:1]: 1-я царского урожая винограда: BES:125v
- Ὁ Θεός ὁ σωτὴρ ἡμῶν· ὁ καταξιώσας ὑπὸ τὴν σκητὴν τοῦ Ζακχαίου  
 [dom:2]: нового дома: BES:130

- Ὁ Θεός ὁ σωτήρ ἡμῶν· ὁ πάντας θέλων σωθῆναι καὶ εἰς ἐπίγνωσιν  
 [B4-II:2]: **главопреклонная отречения-сочетания**: BES:69v
- Ὁ Θεός ὁ σωτήρ ἡμῶν· ὁ τῆ ἀφθάρτῳ φωνῆ τοῖς ἀποστόλοις σου θεσπίσας  
 [A3:2]: **2-я хиротонии диакона**: BES:44
- Ὁ Θεός· ὁ τὰς ὑπερκοσμίους κτίσας δυνάμεις πρὸς ἀένναόν σου  
 [ιερ:3]: **3-го антифона 3-го часа**: BES:24
- Ὁ Θεός· ὁ τῆ σῆ εἰκόνη τιμήσας ἡμᾶς καὶ αὐτεξουσίῳ ἡμᾶς περιβαλὼν  
 [ιερ:4]: **отпустная 3-го часа**: BES:24v
- Ὁ Θεός· ὁ τῆς τοῦ ἀνθρώπου φύσεως τὸ εὐάλωτον καὶ ἀσθενές  
 [L1]: **легкомышленного обета**: BES:131
- Ὁ Θεός ὁ τρέφων ἡμᾶς ἐκ νεότητος ἡμῶν· ὁ διδοὺς τροφήν πάσῃ σαρκί  
 [μεν:5]: **после обеда**: BES:127
- Ὁ Θεός· ὁ τῶν κρυπτῶν γνώστης ὁ εἰδὼς τὰ πάντα πρὶν γενέσεως αὐτῶν  
 [ιυσ:ΧΙΙ]: **оглашенных вечерни**: BES:9
- Ὁ Θεός τῶν δυνάμεων ὁ βασιλεὺς τῶν αἰῶνων· κλῖνον τὸ οὖς σου  
 [H5:2]: **глагопреклонная за царя**: BES:125
- Ὁ Θεός τῶν δυνάμεων· ὁ θρόνον ἔχων τὸν οὐρανὸν τὴν δὲ γῆν ὑποπόδιον  
 [аре:1]: **оскверненного храма сретиками**: BES:89
- Ὁ Θεός τῶν δυνάμεων· ὁ ὑπάρχων πρὸ τῶν αἰῶνων καὶ μένων εἰς τοὺς  
 [ρι:6]: **утренняя другая**: BES:23v
- Ὁ Θεός τῶν πνευμάτων καὶ πάσης σαρκός· ὁ τὸν θάνατον καταργήσας  
 [ΕΙ:2]: **1-я покойного мирянина**: BES:115v
- Ὁ εὐλογήσας τὴν θυσίαν τοῦ Ἀβραάμ Χριστέ ὁ Θεός ἡμῶν  
 [ραυ:1]: **раздачи еды нищим**: BES:118
- Οἱ ἐνδυσάμενοι σὲ τὸν Χριστὸν καὶ Κύριον καὶ Θεὸν ἡμῶν σοὶ ὑπέκλιναν  
 [B6:4a]: **главопреклонная омовения по крещению**: BES:60v
- Οἱ κατὰ τὸν καιρὸν τῆς ἡμέρας τῆ θεωρίας τῆς ἐν τῇ κτίσει μεγαουργίας  
 [ραп:1]: **1-го антифона панныхиды**: BES:12v
- Ὁ λύτρωσιν ἀμαρτιῶν διὰ τοῦ ἀγίου σου βαπτίσματος τοῖς δούλοις σου  
 [B6:1]: **1-я омовения по крещению**: BES:59v
- Ὁ πάντα τελεσφορήσας τῷ λόγῳ σου Κύριε· καὶ κελεύσας τὴν γῆν  
 [kol:1]: **коллнва святых**: BES:118
- Ὁ πᾶσαν κτίσιν τῆ αἴγλη λαμπρύνας τῶν θαυμασιῶν σου Κύριε· ὁ καὶ πρὶν  
 [A7]: **поставление священосца**: BES:47
- Ὁ πᾶσιν ἀκαθάρτοις πνεύμασιν· ἐπιτιμήσας καὶ δυνάμει ρήματος  
 [M1:2]: **другая обуреваемых**: BES:132v
- Ὁ πολὺς ἐν ἐλέει καὶ πλούσιος ἐν ἀγαθότητι Κύριε· ὁ Πατὴρ τῶν οἰκτιρῶν  
 [O3:1a]: **елея больных при священнике**: BES:134
- Ὁ προσκνητὸς σωτήρ καὶ πάντων Θεός· ὁ τὴν ἄμπελον φυτευθῆναι τῷ  
 [vit:1]: **начало урожая винограда**: BES:119
- Ὅταν τὴν ὑπόστασιν ἡμῶν λογιώμεθα Κύριε καὶ ἐνθυμηθῶμεν τὰ  
 [ιποп:3]: **3-го антифона 9-го часа**: BES:26
- Ὁ τὴν αὔπνον καὶ ἀκατάπαυστον δοξολογίαν ὑπὸ τῶν ἐν οὐρανοῖς  
 [ραп:3]: **3-го антифона панныхиды**: BES:13v
- Ὁ τοῖς ἀσιγήτοις ὕμνοις καὶ ἀπαύστοις δοξολογίαις ἐν τοῖς ὑψίστοις  
 [ιυσ:4]: **4-го антифона вечерни**: BES:6
- Ὁ τὸν ἐν σώματι ἄγγελον καὶ μέγαν ἐν γεννητοῖς γυναικῶν Ἰωάννην  
 [dim:14]: **отпустная предтечи**: BES:114v

- Ὁ ὑπερασπιστῆς ἡμῶν Κύριε· ὁ μόνος ἀναμάρτητος ὁ τὸν θάνατον ἕπνον  
[dim:7]: 5-я отпустная воскресная: BES:111v
- Ὁ φοβερός καὶ θαυμαστός καὶ μέγας· ὑπερένδοξός τε καὶ ἀληθινὸς Θεός  
[sis:1]: землетрясения: BES:138v
- Ὁ φυλάσσω τὰ νήπια Κύριε ἐν τῷ παρόντι βίῳ· ἐν δὲ τῷ μέλλοντι  
[E1:7]: покойного отрока: BES:117
- Ὁ ὦν Δέσποτα Κύριε· ὁ ποιήσας τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα σὴν καὶ  
[B3]: конца оглашения: BES:52
- Ὁ ὦν Δέσποτα παντοκράτωρ ἕψιστε βασιλεὺ τῆς δόξης· ὁ μετὰ τοῦ ζῶντος  
[R4:1]: 1-я принятия студийского образа: BES:142v
- Ὁ ὦν καὶ πρὸ ὦν καὶ διαμένων εἰς τοὺς αἰῶνας Κύριε· ὁ ὑπὸ πάσης  
[E1:1]: каднла заупокойного: BES:115v
- Πάλιν σοῦ Κύριε τοῦ φιλανθρώπου Δεσπότης μνήμη παιδείας· πάλιν  
[lit:4]: литии о страхе: BES:37
- Παντοδύναμε Χριστέ ὁ Θεὸς καὶ σωτὴρ ἡμῶν· ὁ ἐπὶ συντελείᾳ τῶν αἰῶνων  
[dim:1]: отпустная субботная: BES:109
- Παρά σοῦ καὶ πρὸς σέ τὰ πνεύματα τῶν ἐπεγνωκότων σε Δέσποτα· διὸ  
[E1:6]: другая заупокойная: BES:117
- Πάτερ ἄγιε ἰατρὲ ψυχῶν καὶ σωμάτων· ὁ πέμψας τὸν μονογενῆ σου Υἱόν·  
[O2:1a]: болесющих: BES:134
- Σὲ τὸν αἰδίδιον καὶ ἀνέσπερον φῶς ὁ Θεὸς ἡμῶν· παρ' ᾧ οὐκ ἔστι παραλλαγὴ  
[rap:2]: 2-го антифона павннхиды: BES:13
- Σοὶ Κύριε τῷ δεδωκότι ἡμῖν ἡμέραν εἰς ἐργασίαν καὶ νύκτα εἰς ἀνάπαισιν  
[ter:2]: вечерняя: BES:136
- Σοὶ Κύριε τῷ τελειωτῇ πάντων καὶ κηδεμόνι· καὶ λήγοντες καὶ ἀρχόμενοι  
[agr:2]: новых фруктов: BES:119
- Σοὶ τῷ ἀληθινῷ Θεῷ ἡμῶν· τῷ δωτήρι πάντων τῶν ἀγαθῶν καὶ χωρηγῷ τῆς  
[men:2]: корзинки за обедом: BES:126v
- Σοὶ τῷ ἀληθινῷ καὶ φιλανθρώπῳ Θεῷ ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ καὶ ἀνάξιοι δούλοι  
[men:3]: после обеда: BES:126v
- Σοὶ τῷ Θεῷ τῶν ὄλων καὶ βασιλεῖ· τὸν αὐχένα τῆς καρδίας εὐχαριστοῦντες  
[B8:2]: главопреклонная сотворения мвпа: BES:71
- Σοὶ τῷ Θεῷ τῷ τῶν αἰῶνων δημιουργῷ καὶ πάσης κτίσεως· ἡμεῖς οἱ ἀχρεῖοι  
[mes:5]: главопреклонная полунощницы: BES:16
- Σοὶ τῷ μόνῳ βασιλεῖ τῶν αἰῶνων· ὁ τὴν ἐπίγειον βασιλείαν ὑπὸ σοῦ  
[H1:2]: главопреклонная произведения царя: BES:123
- Σοὶ τῷ μόνῳ φιλανθρώπῳ κριτῇ ὁ ὑπὸ σοῦ πιστευθεῖς τὴν ἐπὶ γῆς βασιλείαν  
[H4:2]: главопреклонная за царя: BES:125
- Σοὶ τῷ πεπληρωμένῳ πάσης εὐωδίας καὶ εὐφροσύνης Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
[inc:1b]: каднла 2-я часть: BES:115
- Σοὶ τῷ χορηγῷ τῆς ζωῆς ἡμῶν Χριστέ ὁ Θεός· τῷ πάν ζῶον εὐδοκίᾳ  
[men:6]: после обеда: BES:127v
- Σὸν ὡς ἀληθῶς καὶ μέγα ὄντως μυστήριον Δέσποτα τῶν ἀπάντων ποιητὰ  
[gon:4]: 4-я коленопреклонения: BES:33v
- Σὺ εἶ ἡ ἀμπελος Χριστέ ἡ ἀληθινὴ καὶ ὁ Πατὴρ σου ὁ γεωργός ἐστὶ  
[vit:2]: посадка винограда: BES:137
- Τῇ διατάξει σου Κύριε Κύριε διαμένει ἡ ἡμέρα καὶ σὲ ὑμνεῖ πᾶσα ἡ  
[ort:XIV]: 2-я верных утрени: BES:21

- Τῆς ἐν τόπῳ ἀγίῳ σου στάσεως καταξιωθέντες ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι Κύριε ὁ  
 [dim:15]: *отпустная в покаянный день*: BES:114v
- Τίς λαλήσει τὰς δυναστείας σου Κύριε· τίς ἀκουστὰς ποιήσει πάσας  
 [dim:13]: *отпустная богородицы*: BES:113v
- Φρικτὴ καὶ παράδοξος ὑπάρχει ἡ εἰς ἡμᾶς σου γεγонуῖα φιλάνθρωπος  
 [dim:4]: *2-я отпустная воскресная*: BES:110v
- Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν· ὁ δωρησάμενος ἡμῖν τοὺς ἀγίους σου μαθητὰς  
 [dim:12]: *отпустная апостолов*: BES:113v
- Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν· διὰ πρεσβειῶν τῆς παναχράντου αὐτοῦ μητρὸς  
 [Iyc:XXII]: *отпустная крестильницы*: BES:12v

ΚΟΝΕЦ ΥΚΑΖΑΤΕΛΕЙ ΕΒΧΟΛΟΓΙΑ  
 ΒΙΣΣΑΡΙΟΝΑ

---



# **ПРИЛОЖЕНИЕ**

**К ЕВХОЛОГИЮ КОНСТАНТИНОПОЛЯ**

**СЛУЖЕБНИК ИЛИ ЛИТУРГИКОН**

**ЛИТУРГИЧЕСКИЕ ЕВХАРИСТИЧЕСКИЕ ФОРМУЛЯРИИ**

**В НАЧАЛЕ ВТОРОГО ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ**

**И**

**В КОНЦЕ ПЕРВОГО**

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Представление 459

Библиография 463

**СЛУЖЕБНИК КОНСТАНТИНОПОЛЯ**

Литургия Св.Василия 465

Литургия Св.Иоанна Златоустаго 499

Литургия Преждеосвященных 515

## ДОБАВЛЕНИЕ I

Отпустительные молитвы кодекса SIN 525

Особенные молитвы кодекса BAR 528

Особенные тексты кодекса POR 532

## ДОБАВЛЕНИЕ II

**СЛУЖЕБНИК ЮЖНОЙ ИТАЛИИ**

Литургия Св.Василия 537

Литургия Св.Иоанна Златоустаго 563

Литургия Преждеосвященных 579

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Приложение, которое без претензий совершенства представляем здесь нашим благосклонным сотрудникам, нечто иное чем дополнение к "Евхологию Константинополя в начале XI в.", содержащему лишь те его части, известные русским как Требник и Чиновник. В наших главных рукописях Виссариона и Стратигия по объясняемому в начале причинам не хватало Служебника. Все эти три части Евхология до сих пор у греков печатаются вместе как τὸ Μέγα Εὐχολόγιον (см. GOA, ZER), хотя они могут издаваться и отдельно как Ἀρχιερατικόν, Λειτουργικόν.<sup>1</sup>

Ангел Господень благословил меня, посещающего Топкапи Сараи музей Истанбула в далекой Пасхе 1980 г., находкой одного прекрасно написанного и украшенного шестнадцатиметрового илтария XII в. по каталогу, содержащего все молитвы и ектении одной литургии Василия Великого.<sup>2</sup> Писменность указывала бы на XIV в., но это не очень важно для литургиста, а даже наоборот, так как древние тексты, находящиеся в более поздних рукописях, указывают на факт, что данная архаическая литургическая традиция долго сохранилась.

Формуляр литургии Василия в этом свитке являлся в форме не очень далекой от евхология Sevastianov gr.474 (SEV), X-XI в., и очевидно более древней и менее обработанной чем Athenae gr.662 (EBE), который казался бы конца XIII в.

Текст здесь представляемый практически взят из евхология SEV в сопоставлении с приблизительно той же эпохи палестинским, или по крайней мере восточным SIN (Sinai gr.959), и дополненный с EBE и новонайденным TOP (Торкапи). Текст, как и прежде, будет разделен на нумерованные нами стихи для лучшего сравнения и изучения.

Цитируются и итало-греческие BAR и POR, которые представляют очень древние особенности, хотя они являются менее гарантированными о чистом константинопольском происхождении. Их оригинальность по сравнению с более поздними и более уверенно константинопольскими текстами свидетельствует все-таки о реальном состоянии богослужений в VIII-IX в. в византийской южной Италии, происходящих искони из столицы, но не гарантирующих их верность к источникам,

<sup>1</sup> Слово "литургия" стало употребляться в печатных русских книгах после реформ патриарха Никона в конце XVII в., а в древней Руси употреблялось слово "служба", как прямой перевод "литургии". Но сохранилось слово "служебник" вместо "литургикона".

<sup>2</sup> Ms Topkapı Sarayı Müzesi gr.G-i 51, в сокращении TOP.

поскольку они могли бы быть плодом провинциальной адаптации к местным нуждам. Сосуществование многих других разных итало-греческих свхологиев, показывающих невероятное разнообразие греческих богослужений,<sup>3</sup> требуют от нас осторожности.

Поэтому здесь мы не смешиваем константинопольские тексты начала 2-го тысячелетия с более древними италийскими, а эти последние представим во втором приложении, сохраняя ту же нумерацию стихов для более легкого критического сопоставления.

Текст VAR дважды уже опубликован; POR, EVE, SIN целиком описаны кандидатами Папского Восточного Института: их содержание вполне известно. EVE еще описывается, но его чтение из фотоснимков не представляет большого затруднение. Комментарии и критический аппарат этих описаний вносят большой вклад в литургическую текстологию; мы в этом издании все же пользуемся прямо фотоснимками а не описаниями, и наша задача состоит не в повторении их научного труда, а в намерении предлагать преподавателям литургики, легкий уверенный подход к истории текста.

Предполагая прежние работы наших коллег J.Mateos, A.Jacob и R.Taft, желаем на этом месте замечать некоторые наблюдения и заключения, к доводу которых можно легко прийти от прямого чтения текстов.

Литургия Василия во всех употребляемых кодексах предшествует литургии Златоуста.

В одном EVE перед литургией находится рубрикальный устав или *diataxis* девяти страниц, очевидно прибавленный после редакции самого кодекса; будущее диссертационное описание наверно докажет эту гипотезу. И так весь чин Проскомидии заключается в одной лишь молитве "Боже Боже наш, небесный хлеб."

Следуют три молитвы антифонов, и молитвы входа, трисвятого и сугубого моления.

Этой первой части обычно нет в литургии Златоуста, которая после литургии Василия начинается прямо с молитвы оглашенных. Только EVE на этом месте повторяет все тексты литургии Василия.<sup>4</sup>

За первой частью следует повсюду нам знакомая литургия верных, начиная с ектеньи оглашенных до заамвонной молитвы. Заамвонная молитва является самым непостоянным элементом

<sup>3</sup> См. древние рукописи ватиканской и гроттаферратской библиотек.

<sup>4</sup> В ECP:461 утверждаем это о BES, в котором вообще литургии не имеются; мы ошибочно писали BES вместо EVE.

всех редакций литургии.

Заамвонная из SEV<sup>5</sup> казалась бы самая обычная в Константинополе; она по содержанию относится к принятому причастию и к сослужению и прислуживанию присутствующих клириков. SIN POR и BAR предлагают разные запасы заамвонных молитв как приложение к литургии. BES и COI, не относя их к литургии, имели 12 таких отпустных молитв.<sup>6</sup> Ни одна из них больше не употребляется.

Отсутствие литургии оглашенных в SEV и SIN предполагает, что она была идентична с литургией Василия, как видно из EBE, и что она не пишется второй раз экономии ради.

Особенные в BAR в литургии Златоуста молитвы приготовления хлеба, входа, трисвятого и верхней кафедры.<sup>7</sup> Та же молитва верхней кафедры находится в этом кодексе также в литургии Василия. Нет в BAR в литургии Златоуста молитв антифонов ни какого-либо намека на них. Они присутствуют нормально в литургии Василия.

POR в литургии Златоуста имеет те же молитвы приготовления хлеба, входа и трисвятого как и BAR, но у него есть ссылка на антифоны и на их молитвы.

Молитва трисвятого "Святе святых", написанная на свитке, является в иконописи южной Италии характерной для Св.Иоанна Златоустого, между тем как дошедшая до нас "Боже святой иже во святых" пишется на свитке на руках Св.Василия.

Другие молитвы отсутствующие в BAR это молитва херувимской песни и молитва перед причащением "Вонми Господи".

Литургия Преждеосвященных предполагает во всех кодексах, кроме в EBE, песенную Вечерню.

Она пишется сразу после Златоуста в SEV. В SIN она находится после освящения Богоявленской воды, в начале Четырдесятницы. В POR находится после великопостной Тритоекти.

Другие наблюдения были бы еще возможны, но они не такие важные для нашего издания и мы предпочитаем оставить их на более удобное время.

---

<sup>5</sup> См. ниже стр.435

<sup>6</sup> См. выше стр.35.

<sup>7</sup> См. ниже стр.563



**ОСНОВНАЯ БИБЛИОГРАФИЯ ВИЗАНТИЙСКОГО  
ЛИТУРГИКОНА ИЛИ СЛУЖЕБНИКА**

- BAR Евхологий "Св.Марка", ms Barberini gr.336, VIII в.  
Пробел одной тетради с центральной частью литургии  
Св.Василия дополняется здесь через SEV.  
Издан.: S.Parenti-E.Velkovska, (BEL.Subsidia) Roma 1995, 2000;  
см.А.Jacob, Les prières de l'ambon du Barber.gr.336..., Bulletin de  
l'Institut Historique Belge de Rome 37 (1966) 17-51.
- BES Евхологий "Виссариона", ms Grottaferrata gr.Gb1,  
XI-XII в. Пробел первых 32 листов, содержащих вероятно  
три литургии.  
Издан.: М.Аганз, L'Eucologio costantinopolitano agli inizi del  
secolo XI. Hagiasmatarion e Archieratikòn con l'aggiunta del  
Leiturgikòn, Editrice PUG, Roma, Marzo 1996.  
(диссертация G.Stassi, PIO 1982).
- BRI F.E.Brightman, Liturgies Eastern and Western, Oxford 1896  
(mss BAR e Gb7 et textus receptus: GOA ROM etc)
- COI Евхологий "Стратигия", ms Coislin gr.213, 1027 г..  
Намеренно нехватает три литургии; разные пробелы  
потерянных листов.  
(диссертация J.Duncan, PIO 1983: листы 1-100),  
(диссертация J.Maj, PIO 1990: листы 101-211).
- DMI А.Дмитриевский, Описание литургических рукописей...  
v.2: Εὐχολόγια, Kiev 1901.
- EBE Евхологий "Афинский", Athenae gr.662, XIII в.  
(будущая диссертация P.Kalaitzidis: PIO).
- EVX М.Арранц, Евхаристия Востока и Запада, Рим 1998.
- Gb7 Евхологий ms.Grottaferrata Gb7, X в.  
Издан.: G.Passarelli (Analecta Vlatadòn 38) Θεσσαλονίκη 1982.
- GOA J.Goar, Εὐχολόγιον sive Rituale Graecorum, complectens  
ritus et ordines divinae liturgiae, officiorum, sacramentorum,  
consecrationum, benedictionum, funerum, orationum etc.  
juxta usum orientalis ecclesiae, 2-е издание, Venezia 1730  
(Graz 1970).
- ISL1 / ISL2 Арранц М., Избранные сочинения по Литургике, 2 тома,  
Рим- Москва 2003.
- PAP Εὐχολόγιον τὸ μέγα. изд. N.Papadopoulos, Афины 1927.



- POR Евхологий "Порфирия", ms S.Peterburg gr.226, X в.  
Пробел: большая часть литургии Василия.  
см. A.Jacob, Les prières de l'ambon du Leningr. gr.226, Bulletin de l'Institut Historique Belge de Rome 42 (1972) 109-139.  
(диссертация P.Koumariansos, PIO 1996).
- RAE A.Raes, Anaphorae Orientales // A.Hänggi - I.Pahl, Prex eucharistica, Fribourg 1968, 101-421.
- ROM Εὐχολόγιον τὸ μέγα, Roma 1873.
- SEV Евхологий "Московский", ms Sevastianov-Rumjantsev gr.474 (27), X-XI в.  
(диссертация S.Koster, PIO 1991).
- SIN Евхологий "Синайский", ms Sinai gr.959, X в.  
Пробел I: три первые молитвы литургии Василия;  
пробел II: большая часть анафоры Василия.  
(диссертация D.Diamante, PIO 1994)
- SWA C.A.Swainson, The Greek Liturgies, Cambridge 1884.
- TOP Свиток литургии Василия, ms Topkapı Sarai Museum gr.G-i 51, Istanbul, XIII-XV в.
- TRE P.Trempelas, Αἱ τρεῖς λειτουργίαι κατὰ τοὺς ἐν Ἀθήναις κώδικας, Афины 1935.
- ZER Εὐχολόγιον τὸ μέγα, издат.: S.Zerbos, Venezia 1862  
(Афины 1970)

См. выше p.5 полную библиографию Евхология.

#### УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ

- \* : звездочки в рукописи стоят вместе пунктуации или знака отдыха;  
мы их чаще всего пропускаем, особенно когда они совпадают с  
нашим разделением текста по нумерованным стихам.
- . : точка = мы ее ставим в конце фразы даже когда ее нет в кодексе.
- , : запятая = ставится нами редко.
- / 73 / : цифра между полосами = начало листа в данной рукописи.
- < > : угловатые скобки = между ними условное дополнение текста.
- () : круглые скобки = уверенное дополнение по другим кодексам.
- " " : кавычки = уверенные коррекции текста данной рукописи.
- ударения : сохраняются по возможности архаизмы данной рукописи.
- прописные буквы : редко употребляемые в рукописях, пишем самые  
необходимые: начало фразы, божественные имена, и т.д.
- латинские буквы: сохраняются в критическом аппарате:
- |        |            |        |            |       |          |
|--------|------------|--------|------------|-------|----------|
| ad:    | прибавляет | om:    | пропускает | term: | конец    |
| sic:   | так        | cf:    | смотри     | etc:  | и другие |
| marg.: | на поле    | corr.: | коррекция  | bis:  | дважды   |

# Θείαι Λειτουργίαι τοῦ Σώματος καὶ Αἵματος Χριστοῦ

(из SEV:40: Ἐσχηκεν ὡδε θεΐαι λειτουργίαι  
τοῦ σώματος καὶ αἵματος Χριστοῦ τέλος)

**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΒ.ΒΑΣΙΛΙΑ ΒΕΛΙΚΟΓΟ**  
cf.GOA:135 ROM:81 ZER:75 PAP:53 TRE:161 BRI:400 SWA:76, 151

SEV: без заглавия

TOP: Η ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΝ ΑΓΙΟΙΣ ΠΑΤΡΟΣ ΗΜΩΝ  
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ

В СОСУДОХРАНИЛИЩЕ

[Bs:01]: молитва в сосудохранилище

SEV:4 TOP EBE:32 (50) BAR:1 (BRI:309) EVX:177 ISL1:144

Εὐχή Α΄ . Εὐχή λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ. (1)  
TOP: Εὐχή τῆς προθέσεως.

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ τὸν οὐράνιον ἄρτον
- 2 τὴν τροφήν τοῦ παντὸς κόσμου
- 3 τὸν Κύριον ἡμῶν καὶ Θεὸν Ἰησοῦν Χριστὸν  
ἐξαποστείλας
- 4 σωτῆρα καὶ λυτρωτὴν καὶ εὐεργέτην
- 5 εὐλογοῦντα καὶ ἀγιάζοντα ἡμᾶς
- 6 αὐτὸς εὐλόγησον τὴν πρόθεσιν ταύτην
- 7 καὶ πρόσδεξαι αὐτήν
- 8 εἰς τὸ ὑπερουράνιον σου θυσιαστήριον
- 9 μνημόνευσον ὡς ἀγαθὸς /4v/ καὶ φιλόθρωπος
- 10 τῶν προσενεγκάντων
- 11 καὶ δι' οὓς προσήγαγον
- 12 καὶ ἡμᾶς ἀκατακρίτους διαφύλαξον
- 13 ἐν τῇ ἱερωργίᾳ τῶν θείων σου μυστηρίων. (2)
- 14 Ὅτι ἡγίασται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον
- 15 (EBE TOP BAR add καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου

- 16 τοῦ Πατρὸς / ΕΒΕ ΤΟΡ καὶ τοῦ Υἱοῦ / ΕΒΕ καὶ τοῦ  
 ἁγίου Πνεύματος  
 17 νῦν καὶ ἀεί).

1 SEV:3ν наполняет всю страницу образом Св.Василия.

BAR: Λειτουργία τοῦ ἁγίου Βασιλείου. Εὐχή ἣν ποιεῖ ὁ ἱερεὺς ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ ἀποτιθεμένου τοῦ ἄρτου ἐν τῷ δίσκῳ.

ΕΒΕ: Εὐχολόγιον ἐν Θεῷ ἀγίῳ περιέχον τὴν πᾶσαν ἀκολουθίαν.

Ἡ θεία λειτουργία τοῦ μεγάλου Βασιλείου. Εὐχή λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ ἀποτιθεμένου τοῦ ἱερέως τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἐν τῷ δίσκῳ. Cf. ff.27v-31v: Διάταξις τῆς θείας λειτουργίας.

2 BAR прибавляет 'Екфώ, сокращение которое в том кодексе находится всегда внутри текста. В SEV SIN оно находится на полях и очевидно прибавлено другой рукой

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΓΛΑШЕННЫХ

ΤΟΡ cf.ΕΒΕ:32v (и 50v):

ἽΟ διάκονος· Εὐλόγησον Δέσποτα.

ἽΟ ἱερέυς· Εὐλογημένη ἡ βασιλεία τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος.

ἽΟ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἵπὲρ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης καὶ τῆς σωτηρίας τῶν ψυχῶν.

Ἵπὲρ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος κόσμου.

Ἵπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου καὶ τῶν μετὰ πίστεως.

Ἵπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦ τιμίου πρεσβυτερίου.

Ἵπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων καὶ θεοφυλάκτων.

Ἵπὲρ τοῦ συμπολεμήσαι καὶ ὑποτάξαι.

Ἵπὲρ τῆς ἁγίας μονῆς ταύτης \* πάσης πόλεως.

Ἵπὲρ εὐκрасίας ἀέρων \* εὐφορίας.

Ἵπὲρ πλεόντων \* ὀδοιπορούντων.

Ἵπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.

[Bs:02]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 1-ΓΟ ΑΝΤΙΦΩΝΑ**  
SEV:4v TOP cf.EBE:33 (&50v) BAR:2 (BRI:310)

Εὐχὴ ἀντιφώνου α΄.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν \* οὐ τὸ κράτος ἀνεΐκαστον
- 2 καὶ ἡ δόξα ἀκατάληπτος
- 3 οὐ τὸ ἔλεος ἀμέτρητον καὶ ἡ φιλανθρωπία ἄφατος
- 4 αὐτὸς Δέσποτα
- 5 κατὰ τὴν εὐσπλαγχνίαν σου ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς
- 6 καὶ ἐπὶ τὸν ἅγιον οἶκον τοῦτον
- 7 καὶ ποιήσον μεθ' ἡμῶν
- 8 καὶ τῶν συνευχομένων ἡμῖν
- 9 πλούσια τὰ ἔλεή σου καὶ τοὺς οἰκτιρμούς σου.  
TOP cf.EBE:33: 'Ὁ διάκονος· Ἀντιλαβοῦ σῶσον. Τῆς  
παναγίας ἀχράντου. Ὁ ἱερεὺς· *Ἐκφώ/* (1)
- 10 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ /5/ (TOP ad  
προσκύνησις
- 11 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι).

1 Часто в SEV сокращение Ἐκφώ кажется прибавлено другим писцем в любом пустом месте.

TOP cf.EBE:33v (&50v): Ἀντίφωνον α΄ . Ὁ διάκονος·  
Ἐτι καὶ ἔτι.

[Bs:03]: **ΜΟΛΙΤΒΑ 2-ΓΟ ΑΝΤΙΦΩΝΑ**  
SEV:5 TOP cf.EBE:3v (&51) BAR:3 (BRI:310)

Εὐχὴ ἀντιφώνου β΄.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν \* σῶσον τὸν λαόν σου
- 2 καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου
- 3 τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας σου φύλαξον
- 4 ἀγίασον τοὺς ἀγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου
- 5 σὺ αὐτοὺς ἀντιδόξασον τῇ θεϊκῇ σου δυνάμει
- 6 καὶ μὴ ἐγκαταλίπης ἡμᾶς ὁ Θεὸς τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ  
σοί.  
TOP cf.EBE:34v: Ὁ διάκονος· Ἀντιλαβοῦ σῶσον. Τῆς παναγίας  
ἀχράντου. Ὁ ἱερεὺς· *Ἐκφώ/*
- 7 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 8 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία (TOP ad καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ  
δόξα
- 9 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ).

TOP cf.EBE:33v (&51): 'Αντίφωνον β' . 'Ο διάκονος: "Ἐτι  
καὶ ἔτι.

**[Bs:04]: ΜΟΛΙΤΒΑ 3-ΓΟ ΑΝΤΙΦΩΝΑ**

SEV:5 SIN:1 TOP cf.EBE:34 (&51) BAR:4 (BRI:311)

Εὐχὴ ἀντιφώνου γ'.

- 1 **Ο** τὰς κοινὰς ταύτας καὶ συμφώνους ἡμῖν  
χαρισάμενος προσευχάς
- 2 ὁ καὶ δύο (1) καὶ τρισὶ συμφωνοῦσιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου
- 3 τὰς αἰτήσεις παρέχειν ἐπαγγειλάμενος
- 4 αὐτὸς καὶ νῦν /5v/
- 5 τῶν δούλων σου τὰ αἰτήματα πρὸς τὸ συμφέρον πλήρωσον
- 6 χορηγῶν ἡμῖν ἐν τῷ παρόντι αἰῶνι τὴν ἐπίγνωσιν τῆς  
σῆς ἀληθείας.
- 7 καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ζωὴν αἰώνιον χαριζόμενος.  
TOP cf.EBE:34 (&51): 'Ο διάκονος: 'Αντιλαβοῦ σώσον. Τῆς  
παναγίας ἀχράντου. 'Ο ἱερεὺς:
- 8 "Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις
- 9 (TOP ad καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 10 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ).

1 δύο SEV TOP SIN BAR | δύο ZER.

TOP cf.EBE:34: 'Αντίφωνον γ' .

**[Bs:05]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΜΑΛΟΓΟ ΒΧΟΔΑ**

SEV:5v SIN:1 TOP EBE:34 (51v) BAR:5 (BRI:312) EVX:178 ISL1:145

Εὐχὴ τῆς εἰσόδου.

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ καταστήσας ἐν οὐρανοῖς
- 3 τάγματα καὶ στρατιὰς ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων
- 4 εἰς λειτουργίαν τῆς σῆς δόξης
- 5 ποίησον σὺν τῇ εἰσόδῳ ἡμῶν
- 6 εἴσοδον ἀγίων ἀγγέλων γενέσθαι
- 7 συλλειτουργούντων ἡμῖν
- 8 καὶ συνδοξολογούντων (1) τὴν σὴν ἀγαθότητα.
- 9 "Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 10 (TOP ad τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ).

1 συλλειτουργούντων καὶ συνδοξολογούντων ἡμῖν SIN

**ΤΟΡ** (πστ в ΕΒΕ:34ν): Ὁ διάκονος· Σοφία ὀρθοί.  
 Δεῦτε προσκυνήσωμεν.  
 Εἶτα τὸ τροπᾶριον τῆς ἡμέρας. Δόξα καὶ νῦν. Θεοτόκιον.  
 Σφραγίζων τὸν λαὸν λέγει ἡσύχως·  
 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν τῷ  
 Πατρὶ.

**[Bs:06]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΤΡΙΣΒΥΤΟΓΟ**

SEV:5ν SIN:1ν ΤΟΡ ΕΒΕ:34ν (51) BAR:6 (BRI:313) EVX:178 ISL:145

Εὐχή τοῦ τρισαγίου (1). /6/

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ ἅγιος \* ὁ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος
- 2 ὁ τρισαγία (2) φωνῇ ὑπὸ τῶν σεραφίμ ἀνυμνούμενος
- 3 καὶ ὑπὸ τῶν χερουβίμ δοξολογούμενος
- 4 καὶ ὑπὸ πάσης ἐπουρανίου δυνάμεως προσκυνούμενος
- 5 ὁ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν τὰ σύμπαντα
- 6 ὁ κτίσας τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα σὴν καὶ ὁμοίωσιν
- 7 καὶ παντὶ σου χαρίσματι κατακοσμήσας
- 8 καὶ διδοὺς αἰτοῦντι σοφίαν καὶ σύνεσιν
- 9 καὶ μὴ παρορῶν ἁμαρτάνοντα
- 10 ἀλλὰ θέμενος ἐπὶ σωτηρία μετάνοιαν
- 11 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀναξίους  
 δούλους σου
- 12 καὶ ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ στήναι
- 13 κατενώπιον τῆς δόξης τοῦ /6ν/ ἁγίου σου (3)  
 θυσιαστηρίου
- 14 καὶ τὴν ὀφειλομένην σοὶ προσκύνησιν καὶ δοξολογίαν  
 προσάγειν
- 15 αὐτὸς Δέσποτα
- 16 πρόσδεξαι καὶ ἐκ στόματος ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν
- 17 τὸν τρισαγίον ὕμνον
- 18 καὶ ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου
- 19 συγχώρησον ἡμῖν πᾶν πλημμέλημα \* ἐκούσιόν τε καὶ  
 ἀκούσιον
- 20 ἁγίασον ἡμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα
- 21 καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ὁσιότητι λατρεύειν σοὶ
- 22 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.
- 23 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας (4) Θεοτόκου
- 24 καὶ πάντων τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι  
 εὐαρεστησάντων. (SEV Ἐκφώλ)
- 25 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
 (ΤΟΡ ad ἀναπέμπομεν
- 26 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι

27 νῦν καὶ αἰί.

- 
- 1 TOP ad ὕμνου.  
 2 sic SEV SIN BAR ] τρισαγίω TOP.  
 3 SEV BAR σου ] τούτου SIN.  
 4 TOP ad τῆς.

cf. BAR:8 (BRI:314): [Bs:08]: молитва верхней кафедры:  
 см. ПРИЛОЖЕНИЕ

TOP cf. EBE:35 (&52): Ὁ διάκονος· Πρόσχωμεν.  
 Ὁ ἱερεὺς· Εἰρήμη πάσι. Ὁ διάκονος· Σοφία.  
 Καὶ μετὰ τὸ τέλος τοῦ εὐαγγελίου λέγει ὁ διάκονος·  
 Εἴπωμεν πάντες. Ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης. Κύριε  
 παντοκράτωρ ὁ Θεός.  
 Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεός κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου.

[Bs:07]: молитва ектении  
 SEV:6v SIN:2v TOP cf. EBE:35 (&52v) BAR:9 (BRI:314)

Εὐχὴ τῆς ἐκτενῆς (1). //

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 τὴν ἐκτενὴ ταύτην ἱκεσίαν  
 3 πρόσδεξαι παρὰ τῶν σῶν δούλων  
 4 καὶ ἐλέησον ἡμᾶς κατὰ τὸ πλήθος τοῦ ἐλέους σου  
 5 καὶ τοὺς οἰκτιρμούς σου κατὰπεμψον ἐφ' ἡμᾶς  
 6 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου  
 7 τὸν ἀπεκδεχόμενον τὸ παρὰ σοῦ πλοῦσιον ἔλεος.  
 TOP cf. EBE:35v (&52v): Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εἰσεβεστάτων  
 καὶ θεοφυλάκτων βασιλέων ἡμῶν \* κράτους \* ἰκῆς.  
 Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν εἰσεβεστάτων καὶ φιλοχρίστων  
 βασιλέων ἡμῶν τοῦδε καὶ τῆσδε.  
 Ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε.  
 Ὑπὲρ ἀφέσεως ἀμαρτιῶν τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ ὁ δεῖνα.  
 Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν διακονούντων. Ἐκφώ/(2)  
 8 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 9 (TOP ad καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 10 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ.

- 
- 1 TOP ad ἱκεσίας ] BAR τοῦ Κύριε ἐλέησον.  
 2 SEV на поле ] SIN Ἐκφώνησις вероятно другим писцем

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΕΡΝΗΧ

TOP cf.EBE:35v: 'Ο διάκονος· Εὐξασθε οἱ κατηχούμενοι τῷ Κυρίῳ.

Οἱ πιστοὶ ὑπὲρ τῶν κατηχομένων δεκῆθώμεν.

Ἴνα ὁ Κύριος αὐτοὺς ἐλεήσῃ.

Κατηχήσῃ αὐτοὺς τῷ λόγῳ.

Ἀποκαλύψῃ αὐτοῖς τὸ εὐαγγέλιον τῆς δικαιοσύνης.

Ἐνώσῃ αὐτοὺς τῇ ἀγίᾳ αὐτοῦ καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ.

Σώσον \* ἐλέησον \* ἀντιλαβοῦ \* καὶ διαφύλαξον αὐτοὺς.

Οἱ κατηχούμενοι \* τὰς κεφαλὰς ἡμῶν.

**[Bs:1]: МОЛИТВА ОГЛАШЕННЫХ**

SEV:7 SIN:2v TOP cf.EBE:35v BAR:10 (BRI:315)

Εὐχῆ κατηχομένων πρὸ τῆς ἀγίας ἀναφορᾶς  
τοῦ ἀγίου Βασιλείου. (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν οὐρανοῖς κατοικῶν
- 3 καὶ ἐπιβλέπων ἐπὶ πάντα τὰ ἔργα σου
- 4 ἐπίβλεψον ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχομένους
- 5 τοὺς κεκλικότας (2) τοὺς ἑαυτῶν αὐχένας ἐνώπιόν σου
- 6 δὸς αὐτοῖς τὸν ἐλαφρὸν ζυγόν
- 7 ποιήσον αὐτοὺς **Πν** μέλη τῆς ἀγίας σου ἐκκλησίας
- 8 καὶ (3) καταξίωσον αὐτοὺς τοῦ λουτροῦ τῆς  
παλιγγενεσίας
- 9 τῆς ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν
- 10 καὶ τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀφθαρσίας
- 11 εἰς ἐπίγνωσιν σου τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Ἐκφώ/
- 12 Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσι
- 13 τὸ (TOP ad πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 14 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος
- 15 νῦν καὶ αἰεί.

1 Τοῦ ἀγίου Βασιλείου om̄m TOP SIN BAR.

2 ZER ὑποκεκλικότας.

3 TOP om̄ καί.

TOP cf.EBE:36: 'Ο διάκονος· Ὅσοι κατηχούμενοι προέλθετε.

Οἱ κατηχούμενοι προέλθετε.

Ὅσοι κατηχούμενοι προέλθετε.

Μήτις τῶν κατηχομένων.

Οἱ πιστοί.



**[Bs:2]: молитва 1-я верных**

SEV:7v SIN:3 TOP cf.EBE:36 BAR:11 (BRI:316) EVX:180 ISL1:147

Εὐχ<sup>η</sup> πιστῶν α΄. (1)

- 1 Σὺ Κύριε κατέδειξας ἡμῖν τὸ μέγα τοῦτο τῆς  
σωτηρίας μυστήριον  
2 σὺ κατηξίωσας ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀναξίους  
δούλους σου (2)  
3 γενέσθαι λειτουργοὺς τοῦ ἁγίου σου θυσιαστηρίου  
4 σὺ ἰκάνωσον ἡμᾶς τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
5 εἰς τὴν διακονίαν ταύτην  
6 ἵνα ἀκατακρίτως στάντες ἐνώπιον τῆς ἁγίας /8/ δόξης  
σου  
7 προσάγωμέν (3) σοι θυσίαν αἰνέσεως  
8 σὺ γὰρ εἶ ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα ἐν πᾶσι  
9 δὸς Κύριε καὶ (4) ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων  
10 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων  
11 δεκτὴν γενέσθαι τὴν θυσίαν ἡμῶν  
12 καὶ εὐπρόσδεκτον ἐνώπιόν σου.  
TOP cf.EBE:36v: Ἐντιλαβοῦ. Σοφία. *Ἐκφώ/*  
13 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ  
(TOP ad προσκύνησις  
14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι).

1 SIN TOP add μετὰ τὸ ἀπλωθῆναι τὸ εἰλητόν (λιτόν SIN).

2 δούλους σου SEV TOP BAR ] SIN σου δούλους.

3 SIN TOP ποσαγάγωμεν.

4 TOP om καί.

TOP cf.EBE:36v: Ἐτι καὶ ἔτι.

**[Bs:3]: молитва 2-я верных**

SEV:8 SIN:3v TOP cf.EBE:36v BAR:12 (BRI:317) EVX:181 ISL1:147

Εὐχ<sup>η</sup> πιστῶν β΄.

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ ἐπισκεψάμενος ἐν ἐλέει καὶ οἰκτιρμοῖς  
2 τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν  
3 ὁ στήσας ἡμᾶς  
4 τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀμαρτωλοὺς καὶ ἀναξίους δούλους  
σου  
5 κατενώπιον τῆς ἁγίας δόξης σου  
6 λειτουργεῖν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ

- 7 σὺ ἐνίσχυσον ἡμᾶς τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου  
Πνεύματος /8v/  
8 εἰς τὴν διακονίαν ταύτην  
9 καὶ δὸς ἡμῖν λόγον ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματος ἡμῶν  
10 εἰς τὸ ἐπικαλεῖσθαι τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
11 ἐπὶ τῶν μελλόντων προτίθεσθαι δώρων.  
TOP cf.EBE:37: Ἀντιλαβοῦ σῶσον. Σοφία. Ἐκφώ/  
12 Ὅπως ὑπὸ τοῦ κράτους σου πάντοτε  
(TOP ad φυλαττόμενοι  
13 σοὶ δόξαν ἀναπέμπομεν.  
14 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
15 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας).

**[Bs:4]: МОЛИТВА ВЕЛИКОГО ВХОДА**

SEV:8v SIN:4 TOP cf.EBE:37 BAR:14 (BRI:318) EVX:182 ISL:148

*Εὐχὴν ἣν ποιεῖ ὁ ἱερεὺς καθ' ἑαυτὸν  
εἰσερχομένων τῶν ἁγίων δώρων. (1)*

- 1 **Ο**ὐδεὶς ἄξιός τῶν συνδεδεμένων ταῖς σαρκικαῖς  
ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς  
2 προσέρχεσθαι ἢ προσεγγίζειν ἢ λειτουργεῖν σοι  
Βασιλεῦ τῆς δόξης  
3 τὸ γὰρ διακонеῖν σοι  
4 μέγα καὶ φοβερὸν καὶ ταῖς ἐπουρανίαις δυνάμεσιν (2)  
5 ἀλλ' ὅμως διὰ τὴν (3) ἄμετρον σου φιλανθρωπίαν /  
6 ἀτρέπτως καὶ ἀναλλοιώτως γέγονας ἄνθρωπος  
7 καὶ ἀρχι /9/ ερεὺς ἡμῶν ἐχρημάτισας (4)  
8 καὶ τῆς λειτουργικῆς (5) καὶ ἀναιμάκτου θυσίας  
9 τὴν ἱερουργίαν (6) παρέδωκας (7)  
10 ὡς δεσπότης τῶν ἀπάντων  
11 σὺ γὰρ (8) δεσπόμενος τῶν ἐπουρανίων καὶ (9) ἐπιγείων  
12 ὁ ἐπὶ θρόνου χερουβικοῦ ἐποχούμενος  
13 ὁ τῶν σεραφὶμ κύριος  
14 καὶ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ  
15 ὁ μόνος ἅγιος καὶ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος  
16 σὲ (10) δυσωπῶ τὸν μόνον ἀγαθὸν καὶ εὐήκοον  
17 ἐπίβλεψον ἐπ' ἐμέ τὸν ἁμαρτωλὸν καὶ ἀχρεῖον δοῦλόν  
σου (11)  
18 καὶ ἰκάνωσόν με τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
19 ἐνδεδυμένον τὴν τῆς ἱερατείας χάριν  
20 παραστήναι τῇ ἀγίᾳ σου (12) ταύτῃ τραπέζῃ  
21 καὶ ἱεουργῆσαι τὸ ἅγιον (13) σου σῶμα (14) καὶ τὸ

- τίμιόν σου (15) αἶμα  
 22 σοὶ γὰρ κλίω (16) τὸν ἔμαυ /9v/ τοῦ αὐχένα  
 23 καὶ δέομαί σου  
 24 μὴ ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ  
 25 μηδὲ ἀποδοκιμάσῃς με ἐκ παίδων σου  
 26 ἀλλὰ ἀξίωσον προσενεχθῆναί σοι τὰ δῶρα ταῦτα  
 27 καὶ ὑπ' ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ καὶ ἀναξίου δούλου σου (17)  
 28 σὺ γὰρ εἶ ὁ προσφέρων καὶ προσφερόμενος  
 29 καὶ προσδεχόμενος (18)  
 30 Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν.  
 31 Καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 32 <σὺν> (19) τῷ (20) Πατρὶ καὶ τῷ ἀγίῳ (21) Πνεύματι  
 33 νῦν καὶ αἰεὶ (SIN TOP add καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν  
 αἰώνων, Ἀμήν) .

- 1 εἰσερχομένων τῶν ἁγίων δώρων ] SIN λεγομένου τοῦ  
 χερουβικοῦ ] TOP τοῦ χερουβικοῦ ὕμνου ἀδομένου ]  
 BAR τῶν χερουβικῶν λεγομένων.  
 2 SIN BAR add ἀπρόσιτον ] SEV GOA ZER omm.  
 3 TOP ad ἄφατον καί.  
 4 SEV ἐχρημάτισας.  
 5 SIN TOP BAR add ταύτης.  
 6 SEV TOP EBE BAR etc: ἱερουργίαν ] ἱερωσύνην SIN.  
 7 SIN TOP add ἡμῖν ] omm SEV BAR.  
 8 TOP ad μόνος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν.  
 9 TOP ad τῶν.  
 10 TOP ad τοίνυν.  
 11 TOP ad καὶ καθάρισον μου τὴν ψυχὴν καὶ τὴν καρδίαν ἀπὸ  
 πάσης συνειδήσεως πονηράς.  
 12 σου om SIN.  
 13 ἅγιον ] SIN ἄχραντον ] TOP ἅγιον καὶ ἄχραντον.  
 14 σῶμα om SIN.  
 15 σου omm TOP BAR.  
 16 TOP προσέρχομαι κλίνας.  
 17 τὰ δῶρα...δούλου σου] BAR τὰ δῶρα ταῦτα καὶ ὑπ' ἐμοῦ τοῦ  
 ταπεινοῦ καὶ ἀμαρτωλοῦ καὶ ἀναξίου δούλου σου ]  
 SIN ὑπ' ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ καὶ ἐλαχίστου δούλου σου  
 τὰ δῶρα ταῦτα ] TOP ὑπ' ἐμοῦ τοῦ ἀμαρτωλοῦ καὶ  
 ἀναξίου δούλου σου τὰ δῶρα ταῦτα.  
 18 προσδεχόμενος ] SIN διαδιδόμενος ] TOP προσδεχόμενος  
 καὶ διαδιδόμενος ] BAR: ἀγιάζων καὶ ἀγιαζόμενος.  
 19 σὺν SIN TOP ] SEV BAR omm.  
 20 TOP ad ἀνάρχω σου.  
 21 ἀγίῳ ] TOP παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωποιοῦ σου.  
 TOP cf.EBE:38: Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.  
 Ὑπὲρ τῶν προτεθέντων τιμίων δώρων τοῦ Κυρίου.

Ἵπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς ἀπὸ πάσης θλίψεως.

**[Bs:5]: молитва проскомидии или предложения**  
SEV:9v SIN:5 TOP cf.EBE:38 BAR:17 (BRI:319) EVX:184 ISL1:151

Εὐχ(ῆ) (1) προσκομιδῆς \* τοῦ ἁγίου Βασιλείου  
λεγομένη μετὰ τὸ ἀποτεθῆναι τὰ δῶρα ἐν τῇ ἁγίᾳ  
τραπέζῃ καὶ πληρῶσαι τὸν λαὸν τὸν μυστικὸν ὕμνον.  
(2)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ κτίσας ἡμᾶς καὶ ἀγαγὼν εἰς τὴν ζωὴν ταύτην
- 3 ὁ ὑποδείξας ἡμῖν ὁδοὺς εἰς σωτηρίαν (3)
- 4 ὁ χαρισάμενος ἡμῖν /10/ οὐρανίων μυστηρίων  
ἀποκάλυψιν
- 5 σὺ εἶ ὁ θέμενος ἡμᾶς εἰς τὴν διακονίαν ταύτην
- 6 ἐν τῇ δυνάμει τοῦ Πνεύματός σου τοῦ ἁγίου
- 7 εὐδόκησον δὴ Κύριε τοῦ γενέσθαι ἡμᾶς
- 8 διακόνους τῆς καινῆς σου διαθήκης
- 9 λειτουργοὺς τῶν ἁγίων σου μυστηρίων
- 10 πρόσδεξαι ἡμᾶς προσεγγίζοντας τῷ ἁγίῳ σου  
θυσιαστηρίῳ
- 11 κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου
- 12 ἵνα γενώμεθα ἄξιοι τοῦ προσφέρειν σοι
- 13 τὴν λογικὴν ταύτην καὶ ἀναίμακτον θυσίαν
- 14 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἁμαρτημάτων
- 15 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων
- 16 ἣν προσδεξάμενος
- 17 εἰς τὸ ἅγιον καὶ ὑπερουράνιον καὶ νοερόν σου  
θυσιαστήριον
- 18 εἰς ὁσμὴν εὐωδίας
- 19 ἀντικατάπεμψον ἡμῖν /10v/ τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου  
Πνεύματος
- 20 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς ὁ Θεὸς
- 21 καὶ ἔπιδε ἐπὶ τὴν λατρείαν ἡμῶν ταύτην
- 22 καὶ πρόσδεξαι αὐτήν
- 23 ὡς προσεδέξω Ἰαβελ τὰ δῶρα
- 24 Νῶε τὰς θυσίας
- 25 Ἰαβραάμ τὰς ὀλοκαρπώσεις
- 26 Μωσέως καὶ Ἰααρὼν τὰς ἱερωσύνας
- 27 Σαμουὴλ τὰς εἰρηνικὰς
- 28 ὡς προσεδέξω ἐκ τῶν ἁγίων σου ἀποστόλων
- 29 τὴν ἀληθινὴν ταύτην λατρείαν

- 30 οὕτως καὶ ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν  
 31 πρόσδεξαι τὰ δῶρα ταῦτα  
 32 ἐν τῇ χρηστότητί σου Κύριε  
 33 ἵνα καταξιωθέντες λειτουργεῖν ἀμέμπτως (4) τῷ ἁγίῳ  
 σου θυσιαστηρίῳ  
 34 εὐρωμεν τὸν μισθὸν τῶν πιστῶν καὶ φρονίμων  
 οἰκονόμων  
 35 ἐν τῇ ἡ /11/ μέρᾳ τῇ φοβερᾷ τῆς ἀνταποδόσεώς σου τῆς  
 δικαίας.  
 TOP cf.38v: Ὁ διάκονος· Ἀντιλαβοῦ σῶσον ἐλέησον καὶ  
 διαφύλαξον.  
 Τὴν ἡμέραν πᾶσαν \* τελείαν \* ἁγίαν \* εἰρηνηκῆν.  
 Ἄγγελον εἰρήνης \* πιστὸν \* ὁδηγὸν \* φύλακα.  
 Συγγνώμην καὶ ἄφεσιν τῶν ἀμαρτιῶν.  
 Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.  
 Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν.  
 Χριστιανὰ τὰ τέλη τῆς ζωῆς ἡμῶν \* ἀνώδυνα.  
 Τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερευλογημένης. *Ἐκφώ/*
- 36 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς  
 (TOP BAR add σου Υἱοῦ  
 37 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 38 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 39 νῦν καὶ αἰεί).

---

1 SIN ad τῆς.

2 τὸ ἀποτεθῆναι τὰ δῶρα ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ καὶ om BAR ]  
 TOP Εὐχή μετὰ τὴν ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ τῶν θείων  
 δῶρων ἀπόθεσιν.

3 εἰς σωτηρίαν SEV BAR ] SIN σωτηρίας.

4 SEV TOP BAR λειτουργεῖν ἀμέμπτως ] SIN ἀμέμπτως  
 λειτουργεῖν.

## Диалог перед анафорой

Ὁ λαός· Ἀμήν. Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσιν.  
 Ὁ λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου.  
 Ὁ διάκονος· Ἀγαπήσωμεν (SIN TOP add ἀλλήλους).  
 Καὶ μετὰ τὸ δοθῆναι τὴν (1) ἀγάπην  
 λέγει ὁ διάκονος· Τὰς θύρας τὰς θύρας.  
 SIN TOP Ὁ λαός· Πιστεύω (TOP ad εἰς ἓνα).  
 Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν λαὸν (2) τὸ ἅγιον σύμβολον  
 ὁ διάκονος λέγει· Στῶμεν καλῶς  
 (SIN TOP add στῶμεν μετὰ φόβου).  
 SIN TOP Ὁ λαός· Ἐλεον εἰρήνης (SIN ad θυσία).  
 Λέγει ὁ ἱερεὺς·  
 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς  
 καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου Πνεύματος  
 εἶη μετὰ (TOP BAR add πάντων ἡμῶν).  
 Ὁ λαός· Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου. Ὁ ἱερεὺς·  
 Ἄνω σχῶμεν (SIN TOP add τὰς καρδίας).  
 Ὁ λαός· Ἐχομεν πρὸς (TOP BAR add τὸν Κύριον).  
 Ὁ ἱερεὺς·  
 Εὐχαριστήσωμεν (TOP BAR add τῷ Κυρίῳ).  
 Ὁ λαός· Ἄξιον καὶ δίκαιον.

1 τὴν om SIN.

2 εἰπεῖν τὸν λαὸν ] SIN τελειωθῆναι τ.ἀ.συμβ.] BAR καὶ μετὰ  
τὸ Πιστεύω.

## [Bs:6]: АНАΦΟΡΑ ΒΑΣΙΛΙΑ ВЕЛИКОГО

## [Bs:6-a]: 1-я часть анафоры: перед "Свят - свят - свят"

SEV:11 SIN:6v TOP cf.EBE:39 BAR:21 (BRI:321 RAE:230)  
EVX:188 ISL1:154

Ὁ ἱερεὺς ἀπάρχεται τῆς ἁγίας ἀναφορᾶς  
λέγων· (1)

- 1 Ὁ ὦν Δέσποτα (2) Θεὲ Πάτερ (3) παντοκρά /11v/ τορ  
\* προσκυνητέ
- 2 ἄξιον ὡς ἀληθῶς καὶ δίκαιον
- 3 καὶ πρόπον τῇ μεγαλοπρεπείᾳ τῆς ἁγιωσύνης σου
- 4 σὲ αἰνεῖν \* σὲ ὑμνεῖν \* σὲ εὐλογεῖν
- 5 σὲ προσκυνεῖν \* σοὶ εὐχαριστεῖν

- 6 (4) σὲ δοξάζειν τὸν μόνον ὄντως ὄντα Θεόν  
7 καὶ σοὶ προσφέρειν /  
8 ἐν καρδίᾳ συντετριμμένη καὶ πνεύματι ταπεινώσεως  
9 τὴν λογικὴν ταύτην λατρείαν ἡμῶν  
10 ὅτι σὺ εἶ ὁ χαρισάμενος ἡμῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς σῆς  
ἀληθείας  
11 καὶ τίς ἱκανὸς λαλῆσαι τὰς δυναστείας σου  
12 ἀκουστὰς ποιῆσαι (5) τὰς αἰνέσεις σου  
13 ἢ διηγῆσασθαι πάντα τὰ θαυμάσιά σου  
14 ἐν παντὶ καιρῷ Δέσποτα.  
15 Δέσποτα (6) τῶν ἀπάντων  
16 Κύριε οὐρανοῦ καὶ γῆς  
17 καὶ πάσης κτήσεως \* ὄρωμένης τὲ καὶ οὐχ ὄρωμένης  
18 ὁ καθήμενος ἐπὶ θρόνου /12/ δόξης  
19 καὶ ἐπιβλέπων ἀβύσσους  
20 ἀναρχε \* ἀόρατε \* ἀκατάληπτε \* ἀπερίγραπτε \*  
ἀναλλοίωτε  
21 ὁ Πατὴρ τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
22 τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος τῆς ἐλπίδος ἡμῶν  
23 ὅς ἐστιν εἰκὼν τῆς σῆς ἀγαθωσύνης (7)  
24 σφραγὶς ἰσότυπος  
25 ἐν ἑαυτῷ δεικνὺς σὲ τὸν Πατέρα  
26 Λόγος ζῶν  
27 Θεὸς ἀληθινός  
28 ἡ πρὸ αἰώνων σοφία \* ζωὴ \* ἁγιασμός \* δύναμις  
29 τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν  
30 παρ' οὗ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐξεφάνη  
31 τὸ τῆς ἀληθείας Πνεῦμα  
32 τὸ τῆς υἰοθεσίας χάρισμα  
33 ὁ ἀρραβῶν τῆς μελλούσης κληρονομίας  
34 ἡ ἀπαρχὴ τῶν αἰώνιων ἀγαθῶν  
35 ἡ ζωοποιὸς δύναμις  
36 ἡ πηγὴ τοῦ ἁγιασμοῦ  
37 παρ' οὗ πᾶσα κτίσις λογικὴ τε καὶ νοερὰ δυναμουμένη  
38 σοὶ λατρεύει  
39 καὶ σοὶ τὴν αἰδίον ἀναπέμπει /12v/ δοξολογίαν  
40 ὅτι τὰ σύμπαντα δοῦλα σά  
41 σὲ γὰρ αἰνοῦσιν ἄγγελοι \* ἀρχάγγελοι  
42 θρόνοι \* κυριότητες \* ἀρχαὶ \* ἐξουσίαι \* δυνάμεις  
43 (8) καὶ τὰ πολυόμματα χερουβὶμ  
44 σοὶ παρίστανται κύκλω τὰ σεραφὶμ  
45 ἔξ πτέρυγες (9) τῷ ἐνὶ \* καὶ ἔξ πτέρυγες (9) τῷ ἐνὶ  
46 καὶ ταῖς μὲν δυοὶ \* καλύπτουσι (10) τὰ πρόσωπα ἑαυτῶν

- 47 (11) ταῖς δὲ δυσὶ τοὺς πόδας  
 48 καὶ ταῖς δυσὶ πετόμενα  
 49 κέκραγεν ἕτερον πρὸς τὸ < > (12) ἕτερον  
 50 ἀκαταπαύστοις στόμασιν ἀσιγήτοις θεολογίαις Ἐκφ/  
 51 τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ᾄδοντα βοῶντα  
 52 (TOP BAR add κεκραγότα καὶ λέγοντα:  
 Ὁ λαός· Ἄγιος) (SIN ad ἅγιος ἅγιος. Κύριος).

- 1 SIN λέγει ] om BAR ] TOP Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.  
 2 SIN TOP BAR add Κύριε.  
 3 Пер SEV SIN TOP ] BAR Πηρ.  
 4 начало пробела SIN (между листами 6v-7).  
 5 TOP ad πάσας.  
 6 так дважды SEV TOP BAR ] SIN раз.  
 7 TOP EBE BAR ἀγαθότητος.  
 8 конец пробела SIN.  
 9 SEV дважды πτέρυγαις.  
 10 SIN TOP EBE BAR κατακαλύπτουσι.  
 11 BAR ad καί.  
 12 SEV τὸν ] EBE TOP BAR τό.

[Bs:6-b]: 2-я часть анафоры: после "Свят - свят - свят"  
 SEV:12v SIN:7 TOP cf.EBE:40v BAR:25 (BR1:324 RAE:232)  
 EVX:190 ISL1:156

Καὶ λέγει > (1)

- 1 Μετὰ τούτων τῶν μακαρίων δυνάμεων Δέσποτα  
 φιλάνθρωπε  
 2 καὶ ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ βοῶμεν καὶ λέγομεν  
 3 ἅγιος εἶ ὡς ἀλη /13/ θῶς καὶ πανάγιος  
 4 καὶ οὐκ ἔστιν μέτρον τῆς μεγαλοπρεπείας (2) τῆς  
 ἀγιοσύνης σου  
 5 καὶ ὅσιος ἐν πᾶσι τοῖς ἔργοις σου  
 6 ὅτι ἐν δικαιοσύνῃ καὶ κρίσει ἀληθινῇ πάντα ἐπήγαγες  
 ἡμῖν  
 7 πλάσας γὰρ τὸν ἄνθρωπον χοῦν λαβὼν ἀπὸ τῆς γῆς  
 8 καὶ εἰκόνι τῆ σῆ ὁ Θεὸς τιμήσας αὐτὸν  
 9 τέθεικας αὐτὸν (3) ἐν παραδείσῳ τῆς τρυφῆς  
 10 ἀθανασίαν ζωῆς καὶ ἀπόλαυσιν αἰωνίων ἀγαθῶν  
 11 ἐν τῇ τηρήσει τῶν ἐντολῶν σου ἐπαγγειλάμενος αὐτῷ  
 12 ἀλλὰ παρακούσαντα σοῦ τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ τοῦ  
 κτίσαντος αὐτόν  
 13 καὶ τῇ ἀπάτῃ τοῦ ὄφως ὑπαχθέντα  
 14 νεκρωθέντα τε αὐτόν τοῖς οἰκείοις αὐτοῦ παραπτώμασιν



- 15 ἐξώρισας αὐτὸν ἐν τῇ δικαιοκρισίᾳ σου ὁ Θεός /13v/ (4)  
 16 ἐκ τοῦ παραδείσου εἰς τὸν κόσμον τοῦτον  
 17 καὶ ἀπέστρεψας αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ἐξ ἧς ἐλήφθη  
 18 οἰκονομῶν αὐτῷ τὴν ἐκ παλιγγενεσίας σωτηρίαν  
 19 τὴν ἐν αὐτῷ τῷ Χριστῷ σου  
 20 οὐ γὰρ ἀπεστράφησ τὸ πλάσμα σου εἰς τέλος ὃ ἐποίησας  
     ἀγαθέ  
 21 οὐδὲ ἐπελάθου ἔργον χειρῶν σου  
 22 ἀλλ' ἐπεσκέψω πολυτρόπως διὰ σπλάγχνα ἐλέους σου  
 23 προφήτας ἐξαποστείλας  
 24 ἐποίησας δυνάμεις διὰ τῶν ἀγίων σου  
 25 τῶν καθ' ἐκάστην γενεάν καὶ γενεάν εὐαρεστησάντων  
     σοι  
 26 ἐλάλησας ἡμῖν διὰ στόματος τῶν δούλων σου τῶν  
     προφητῶν  
 27 προκαταγγέλλων ἡμῖν (5) τὴν μέλλουσαν ἔσεσθαι  
     σωτηρίαν  
 28 νόμον ἔδωκας εἰς βοήθειαν  
 29 ἀγγέλους ἐπέστησας φύλακας  
 30 ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλή /14/ ρωμα τῶν καιρῶν  
 31 ἐλάλησας ἡμῖν ἐν αὐτῷ τῷ Υἱῷ σου  
 32 δι' οὗ καὶ τοὺς αἰῶνας ἐποίησας  
 33 ὃς ὢν ἀπαύγασμα τῆς δόξης σου (6)  
 34 καὶ χαρακτήρ τῆς ὑποστάσεώς σου  
 35 φέρων τε τὰ πάντα τῷ ῥήματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ  
 36 οὐχ ἄρπαγμὸν ἠγήσατο τὸ εἶναι ἴσα σοὶ τῷ Θεῷ καὶ  
     Πατρὶ  
 37 ἀλλὰ Θεὸς ὢν προαιώνιος ἐπὶ τῆς γῆς ὤφθη  
 38 καὶ τοῖς ἀνθρώποις συνανεστράφη  
 39 καὶ ἐκ παρθένου ἀγίας σαρκωθείς  
 40 ἐκένωσεν ἑαυτὸν μορφὴν δούλου λαβῶν  
 41 σύμμορφος γενόμενος τῷ σώματι τῆς ταπεινώσεως  
     ἡμῶν  
 42 ἵνα καὶ ἡμᾶς συμμόρφους ποιήσῃ τῆς εἰκόνος τῆς δόξης  
     αὐτοῦ  
 43 ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου ἡ ἁμαρτία εἰσῆλθεν εἰς τὸν  
     κόσμον  
 44 καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας (7) ὁ /14v/ θάνατος  
 45 ἠυδόκησεν (8) ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς  
 46 ὁ ὢν ἐν τοῖς κόλποις (9) σοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς  
 47 γενόμενος (10) ἐκ γυναικὸς  
 48 τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας  
 49 γενόμενος ὑπὸ νόμον

- 50 κατακρῖναι τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ  
 51 ἵνα οἱ ἐν τῷ Ἀδὰμ ἀποθνήσκοντες  
 52 ζωοποιηθῶσιν ἐν αὐτῷ τῷ Χριστῷ σου  
 53 καὶ ἐμπολιτευσάμενος τῷ κόσμῳ τούτῳ  
 54 δούς προστάγματα σωτηρίας  
 55 ἀποστήσας ἡμᾶς τῆς πλάνης τῶν εἰδώλων  
 56 προσήγαγεν ἡμᾶς (11)  
     τῇ ἐπιγνώσει σου τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ ἡμῶν (12)  
 57 κτησάμενος ἡμᾶς ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον  
 58 βασιλείου ἱεράτευμα  
 59 ἔθνος ἅγιον  
 60 καὶ καθάρισας ἡμᾶς (13) ἐν ὕδατι  
 61 καὶ ἀγιάσας τῷ Πνεύματί σου (14) τῷ Ἁγίῳ  
 62 ἔδωκεν ἑαυτὸν (15) /15/ ἀντάλλαγμα τῷ θανάτῳ  
 63 ἐν ᾧ κατεκλιχόμεθα πεπραμένοι ὑπὸ τῆς ἁμαρτίας  
 64 καὶ κατελθῶν διὰ τοῦ σταυροῦ εἰς τὸν ἄδην  
 65 ἵνα πληρώσῃ ἑαυτῷ τὰ πάντα  
 66 ἔλυσε τὰς ῥοδίνας (16) τοῦ θανάτου  
 67 καὶ ἀναστὰς τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ  
 68 καὶ ὁδοποιήσας πάσῃ (17) σαρκὶ τὴν ἐκ νεκρῶν  
     ἀνάστασιν  
 69 καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι ὑπὸ τῆς φθορᾶς τὸν  
 ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς  
 70 ἐγένετο ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων  
 71 πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν  
 72 ἵνα ἡ αὐτὸς (18) τὰ πάντα ἐν πᾶσι πρωτεύων  
 73 καὶ ἀνελθῶν εἰς τοὺς οὐρανοὺς  
 74 ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης σου (19) ἐν ὑψηλοῖς  
 75 ὅς καὶ ἤξει ἀποδοῦναι ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ.

- 1 BAR Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς λέγει ] TOP Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος  
 ἐπέυχεται.  
 2 TOP ZER τῇ μεγαλοπρεπείᾳ.  
 3 TOP om αὐτόν.  
 4 ἐν τῇ δικαιοκρίσει σου ὁ Θεός ] TOP ὁ Θεός ἐν τῇ  
 δικαιοκρίσει σου.  
 5 TOP om ἡμῖν.  
 6 σου om SIN BAR.  
 7 TOP переход на другую страницу свитка.  
 8 TOP BAR ἠυδόκησεν ] SIN EBE εὐδόκησεν.  
 9 TOP εἰς τὸν κόλπον.  
 10 SIN TOP γεννώμενος.  
 11 TOP om ἡμᾶς.  
 12 ἡμῶν ] SIN TOP BAR καὶ Πατρός.  
 13 TOP om ἡμᾶς.

- 14 σου οmm SIN TOP BAR.  
 15 έαυτῷ SIN.  
 16 ὠδίνας SEV SIN EBE TOP] ὀδύνας ZER ] BAR οδινας .  
 17 πᾶσι SIN.  
 18 αὐτὸς ] οὕτως SIN.  
 19 SEV EBE TOP σου ] οmm SIN BAR.

## [Bs:6-c]: установительные слова

SEV:15 SIN:9v TOP cf.EBE:42 BAR:32 (BRI:327 RAE:234)  
 EVX:194 ISL1:160

- 1 Κατέλιπεν δὲ ἡμῖν /15v/ ὑπομνήματα τοῦ σωτηρίου  
 αὐτοῦ πάθους  
 2 ταῦτα ἃ προτεθείκαμεν (1) κατὰ τὰς αὐτοῦ ἐντολάς  
 3 μέλλων γὰρ ἐξιέναι  
 4 ἐπὶ τὸν ἐκούσιον καὶ αἰδιμον καὶ ζωοποιὸν αὐτοῦ (2)  
 θάνατον  
 5 ἐν (3) τῇ νυκτὶ ἧ παρεδίδου ἑαυτὸν  
 6 ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς  
 7 λαβὼν ἄρτον ἐπὶ τῶν ἁγίων αὐτοῦ καὶ ἀχράντων χειρῶν  
 8 καὶ ἀναδείξας σοὶ τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ  
 9 εὐχαριστήσας \* εὐλογήσας \* ἀγιάσας \* κλάσας Ἐκφῶ/  
 10 ἔδωκε τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις  
 11 εἰπών· Λάβετε φάγετε  
 12 τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμα μου (4)  
 13 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κλώμενον  
 14 (TOP ad εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν).  
 15 Ὅμοίως καὶ τὸ ποτήριον ἐκ τοῦ γεννήματος τῆς  
 ἀμπέλου λαβὼν  
 16 κεράσας \* εὐχαριστήσας \* εὐλογήσας \* ἀγιάσας  
 17 ἔδωκε /16/ τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις  
 (Ἐκφώνησις·)(5)  
 18 εἰπών· Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες  
 19 τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου  
 20 τὸ τῆς καινῆς διαθήκης  
 21 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον.  
 (Εὐχεται· λέγων· ὁ ἱερεὺς·) (6)  
 22 (TOP ad εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν)  
 23 Τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν  
 24 ὡσάκις γὰρ ἂν ἐσθίητε τὸν ἄρτον τοῦτου  
 25 καὶ τὸ ποτήριον τοῦτο πίνητε  
 26 τὸν ἐμὸν θάνατον καταγγέλλετε  
 27 τὴν ἐμὴν ἀνάστασιν ὁμολογεῖτε.

- 
- 1 начало пробела в ВАР: между лл.32-33 нехватает тетради которую ВRI:327 заменяет кодексом Grottaferrata Gb7.
  - 2 και ζωποιδόν αὐτοῦ om SIN.
  - 3 TOP ZER om εν.
  - 4 TOP ZER τοῦτό μου ἐστὶ τὸ σῶμα.
  - 5 Дригим писцем.
  - 6 TOP ad 'Ο ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.

**[Bs:6-d]: воспоминание - приношение - благодарение**

SEV:16 SIN:10v TOP cf.EBE:43 GB7 (BRI:328 RAE:236)  
EVX:196 ISL1:161

- 1 Μεμνημένοι οὖν Δέσποτα καὶ ἡμεῖς
- 2 τῶν σωτηρίων αὐτοῦ παθημάτων
- 3 τοῦ ζωποιοῦ σταυροῦ
- 4 τῆς τριημέρου ταφῆς
- 5 τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως
- 6 τῆς εἰς οὐρανοὺς ἀνόδου
- 7 τῆς ἐκ δεξιῶν σοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς καθέδρας
- 8 καὶ τῆς ἐνδόξου καὶ φοβερᾶς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας
- 9 /16v/ τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοὶ προσφέροντες
- 10 κατὰ πάντα καὶ διὰ πάντα. (2)  
(Εὐχεται ἡ λέγων·) (3)  
(SIN ad 'Ο λαός· Σε αἰνοῦμεν. ] BRI Σε ὑμνοῦμεν. )

- 
- TOP καὶ ἡμεῖς Δέσποτα.
  - 2 προσφέροντες... διὰ πάντα om SIN.
  - 3 TOP ad 'Ο ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.

**[Bs:6-e]: επικλιςис**

SEV:16v SIN:10v TOP cf.EBE:43 Gb7 (BRI:329 RAE:236)  
EVX:197 ISL1:162

- 1 Διὰ τοῦτο Δέσποτα πανάγιε
- 2 καὶ ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ καὶ ἀνάξιοι δοῦλοι σοῦ
- 3 οἱ καταξιωθέντες λειτουργεῖν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ
- 4 οὐ διὰ τὰς δικαιοσύνας ἡμῶν
- 5 οὐ γὰρ ἐποιήσαμεν τι ἀγαθὸν ἐπὶ τῆς γῆς
- 6 ἀλλὰ διὰ τὰ ἐλέη σου καὶ τοὺς οἰκτιρμοὺς σου
- 7 οὓς ἐξέχεας πλουσίως ἐφ' ἡμᾶς
- 8 θαρροῦντες προσεγγίζομεν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ
- 9 καὶ προθέντες τὰ ἀντίτυπα
- 10 τοῦ ἁγίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ σου

- 11 σου δεόμεθα καὶ σὲ παρακαλοῦμεν ἅγιε ἁγίων  
 12 εὐδοκία τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 13 ἐλθεῖν τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον ἐφ' ἡμᾶς  
 14 καὶ ἐπὶ τὰ /17/ προκείμενα δῶρα ταῦτα  
 15 καὶ εὐλογήσαι αὐτὰ \* καὶ ἀγιάσαι καὶ ἀναδείξαι  
*Καὶ ἀνιστάμενος ὁ ἱερεὺς ὀρθὸς ἀφραγίζει τὰ δῶρα  
 τρίτον λέγων οὕτως· (1)*  
 16 τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον \* αὐτὸ τὸ τίμιον σῶμα  
 17 τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.  
 (Ἀμήν.)  
 18 τὸ δὲ ποτήριον τοῦτο (2) αὐτὸ τὸ τίμιον αἷμα  
 19 τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 (Ἀμήν.)  
 20 τὸ ἐκχυθὲν ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς.  
 (Ἀμήν 3)

- 1 SIN Καὶ σφραγίζων τὰ δῶρα γ' λέγει ] TOP Καὶ ἀνιστάμενος  
 ὁ ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν ἄρτον λέγει. .  
 2 τοῦτο om SIN.  
 3 SEV трижды Ἀμήν на поле ] SIN om ] TOP внутри текста.

**[Bs:6-f]: прошение о единстве христиан**  
 SEV:17 SIN:11v TOP cf.EBE:43v Gb7 (BRI:330 RAE:238)  
 EVX:198 ISL:163

Καὶ πάλιν κλινόμενος ὁ ἱερεὺς λέγει· (1)

- 1 **Ἡ**μᾶς δὲ πάντας  
 2 τοὺς ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου μετέχοντας  
 3 ἐνώσασαις (2) ἀλλήλοις (3)  
 4 εἰς ἐνὸς Πνεύματος ἁγίου κοινωνίαν  
 5 καὶ μηδένα ἡμῶν εἰς κρίμα ἢ εἰς κατάκριμα ποιήσης(4)  
 6 μετασχεῖν τοῦ ἁγίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ  
 σου  
 7 ἀλλ /17v/ λ' ἵνα εὕρωμεν ἔλεον καὶ χάριν

- 1 SIN Καὶ μετὰ τοῦτο πάλιν κλινόμενος λέγει. ] TOP Ὁ ἱερεὺς  
 κλινόμενος ἐπεύχεται. .  
 2 наверхню коррекция от другого писца ] SIN BRI ἐνώσαι ]  
 TOP ἐνώσαις.  
 3 TOP ἀλλήλους.  
 4 SIN ποιήσεις ] TOP ποιήσαις ] BRI ποιήσαι.

**[Bs:6-g1]: общение со всеми святыми**SEV:17v SIN:11v TOP EBE:43v Gb7 (BRI:330 RAE:238)  
EVX:198 ISL1:164

- 1 Μετὰ πάντων τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι  
εὐαρεστησάντων
- 2 προπατόρων \* πατέρων \* πατριαρχῶν \* προφητῶν
- 3 ἀποστόλων \* κηρύκων \* εὐαγγελιστῶν
- 4 μαρτύρων \* ὁμολογητῶν (1) \* διδασκάλων
- 5 καὶ παντὸς πνεύματος δικαίου ἐν πίστει τετελειωμένου.  
(Χαῖρε κεχαριτωμένη) (2) Ἐκφώ/
- 6 Ἐξαιρέτως τῆς παναγίας ἀχράντου (3) Δεσποίνης ἡμῶν  
Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου (TOP ad Μαρίας).  
Ὁ διάκονος τὰ δίπτυχα τῶν κεκοιμημένων. (4)

1 TOP ad ἐγκρατευτῶν.

2 Наверно другого писца.

3 SIN TOP add ὑπερευλογημένης.

4 SIN Καὶ λέγοντος τοῦ διακόνου ] TOP Καὶ τοῦ διακόνου  
λέγοντος.**[Bs:6-g2]: поминовение знаменитых святых**SEV:17v SIN:12 TOP cf.EBE:44 Gb7 (BRI:331 RAE:238)  
EVX:199 ISL1:164

Ὁ ἱερεὺς· (1)

- 1 Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ (2) προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ
- 2 (SIN TOP EBE add τῶν ἁγίων καὶ πανευφήμεων ἀποστόλων)
- 3 τοῦ ἁγίου τοῦδε \* οὗ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν
- 4 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου
- 5 ὧν ταῖς ἰκεσίαις ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ὁ Θεός.

1 TOP ad κλινόμενος ἐπεύχεται·

2 TOP ad προφήτου.

**[Bs:6-g3]: общее поминовение усопших**SEV:17v SIN:11v TOP EBE:43v Gb7 (BRI:333 RAE:238)  
EVX:199 ISL1:164

- 1 Καὶ (1) μνήσθητι πάντων τῶν κεκοιμημέ /18/ νων
- 2 ἐπ' ἐλπίδι ἀναστάσεως ζωῆς αἰωνίου·
- 3 καὶ ἀνάπαυσον αὐτοὺς
- 4 ὅπου ἐπισκοπεῖ τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου.

---

1 TOP om καί.

**[Bs:6-h]: поминование вселенской церкви**  
 SEV:18 SIN:12 TOP cf.EBE:44 Gb7 (BRI:332 RAE:238)  
 EVX:200 ISL1:165

- 1 Ἔτι σοῦ δεόμεθα·
- 2 Μνήσθητι Κύριε τῆς ἀγίας σου καθολικῆς καὶ  
ἀποστολικῆς ἐκκλησίας
- 3 τῆς ἀπὸ περάτων ἕως περάτων τῆς οἰκουμένης·
- 4 καὶ εἰρήνευσον αὐτήν
- 5 ἦν περιεποιήσω τῷ τιμίῳ αἵματι τοῦ Χριστοῦ σου
- 6 καὶ τὸν ἅγιον οἶκον τοῦτον στερέωσον
- 7 μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος.

**[Bs:6-i]: поминование благодетелей**  
 SEV:18 SIN:12v TOP cf.EBE:44v Gb7 (BRI:332 RAE:238)  
 EVX:200 ISL1:165

- 1 Μνήσθητι Κύριε τῶν τὰ δῶρά σοι (1) ταῦτα  
προσκομισάντων
- 2 καὶ ὑπὲρ ὧν καὶ δι' ὧν καὶ ἐφ' οἷς αὐτὰ προσεκόμισαν.
- 3 Μνήσθητι Κύριε τῶν καρποφορούντων
- 4 καὶ καλῶς ἐργούντων ἐν ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις
- 5 καὶ μεμνη /18v/ μένων τῶν πενήτων·
- 6 ἄμειψαι αὐτοῖς τοῖς πλουσίοις σου καὶ ἐπουρανίοις  
χαρίσμασι
- 7 χάρισαι αὐτοῖς ἀντὶ τῶν ἐπιγείων τὰ ἐπουράνια
- 8 ἀντὶ τῶν προσκαίρων \* τὰ αἰώνια
- 9 ἀντὶ τῶν φθαρτῶν τὰ ἀφθαρτα.

---

1 σοι om BRI.

**[Bs:6-k]: поминование монашествующих**  
 SEV:18v SIN:12v TOP cf.EBE:44v Gb7 (BRI:332 RAE:238)  
 EVX:201 ISL1:166

- 1 Μνήσθητι Κύριε \* τῶν ἐρημίαις καὶ ὄρεσι
- 2 καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὄπαῖς τῆς γῆς.
- 3 Μνήσθητι Κύριε τῶν ἐν παρθενίᾳ καὶ ἀσκήσει
- 4 καὶ σεμνῇ πολιτείᾳ διαγόντων.

**[Bs:6-l]: поминование мирских властей**  
 SEV:18v SIN:13 TOP cf.EBE:44v Gb7 (BRI:333 RAE:238)  
 EVX:201 ISL1:166

- 1 Μνήσθητι Κύριε τῶν εὐσεβεστάτων καὶ πιστοτάτων  
 ἡμῶν βασιλέων
- 2 οὓς ἐδικαίωσας βασιλεύειν ἐπὶ τῆς γῆς·
- 3 ὄπλω ἀληθείας (1)
- 4 ὄπλω εὐδοκίας στεφάνωσον αὐτούς
- 5 ἐπισκίασον ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτῶν ἐν ἡμέρᾳ πολέμου
- 6 ἐνίσχυ /19/ σον αὐτῶν (2) τὸν βραχίονα
- 7 ὕψωσον αὐτῶν τὴν δεξιάν
- 8 κράτυνον αὐτῶν τὴν βασιλείαν
- 9 ὑπόταξον αὐτοῖς πάντα τὰ βάρβαρα ἔθνη τὰ τοὺς  
 πολέμους θέλοντα
- 10 χάρισαι αὐτοῖς βαθεῖαν (3) καὶ ἀναφαίρετον εἰρήνην
- 11 λάλησον εἰς τὴν καρδίαν αὐτῶν ἀγαθὰ ὑπὲρ τῆς  
 ἐκκλησίας σου
- 12 καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 13 ἵνα ἐν τῇ γαλήνῃ αὐτῶν
- 14 ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν
- 15 ἐν πᾶσι (4) εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι
- 16 Μνήσθητι Κύριε πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας
- 17 καὶ τῶν ἐν τῷ παλατίῳ ἀδελφῶν ἡμῶν
- 18 καὶ παντὸς τοῦ στρατοπέδου·
- 19 τοὺς ἀγαθοὺς \* ἐν τῇ ἀγαθότητι διατήρησον
- 20 τοὺς πονηροὺς \* ἀγαθοὺς ποιήσον ἐν τῇ χρηστότητί  
 σου./19v/

- 
- 1 ὄπλω ἀληθείας om SIN.
  - 2 αὐτὸν SIN.
  - 3 βοήθειαν BRI.
  - 4 πάση TOP BRI.

**[Bs:6-m]: поминование близких**  
 SEV:19v SIN:13v TOP cf.EBE:45 Gb7 (BRI:334 RAE:240)  
 EVX:202 ISL1:167

- 1 Μνήσθητι Κύριε τοῦ περιστώτος λαοῦ
- 2 καὶ τῶν δι' εὐλόγους αἰτίας ἀπολειφθέντων·
- 3 καὶ ἐλέησον αὐτοὺς (1) κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου
- 4 τὰ ταμεία αὐτῶν ἐμπλησον παντὸς ἀγαθοῦ
- 5 τὰς συζυγίας αὐτῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ ὁμοιοίᾳ διατήρησον
- 6 τὰ νήπια ἐκθρεψον



- 7 τὴν νεότητα παιδαγωγῆσον  
 8 τὸ γῆρας περικράτησον  
 9 τοὺς ὀλιγοψύχους παραμύθησαι (2)  
 10 τοὺς ἐσκορπισμένους ἐπισυναγάγε  
 11 (SIN TOP BRI add τοὺς πεπλαινημένους ἐπανάγαγε)  
 12 καὶ συναψον (3) τῇ ἀγία σου καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ  
 ἐκκλησίᾳ  
 13 τοὺς ὄχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων  
 ἐλευθέρωσον  
 14 (SIN TOP BRI add τοῖς πλέουσι σύμπλευσον)  
 15 τοῖς ὁδοιποροῦσι συνόδευσον  
 16 χηρῶν πρόστηθι  
 17 ὀρφανῶν ὑπεράσπισον (4)  
 18 αἰχμαλώτους ῥύσαι  
 19 νοσοῦντας ἴασαι /20/  
 20 τῶν ἐν βήμασι καὶ ἐν (5) μετάλλοις  
 21 καὶ πικραῖς δουλείαις καὶ ἐξορίαις (6)  
 22 καὶ πάσῃ θλίψει καὶ ἀνάγκῃ καὶ περιστάσει ὄντων  
 23 **μνημόνευσον ὁ Θεός.**

- 1 SIN TOP BRI add καὶ ἡμᾶς.  
 2 sic et SIN TOP ] παραμύθησον BRI.  
 3 SIN ad αὐτούς.  
 4 ὑπεράσπισαι SIN BRI.  
 5 TOP om ἐν.  
 6 SIN TOP BRI καὶ ἐξορίαις καὶ πικραῖς δουλείαις.

**[Bs:6-n]: ПОМИНОВЕНИЕ СВОИХ**

SEV:20 SIN:14 TOP EBE:45v POR:1 Gb7 (BRI:334 RAE:240)  
 EVX:203 ISL1:168

- 1 **Κ**αὶ πάντων τῶν δεομένων τῆς μεγάλης σου  
 εὐσπλαγχνίας  
 2 καὶ τῶν ἀγαπόντων ἡμᾶς καὶ τῶν (1) μισούντων  
 3 καὶ τῶν ἐντειλαμένων ἡμῖν τοῖς ἀναξίοις εὐχεσθαι ὑπὲρ  
 αὐτῶν  
 4 καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 5 **μνήσθητι** Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν·  
 6 καὶ ἐπὶ πάντα ἔκχεον τὸ πλούσιόν σου ἔλεος  
 7 παῖσι παρέχων τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα  
 8 καὶ ὧν ἡμεῖς οὐκ ἐμνημονεύσαμεν  
 9 δι' ἄγνοιαν \* ἢ λήθην \* ἢ πλήθος ὀνομάτων  
 10 αὐτὸς **μνημόνευσον ὁ Θεός**  
 11 ὁ εἰδὼς ἐκάστου τὴν ἡλικίαν καὶ τὴν προσηγορίαν

- 12 ὁ εἰδὼς /20v/ ἕκαστον ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ·  
 13 σὺ γὰρ εἶ Κύριε ἡ βοήθεια τῶν ἀβοηθήτων  
 14 ἢ ἐλπίς τῶν ἀπελπισμένων (2)  
 15 ὁ τῶν χειμαζομένων σωτὴρ  
 16 ὁ τῶν πλεόντων (3) λιμὴν  
 17 ὁ τῶν νοσοῦντων ἰατρός·  
 18 αὐτὸς τοῖς πᾶσι τὰ πάντα γενοῦ  
 19 ὁ εἰδὼς ἕκαστον καὶ τὸ αἶτημα αὐτοῦ  
 20 οἶκον καὶ τὴν χρεῖαν αὐτοῦ.  
 21 (4) Ὑψαί Κύριε τὴν πόλιν ταύτην  
 22 καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν  
 23 ἀπὸ λιμοῦ \* λοιμοῦ \* σεισμοῦ  
 24 (SIN TOP BRI add καταποντισμοῦ)  
 25 πυρός \* μαχαίρας \* καὶ (5) ἐπιδρομῆς ἀλλοφύλων  
 26 καὶ ἐμφυλίου πολέμου. Ἐκφώ/

- 1 τῶν om SIN.  
 2 sic SEV SIN ] BRI ἀπηλπισμένων.  
 3 incipit POR.  
 4 TOP ad Καί.  
 5 καὶ om SIN TOP.

## [Bs:6-o]: поминование служащих

SEV:20v SIN:15 TOP EBE:46 POR:1 Gb7-BAR:33 (BRI:336 RAE:240)  
 EVX:204 ISL1:169

- 1 Ἐν πρώτοις μνήσθητι Κύριε τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν  
 τοῦδε.  
 2 ὃν χάρισαι ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις  
 3 ἐν εἰρήνῃ \* σῶον \* ἐν /21/ τιμον \* ὑγιῇ \*  
 μακροημερεύοντα  
 4 ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας.  
 TOP: Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος τὰ δίπτυχα τῶν ζώντων ὁ  
 ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται·  
 5 Μνήσθητι Κύριε πάσης ἐπισκοπῆς ὀρθοδόξων  
 6 τῶν ὀρθοτο (1) μούντων τὸν λόγον (2) τῆς σῆς ἀληθείας.  
 7 Μνήσθητι Κύριε κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν (3) σου  
 8 καὶ τῆς ἐμῆς ἀναξιότητος  
 9 συγχώρησόν μοι πᾶν πλημμέλημα ἐκούσιόν τε καὶ  
 ἀκούσιον  
 10 καὶ μὴ διὰ τὰς ἐμὰς ἀμαρτίας  
 11 κωλύσης τὴν χάριν τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος  
 12 ἀπὸ τῶν προκειμένων δώρων.  
 13 Μνήσθητι Κύριε τοῦ πρεσβυτερίου

- 14 τῆς ἐν Χριστῷ διακονίας  
 15 καὶ παντὸς ἱερατικοῦ τάγματος  
 16 καὶ μηδένα ἡμῶν κατασχύνῃς  
 17 τῶν κυκλούντων τὸ ἅγιόν σου θυσιαστήριον. /21v/

- 1 **конец пробела** BAR (p.33).  
 2 **SIN** τῶν λόγων.  
 3 τῶν οἰκτιρῶν ] **TOP** τοῦ ἐλέους.

**[Bs:6-p]: окончательное прошение**

SEV:21v SIN:15v TOP EBE:46v POR:1v BAR:34 (BRI:336 RAE:242)  
 EVX:206 ISL1:170

- 1 Ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου Κύριε  
 2 ἐπιφάνηθι ἡμῖν ἐν (1) τοῖς πλουσίοις σου οἰκτιρμοῖς  
 3 εὐκράτους καὶ ἐπωφελεῖς τοὺς ἀέρας ἡμῖν χάρισαι  
 4 ὄμβρους εἰρηνικοὺς τῇ γῆ πρὸς καρποφορίαν δώρησαι  
 5 εὐλόγησον τὸν στέφανον τοῦ ἐνιαυτοῦ τῆς χρηστότητός  
 σου (2)  
 6 παῦσον τὰ σχίσματα τῶν ἐκκλησιῶν  
 7 σβέσον τὰ φρυάγματα (3) τῶν ἐθνῶν  
 8 τὰς τῶν αἰρέσεων ἐπαναστάσεις ταχέως κατάλυσον  
 9 (4) τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 10 πάντας ἡμᾶς πρόσδεξαι εἰς τὴν βασιλείαν σου  
 11 υἱοὺς φωτὸς καὶ ἡμέρας ἀναδείξας (5)  
 12 τὴν σὴν εἰρήνην καὶ τὴν σὴν ἀγάπην χάρισαι ἡμῖν  
 13 Κύριε (6) ὁ Θεὸς ἡμῶν (7)  
 14 πάντα γὰρ ἀπέδωκας ἡμῖν. /22/ Ἐκφώ/  
 15 Καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ἐνὶ στόματι \* καὶ μιᾷ καρδίᾳ  
 16 δοξάζειν καὶ ἀνυμνεῖν τὸ παύτιμον (**TOP ad** καὶ  
 μεγαλοπρεπὲς ὄνομα  
 17 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ).

- 1 ἐν om BAR.  
 2 BAR ad Κύριε.  
 3 SIN τὸ φρυάγμα.  
 4 SIN BAR add ἐν.  
 5 BAR ad ἡμῖν.  
 6 TOP om Κύριε.  
 7 TOP om ἡμῶν.

Καὶ ἔσται τὰ ἐλέει τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτήρος ἡμῶν  
 Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν.  
 (SIN ad Ὁ λαός· Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου.  
 Cf.BAR BRI)

TOP cf.EBE:47: Πάντων τῶν ἁγίων μνημονεύσαντες.  
 Ὑπὲρ τῶν προσκομισθέντων καὶ ἁγιασθέντων τιμίων.  
 Ὅπως ὁ φιλόνητος Θεὸς ἡμῶν προσδεξάμενος αὐτὰ εἰς τὸ  
 ἅγιον καὶ ὑπερουράνιον καὶ νοερὸν αὐτοῦ θυσιαστήριον.  
 Ὑπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.

**[Bs:7]: молитва перед Отче наш**

SEV:22 SIN:16 TOP cf.EBE:47 POR:2v BAR:35 (BRI:338)  
 EVX:207 ISL1:172

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος ἡ συναπτὴν  
 ὁ ἱερεὺς· (1)

- 1 Ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ Θεὸς τοῦ σώζειν
- 2 σὺ ἡμᾶς δίδαξον εὐχαριστεῖν σοι ἀξίως (2) τῶν  
 εὐεργεσιῶν σου
- 3 ὧν ἐποίησας καὶ ποιεῖς μεθ' ἡμῶν
- 4 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 5 ὁ προσδεξάμενος τὰ δῶρα ταῦτα
- 6 καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ  
 πνεύματος
- 7 καὶ δίδαξον (3) ἐπιτελεῖν ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ σου
- 8 ἵνα ἐν καθαρῷ τῷ μαρτυρίῳ τῆς συνειδήσεως ἡμῶν
- 9 ὑποδεχόμενοι τὴν μερίδα τῶν ἁγιασμάτων σου
- 10 ἐνωθῶμεν τῷ ἁγίῳ σώματι καὶ αἵματι τοῦ **/22v/** Χριστοῦ  
 σου
- 11 καὶ ὑποδεξάμενοι αὐτὰ ἀξίως
- 12 σχῶμεν τὸν Χριστὸν κατοικοῦντα (4) ἐν ταῖς καρδίαις  
 ἡμῶν
- 13 καὶ γενώμεθα ναὸς τοῦ παναγίου (5) σου Πνεύματος
- 14 καὶ ὁ Θεὸς ἡμῶν \* καὶ μηδένα ἡμῶν ἔνοχον ποιήσης (6)  
 τῶν φρικτῶν σου τούτων καὶ ἐπουρανίων μυστηρίων
- 16 μηδὲ ἀσθενῆ (7) ψυχῆ καὶ σώματι
- 17 ἐκ τοῦ ἀναξίως αὐτῶν μεταλαμβάνειν
- 18 ἀλλὰ δὸς ἡμῖν μέχρι τῆς ἐσχάτης ἡμῶν ἀναπνοῆς
- 19 ἀξίως ὑποδέχεσθαι τὴν ἐλπίδα τῶν ἁγιασμάτων σου
- 20 εἰς ἐφόδιον ζωῆς αἰωνίου
- 21 εἰς ἀπολογίαν εὐπρόσδεκτου
- 22 τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ σου
- 23 ὅπως ἂν καὶ ἡμεῖς μετὰ πάντων τῶν ἁγίων
- 24 τῶν ἀπ' αἰῶνός (8) σοι εὐαρεστησάντων **/23/**
- 25 γενώμεθα μέτοχοι τῶν αἰωνίων σου (9) ἀγαθῶν
- 26 ὧν ἠτοίμασας τοῖς ἀγαπῶσίν σε Κύριε.  
 TOP cf.EBE:48: Ὁ διάκονος· Ἀντιλαβοῦ σῶσον.

Τὴν ἡμέραν πάσαν \* τελείαν.  
 Ἄγγελον εἰρήνης \* πιστὸν ὁδηγὸν \* φύλακα.  
 Συγνώμην καὶ ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν καὶ τῶν.  
 Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν.  
 Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν.  
 Χριστανὰ τὰ τέλη τῆς ζωῆς ἡμῶν \* ἀνώδυνα.  
 Τὴν ἐνότητα τῆς πίστεως καὶ τὴν κοινωνίαν τοῦ ἁγίου.  
 Εκφώνησις·

- 27 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς Δέσποτα  
 28 μετὰ παρρησίας ἀκατακρίτως τολμᾶν  
 29 ἐπικαλεῖσθαί \* σε τὸν ἐπουράνιον Θεὸν Πατέρα καὶ  
 λέγειν·  
 TOP SIN EBE BAR (10): Πάτερ ἡμῶν.  
 30 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 31 τοῦ Πατρὸς καί.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.

- 1 SIN Ὁ διάκονος· Πάντων τῶν ἁγίων. Καὶ τὰ λοιπὰ ] TOP Ὁ  
 ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.  
 2 TOP ZER add ὑπέρ.  
 3 BAR ad ἡμᾶς.  
 4 οἰκοῦντα SIN.  
 5 SIN παναγίου ] TOP EBE BAR POR ἁγίου, SIN om σου.  
 6 TOP ποιήσης ἔνοχον.  
 7 ἀσθενεῖν SIN.  
 8 αἰῶνων BAR.  
 9 σου om SIN.  
 10 SIN BAR add Ὁ λαός·

**[Bs:8]: МОЛИТВА ГЛAVOΠPEKΛOHHЯ**

SEV:23 SIN:17 TOP cf.EBE:48 POR:3v BAR:39 (BRI:340)  
 EVX:209 ISL1:174

Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσι.  
 (Ὁ λαός·) Καὶ τῷ πνεύματί σου.  
 Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς (TOP ὑμῶν).  
 Εὐχεται ὁ ἱερεὺς· (1)

- 1 Δέσποτα Κύριε  
 2 ὁ Πατὴρ τῶν οἰκτιρμῶν  
 3 καὶ Θεὸς πάσης παρακλήσεως  
 4 τοὺς ὑποκεκλιότας σοὶ τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς  
 5 εὐλόγησον \* ἀγίασον \* φρούρησον \* ὀχύρωσον \*  
 ἐνδυναμῶσον  
 6 ἀπὸ παντὸς ἔργου ποιηροῦ ἀπόστησον

- 7 παντὶ δὲ ἔρ /23v/ γῶ ἀγαθῶ σὺναψον  
 8 καὶ καταξίωσον ἀκατακρίτως  
 9 μετασχεῖν τῶν ἀχράντων τούτων καὶ ζωοποιῶν (2)  
 μυστηρίων  
 10 εἰς ἀφεσιν ἀμαρτιῶν  
 11 εἰς Πνεύματος ἁγίου κοινωνίαν.  
 12 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλαθρωπία τοῦ μονογενοῦς  
 σου Υἱοῦ  
 13 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 14 σὺν τῷ παναγίῳ (TOP ad καὶ ἀγαθῶ καὶ ζωοποιῶ σου  
 Πνεύματι).  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.

- 1 TOP Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.  
 2 σου ad BAR.

[Bs:9]: **МОЛИТВА ПЕРЕД ПРИЧАЩЕНИЕМ**  
 SEV:23v SIN:17v TOP EBE:48v POR:4 BAR:40 (BRI:341)  
 EVX:210 ISL:175

*Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Πρόσχωμεν,  
 ὁ ἱερεὺς κλινόμενος λέγει·*

- 1 **Π**ρόσches Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ἐξ ἁγίου κατοικητηρίου σου  
 TOP EBE καὶ ἀπὸ θρόνου δόξης τῆς βασιλείας σου  
 3 καὶ ἔλθε εἰς τὸ ἀγιάσαι ἡμᾶς  
 4 ὁ ἄνω τῷ Πατρὶ συγκαθήμενος (1)  
 5 καὶ ὠδε (2) ἡμῖν ἀοράτως συνῶν (3)  
 6 καὶ καταξίωσον τῇ κραταιᾷ σου χειρὶ  
 7 μεταδοῦναι ἡμῖν  
 TOP EBE: τοῦ ἀχράντου σώματος καὶ τοῦ τιμίου αἵματος  
 8 καὶ δι' ἡμῶν παντὶ τῷ λαῷ. (4)

- 1 SIN BAR POR συγκαθεζόμενος.  
 2 ὠδε om SIN.  
 3 συνῶν ] παρὼν BAR.  
 4 SIN BAR POR add σου.

#### Раздробление Хлеба

SIN TOP (cf.EBE): Ὁ διάκονος· Πρόσχωμεν. (Cf.BAR BRI).  
 Καὶ ἀνιστάμενος ἐκφωνεῖ ὑψῶν τὸν ἄρτον· (1) /24/  
 Τὰ ἅγια τοῖς ἁγίοις.  
 Ὁ λαός· Εἰς ἅγιος εἰς Κύριος Ἰησοῦς Χριστός.

*Καὶ λαμβάνει ἐκ τοῦ ἁγίου σώματος μερίδα ὁ ἱερεὺς  
καὶ βάλλει εἰς τὸ ποτήριον λέγων·*

Πλήρωμα Πνεύματος ἁγίου κοινωνίας». (2)

1 SIN 'Ο ἱερεὺς ἱψοὶ τὸν ἄρτον λέγων. Cf.BAR BRI.

2 SIN 'Ο ἱερεὺς λαμβάνει ἐκ τοῦ ἁγίου σώματος μερίδας καὶ  
βάλλει εἰς τὰ ποτήρια λέγων· Πλήρωμα Πνεύματος  
ἁγίου. Cf.BAR BRI: Εἰς πλήρωμα Πνεύματος ἁγίου.

**[Bs:10]: МОЛИТВА ПОСЛЕ ПРИЧАЩЕНИЯ**

SEV:24 SIN:17v TOP EBE:48v POR:4v BAR:41 (BRI:342)  
EVX:211 ISL:176

*Καὶ μετὰ τὸ πάντας μεταλαβεῖν  
λέγοντος· τοῦ διακόνου τὴν εὐχὴν  
ὁ ἱερεὺς εὐχεται· (1)*

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ἐπὶ τῇ μεταλήψει
- 3 τῶν ἁγίων ἀχράντων ἀθανάτων καὶ ἐπουρανίων σου (2)  
μυστηρίων
- 4 ἃ (3) ἔδωκας ἡμῖν ἐπὶ (4) εὐεργεσίᾳ καὶ ἁγιασμῷ
- 5 καὶ ἰάσει τῶν ψυχῶν ἡμῶν (5) καὶ τῶν σωμάτων (6)
- 6 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων
- 7 δὸς γενέσθαι ἡμῖν τὴν κοινωνίαν
- 8 τοῦ ἁγίου σου (7) σώματος καὶ αἵματος (8) τοῦ Χριστοῦ  
σου
- 9 εἰς πίστιν ἀκαταίσχυντον
- 10 εἰς ἀγάπην ἀνυπόκριτον
- 11 εἰς πλησμονὴν /24v/ σοφίας
- 12 εἰς ἴασιν ψυχῆς καὶ σώματος
- 13 εἰς ἀποτροπὴν παντὸς ἐναντίου
- 14 εἰς περιποίησιν τῶν ἐντολῶν σου
- 15 εἰς ἀπολογία ἐμπρόσδεκτον
- 16 τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ σου.  
TOP cf.EBE:49: 'Ο διάκοις· Ὁρθοὶ μεταλαβόντες τῶν θείων \*  
ἁγίων \* ἀχράντων \* ἀθανάτων καὶ ἐπουρανίων τοῦ  
Χριστοῦ μυστηρίων \* εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ.  
'Αντιλαβοῦ σώσον ἐλέησον.  
Τὴν ἡμέραν πᾶσαν \* τελείαν \* ἁγίαν \* εἰρημικήν καὶ  
ἀναμάρτητον αἰτησάμενοι \* ἑαυτοὺς καὶ ἀλλήλους.  
Ἐκφώ/
- 17 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
ἀναπέμπομεν
- 18 (TOP ad τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι

19 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας).

- 1 См. BRI ] TOP Εἶτα τῆς μεταλήψεως τελειωθείσης καὶ τῶν ἁγίων λειψάνων τῆς ἱερᾶς ἀρκέντων τραπέζης ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπέυχεται ] SIN Εὐχὴ μετὰ τὴν μεταλήψιν.  
 2 SIN om σου.  
 3 ᾶ ] ῶν BAR.  
 4 TOP om ἐπί.  
 5 TOP om ἡμῶν.  
 6 TOP ad ἡμῶν.  
 7 σου пропускают правильно EBE TOP SIN BAR POR.  
 8 TOP om καὶ αἵματος.

**[Bs:11-1]: молитва заамвонная**

SEV:24v SIN:18v EVX:212 ISL1:177

(TOP EBE:49 имеют другую (1)

другая в ПРИЛОЖЕНИИ .BAR:42 (BRI:343); POR (только название)

*Ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν.*

SIN: Ὁ λαός· SIN TOP: Ἐν ὀνόματι Κυρίου.

SIN Ὁ διάκονος· SIN TOP: Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.)

*Ὁ ἱερεὺς ποιεῖ εὐχὴν ὀπιστάμβων.*

- 1 Δέσποτα Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Σωτὴρ ἡμῶν  
 2 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τῆς σῆς δόξης κοινωνοὺς γενέσθαι  
 3 διὰ τῆς τῶν ἁγίων σου μυστηρίων ζωοποιοῦ μεταλήψεως  
 4 δι' ὧν τοῦ θανάτου σου (2) καὶ τῆς ἀναστάσεως τὸν  
 τύπον  
 5 τελεῖν (3) παρέδωκας ἡμῖν  
 6 δι' αὐτῶν ἡμᾶς ἐν τῷ ἁγιασμῷ σου διαφύλαξον  
 7 μεμνημένους τῆς /25/ σῆς χάριτος διαπαντός  
 8 καὶ σοὶ ζῶντας τῷ ὑπὲρ ἡμῶν ἀποθανόντι καὶ ἐγερθέντι  
 9 τοῖς συλλειτουργήσασιν ἡμῖν  
 10 καὶ τοῖς θείοις σου μυστηρίοις διακοιήσασιν  
 11 βαθμὸν ἀγαθὸν περιποίησε  
 12 καὶ πολλὴν παρησίαν τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ  
 βήματός σου. (4)  
 13 Σὺ γὰρ εἶ ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν καὶ ζωὴ αἰώνιος  
 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν (5) ἀναπέμπωμεν  
 15 (SIN ad τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ ἁγίῳ Πνεύματι νῦν).

1 TOP EBE Ὁ εὐλογῶν τοὺς εὐλογοῦντας..., см. ниже SEV:33v  
 в литургии Златоуста.

2 σου om SIN.



- 3 SIN τελείν τὸν τύπον.  
 4 τοῖς συλλειτουργήσασιν...βήματός σου (nn.9-12) om SIN.  
 5 SIN ad καὶ εὐχαριστίαν.

**[Bs:12a]: молитва сосудохранилица**  
 SEV:25 см.разные редакции SIN:18v EBE TOP  
 (см. также POR:5v BAR:44) EVX:213 ISL1:178

Εὐχ<η> λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ.

- 1 Ἦνυσται καὶ τετέλεσται  
 2 ὅσον εἰς τὴν ἡμετέραν δύναμιν  
 3 πάντα ὅσα παρέσχου ἡμῖν τὰ τῆς ἀφθαρσίας μυστήρια  
 Κύριε  
 4 εὐραμεν τοῦ θανάτου σου τὴν μνήμην  
 5 ἴδομεν τῆς ἀναστάσεώς σου τὸν τύπον  
 6 ἐνεπλήσθημεν τῆς /25v/ ἀκειώτου σου τροφῆς  
 7 ἀπηλαύσαμεν τῆς ἀτελευτήτου σου ζωῆς  
 8 ἧς καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι  
 9 πάντας ἡμᾶς τυχεῖν καταξίωσον Χριστὲ ὁ Θεός.  
 10 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου καὶ πάντων τῶν ἁγίων  
 σου.  
 11 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα εὐχαριστία  
 12 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ  
 13 καὶ τῷ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν.

-----  
 Следует литургия Златоуста начиная с молитвы  
 оглашенных,

[Bs:12b]: *μοιτβα сосудохранилица*  
SIN:18v

*Εὐχὴ μετὰ τὴν ἀπόλυσιν γινομένη ἐν τῷ διακονικῷ.*

- 1 Ἦνυσται καὶ τετέλεσται
- 2 ὅσα εἰς τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν Κύριε
- 3 πάντα πάντα (sic) παρέσχου ἡμῖν τὰ τῆς ἀφθαρσίας σου  
γνωρίσματα
- 4 ἔσχομεν τοῦ ζωοποιῦ σταυροῦ καὶ τοῦ θανάτου σου τὴν  
μνήμην
- 5 εὐρομεν τῆς ἀναστάσεώς σου τὸν τύπον
- 6 ἐνεπλήσθημεν τῆς ἀκενώτου σου τρυφῆς
- 7 ἀπελαύσαμεν τῶν αἰώνιων σου ἀγαθῶν
- 8 ὧν καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι
- 9 πάντας ἡμᾶς καταξίωσον.
- 10 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου.
- 11 Χάριτι καὶ φιλανθρωπίᾳ τοῦ ἀνάρχου σου Πατρὸς
- 12 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 13 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Следуют *звямвонные* *молитвы*: ПРИЛОЖЕНИЕ SIN.  
См. *подобные звямвонные* в POR BAR: A. Jacob.

[Bs:12c]: *μοιτβα сосудохранилица*  
TOP EBE:49v

*Εὐχὴ λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ.*

- 1 Ἦνυσται καὶ τετέλεσται
- 2 ὅσον εἰς τὴν ἡμετέραν δύναμιν Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 τὸ τῆς σῆς οἰκονομίας μυστήριον
- 4 ἔσχομεν γὰρ τοῦ θανάτου σου τὴν μνήμην
- 5 εἶδομεν τῆς ἀναστάσεώς σου τὸν τύπον
- 6 ἐνεπλήσθημεν τῆς ἀτελευτήτου σου ζωῆς
- 7 ἀπελαύσαμεν τῆς ἀκενώτου σου τρυφῆς
- 8 ἧς καὶ ἐν τῷ μέλλοντι αἰῶνι
- 9 πάντας ἡμᾶς καταξιωθῆναι εὐδόκησον.
- 10 Χάριτι τοῦ ἀχράντου σου Πατρὸς
- 11 καὶ τοῦ παναγίου (1) καὶ ἀγαθοῦ καὶ ζωοποιῦ σου Πνεύματος
- 12 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

1 EBE ἁγίου.

Конец свитка TOP.

Совпадения между EBE и TOP предполагают единственную традицию; вопреки поздней эпохе написания TOP, его редакция кажется древнее чем EBE.

---

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΒ.ΙΟΑΝΝΑ ΖΛΑΤΟΥΣΤΟΓΟ

cf.GOA:47 ROM:42 ZER:47 PAP:33 TRE:17 BRI:351 SWA:88, 101

### ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΓΛΑШЕНΝΗХ

Замечание: в SEV SIN литургия оглашенных целиком отсутствует, в EBE литургия оглашенных идентична в Василии и в Златоусте, в POR BAR литургия оглашенных имеет некоторые свойственные элементы, другие отсутствуют, а другие берутся из Василия.

### ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΕΡΝΗХ

cf.EBE:52v: Εὐξασθε οἱ κατηχούμενοι...

#### [Cr:1]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΓΛΑШЕНΝΗХ**

SEV:26 SIN:23 cf.EBE:52v POR:19 BAR:50 (BRI:315)

Εὐχ<sup>η</sup> κατηχουμένων ἄλλη  
πρὸ τῆς ἀγίας ἀναφορᾶς τοῦ Χρυσοστόμου. (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν
- 3 καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν
- 4 ὁ τὴν σωτηρίαν τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων ἐξαποστείλας
- 5 τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν καὶ Θεὸν τὸν Κύριον ἡμῶν  
Ἰησοῦν Χριστόν
- 6 ἐπίβλεψον ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχουμένους
- 7 τοὺς ὑποκεκλικότας σοι τὸν ἑαυτῶν αὐχένα
- 8 καὶ καταξίωσον αὐτοὺς ἐν καιρῷ εὐθέτῳ
- 9 τῆς τοῦ λουτροῦ παλιγγενεσίας (2)
- 9 τῆς ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν
- 10 καὶ τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀφθαρσίας
- 11 ἔνωσον αὐτοὺς τῇ ἀγίᾳ σου καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ  
ἐκκλησίᾳ
- 12 καὶ συγκαταρίθμησον αὐ **/26v/** τοὺς τῇ ἐκλεκτῇ σου  
ποίμνῃ.
- 13 Ἵνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσι τὸ πάν<sup>κ</sup>τιμον<sup>ς</sup>.

1 Εὐχ<sup>η</sup> κατηχουμένων τοῦ Χρυσοστόμου πρὸ τῆς ἀγίας  
ἀναφορᾶς SIN | Εὐχ<sup>η</sup> κατηχουμένων πρὸ τῆς ἀγίας  
ἀναφορᾶς τοῦ Χρυσοστόμου BAR.

2 SIN τοῦ λουτροῦ τῆς παλιγγενεσίας

cf.EBE:53: Οἱ κατηχούμενοι προέλλετε...

**[Cτ:2]: молитва 1-я верных**SEV:26v SIN:23 cf.EBE:53 POR:20 BAR:51 (BRI:316)  
EVX:215 ISL1:179

Εὐχ(ή) πιστῶν α' (1)

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων
  - 2 τῷ καταξιῶσαντι ἡμᾶς
  - 3 παραστῆναι καὶ νῦν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ
  - 4 καὶ προσπεσεῖν τοῖς οἰκτιρμοῖς σου
  - 5 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων
  - 6 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων
  - 7 πρόσδεξαι ὁ Θεὸς τὴν δέησιν ἡμῶν (2)
  - 8 ποίησον ἡμᾶς ἀξίους γενέσθαι
  - 9 τοῦ προσφέρειν σοι δεήσεις καὶ ἱκεσίας
  - 10 καὶ θυσίας ἀναιμάκτους
  - 11 ὑπὲρ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
  - 12 καὶ ἰκάνωσον ἡμᾶς
  - 13 οὓς ἔθου εἰς τὴν διακονίαν σου ταύτην
  - 14 ἐν τῇ δυνάμει τοῦ Πνεύματός σου τοῦ ἁγίου *1271*
  - 15 ἀκαταγνώστως καὶ ἀπροσκόπως
  - 16 ἐν καθαρῷ τῷ μαρτυρίῳ τῆς συνειδήσεως ἡμῶν
  - 17 ἐπικαλεῖσθαί σε ἐν παντὶ καιρῷ καὶ τόπῳ
  - 18 ἵνα εἰσακούων ἡμῶν
  - 19 ἵλεως ἡμῖν (3) ἔση ἐν τῷ πλήθει τῆς σῆς ἀγαθότητος.
- EBE Ἐκφ/ Ἀντιλαβοῦ. Σοφία.
- 20 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις>..

1 BAR EBE Εὐχ(ή) πιστῶν α' μετὰ τὸ ἀπλωθῆναι τὸ εἰλητόν.

2 BAR POR add καί.

3 ἡμῶν BAR POR.

EBE:53v: Ἔτι καὶ ἔτι.

**[Cτ:3]: молитва 2-я верных**SEV:27 SIN:24 cf.EBE:53v POR:20v BAR:53 (BRI:317)  
EVX:216 ISL1:180

Εὐχ(ή) πιστῶν β'.

- 1 **Π**άλιν καὶ πολλάκις σοὶ προσπίπτομεν
- 2 καὶ σοῦ δεόμεθα ἀγαθὲ καὶ φιλόφρονε
- 3 ὅπως ἐπιβλέψας ἐπὶ τὴν δέησιν ἡμῶν
- 4 καθάρσης ἡμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα
- 5 ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος

- 6 καὶ δῶς (1) ἡμῖν ἀνένοχον καὶ ἀκατάκριτον  
 7 τὴν παράστασιν τοῦ ἁγίου σου θυσιαστηρίου.  
 8 χάρι /27v/ σαι δὲ ὁ Θεὸς καὶ τοῖς συνευχομένοις ἡμῖν  
 9 προκοπὴν βίου καὶ πίστεως  
 10 καὶ συνέσεως πνευματικῆς  
 11 δὸς αὐτοῖς  
 12 πάντοτε μετὰ φόβου καὶ ἀγάπης λατρεύοντάς σοι  
 13 ἀνενόχως καὶ ἀκατακρίτως μετέχειν τῶν ἁγίων σου  
 μυστηρίων  
 14 καὶ τῆς ἐπουρανίου (2) βασιλείας ἀξιωθῆναι. (  
 EBE Ἐκφώνησις.)  
 Ἐκφώνησις. Σοφία.  
 15 Ὅπως ὑπὸ τοῦ κράτους σου πάντοτε φικλαττόμενοι.

1 sic SEV EBE SIN ] δὸς BAR (BRI δὸς) ] POR δός.

2 BAR EBE add σου.

**NB: [Cr:4]: МОЛИТВА ВЕЛИКОГО ВХОДА**

отсутствует в SEV SIN BAR (cf. BRI:318)

POR:21 говорится только о песни

EBE:54: та же самая как в литургии Василия EBE:37

EBE:55: Πληρώσωμεν τὴν δέησιν...

**[Cr:5]: МОЛИТВА ПРОСКОМИДИИ ПОСЛЕ ТАЙНОЙ ПЕСНИ**

SEV:27v SIN:24v cf. EBE:55 POR:21v BAR:55 (BRI:319)

EVX:217 ISL1:181

Εὐχὴ (1) προσκομιδῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ  
 Χρυσοστόμου μετὰ τὸ ἀποτεθῆναι τὰ ἅγια δῶρα ἐν  
 τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ καὶ (2) μετὰ τὸ πληρῶσαι τὸν λαὸν  
 τὸν μυστικὸν ὕμνον.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ  
 2 ὁ μόνος ἅγιος  
 3 ὁ δεχόμενος θυσίαν αἰνέσεως  
 4 παρὰ τῶν ἐπικαλουμένων σε ἐν ὅλῃ καρδίᾳ /28/  
 5 πρόσδεξαι καὶ ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν τὴν δέησιν  
 6 καὶ προσάγαγε τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ  
 7 καὶ ἰκάνωσον ἡμᾶς προσενεγκεῖν σοι δῶρα καὶ θυσίας  
 πνευματικὰς  
 8 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἁμαρτημάτων  
 9 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων  
 10 καὶ καταξίωσον ἡμᾶς εὐρεῖν χάριν ἐνώπιόν σου  
 11 τοῦ γενέσθαι εὐπρόσδεκτον τὴν θυσίαν ἡμῶν  
 12 καὶ ἐπισκηῶσαι τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτός σου τὸ ἀγαθὸν

- (3) ἐφ' ἡμᾶς  
 13 καὶ ἐπὶ τὰ προκείμενα δῶρα ταῦτα  
 14 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου.  
 ΕΒΕ Ἐντιλαβοῦ σῶσον... (Εκφώνησις)  
 15 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς σου.

- 1 SIN BRI add τῆς.  
 2 BRI ut SEV | SIN om μετὰ τὸ ἀποτεθῆναι...τραπέζῃ καί.  
 3 τὸ ἀγαθὸν om SIN.

## Диалог перед анафорой

(SIN ad Ὁ λαός· Ἀμήν. Ὁ ἱερεύς·  
 Εἰρήνη πᾶσι.  
 Ὁ διάκονος· Ἀγαπήσωμεν ἀλλήλους.  
 Εἶτα· Τὰς θύρας τὰς θύρας.  
 Ὁ λαός· Πιστεύω εἰς ἓνα Θεὸν Πατέρα  
 Παντοκράτορα. Cf.BRI:320).

## [Cg2:6]: ΑΝΑΦΟΡΑ ΙΟΑΝΝΑ ΖΛΑΤΟΥΣΤΑΓΟ

[Cg:6-a]: 1-я часть анафоры: перед "Свят - свят - свят"  
 SEV:28 SIN:25 EBE:55v POR:22v BAR:57 (BRI:321 RAE:224)  
 EVX:219 ISL1:182

Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν λαόν· Ἄξιον καὶ δίκαιον,  
 λέγει ὁ ἱερεύς· (1) /28v/

- 1 Ἄξιον καὶ δίκαιον  
 2 σὲ ὑμνεῖν \* σοὶ εὐχαριστεῖν \* σὲ προσκυνεῖν  
 3 ἐν παντὶ τόπῳ τῆς δεσποτείας σου  
 4 σὺ γὰρ εἶ Θεὸς ἀνέκφραστος \* ἀπερινόητος \* ἀόρατος \*  
 ἀκατάληπτος  
 5 αἰεὶ ὢν \* ὡσαύτως ὢν  
 6 σὺ καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱός  
 7 καὶ τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον  
 8 σὺ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς παρήγαγες  
 9 καὶ παραπεσόντας ἀνέστησας πάλιν  
 10 καὶ οὐκ ἀπέστης πάντα ποιῶν  
 11 ἕως ἡμᾶς εἰς τὸν οὐρανὸν ἀνήγαγες  
 12 καὶ τὴν βασιλείαν ἐχαρίσω τὴν μέλλουσαν  
 13 ὑπὲρ τούτων ἀπάντων \* εὐχαριστοῦμέν σοι  
 14 καὶ τῷ μονογενεῖ σου Υἱῷ  
 15 καὶ τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ

- 16 ὑπὲρ πάντων ὧν εἶσμεν (2) καὶ ὧν οὐκ εἶσμεν (2)  
 17 τῶν φανερῶν /29/ καὶ ἀφανῶν εὐεργεσιῶν (3)  
 18 τῶν εἰς ἡμᾶς γεγενημένων  
 19 εὐχαριστοῦμέν σοι καὶ ὑπὲρ τῆς λειτουργίας ταύτης  
 20 ἦν ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν δέξασθαι καταξίωσον  
 21 καίτοι σοὶ παρεστήκεισαν  
 22 χιλιάδες ἀρχαγγέλων /  
 23 καὶ μυριάδες ἀγγέλων  
 24 τὰ χερουβὶμ καὶ τὰ σεραφὶμ  
 25 ἑξαπτέρυγα \* πολυόμματα \* μετάρσια πτερωτά.  
 (Ἐκφώνησις·)  
 26 Τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ᾄδοντα βοῶντα.

- 1 Cf. BRI Καὶ ὁ ἱερεὺς ἀπάρχεται τῆς ἁγίας ἀναφορᾶς.  
 2 ἴσμεν SIN EBE BRI ] εἶσμεν BAR] ἦσμεν SEV.  
 3 BAR add σου.

Ἁ λαός· Ἁγιος ἅγιος ἅγιος. (Ἁ ἱερεὺς·)

[Cr:6-b]: 2-я часть анафоры: после "Свят - свят - свят"  
 SEV:29 SIN:25v EBE:56 POR:23 BAR:59 (BRI:324 RAE:224)  
 EVX:220 ISL1:184

- 1 Μετὰ τούτων καὶ ἡμεῖς τῶν δυνάμεων  
 2 Δέσποτα φιλάθρωπε  
 3 βοῶμεν καὶ λέγομεν·  
 4 ἅγιος εἶ καὶ πανάγιος  
 5 καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς καὶ τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον  
 6 ἅγιος (1) καὶ πανάγιος  
 7 καὶ μεγαλοπρεπὴς ἡ δόξα σου /29v/  
 8 ὅς τὸν κόσμον σου οὕτως ἠγάπησας  
 9 ὥστε τὸν Υἱόν σου τὸν μονογενῆ δοῦναι  
 10 ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται  
 11 ἀλλ' ἔχη (2) ζωὴν αἰώνιον  
 12 ὅς ἐλθὼν καὶ πᾶσαν τὴν ὑπὲρ ἡμῶν (3) οἰκονομίαν  
 πληρώσας

- 1 EBE BAR add εἶ ] в SEV другого писца над текстом ]  
 omn SIN POR.  
 2 SEV SIN ἔχει.  
 3 ὑπὲρ ἡμῶν om SIN.



**[Cr:6-c]: установительные слова**SEV:29v SIN:26 EBE:56v POR:23v BAR:60 (BRI:327 RAE:226)  
EVX:221 ISL1:184

- 1 **Τ**ῆ νυκτὶ ἧ παρεδίδου ἑαυτὸν  
 2 λαβὼν ἄρτον  
 3 ἐν ταῖς ἀγίαις αὐτοῦ καὶ ἀχράντοις καὶ ἀμωμήτοις (1)  
 χερσίν  
 4 εὐχαριστήσας καὶ εὐλογήσας  
 5 ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ (2) μαθηταῖς  
 εἰπὼν· (Ἐκφ/)  
 6 Λάβετε φάγετε τοῦτό μου ἐστὶ τὸ σῶμα (3)  
 7 τὸ ὑπὲρ ἡμῶν κλώμενον εἰς ἄφε(σιν)  
 (EBE ad ἁμαρτιῶν).(4)  
 8 Ὁμοίως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνή(σαι)  
 (EBE eis add λέγων·).  
 9 Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες τοῦτο ἐστὶ τὸ αἷμά μου (5)  
 10 τὸ τῆς καινῆς διαθήκης  
 11 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν (6) /30/  
 (EBE eis add καὶ πολλῶν.  
 12 ἐκχυνόμενον εἰς ἄφεςιν ἁμαρτιῶν). (7)

1 καὶ ἀμωμήτοις om SIN.

2 ἀγίοις αὐτοῦ | SIN ἑαυτοῦ.

3 τοῦτό μου ἐστὶ τὸ σῶμα SEV EBE SIN | BAR POR τοῦτό  
ἐστὶν τὸ σῶμά μου.

4 SIN POR add Ὁ λαός· Ἀμήν. Κλώμενον εἰς ἄφεςιν om BAR.

5 SIN τοῦτό μου ἐστὶ τὸ αἷμα.

6 SIN om τῆς καινῆς διαθήκης τὸ ὑπὲρ ὑμῶν.

7 POR BAR add Ὁ λαός· Ἀμήν.

**[Cr:6-d]: воспоминание - приношение - благодарение**SEV:30 SIN:26 EBE:56v POR:24 BAR:61 (BRI:328 RAE:226)  
EVX:222 ISL1:185*Ὁ ἱερεὺς εὐχεται·*

- 1 **Μ**εμνημένοι τοίνυν τῆς σωτηρίου ταύτης ἐντολῆς  
 2 καὶ πάντων τῶν ὑπὲρ ἡμῶν γεγενημένων  
 3 τοῦ σταυροῦ  
 4 τοῦ τάφου  
 5 τῆς τριημέρου ἀναστάσεως  
 6 τῆς οὐρανόθεν ἀναβάσεως  
 7 τῆς ἐκ δεξιῶν καθέδρας  
 8 τῆς δευτέρας καὶ ἐνδόξου πάλιν παρουσίας Ἐκφ/

- 9 τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοὶ προσφέροντες  
 10 κατὰ (BAR ad πάντα καὶ διὰ πάντα).  
 Ὁ λαός· Σὲ ὑμνοῦμεν (1).

1 SEV BAR ὑμνοῦμεν ] SIN αἰνοῦμεν.

**[Cr:6-e]: επικλisis**

SEV:30 SIN:26v EBE:57 POR:24 BAR:62 (BRI:329 RAE:226)  
 EVX:223 ISL:186

Ὁ ἱερεύς·

- 1 Ἔτι προσφερόμεν σοὶ τὴν λογικὴν ταύτην  
 2 καὶ ἀναίμακτον λατρείαν  
 2 καὶ παρακαλοῦμεν καὶ δεόμεθα καὶ ἱκετεύομεν  
 3 κατάπεμψον τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον ἐφ' ἡμᾶς  
 4 καὶ ἐπὶ τὰ προκείμενα δῶρα ταῦτα  
*Καὶ ἀνιστάμενος ὀρθὸς ὁ ἱερεύς κατασφραγίζει  
 τοὺς ἄρτους καὶ τὸ ποτήριον λέγων· (1) /30v/*  
 5 καὶ ποιήσον τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον  
 6 (2) τίμιον σῶμα τοῦ Χριστοῦ σου (Ἀμήν.) (3)  
 SIN POR BAR (ESS) add μεταβαλὼν τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ. Ἀμήν.  
 7 τὸ δὲ ἐν τῷ ποτηρίῳ <τούτῳ> (4)  
 8 (5) τίμιον αἷμα τοῦ Χριστοῦ σου. (6)  
 9 μεταβαλὼν τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ. (7)

1 SIN Καὶ σφραγίζων τὰ δῶρα γ' λέγει ] BAR Καὶ ἀνιστάμενος  
 σφραγίζει λέγων μυστικῶς.

2 POR ad αὐτό.

3 EBE Ἀμήν.

4 SEV τούτῳ другого писца вероятно] SIN BAR EBE  
 внутри текста.

5 POR ad αὐτὸ τό.

6 SIN EBE Ἀμήν.

7 SIN BAR EBE Ἀμήν ] omm SEV POR.

**[Cr:6-f]: прошение после επικλisis**

SEV:30v SIN:27 EBE:57 POR:24v BAR:63 (BRI:330 RAE:226)  
 EVX:223 ISL:186

Εἶτα κλινόμενος πάλιν λέγει·

- 1 Ὡστε γενέσθαι τοῖς μεταλαμβάνουσιν  
 2 εἰς νῆψιν ψυχῆς  
 3 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν  
 4 εἰς κοινωνίαν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος

- 5 εἰς βασιλείας πλήρωμα  
6 εἰς παρρησίαν τὴν (1) πρὸς σέ  
7 μὴ εἰς κρίμα ἢ εἰς κατάκριμα.

1 τὴν om SIN.

**[Cr:6-g1]: поминование всех святых**

SEV:30v SIN:27 EBE: 57v POR:24v BAR:64 (BRI:331 RAE:228)  
EVX:224 ISL1:187

- 1 Ἐτι προσφερόμέν σοι τὴν λογικὴν ταύτην λατρείαν  
2 ὑπὲρ τῶν ἐν πίστει ἀναπαυσαμένων  
3 πατέρων \* πατριαρχῶν \* προφητῶν  
4 ἀποστόλων \* κηρύκων \* εὐαγγελιστῶν  
5 μαρτύρων \* ὁμολογητῶν \* ἐγκρατευτῶν  
6 καὶ παντὸς /31/ πνεύματος (1) ἐν πίστει τετελειωμένου.  
Ἐκφώ/  
7 Ἐξαιρέτως τῆς παναγίας ἀχράντου ἐνδόξου (2)  
8 Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ (BAR ad ἀειπαρθένου  
Μαρίας).

Ἐπίκλησις τὰ δίπτυχα (3)

- 1 SIN EBE πνεύματος ] BAR POR δικαίου.  
2 ἐνδόξου ] EBE POR ὑπερευλογημένης ] BAR ὑπερενδόξου  
εὐλογημένης.  
3 SIN: Τὰ δίπτυχα τῶν κεκοιμημένων ] EBE: Καὶ τοῦ διακόνου  
λέγοντος τὰ δίπτυχα τῶν κεκοιμημένων... ]  
Ничего о диптихах в BAR POR.

EBE BAR POR: прибавления из литургии Василия  
(cf.[Bs:6-g2])

**[Cr:6-g2]: поминование знаменитых святых**

EBE: 57v BAR:64=32v (BRI:331 RAE:228) POR:25  
(нет в SEV SIN) см. литургию Василия: SEV:17v SIN:12  
TOP EBE:43v Gb7 (BRI:331 RAE:238) EVX:225

- 1 (1) Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ  
2 καὶ τῶν ἁγίων καὶ πανευφύμων ἀποστόλων (2)  
3 καὶ τοῦ ἁγίου /65=33r/ τοῦδε οὐ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν  
4 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου  
5 ὧν ταῖς ἰκεσίαις ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ὁ Θεός.

- 1 POR ad τῶν ἁγίων ἀρχαγγέλων Μιχαὴλ καὶ Γαβριήλ.  
2 POR ad τοῦ ἁγίου πρωτομάρτυρος Στεφάνου...

Βασιλείου...Γρηγορίου...Γρηγορίου...Χρυσοστόμου, κ τ.δ.  
(см. диссертацию Π.Κουμαριανού)  
EBE BAR POR: прибавления из литургии Василия.  
(cf.[Bs:6-g3])

**[Cr:6-g3]: общее поминовение усопших**  
EBE: 57v BAR:64=32v (BRI:331 RAE:228) POR:24v  
(вст в SEV SIN) см. литургию Василия SEV:17v SIN:11v TOP  
EBE:44 Gb7 (BRI:332 RAE:238) EVX:225 ISL1:188

- 1 Καὶ μνήσθητι πάντων τῶν κεκοιμημένων
- 2 ἐν ἐλπίδι ἀναστάσεως ζωῆς αἰωνίου
- 3 καὶ ἀνάπαυσον αὐτοὺς ὅπου ἐπισκοπεῖ τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου.

**[Cr:6-h]: поминовение священства**  
SEV:31 SIN:27 EBE:58 POR:25v BAR:64 (BRI:331 RAE:228)  
EUX:225 ISL1:186

Ὁ ἱερεὺς·

- 1 Ἔτι παρακαλοῦμέν σε.
- 2 μνήσθητι Κύριε πάσης ἐπισκοπῆς ὀρθοδόξων
- 3 τῶν ὀρθοτομούντων τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας
- 4 παντὸς τοῦ πρεσβυτερίου
- 5 τῆς ἐν Χριστῷ διακονίας
- 6 καὶ παντὸς ἱερατικοῦ τάγματος.(1)

1 SIN ad Μνήσθητι Κύριε τοῦ δούλου σου Ἰωαννικίου μοναχοῦ  
καὶ ἀνάπαυσον αὐτὸν ὅπου ἐπισκοπεῖ τὸ φῶς τοῦ  
προσώπου σου.

**[Cr:6-i]: общее поминовение о всем мире**  
SEV:31 SIN:27v EBE:58 POR:25v BAR:66 (BRI:332 RAE:228)  
EUX:226 ISL1:188

- 1 Ἔτι προσφερόμέν σοι τὴν λογικὴν ταύτην λατρείαν
- 2 ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης
- 3 ὑπὲρ τῆς ἀγίας (1) καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς ἐκκλησίας
- 4 ὑπὲρ τῶν ἐν ἀγνείᾳ καὶ σεμνῇ πολιτείᾳ διαγόντων (2)
- 5 ὑπὲρ τοῦ πιστοτάτου βασιλέως (3)
- 6 τῆς φιλοχρίστου βασι /31v/ λίδος (4)
- 7 παντὸς τοῦ παλατίου καὶ τοῦ στρατοπέδου αὐτοῦ (5)
- 8 δὸς αὐτοῖς Κύριε εἰρηνικὸν τὸ βασίλειον
- 9 ἵνα καὶ ἡμεῖς ἐν τῇ γαλήνῃ αὐτῶν
- 10 ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν

- 11 ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι. . . . (Ἐκφώνησις·)  
BAR ставит на этом месте

[Cr:6-l]: поминовение города (см.ниже)

- 1 ἀγίας om SIN ] BAR ἀγίας σου.  
2 BAR ad ὑπὲρ τῶν ἐν ὄρεσιν καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὄπαῖς τῆς γῆς.  
3 SIN BAR τῶν πιστοτάτων βασιλέων.  
4 BAR τῆς φιλοχρίστου βασιλίσης ] SIN τῶν φιλοχρίστων βασιλείδων.  
5 SIN BAR αὐτῶν.

[Cr:6-k]: второе поминовение священства  
SEV:31v SIN:28 EBE:58 POR:26 BAR:67 (BRI:336 RAE:228)  
EUX:226 ISL1:189

- 1 Ἐν πρώτοις μνήσθητι Κύριε τοῦ ἀρχιεπισκόπου (1)  
ἡμῶν τοῦδε  
2 ὄν χάρισαι τ·αῖς· (2) (SIN EBE POR add ἀγίαις σου  
ἐκκλησίαις  
3 ἐν εἰρήνῃ σῶφον ἔντιμον ὑγιῆ μακροημερεύοντα  
4 ὀρθοτομ·ούν·τα τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας) (3).

- 1 POR πατρὸς καὶ ἐπισκόπου.  
2 BAR om ὄν χάρισαι etc  
3 POR ad Μνήσθητι Κύριε καὶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ τῆς  
συνοδίας αὐτῶν.  
SIN ad Τὰ δίπτυχα τῶν ζώντων ὁ διάκονος ] EBE: Καὶ τοῦ  
διακόνου λέγοντος τὰ δίπτυχα τῶν ζώντων.

[Cr:6-l]: поминовение города  
SEV:31v SIN:28 EBE:58v POR:26 BAR:67 (BRI:335 RAE:228)  
EUX:227 ISL1:189

- 1 Μνήσθητι Κύριε τῆς πόλεως ἐν ἣ παροικούμεν·  
2 καὶ πάσης πόλεως καὶ χώρας  
3 καὶ τῶν (1) πίστει κατοικούντων (2) ἐν αὐταῖς.

- 1 SIN BAR add ἐν (BRI om).  
2 POR BAR κατοικούντων ] EBE SIN οἰκούντων.

**[Cr:6-m]: заключительное всеобщее поминовение**  
 SEV:31v SIN:28 cf.EBE:58v POR:26 BAR:67 (BRI:335 RAE:228)  
 EVX:227 ISL1:189

- 1 Μνήσθητι Κύριε πλεόντων \* ὁδοιπορούντων \* νοσοούντων
- 2 καμνόντων \* αἰχμαλώτων καὶ τῆς σωτηρίας αὐτῶν.
- 3 Μνήσθητι Κύριε τῶν καρποφορούντων /32/
- 4 καὶ καλλιεργούντων (1) ἐν ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις
- 5 καὶ μεμνημένων τῶν πεινήτων
- 6 καὶ ἐπὶ πάντας ἡμᾶς τὰ ἐλέη σου ἐξαπόστειλον. Ἐκφώ/
- 7 Καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ἐνὶ στόματι \* καὶ μιᾷ καρδίᾳ  
 (BAR ad δοξάζειν καί).

Καὶ ἔσται τὰ ἐλέει τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος  
 (BAR ad ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ)  
 Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· τὴν μέσσην εὐχὴν (2)

- 1 BAR καριεργούντων.
- 2 SIN BAR Ὁ διάκονος· Πάντων τῶν ἀγίων. Cf.EBE.

**[Cr:7]: молитва перед Отче наш**  
 SEV:32 SIN:28v EBE:58v POR:26v BAR:68 (BRI:338)  
 EVX:228 ISL1:190  
 Ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς· (1)

- 1 Σοὶ παρακατατιθέμεθα τὴν ζωὴν ἡμῶν ἅπασαν καὶ τὴν  
 ἐλπίδα
- 2 Δέσποτα φιλόφρωπε
- 3 καὶ παρακαλοῦμέν σε καὶ δεόμεθα καὶ ἱκετεύομεν
- 4 καταξίωσον ἡμᾶς μεταλαβεῖν
- 5 τῶν ἐπουρανίων σου καὶ φρικτῶν μυστηρίων
- 6 ταύτης τῆς ἱεράς καὶ πνευματικῆς τραπέζης
- 7 μετὰ καθαροῦ συνειδότος
- 8 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν
- 9 εἰς /32v/ συγχώρησιν πλημμελημάτων
- 10 εἰς Πνεύματος ἀγίου κοινωνίαν
- 11 εἰς βασιλείας οὐρανῶν κληρονομίαν (2)
- 12 μὴ εἰς κρίμα μηδὲ (3) εἰς κατάκριμα.  
 EBE Ἀντιλαβοῦ... Ἐκφώ/
- 13 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς Δέσποτα μετὰ.

- 1 SIN Ὁ ἱερεὺς εὐχεται πάλιν τῆς εὐχῆς καὶ λέγει·
- 2 BAR ad εἰς παρρησίαν τὴν πρὸς σε.
- 3 BAR μηδὲ | SIN POR EBE ἦ.

(SIN ad 'Ο λαός· Πάτερ ἡμῶν. Cf. EBE.  
'Ο ἱερεὺς· "Ὅτι σοῦ ἐστίν. 'Ο λαός· 'Αμήν.  
Cf. BAR BRI).

**[Cr:8]: МОЛИТВА ГЛАВОПРЕКЛОННАЯ**  
SEV:32v SIN:29 cf.EBE:59 POR:27 BAR:69 (BRI:340)  
EVX: 228 ISL1:191

'Ο ἱερεὺς·

Εἰρήνη πᾶσι.

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς,  
ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς·

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Βασιλεῦ ἀόρατε
- 2 ὁ τῇ ἀμετρήτῳ σου δυνάμει τὰ πάντα δημιουργήσας
- 3 καὶ τῷ πλήθει τοῦ ἐλέους σου
- 4 ἐξ οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι τὰ πάντα (2) παραγαγῶν
- 5 αὐτὸς Δέσποτα οὐρανόθεν ἐπίδε
- 6 ἐπὶ τοὺς κεκλικότας σοι τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς
- 7 οὐ γὰρ ἐκλιναν σαρκὶ καὶ αἵματι
- 8 ἀλλὰ σοὶ τῷ φοβερῷ Θεῷ
- 9 σὺ οὖν Δέσποτα τὰ προκεί /33/ μενα
- 10 πᾶσιν ἡμῖν εἰς ἀγαθὸν ἐξομάλισον
- 10 κατὰ τὴν ἐκάστου ἰδίαν χρείαν
- 11 τοῖς πλέουσι σύμπλευσον
- 12 τοῖς ὁδοιποροῦσι συνόδευσον
- 13 τοὺς νοσοῦντας ἴασαι
- 14 ὁ ἰατρὸς τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν (3). 'Εκφώ/
- 15 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπίᾳ.

(SIN ad 'Ο λαός· 'Αμήν.

1 SIN Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν,  
εὔχεται ὁ ἱερεὺς·

2 SIN om τὰ πάντα ] BAR παραγαγῶν τὰ σύμπαντα.

3 ἡμῶν om SIN.

SIN BAR EBE add

**[Cr:9]: МОЛИТВА ПЕРЕД ПРИЧАЩЕНИЕМ (= [Bs:9])**

SIN:29v cf.EBE: 59 BAR:71 (BRI:341) EVX:229 ISL1:192

см. другие молитвы POR:27v

SIN только начало: 'Ο ἱερεὺς·

Πρόσχες Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ.

(только начало, BAR весь текст)

'Ο διάκονος· Πρόσχωμεν. 'Ο ἱερεὺς·

Τὰ ἅγια τοῖς (BAR ad τοῖς ἁγίοις).

Ὁ λαός· Εἰς ἅγιος. (BAR Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν  
λαὸν τό· Εἰς ἅγιος εἰς Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς  
δόξαν Θεοῦ Πατρὸς, λαμβάνει  
ἐκ τοῦ ἁγίου σώματος μερίδας καὶ βάλλει εἰς τὰ  
ἅγια ποτήρια καὶ λέγει·

Εἰς πλήρωμα Πνεύματος ἁγίου.)

[Cr:10]: МОЛИТВА ПОСЛЕ ПРИЧАЩЕНИЯ

SEV:33 SIN:29v cf.EBE:60 POR:28v BAR:72 (BRI:342)  
EVX:229 ISL1:192

Καὶ μετὰ τὸ πάντ<ας> μεταλαβεῖν  
(SIN ad τοῦ διακόνου) ποιούντος (1) εὐχήν·  
λέγει ὁ ἱερεὺς·

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Δέσποτα φιλόφρονε
- 2 εὐεργέτα τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 3 ὁ (2) καὶ τῇ παρουσίᾳ ἡμέρα κατηξίωσας ἡμᾶς
- 4 τῶν ἐπουρανίων σου καὶ ἀθανάτων μυστηρίων
- 5 ὀρθοτόμησον ἡμῶν τὴν ὁδὸν
- 6 σῶσον ἡμᾶς ἐν τῷ φόβῳ σου τοὺς πάντας
- 7 φρούρησον ἡμῶν τὴν /33v/ ζωὴν
- 8 ἀσφάλισαι ἡμῶν τὰ διαβήματα.
- 9 Εὐχαῖς καὶ ἱκεσίαις
- 10 τῆς παναγίας ἐνδόξου Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου  
Μαρίας
- 11 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου (3). Ἐκφών/
- 12 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμός ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
(BAR ad ἀναπέμπομεν
- 13 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων).  
Ὁ λαός· Ἀμήν.

1 SIN ad τελευταίαν.

2 BAR POR ὁ ἵ ὅτι SIN EBE.

3 σου ] BAR τῶν ἀπ' αἰώνων σοι εἰσαρεστησάτων.

(BAR ad Ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν.

Ὁ λαός· Ἐν ὀνόματι Κυρίου.)

(здесь кончается литургия Златоуста в BAR:73).



**[Cr:11]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΖΑΑΜΒΟΝΝΑ**

SEV:33v SIN:30 EBE:60 (нет в POR BAR, но см. BRI:343)  
EVX:230 ISL1:193

Εὐχ<η> ὀπισ<θ>άμβωνος.(1)

- 1 **Ο** εὐλογῶν τοὺς εὐλογοῦντάς σε Κύριε
- 2 καὶ ἀγιάζων τοὺς πεποιθότας ἐπὶ σοὶ
- 3 σῶσον τὸν λαόν σου
- 4 καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου
- 5 τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας σου φύλαξον
- 6 ἀγίασον τοὺς ἀγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου
- 7 σὺ αὐτοὺς ἀντιδόξασον τῇ θεϊκῇ σου δυνάμει
- 8 καὶ μὴ ἐγκαταλαμπῆς (2) ἡμᾶς ὁ Θεὸς (3) τοὺς  
ἐλπίζοντας ἐπὶ σοὶ
- 9 εἰρήνην τῷ κόσμῳ σου δώ /34/ ρησαι
- 10 ταῖς ἐκκλησίαις σου (4)
- 11 τοῖς ἱερεῦσιν \* τοῖς βασιλεῦσιν ἡμῶν \* καὶ παντὶ τῷ  
λαῷ σου
- 12 ὅτι παρὰ σοῦ πᾶσα δόσις ἀγαθῆ
- 13 καὶ πᾶν δῶρημα τέλειον
- 14 ἄνωθεν ἐστὶν καταβαίνον ἐκ σοῦ τοῦ Πατρὸς τῶν φῶτων.
- 15 Καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ εὐχαριστίαν ἀναπέμπωμεν
- 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ (SIN ad ἀγίῳ Πνεύματι
- 17 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων).

- 
- 1 Sic SIN J SEV ὀπιστάμβωνος.
  - 2 SIN ἐγκαταλίπης.
  - 3 SIN om ὁ Θεός.
  - 4 SIN om σου.

**[Cr:12-1]: ΜΟΛΙΤΒΑ СОСУДОХРАНИЛИЦА**

SEV:34 EVX:230 ISL1:193

Εὐχ<η> ἐν τῷ διακοικῶ.

- 1 **Ε**κ δυνάμεως εἰς δύναμιν πορεύομενοι ἡμεῖς
- 2 οἱ ἁμαρτωλοὶ καὶ ἀνάξιοι δοῦλοί σου
- 3 ἀνυμνοῦμεν τὴν βασιλείαν σου
- 4 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος.

**[Cr:12-2]: молитва другая сосудохранилица**  
 SEV:34 EBE:60v POR:29 EVX:231 ISL1:193

Εὐχ<sup>α</sup> ἄλλη. (1)

- 1 **Τ**ὸ πλήρωμα τοῦ νόμου καὶ τον προφητῶν
- 2 αὐτὸς ὑπάρχεις Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 ὁ πλη /34v/ ρώσας πᾶσαν πατρικὴν οἰκονομίαν
- 4 πλήρωσον ἡμᾶς
- 5 πλήρης Πνεύματος ἁγίου (2)
- 6 πάντοτε νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς.

1 EBE λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ.

2 ἡμᾶς...ἁγίου ] EBE χαρᾶς καὶ εὐφροσύνης τὰς καρδίας ἡμῶν.

**[Cr:12-3]: молитва сосудохранилица**  
 SIN:30v EVX:231 ISL1:193

Εὐχ<sup>α</sup> τῆς ἀπολύσεως ἡμινομένη ἐν τῷ διακονικῷ.

- 1 **Ἦ** ἀρχὴ καὶ τὸ πλήρωμα τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν
- 2 αὐτὸς ὑπάρχεις Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπωμεν
- 4 σὺν τῷ ἀθανάτῳ σου Πατρὶ
- 5 καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι
- 6 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.



**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΕΪΔΕΟСВЯЩΕΝΝΥХ**

cf.GOA:162 ROM:115 ZER:108 PAP:77 TRE:199 SWA:95, 175

**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΓΛΑЩΕΝΝΥХ**

До чтений и до "Да исправится молитва моя":  
 SEV SIN BAR POR: 1-я часть песенной вечерни  
 (BRI:345 "дополняет" BAR с монашеской вечерней)  
 EBE ZER: 1-я часть монашеской вечерни

**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΕΡΝΥХ****начальная рубрика**

SIN:36v (нет в SEV) EVX:233 ISL1:194

*Μετὰ τὸ ρηθῆναι τὰ ἀναγνώσματα ἐν τῷ λιχνικῷ καὶ τὸ  
 Κατευθυνθῆτω, λέγει ὁ διάκονος·*

**Pa:S1): сугубая ектеня**

SIN:36v (нет в SEV) EVX:233 ISL1:194

Εἰπωμεν πάντες· Κύριε ἐλέησον.  
 Ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας·  
 Κύριε παντοκράτωρ ὁ θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν.  
 Ὁ πλούσιος ἐν ἐλέει καὶ ἀγαθοῖς.  
 Ὁ μὴ βουλομένος τὸν θάνατον. (f. 37)  
 Ὑπὲρ τοῦ ἁγίου οἴκου τούτου.  
 Ὑπὲρ τῶν εὐσεβεστάτων.  
 Ὑπὲρ τοῦ συμπολεμήσαι.  
 Ὑπὲρ τῆς πόλεως.  
 Ὑπὲρ εὐκрасίας ἀέρων.  
 Ὑπὲρ πλεόντων.  
 Ὑπὲρ τοῦ ῥυσθῆναι.  
 Καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν χρηζέοντων.  
 Ὑπὲρ τοῦ περιστώτος λαοῦ.  
 Ἐλέησον ἡμᾶς.  
 Ὁ ἱερεὺς· Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλάνθρωπος.

**Pa:S2): ектеня оглашенных**

SIN:37 (нет в SEV) EVX:233 ISL1:194

Ὁ διάκονος· Εὐξασθαι οἱ κατηχούμενοι.  
 Οἱ πιστοὶ ὑπὲρ τῶν κατηχουμένων.  
 Κατηχήσει αὐτοὺς τῷ λόγῳ.  
 Ἀποκαλύψει αὐτοῖς.  
 Ἐνώσει αὐτοῖς τῇ ἀγία.

**[Pa:1-1]: молитва 1-я оглашенных**  
 SEV:34v SIN:37 cf.POR:66 BAR:74 (BRI:346) EBE:62  
 EVX234 ISL1:195

Εὐχή· ἐπὶ τῶν κατηχομένων (1) ἄλλη.

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ κτίστης καὶ δημιουργὸς \* τῶν ἀπάντων
- 3 ὁ πάντας θέλων σωθῆναι
- 4 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
- 5 ἐπίβλεψον ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχομένους
- 6 καὶ λύτρωσαι αὐτοὺς τῆς παλαιᾶς πλάνης
- 7 καὶ τῆς μεθοδίας τοῦ ἀντικειμένου
- 8 καὶ προσκάλεσαι αὐτοὺς εἰς τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον
- 9 φωτίζων αὐτῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα
- 10 καὶ συγκαταριθμῶν /35/ αὐτοὺς τῇ λογικῇ σου ποιίμνῃ
- 11 ἐφ' ἣν τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον ἐπικέκληται. (Εκφ/)  
 SIN: 'Εκφά/ Σώσον ἐλέησον· ἀνάστησον διαφύλαξον αὐτοὺς.  
 Οἱ κατηχομένοι τὰς κεφαλὰς.
- 12 "Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσι τὸ πάνκτιμον».

1 κατηχομένων ] SIN προηγιασμένων.

**Pa:S3): ектеня оглашенных иже ко просвещению**  
 SIN:37v cf.POR:66v EVX:234 ISL1:195

*Ταῦτα λέγονται σὺν τῇ εὐχῇ ἀπὸ τῆ δ' τῆς μέσης  
 ἑβδομάδος μέχρι τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης παρασκευῆς·*

"Ὅσοι κατηχομένοι προέλθετε.  
 Οἱ κατηχομένοι· προέλθετε.  
 "Ὅσοι πρὸς τὸ φῶτισμα προέλθετε.

SEV:35:

*Μετὰ δὲ τὴν ἁγίαν τετράδα τῆς μεσονηστίμου  
 προστίθεται ἡ εὐχή αὕτη τῶν πρὸς  
 τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένων·  
 προστίθενται δὲ καὶ τὰ διακονικὰ ταῦτα·*

- 1 Εὐξασθε οἱ πρὸς τὸ φῶτισμα.
- 2 Οἱ πιστοὶ ὑπὲρ τῶν πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα  
 εὐτρεπιζομένων ἀδελφῶν ἡμῶν καὶ τῆς σωτηρίας  
 αὐτῶν.(1)
- 3 "Ὅπως Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν στηρίξῃ αὐτοὺς \* καὶ  
 ἐνδυναμώσῃ.
- 4 Φωτίσῃ αὐτοὺς φωτισμὸν γνώσεως καὶ εὐσεβείας.
- 5 /35v/ 'Ανακαινίσῃ αὐτοὺς δι' ὕδατος καὶ Πνεύματος.

- 6 Καταξιώσθη αὐτοὺς ἐν καιρῷ εὐθέτῳ τῆς τοῦ λουτροῦ παλιγγενεσίας τῆς ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν καὶ τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀφθαρσίας. (2)
- 7 Χαρίσεται αὐτοῖς τὴν τελειότητα τῆς πίστεως.
- 8 Συγκαταριθμήσθη αὐτοὺς (3) τῇ ἀγίᾳ αὐτοῦ καὶ ἐκλεκτῇ ποίμνῃ.

1 SIN ad τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

2 SIN om Καταξιώσθη...ἀφθαρσίας.

4 SIN ad Κύριος ὁ Θεός.

**[Pa:1-2]: молитва оглашенных иже ко просвещению**

SEV:35v SIN:38 cf.POR:67 BAR:75 (BRI:347) EBE:63

EVX:235 ISL1:196

Εὐχὴ (1)

- 1 Ἐπίφανον Δέσποτα τὸ πρόσωπόν σου
- 2 ἐπὶ τοὺς πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένους
- 3 καὶ ἐπιποθοῦντας τὸν τῆς ἁμαρτίας μολυσμὸν ἀποκλινάσθαι
- 4 καταύγασον αὐτῶν τὴν διάνοιαν
- 5 βεβαίωσον αὐτοὺς ἐν τῇ πίστει
- 6 στήριξον (2) ἐπ' ἐλπίδι
- 7 τελείωσον ἐν ἀγάπῃ
- 8 μέλη τίμια τοῦ Χριστοῦ σου ἀνάδειξον /36/
- 9 τοῦ δόντος ἑαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.  
SIN: Ἐκφῶ/ Φῶτισσον ἐλέησον ἀνάστησον καὶ διαφύλαξον αὐτοὺς.  
Οἱ πρὸς φῶτισμα τὰς κεφαλὰς. Ἐκφῶ/
- 10 Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν
- 11 τῷ Πατρί.

1 SIN.Εὐχὴ λεγομένη ἀπὸ τὴν δ' τῆς μεσονηστείας μέχρι τῆς ἀγίας καὶ μεγάλης παρασκευῆς. Cf.fere idem POR.

2 BAR ad αὐτοὺς.

**Pa:S4): отпуст всех оглашенных**

SEV:36 SIN:38v cf.POR:67v EVX:236 ISL1:197

- 1 Ὅσοι πρὸς τὸ φῶτισμα προέλθετε.
- 2 Οἱ πρὸς τὸ φῶτισμα προέλθετε
- 3 Ὅσοι κατηχούμενοι προέλθετε.
- 4 Μήτις τῶν κατηχουμένων. (1)

SIN: "Όσοι πιστοὶ ἔτι καὶ ἔτι κλίνοντες τὰ γόνατα ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

[Pa:2]: МОЛИТВА 1-я верных

SEV:36 SIN:38v cf.POR:67v BAR:76 (BRI:347) EBE:63  
EVX:236 ISL1:197

Εὐχὴ πιστῶν α΄.

- 1 **Ὁ** θεὸς ὁ μέγας καὶ αἰνετός
  - 2 ὁ τῷ ζωοποιῷ τοῦ Χριστοῦ σου θανάτῳ
  - 3 εἰς ἀφθαρσίαν ἡμᾶς ἐκ φθορᾶς μεταστήσας
  - 4 σὺ πάσας ἡμῶν τὰς αἰσθήσεις
  - 5 τῆς ἐμπαθοῦς νεκρώσεως ἐλευθέρωσον
  - 6 ἀγαθὸν ταῦταις ἡγεμόνα τὸν ἔνδοθεν λογισμὸν ἐπιστήσας
  - 7 καὶ ὀφθαλμὸς μὲν ἀμέτοχος ἔστω
  - 8 παντὸς πονηροῦ βλέμ /36v/ ματος
  - 7 ἀκοὴ δὲ λόγοις ἀργοῖς ἀνεπίβατος
  - 8 ἢ δὲ γλῶσσα καθαρενέτω ῥημάτων ἀπρεπῶν
  - 9 ἁγνισοῦ δὲ ἡμῶν (1) τὰ χεῖλη τὰ αἰνοῦντά σε Κύριε
  - 10 τὰς (2) χεῖρας ἡμῶν ποιήσον τῶν μὲν φαύλων ἀπέχεσθαι πράξεων
  - 11 ἐνεργεῖν δὲ μόνα τὰ σοὶ (3) εὐάρεστα
  - 12 πάντα ἡμῶν τὰ μέλη καὶ τὴν διάνοιαν
  - 13 τῇ σῇ κατασφαλιζόμενος χάριτι.
- SIN: Ἐκφώ/
- Σοφία.
- 14 "Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις).

1 EBE POR BAR add καὶ.

2 BAR ad δέ.

3 BAR σά.

Pa:S5): ектения 2-я верных мирная

SIN:39 EVX:237 ISL1:198

Οἱ κλίνοντες τὰ γόνατα ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ἐπεὶ τῆς ἀνωθεν εἰρήνης.

Ἐπεὶ τῆς εἰρήνης τοῦ σύμπαντος.

Ἐπεὶ τοῦ ῥυσθῆναι ἡμᾶς.

**[Pa:3]: МОЛИТВА 2-я верных**SEV:36v SIN:39 cf.POR:68 BAR:78 (BRI:348) EBE:63v  
EVX:237 ISL1:198

Εὐχῆ πιστῶν β'.

- 1 Δέσποτα ἄγιε ὑπεράγαθε
- 2 δυσωποῦμέν σε τὸν ἐν ἐλέει πλούσιον
- 3 ἴλεον γενέσθαι ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς
- 4 καὶ ἀξίους ἡμᾶς ποιῆσαι τῆς ὑποδοχῆς
- 5 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν /37/
- 6 τοῦ Βασιλέως τῆς δόξης
- 7 ἰδοὺ γὰρ τὸ ἄχραντον αὐτοῦ σῶμα καὶ <τὸ> (1) ζωοποιὸν αἷμα (2)
- 8 κατὰ τὴν παροῦσαν ὥραν εἰσπορευόμενα
- 9 τῇ μυστικῇ ταύτῃ προτίθεσθαι μέλλει τραπέζῃ
- 10 ὑπὸ πλήθους στρατιάς οὐρανοῦ ἀοράτως δορυφορούμενα
- 11 ὧν τὴν μετάληψιν ἀκατακρίτως(3) ἡμῖν δώρησαι
- 12 ἵνα δι' αὐτῶν τὸ τῆς διανοίας ὄμμα καταυγαζόμενοι
- 13 υἱοὶ φωτὸς καὶ ἡμέρας γενώμεθα. Ἐκφώ/
- 14 Κατὰ τὴν δωρεὰν τοῦ Χριστοῦ σου
- 15 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καί.

1 SIN EBE τὸ ] SEV вероятно прибавлено ] omм BAR POR

2 POR om ζωοποιὸν αἷμα

3 SIN EBE ἀκατάκριτον.

**Pa:S6): просительная ектеня**

SIN:39v cf.POR:69 EVX:238 ISL1:199

*Μετὰ δὲ τὸ ῥηθῆναι τὸ· Νῦν αἱ δυνάμεις, ἀλέγει ὁ  
διάκονος·*

Πληρώσωμεν τὴν ἑσπερινὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.

*Ἐπεὶ τῶν προσκομισθέντων καὶ προαγιασθέντων τιμῶν  
δώρων· <τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν>.**Ὅπως ὁ φιλόκωπος Θεὸς ἡμῶν ὁ προσδεξάμενος·  
ἀντικαταπέμψῃ ἡμῖν τὴν χάριν καί.**Ἐπεὶ τοῦ ῥηθῆναι ἡμᾶς.***[Pa:7]: МОЛИТВА перед Отче наш**SEV:37 SIN:39v cf.POR:69 BAR:80 (BRI:348) EBE:64  
EVX:238 ISL1:199

Εὐχῆ μετὰ· Νῦν αἱ δυνάμεις. (1)

- 1 Ὁ τῶν ἀρρήτων καὶ ἀθεάτων μυστηρίων Θεός



- 2 παρ' ᾧ οἱ θησαυροὶ τῆς σο **/37v/** φίας καὶ τῆς γνώσεως  
ἀπόκρυφοι
- 3 ὁ τὴν διακονίαν τῆς λειτουργίας ταύτης ἀποκαλύψας  
ἡμῖν
- 4 καὶ θέμενος ἡμᾶς τοὺς ἁμαρτωλοὺς
- 5 διὰ πολλὴν σου φιλανθρωπίαν
- 6 εἰς τὸ προσφέρειν σοὶ δῶρα καὶ θυσίας
- 7 ὑπὲρ τῶν ἰδίων (2) ἁμαρτημάτων
- 8 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων·
- 9 αὐτὸς ἀόρατε Βασιλεῦ
- 10 ὁ ποιῶν μεγάλα καὶ ἀνεξιχνίαστα
- 11 ἔνδοξά τε καὶ ἐξαισία
- 12 ὧν οὐκ ἔστιν ἀριθμὸς
- 13 ἔπιδε ἐφ' ἡμᾶς τοὺς ἀναξίους δούλους σου
- 14 τοὺς τῷ ἁγίῳ τούτῳ θυσιαστηρίῳ
- 15 ὡς τῷ χερουβικῷ σου παρισταμένους θρόνῳ
- 16 ἐφ' ᾧ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς καὶ Θεὸς ἡμῶν
- 17 διὰ τῶν προκειμένων φρικτῶν ἐπαναπαύεται μυστηρίων
- 18 **/38/** καὶ πάσης ἡμᾶς καὶ τὸν πιστὸν σου λαὸν  
ἐλευθερώσας ἀκαθαρσίας
- 19 ἁγιάσον πάντων ἡμῶν (3) τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα
- 20 ἁγιασμῷ ἀναφαιρέτῳ
- 21 ἵνα ἐν καθαρῷ συνειδῶτι
- 22 ἀνεπαισχύντῳ προσώπῳ
- 23 πεφωτισμένη καρδίᾳ
- 24 τῶν θείων τούτων μεταλαμβάνοντες ἁγιασμάτων
- 25 καὶ ὑπ' αὐτῶν ζῶοποιούμενοι
- 26 ἐνωθῶμεν αὐτῷ τῷ Χριστῷ σου τῷ ἀληθινῷ ἡμῶν Θεῷ (4)
- 27 τῷ εἰπόντι· Ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ  
αἷμα
- 28 ἐν ἐμοὶ μένει καὶ ἐν αὐτῷ,
- 29 ὅπως ἐνοικοῦντος ἐν ἡμῖν
- 30 καὶ ἐμπεριπατοῦντος (5) τοῦ λόγου σου Κύριε
- 31 γενώμεθα ναὸς τοῦ παναγίου (6) καὶ προσκυνῆ **/38v/**  
τοῦ σου Πνεύματος
- 32 λελυτρωμένοι πάσης διαβολικῆς μεθοδίας
- 33 ἐν πράξει \* ἢ λόγῳ \* ἢ κατὰ διάνοιαν ἐνεργουμένης
- 34 καὶ τύχῳμεν τῶν ἐπηγγελμένων ἀγαθῶν
- 35 (7) πᾶσι τοῖς ἁγίοις σου (8)
- 36 τοῖς ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστήσασιν.  
SIN cf.POR: Ἀντιλαβοῦ σῶσον ἐλέησον ἀνάστησον.  
Τὴν ἐσπέραν πᾶσαν τελείαν.  
\* Ἄγγελον εἰρήνης.

- Συγγνώμην καὶ ἄφεσιν.  
 Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα.  
 Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον.  
 Χριστιανὰ τὰ τέλη.  
 Τὴν ἐνότητα τῆς Πίστεως. Ὁ ἱερεὺς· Ἐκφώ/  
 36 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς Δέσποτα μετὰ παρρησίας  
 ἀκατακρίτως.  
 SIN cf.POR: Ὁ λαός· Πάτερ ἡμῶν. Ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται οὕτως·  
 37 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα.  
 Ὁ λαός· Ἀμήν.

- 1 SIN Εὐχὴ λεγομένη μετὰ τὸ πληρῶσαι τὸν λαὸν τό· Νῦν αἱ  
 δυνάμεις·.  
 2 ἰδίων | BAR ἡμετέρων.  
 3 SIN ἡμῶν πάντων.  
 4 SIN Θεῷ ἡμῶν.  
 5 BAR ἐμπεριπατοῦντες.  
 6 SIN EBE παναγίου | BAR POR ἁγίου.  
 7 SIN ad σύν.  
 8 σου om̄m BAR POR.

[Pa:8]: **МОЛИТВА ГЛАЗОПРЕКЛОННАЯ**  
 SEV:38v SIN:40 cf.POR:70v BAR:83 (BRI:350) EBE:65  
 EVX:240 ISL1:201

- Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη.  
 Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς.  
 Εὐχεται ὁ ἱερεὺς οὕτως·  
 1 Ὁ Θεὸς ὁ μόνος ἀγαθὸς καὶ εὖσπλαγχνος  
 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν  
 3 ἔπιδε εὖσπλαγγιῳ ὀμματι ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου  
 4 καὶ φύλαξον αὐτὸν  
 5 καὶ καταξίωσον πάντας ἡμᾶς (1) /39/ ἀκατακρίτως  
 μετασχεῖν  
 6 τῶν ζωοποιῶν σου τούτων μυστηρίων  
 7 σοὶ γὰρ τὰς ἑαυτῶν ὑπεκλίναμεν κεφαλὰς  
 8 ἀπεκδεχόμενοι τὸ παρὰ σοῦ πλούσιον ἔλεος. Ἐκφώ/  
 9 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπίᾳ τοῦ μονογενοῦς.

- 1 SEV om̄ ἡμᾶς.

[Pa:9] (cf.[Bs:9] [Cr:9]: **молитва перед причащением**  
(нет в SEV POR)

SIN:41v: Πρόσχως Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν. (одно  
начало) EBE:65v: **весь текст**)

*Καὶ μετὰ τό· Ἀμήν, λέγει ὁ διάκονος· Πρόσχωμεν.  
Ὁ ἱερεὺς·*

Τὰ προηγιασμένα ἅγια τοῖς ἀγίοις.

SIN:41v: Ὁ λαός· Εἰς ἅγιος εἰς Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς.  
(cf.BAR)

[Pa:10]: **молитва после причащения**

SEV:39 SIN:41v cf.POR BAR:85 (BRI:351) EBE:65v  
EVX:241 ISL1:202

*Καὶ μετὰ τὸ μεταλαβεῖν ὁ ἱερεὺς πάλιν εὐχεται  
λέγοντος τοῦ διακόνου τὴν εὐχὴν τῆς ἀπολύσεως». (1)*

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι τῷ Σωτῆρι τῶν ὅλων Θεῷ
  - 2 ἐπὶ πᾶσιν οἷς παρέσχω (2) ἡμῖν ἀγαθοῖς
  - 3 καὶ ἐπὶ τῇ μεταλήψει τοῦ ἀγίου σώματος καὶ αἵματος  
τοῦ Χριστοῦ σου
  - 4 καὶ δεόμεθά σου Δέσποτα φιλόφρονε
  - 5 φύλαξον ἡμᾶς ὑ /39v/ πρὸ τὴν σκέπην τῶν πτερύγων σου
  - 6 καὶ δὸς ἡμῖν μέχρι τῆς ἐσχάτης ἡμῶν ἀναπνοῆς
  - 7 ἐπαξίως μετέχειν τῶν ἁγιασμάτων σου
  - 8 εἰς φωτισμὸν ψυχῆς καὶ σώματος
  - 9 εἰς βασιλείας οὐρανῶν κληρονομίαν.
- SIN:41v cf.POR:71  
*Μετὰ δὲ τὸ κομίσαι τὰ ἅγια λέγει ὁ διάκονος·  
Ὅρθοι μεταλαβόντες.  
Ἀντιλαβοῦ σῶσον.  
Τὴν ἐσπέραν πᾶσαν». Ὁ ἱερεὺς· (Ἐκφώνησις)*
- 10 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν.  
Ὁ λαός· Ἀμήν.

1 SIN Εὐχὴ μετὰ τὴν μετάληψιν.

2 SIN POR EBE παρέσχου.

**[Pa:11]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΖΑΑΜΒΟΝΝΙΑ**

SEV:39v SIN:42 cf.POR:71v EBE:66 EVX:242 ISL1:203

(нет в BAR: по см. BRI:352)

'Ο διάκονος: 'Εν εἰρήνῃ προσέλθωμεν.

SIN POR: Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

'Ο ἱερεὺς ποιεῖ εὐχὴν ὀπισθάμβωνος. (1)

- 1 Δέσποτα (2) ὁ Θεὸς ὁ παντοκράτωρ
- 2 ὁ πᾶσαν τὴν κτίσιν ἐν σοφίᾳ δημιουργήσας
- 3 ὁ διὰ τὴν ἀφάτον σου πρόνοιαν καὶ πολλὴν ἀγαθότητα (3)
- 4 ἀγαγῶν (4) ἡμᾶς εἰς τὰς πανσέπτους ἡμέρας ταύτας (5)
- 5 πρὸς καθαρισμόν ψυχῶν καὶ σωμάτων (6)
- 7 ὁ διὰ τῶν τεσσαράκοντα ἡμερῶν πλά /40/ κας
- 8 χαράξας τὰ σὰ θεοπαράδοτα λόγια τῷ θεράποντί σου  
Μωσῆ (7)
- 9 παράσχον καὶ ἡμῖν ἀγαθὴ (8)
- 10 τὸν ἀγῶνα τὸν καλὸν ἀγωνίσασθαι
- 11 καὶ (9) τὸν δρόμον τῆς νηστείας ἐκτελέσαι (10)
- 12 καὶ (11) τὴν πίστιν ἀδιαίρετον τηρῆσαι
- 13 καὶ (12) τὰς κεφαλὰς τῶν ἀοράτων δρακόντων συνθλάσαι
- 14 καὶ νικητὰς τῆς ἀμαρτίας ἀναφανῆναι
- 15 καὶ ἀκατακρίτως φθάσαι
- 16 καὶ προσκυνῆσαι τὴν ἀγίαν σου ἀνάστασιν. (13)
- 17 "Ὅτι ἠυλόγηται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον καὶ  
μεγαλοκρεπές". (14)

1 SIN Εὐχὴ ὀπισθάμβωνος.

2 SIN ad Κύριε.

3 SIN ὁ τῆ ἀφάτῳ σου προνοία καὶ ἀφρητῳ βουλήσει.

4 SIN ad καὶ ὀδηγήσας.

5 SIN ταύτας ἡμέρας.

6 SIN ad πρὸς νέκρωσιν παθῶν.

7 SIN χειρίσας τὰ θεοχάρακτα γράμματα Μωσεῖ.

8 SIN om ἀγαθὴ.

9 SIN om καί.

10 SIN τελέσαι.

11 SIN om καί.

12 SIN om καί.

13 καὶ ἀκατακρίτως...ἀνάστασιν | SIN καὶ καταξίωσον πάντας  
ἡμᾶς προσκυνῆσαι καὶ τὴν ἀγίαν σου ἀνάστασιν.14 "Ὅτι ἠυλόγηται | SIN "Ὅτι ἅγιον ὑπάρχει τὸ ὄνομα τοῦ  
Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος νῦν καὶ  
ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν".

cf.POR:72: Κοινωνικὸν τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς'

Τῆς ἀγίας σου τραπέζης προκειμένης καὶ τῶν ἀχράντων  
μυστηρίων μελιζομένων...

**[Pa:12-1]: молитва сосудохранилица**  
SEV:40 cf.EBE:66v EVX:243 ISL1:204

Εὐχὴ λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἀγαθὸν ἡμᾶς εἰς τὰς πανσέπτους ταύτας ἡμέρας
- 3 καὶ κοινωνοὺς ἡμᾶς ποιήσας τῶν φρικτῶν σου μὴ /40v/  
στηρίων
- 4 σύναψον ἡμᾶς τῇ λογικῇ σου ποιίμῃ
- 5 καὶ κληρονόμους ἀνάδειξον τῆς βασιλείας σου
- 6 νῦν καὶ αἰεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

**[Pa:12-2]: молитва другая сосудохранилица**  
SIN:42v cf.POR:72 EVX:243 ISL1:204

Εὐχὴ μετὰ τὴν ἀπόλυσιν γινομένη ἐν τῷ διακοικῳ.

- 1 Ἐκ δυνάμεως εἰς δύναμιν μετατιθέμεθα τὰ ἅγια τῶν ἁγίων
- 2 καὶ ἀπὸ σοῦ εἰς σέ καταφεύγοντες
- 3 ἀνυμνοῦμεν τὴν βασιλείαν σου Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 4 ποιήσον τὰ ἐλέη σου μεθ' ἡμῶν τῶν σῶν λειτουργῶν
- 5 καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου.
- 6 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 7 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 8 νῦν καὶ αἰεὶ.

Замеч.: в ВАР нет молитвы сосудохранилица

**SEV:40:**

Ἔσχηκεν ὡδε θεῖαι λειτουργίαι  
τοῦ σώματος καὶ αἵματος  
Χριστοῦ τέλος.

**Конец божественных литургий  
Тела и Крови Христовых**

(следует чин освящения богоявленской воды)

## ДОБАВЛЕНИЕ I

### ИЗ СИНАЙСКОГО ГРЕЧЕСКОГО ЕВХОЛОГИЯ (Sinai gr.959)

#### ЗААМВОННЫЕ МОЛИТВЫ ПОСЛЕ ЛИТУРГИИ ВАСИЛИЯ

(см. выше стр.495 : [Bs:11-1]: SIN:18v как SEV:24v).

**[Bs:11-2]: молитва заамвонная воскресная**  
SIN:19

Εὐχ(ή) ὀπισθάμβωνος ἀναστάσιμος.

- 1 Δέσποτα Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ διὰ σαρκὸς ἐπιλάμβας τῷ κόσμῳ
- 3 καὶ τὸ μέγα καὶ ἀποκεκρυμμένον τῆς εὐσεβείας  
μυστηρίων
- 4 ἡμῖν ἀποκαλύψας
- 5 «καὶ» διὰ σταυροῦ τὴν ἀμαρτίαν κατασκευάσας
- 6 καὶ τὸ φῶς τῆς ἀληθείας ἀναλάμβας
- 7 ὁ τῷ θανάτῳ σου νεκρώσας τὸν θάνατον
- 8 τῇ δὲ ἀναστάσει σου τὴν ἀνάστασιν ἡμῖν χαρισάμενος
- 9 καὶ τῇ δωρεᾷ τοῦ παναγίου Πνεύματος θεουργήσας ἡμῶν  
τὴν φύσιν
- 10 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τοὺς ἀμαρτωλοὺς ἐν μετουσίᾳ  
γενέσθαι
- 11 τῶν ἀχράντων σου μυστηρίων
- 12 εὐλόγησον τὸν λαόν σου
- 13 καὶ διατήρησον τὴν κληρονομίαν σου
- 14 φώτισον ἡμῶν τοὺς ὀφθαλμοὺς τῆς διανοίας τῷ φωτὶ τοῦ  
προσώπου σου
- 15 δὸς ἡμῖν χάριν καὶ ἔλεος εὐρεῖν ἐνώπιόν σου
- 16 παρορῶν τὰς ἀμαρτίας ἡμῶν τῷ πλήθει τῶν οἰκτιρμῶν  
σου
- 17 διατήρισον ἡμᾶς ἐν τῷ ἁγιασμῷ τῶν μυστηρίων σου
- 18 στήριξον ἡμᾶς ἐν τῇ σῇ πίστει καὶ ὁμολογίᾳ /20/
- 19 φύλαξον ἐν ταῖς καρδίαις ἡμῶν
- 20 τὸν θησαυρὸν τοῦ παναγίου σου Πνεύματος
- 21 καὶ τῆς μερίδος τῶν σοζομένων ἡμᾶς ἀνάδειξον.
- 22 Ὅτι σὸν τὸ κράτος καὶ σοῦ ἐστὶ ἡ βασιλεία καὶ ἡ  
δύναμις.

**[Bs:11-3]: ΜΟΛΙΤΒΑ 2-Я ВОСКРЕСНАЯ**  
**SIN:20 BES:111 COI:93v**

Εὐχ<sup>η</sup> ἄλλη ἀναστάσιμος.

- 1 Ἄφατος ἡ πρὸς ἡμᾶς ἀγάπη σου Κύριε  
 2 ἄπειρον τὸ πέλαγος τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 3 ἐπεὶ ἀπεστράφημέν σε τὸν φιλόφθωπον  
 4 οὐκ ἤνεγκας τῶν ποθουμένων τὴν στέρησιν  
 5 ἀλλ' ἐξαπέστειλας τὸν μονογενῆ σου Υἱόν  
 6 πρέσβυν παρακαλοῦντα δι' ἡμᾶς  
 7 ὃς τῇ ἐκχύσει τοῦ ἰδίου αἵματος  
 8 τὰς πρὸς σὲ τὸν Θεὸν καὶ Δεσπότην καταλλαγὰς ἡμῶν  
 ἐποίησατο  
 9 ἐνωθεὶς ἡμῖν καὶ ἐνώσας ἑαυτῷ τε καὶ σοὶ  
 10 τῇ μετουσίᾳ τοῦ ἀχράντου αὐτοῦ Σώματος καὶ τοῦ  
 τιμίου Αἵματος  
 11 ἀλλ' ἴκε /20v/ τεύομέν σε Βασιλεῦ τῶν αἰώνων  
 12 μὴ παραδῶς αἰωνίῳ πυρὶ σάρκας τὰς ἐνωθείσας σοὶ  
 13 μὴ διαρρήξης τὴν ἔνωσιν  
 14 ἀλλ' εὐδόκησον τελείαν γενέσθαι τὴν σύγκρασιν  
 15 ἐνταῦθα διὰ βίου καὶ θεωρίας  
 16 ἐκεῖ δὲ λυθέντων τῶν ἐσόπτρων ἡμῶν.  
 17 Ὅτι εὐλογητὸς εἶ σὺν τῷ μονογενεῖ σου Υἱῷ  
 18 καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 19 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

**[Bs:11-4]: ΜΟΛΙΤΒΑ 3-Я ЗААМВОННАЯ ВОСКРЕСНАЯ**  
**SIN:20v**

Εὐχ<sup>η</sup> ὀπισθάμβωνος ἑτέρα ἀναστάσιμος.

- 1 Δέσποτα Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Σωτὴρ ἡμῶν  
 2 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τῆς σῆς δόξης κοινωνοὺς γενέσθαι  
 3 διὰ τῆς τῶν ἁγίων σου μυστηρίων ζωοποιῶ μεταλήψεως  
 4 δι' ὧν τοῦ θανάτου σου καὶ τῆς ἀναστάσεως /21/  
 5 τὸν τύπον παραδέδωκας ἡμῖν  
 6 δι' αὐτῶν ἡμᾶς ἐν τῷ ἁγιασμῷ σου διαφύλαξον  
 7 μεμνημένους τῆς σῆς χάριτος διαπαντὸς  
 8 καὶ σοὶ ζῶντας τῷ ὑπὲρ ἡμῶν ἀποθανόντι καὶ ἐγερθέντι  
 9 τοῖς συλλειτουργήσασιν ἡμῖν  
 10 καὶ τοῖς θεοῖς σου μυστηρίοις διακονήσασιν  
 11 βαθμὸν ἀγαθὸν περιποίησαι  
 12 καὶ πολλὴν παρρησίαν τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ σου

- βήματος.  
 13 Σὺ γὰρ εἶ ὁ ἀληθινὸς Θεὸς καὶ ζωὴ αἰώνιος  
 14 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπωμεν  
 15 σὺν τῷ Πατρὶ σου καὶ τῷ ἁγίῳ καὶ ζωοποιῷ σου  
 Πνεύματι  
 16 νῦν καὶ ἀεὶ.

[Bs:11-5]: МОЛИТВА 4-я заамвонная воскресная  
 SIN:21

- Εὐχὴ ὀπισθάμβωνος ἑτέρα ἀναστάσιμος.  
 1 **Ὁ** Θεὸς ὁ αἰώνιος ὁ κτίστης καὶ δημιουργὸς τῶν  
 πάντων  
 2 ὁ ὢν καὶ ἀεὶ ὢν  
 3 ὁ ἐλθὼν εἰς τὸν κόσμον τοῦ φωτίσαι αὐτὸν  
 4 καὶ σαρκωθείς καὶ ἐνανθρωπήσας /21v/ διὰ τὴν  
 ἡμετέραν σωτηρίαν  
 5 καὶ παθὼν σαρκὶ καὶ μείνας ἀπαθεὶς ὡς Θεὸς  
 6 καὶ ταφείας καὶ ἀναστὰς τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ  
 7 καὶ ἀνελθὼν εἰς τοὺς οὐρανοὺς  
 8 καὶ καθεσθῆς ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης τῆς δόξης τοῦ  
 Πατρὸς  
 9 καὶ πάλιν ἐρχόμενος μετὰ φοβερῶν δυνάμεων  
 10 κρίναι ζῶντας καὶ νεκροὺς  
 11 οὐ τῆς βασιλείας οὐκ ἔσται τέλος  
 12 ὃν ὑμνοῦσιν ἄγγελοι  
 13 ὃν προσκυνοῦσιν τὰ χερουβὶμ  
 14 καὶ δοξολογεῖ τὰ σεραφεὶμ  
 15 ὃν τρέμει πᾶσα φύσις  
 16 Υἱὲ καὶ Λόγε τοῦ Πατρὸς Ἰησοῦ Χριστέ  
 17 εὐλόγησον τὸν λαόν σου  
 18 οὓς ἐξηγόρασας τῷ τιμίῳ αἱματί σου  
 19 καὶ ἀγίασον τὴν κληρονομίαν σου  
 20 τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας σου φύλαξον  
 21 ἀγίασον τοὺς ἀγαπώντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου  
 22 /22/ καὶ μὴ ἐγκαταλίπης ἡμᾶς ὁ Θεὸς ὁ Σωτὴρ ἡμῶν  
 τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ σοὶ  
 23 εἰρήνην τῷ κόσμῳ σου δώρησαι  
 24 ταῖς ἐκκλησίαις σου  
 25 τοῖς ἱερεῦσιν  
 26 τοῖς πιστοῖς βασιλευσὶν ἡμῶν  
 27 καὶ παντὶ τῷ λαῷ σου.



ИЗ ЕВХОЛОГИЯ СВ.МАРКА  
(Barberini gr.336)

Ι) ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΑΣΙΛΙΑ

[Bs:08]: молитва верхней кафедры  
BAR:8=4v (BRI:314)

Εὐχή τῆς ἄνω καθέδρας.

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων
- 2 σῶσον τὸν λαόν σου καὶ εἰρήνευσον αὐτὸν
- 3 τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 4 διὰ τοῦ τύπου τοῦ τιμίου σταυροῦ τοῦ μονογενοῦς σου  
Υἱοῦ
- 5 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἄμην.

[Bs:11-6]: МОЛИТВА ЗААМВОННАЯ  
BAR:42=21v (BRI:343) cf.SEV:33v SIN:30 EBE:60

Εὐχή ἐπιστάμβωνος.

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 σῶσον τὸν λαόν σου
- 3 καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου
- 4 τὸ πλή /43=22r/ ρωμα τῆς ἐκκλησίας σου ἐν εἰρήνῃ  
διαφύλαξον
- 5 ἁγίασον τοὺς ἀγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου
- 6 σὺ αὐτοὺς ἀντιδόξασον τῇ θεικῇ σου δυνάμει
- 7 καὶ μὴ ἐγκαταλαμπῆς ἡμᾶς ὁ Θεὸς
- 8 τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ σοί
- 9 εἰρήνην τῷ κόσμῳ σου δώρησαι
- 10 ταῖς ἐκκλησίαις σου
- 11 τοῖς ἱερεῦσι
- 12 τοῖς βασιλεῦσιν ἡμῶν
- 13 καὶ παντὶ τῷ λαῷ σου
- 14 ὅτι ἅγιος ὁ ναὸς σου θαυμαστὸς ἐν δικαιοσύνῃ
- 15 καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ εὐχαριστίαν ἀναπέμπωμεν
- 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 17 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
Ἄμην. /44=22v/

## Π) ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΛΑΤΟΥΣΤΑ

**[Cr:01]: молитва проскомидии**

BAR:45=23r (BRI:p.309) cf.POR:15

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ προθεῖς ἑαυτὸν ἄμυνον ἄμωμον ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου  
ζωῆς
- 3 ἔφιδε ἐφ' ἡμᾶς
- 4 καὶ ἐπὶ τὸν ἄρτον τοῦτον καὶ ἐπὶ τὸ ποτήριον τοῦτο
- 5 καὶ ποιήσον αὐτὸ ἄχραντὸν σου σῶμα καὶ τίμιόν σου  
αἷμα
- 6 εἰς μετάληψιν ψυχῶν καὶ σωμάτων.
- 7 "Ὅτι ἡγιασται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον καὶ  
μεγαλοπρεπές.

**[Cr:05]: молитва входа**

BAR:45=23r (BRI:312) cf.POR:16v

Εὐχή τῆς εἰσόδου.

- 1 **Ε**ὐεργέτα καὶ τῆς κτίσεως πάσης δημιουργέ
- 2 πρόσδεξαι προσιοῦσαν /45=23v/ τὴν ἐκκλησίαν
- 3 καὶ ἐκάστου τὸ συμφέρον ἐκπλήρωσον
- 4 καὶ ἄγαγε πάντας εἰς τελειότητα
- 5 καὶ ἀξίους ἡμᾶς ἀπήργασαι τῆς βασιλείας σου.
- 6 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία
- 7 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 8 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ.

**[Cr:06]: молитва трисвятого**

BAR:46=23v (BRI:313) cf.POR:17

Εὐχή τοῦ τρισαγίου.

- 1 " **Α**γιε ἀγίων
- 2 ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 ὁ μόνος ἅγιος
- 4 καὶ ἐν ἀγίοις ἀναπαύομενος
- 5 ἅγιος ὑπάρχεις
- 6 ὁ τὴν ἀνυπέβλητον δόξαν ἐν αὐτῷ κεκτημένος
- 7 ἅγιος ὁ Θεὸς
- 8 ὁ λόγῳ τὰ πάντα συστησάμενος

- 9 ἅγιος ὁ Θεὸς  
 10 ὄν τὰ τετράμορφα ζῶα ἅκα /47=24r/ ταπαύστῳ φωνῇ  
 δοξάζουσιν  
 11 ἅγιος ὁ Θεὸς  
 12 ὁ ὑπὸ πλήθους ἀγίων ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων ἀορασίᾳ  
 τρεμόντων  
 13 προσκυνούμενος καὶ δοξολογούμενος  
 14 ἅγιος ὁ Θεὸς  
 15 ὁ τοῖς πολυόμμασιν χερουβιμ τῇ ἀσιγήτῳ φωνῇ  
 16 τῷ ἀκοιμήτῳ ὄμματι ἐπιβλέπων  
 17 καὶ ἐπικλίνων τὸ οὖς σου  
 18 ἅγιος ὁ Θεὸς  
 19 ὁ τοῖς ἑξαπτερύγοις σεραφίμ ἐποχούμενος  
 20 καὶ κροτούντων τὰς ἑαυτῶν πτέρυγας  
 21 καὶ τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ὑμνούντων /48=24v/  
 22 τό· Ἄγιος ἅγιος ἅγιος Κύριος Σαβαῶθ  
 23 ὁ προσδεχόμενος  
 24 ἅγιος γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 25 ὄν ἀρχαὶ καὶ ἐξουσίαι  
 26 κυριότητες ἐν οὐρανῷ προσκυνοῦσιν  
 27 καὶ ἐπὶ γῆς ἄνθρωποι ἀνυμνοῦσιν καὶ σέβουσιν  
 28 αὐτὸς φιλαύθρως  
 29 πρόσδεξαι καὶ ἐκ στόματος ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν  
 30 τὸν τρισάγιον ὕμνον  
 31 προσφερόμενον παρ' ἡμῶν  
 32 καὶ παρὰ παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 33 καὶ κατὰπεμψον ἡμῖν πλοῦσια τὰ ἐλέη καὶ τοὺς  
 οἰτιρμούς σου.  
 34 Πρεσβείαις τῆς ἀγίας Θεοτόκου  
 35 καὶ πάντων /49=25r/ τῶν ἀγίων  
 36 τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων. Ἐκφώ.  
 37 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 38 καὶ ἐν ἀγίοις ἐπαναπαύει  
 39 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

[Cr:08]: молитва верхней кафедры  
 BAR:49=25r (BRI:312) = [Bs:08]: BAR:8=4v (BRI:314)

Εὐχή τῆς καθέδρας τοῦ θυσιαστηρίου.

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων  
 2 σῶσον τὸν λαόν σου

- 3 καὶ εἰρήνευσον αὐτὸν  
 4 τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 5 διὰ τοῦ τύπου τοῦ τιμίου σταυροῦ  
 6 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 7 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 8 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

МОЛИТВЫ  
 В КОНЦЕ КОДЕКСА BARBERINI 336

Литургии

- BAR:512=253r: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος τοῦ Χρισοστόμου.  
 BAR:514=254r: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος Γερμανοῦ πατριάρχου.  
 BAR:515=254v: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος ἄλλη.  
 BAR:517=255v: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος ἄλλη.  
 BAR:518=256r: Εὐχ.λεγομένη ἐν τῷ διακοικῶ μετὰ τὴν θείαν  
 λειτουργίαν τοῦ ἁγίου Ἰακώβου.  
 BAR:519=256v: Εὐχ.ἄλλη τοῦ σκευοφυλακίου.  
 BAR:520=257r: Εὐχ.ἄλλη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ εἰς τὴν ἀπόλυσιν.  
 BAR:520=257r: Εὐχ.ἄλλη εἰς τὸ καταστήλαι τὰ ἅγια δῶρα.

Преждеосвященных:

- BAR:520=257r: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος εἰς τὰ προηγιασμένα.  
 BAR:521=257v: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος εἰς προηγιασμένα.  
 BAR:522=258r: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος τῶν προηγιασμένων.  
 BAR:523=258v: Εὐχ.ἄλλη τῶν προηγιασμένων.  
 BAR:525=259v: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος τῶν προηγιασμένων.

Последование преждеосвященных:

- BAR:527=260v: Διακοικὰ τῶν προηγιασμένων.

См. EBG и статью A.Jacob.

**ИЗ ΕΒΧΟΛΟΓΙΑ ΠΟΡΦΙΡΙΑ  
(St.Petersburg gr.226)**

**1) ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΛΑΤΟΥΣΤΑ**

**[Cr:01]: молитва проскоמידии**  
POR:15 cf.BAR:45 (BRI:309)

*Εὐχή τῆς προθέσεως τῶν δώρων ἀποτιθεμένου τοῦ  
ἱερέως τὸν ἄρτον τῆς προθέσεως ἐν τῷ διακονικῷ.*

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ προθεῖς ἑαυτὸν ἄμνον ἄμμων...  
см.выше BAR.

**[Cr:09]: молитва φνмиама**  
POR:15v

*Εὐχή τοῦ θυμιάματος.*

- 1 **Θ**υμίαμα προσφέρομεν ἐνώπιόν σου Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
2 εὐωδίας πνευματικῆς  
3 ἥν πρόσδεξαι Δέσποτα ἐπὶ τὸ ἅγιον σου  
4 καὶ ἐπουράνιον καὶ νοερὸν καὶ πνευματικὸν  
    θυσιαστήριον  
5 καὶ κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς τὰ ἐλέη σου τὰ ἀγαθὰ  
6 καὶ δώρησαι ἡμῖν αὐτὰ τοῖς δούλοις σου  
7 τοῖς ἐπικαλουμένοις τὸ ὄνομά σου.  
8 Ὅτι ἡγιασται καὶ δεδόξασται.

*Καὶ εὐθὺς ὁ διάκων· Εὐλόγησον δέσποτα.*

*Καὶ ὁ ἱερεύς·*

*Εὐλογημένη ἡ βασιλεία.*

*Ὁ διάκων· Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν...etc*

**Молитвы 3 антифонов: только начало с ссылкой на  
литургию Василия**

**Перед 2-й и 3-й молитвами: Ἐτι καὶ ἔτι.**

**После каждой из них: Ἀντιλαβοῦ. Τῆς παναγίας.**

**1-й антифон: Ἀγαθὸν τὸ ἐξομολογεῖθαι.**

**2-й антифон: Ὁ Κύριος ἐβασίλευσεν.**

**3-й антифон: Δεῦτε ἀγαλλιασώμεθα.**

*Καὶ εἰσοδεύει καὶ λέγει·*

*Σοφία. Ὁρθοί. Ἀλληλοῦια. Ὁ μονογευῆς.*

**[Cr:05]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΒΧΟΔΑ**

POR:16v cf.BAR:45 (BRI:312)

Εὐχή τῆς εἰσόδου.

- 1 **Ε**ὐεργέτα καὶ τῆς κτίσεως πάσης δημιουργέ...  
как в BAR.

**POR:16v:** Καὶ προσκυνεῖ ὁ ἱερεὺς τὸ εὐαγγέλιον.

Καὶ ἄρχεται ὁ διάκων·

Σοφία. Ὁρθοί. Δεῦτε προσκυνήσωμεν.

Αἰτήσεις τοῦ τρισαγίου·

Ἐν εἰρήνῃ τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν...etc

Ἵπὲρ τῆς ἀνωθεν...

**[Cr:06]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΤΡΙΣΒΥΤΟΓΟ**

POR:17 cf.BAR:46 (BRI:313)

Εὐχή τοῦ τρισαγίου.

- 1 **Ἁ**γιε (τῶν) ἀγίων ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ μόνος ἅγιος καὶ ἐν  
ἀγίοις...etc ut BAR

Ἄντιλαβοῦ Τῆς παναγίας...

**POR:17v:** ...τρισαγίου.

...ἀσπάζεται τὴν...τραπέζαν...λέγων·

Εὐλογημένη ἡ βασιλεία...

...προκείμενον...ἀπόστολος...ἀλληλούϊα...εὐαγγέλιον...

**POR:18:** Εἶπωμεν πάντες· Κύριε ἐλέησον.

Ἐξ ὅλης ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης διανοίας.

Κύριε παντοκράτορ ὁ μὴ βουλόμενος...

См.заамвонные молитвы: А. Jacob (см.библиографию)

**ДОБАВЛЕНИЕ II**

**ЛИТУРГИИ ЮЖНОЙ ИТАЛИИ**

---





## ΛΙΤΥΡΓΙΑ ΣΒ.ΒΑΣΙΛΙΑ ΒΕΛΙΚΟΓΟ

cf.GOA:135 ROM:81 ZER:75 PAP:53 TRE:161 BRI:400 SWA:76, 151

BAR:1: Ἡ λειτουργία τοῦ ἁγίου Βασιλείου.

### В СОСУДОХРАНИЛИЩЕ

[Bs:01]: **ΜΟΛΙΤΒΑ Β ΣΟСУДОХРАНИЛИЩЕ**

BAR:1 = 1r (BRI:p.309) cf.SEV:4 TOP EBE:32 (&50) (SIN POR: пробел)

Εὐχή ἦν ποιεῖ ὁ ἱερεὺς ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ ἀποτιθεμένου  
τοῦ ἄρτου ἐν τῷ δίσκῳ. (1)

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ τὸν οὐράνιον ἄρτον
- 2 τὴν τροφήν τοῦ παντὸς κόσμου
- 3 τὸν Κύριον ἡμῶν καὶ Θεὸν Ἰησοῦν Χριστὸν  
ἕξαποστείλας
- 4 σωτῆρα καὶ λυτρωτὴν καὶ εὐεργέτην
- 5 εὐλογοῦντα καὶ ἁγιάζοντα ἡμᾶς
- 6 αὐτὸς εὐλόγησον τὴν πρόθεσιν ταύτην
- 7 καὶ πρόσδεξαι αὐτὴν
- 8 εἰς τὸ ὑπερουράνιον σου θυσιαστήριον
- 9 μνημόνευσον ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλόφρωνος /p.2=f.1v/
- 10 τῶν προσενεγκάντων
- 11 καὶ δι' οὓς προσήγαγον
- 12 καὶ ἡμᾶς ἀκατακρίτους διαφύλαξον
- 13 ἐν τῇ ἱεραουργίᾳ τῶν θείων σου μυστηρίων. Ἐκφά.
- 14 Ὅτι ἡγιασται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον
- 15 καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου
- 16 τοῦ Πατρὸς.

1 SEV: Εὐχή Α' . Εὐχή λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ.

TOP: Εὐχή τῆς προθέσεως.

EBE: Εὐχολόγιον ἐν Θεῷ ἁγίῳ περιέχον τὴν πᾶσαν ἀκολουθίαν.

Ἡ θεία λειτουργία τοῦ μεγάλου Βασιλείου. Εὐχή  
λεγομένη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ ἀποτιθεμένου τοῦ  
ἱερέως τοὺς ἄρτους τῆς προθέσεως ἐν τῷ δίσκῳ.

Cf. ff.27v-31v: Διάταξις τῆς θείας λειτουργίας.

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΓΛΑΨΗΝΗΝΧ

**[Bs:02]: μολιτβα 1-γο αντιφωνα**

BAR:2=1v (BRI:310) cf.SEV:4v TOP EBE:33 (&amp;50v)

Εὐχὴ ἀντιφώνου α΄.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν οὐ τὸ κράτος ἀνείκαστον
- 2 καὶ ἡ δόξα ἀκατάληπτος
- 3 οὐ τὸ ἔλεος ἀμέτρητον καὶ ἡ φιλανθρωπία ἄφατος
- 4 αὐτὸς Δέσποτα
- 5 κατὰ τὴν εὐσπλαγχίαν σου ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς
- 6 καὶ ἐπὶ τὸν ἅγιον οἶκον /3=2r/ τοῦτον
- 7 καὶ ποιήσον μεθ' ἡμῶν
- 8 καὶ τῶν συνευχομένων ἡμῖν
- 9 πλοῦσια τὰ ἐλέη σου καὶ τοὺς οἰκτιρμούς σου. Ἐκφώ.
- 10 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις
- 11 τοῦ Πατρὸς καί.

**[Bs:03]: μολιτβα 2-γο αντιφωνα**

BAR:3=2r (BRI:310) cf.SEV:5 TOP EBE:3v (&amp;51)

Εὐχὴ ἀντιφώνου β΄.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν σῶσον τὸν λαόν σου
- 2 καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου
- 3 τὸ πλήρωμα τῆς ἐκκλησίας σου ἐν εἰρήνῃ διαφύλαξον (1)
- 4 ἀγίασον τοὺς ἀγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου
- 5 σὺ αὐτοὺς ἀντιδόξασον τῇ θεϊκῇ σου /4=2v/ δυνάμει
- 6 καὶ μὴ ἐγκαταλίπης ἡμᾶς ὁ Θεὸς τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ σοί. Ἐκφώ.
- 7 Ὅτι σὸν τὸ κράτος
- 8 καὶ σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καί.

1 ἐν εἰρήνῃ διαφύλαξον ] SEV EBE TOP φύλαξον.

**[Bs:04]: μολιτβα 3-το αντιφωνα**

BAR:4=2v (BRI:311) cf.SEV:5 SIN:1 TOP EBE:34 (&amp;51)

Εὐχή ἀντιφώνου γ'.

- 1 **Ο** τὰς κοινὰς ταύτας καὶ συμφώνους ἡμῖν  
 χαρισάμενος προσευχὰς  
 2 ὁ καὶ δύο (1) καὶ τρισὶ συμφωνοῦσιν ἐπὶ τῷ ὀνόματί σου  
 3 τὰς αἰτήσεις παρέχειν ἐπαγγελιάμενος  
 4 αὐτὸς καὶ νῦν  
 5 τῶν δούλων σου τὰ αἰτήματα πρὸς τὸ συμφέρον  
 πλήρωσον  
 6 χορηγῶν ἡμῖν ἐν τῷ παρόντι αἰῶνι  
 τὴν ἐπίγνωσιν /5=3r/ τῆς σῆς ἀληθείας  
 7 καὶ ἐν τῷ μέλλοντι ζωὴν αἰώνιον χαριζόμενος. Ἐκφώ.  
 8 Ὅτι ἀγαθὸς καὶ φιλόανθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις  
 9 καὶ σοὶ τὴν δόξαν.

1 δύο SEV TOP SIN BAR ] δύο ZER.

**[Bs:05]: μολιτβα входа**

BAR:5=3r (BRI:312) cf.SEV:5v SIN:1 TOP EBE:34 (&amp;51v)

Εὐχή τῆς εἰσόδου.

- 1 **Δ**έσποτα Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ καταστήσας ἐν οὐρανοῖς  
 3 τάγματα καὶ στρατιὰς ἀγγέλων \* καὶ ἀρχαγγέλων  
 4 πρὸς (1) λειτουργίαν τῆς σῆς δόξης  
 5 ποίησον σὺν τῇ εἰσόδῳ ἡμῶν  
 6 εἴσοδον ἀγίων ἀγγέλων γενέσθαι  
 7 συλλειτουργούντων (2) ἡμῖν  
 8 καὶ συνδοξολογούντων τὴν σὴν ἀγαθότητα. Ἐκφώ.  
 9 Ὅτι πρέπει σοὶ. /6=3v/

1 πρὸς ] SEV и другие εἰς.

2 συνλειτουργούντων BAR.

[Bs:06]: **ΜΟΛΙΤΒΑ ΤΡΙΣΒΥΤΟΓΟ**

BAR:6=3v (BRI:313) cf.SEV:5v SIN:1v TOP EBE:34v (&amp;51)

Εὐχή τοῦ τρισαγίου.

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ ἅγιος ὁ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος  
 2 ὁ τρισαγία (1) φωνῆ ὑπὸ τῶν σεραφίμ ἀνυμνούμενος  
 3 καὶ ὑπὸ τῶν χερουβίμ δοξολογούμενος  
 4 καὶ ὑπὸ πάσης ἐπουρανίου δυνάμεως προσκυνούμενος  
 5 ὁ ἐκ τοῦ μῆ ὄντος \* εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν τὰ  
 σύμπαιτα  
 6 ὁ κτίσας τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα σὴν καὶ ὁμοίωσιν  
 7 καὶ παντί σου χαρίσματι κατακοσμήσας  
 8 καὶ διδοὺς αἰτοῦντι σοφίαν \* καὶ συνέσειν  
 9 καὶ μὴ παρορῶν ἁμαρτὰ /7=4r/ νοντα  
 10 ἀλλὰ θέμενος ἐπὶ σωτηρία μετάνοιαν  
 11 ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀναξίους  
 δούλους σου  
 12 καὶ ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ στήναι  
 13 κατενώπιον τῆς δόξης τοῦ ἁγίου σου (2) θυσιαστηρίου  
 14 καὶ τὴν ὀφειλομένην σοι προσκύνησιν καὶ δοξολογίαν  
 προσάγειν  
 15 αὐτὸς Δέσποτα  
 16 «πρόσδεξαι» (3) καὶ ἐκ στόματος ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν  
 17 τὸν τρισαγίον ὕμνον  
 18 καὶ ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου  
 19 συγχώρησον ἡμῖν /8=4v/ πᾶν πλημμέλημα ἐκούσιόν τε  
 καὶ ἀκούσιον  
 20 ἁγίασον ἡμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα  
 21 καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ὁσιότητι \* λατρεύειν σοι  
 22 πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν.  
 23 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου  
 24 καὶ πάντων τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰώνων (4) σοι  
 εὐαρεστησάντων. *Ἐκφώ.*  
 25 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
 ἀναπέμπομεν

1 sic BAR SEV SIN ] τρισαγίω TOP ZER etc.

2 BAR SEV σου ] τούτου SIN.

3 πρόσδεξαι om BAR ] имеют другие (cf.BRI:313).

4 BAR αἰώνων ] αἰῶνος SEV EBE (ошибочно BRI:314).

**[Bs:08]: молитва верхней кафедры**  
 BAR:8=4v (BRI:314) = [Cr:08]: BAR:49=25r (BRI:312) (σε περ в других)

Εὐχή τῆς ἄνω καθέδρας.

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς των δυνάμεων
- 2 σῶσον τὸν λαόν σου
- 3 καὶ εἰρήνευσον αὐτὸν
- 4 τῇ /9=5r/ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος
- 5 διὰ τοῦ τύπου τοῦ τιμίου σταυροῦ
- 6 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 7 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 8 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

**[Bs:07]: молитва ектении на "Господи помилуй"**  
 BAR:9=5r (BRI:314) BAR:49=25r (BRI:314) cf.POR:18v  
 cf.SEV:6v SIN:2v TOP EBE:35 (&52v)

Εὐχή τῆς ἐκτενῆς τοῦ Κύριε ἐλέησον. (1).

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν τὴν
- 2 ἐκτενὴν (2) ταύτην ἱκεσίαν πρόσδεξαι
- 3 παρὰ τῶν σῶν δούλων
- 4 καὶ ἐλέησον ἡμᾶς
- 5 κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου \* καὶ τοὺς οἰκτιρμοὺς  
σου
- 6 κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς
- 7 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου
- 8 τὸν ἀπεκδεχόμενον τὸ παρὰ σοῦ /10=5v/ πλοῦσιον ἔλεος.  
Ἐκφώ.
- 9 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόνητος Θεὸς ὑπάρχεις
- 10 καὶ σοί.

1 τοῦ Κύριε ἐλέησον пропускают другие и сам BAR:49.  
 2 ἐκτενὴ SEV BES etc.

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΕΡΝΗΧ

[Bs:1]: **μολιτβα оглашенных**

BAR:10=5v (BR1:315) cf.SEV:7 SIN:2v TOP EBE:35v

Εὐχ&lt;ή&gt; κατηχουμένων. (1)

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν οὐρανοῖς κατοικῶν
- 3 καὶ ἐπιβλέπων ἐπὶ πάντα τὰ ἔργα σου
- 4 ἐπίβλεψον καὶ (2) ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς  
κατηχουμένους
- 5 τοὺς κεκλικότας (3) τοὺς ἑαυτῶν αὐχένας \* ἐνώπιόν σου
- 6 δὸς αὐτοῖς \* τὸν ἐλαφρὸν ζυγόν
- 7 ποιήσον αὐτοὺς μέλη τῆς ἁγίας σου ἐκκλησίας
- 8 καὶ καταξίωσον αὐτοὺς τοῦ λουτροῦ /11=6π/ τῆς  
παλιγγενεσίας
- 9 τῆς ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν
- 10 καὶ τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀφθαρσίας
- 11 εἰς ἐπίγνωσιν σοῦ τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Ἐκφώ.
- 12 Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσιν
- 13 τὸ πάντιμον.

1 SEV ad τοῦ ἁγίου Βασιλείου.

2 καὶ omm SEV EBE etc.

3 ZER ὑποκεκλικότας.

[Bs:2]: **μολιτβα 1-я верных**

BAR:11=6r (BR1:316) cf.SEV:7v SIN:3 TOP EBE:36

Εὐχ&lt;ή&gt; πιστῶν α' μετὰ τὸ ἀπλωθῆναι τὸ εἰλητόν. (1)

- 1 **Σ**ὺ Κύριε κατέδειξας ἡμῖν τὸ μέγα τοῦτο τῆς σωτηρίας  
μυστήριον
- 2 σὺ κατηξίωσας ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀναξίους  
δούλους σου
- 3 γενέσθαι λειτουργοὺς τοῦ ἁγίου σου θυσιαστηρίου
- 4 σὺ ἰκάνωσον ἡμᾶς \* /12=6v/ τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου  
Πνεύματος
- 5 εἰς τὴν διακονίαν ταύτην
- 6 ἵνα ἀκατακρίτως στάντες ἐνώπιον τῆς ἁγίας δόξης σου
- 7 προσάγωμέν σοι θυσίαν αἰνέσεως
- 8 σὺ γὰρ εἶ ὁ ἐνεργῶν τὰ πάντα \* ἐν πᾶσιν
- 9 δὸς Κύριε καὶ ὑπὲρ τῶν <ἡμετέρων> (2) ἁμαρτημάτων

- 10 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων \*  
 11 δεκτὴν γενέσθαι τὴν θυσίαν ἡμῶν  
 12 καὶ εὐπρόσδεκτον ἐνώπιόν σου. Ἐκφώ.  
 13 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις  
 14 τῷ Πατρὶ.

1 SIN TOP: μετὰ τὸ ἀπλωθῆναι τὸ εἰλητόν (αιτὸν SIN).  
 2 ἡμετέρων om BAR имекют другис(cf.BRI:316).

**[Bs:3]: молитва 2-я верных**

BAR:12=6v (BRI:317) cf.SEV:8 SIN:3v TOP EBE:36v

Εὐχὴ πιστῶν β'.

- 1 **Ο** Θεὸς ὁ ἐπισκεψάμενος /13=7π/ ἐν ἐλέει καὶ  
 οἰκτιρμοῖς  
 2 τὴν ταπείνωσιν ἡμῶν  
 3 ὁ στήσας ἡμᾶς  
 4 τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀμαρτωλοὺς \* καὶ ἀναξίους δούλους  
 σου  
 5 κατενώπιον τῆς ἀγίας δόξης σου  
 6 λειτουργεῖν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ  
 7 σὺ ἐνίσχυσον ἡμᾶς τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου  
 Πνεύματος  
 8 εἰς τὴν διακονίαν ταύτην  
 9 καὶ δὸς ἡμῖν λόγον ἐν ἀνοίξει τοῦ στόματος ἡμῶν  
 10 εἰς τὸ ἐπικαλεῖσθαι τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 11 ἐπὶ τῶν μελλόντων προτίθεσθαι δώρων. Ἐκφώ.  
 12 Ὅπως ὑπὸ τοῦ κράτους σου πάντοτε φυλαττόμενοι  
 13 σοὶ δόξαν. /14=7ν/

**[Bs:4]: тайная молитва при чтении херувимских**

BAR:14=7v (BRI:318) cf.SEV:8v SIN:4 TOP EBE:37

Εὐχὴ ἣν ποιεῖ ὁ ἱερεὺς ὑπὲρ ἑαυτὸν  
 τῶν χερουβικῶν λεγομένων. (1)

- 1 **Ο**ὐδεὶς ἄξιος τῶν συνδεδεμένων ταῖς σαρκικαῖς  
 ἐπιθυμίαις καὶ ἡδοναῖς  
 2 προσέρχεσθαι ἢ προσεγγίζειν \* ἢ λειτουργεῖν σοι  
 Βασιλεῦ τῆς δόξης  
 3 τὸ γὰρ διακονεῖν σοι  
 4 μέγα καὶ φοβερὸν \* καὶ ταῖς ἐπουρανίαις δυνάμεσιν  
 ἀπρόσιτον (2)  
 5 ἀλλ' ὅμως διὰ τὴν σὴν ἀφατον (3) φιλανθρωπίαν

- 6 ἀτρέπτως \* καὶ ἀναλλοιώτως γέγονας ἄνθρωπος  
 7 καὶ ἀρχιερεὺς ἡμῶν \* ἐχρημάτισας  
 8 καὶ τῆς λειτουργικῆς ταύτης (4) καὶ ἀναιμάκτου θυσίας  
 9 τὴν ἰε /15=8r/ ρουργίαν παρέδωκας (6)  
 10 ὡς δεσπότης τῶν ἀπάντων  
 11 σὺ γὰρ (7) δεσπόζεις τῶν ἐπουρανίων καὶ (8) ἐπιγείων  
 12 ὁ ἐπὶ θρόνου χερουβικοῦ ἐποχούμενος  
 13 ὁ τῶν σεραφεῖμ κύριος  
 14 καὶ βασιλεὺς τοῦ Ἰσραὴλ  
 15 ὁ μόνος ἅγιος \* καὶ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος  
 16 σέ (9) δυσωπῶ τὸν μόνον ἀγαθὸν καὶ εὐήκοον  
 17 ἐπίβλεψον ἐπ' ἐμέ τὸν ἁμαρτωλὸν καὶ ἀχρεῖον δούλον  
 σου (10)  
 18 καὶ ἰκάνωσόν με τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 19 ἐνδεδυμένον τὴν τῆς ἱερατείας /16=8v/ χάριν  
 20 παραστῆναι τῇ ἁγίᾳ σου (11) ταύτῃ τραπέζῃ  
 21 καὶ ἱεουργῆσαι τὸ ἅγιον (12) σου σῶμα (13) καὶ τὸ  
 τίμιόν σου (14) αἷμα  
 22 σοὶ γὰρ κλίνω (15) τὸν ἑμαυτοῦ αὐχένα  
 23 καὶ δέομαί σου  
 24 μὴ ἀποστρέψῃς τὸ πρόσωπόν σου ἀπ' ἐμοῦ  
 25 μηδὲ ἀποδοκιμάσῃς με ἐκ παιδῶν (16) σου  
 26 ἀλλὰ ἀξίωσον προσενεχθῆναί σοι τὰ δῶρα ταῦτα  
 27 καὶ ὑπ' ἐμοῦ τοῦ ταπεινοῦ καὶ ἁμαρτωλοῦ καὶ ἀναξίου  
 δούλου σου (17)  
 28 σὺ γὰρ εἶ ὁ προσφέρων καὶ προσφερόμενος  
 29 καὶ ἁγιάζων καὶ ἁγιαζόμενος (18)  
 30 Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν.  
 31 Καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν  
 32 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ. (19)

- 1 SEV *Εὐχαρῆ ἦν ποιεῖ ὁ ἱερεὺς καθ' ἑαυτὸν εἰσερχομένων τῶν ἁγίων δάρων* ] SIN *λεγομένου* τοῦ χερουβικοῦ ] TOP τοῦ χερουβικοῦ ὕμνου ἄδομένου.  
 2 BAR SIN ἀπρόσιτον ] omm SEV ZER etc.  
 3 σὴν ἄφατον ] SEV etc ἄμετρόν σου ] cf.TOP.  
 5 BAR SIN TOP ταύτης ] SEV om.  
 6 SIN TOP add ἡμῖν ] omm SEV BAR. SIN ἱερωσύνην παρέδωκας.  
 7 TOP ad μόνος Κύριος ὁ Θεὸς ἡμῶν.  
 8 TOP ad τῶν.  
 9 TOP ad τοίνυν.  
 10 TOP ad καὶ καθάρισον μου τὴν ψυχὴν καὶ τὴν καρδίαν ἀπὸ πάσης συνειδήσεως πονηρᾶς.



- 11 σου om SIN.  
 12 ἅγιον ] SIN ἄχραντον ] TOP ἅγιον καὶ ἄχραντον.  
 13 σῶμα om SIN.  
 14 σου omn BAR TOP ] другие.  
 15 TOP προσέρχομαι κλίνας.  
 16 BAR habet ποδων.  
 17 τὰ δῶρα...δούλου σου ] другие кодексы по разному.  
 18 ἀγιάζων καὶ ἀγιαζόμενος.] SEV προσδεχόμενος ]  
 SIN διαδιδόμενος ] TOP προσδεχόμενος καὶ  
 διαδιδόμενος.  
 19 σὺν τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι другие по разному.

**[Bs:5]: молитва проскомидии**

BAR:17 (BRI:319) cf.SEV:9v SIN:5 TOP EBE:38

Εὐχ<sup>η</sup> τῆς προσκομιδῆς τοῦ ἁγίου Βασιλείου  
 μετὰ (1) τὸ πληρῶσαι τὸν λαὸν τὸν μυστικὸν ὕμνον.

- 1 **Κ**ύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ὁ κτίσας ἡμᾶς καὶ ἀγαγὼν εἰς τὴν ζωὴν ταύτην  
 3 ὁ ὑποδείξας ἡμῖν ὁδοὺς εἰς σωτηρίαν  
 4 ὁ χαρισάμενος ἡμῖν \* οὐρανίων μυστηρίων ἀποκάλυψιν  
 5 σὺ εἶ ὁ θέμενος ἡμᾶς εἰς τὴν διακονίαν ταύτην  
 6 ἐν τῇ δυνάμει τοῦ Πνεύματός σου τοῦ ἁγίου  
 7 εὐδόκησον δὴ Κύριε τοῦ γενέσθαι ἡμᾶς  
 8 διακόνους τῆς καινῆς σου διαθήκης  
 9 λειτουργοὺς τῶν ἁγίων σου μυστηρίων  
 10 πρόσδεξαι ἡμᾶς προσεγγίζοντας \* τῷ ἁγίῳ σου  
 θυσιαστηρίῳ  
 11 κατὰ τὸ πλῆθος /18=9v/ τοῦ ἐλέους σου  
 12 ἵνα γενώμεθα ἄξιοι τοῦ προσφέρειν σοι  
 13 τὴν λογικὴν ταύτην καὶ ἀναίμακτον θυσίαν  
 14 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων  
 15 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων  
 16 ἦν προσδεξάμενος  
 17 εἰς τὸ ἅγιον καὶ ὑπερουράνιον καὶ νοερόν σου  
 θυσιαστήριον  
 18 εἰς ὁσμὴν εὐωδίας  
 19 ἀντικατάπεμψον ἡμῖν τὴν χάριν τοῦ ἁγίου σου  
 Πνεύματος  
 20 ἐπίβλεψον ἐφ' ἡμᾶς ὁ Θεὸς  
 21 καὶ ἔπιδε ἐπὶ τὴν λατρείαν ἡμῶν ταύτην  
 22 καὶ πρόσδεξαι αὐτήν /19=10r/  
 23 ὡς προσεδέξω \* \*Αβελ τὰ δῶρα

- 24 Νῶε \* τὰς θυσίας  
 25 Ἀβραάμ \* τὰς ὀλοκαρπώσεις  
 26 Μωσέως καὶ Ἀαρὼν τὰς ἱερωσύνας  
 27 Σαμουὴλ τὰς εἰρηκὰς  
 28 ὡς προσεδέξω ἐκ τῶν ἀγίων σου ἀποστόλων  
 29 τὴν ἀληθινὴν ταύτην λατρείαν  
 30 οὕτως καὶ ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν  
 31 πρόσδεξαι τὰ δῶρα ταῦτα  
 32 ἐν τῇ χρηστότητί σου Κύριε  
 33 ἵνα καταξιωθέντες λειτουργεῖν ἀμέμπτως τῷ ἀγίῳ σου  
 θυσιαστηρίῳ  
 34 εὐρωμεν τὸν μισθὸν τῶν πιστῶν καὶ φρο /20=10v/ κίμων  
 οἰκονόμων  
 35 ἐν τῇ ἡμέρᾳ (2) τῆς ἀνταποδόσεώς σου τῆς δικαίας.  
 Ἐκφώ.  
 36 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 37 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 38 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι.

1 SEV ad τὸ ἀποτεθῆναι τὰ δῶρα ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ καὶ ]  
 TOP Εὐχή μετὰ τὴν ἐν τῇ ἀγίᾳ τραπέζῃ τῶν θείων  
 δῶρων ἀπόθεσιν.

2 SEV etc add τῇ φοβερᾷ.

#### Диалог перед анафорой

- Καὶ μετὰ τό· Ἀμήν, ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσιν.  
 Ὁ λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου. Ὁ διάκονος·  
 Ἀγαπήσωμεν ἀλλήλους.  
 Καὶ μετὰ τὸ δοθῆναι τὴν ἀγάπην \* λέγει ὁ διάκονος·  
 Τὰς θύρας τὰς θύρας πρόσχωμεν.  
 Ὁ λαός τό· Πιστεύω.  
 Καὶ μετὰ τὸ Πιστεύω, λέγει ὁ διάκονος·  
 Στῶμεν καλῶς. Ὁ ἱερεὺς·  
 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς  
 καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἀγίου Πνεύματος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.  
 Ὁ λαός· Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου. /21=11r/  
 Ὁ ἱερεὺς·  
 Ἄνω σχῶμεν τὰς καρδίας.  
 Ὁ λαός· Ἐχομεν πρὸς τὸν Κύριον. Ὁ ἱερεὺς·  
 Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ.  
 Ὁ λαός· Ἄξιον καὶ δίκαιον.

**[Bs:6]: ΑΝΑΦΟΡΑ ΒΑΣΙΛΙΑ ΒΕΛΙΚΟΓΟ**

**[Bs:6-a]: 1-я часть анафоры: перед "Свят - свят - свят"**  
 BAR:21=11r (BRI:321 RAΕ:230) cf.SEV:11 SIN:6v TOP EBE:39

*Kai o iereus aparchetai tēs agias anaforas· (1)*

- 1 Ὁ ὦν Δέσποτα Κύριε (2) Θεέ Πατήρ (3) παντοκράτορ  
 προσκυνητέ
- 2 ἄξιον ὡς ἀληθῶς καὶ δίκαιον
- 3 καὶ πρόπον τῇ μεγαλοπρεπείᾳ τῆς ἀγιωσύνης σου
- 4 σέ αἰνεῖν \* σέ ὑμνεῖν \* σέ εὐλογεῖν \*
- 5 σέ προσκυνεῖν \* σοὶ εὐχαριστεῖν \* (4)
- 6 σέ δοξάζειν τὸν μόνον ὄντως ὄντα Θεόν
- 7 καὶ σοὶ προσφέρειν
- 8 ἐν καρδίᾳ συντετριμμένη \* καὶ πνεύματι ταπεινώσεως
- 9 τὴν λογικὴν ταύτην λατρείαν ἡμῶν /22=11v/
- 10 ὅτι σὺ εἶ \* ὁ χαρισάμενος ἡμῖν τὴν ἐπίγνωσιν τῆς σῆς  
 ἀληθείας
- 11 καὶ τίς ἱκανὸς λαλῆσαι τὰς δυναστείας σου
- 12 ἀκουστὰς ποιῆσαι \* πάσας (5) τὰς αἰνέσεις σου
- 13 ἢ διηγῆσασθαι πάντα τὰ θαυμάσιά σου
- 14 ἐν παντὶ καιρῷ \* Δέσποτα
- 15 Δέσποτα (6) τῶν ἀπάντων
- 16 Κύριε οὐρανοῦ καὶ γῆς
- 17 καὶ πάσης κτήσεως \* ὀρωμένης τὲ καὶ οὐχ ὀρωμένης
- 18 ὁ καθήμενος ἐπὶ θρόνου δόξης
- 19 καὶ ἐπιβλέπων ἀβύσσους
- 20 ἀναρχε \* ἀόρατε \* ἀκατάληπτε ἀπερίγραπτε \*  
 ἀναλλοίωτε
- 21 ὁ Πατήρ τοῦ /23=12r/ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
- 22 τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος τῆς ἐλπίδος ἡμῶν
- 23 ὅς ἐστιν εἰκὼν τῆς σῆς ἀγαθότητος (7)
- 24 σφραγὶς ἰσότυπος
- 25 ἐν ἑαυτῷ δεικνὺς σὲ τὸν Πατέρα
- 26 Λόγος ζῶν
- 27 Θεὸς ἀληθινός
- 28 ἢ πρὸ αἰώνων σοφία ζωὴ \* ἀγιασμός \* δύναμις
- 29 τὸ φῶς τὸ ἀληθινόν
- 30 παρ' οὗ τὸ Πνεῦμα τὸ ἅγιον ἐξεφάνη
- 31 τὸ τῆς ἀληθείας Πνεῦμα
- 32 τὸ τῆς υἰοθεσίας χάρισμα
- 33 ὁ ἀρραβὼν τῆς μελλούσης κληρονομίας

- 34 ἡ ἀπαρχὴ τῶν αἰωνίων ἀγαθῶν  
 35 ἡ ζωοποιὸς /24=12ν/ δύναμις  
 36 ἡ πηγὴ τοῦ ἁγιασμοῦ  
 37 παρ' οὗ πᾶσα κτίσις \* λογικὴ τε καὶ νοερὰ  
     δυναμουμένη  
 38 σοὶ λατρεύει  
 39 καὶ σοὶ τὴν αἰδιον ἀναπέμπει δοξολογίαν  
 40 ὅτι τὰ σύμπαντα δοῦλα \* σά  
 41 σέ γὰρ αἰνοῦσιν ἄγγελοι \* ἀρχάγγελοι  
 42 θρόνοι \* κυριότητες ἀρχαὶ \* ἐξουσίαι \* δυνάμεις \* (8)  
 43 καὶ τὰ πολυόμματα χερουβίμ  
 44 σοὶ παρίστανται κύκλω τὰ σεραφίμ  
 45 ἔξ πτέρυγες τῶ ἐνὶ \* καὶ ἔξ \* πτέρυγες τῶ ἐνὶ  
 46 καὶ ταῖς μὲν δυσὶ κατακαλύπτουσι (9) τὰ πρόσωπα  
     ἐαυτῶν  
 47 καὶ (10) ταῖς /25=13r/ (11) δυσὶ τοὺς πόδας  
 48 καὶ ταῖς δυσὶ πετόμενα  
 49 κέκραγεν ἕτερον πρὸς τὸ ἕτερον  
 50 ἀκαταπαύστοις \* στόμασιν \* ἀσιγήτοις θεολογίαις.  
     'Εκφώ.  
 51 Τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ᾄδοντα βοῶντα  
 52 κεκραγότα καὶ λέγοντα·  
     'Ο λαός· "Ἅγιος.

- 1 TOP 'Ο ἱερεὺς κλινόμενος ἐπέυχεται.  
 2 Κύριε в SIN EBE TOP ] om SEV  
 3 BAR Πηρ ] Περ SEV SIN TOP ] om EBE.  
 4 начало пробола SIN (ff.6v-7).  
 5 πάσας habent EBE TOP ] om SEV и другис.  
 6 дважды все] один раз ZER.  
 7 ἀγαθότητος EBE TOP ] ἀγαθωσύνης SEV .  
 8 конец пробола SIN.  
 9 SIN TOP EBE κατακαλύπτουσι ] SEV καλύπτουσι.  
 10 καὶ om SEV SIN EBE TOP.  
 11 SEV SIN EBE TOP add δέ.

[Bs:6-b]: 2-я часть анафоры: после "Свят - свят - свят"  
 BAR:25=12r (BRI:324 RAE:232) cf. SEV:12v SIN:7 TOP EBE:40v

'Ο ἱερεὺς μυστικῶς λέγει (1)

- 1 Μετὰ τούτων τῶν μακαρίων δυνάμεων Δέσποτα  
     φιλάθρωπε  
 2 καὶ ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ βοῶμεν καὶ λέγομεν

- 3 ἅγιος εἶ ὡς ἀληθῶς καὶ πανάγιος  
 4 καὶ οὐκ ἔστιν μέτρον τῆς μεγαλοπρεπείας (2) τῆς  
 ἀγιοσύνης σου  
 5 καὶ ὅσιος ἐν πᾶσιν τοῖς ἔρ /26=13v/ γοις σου  
 6 ὅτι ἐν δικαιοσύνῃ καὶ κρίσει ἀληθινῇ πάντα ἐπήγαγες  
 ἡμῖν  
 7 πλάσας γὰρ τὸν ἄνθρωπον χοῦν λαβὼν ἀπὸ τῆς γῆς  
 8 καὶ εἰκόνι τῆ σῆ ὁ Θεὸς τιμήσας αὐτὸν  
 9 τέθεικας αὐτὸν (3) ἐν παραδείσῳ τῆς τρυφῆς  
 10 ἀθανασίαν ζωῆς \* καὶ ἀπόλαυσιν αἰωνίων ἀγαθῶν  
 11 ἐν τῇ τηρήσει τῶν ἐντολῶν σου \* ἐπαγγειλάμενος αὐτῷ  
 12 ἀλλὰ παρακούσαντος (4) σοῦ τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ \* τοῦ  
 κτίσαντος αὐτόν  
 13 καὶ τῇ ἀπάτῃ τοῦ ὄφους ὑπαχθέντα  
 14 νεκρωθέντα τε αὐτὸν τοῖς /27=14r/ οἰκείοις αὐτοῦ  
 παραπτώμασιν  
 15 ἐξώρισας αὐτὸν ἐν τῇ δικαιοκρίσι σου ὁ Θεός  
 16 ἐκ τοῦ παραδείσου εἰς τὸν κόσμον τοῦτον  
 17 καὶ ἀπέστρεψας αὐτὸν εἰς τὴν γῆν ἐξ ἧς ἐλήφθη \*  
 18 οἰκονομῶν αὐτῷ \* τὴν ἐκ παλιν γενεσίας \* σωτηρίαν  
 19 τὴν ἐν αὐτῷ τῷ Χριστῷ σου  
 20 οὐ γὰρ ἀπεστράφης τὸ πλάσμα σου εἰς τέλος \* ὁ  
 ἐποίησας ἀγαθὴ  
 21 οὐδὲ ἐπελάθου ἔργον χειρῶν σου  
 22 ἀλλ' ἐπεσκέψω \* πολυτρόπως \* διὰ σπλάγχνα ἐλέους  
 σου  
 23 προφήτας ἐξαποστείλας /28=14v/  
 24 ἐποίησας δυνάμεις διὰ τῶν ἀγίων σου  
 25 τῶν καθ' ἐκάστην γενεάν \* καὶ γενεάν \*  
 εὐαρεστησάντων σοι  
 26 ἐλάλησας ἡμῖν διὰ στόματος τῶν δούλων σου τῶν  
 προφητῶν  
 27 προκαταγγέλλων ἡμῖν (5) τὴν μέλλουσαν ἔσεσθαι  
 σωτηρίαν  
 28 νόμον ἔδωκας εἰς βοήθειαν  
 29 ἀγγέλους ἐπέστησας φύλακας  
 30 ὅτε δὲ ἦλθεν τὸ πλήρωμα τῶν καιρῶν  
 31 ἐλάλησας ἡμῖν ἐν αὐτῷ τῷ Ἰίῳ σου  
 32 δι' οὗ καὶ τοὺς αἰῶνας ἐποίησας  
 33 ὅς ὢν ἀπαύγασμα τῆς δόξης (6)  
 34 καὶ χαρακτήρ τῆς ὑπο /29=15r/ στάσεώς σου  
 35 φέρων τε τὰ πάντα τῷ ῥήματι τῆς δυνάμεως αὐτοῦ  
 36 οὐχ ἄρπαγμὸν ἠγήσατο τὸ εἶναι ἴσα σοὶ τῷ Θεῷ καὶ

## Πατρί

- 37 ἀλλὰ Θεὸς ὢν προαιώνιος \* ἐπὶ τῆς γῆς ὤφθη  
 38 καὶ τοῖς ἀνθρώποις συναεστράφη  
 39 καὶ ἐκ παρθένου ἀγίας σαρκωθείς  
 40 ἐκένωσεν ἑαυτὸν μορφὴν δούλου λαβὼν  
 41 σύνμορφος γενόμενος τῷ σώματι τῆς ταπεινώσεως  
 ἡμῶν  
 42 ἵνα καὶ ἡμᾶς \* συμμόρφους ποιήσῃ τῆς εἰκόνος τῆς  
 δόξης αὐτοῦ  
 43 ἐπειδὴ γὰρ δι' ἀνθρώπου \* ἡ ἁμαρτία εἰσῆλθεν εἰς τὸν  
 /30=15v/ κόσμον  
 44 καὶ διὰ τῆς ἁμαρτίας (7) ὁ θάνατος  
 45 ἠϋδόκησεν (8) ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς  
 46 ὁ ὢν ἐν τοῖς κόλποις (9) σοῦ τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς  
 47 γενόμενος (10) ἐκ γυναικὸς  
 48 τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας  
 49 γενόμενος ὑπὸ νόμον  
 50 κατακρῖναι τὴν ἁμαρτίαν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ  
 51 ἵνα οἱ ἐν τῷ Ἀδὰμ ἀποθνήσκοντες  
 52 ζωοποιηθῶσιν ἐν αὐτῷ τῷ Χριστῷ σου  
 53 καὶ ἐμπολιτευσάμενος τῷ κόσμῳ τούτῳ  
 54 δοὺς προστάγματα σωτηρίας  
 55 ἀποστήσας ἡμᾶς τῆς πλάνης τῶν εἰδώλων /31=16r/  
 56 προσήγαγεν ἡμᾶς (11) τῇ ἐπιγνώσει σου τοῦ ἀληθινοῦ  
 Θεοῦ καὶ Πατρὸς (12)  
 57 κτησάμενος ἡμᾶς ἑαυτῷ λαὸν περιούσιον  
 58 βασιλείον ἱεράτευμα  
 59 ἔθνος ἅγιον  
 60 καὶ καθάρισας ἡμᾶς (13) ἐν ὕδατι  
 61 καὶ ἀγιάσας τῷ Πνεύματι (14) τῷ ἁγίῳ  
 62 ἔδωκεν ἑαυτὸν (15) ἀντάλλαγμα τῷ θανάτῳ  
 63 ἐν ᾧ κατειχόμεθα πεπραμένοι ὑπὸ τῆς ἁμαρτίας  
 64 καὶ κατελθὼν διὰ τοῦ σταυροῦ \* εἰς τὸν ἄδην  
 65 ἵνα πληρώσῃ ἑαυτῷ τὰ πάντα  
 66 ἔλυσεν τὰς ὀδύνας (16) τοῦ θανάτου  
 67 καὶ ἀναστὰς τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ  
 68 καὶ /32=16v/ ὀδοποιήσας πάσῃ (17) σαρκὶ τὴν ἐκ νεκρῶν  
 ἀνάστασιν  
 69 καθότι οὐκ ἦν δυνατὸν κρατεῖσθαι ὑπὸ τῆς φθορᾶς τὸν  
 ἀρχηγὸν τῆς ζωῆς  
 70 ἐγένετο ἀπαρχὴ τῶν κεκοιμημένων  
 71 πρωτότοκος ἐκ τῶν νεκρῶν  
 72 ἵνα ἡ αὐτὸς (18) \* τὰ πάντα ἐν πᾶσι πρωτεύων

- 73 καὶ ἀνελθῶν εἰς τοὺς οὐρανοὺς  
 74 ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τῆς μεγαλωσύνης (19) \* ἐν ὑψηλοῖς  
 75 ὅς καὶ ἤξει ἀποδοῦναι ἐκάστῳ κατὰ τὰ ἔργα αὐτοῦ.

- 1 BAR ] TOP Ὁ ἱερεὺς κλινόμενος ἐπεύχεται.  
 2 TOP ZER τῇ μεγαλοπρεπείᾳ.  
 3 TOP om αὐτόν.  
 4 παρακούσαντα SEV etc (et BRI:324!).  
 5 TOP om ἡμῖν.  
 6 SEV etc add σου ] om SIN BAR.  
 7 TOP конец первой страницы свитка и начало второй.  
 8 SEV TOP ἠδόκησεν ] EBE SIN εὐδόκησεν.  
 9 TOP εἰς τὸν κόλπον.  
 10 SIN TOP γεννώμενος.  
 11 TOP om ἡμᾶς.  
 12 SIN EBE TOP καὶ Πατρός ] SEV ἡμῶν.  
 13 TOP om ἡμᾶς.  
 14 SEV ad σου ] om SIN EBE TOP.  
 15 ἐαυτῷ SIN.  
 16 BAR οδίνας ] ὠδύνας SEV SIN EBE TOP] ὀδύνας ZER.  
 17 πᾶσι SIN.  
 18 αὐτὸς ] οὕτως SIN.  
 19 SEV EBE TOP add σου ] om SIN.

## [Bs:6-c]: установительные слова

BAR:32=16v (BRI:327 RAE:234) cf. SEV:15 SIN:9v TOP EBE:42

- 1 Κατέλιπεν δὲ ἡμῖν ὑπομνήματα τοῦ σωτηρίου αὐτοῦ  
 πάθους  
 2 ταῦτα \* ᾧ προτεθείκαμ<εν> /33=17r/

начало пробела в BAR из-за потери одной тетради,  
 продолжающегося до р.556;  
 он дополняется меньшим шрифтом из SEV:15v-21,  
 пропуская все же его рубрики и прибавления разные;  
 по см. BRI:327 (RAE:234), который пробел дополняет текстом из  
 Grottaferrata Gb7.

## SEV:15v:

- κατὰ τὰς αὐτοῦ ἐντολάς  
 3 μέλλων γὰρ ἐξιέναι  
 4 ἐπὶ τὸν ἐκούσιον καὶ αἰδίμον καὶ ζωοποιὸν αὐτοῦ θάνατον  
 5 ἐν τῇ νυκτὶ ἣ παρεδίδου ἑαυτὸν  
 6 ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς  
 7 λαβὼν ἄρτον ἐπὶ τῶν ἀγίων αὐτοῦ καὶ ἀχράντων χειρῶν  
 8 καὶ ἀναδείξας σοὶ τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ

- 9 εὐχαριστήσας \* εὐλογήσας \* ἀγιάσας \* κλάσας  
 10 ἔδωκε τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ μαθηταῖς καὶ ἀποστόλοις  
 11 εἰπών· Λάβετε φάγετε  
 12 τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμα μου  
 13 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν κλάμενον  
 14 (TOP ad εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν).  
 15 Ὅμοίως καὶ τὸ ποτήριον ἐκ τοῦ γεννήματος τῆς ἀμπέλου  
 λαβῶν  
 16 κεράσας \* εὐχαριστήσας \* εὐλογήσας \* ἀγιάσας  
 17 ἔδωκε /SEV:16/ τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ μαθηταῖς καὶ  
 ἀποστόλοις  
 18 εἰπών· Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες  
 19 τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου  
 20 τὸ τῆς καινῆς διαθήκης  
 21 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ πολλῶν ἐκχυνόμενον.  
 22 (TOP ad εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν)  
 23 Τοῦτο ποιεῖτε εἰς τὴν ἐμὴν ἀνάμνησιν  
 24 ὡσάκις γὰρ ἂν ἐσθίητε τὸν ἄρτον τοῦτον  
 25 καὶ τὸ ποτήριον τοῦτο πίνητε  
 26 τὸν ἐμὸν θάνατον καταγγέλλετε  
 27 τὴν ἐμὴν ἀνάστασιν ὁμολογεῖτε.

**[Bs:6-d]: воспоминание - приношение - благодарение**

SEV:16 SIN:10v TOP cf.EBE:43 GB7 (BRI:328 RAE:236)

- 1 Μεμνημένοι οὖν Δέσποτα καὶ ἡμεῖς  
 2 τῶν σωτηρίων αὐτοῦ παθημάτων  
 3 τοῦ ζωοποιοῦ σταυροῦ  
 4 τῆς τριημέρου ταφῆς  
 5 τῆς ἐκ νεκρῶν ἀναστάσεως  
 6 τῆς εἰς οὐρανοὺς ἀνάδου  
 7 τῆς ἐκ δεξιῶν σου τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς καθέδρας  
 8 καὶ τῆς ἐνδόξου καὶ φοβερᾶς δευτέρας αὐτοῦ παρουσίας  
 /16v/  
 9 τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοὶ προσφέροντες  
 10 κατὰ πάντα καὶ διὰ πάντα.  
 (SIN ad 'Ο λαός· Σὲ αἰνοῦμεν. ] BRI Σὲ ὑμνοῦμεν. )

**[Bs:6-e]: επικλισις**

SEV:16v SIN:10v TOP cf.EBE:43 Gb7 (BRI:329 RAE:236)

- 1 Διὰ τοῦτο Δέσποτα πανάγιε  
 2 καὶ ἡμεῖς οἱ ἁμαρτωλοὶ καὶ ἀνάξιοι δοῦλοί σου  
 3 οἱ καταξιωθέντες λειτουργεῖν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ  
 4 οὐ διὰ τὰς δικαιοσύνας ἡμῶν  
 5 οὐ γὰρ ἐποιήσαμεν τι ἀγαθὸν ἐπὶ τῆς γῆς  
 6 ἀλλὰ διὰ τὰ ἐλέη σου καὶ τοὺς οἰκτιρισμοὺς σου  
 7 οὓς ἐξέχεας πλουσίως ἐφ' ἡμᾶς  
 8 θαρροῦντες προσεγγίζομεν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ  
 9 καὶ προθέντες τὰ ἀντίτυπα  
 10 τοῦ ἁγίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ σου  
 11 σου δεόμεθα καὶ σὲ παρακαλοῦμεν ἅγιε ἁγίων  
 12 εὐδοκίᾳ τῆς σῆς ἀγαθότητος  
 13 ἐλθεῖν τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον ἐφ' ἡμᾶς



- 14 καὶ ἐπὶ τὰ /SEV:17/ προκείμενα δῶρα ταῦτα  
 15 καὶ εὐλογῆσαι αὐτὰ \* καὶ ἀγιάσαι καὶ ἀναδείξαι  
 16 τὸν μὲν ἄρτον τοῦτον \* αὐτὸ τὸ τίμιον σῶμα  
 17 τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.  
 18 τὸ δὲ ποτήριον τοῦτο αὐτὸ τὸ τίμιον αἷμα  
 19 τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 20 τὸ ἐκχυθὲν ὑπὲρ τῆς τοῦ κόσμου ζωῆς.

**[Bs:6-f]: прошение о единстве христиан**

SEV:17 SIN:11v TOP cf.EBE:43v Gb7 (BRI:330 RAE:238)

- 1 Ἡμᾶς δὲ πάντας  
 2 τοὺς ἐκ τοῦ ἐνὸς ἄρτου καὶ τοῦ ποτηρίου μετέχοντας  
 3 ἐνώσασαι ἀλλήλοις εἰς ἐνὸς Πνεύματος ἁγίου κοινωνίαν  
 4 καὶ μηδένα ἡμῶν εἰς κρίμα ἢ εἰς κατάκριμα ποιήσης  
 5 μετασχεῖν τοῦ ἁγίου σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ σου  
 6 ἀλλ' /SEV:17v/ λ' ἵνα εὐρωμεν ἔλεον καὶ χάριν

**[Bs:6-g1]: общение со всеми святыми**

SEV:17v SIN:11v TOP cf.EBE:43v Gb7 (BRI:330 RAE:238)

- 1 Μετὰ πάντων τῶν ἁγίων τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρετησάντων  
 2 προπατόρων \* πατέρων \* πατριαρχῶν \* προφητῶν  
 3 ἀποστόλων \* κηρύκων \* εὐαγγελιστῶν  
 4 μαρτύρων \* ὁμολογητῶν \* διδασκάλων  
 5 καὶ παντὸς πνεύματος δικαίου ἐν πίστει τετελειωμένου.  
 6 Ἐξαιρέτως τῆς παναγίας ἀχράντου Δεσποίνης ἡμῶν  
 Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου (TOP ad Μαρίας).

**[Bs:6-g2]: поминовение знаменитых святых**

SEV:17v SIN:12 TOP cf.EBE:43v Gb7 (BRI:331 RAE:238)

- 1 Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ  
 2 (SIN TOP EBE add τῶν ἁγίων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων)  
 3 τοῦ ἁγίου τοῦδε οὐ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν  
 4 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου  
 5 ὧν ταῖς ἰκεσίαις ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ὁ Θεός.

**[Bs:6-g3]: общее поминовение усопших**

SEV:17v SIN:11v TOP cf.EBE:44 Gb7 (BRI:332 RAE:238)

- 1 Καὶ μνήσθητι πάντων τῶν κεκοιμημέ /SEV:18/ νων  
 2 ἐπ' ἐλπίδι ἀναστάσεως ζωῆς αἰωνίου·  
 3 καὶ ἀνάπαυσον αὐτοῖς  
 4 ὅπου ἐπισκοπεῖ τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου.

**[Bs:6-h]: поминовение вселенской церкви**

SEV:18 SIN:12 TOP cf.EBE:44 Gb7 (BRI:332 RAE:238)

- 1 Ἔτι σοῦ δεόμεθα·  
 2 Μνήσθητι Κύριε τῆς ἁγίας σου καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς  
 ἐκκλησίας  
 3 τῆς ἀπὸ περάτων ἕως περάτων τῆς οἰκουμένης·  
 4 καὶ εἰρήνευσον αὐτὴν  
 5 ἣν περιεποιήσω τῷ τιμίῳ αἵματι τοῦ Χριστοῦ σου  
 6 καὶ τὸν ἅγιον οἶκον τοῦτον στερέωσον  
 7 μέχρι τῆς συντελείας τοῦ αἰῶνος.

**[Bs:6-i]: поминование благодетелей****SEV:18 SIN:12v TOP cf.EBE:44v Gb7 (BRI:332 RAE:238)**

- 1 Μνήσθητι Κύριε τῶν τὰ δῶρά σοι ταῦτα προσκομισάντων
- 2 καὶ ὑπὲρ ὧν καὶ δι' ὧν καὶ ἐφ' οἷς αὐτὰ προσεκόμισαν.
- 3 Μνήσθητι Κύριε τῶν καρποφορούντων
- 4 καὶ καλλιεργούντων ἐν ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις
- 5 καὶ μεμνη /SEV:18v/ μένων τῶν πενήτων
- 6 ἄμειψαι αὐτοὺς τοῖς πλουσίοις σου καὶ ἐπουρανοῖς  
χαρίσμασι
- 7 χάρισαι αὐτοῖς ἀντὶ τῶν ἐπιγείων τὰ ἐπουράνια
- 8 ἀντὶ τῶν προσκαίρων \* τὰ αἰώνια
- 9 ἀντὶ τῶν φθαρτῶν τὰ ἀφθάρτα.

**[Bs:6-k]: поминование монашествующих****SEV:18v SIN:12v TOP cf.EBE:44v Gb7 (BRI:332 RAE:238)**

- 1 Μνήσθητι Κύριε \* τῶν ἐρημίαις καὶ ὄρεσι
- 2 καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὄποις τῆς γῆς.
- 3 Μνήσθητι Κύριε τῶν ἐν παρθενίᾳ καὶ ἀσκήσει
- 4 καὶ σεμνῇ πολιτείᾳ διαγόντων.

**[Bs:6-l]: поминование мирских властей****SEV:18v SIN:13 TOP cf.EBE:44v Gb7 (BRI:333 RAE:238)**

- 1 Μνήσθητι Κύριε τῶν εὐσεβεστάτων καὶ πιστοτάτων ἡμῶν  
βασιλέων
- 2 οὓς ἐδικαίωσας βασιλεύειν ἐπὶ τῆς γῆς
- 3 ὄπλω ἀληθείας
- 4 ὄπλω εὐδοκίας στεφάνωσον αὐτοὺς
- 5 ἐπισκίασον ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτῶν ἐν ἡμέρᾳ πολέμου
- 6 ἐνίσχυ /SEV:19/ σον αὐτῶν τὸν βραχίονα
- 7 ὕψωσον αὐτῶν τὴν δεξιάν
- 8 κράτυνον αὐτῶν τὴν βασιλείαν
- 9 ὑπόταξον αὐτοῖς πάντα τὰ βάρβαρα ἔθνη τὰ τοὺς πολέμους  
θέλοντα
- 10 χάρισαι αὐτοῖς βαθεῖαν καὶ ἀναφαίρετον εἰρήνην
- 11 ἀλήσον εἰς τὴν καρδίαν αὐτῶν ἀγαθὰ ὑπὲρ τῆς ἐκκλησίας  
σου
- 12 καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 13 ἵνα ἐν τῇ γαλήνῃ αὐτῶν
- 14 ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν
- 15 ἐν πάσι (4) εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι
- 16 Μνήσθητι Κύριε πάσης ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας
- 17 καὶ τῶν ἐν τῷ παλατίῳ ἀδελφῶν ἡμῶν
- 18 καὶ παντὸς τοῦ στρατοπέδου
- 19 τοὺς ἀγαθοὺς \* ἐν τῇ ἀγαθότητι διατήρησον
- 20 τοὺς πονηροὺς \* ἀγαθοὺς ποίησον ἐν τῇ χρηστότητι  
σου. /19v/

**[Bs:6-m]: поминование близких****SEV:19v SIN:13v TOP cf.EBE:45 Gb7 (BRI:334 RAE:240)**

- 1 Μνήσθητι Κύριε τοῦ περιεστῶτος λαοῦ
- 2 καὶ τῶν δι' εὐλόγους αἰτίας ἀπολειφθέντων
- 3 καὶ ἐλέησον αὐτοὺς κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου

- 4 τὰ ταμεία αὐτῶν ἐμπλήσων παντὸς ἀγαθοῦ  
 5 τὰς συζυγίας αὐτῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ ὁμονοίᾳ διατήρησον  
 6 τὰ νήπια ἐκθρέψων  
 7 τὴν νεότητά παιδαγωγήσων  
 8 τὸ γῆρας περικράτησον  
 9 τοὺς ὀλιγοψύχους παραμύθησαι  
 10 τοὺς ἐσκορπισμένους ἐπισυναγάγαγε  
 11 (SIN TOP BRI add τοὺς πεπλανημένους ἐπανάγαγε)  
 12 καὶ συναψὼν τῇ ἀγίᾳ σου καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ ἐκκλησίᾳ  
 13 τοὺς ὀχλουμένους ὑπὸ πνευμάτων ἀκαθάρτων ἐλευθέρωσον  
 14 (SIN TOP BRI add τοῖς πλέουσι σύμπλευσον)  
 15 τοῖς ὁδοιποροῦσι συνόδευσον  
 16 χηρῶν πρόστηθι  
 17 ὀρφανῶν ὑπεράσπισον  
 18 αἰχμαλώτους ῥύσαι  
 19 νοσοῦντας ἴασαι /SEV:20/  
 20 τῶν ἐν βήμασι καὶ ἐν μετάλλοις  
 21 καὶ πικραῖς δουλείαις καὶ ἐξορίαις  
 22 καὶ πάσῃ θλίψει καὶ ἀνάγκῃ καὶ περιστάσει ὄντων  
 23 μνημόνευσον ὁ Θεός.

[Bs:6-n]: поминование своих

SEV:20 SIN:14 TOP cf.EBE:45v POR:1 Gb7 (BRI:334 RAE:240)

- 1 Καὶ πάντων τῶν δεομένων τῆς μεγάλης σου εὐσπλαγχνίας  
 2 καὶ τῶν ἀγαπόντων ἡμᾶς καὶ τῶν μισούντων  
 3 καὶ τῶν ἐντειλαμένων ἡμῖν τοῖς ἀναξίοις εὐχεσθαι ὑπὲρ  
 αὐτῶν  
 4 καὶ παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 5 μνήσθητι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν·  
 6 καὶ ἐπὶ πάντας ἔκχεον τὸ πλούσιόν σου ἔλεος  
 7 πᾶσι παρέχων τὰ πρὸς σωτηρίαν αἰτήματα  
 8 καὶ ὧν ἡμεῖς οὐκ ἐμνημονεύσαμεν  
 9 δι' ἀγνοίαν \* ἢ λήθην \* ἢ πλῆθος ὀνομάτων  
 10 αὐτὸς μνημόνευσον ὁ Θεός  
 11 ὁ εἰδὼς ἐκάστου τὴν ἡλικίαν καὶ τὴν προσηγορίαν  
 12 ὁ εἰδὼς /SEV:20v/ ἕκαστον ἐκ κοιλίας μητρὸς αὐτοῦ·  
 13 σὺ γὰρ εἶ Κύριε ἡ βοήθεια τῶν ἀβοηθήτων  
 14 ἡ ἐλπίς τῶν ἀπελπισμένων  
 15 ὁ τῶν χειμαζομένων σωτὴρ  
 16 ὁ τῶν πλεόντων λιμῆν  
 17 ὁ τῶν νοσοῦντων ἰατρός·  
 18 αὐτὸς τοῖς πᾶσι τὰ πάντα γενοῦ  
 19 ὁ εἰδὼς ἕκαστον καὶ τὸ αἶτημα αὐτοῦ  
 20 οἶκον καὶ τὴν χρείαν αὐτοῦ.  
 21 Ῥύσαι Κύριε τὴν πόλιν ταύτην  
 22 καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν  
 23 ἀπὸ λιμοῦ \* λοιμοῦ \* σεισμοῦ  
 24 (SIN TOP BRI add καταποντισμοῦ)  
 25 πυρός \* μαχαίρας \* καὶ ἐπιδρομῆς ἀλλοφύλων  
 26 καὶ ἐμφυλίου πολέμου.

**[Bs:6-o]: поминование служащих**

SEV:20v SIN:15 TOP cf.EBE:46 POR:1 Gb7 (BRI:336 RAE:240)

- 1 Ἐν πρώτοις μνήσθητι Κύριε τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε.
- 2 ὃν χάρισαι ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλησίαις
- 3 ἐν εἰρήνῃ \* σῶν \* ἔν /SEV:21/ τιμον \* ὑγιῆ \*
- μακροημερεύοντα
- 4 ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας.
- 5 Μνήσθητι Κύριε πάσης ἐπισκοπῆς ὀρθοδόξων
- 6 τῶν ὀρθοτο

**начинается снова BAR:33=17r**

- μοῦντων τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας
- 7 μνήσθητι Κύριε κατὰ τὸ πλῆθος τῶν οἰκτιρμῶν (1) σου
  - 8 καὶ τῆς ἐμῆς ἀναξιότητος
  - 9 συνχώρησόν μοι πᾶν πλημμέλημα ἐκούσιόν τε καὶ
  - ἀκούσιον
  - 10 καὶ μὴ διὰ τὰς ἐμὰς ἀμαρτίας
  - 11 κωλύσης τὴν χάριν τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος
  - 12 ἀπὸ τῶν προκειμένων δώρων
  - 13 μνήσθητι Κύριε τοῦ πρεσβυτερίου
  - 14 τῆς ἐν Χριστῷ διακονίας
  - 15 καὶ παντὸς ἱερατικοῦ τάγματος
  - 16 καὶ μηδένα ἡμῶν καταισχύνης
  - 17 τῶν κυκλούντων τὸ ἅγιόν σου θυσιαστήριον. /34=17v/

1 τῶν οἰκτιρμῶν ] TOP τοῦ ἐλέους.

**[Bs:6-p]: окончательное прошение**

BAR:34 (BRI:336 RAE:242) cf.SEV:21v SIN:15v TOP EBE:46v POR:1v

- 1 Ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου Κύριε
- 2 ἐπιφάνηθι ἡμῖν (1) τοῖς πλουσίοις σου οἰκτιρμοῖς
- 3 εὐκράτους καὶ ἐπωφελείς τοῖς ἀέρας ἡμῖν χάρισαι
- 4 ὄμβρους < > εἰρημικούς τῇ γῆ πρὸς καρποφορίαν δώρησαι
- 5 εὐλόγησον τὸν στέφανον τοῦ ἐνιαυτοῦ τῆς χρηστότητός
- σου Κύριε (2)
- 6 παῦσον τὰ σχίσματα τῶν ἐκκλησιῶν
- 7 σβέσον τὰ φρυάγματα (3) τῶν ἐθνῶν
- 8 τὰς τῶν αἰρέσεων ἐπαναστάσεις ταχέως κατάλυσον
- 9 ἐν (4) τῇ δυνάμει τοῦ ἀγίου σου Πνεύματος
- 10 πάντας ἡμᾶς πρόσδεξαι εἰς τὴν βασιλείαν σου
- 11 υἱοὺς /35=18r/ φωτὸς καὶ ἡμέρας ἀναδείξας ἡμῖν (5)
- 12 τὴν σὴν εἰρήνην καὶ τὴν σὴν ἀγάπην χάρισαι ἡμῖν
- 13 Κύριε (6) ὁ Θεὸς ἡμῶν (7)

- 14 πάντα γὰρ ἀπέδωκας ἡμῖν. Ἐκφώ.  
 15 Καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ἐνὶ στόματι καὶ μιᾷ καρδίᾳ  
 16 δοξάζειν καὶ ἀνυμνεῖν τὸ παντίμον καὶ μεγαλοπρεπὲς  
 ὄνομά σου (8)  
 17 τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ ἁγίου Πνεύματος νῦν.

- 1 SEV EBE TOP SIN add ἐν.  
 2 Κύριε omm SEV EBE TOP SIN.  
 3 SIN τὸ φρύαγμα.  
 4 SIN ἐν ] omm SEV EBE TOP.  
 5 ἡμῖν omm SEV EBE TOP SIN.  
 6 TOP om Κύριε.  
 7 TOP om ἡμῶν.  
 8 σου omm SEV EBE TOP SIN POR.

Диалог после анафоры

Ὁ λαός· Ἀμήν. Ὁ ἱερεὺς·  
 Καὶ ἔσται τὰ ἑλέει τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν  
 Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν.  
 Ὁ λαός· Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου.

[Bs:7]: молитва перед Отче наш

BAR:35=18r (BRI:338) cf.SEV:22 SIN:16 TOP EBE:47 POR:2v

Καὶ τοῦ διακόνου ποιούντος τὴν μέσην εὐχήν  
 ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς·

- 1 Ὁ Θεὸς ἡμῶν ὁ Θεὸς τοῦ σῶζειν  
 2 σὺ ἡμᾶς δίδαξον εὐχαριστεῖν σοι ἀξίως (1) τῶν  
 εὐερ /36=18v/ γεσιῶν σου  
 3 ὧν ἐποίησας καὶ ποιεῖς μεθ' ἡμῶν  
 4 σὺ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 5 ὁ προσδεξάμενος τὰ δῶρα ταῦτα  
 6 καθάρισον ἡμᾶς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ  
 πνεύματος  
 7 καὶ δίδαξον ἡμᾶς (2) ἐπιτελεῖν ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ σου  
 8 ἵνα ἐν καθαρῷ τῷ μαρτυρίῳ τῆς συνειδήσεως ἡμῶν  
 9 ὑποδεχόμενοι τὴν μερίδα τῶν ἁγιασμάτων σου  
 10 ἐνωθῶμεν τῷ ἁγίῳ σώματι καὶ αἵματι τοῦ Χριστοῦ σου  
 11 καὶ ὑποδεξάμενοι αὐτὰ ἀξίως  
 12 σχῶμεν τὸν Χριστὸν κατοικοῦντα (3) /37=19r/ ἐν ταῖς  
 καρδίαις ἡμῶν  
 13 καὶ γενώμεθα ναὸς τοῦ ἁγίου (4) σου Πνεύματος

- 14 ναὶ ὁ Θεὸς ἡμῶν καὶ μηδένα ἡμῶν ἔνοχον ποιήσης  
 15 τῶν φρικτῶν σου τούτων καὶ ἐπουρανίων μυστηρίων  
 16 μηδὲ ἀσθενῆ ψυχῇ καὶ σώματι  
 17 ἐκ τοῦ ἀναξίως αὐτῶν μεταλαμβάνειν  
 18 ἀλλὰ δὸς ἡμῖν \* μέχρι τῆς ἐσχάτης ἡμῶν ἀναπνοῆς  
 19 ἀξίως ὑποδέχεσθαι τὴν ἐλπίδα τῶν ἀγιασμάτων σου  
 20 εἰς ἐφόδιον ζωῆς αἰωνίου  
 21 εἰς ἀπολογίαν εὐπρόσδεκτον  
 22 τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ σου /38=19v/  
 23 ὅπως ἂν καὶ ἡμεῖς μετὰ πάντων τῶν ἁγίων  
 24 τῶν ἀπ' αἰῶνων (5) σοι εὐαρεστησάντων  
 25 γενώμεθα μέτοχοι \* τῶν αἰωνίων σου ἀγαθῶν  
 26 ὧν ἠτοιμάσας τοῖς \* ἀγαπῶσιν σε Κύριε. Ἐκφῶ.  
 27 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς Δέσποτα  
 28 μετὰ παρρησίας ἀκατακρίτως τολμᾶν  
 29 ἐπικαλεῖσθαι σε τὸν ἐπουράνιον Θεὸν Πατέρα καὶ  
 λέγειν·  
 Ὁ λαὸς τό· Πάτερ ἡμῶν. Ὁ ἱερεὺς ἐκφῶνως·  
 30 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα  
 31 τοῦ Πατρός.  
 Καὶ μετὰ τό· Ἀμήν, λέγει ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσιν.

- 1 TOP ad υπέρ.  
 2 ἡμᾶς om̄m SEV EBE TOP SIN POR.  
 3 οἰκοῦντα SIN.  
 4 TOP EBE POR ἁγίου | SEV SIN παναγίου, SIN om σου.  
 5 αἰώνος SEV SIN POR EBE TOP.  
 8 SIN BAR add Ὁ λαός·

**[Bs:8]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΓΛΑΒΟΠΡΕΚΛΟΝΗΑ**

BAR:38=19v (BRI:340 cf.SEV:23 SIN:17 TOP EBE:48 POR:3v )

Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος· Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν,  
 ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς· /39=20r/

- 1 Δέσποτα Κύριε  
 2 ὁ Πατὴρ τῶν οἰκτιρμῶν  
 3 καὶ Θεὸς πάσης παρακλήσεως  
 4 τοὺς ὑποκεκλικότας σοι τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς  
 5 εὐλόγησον ἀγίασον φρούρησον ὀχύρωσον ἐνδυναμῶσον  
 6 ἀπὸ παντὸς ἔργου ποιηροῦ ἀπόστησον  
 7 παντὶ δὲ ἔργῳ ἀγαθῷ συναΐσον  
 8 καὶ καταξίωσον ἀκατακρίτως

- 9 μετασχεῖν τῶν ἀχράντων τούτων καὶ ζωοποιῶν σου (1)  
 μυστηρίων  
 10 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν  
 11 εἰς Πνεύματος ἁγίου κοινωνίαν. Ἐκφώ.  
 12 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλαθρωπία τοῦ. /40=20r/

1 σου omm SEV EBE TOP SIN POR.

**[Bs:9]: молитва перед причащением**

BAR:40=20v (BRI:341) cf.SEV:23v SIN:17v TOP EBE:48v POR:4

*Εὐχή τῆς ὑψώσεως τοῦ ἄρτου.*

- 1 Πρὸσχες Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ἐξ ἁγίου κατοικητηρίου σου  
 3 καὶ ἐλθέ εἰς τὸ ἀγιάσαι ἡμᾶς  
 4 ὁ ἄνω τῷ Πατρὶ συγκαθεζόμενος (1)  
 5 καὶ ὧδε (2) ἡμῖν ἀοράτως παρῶν (3)  
 6 καὶ καταξίωσον τῇ κραταιᾷ σου χειρὶ  
 7 μεταδοῦναι ἡμῖν  
 8 καὶ δι' ἡμῶν παντὶ τῷ λαῷ σου. (4)

1 SIN POR συγκαθεζόμενος | SEV EBE TOP συγκαθήμενος.

2 ὧδε om SIN.

3 παρῶν | συνῶν SEV EBE TOP SIN POR.

4 SIN POR σου | omm SEV EBE TOP.

**Раздробление Хлеба**

*Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν διάκονον· Πρόσχωμεν,  
 ὁ ἱερεὺς ὑψοῖ τὸν ἅγιον ἄρτον καὶ λέγει·*

*Τὰ ἅγια τοῖς ἁγίοις.*

*Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν λαὸν τό· Εἰς ἅγιος,  
 λαμβάνει ἐκ τοῦ ἁγίου σώματος \* μερίδας καὶ*

*βάλλει εἰς τὰ ἅγια ποτήρια καὶ λέγει·*

*Εἰς πλήρωμα /41=21r/ Πνεύματος ἁγίου.*

**[Bs:10]: молитва после причащения**

BAR:41=21r (BRI:342) cf.SEV:24 SIN:17v TOP EBE:48v POR:4v

*Καὶ μετὰ τὸ πάντας μεταλαβεῖν λέγοντος τοῦ  
 διακόνου τὴν εὐχὴν ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς·*

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ἐπὶ τῇ μεταλήψει

- 3 τῶν ἁγίων ἀχράντων ἀθανάτων καὶ ἐπουρανίων σου (1)  
μυστηρίων
- 4 ὦν (2) ἔδωκας ἡμῖν ἐπὶ εὐεργεσίᾳ καὶ ἁγιασμῷ  
5 καὶ ἰάσει τῶν ψυχῶν ἡμῶν καὶ τῶν σωμάτων  
6 αὐτὸς Δέσποτα τῶν ἀπάντων  
7 δὸς γενέσθαι ἡμῖν τὴν κοινωνίαν  
8 τοῦ ἁγίου (3) σώματος καὶ αἵματος τοῦ Χριστοῦ σου  
9 εἰς πίστιν ἀκαταίσχυντον  
10 εἰς ἀγάπην /42=21v/ ἀνυπόκριτον  
11 εἰς πλησμονὴν σοφίας  
12 εἰς ἰασιν ψυχῆς καὶ σώματος  
13 εἰς ἀποτροπὴν παντὸς ἐναντίου  
14 εἰς περιποίησιν τῶν ἐντολῶν σου  
15 εἰς ἀπολογία ἐνυπρόσδεκτον  
16 τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ σου. Ἐκφῶ.  
17 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
ἀναπέμπομεν  
18 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
19 νῦν καὶ ἀεὶ.

1 SIN om σου.

2 ὦν J ä SEV EBE TOP SIN POR.

3 SEV ad σου.

**[Bs:11-1]: МОЛИТВА ЗААМВОННАЯ**

BAR:42=21v (BRI:343) cf.SEV:33v SIN:30 EBE:60

Εὐχή ἐπιστάμβωνος.

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
2 σῶσον τὸν λαόν σου  
3 καὶ εὐλόγησον τὴν κληρονομίαν σου  
4 τὸ πλή /43=22r/ ρωμα τῆς ἐκκλησίας σου ἐν εἰρήνῃ  
διαφύλαξον  
5 ἁγιάσον τοὺς ἀγαπῶντας τὴν εὐπρέπειαν τοῦ οἴκου σου  
6 σὺ αὐτοὺς ἀντιδόξασον τῇ θεικῇ σου δυνάμει  
7 καὶ μὴ ἐγκαταλείπῃς ἡμᾶς ὁ Θεὸς  
8 τοὺς ἐλπίζοντας ἐπὶ σοί  
9 εἰρήνην τῷ κόσμῳ σου δώρησαι  
10 ταῖς ἐκκλησίαις σου  
11 τοῖς ἱερεῦσι  
12 τοῖς βασιλεῦσιν ἡμῶν  
13 καὶ παντὶ τῷ λαῷ σου  
14 ὅτι ἅγιος ὁ ναός σου θαυμαστὸς ἐν δικαιοσύνῃ



- 15 καὶ σοὶ τὴν δόξαν καὶ εὐχαριστίαν ἀναπέμπωμεν  
 16 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 17 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
 Ἄμην. /44=22v/

## [Bs:12a]: молитва сосудохранилица

BAR:44 (BRI:344) почти как SEV:25, см. SIN:18v EBE:49v TOP POR:5v

Εὐχή τοῦ σκευοφυλακίου

- 1 Ἦνυσται καὶ τετέλεσται  
 2 ὅσον εἰς τὴν ἡμετέραν δύναμιν  
 3 πάντα ἄπερ ἔθου ἡμῖν τὰ τῆς ἀφθαρσίας μυστήρια  
 4 ἠύραμεν τοῦ θανάτου σου τὴν μνήμην  
 5 εἶδαμεν τῆς ἀναστάσεώς σου τὸν τύπον  
 6 ἐνεπλήσθημεν τῆς ἀκενώτου σου τρυφῆς  
 7 ἀπηλαύσαμεν τῆς ἀτελευτήτου σου ζωῆς  
 8 ἧς καὶ ἐν τῷ μέλλοντι  
 9 πάντας ἡμᾶς τυχεῖν καταξίωσον Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν.  
 10 (cf. alios codices)  
 11 Ὅτι πρέπει σοὶ πᾶσα εὐχαριστία  
 12 σὺν τῷ ἀνάρχῳ σου Πατρὶ  
 13 καὶ τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι  
 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων.  
 Ἄμην.



**ΛΙΤΥΡΓΙΑ ΣΒ.ΙΟΑΝΝΑ ΖΛΑΤΟΥΣΤΟΓΟ**

cf.GOA:47 ROM:42 ZER:47 PAP:33 TRE:17 BRI:351 SWA:88, 101

BAR: [украшенный пустой квадрат]

**Β ΣΟСУΔΟΧΡΑΝΙΛΙΣΤΕ****( [Cr:01]: молитва без заглавия)**

BAR:45=23 (BRI:309) cf.POR:15

- 1 **Κ**ύριε ό Θεός ήμών
- 2 ό προθείς έαυτόν άμνόν άμωμον ύπέρ τής του κόσμου  
ζωής
- 3 έφιδε έφ' ήμάς
- 4 και έπί τον άρτον τουτον και έπί τό ποτήριον τουτο
- 5 και ποιήσον αυτό άχραντόν σου σώμα και τίμιόν σου  
αίμα
- 6 εις μετάληψιν ψυχών και σωμάτων.
- 7 "Ότι ήγίασται και δεδόξασται τό πάντιμον και  
μεγαλοπρεπής.

**ΛΙΤΥΡΓΙΑ ΟΓΛΑΠΕΝΝΗΧ**

Замечание: SEV SIN: литургия оглашенных целиком отсутствует,  
EVE: литургия оглашенных идентична в Василии и в Златоусте.

**[Cr:05]: молитва входа**

BAR:45=23r (BRI:312) cf.POR:16v

Εύχή τής εισόδου.

- 1 **Ε**υεργέτα και τής κτίσεως πάσης δημιουργέ
- 2 πρόσδεξαι προσιούσαν /45=23v/ τήν έκκλησίαν
- 3 και έκάστου τό συμφέρον έκπλήρωσον
- 4 και άγαγε πάντας εις τελειότητα
- 5 και αξίους ήμάς άπήργασαι τής βασιλείας σου.
- 6 Χάριτι και οίκτιρμοίς και φιλανθρωπία
- 7 του μονογενούς σου Υίου
- 8 μεθ' ού εύλογητός εί.

**[Cr:06]: молитва трисвятого**

BAR:46=23v (BRI:313) cf.POR:17

Εὐχή τοῦ τρισαγίου.

- 1 Ἁγιε ἁγίων
- 2 ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 3 ὁ μόνος ἅγιος
- 4 καὶ ἐν ἁγίοις ἀναπαύομενος
- 5 ἅγιος ὑπάρχεις
- 6 ὁ τὴν ἀνυπέρβλητον δόξαν ἐν αὐτῷ κεκτημένος
- 7 ἅγιος ὁ Θεὸς
- 8 ὁ λόγῳ τὰ πάντα συστησάμενος
- 9 ἅγιος ὁ Θεὸς
- 10 ὃν τὰ τετράμορφα ζῶα ἀκα /47=24r/ ταπαύστῳ φωνῇ  
δοξάζουσιν
- 11 ἅγιος ὁ Θεὸς
- 12 ὁ ὑπὸ πλήθους ἁγίων ἀγγέλων καὶ ἀρχαγγέλων ἀορασία  
τρεμόντων
- 13 προσκυνούμενος καὶ δοξολογούμενος
- 14 ἅγιος ὁ Θεὸς
- 15 ὁ τοῖς πολυόμμασιν χερουβιμ τῇ ἀσιγήτῳ φωνῇ
- 16 τῷ ἀκοιμήτῳ ὄμματι ἐπιβλέπων
- 17 καὶ ἐπικλίνων τὸ οὖς σου
- 18 ἅγιος ὁ Θεὸς
- 19 ὁ τοῖς ἑξαπτερύγοις σεραφίμ ἐποχούμενος
- 20 καὶ κροτούντων τὰς ἑαυτῶν πτέρυγας
- 21 καὶ τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ὑμνούντων /48=24v/
- 22 τό· Ἁγίος ἅγιος ἅγιος Κύριος Σαβαῶθ
- 23 ὁ προσδεχόμενος
- 24 ἅγιος γὰρ εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 25 ὃν ἀρχαὶ καὶ ἐξουσίαι
- 26 κυριότητες ἐν οὐρανῷ προσκυνοῦσιν
- 27 καὶ ἐπὶ γῆς ἄνθρωποι ἀνυμνοῦσιν καὶ σέβουσιν
- 28 αὐτὸς φιλαίθρωπε
- 29 πρόσδεξαι καὶ ἐκ στόματος ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν
- 30 τὸν τρισαγίον ὕμνον
- 31 προσφερόμενον παρ' ἡμῶν
- 32 καὶ παρὰ παντὸς τοῦ λαοῦ σου
- 33 καὶ κατάπεμψον ἡμῖν πλοῦσια τὰ ἐλέη καὶ τοὺς  
οἰκτιρμούς σου.
- 34 Πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου
- 35 καὶ πάντων /49=25r/ τῶν ἁγίων

- 36 τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων. Ἐκφώ.  
 37 Ὅτι ἅγιος εἶ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 38 καὶ ἐν ἁγίοις ἐπαναπαύει  
 39 καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν.

**[Cr:08]: молитва верхней кафедры**

BAR:49=25r (BRI:312) = [Bs:08]: BAR:8=4v (BRI:314)

Εὐχή τῆς καθέδρας τοῦ θυσιαστηρίου.

- 1 Δέσποτα Κύριε ὁ Θεὸς τῶν δυνάμεων  
 2 σῶσον τὸν λαόν σου  
 3 καὶ εἰρήνευσον αὐτὸν  
 4 τῇ δυνάμει τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 5 διὰ τοῦ τύπου τοῦ τιμίου σταυροῦ  
 6 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ  
 7 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ  
 8 εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

**[Cr:07]: молитва сугубой ектении**BAR:49=25r (BRI:314) cf.POR:18v = [Bs:07]: BAR:9=5r (BRI:314)  
 cf.SEV:6v SIN:2v TOP EBE:35 (&52v)

Εὐχή τῆς ἐκτενῆς (BAR:9 ad τοῦ Κύριε ἐλέησον.)

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 τὴν ἐκτενῆ ταύτην ἱκεσίαν πρόσδεξαι  
 3 παρὰ τῶν σῶν δούλων  
 4 καὶ ἐλέησον /50=25v/ ἡμᾶς  
 5 κατὰ τὸ πλῆθος τοῦ ἐλέους σου καὶ τοὺς οἰκτιρισμοὺς σου  
 6 κατάπεμψον ἐφ' ἡμᾶς  
 7 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου  
 8 τὸν ἀπεκδεχόμενον τὸ παρὰ σοῦ πλοῦσιον ἔλεος. Ἐκφώ.  
 9 Ὅτι ἐλεήμων καὶ φιλόφρων Θεὸς ὑπάρχεις  
 10 καὶ σοὶ τὴν δόξαν.

## ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΕΡΝΗΧ

## [Cτ:1]: ΜΟΛΙΤΒΑ ΟΓΛΑΠΕΝΝΗΧ

BAR:50=25v (BRI:315) cf.SEV:26 SIN:23 EBE:52v POR:19

Εὐχὴ κατηχουμένων πρὸ τῆς ἁγίας ἀναφορᾶς  
τοῦ Χρυσοστόμου.

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν
- 3 καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν
- 4 ὁ τὴν σωτηρίαν τῷ γένει τῶν ἀνθρώπων ἐξαποστείλας
- 5 τὸν μονογενῆ σου Υἱὸν καὶ Θεὸν τὸν Κύριον ἡμῶν  
Ἰησοῦν Χριστόν
- 6 ἐπίβλεψον ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς /51=26r/  
κατηχουμένους
- 7 τοὺς ὑποκεκλιότας σοι τὸν ἑαυτῶν ἀρχένα
- 8 καὶ καταξίωσον αὐτοὺς ἐν καιρῷ εὐθέτῳ
- 9 τῆς τοῦ λουτροῦ παλιγγενεσίας
- 9 τῆς ἀφέσεως τῶν ἁμαρτιῶν
- 10 καὶ τοῦ ἐνδύματος τῆς ἀφθαρσίας
- 11 ἕνωσον αὐτοὺς τῇ ἀγίᾳ σου καθολικῇ καὶ ἀποστολικῇ  
ἐκκλησίᾳ
- 12 καὶ συγκαταρίθμησον αὐτοὺς τῇ ἐκλεκτῇ σου ποιμνί.  
Ἐκφώ.
- 13 Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσιν τὸ πάντιμον καὶ  
μεγαλοπρεπές.

1 Εὐχὴ κατηχουμένων τοῦ Χρυσοστόμου πρὸ τῆς ἁγίας  
ἀναφορᾶς.

## [Cτ:2]: ΜΟΛΙΤΒΑ 1-Я ΒΕΡΝΗΧ

BAR:51=26 (BRI:316) cf.SEV:26v SIN:23 EBE:53 POR:19v

Εὐχὴ πιστῶν α' μετὰ τὸ ἀπλωθῆναι τὸ εἰλητόν.

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι Κύριε /52=26v/ ὁ Θεὸς τῶν  
δυνάμεων
- 2 τῷ καταξιώσαντι ἡμᾶς
- 3 παραστῆναι καὶ νῦν τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ
- 4 καὶ προσπεσεῖν τοῖς οἰκτιρμοῖς σου
- 5 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἁμαρτημάτων
- 6 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων
- 7 πρόσδεξαι ὁ Θεὸς τὴν δέησιν ἡμῶν

- 8 καὶ (1) ποιήσον ἡμᾶς ἀξίους γενέσθαι  
 9 τοῦ προσφέρειν σοι δεήσεις καὶ ἰκεσίας  
 10 καὶ θυσίας ἀναιμάκτους  
 11 ὑπὲρ παντὸς τοῦ λαοῦ σου  
 12 καὶ ἰκάνωσον ἡμᾶς  
 13 οὓς ἔθου εἰς τὴν διακονίαν σου ταύτην  
 14 ἐν τῇ δυνάμει /53=27r/ τοῦ Πνεύματός σου τοῦ ἁγίου  
 15 ἀκαταγνώστως καὶ ἀπροσκόπως  
 16 ἐν καθαρῷ τῷ μαρτυρίῳ τῆς συνειδήσεως ἡμῶν  
 17 ἐπικαλεῖσθαί σε ἐν παντὶ καιρῷ καὶ τόπῳ  
 18 ἵνα εἰσακούων ἡμῶν  
 19 ἴλεως ἡμῶν (2) ἔση ἐν τῷ πλήθει τῆς σῆς ἀγαθότητος.  
 Ἐκφώ.
- 20 Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις.

- 1 POR καὶ ] omm SEV EBE SIN.  
 2 POR ἡμῶν ] ἡμῖν SEV EBE SIN.

**[Cr:3]: МОЛИТВА 2-я верных**

BAR:53=27 (BRI:317) cf.SEV:27 SIN:24 cf.EBE:53v POR:20v

Εὐχὰν πιστῶν β΄.

- 1 Πάλιν καὶ πολλάκις σοὶ προσπίπτομεν  
 2 καὶ σοῦ δεόμεθα ἀγαθὴ καὶ φιλόνηρωπε  
 3 ὅπως ἐπιβλέψας ἐπὶ τὴν δέησιν ἡμῶν  
 4 καθάρσεως ἡμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα  
 5 ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ /54=27v/ σαρκὸς καὶ πνεύματος  
 6 καὶ δῶης (1) ἡμῖν ἀνένοχον καὶ ἀκατάκριτον  
 7 τὴν παράστασιν τοῦ ἁγίου σου θυσιαστηρίου.  
 8 χάρισαι δὲ ὁ Θεὸς καὶ τοῖς συνευχομένοις ἡμῖν  
 9 προκοπὴν βίου καὶ πίστεως  
 10 καὶ συνέσεως πνευματικῆς  
 11 δὸς αὐτοῖς  
 12 πάντοτε μετὰ φόβου καὶ ἀγάπης λατρεύοντάς σοι  
 13 ἀνενόχως καὶ ἀκατακρίτως μετέχειν τῶν ἁγίων σου  
 μυστηρίων  
 14 καὶ τῆς ἐπουρανίου σου (3) βασιλείας ἀξιωθῆναι. Ἐκφώ.  
 15 Ὅπως ὑπὸ τοῦ κράτους σου πάντοτε φυλαττόμενοι  
 16 σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν. /55=28r/

- 1 δως BAR (BRI δῶς) ] POR δος ] δῶης SEV EBE SIN.  
 2 EBE σου ] omm SEV POR SIN.

Зам.: в литургии Златоуста в BAR SEV SIN не говорится ни о херувимской песни ни о ее молитве,  
в POR:21 говорится о песни но не о молитве,  
в EBE:54 та же самая молитва [Bs:4] у Златоуста которая в EBE:37 у Василия.

**[Cr:5]: молитва проскомидии после тайной песни**  
BAR:55=28r (BRI:319) cf. SEV:27v SIN:24v EBE:55 POR:21v

Εὐχ<η> τῆς προσκομιδῆς τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ  
Χρυσοστόμου μετὰ  
τὸ ἀποτεθῆναι τὰ ἅγια δῶρα ἐν τῇ ἁγίᾳ τραπέζῃ  
καὶ πληρῶσαι τὸν λαὸν τὸν μυστικὸν ὕμνον.

- 1 Κύριε ὁ Θεὸς ὁ Παντοκράτωρ
- 2 ὁ μόνος ἅγιος
- 3 ὁ δεχόμενος θυσίαν αἰνέσεως
- 4 παρὰ τῶν ἐπικαλουμένων σε ἐν ὅλῃ καρδίᾳ
- 5 πρόσδεξαι καὶ ἡμῶν τῶν ἀμαρτωλῶν τὴν δέησιν
- 6 καὶ προσάγαγε τῷ ἁγίῳ σου θυσιαστηρίῳ
- 7 καὶ ἰκάνωσον ἡμᾶς προσευγεῖν σοι δῶρα καὶ θυσίας  
πνευματικὰς
- 8 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων ἀμαρτημάτων
- 9 καὶ τῶν /56=28v/ τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων
- 10 καὶ καταξίωσον ἡμᾶς εὐρεῖν χάριν ἐνώπιόν σου
- 11 τοῦ γενέσθαι εὐπρόσδεκτον τὴν θυσίαν ἡμῶν
- 12 καὶ ἐπισκηνώσαι τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτός σου τὸ ἀγαθὸν  
(1) ἐφ' ἡμᾶς
- 13 καὶ ἐπὶ τὰ προκείμενα δῶρα ταῦτα
- 14 καὶ ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου. Ἐκφών.
- 15 Διὰ τῶν οἰκτιρμῶν τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ
- 16 μεθ' οὗ εὐλογητὸς .

1 τὸ ἀγαθὸν om SIN.



## Диалог перед анафорой

Ὁ λαός· Ἀμήν.  
 Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσι.  
 Ὁ λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου.  
 Ὁ διάκονος· Ἀγαπήσωμεν ἀλλήλους.  
 Καὶ μετὰ τὸ δοθῆναι τὴν ἀγάπην λέγει ὁ διάκονος·  
 Τὰς θύρας τὰς θύρας. Πρόσχωμεν.  
 Ὁ λαός τό· Πιστεύω.  
 Λέγει ὁ διάκονος· Στῶμεν καλῶς. /57=29r/  
 Ὁ λαός· Ἐλεος εἰρήνη. Ὁ ἱερεὺς (λέγει)·  
 Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ  
 καὶ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ καὶ Πατρὸς  
 καὶ ἡ κοινωνία τοῦ ἁγίου Πνεύματος εἴη μετὰ πάντων ὑμῶν.  
 Ὁ λαός· Καὶ μετὰ τοῦ πνεύματός σου. Ὁ ἱερεὺς·  
 \*Ἄνω σχῶμων τὰς καρδίας.  
 Ὁ λαός· \*Ἐχομεν πρὸς τὸν Κύριον. Ὁ ἱερεὺς·  
 Εὐχαριστήσωμεν τῷ Κυρίῳ.  
 Ὁ λαός· \*Ἄξιον καὶ δίκαιον.

## [Cr2:6]: ΑΝΑΦΟΡΑ ΙΟΑΝΝΑ ΖΛΑΤΟΥΣΤΑΓΟ

[Cr:6-a]: 1-я часть анафоры: перед "Свят - свят - свят"  
 BAR:57=29r (BRI:321 RAE:224) cf.SEV:28 SIN:25 EBE:55v POR:22v

Ὁ ἱερεὺς ἀπάρχεται τῆς ἁγίας ἀνα<φορᾶς>·

- 1 Ἄξιον καὶ δίκαιον
- 2 <σέ> ὑμνεῖν \* σοὶ εὐχαριστεῖν \* σέ προσκυνεῖν
- 3 ἐν παντὶ τόπῳ τῆς δεσποτείας σου
- 4 σὺ γὰρ εἶ Θεὸς ἀνέκφραστος \* ἀπερινόητος \* ἀόρατος \*  
ἀκατάληπτος
- 5 αἰεὶ ὦν \* ὡσαύτως ὦν
- 6 σὺ καὶ /58=29v/ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς
- 7 καὶ τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον
- 8 σὺ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος εἰς τὸ εἶναι ἡμᾶς παρήγαγες
- 9 καὶ παραπεσόντας ἀνέστησας πάλιν
- 10 καὶ οὐκ ἀπέστης πάντα ποιῶν
- 11 ἕως ἡμᾶς εἰς τὸν οὐρανὸν ἀνήγαγες
- 12 καὶ τὴν βασιλείαν ἐχαρίσω τὴν μέλλουσαν
- 13 ὑπὲρ τούτων ἀπάντων \* εὐχαριστοῦμέν σοι
- 14 καὶ τῷ μονογενεῖ σου Υἱῷ

- 15 καὶ τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ  
 16 ὑπὲρ πάντων ὧν εἶσμεν (1) καὶ ὧν οὐκ εἶσμεν (1)  
 17 τῶν φανερῶν καὶ ἀφανῶν /59=30r/ εὐεργεσιῶν σου (2)  
 18 τῶν εἰς ἡμᾶς γεγενημένων  
 19 εὐχαριστοῦμέν σοι καὶ ὑπὲρ τῆς λειτουργίας ταύτης  
 20 ἣν ἐκ τῶν χειρῶν ἡμῶν δέξασθαι καταξίωσον  
 21 καίτοι (3) σοὶ παρεστήκεισαν  
 22 χιλιάδες ἀρχαγγέλων  
 23 καὶ μυριάδες ἀγγέλων  
 24 τὰ χερουβὶμ καὶ τὰ σεραφὶμ  
 25 ἑξαπτέρυγα \* πολυόμματα \* μετάρσια πτερωτά. Ἐκφώ.  
 26 Τὸν ἐπινίκιον ὕμνον ᾄδοντα < >.

1 ἴσμεν SIN EBE BRI ] εἶσμεν BAR] ἦσμεν SEV.

2 σου omm SEV EBE SIN POR.

3 BAR καὶ τις (sic).

[Cr:6-b]: 2-я часть анафоры: после "Свят - свят - свят"  
 BAR:59=30r (BRI:324 RAE:224) cf. SEV:29 SIN:25v EBE:56 POR: 23

Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς·

- 1 Μετὰ τούτων καὶ ἡμεῖς τῶν δυνάμεων  
 2 Δέσποτα φιλόφρωπε  
 3 βοῶμεν καὶ λέγομεν·  
 4 ἅγιος εἶ (1) καὶ πανάγιος /60=30v/  
 5 καὶ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς καὶ τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον  
 6 ἅγιος εἶ καὶ πανάγιος  
 7 καὶ μεγαλοπρεπὴς ἡ δόξα σου  
 8 ὅς τὸν κόσμον οὕτως ἠγάπησας  
 9 ὥστε τὸν Υἱόν σου τὸν μονογενῆ δοῦναι  
 10 ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται  
 11 ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον  
 12 ὅς ἐλθὼν καὶ πᾶσαν τὴν ὑπὲρ ἡμῶν (2) οἰκονομίαν  
 πληρώσας

1 EBE εἶ ] в SEV от другого писца ] omm SIN POR.

2 ὑπὲρ ἡμῶν om SIN.

**[Cr:6-c]: УСТАНОВИТЕЛЬНЫЕ СЛОВА**

BAR:60=30v (BRI:327 RAE:226) cf.SEV:29v SIN:26 EBE:56v POR:23v

- 1 **Τ**ῆ νυκτὶ ἧ παρεδίδου ἑαυτὸν  
 2 λαβὼν ἄρτον  
 3 ἐν ταῖς ἀγίαις αὐτοῦ καὶ ἀχράντοις καὶ ἀμωμήτοις (1)  
 χερσὶν  
 4 εὐχαριστήσας καὶ εὐλογήσας  
 5 ἔκλασεν /61=31r/ καὶ ἔδωκεν τοῖς ἀγίοις αὐτοῦ  
 μαθηταῖς εἰπών· Ἐκφώ.  
 6 Λάβετε φάγετε τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου (2)  
 7 τὸ ὑπὲρ ἡμῶν. (3)  
 8 Ὁμοίως καὶ τὸ ποτήριον μετὰ τὸ δειπνήσαι λέγων· (4)  
 Ἐκφώ.  
 9 Πίετε ἐξ αὐτοῦ πάντες τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου (5)  
 10 τὸ τῆς καινῆς διαθήκης (6)  
 11 τὸ ὑπὲρ ὑμῶν καὶ πολλῶν  
 12 ἐκχυνόμενον εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Ὁ λαός· Ἀμήν.

1 καὶ ἀμωμήτοις om SIN.

2 POR τοῦτο ἐστὶν τὸ σῶμά μου ] τοῦτό μου ἐστὶ τὸ σῶμα SEV  
EBE SIN.

3 SEV etc add κλώμενον εἰς ἄφεσιν...

4 EBE SIN POR λέγων ] om SEV.

5 τοῦτό ἐστιν τὸ αἷμά μου ] SIN τοῦτό μου ἐστὶ τὸ αἷμα.

6 SIN om τῆς καινῆς διαθήκης τὸ ὑπὲρ ὑμῶν.

**[Cr:6-d]: ВОСПОМИНАНИЕ - ПРИНОШЕНИЕ - БЛАГОДАРЕНИЕ**

BAR:61=31r (BRI:328 RAE:226) cf.SEV:30 SIN:26 EBE:56v POR:24

*Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς·*

- 1 **Μ**εμνημένοι τοίνυν τῆς σωτηρίου ταύτης ἐντολῆς  
 2 καὶ πάντων τῶν ὑπὲρ ἡμῶν γεγενημένων  
 3 τοῦ σταυροῦ  
 4 τοῦ τάφου  
 5 τῆς τριήμερου ἀναστάσεως /62=31v/  
 6 τῆς οὐρανοῦ ἀναβάσεως  
 7 τῆς ἐκ δεξιῶν καθέδρας  
 8 τῆς δευτέρας καὶ ἐνδόξου πάλιν παρουσίας Ἐκφώ.  
 9 τὰ σὰ ἐκ τῶν σῶν σοὶ προσφέροντες  
 10 κατὰ πάντα καὶ διὰ πάντα)  
 Ὁ λαός· Σὲ ὑμνοῦμεν (1).

1 SEV BAR ὑμνοῦμεν ] SIN αἰνοῦμεν.

[Cr:6-e]: επικλισις

BAR:62=31v (BRI:329 RAE:226) cf.SEV:30 SIN:26v EBE:57 POR: 24

Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς λέγει·

- 1 Ἔτι προσφερομέν σοι τὴν λογικὴν ταύτην  
 2 καὶ ἀναίμακτον λατρείαν  
 2 καὶ παρακαλοῦμεν καὶ δεόμεθα καὶ ἱκετεύομεν  
 3 κατάπεμψον τὸ Πνεῦμά σου τὸ ἅγιον ἐφ' ἡμᾶς  
 4 καὶ ἐπὶ τὰ προκείμενα δῶρα ταῦτα  
 Καὶ ἀνιστάμενος σφραγίζει λέγων μυστικῶς· /63=33r/  
 5 καὶ ποιήσον τὸν μὲν ἄρτον τούτου  
 6 (1) τίμιον σῶμα τοῦ Χριστοῦ σου (2)  
 μεταβαλὼν τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ. Ἄμήν.(3)  
 7 τὸ δὲ ἐν τῷ ποτηρίῳ τούτῳ (4)  
 8 (5) τίμιον αἷμα τοῦ Χριστοῦ σου. (6)  
 9 μεταβαλὼν τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ. Ἄμήν. (7)

1 POR ad αὐτό.

2 SEV EBE add Ἄμήν.

3 SIN POR (ESS) μεταβαλὼν τῷ Πνεύματί σου τῷ ἁγίῳ. Ἄμήν ]  
 om SEV.

4 SEV τούτῳ над текстом, вероятно другого писца.

5 POR ad αὐτὸ τό.

6 SIN EBE Ἄμήν.

7 SIN EBE Ἄμήν ] om SEV POR.

[Cr:6-f]: прошение после επικлисиς

BAR:63=32r (BRI:330 RAE:226) cf.SEV:30v SIN:27 EBE:57 POR:24v

Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς·

- 1 Ὡστε γενέσθαι τοῖς μεταλαμβάνουσιν  
 2 εἰς νῆψιν ψυχῆς  
 3 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν  
 4 εἰς κοινωνίαν τοῦ ἁγίου σου Πνεύματος  
 5 εἰς βασιλείας πλήρωμα  
 6 εἰς παρρησίαν τὴν πρὸς σέ  
 7 μὴ εἰς κρίμα ἢ εἰς κατάκριμα. /63=32v/

**[Cr:6-g1]: поминование всех святых**

BAR:64=32v (BRI:331 RAE:228) SEV:30v SIN:27 EBE: 57v POR:24v

- 1 Ἐτι προσφερόμεν σοι τὴν λογικὴν ταύτην λατρείαν  
 2 ὑπὲρ τῶν ἐν πίστει ἀναπαυσάμενων  
 3 πατέρων \* πατριαρχῶν \* προφητῶν  
 4 ἀποστόλων \* κηρύκων \* εὐαγγελιστῶν  
 5 μαρτύρων \* ὁμολογητῶν \* ἐγκρατευτῶν  
 6 καὶ παντὸς δικαίου (1) ἐν πίστει τετελειωμένου. Ἐκφώ.  
 7 Ἐξαιρέτως τῆς παναγίας ἀχράντου ὑπερενδόξου  
 εὐλογημένης (2)  
 8 Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. (3)

- 1 POR δικαίου ] SEV SIN EBE πνεύματος.  
 2 ὑπερενδόξου εὐλογημένης ] ἐνδόξου SEV ] EBE POR  
 ὑπερευλογημένης.  
 3 SEV ad Ὁ διάκονος τὰ δίπτυχα ] SIN: Τὰ δίπτυχα τῶν  
 κεκοιμημένων ] EBE: Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος τὰ  
 δίπτυχα τῶν κεκοιμημένων...

**[Cr:6-g2]: поминование знаменитых святых**BAR:64=32v (BRI:332 RAE:228) EBE: 57v POR:25 (нет в SEV SIN)  
 см. литургию Василия: SEV:17v SIN:12 TOP EBE:43v Gb7  
 (BRI:331 RAE:238)

- 1 (1) Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ  
 2 καὶ τῶν ἁγίων καὶ πανευφύμων ἀποστόλων (2)  
 3 καὶ τοῦ ἁγίου /65=33r/ τοῦδε οὐ καὶ τὴν μνήμην  
 ἐπιτελοῦμεν  
 4 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου  
 5 ὧν ταῖς ἰκεσίαις ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ὁ Θεός.

- 1 POR ad Τῶν ἁγίων ἀρχαγγέλων Μιχαὴλ καὶ Γαβριήλ.  
 2 POR ad τοῦ ἁγίου πρωτομάρτυρος Στεφάνου...Βασιλείου...  
 Γρηγορίου...Γρηγορίου...Χρυσοστόμου...и т.д.  
 (см. диссертацию П.Кουμαριανού).

**[Cr:6-g3]: общее поминование усопших**BAR:65=33r (BRI:331 RAE:228) EBE: 57v POR:24v (нет в SEV SIN)  
 см. литургию Василия: SEV:17v SIN:11v TOP EBE:44 Gb7  
 (BRI:332 RAE:238)

- 1 Καὶ μνήσθητι πάντων τῶν κεκοιμημένων  
 2 ἐν ἐλπίδι ἀναστάσεως ζωῆς αἰωνίου

- 3 καὶ ἀνάπαυσον αὐτοὺς ὅπου ἐπισκοπεῖ τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου.

**[Cr:6-h]: ПОМИНОВЕНИЕ СВЯЩЕНСТВА**

BAR:64 (BRI:331 RAE:228) cf. SEV:31 SIN:27 EBE:58 POR:25v

- 1 Ἔτι παρακαλούμέν σε.  
 2 μνήσθητι Κύριε πάσης ἐπισκοπῆς ὀρθοδόξων  
 3 τῶν ὀρθοτομούντων τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας  
 4 παντὸς τοῦ πρεσβυτερίου  
 5 τῆς ἐν Χριστῷ /66=33v/ διακονίας  
 6 καὶ παντὸς ἱερατικοῦ τάγματος.(1)

1 SIN ad Μνήσθητι Κύριε τοῦ δούλου σου Ἰωαννικίου μοναχοῦ  
 καὶ ἀνάπαυσον αὐτὸν ὅπου ἐπισκοπεῖ τὸ φῶς τοῦ  
 προσώπου σου.

**[Cr:6-i]: ОБЩЕЕ ПОМИНОВЕНИЕ О ВСЕМ МИРЕ**

BAR:66=33v (BRI:332 RAE:228) cf. SEV:31 SIN:27v EBE:58 POR:25v

- 1 Ἔτι προσφερόμέν σοι τὴν λογικὴν ταύτην λατρείαν  
 2 ὑπὲρ τῆς οἰκουμένης  
 3 ὑπὲρ τῆς ἀγίας σου (1) καθολικῆς καὶ ἀποστολικῆς  
 ἐκκλησίας  
 4 ὑπὲρ τῶν ἐν ἀγνεῖα καὶ σεμνῇ πολιτείᾳ διαγόντων  
 ὑπὲρ τῶν ἐν ὄρεσιν καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὄπαῖς  
 τῆς γῆς (2)  
 5 ὑπὲρ τῶν πιστοτάτων βασιλέων. (3)  
 6 τῆς φιλοχρίστου βασιλίσσης (4)  
 7 παντὸς τοῦ παλατίου καὶ τοῦ στρατοπέδου αὐτῶν (5)  
 8 δὸς αὐτοῖς Κύριε εἰρηνικὸν τὸ βα /67=34r/ σίλειον  
 9 ἵνα καὶ ἡμεῖς ἐν τῇ γαλήνῃ αὐτῶν  
 10 ἤρεμον καὶ ἡσύχιον βίον διάγωμεν  
 11 ἐν πάσῃ εὐσεβείᾳ καὶ σεμνότητι.

1 ἀγίας om SIN, σου om SEV POR etc.  
 2 ὑπὲρ τῶν ἐν ὄρεσιν καὶ σπηλαίοις καὶ ταῖς ὄπαῖς τῆς γῆς  
 omm SEV etc.  
 3 SIN POR τῶν πιστοτάτων βασιλέων ] SEV etc τοῦ πιστοτάτου  
 βασιλέως.  
 4 SEV τῆς φιλοχρίστου βασιλίδος ] SIN τῶν φιλοχρίστων  
 βασιλείδων.  
 5 SIN αὐτῶν ] SEV etc αὐτοῦ.

**[Cr:6-l]: πομινование города**

(BAR ego став ит перед [Cr:6-k])

BAR:67=34r (BRI:335 RAE:228) cf.SEV:31v SIN:28 EBE:58v POR:26

- 1 Μνήσθητι Κύριε τῆς πόλεως ἐν ἣ παροικοῦμεν
- 2 καὶ πάσης πόλεως καὶ χώρας
- 3 καὶ τῶν ἐν (1) πίστει κατοικούντων (2) ἐν αὐταῖς. Ἐκφώ.

1 SIN ἐν ] SEV etc omitt (cf.BRI).

2 SEV POR κατοικούντων ] EBE SIN οἰκούντων.

**[Cr:6-k]: второе πομινование священства**

BAR:67=34r (BRI:336 RAE:228) cf.SEV:31v SIN:28 EBE:58 POR:26

- 1 Ἐν πρώτοις μνήσθητι Κύριε τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν τοῦδε (1)

1 SEV etc add ὃν χάρισαι ταῖς, SIN EBE POR add ἀγίαις σου ἐκκλησίαις ἐν εἰρήνῃ σφον ἔντιμον ὑγιή μακροημερεύοντα ὀρθοτομοῦντα τὸν λόγον τῆς σῆς ἀληθείας. Cf.POR.

SIN ad Τὰ δίπτυχα τῶν ζώντων ὁ διάκονος ]

EBE: Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος τὰ δίπτυχα τῶν ζώντων.

**[Cr:6-m]: заключительное всеобщее πομινование**

BAR:67=34r (BRI:335 RAE:228) cf.SEV:31v SIN:28 EBE:58v POR:

- 1 Μνήσθητι Κύριε πλεόντων ὁδοιπορούντων νοσοῦντων
- 2 καμνόντων αἰχμαλώτων καὶ τῆς σωτηρίας αὐτῶν.
- 3 Μνήσθητι Κύριε τῶν καρποφορούντων
- 4 καὶ καλλιεργούντων (1) ἐν ταῖς ἀγίαις σου ἐκκλη /68=34v/ σίαις
- 5 καὶ μεμνημένων τῶν πενήτων
- 6 καὶ ἐπὶ πάντας ἡμᾶς τὰ ἐλέη σου ἐξαπόστειλον. Ἐκφώ.
- 7 Καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ἐνὶ στόματι καὶ μιᾷ καρδίᾳ δοξάζειν καί.

1 SEV SIN EBE καλλιεργούντων.

Καὶ ἔσται τὰ ἐλέει τοῦ μεγάλου Θεοῦ καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Ἁ διάκονος: Πάντων τῶν ἀγίων. (1)

1 SEV-Καὶ τοῦ διακόνου λέγοντος: τὴν μέσην εὐχὴν .

**[Cr:7]: молитва перед Отче наш**

BAR:68=34v (BRI:338) cf.SEV:32 SIN:28v EBE:58v POR:26v

*Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς·*

- 1 Σοὶ παρακατατιθέμεθα τὴν ζωὴν ἡμῶν ἅπασαν καὶ τὴν  
ἐλπίδα  
2 Δέσποτα φιλόνηρωπε  
3 καὶ παρακαλοῦμέν σε καὶ δεόμεθα καὶ ἱκετεύομεν  
4 καταξίωσον ἡμᾶς μεταλαβεῖν  
5 τῶν ἐπουρανίων σου καὶ φρικτῶν μυστηρίων  
6 /69=35r-"36"/ ταύτης τῆς ἱεράς καὶ πνευματικῆς τραπέζης  
7 μετὰ καθαροῦ συνειδότος  
8 εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν  
9 εἰς συγχώρησιν πλημμελημάτων  
10 εἰς Πνεύματος ἁγίου κοινωνίαν  
11 εἰς βασιλείας οὐρανῶν κληρονομίαν  
12 εἰς παρρησίαν τὴν πρὸς σέ (1)  
13 μὴ εἰς κρίμα μηδὲ (2) εἰς κατάκριμα.  
*Ὁ διάκονος· Ἀντιλαβοῦ. Τὴν ἡμέραν πάσαν.*  
*Ὁ ἱερεὺς·*  
14 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς.

1 SEV etc omm εἰς παρρησίαν τὴν πρὸς σε.

2 SIN POR EBE ἦ.

*Ὁ λαός· Πάτερ ἡμῶν. Ὁ ἱερεὺς ἐκφωνεῖ·**Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία.**Ὁ λαός· Ἀμήν. Ὁ ἱερεὺς·**Εἰρήνη πᾶσιν.**Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς ὑμῶν.***[Cr:8]: молитва главопреклонная**

BAR:69=35r-"36" (BRI:340) cf.SEV:32v SIN:29 EBE:59 POR:27

*Ὁ ἱερεὺς μυστικῶς·*

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι /70=35v-"36v"/ Βασιλεῦ ἀόρατε  
2 ὁ τῇ ἀμετρήτῳ σου δυνάμει δημιουργήσας τὰ πάντα (1)  
3 καὶ τῷ πλήθει τοῦ ἐλέους σου  
4 ἐξ οὐκ ὄντων εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν τὰ σύμπαντα (2)  
5 αὐτὸς Δέσποτα οὐρανόθεν ἔφιδε  
6 ἐπὶ τοὺς κεκλικότας σοι τὰς ἑαυτῶν κεφαλὰς  
7 οὐ γὰρ ἔκλιναν σαρκὶ καὶ αἵματι



- 8 ἀλλὰ σοὶ τῷ φοβερῷ Θεῷ  
 9 σὺ οὖν Δέσποτα τὰ προκείμενα  
 10 πᾶσιν ἡμῖν εἰς ἀγαθὸν ἐξομάλισον  
 10 κατὰ τὴν ἐκάστου ἰδίαν χρείαν  
 11 τοῖς πλέουσι σύμ /71=36r-"35r"/ πλευσον  
 12 τοῖς ὁδοιποροῦσι συνόδευσον  
 13 τοὺς νοσοῦντας ἴασαι  
 14 ὁ ἰατρὸς τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν (3). Ἐκφώ.  
 15 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία.

- 1 SEV в другом порядке.  
 2 SEV и другие: τὰ πάντα παραγαγών.  
 3 ἡμῶν om SIN.

**[Cr:9]: молитва перед причастием(=[Bs:9])**

BAR:71=36r-"35r" (BRI:341) cf.EBE: 59 SIN:29v (начало)  
 cf.POR:27v (другое) SEV (ничего).

*Ὁ ἱερεὺς:*

- 1 Πρόσχευ Κύριε Ἰησοῦ Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν  
 2 ἐξ ἁγίου κατοικητηρίου σου  
 3 καὶ ἐλθε εἰς τὸ ἁγιάσαι ἡμᾶς  
 4 ὁ ἄνω τῷ Πατρὶ συγκαθεζόμενος  
 5 καὶ ὡδε ἡμῖν ἀοράτως συνῶν  
 6 καὶ καταξίωσον τῇ κραταιᾷ σου χειρὶ μεταδοῦναι ἡμῖν  
 7 καὶ δι' ἡμῶν παντὶ τῷ λαῷ σου. /72-36v-"35v"/

**Раздробление Хлеба**

*Ὁ διάκονος:* Πρόσχωμεν. *Ὁ ἱερεὺς:*

Τὰ ἅγια τοῖς ἁγίοις.

*Ὁ λαός:* Εἰς ἅγιος.

*Καὶ μετὰ τῷ εἰπεῖν τὸν λαὸν τό:* Εἰς ἅγιος εἰς  
 Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς δόξαν Θεοῦ Πατρὸς,  
 λαμβάνει ἐκ τοῦ ἁγίου σώματος μερίδας καὶ βάλλει  
 εἰς τὰ ἅγια ποτήρια καὶ λέγει:

Εἰς πλήρωμα Πνεύματος ἁγίου.

**[Cr:10]: молитва после причащения**

BAR:72=36v-"35v" (BRI:342) cf.SEV:33 SIN:29v EBE:60 POR:28v

*Καὶ μετὰ τὸ πάντας μεταλαβεῖν λέγοντος τοῦ  
διακόνου τὴν εὐχὴν ἐπεύχεται ὁ ἱερεὺς·*

- 1 **Ε**ὐχαριστοῦμέν σοι Δέσποτα φιλόφρονε
- 2 εὐεργέτα τῶν ψυχῶν ἡμῶν
- 3 ὁ (1) καὶ τῇ παρουσίᾳ ἡμέρᾳ κατηξίωσας ἡμᾶς
- 4 τῶν ἐπουρανίων σου καὶ ἀθανάτων μυστηρίων
- 5 ὀρθοτόμησον ἡμῶν τὴν ὁδὸν
- 6 σῶσον ἡμᾶς ἐν τῷ φόβῳ σου τοὺς πάντας
- 7 φρούρησον ἡμῶν τὴν ζωὴν
- 8 ἀσφάλισαι ἡμῶν τὰ διαβήματα.
- 9 Εὐχαῖς καὶ ἰκεσίαις
- 10 τῆς ἁγίας ἐνδόξου Δεσποίνης ἡμῶν Θεοτόκου καὶ  
ἀειπαρθένου Μαρίας
- 11 καὶ πάντων τῶν ἁγίων σου τῶν ἀπ' αἰῶνων σοὶ  
εὐαρεστησάντων (2). Ἐκφώ.
- 12 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
ἀναπέμπομεν
- 13 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι
- 14 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰῶνων. Ἀμήν.

---

1 SEV POR ὁ ] ὅτι SIN EBE.

2 τῶν ἀπ' αἰῶνων σοὶ εὐαρεστησάντων σου ] SEV etc σου.

*Ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν.*

*Ὁ λαός· Ἐν ὀνόματι Κυρίου.*

**BAR:73:** здесь nonчается литургия Златоуста  
(но см. BRI:343).

указатель заамвонных молитв в конце кодекса:  
см. p.531 и 585

**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΕΪΔΕΟCΒΙΑΪΕΝΝΗΧ**  
cf.GOA:162 ROM:115 ZER:108 PAP:77 TRE:199 SWA:95, 175

**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΟΓΛΑΪΕΝΝΗΧ**

До чтений и до "Да исправится молитва моя":

SEV SIN BAR POR: 1-я часть песенной вечерни  
(BRI:345 предполагает в BAR монашеский чин)  
EBE ZER: 1-я часть монашеской вечерни

**ΛΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΕΡΝΗΧ**

см.BAR:527: Διακοικὰ τῶν προηγιασμένων:  
Диако́нская ектеня преждесвященных

**[Pa:1-1]: молитва 1-я оглашенных**

BAR:74=37v-"36v" (BRI:346) SEV:34v SIN:37 POR:66 EBE:62 EVX:234

Ἐν δὲ τῷ λυχνικῷ μετὰ τὰ ἀναγνώσματα  
καὶ τὸ Κατευθυνθήτω καὶ τὸ Κύριε ἐλέησον  
γίνεται εὐχή κατηχουμένων ἐπὶ τῶν προηγιασμένων

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν
- 2 ὁ κτίστης καὶ δημιουργὸς τῶν ἀπάντων
- 3 ὁ πάντας θέλων σωθῆναι
- 4 καὶ εἰς ἐπίγνωσιν ἀληθείας ἐλθεῖν
- 5 ἐπίβλεψον ἐπὶ τοὺς δούλους σου τοὺς κατηχουμένους
- 6 καὶ λύτρωσαι αὐτοὺς τῆς παλαιᾶς πλάνης
- 7 καὶ τῆς με /75=38r-"37r"/ θεοδίας τοῦ ἀντικειμένου
- 8 καὶ προσκάλεσαι αὐτοὺς εἰς τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον
- 9 φωτίζων αὐτῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα
- 10 καὶ συγκαταριθμῶν αὐτοὺς τῇ λογικῇ σου ποιίμνῃ
- 11 ἐφ' ἣν τὸ ὄνομά σου τὸ ἅγιον ἐπικέκληται. Ἐκφώ.
- 12 Ἴνα καὶ αὐτοὶ σὺν ἡμῖν δοξάζωσιν.

**[Pa:1-2]: молитва оглашенных иже ко просвещению**

BAR:75=38r-"37r" (BRI:347) SEV:35v SIN:38 POR:67 EBE:63 EVX:235

Εὐχὴ εἰς τοὺς πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα  
εὐτρεπιζομένους

- 1 Ἐπίφανον Δέσποτα τὸ πρόσωπόν σου
- 2 ἐπὶ τοὺς πρὸς τὸ ἅγιον φῶτισμα εὐτρεπιζομένους
- 3 /76=38v-"37v/" καὶ ἐπιποθῶντας τὸν τῆς ἀμαρτίας

- μολυσμὸν ἀποτινάξασθαι  
 4 καταύγασον αὐτῶν τὴν διάνοιαν  
 5 βεβαίωσον αὐτοὺς ἐν τῇ πίστει  
 6 στήριξον αὐτοὺς (1) ἐπ' ἐλπίδι  
 7 τελείωσον ἐν ἀγάπῃ  
 8 μέλη τίμια τοῦ Χριστοῦ σου ἀνάδειξον  
 9 τοῦ δόντος ἑαυτὸν ἀντίλυτρον ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν.  
 Ἐκφώ.  
 10 Ὅτι σὺ εἶ ὁ φωτισμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
 ἀναπέμπομεν.

1 αὐτοὺς omm SEV SIN POR EBE.

[Pa:2]: МОЛИТВА 1-Я ВЕРНЫХ

BAR:76-38v-"37v" (BRI:347) SEV:36 SIN:38v POR:67v EBE:63 EVX:236

Εὐχὴ πιστῶν α'.

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ μέγας καὶ αἰνετός  
 2 ὁ τῷ ζωοποιῷ τοῦ Χριστοῦ σου θανάτῳ /77=39r/  
 3 εἰς ἀφθαρσίαν ἡμᾶς ἐκ φθορᾶς μεταστήσας  
 4 σὺ πάσας ἡμῶν τὰς αἰσθήσεις  
 5 τῆς ἐμπαθοῦς νεκρώσεως ἐλευθέρωσον  
 6 ἀγαθὸν ταύταις ἡγεμόνα τὸν ἐνδοθεν λογισμὸν  
 ἐπιστήσας  
 7 καὶ ὄφθαλμὸς μὲν ἀμέτοχος ἔστω  
 8 παντὸς ποιηροῦ βλέμματος  
 7 ἀκοὴ δὲ λόγοις ἀργοῖς ἀνεπίβατος  
 8 ἡ δὲ γλῶσσα καθαρυνέτω ῥημάτων ἀπρεπῶν  
 9 ἄγισσον δὲ ἡμῶν καὶ (1) τὰ χεῖλη τὰ αἰνοῦντά σε Κύριε  
 10 τὰς δὲ (2) χεῖρας ἡμῶν /78=39v/ ποιήσον τῶν μὲν  
 φαύλων ἀπέχεσθαι πράξεων  
 11 ἐνεργεῖν δὲ μόνα τὰ σὰ (3) εὐάρεστα  
 12 πάντα ἡμῶν τὰ μέλη καὶ τὴν διάνοιαν  
 13 τῇ σῇ κατασφαλιζόμενος χάριτι. Ἐκφώ.  
 14 Ὅτι πρέπει σοὶ πάσα δόξα τιμὴ καὶ προσκύνησις.

1 καὶ omm SEV SIN.

2 δὲ omm SEV POR SIN EBE.

3 SEV и другие сои.

**[Pa:3]: молитва 2-я верных**

BAR:78=39v (BRI:348) cf. SEV:36v SIN:39 POR:68 EBE:63v EVX:237

Εὐχῆρ πιστῶν β΄.

- 1 Δέσποτα ἄγιε ὑπεράγαθε
- 2 δυσωπούμέν σε τὸν ἐν ἐλέει πλούσιον
- 3 ἴλεον γενέσθαι ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς
- 4 καὶ ἀξιόους ἡμᾶς ποιῆσαι τῆς ὑποδοχῆς
- 5 τοῦ μονογενοῦς σου Υἱοῦ καὶ Θεοῦ ἡμῶν
- 6 τοῦ Βασιλέως τῆς δόξης
- 7 ἰδοὺ γὰρ τὸ ἄχραντον αὐτοῦ /79=40r/ σῶμα καὶ (1)  
ζωοποιὸν αἷμα
- 8 κατὰ τὴν παροῦσαν ὥραν εἰσπορευόμενα
- 9 τῇ μυστικῇ ταύτῃ προτίθεσθαι μέλλει τραπέζῃ
- 10 ὑπὸ πλήθους στρατιᾶς οὐρανόθεν ἀοράτως δορυφορούμενα
- 11 ὧν τὴν μετάληψιν ἀκατακρίτως (2) ἡμῖν δώρησαι
- 12 ἵνα δι' αὐτῶν τὸ τῆς διανοίας ὄμμα καταυγαζόμενοι
- 13 υἱοὶ φωτὸς καὶ ἡμέρας γενώμεθα. Ἐκφώ.
- 14 Κατὰ τὴν δωρεάν τοῦ Χριστοῦ σου
- 15 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ σὺν τῷ παναγίῳ.

1 SIN EBE add τὸ ] над текстом SEV.

3 SIN EBE ἀκατάκριτον.

**[Pa:7]: молитва перед Отче наш**

BAR:79=40r (BRI:348) cf. SEV:37 SIN:39v POR:69 EBE:64 EVX:238

Καὶ μετὰ τὸ πληρωθῆναι τό· Νῦν αἱ δυνάμεις τῶν  
οὐρανῶν, ὁ ἱερεὺς ἐπεύχεται· /80=40v/

- 1 Ὁ τῶν ἀρρήτων καὶ ἀθεάτων μυστηρίων Θεός
- 2 παρ' ᾧ οἱ θησαυροὶ τῆς σοφίας καὶ τῆς γνώσεως  
ἀπόκρυφοι
- 3 ὁ τὴν διακονίαν τῆς λειτουργίας ταύτης ἀποκαλύψας  
ἡμῖν
- 4 καὶ θέμενος ἡμᾶς τοῖς ἁμαρτωλοῖς
- 5 διὰ πολλὴν σου φιλανθρωπίαν
- 6 εἰς τὸ προσφέρειν σοι δῶρα καὶ θυσίας
- 7 ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων (1) ἁμαρτημάτων
- 8 καὶ τῶν τοῦ λαοῦ ἀγνοημάτων·
- 9 αὐτὸς ἀόρατε Βασιλεῦ
- 10 ὁ ποιῶν μεγάλα καὶ ἀνεξιχνίαστα

- 11 ἔνδοξά τε καὶ ἐξαΐσια  
 12 ὧν /81=41r/ οὐκ ἔστιν ἀριθμός  
 13 ἔφιδε ἐφ' ἡμᾶς τοὺς ἀναξίους δούλους σου  
 14 τοὺς τῷ ἀγίῳ τούτῳ θυσιαστηρίῳ  
 15 ὡς τῷ χερουβικῷ σου παρισταμένους θρόνῳ  
 16 ἐφ' ᾧ ὁ μονογενὴς σου Υἱὸς καὶ Θεὸς ἡμῶν  
 17 διὰ τῶν προκειμένων φρικτῶν ἐπαναπαύεται μυστηρίων  
 18 καὶ πάσης ἡμᾶς καὶ τὸν πιστὸν σου λαὸν ἐλευθερώσας  
     ἀκαθαρσίας  
 19 ἀγίασον πάντων ἡμῶν (2) τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα  
 20 ἀγιασμῷ ἀναφαιρέτῳ /82=41v/  
 21 ἵνα ἐν καθαρῷ συνειδῶτι  
 22 ἀνεπαισχύντῳ προσώπῳ  
 23 πεφωτισμένη καρδίᾳ  
 24 τῶν θείων τούτων μεταλαμβάνοντες ἀγιασμάτων  
 25 καὶ ὑπ' αὐτῶν ζωοποιούμενοι  
 26 ἐκωθῶμεν αὐτῷ τῷ Χριστῷ σου τῷ ἀληθινῷ ἡμῶν Θεῷ (3)  
 27 τῷ εἰπόντι· Ὁ τρώγων μου τὴν σάρκα καὶ πίνων μου τὸ  
     αἷμα  
 28 ἐν ἐμοὶ μένει καὶ ἐν αὐτῷ,  
 29 ὅπως ἐνοικούντος ἐν ἡμῖν  
 30 καὶ ἐμπεριπατοῦντος (4) τοῦ λόγου σου Κύριε  
 31 γειώμεθα ναὸς τοῦ ἀγίου (5) /83=42r/ καὶ προσκυνητοῦ  
     σου Πνεύματος  
 32 λελυτρωμένοι πάσης διαβολικῆς μεθοδίας  
 33 ἐν πράξει ἢ λόγῳ ἢ κατὰ διάνοιαν ἐνεργουμένης  
 34 καὶ τύχωμεν τῶν ἐπηγγελμένων ἀγαθῶν  
 35 (6) πᾶσιν τοῖς ἀγίοις (7)  
 36 τοῖς ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστήσασιν. Ἐκφώ.  
 36 Καὶ καταξίωσον ἡμᾶς Δέσποτα.  
     Ὁ λαός· Πάτερ ἡμῶν. Ὁ ἱερεὺς·  
 37 Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία.  
     Ὁ λαός· Ἀμήν.

1 ἡμετέρων ] SEV POR SIN EBE ἰδίων.

2 SIN ἡμῶν πάντων.

3 SIN Θεῷ ἡμῶν.

4 SEV POR SIN EBE ἐμπεριπατοῦντος.

5 POR ἀγίου ] SEV SIN EBE παναγίου.

6 SIN ad σύν.

7 SEV SIN EBE add σου ] om POR,

Ὁ ἱερεὺς·  
 Εἰρήνη πᾶσιν.  
 Ὁ λαός· Καὶ τῷ πνεύματί σου.  
 Ὁ διάκονος· Τὰς κεφαλὰς κ'ύμων.

**[Pa:8]: молитва главопреклонная**

BAR:83=42r (BRI:350) cf.SEV:38v SIN:40 POR:70v EBE:65 EVX:240

Ὁ ἱερεὺς ἐπευχεται·

- 1 Ὁ Θεὸς ὁ μόνος ἀγαθὸς καὶ εὐσπλαγχνὸς /84=42v/
- 2 ὁ ἐν ὑψηλοῖς κατοικῶν καὶ τὰ ταπεινὰ ἐφορῶν
- 3 ἔφιδε εὐσπλάγχνῳ ὄμματι ἐπὶ πάντα τὸν λαόν σου
- 4 καὶ φύλαξον αὐτὸν
- 5 καὶ καταξίωσον πάντας ἡμᾶς (1) ἀκατακρίτως μετασχεῖν
- 6 τῶν ζωοποιῶν σου τούτων μυστηρίων
- 7 σοὶ γὰρ τὰς ἑαυτῶν ὑπεκλίναμεν κεφαλὰς
- 8 ἀπεκδεχόμενοι τὸ παρὰ σοῦ πλούσιον ἔλεος. Ἐκφώ.
- 9 Χάριτι καὶ οἰκτιρμοῖς καὶ φιλανθρωπία τοῦ μονογενοῦς  
σου Υἱοῦ
- 10 μεθ' οὗ εὐλογητὸς εἶ
- 11 σὺν τῷ παναγίῳ καὶ ἀγαθῷ καὶ ζωοποιῷ σου Πνεύματι.  
/85=43r/

Ὁ λαός· Ἀμήν.

1 SEV om ἡμᾶς.

Ὁ διάκονος· Πρόσχωμεν. Ὁ ἱερεὺς·  
 Τὰ προηγιασμένα ἅγια τοῖς ἁγίοις.  
 Ὁ λαός· Εἰς ἅγιος εἰς Κύριος Ἰησοῦς Χριστός.

**[Pa:10]: молитва после причащения**

BAR:85=43r (BRI:351) cf.SEV:39 SIN:41v POR:71 EBE:65v EVX:241

Εὐχή μετὰ τὴν μετάληψιν.

- 1 Εὐχαριστοῦμέν σοι τῷ Σωτῆρι τῶν ὅλων Θεῷ
- 2 ἐπὶ πᾶσιν οἷς παρέσχου (1) ἡμῖν ἀγαθοῖς
- 3 καὶ ἐπὶ τῇ μετάληψει τοῦ ἁγίου σώματος καὶ αἵματος  
τοῦ Χριστοῦ σου
- 4 καὶ δεόμεθά σου Δέσποτα φιλάνθρωπε
- 5 φύλαξον ἡμᾶς ὑπὸ τὴν σκέπην τῶν πτερύγων σου
- 6 καὶ δὸς ἡμῖν μέχρι τῆς ἐσχάτης ἡμῶν ἀναπνοῆς

/86=43v/

- 7 ἐπαξίως μετέχειν τῶν ἁγιασμάτων σου  
 8 εἰς φωτισμὸν ψυχῆς καὶ σώματος  
 9 εἰς βασιλείας οὐρανῶν κληρονομίαν. Ἐκφώ.  
 10 Ὅτι σὺ εἶ ὁ ἁγιασμὸς ἡμῶν καὶ σοὶ τὴν δόξαν  
 ἀναπέμπομεν  
 11 τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι  
 12 νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 AMHN.

---

1 SIN POR EBE παρέσχου ] SEV παρέσχω.

Ὁ διάκονος· Ἐν εἰρήνῃ προέλθωμεν.  
 Ὁ λαός· Ἐν ὀνόματι Κυρίου.

здесь кончается BAR (по см. BRI:352)



ΜΟΛΙΤΒΥ  
Β ΚΟΝЦΕ ΚΟΔΕΚСА ΒΑRΒΕRINI 336

Λιτυργιι

- BAR:512=253r: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος τοῦ Χρισσοστόμου.  
 BAR:514=254r: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος Γερμανοῦ πατριάρχου.  
 BAR:515=254v: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος ἄλλη.  
 BAR:517=255v: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος ἄλλη.  
 BAR:518=256r: Εὐχ.λεγομένη ἐν τῷ διακοικῶ μετὰ τὴν  
 θείαν λειτουργίαν τοῦ ἀγίου Ἰακώβου.  
 BAR:519=256v: Εὐχ.ἄλλη τοῦ σκευοφυλακίου.  
 BAR:520=257r: Εὐχ.ἄλλη ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ εἰς τὴν  
 ἀπόλυσιν.  
 BAR:520=257r: Εὐχ.ἄλλη εἰς τὸ καταστήλαι τὰ ἅγια δῶρα.

Преждеосвященных:

- BAR:520=257r: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος εἰς τὰ προηγιασμένα.  
 BAR:521=257v: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος εἰς προηγιασμένα.  
 BAR:522=258r: Εὐχ.ἐπιστάμβωνος τῶν προηγιασμένων.  
 BAR:523=258v: Εὐχ.ἄλλη τῶν προηγιασμένων.  
 BAR:525=259v: Εὐχ.ὀπιστάμβωνος τῶν προηγιασμένων.

Последование преждеосвященных:

- BAR:527=260v: Διακοικὰ τῶν προηγιασμένων.

См. EBG и статью A.Jacob .



**ПЕСЕННОЕ ПОСЛЕДОВНИЕ**

**ПО  
ТРЕБНИКУ  
МИТРОПОЛИТА КИПРИАНА**



Міхалъ Ирранць О.І.

# МОЛИТВЫ И ΨΑΛΜΟΨΝΙΕ

пѣсенного послѣдованіа

( ᾠσματικὴ ἀκολουθία )

ПО ТРЕБНИКУ МИТРОПОЛИТА КИПРИАНА

Дополнение к диссертации  
«Как молились Богу древние византийцы»  
ЛДА 1978

= 2-е издание =

ПАПСКИЙ ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ  
СВЯТО-ФОМИНСКИЙ ИНСТИТУТ

Рим - Москва  
2003

## Пролог

Когда в XIV в. переписывался Требник "митрополита Кишиана" (Рукопись Синодальная 675 = СИН), в него были включены некоторые молитвы из древнего чина "Песенного последования", которые тогда уже не употреблялись в Суточном круге монашеского (как студийского так и иерусалимского) чина и поэтому больше не писались в обиходных служебниках, сохранивших только несколько молитв из древних соборных служб Вечерни и Утрени.

Песенным последованием уже интересовались русские литургисты конца прошлого и начала этого века; ему была посвящена и наша петербургская диссертация "Как молились Богу древние византийцы" (= КАК). Наше недавнее издание Константинопольского Евхология начала XI века (Miguel Arranz, L'Eucologio Costantinopolitano agli inizi del secolo XI, Editrice Pontificia Università Gregoriana, Roma 1996 = ЕСР), по греческим спискам, подтверждает предыдущее предположение. Действительно, молитвы и некоторые рубрики этого последования в славянском Требнике СИН оказываются практически дословным переводом соответствующих молитв и рубрик изданного нами греческого Евхология.

В малой сей книге, проверяя с помощью греческого ЕСР древний славянский СИН, осмеливаемся представить Русскому христианину маленький Часослов легкого чтения с полным чином Песенного последования в том виде, в котором оно, как мы думаем, совершалось в древней Руси, по крайней мере, до XI в., когда свв. Антоний и Феодосий Печерские ввели в употребление Студийско-алексиевский типикон.

Не преследуя в настоящем издании никаких филологических целей, и чтобы напрасно не затруднять чтение молитв, мы будем стараться при передаче текстов из старинной рукописи СИН (вероятно нерусской в своем происхождении, и в которой царит непостоянная орфография) свободно приспособляться к современному церковно-славянскому языку, сохраняя однако те грамматические и словарные особенности оригинала, которые могут составлять какой-то литургический интерес, или которые нам просто не удалось разгадать.

Молитвы будут дополняться псалмопением, взятым в сокращенном виде из редких Антифонариев Песенного Последования по рукописи XIII в., Солунского происхождения, изученных 25 лет назад нашим другом афинским профессором и литургистом Косьмой Георгиу, уже цитированных в КАК.

**Библиография и сокращения**

- ГЕО = Κοσμά Γεωργίου: Антифонарий Фессалоникийского собора Св.Софии (рукопись Афинск. греч. 2061, XIII в.) (КАК:276-281)
- ЕСР (=ЕКР) Arranz M., L'Euclologio Costantinopolitano agli inizi del secolo XI. Hagiasmatarion & Archieratikon (Rituale & Pontificale) con l'aggiunta del Leiturgikon (Messale), Editrice Pontificia Università Gregoriana, Roma 1996.
- ЕКР (=ЕСР) Арранц М., Евхологий Константинополя в начале XI века..., Рим-Москва 2003 (русское издание предыдущего ЕСР).  
Замеч.: нумерация страниц ЕКР обычно совпадает с ЕСР.
- КАК = М.А., Как молились Богу древние Византийцы. Суточный круг богослужения по древним спискам Византийского Евхология, ЛДА 1979 (самиздат).
- ОСР = Orientalia Christiana Periodica (журнал Понтификального Восточного Института, Рим)
- ПОТ = Потребникъ сиречь Молитвенникъ... (печатанный Требник-Чинovníк Патриарха Филарета Романова), Москва 1623-5 г. (перепечатанный в Типографии Единоверцев, Москва 1877).
- СИМ-19 = М.Арранц, Чин Оглашения и Крещения в древней Руси (Символ. Журнал христианской культуры при Славянской Библиотеке в Париже), №19, 1988, 71-100.
- СИН = рукописный Требник митрополита Киприана (рук. Росс.Моск. Библ.Синод.675, по каталогу Горского -Невоструева 371, XIV в.)
- СПУ = современный печатный Московский Служебник
- ТРЕ = современный печатный Московский Требник

**Первая Часть Песенной Вечерни  
(предварительная)**

совершаемая на паперти храма

состоящая из

**8-и Молитв и Антифонов**

Молитвы из печатного Московского Служебника  
(КАК:35-45, 264-265 ЕСР:66-70)

Антифоны же из чина 1-ой недели  
рукописного нотного Антифонария Афинск. греч. 2061 (XIII  
в.)

из собора Св.Софии Фессалоникийской  
по диссертации Κοορμά Γεωργίου  
(КАК:276-281)

\*

**Молитва перед 1-м антифоном (Пс.85)**

[веч:1]

СЛУ: 1-я молитва (во время предначинательн.псалма)  
КАК: 35, 264, см.греческ.текст: ЕСР:66

Молитва А´

- 1 **Г**осподи, щедрый и милостивый,
- 2 долготерпѣливе и многомилостиве,
- 3 внуши молитву нашу
- 4 и вонми гласу моленія нашего,
- 5 сотвори съ нами знаменіе во благо,
- 6 настави насъ на путь Твой,
- 7 еже ходити во истинѣ Твоей.
- 8 Возвесели сердца наша
- 9 во еже боятися имене Твоего святаго:
- 10 зане велій еси Ты
- 11 и творяй чудеса,
- 12 Ты еси Богъ единъ
- 13 и нѣсть подобенъ Тебѣ в бозѣхъ Господи:
- 14 силенъ въ милости и благъ въ крѣпости,



- 15 во еже помогати и утѣшати и спасати вся  
 16 уповающія во имя святое Твое.  
 17 **Я**ко подобаетъ Тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе,  
 18 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 19 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.  
 Аминь.

**Постоянный предвечерний 1-й антифон**

Ежедневно: Псалом 85: Приклони, Господи.  
 припев \* Слава Тебе, Боже.

\* Общее замечание для всего псалмопения:  
 припев повторяется после каждого стиха антифона.

\*\*

**Молитва перед 2-м антифоном**

[веч:2]

СЛУ: 2-я (во время предначинат.псалма)

КАК:36, 265 ЕСР:66

Молитва В´

- 1 **Г**осподи, да не яростію Твоею обличиши насъ,  
 2 ниже гнѣвомъ Твоимъ накажеши насъ,  
 3 но сотвори съ нами по милости Твоей,  
 4 врачу и исцѣлителю душъ нашихъ.  
 5 Настави насъ ко пристанищу хотѣнія Твоего:  
 6 просвѣти очи сердець нашихъ  
 7 въ познаніе Твоея истины:  
 8 и даруй намъ прочее настоящаго дне  
 9 мирное и безгрѣшное,  
 10 и все время живота нашего:  
 11 молитвами святыя Богородицы  
 12 и всѣхъ святыхъ <Твоихъ>.  
 13 **Я**ко Твоя держава  
 14 и Твое есть царство и сила и слава,  
 15 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 16 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

**2-й предварительный рядовой антифон**

Понедельник:	антифон 13: припев:	Пс. 28 - 29 Аллилуия.
Вторник:	антифон 25: припев:	Пс. 48 - 49 Аллилуия.
Среда:	антифон 37: припев:	Пс. 73 - 74 Аллилуия.
Четверг:	антифон 49: припев:	Пс. 97 - 100 Аллилуия.
Пятница:	антифон 61: припев:	Пс. 125 - 130 Аллилуия.
Суббота:	антифон 1: припев:	Пс. 1 - 2 Аллилуия.

В Воскресенье нет рядового антифона

\*\*\*

**Молитва перед 3-м антифоном**

[веч:3]

СЛУ: 3-я (во время предначинат.псалма)  
КАК:36, 265 ЕСР:67

Молитва Г'

- 1 Господи Боже нашъ,
  - 2 помяни насъ грѣшныхъ и непотребныхъ рабъ Твоихъ
  - 3 вегда призывать намъ святое <поклоняемое имя> Твое:
  - 4 и не посрами насъ отъ чаянія милости Твоя:
  - 5 но даруй намъ, Господи, вся яже ко спасенію прошенія:
  - 6 и сподоби насъ любити и бояться Тебе
  - 7 отъ всего сердца нашего,
  - 8 и творити во всѣхъ волю Твою.
  - 9 **Я**ко благъ и челоуѣколюбець Богъ еси,
  - 10 и Тебѣ славу возсылаемъ,
  - 11 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
-

12 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.

Аминь.

### 3-й предварительный рядовой антифон

Понедельник:	антифон 14: припев:	Пс. 30 Заступи мя, Господи.
Вторник:	антифон 26: припев:	Пс. 51 - 53 Помяни мя, Господи.
Среда:	антифон 38: припев:	Пс. 75 - 76 Сохрани мя, Господи.
Четверг:	антифон 50: припев:	Пс. 101 Услыши мя, Господи.
Пятница:	антифон 62: припев:	Пс. 131 - 132 Помяни мя, Господи.
Суббота:	антифон 2: припев:	Пс. 4 - 6 Ущедри мя, Господи.

В Воскресенье нет рядового антифона

\*\*\*\*

### Молитва перед 4-м антифоном

[веч:4]

СЛУ: 4-я (во время предначинает.псалма)

КАК:38, 265 ЕСР:67

Молитва Д'

- 1 Немолчными пѣсньми  
и непрестанными славословленьми
- 2 <въ вышнихъ> отъ святыхъ силъ воспѣваемый:
- 3 исполни уста наша хваления Твоего
- 4 еже подати величество имени Твоему святому:
- 5 и даждь намъ участие и наслѣдіе
- 6 со всѣми боящимися Тебе истиною
- 7 и хранящими заповѣди Твоя,

- 8 молитвами святых Богородицы  
 9 и всех святых Твоихъ.  
 10 Яко подобаетъ Тебѣ всякая слава, честь и поклонение,  
 11 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 12 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.  
 Аминь.

**4-й предварительный рядовой антифон**

Понедельник:	антифон 15: припев:	Пс. 31 - 32 Аллилуия.
Вторник:	антифон 27: припев:	Пс. 54 Аллилуия.
Среда:	антифон 39: припев:	Пс. 77 Аллилуия.
Четверг:	антифон 51: припев:	Пс. 102 Аллилуия.
Пятница:	антифон 63: припев:	Пс. 134 - 135 Аллилуия.
Суббота:	антифон 3: припев:	Пс. 9 Аллилуия.

В Воскресенье нет рядового антифона

\*\*\*\*\*

**Молитва перед 5-м антифоном**

[веч:V]

Киевский СЛУ: 5-я (во время предначинат.псалма)

КАК:44, 265 ВСП:68

(эта молитва не находится в теперешних греческих или московских книгах, но она еще печаталась в московских служебниках 1602 и 1652 г.)

- 1 **Б**лагословенъ еси Господи, Боже Вседержителю,
- 2 свѣдый умъ человѣческій:
- 3 свѣдый ихже требуемъ
- 4 много множае паче нежели просимъ или разумѣваемъ:
- 5 Самъ человѣколюбче Царю, во всемъ благій:
- 6 удовли насъ множествомъ щедротъ Твоихъ
- 7 еже непостыдною совѣстію призывати святое имя Твое:
- 8 и не введи насъ во искушение,
- 9 но избави насъ отъ лукаваго
- 10 (и смотреніемъ Твоимъ)
- 11 все еже ко пользѣ нашей устрой.
- 12 **Я**ко подобаетъ Тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе,
- 13 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 14 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.

Аминь.

**5-й предварительный рядовой антифон**

Понедельник:	антифон 16:	Пс. 33
	припев:	Ущедри мя, Господи.
Вторник:	антифон 28:	Пс. 55 - 56
	припев:	Помилуй мя, Господи
Среда:	антифон 40:	Пс. 78 - 79
	припев:	Умилостивися ми, Господи
Четверг:	антифон 52:	Пс. 103
	припев:	Ущедри мя, Господи.
Пятница:	антифон 64:	Пс. 136 - 137

---

припев: Умилостивися ми, Господи

Суббота: антифон 4: Пс. 7 - 8  
припев: Спаси нас, Господи.

В Воскресенье нет рядового антифона

\*\*\*\*\*

**Молитва перед 6-м антифоном**

[веч:5]

СЛУ:5-я (во время предначинат.псалма)

КАК:38, 265 ЕСР:68

Молитва Е´

- 1 **Г**осподи, Господи,
  - 2 пречистою Твоею дланію (силою) содержи всяческая,
  - 3 долготерпий на всѣхъ насъ
  - 4 и кайся о злобахъ нашихъ,
  - 5 <см.древний греческий текст>
  - 6 помяни щедроты Твоя и милость Твою
  - 7 <и> посѣти ны Твоею благостію:
  - 8 и даждь намъ избѣжати и прочее настоящаго дне,  
Твоею благодатію,
  - 9 отъ различныхъ козней лукаваго:
  - 10 и ненавѣтну жизнь нашу соблюди
  - 11 благодатію всесвятаго Твоего Духа.
  - 12 **М**илостію и челоуѣколюбіемъ
  - 13 едиороднаго Твоего Сына,
  - 14 съ Нимже благословенъ еси,
  - 15 со всесвятимъ и благимъ и животворящимъ  
Твоимъ Духомъ,
  - 16 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.  
Аминь.
-

**6-й предварительный рядовой антифон**

Понедельник:	антифон 17: припев:	Пс. 36 Аллилуия.
Вторник:	антифон 29: припев:	Пс. 57 - 58 Аллилуия.
Среда:	антифон 41: припев:	Пс. 80 - 81 Аллилуия.
Четверг:	антифон 53: припев:	Пс. 104 Аллилуия.
Пятница:	антифон 65: припев:	Пс. 138 - 139 Аллилуия.
Суббота:	антифон 5: припев:	Пс. 10 - 13 Аллилуия.

В Воскресенье нет рядового антифона.

\*\*\*\*\*

**Молитва перед 7-м антифоном**

[веч:6]

СПУ: 6-я (во время предначинат.псалма)  
КАК:39, 265 ЕСР:69

Молитва S´

- 1 **Б**оже великій и дивный,
- 2 неисповѣдимою благостію и богатымъ промысломъ
- 3 управляй < > (всяческая):
- 4 и мірская намъ благая даровавый,
- 5 и споручивый намъ обѣщанное царство
- 6 дарованными <намъ> благими:
- 7 (пуге)сотворивый намъ и дне прешедшую часть
- 8 отъ всякаго уклонитися зла:
- 9 даруй намъ и прочее непорочно совершити
- 10 предъ святою славою Твоею,

11 гѣти Тя единого благаго и челоуѣколюбиваго Бога  
нашего.

12 Яко < > Ты еси Богъ (нашъ)

13 и Тебѣ славу возсылаемъ,

14 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,

15 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.

Аминь.

### 7-й предварительный рядовой антифон

Понедельник:	антифон 18: припев:	Пс. 34 - 35 Помози ми, Господи.
Вторник:	антифон 30: припев:	Пс. 59 - 61 Помози ми, Господи.
Среда:	антифон 42: припев:	Пс. 82 - 83 Услыши мя, Господи.
Четверг:	антифон 54: припев:	Пс. 105 Заступи мя, Господи.
Пятница:	антифон 62: припев:	Пс. 131 - 132 Услыши мя, Господи.
в пятницу прибавляются 2 антифона:		
	антифон 67: припев:	Пс. 143 - 144 Аллилуия.
	антифон 68: припев:	Пс. 145 - 147 Заступи мя, Господи.
Суббота:	антифон 6: припев:	Пс. 14 - 16 Сохрани мя, Господи.

В Воскресенье нет рядового антифона

\*\*\*\*\*



**Молитва перед 8-м (входным) антифоном (Пс.140)**

[веч:8]

СЛУ: молитва входа

КАК:42, 265 ЕСР:69

## Молитва входа

- 1 **В**ечерь и заутра и полудне
- 2 хвалимъ, благословимъ, благодаримъ
- 3 и молимся Тебѣ, Владыко всѣхъ:
- 4 исправи молитву нашу, яко кадило предъ Тобою,
- 5 и не уклони сердце нашихъ
- 6 въ словеса (или въ помышленія) лукавствія:
- 7 но избави насъ отъ всѣхъ лоящихъ души наша:
- 8 яко къ Тебѣ, Господи, Господи, очи наши,
- 9 и на Тя уповахомъ,
- 10 да не посрамиши насъ, Боже нашъ.
- 11 **Я**ко подобаетъ Тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе,
- 12 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 13 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.

Аминь.

**8-й предварительный двойной антифон****1-й: рядовой "последний" (τελευταῖον):**

Понедельник:	антифон 19:	Пс. 37 - 38
	припев:	Аллилуия.
Вторник:	антифон 31:	Пс. 63 - 64
	припев:	Аллилуия.
Среда:	антифон 43:	Пс. 84
	припев:	Аллилуия.
Четверг:	антифон 55:	Пс. 106
	припев:	Аллилуия.

Пятница:	антифон 15: припев:	Пс. 31 - 32 Аллилуия.
Суббота:	антифон 33: припев:	Пс. 67 Аллилуия.
Воскресенье:	антифон 52: припев:	Пс. 103 Аллилуия.

**2-й постоянный антифон "входной" (είσοδικόν):**

Ежедневно: Пс. 140: Господи, возвах.  
тропарь (κεκραγάριον):

**Понедельник:**

Возвах к Тебе \* Спасе мира \* услыши мя и спаси мя \*  
молюся.s

**Вторник:**

Воздеяние \* руку мою Господи \* жертву прими  
вечернюю \* и спаси мя \* человеколюбче.

**Среда:**

Исправи молитву мою \* Господи молюся \* и спаси мя.

**Четверг:**

Яко к Тебе \* Господи Господи очи мои \* сохрани и спаси  
мя.

**Пятница:**

Бога из тебя воплотившагося \* познавали Богородице Дево  
\* Сего умоляй \* спастися душам нашим.

**Суббота:**

Спасительное твое возстание \* славим человеколюбче.

**Воскресенье:**

Славная приснодево Богородице Матерь Бога \* принеси  
нашу молитву \* Сыну твоему \* и Богу нашему.

= и входят в храм и стоят на амвоне посреди храма =

Вторая Часть Песенной Вечерни  
совершаемая на амвоне (на середине храма)

состоящая из

3-х Малых Антифонов с Молитвами

Молитвы взятые из Требника Митрополита Киприана:  
рукоп.Синодальн.675 (СИН): лл.87-90 (глв.97-99)

см.ПОТ: тетрадь 306: лл.16д/v-17 (глв.91)  
КАК:ст.266-267 ЕСР:70-72

\*

**Молитва 1-го малого антифона (Пс.114)**

[веч:IX]

СИН:87v

ПОТ: т.306:л.16д v ТРЕ: Вечерня Пятидесятницы  
КАК:266 ЕСР:70

Молитвы глаголемыя вечерь.

По прокименѣ и по Господи помилуй, бывши отъ священника молитвѣ антифону первому, в немже поется: Молитвами Богородиця, Спасе, спаси насъ, имуще сице:

- 1 **Б**лагословенъ еси Госноди, Владыко Вседержителю,
- 2 просвѣтивый день свѣтомъ солнечнымъ
- 3 и ночь уяснивый лучами огнѣ:
- 4 иже долготу дне проити намъ сподобилъ еси
- 5 и приблизилися начаткомъ ношнымъ:
- 6 услыши молитву нашу и всѣхъ людей Твоихъ,
- 7 и всѣмъ намъ простивъ
- 8 вольная и невольная согрѣшенія,
- 9 приими вечерняя наша молитвы
- 10 и низпосли множество милости Твоея и  
щедротъ Твоихъ
- 11 на наслѣдіе Твое,
- 12 огради насъ святыми Ангелы,
- 13 вооружи насъ оружіемъ правды

- 14 и остѣни насъ истиною Твоею:  
 15 утверди насъ силою Твоею:  
 16 изми насъ всякого обстоянія  
 17 и всякого навѣта сопротивнаго:  
 18 подай же намъ и настоящий вечеръ  
 19 съ приходящею нощию  
 20 совершенъ и святъ, миренъ,  
 21 безгрѣшенъ, безсоблазненъ, немечтаненъ,  
 22 и вся дни живота нашего.  
 23 Молитвами святыя Богородица  
 24 и всѣхъ святыхъ  
 25 еже от вѣка Тебѣ благоугодившихъ.  
 26 Твое бо есть еже миловати и спасати Боже нашъ:  
 17 и Тебѣ славу возсылаемъ,  
 18 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 19 нынѣ и присно, и въ вѣ<кы> вѣ<комъ>.

**1-й малый вечерний антифон:**

Ежедневно: Пс. 114: Вѣровахъ.  
 припев: Молитвами Богородицы, Спасе, спаси насъ.

\*\*

**Молитва 2-го малого антифона (Пс.115)**

[веч:Х]

СИН:88v

ПОТ: т.306:л.16е ТРЕ: Вечерня Пятидесятницы

КАК:266 ЕСР:71

Молитва антифона втораго: в немже пѣваемо есть:  
 Единородный Сыне и Слове Божій:

- 1 Господи, Господи:  
 2 избавлей насъ отъ всякыя стрѣлы летящая въ днѣ:  
 3 изми насъ отъ всякыя вещи во тмѣ приходящая:  
 4 прими жертву вечернюю рукъ нашихъ воздѣянїя:  
 5 сподоби же насъ  
 6 и ночное поприще незарочно пройти неискуснымъ  
 злыми:

- 7 и избави насъ всякого смущенія и страхованія  
 8 отъ діавола намъ пребывающаго:  
 9 даруй душамъ умиленіе  
 10 и помысломъ нашѣмъ попеченіе  
 11 еже на страшнѣмъ и праведнѣмъ <Твоемъ> судѣ  
     испытанія:  
 12 пригвозди страхомъ Твоимъ плоти наша  
 13 и умертви уды наша яже на земли:  
 14 да еже въ снѣ безмолвіемъ  
 15 просвѣтимся зрѣніемъ судебъ Твоихъ:  
 16 отстави отъ насъ всяко м<е>чтаніе неподобно  
 17 и желаніе вредно:  
 18 возстави же насъ въ время молитвы  
 19 утвержденныхъ вѣрою  
 20 и преспѣвающихъ въ заповѣдехъ Твоихъ.  
 21 **Б**лаговоленіемъ и благостію единороднаго Ти Сына  
 22 съ Нимъ же благословенъ еси  
 23 <см.греческ.текст>  
 24 съ пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Ти Духомъ  
 25 нынѣ и присно.

**2-й малый вечерний антифон:**

- |            |   |            |
|------------|---|------------|
| Ежедневно: | Пс. 115:  | Возлюбихъ. |
| припев:    | Спаси ны, Сыне Божий, во святыхъ<br>дивенъ сый... |            |
| Слава:     | Единородный Сыне...                               |            |
| И нынѣ:    | Преславную Богородицу...                          |            |

\*\*\*

**Молитва 3-го малого антифона (Пс. 116)**

[веч:XI]

СИН:89

ПОТ:т.306:л.16е v ТРЕ: Вечерня Пятидесятницы

КАК:267 ЕСР:72

Молитва антифона третьяго: трисвятому:

- 1 **Б**оже великий и страшный:
- 2 святой и человеклюбивый:
- 3 сподобивый насъ в ссей часъ
- 4 стати предъ неприступною Ти славою
- 5 въ иѣніе и въ хвалу чудныхъ Твоихъ:
- 6 о<чи>сти насъ грѣшныхъ и недостойныхъ рабъ Твоихъ
- 7 и подай благодать
- 8 еже съ скрушенн<ы>мъ сердцемъ
- 9 негордостнѣ принести Ти трисвятое славословіе
- 10 и благодареніе великихъ Ти дарованій
- 11 ихже сотворилъ еси и твориши всегда въ ны:
- 12 помяни Господи немощь нашу
- 13 и да не погубиши насъ безаконьми нашими:
- 14 но сотвори великую милость съ смиреніемъ нашимъ:
- 15 яко да грѣховную тму избѣжавше
- 16 въ дне правдѣ шествуемъ
- 17 и облокшеса оружіемъ свѣта
- 18 ненавѣтно свершимъ отъ всякыя козни лукаваго
- 19 съ дерзновеніемъ прославимъ о всѣмъ
- 20 Тебе единого истиннаго и человеклюбца Бога.
- 21 **Я**ко святъ еси Боже нашъ
- 22 и Тебѣ славу възсылаемъ:
- 23 Отцу и Сыну и Святому.

**3-й малый вечерний антифон:**

Ежедневно: Пс. 116: Хвалите Господа.

припев (на каждый стих):

Святой Боже, Святой Крепкий, Святой Бессмертный...

= и спускаются с амвона и идут в алтарь =

Третья Часть Песенной Вечерни  
совершаемая в алтаре

состоящая из Ектений и Молитв

Молитвы из Требника Митрополита Киприана:  
рукопись Синодальн.675:лл.90-93v (глв.99)

см.ПОТ: тетрадь 307:л.18 - тетрадь 308:л.19-21 (глв.71)  
КАК:ст.267-270 ЕСР:73-76

**Молитва оглашенных**

[веч:ХП]

СИН: 90 (гл.99)

ПОТ:т.307:л.18v СИМ-19:81

КАК:267 ЕСР:73

Молитва оглашенныхъ по трисвятомъ вечернемъ.  
Вѣдомо же буди яко оглашенніи вечерніи не всегда  
творими суть: но во вторникъ и четвертокъ точію:  
и во тѣхъ не просто но вегда не имѣть церковь  
літургію или литію: литургіи бо или литіи сущи не  
бываютъ.

Молитва:

- 1 **Б**оже иже тайнныхъ вѣдче:
- 2 вѣдый всѣ прежде бытія ихъ / 90v /
- 3 иже не хотя смерти грѣшнаго
- 4 (но) яко еже обратитися и живу быти тому:
- 5 Самъ призри съ готоваго жилища своего
- 6 на рабы своя на оглашенныя:
- 7 отверзи очи серд<ец>ь ихъ
- 8 въ еже пріяти тайну едиnorodнаго Ти Сына  
и Бога нашего:
- 9 пороуди техъ водою и духомъ
- 10 въ вечное Ти царство.
- 11 **Д**а и ти съ нами славятъ
- 12 пречестнос и великолѣпное имя Твое,
- 13 Отца, и Сына, и Святаго Духа, нынѣ и присно.

**Молитва 1-я верных**

[веч:ХІІІ]

СИН: 90v (гл.без числа)

ПОТ:т.308:л.19 СИМ-19:81

КАК:268 ЕСР:73

Молитва по оглашенныхъ верных первая:

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:
- 2 и нынѣ приходимъ всѣмъ сердцемъ
- 3 и призываемъ имя святое Ти
- 4 и благодаримъ Тя
- 5 соблюдающаго / 91 / ны въ долготу днѣ
- 6 и введша въ вечерній свѣтъ
- 7 и молимти ся:
- 8 дай же намъ пр<о>ити незарочно и настоящій вечерь
- 9 съ приходяще<ю> ноцію
- 10 и всего лѣта пришестьствія нашего:
- 11 одѣй насъ все оружьствомъ святаго Ти Духа
- 12 на духа лукавствія
- 13 и на страсти плотскыя:
- 14 всякого грѣха отстави
- 15 и вѣчному Ти царствію сподоби.
- 16 **Я**ко подобаетъ Ти всяка слава, честь и покл<о>нѣніе,
- 17 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 18 нынѣ и присно.

**Молитва 2-я верных**

[веч:ХІV]

СИН: 91

ПОТ:т.308:л.19v СИМ-19:81

КАК:269 ЕСР:74

Молитва вѣрныхъ втора&lt;я&gt;:

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:
- 2 иже въ неприступнѣмъ живый свѣтъ:
- 3 приведи великою Ти милостію на / 91v / стоящій день
- 4 и къ вечернему славословію насъ призывъ:
- 5 приими мольбу нашу недостойныхъ Ти рабъ



- 6 и избавль насъ отъ тмы грѣха:
- 7 просвѣти очи с<e>рд<eц>ъ нашихъ:
- 8 да всегда въ страсть Твоемъ пребывающе
- 9 и въ свѣтъ Твоемъ < > шествующе
- 10 разумѣваемъ дѣвнѣ Твоя
- 11 всемъ славяще Тя
- 12 единого истиннаго и челоуѣколюбца Бога.
- 13 **Я**ко Твоя есть держава,
- 14 и Твое есть царствіе и сила и слава:
- 15 Отца и Сына и Святаго Духа
- 16 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

### Молитва 3-я верных или отпустная

[веч:7]

СИН: 91v

ПОТ.:т.308:л.19v СЛУ:7-ая (во время преднач.псалма)

КАК:270 и 39 ЕСР:74

#### Молитва третья отпустная:

- 1 **Б**оже великий и вышній:
- 2 единъ имѣяй безъсмертіе:
- 3 въ свѣтъ / 92 / живой непреступнѣмъ
- 4 иже всю тварь мудростію съдѣлавъ:
- 5 разлучивый посредѣ свѣта и промежи тмы
- 6 и солнце убо положивъ въ область дневи,
- 7 луно же и звѣзды въ область ноци:
- 8 сподобивый насъ грѣшныхъ
- 9 и въ настоящемъ часѣ
- 10 предварити лице Твое исповсданіемъ
- 11 и вечернюю Ти службу принести:
- 12 Сам челоуѣколюбче Господи:
- 13 исправи молитву нашу яко и кадило предъ Тобою
- 14 и приими тую въ воню благоуханія:
- 15 подай же намъ вечеръ сей
- 16 и приходящую ношь мирну:
- 17 одѣй насъ оружіемъ свѣта:

- 18 избави отъ страха ношнаго  
 19 и всяк<ы>я вещи въ тмѣ преходящая:  
 20 и дай же намъ сонъ / 92v /  
 21 егоже въ покой немощи нашей даровалъ еси  
 22 всякого діавольскаго привидѣнія прремененнымъ.  
 23 Ей Владыко, благыхъ подателю:  
 24 дай намъ на ложихъ нашихъ поуверзаеми  
 25 поминаемъ и въ нощи пресвятаго Ти Имени  
 26 и поученіемъ Твоихъ заповѣдей просвѣщаеми  
 27 въ возрадовани душа возстанемъ  
 28 къ славословію Твоея благости:  
 29 мольбы и моленія Твоему благоутробію приносяще  
 30 о своихъ согрѣшені<яхъ> и всѣхъ людей Твоихъ:  
 31 ихже молитвами святыя Богородиця  
 32 въ милости посѣти.  
 33 **Я**ко благъ и челоѡколюбець Богъ еси  
 34 и Тебѣ славу возсылаемъ,  
 35 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 36 нынѣ и присно. / 93 /

### Молитва главопреклонная

[веч:9]

СИН: 93

ПОТ:т.308:л.20v СЛУ: главопреклонения

КАК:270,43 ЕСР:76

Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

Священникъ молится сице:

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:  
 2 преклонивый небеса  
 3 и спедъ на спасеніе рода челоѡвѣча:  
 4 призри на рабы Своя  
 5 и на наслѣдіе Твое:  
 6 Тебѣ бо страшному и челоѡколюбивому судіи  
 7 Твои рабы своя преклониша главы  
 8 и своя покориша выя:

- 9 не юже отъ челоувѣкъ чающе помощь:  
10 но Твою пожимающе милость  
11 и Твое чающе спасеніе:  
12 ихже сохрани на всяко время  
13 и в настоящій вечеръ  
14 и въ приходящую нощь  
15 отъ всякого врага,  
16 отъ всякого спротивна дѣйства,  
17 помыслы суетными  
18 и поминаньми лукавыми.  
19 **Б**уди держава царствія Твоего  
20 благословена и прославлена,  
21 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
22 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.
-

Молитвы Округные после Вечерни  
Литии в Сосудохранилище и в Крещальне

Молитвы по рукописному Требнику  
Синодальн.675:лл.93v-95v (глв.100)  
КАК:ст.270-273 ЕСР:77-80

Лития в Сосудохранилище

Молитва 1-я в сосудохранилище

[веч:ХVIII]

СИН:93v

КАК:270 ЕСР:77

Молитва округна глаголема<я> въ сосудохранилици  
діакону творящу діаконства молится священникъ:

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:
- 2 сокровище вѣчныхъ благъ:
- 3 иже всего освященія податель:
- 4 создавый насъ на дѣла благая
- 5 да въ них шествуемъ:
- 6 призри на с<ми>рѣніе наше
- 7 и сотвори насъ сосуд<ы> Себѣ освященны
- 8 и благопотребны Владыцѣ показатися
- 9 на всяко дѣло благо свершены:
- 10 наздавати на основані<и> Твоего познанія:
- 11 злато, сребро, камени честныя:
- 12 божествны / 94 / я и животворныя заповѣди:
- 13 жилище и пребываніе Твоея благодсти
- 14 нашей быти души:
- 15 яко да пребывая въ насъ и шествуя путь
- 16 сотвориши намъ
- 17 и еже къ вѣчнаго Ти царствія пути и славѣ.
- 18 **Я**ко святъ еси Боже нашъ
- 19 и <во> святыхъ почиваеши
- 20 и Тебѣ славу възсылаемъ,
- 21 Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

**Молитва главопреклонная**

[веч: XIX]

СИН: 94

КАК: 271 ЕСР: 78

Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

Священникъ молится:

- 1 **В**ладыко всесвятый:
  - 2 преклонше Тебѣ выю телесную
  - 3 молимся:
  - 4 дай же намъ всегда въ правѣ и неклоннѣ мудрован<і>и
  - 5 небесн<у>ю славу назирати
  - 6 и Твоему прилежати величеству.
  - 7 **Я**ко Твоя держава
  - 8 и Твое есть царство и сила и слава,
  - 9 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
  - 10 нынѣ и присно, и въ вѣки вѣкомъ.
- Аминь.

**Лития в Крещальне****Молитва 1-я в крещальне**

[веч: XX]

СИН: 94v

КАК: 271 ЕСР: 78

Молитва глаголема<я> въ великомъ крестильници  
по вечерни:

- 1 **И** нынѣ благодаримъ Тя Владыко Бога и Отца
- 2 удовливша насъ въ часть жребія святыхъ во свѣтѣ:
- 3 яко избавилъ еси насъ отъ области тмы
- 4 и преложилъ еси въ царство сыновне любве Твоея
- 5 о немъ же имамъ избавленіе, оставленіе грѣхомъ:
- 6 имже просимъ и небесныя Ти славы наслѣдія:
- 7 яко да и съобразившеися смерти плоти Его
- 8 ради святаго крещенія:
- 9 ради еже по заповѣдемъ Того жительствова

- 10 и отвращенія всѣхъ плотскихъ страстей  
 11 причастници /95 / и воскре<се>нія Его  
 и вѣчнаго царства  
 12 въ свѣтлости святыхъ Ти  
 16 въ свѣтъ лица Твоего будемъ.  
 17 **Я**ко Ты еси просвѣщеніе наше  
 18 и Тебѣ славу возсылаемъ,  
 19 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 20 нынѣ и присно, и въ вѣк<ы>.

**Молитва главопреклонная**

[веч:XXI]

СИН:95

КАК:272 ЕСР:79

Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

Священникъ молится.

- 1 **Г**осподи, Господи  
 2 иже ради по плоти явленія  
 3 едиnorodнаго Сына (Твоего) и Бога нашего  
 4 обновивъ намъ путь новъ и живъ,  
 5 еже отъ воды и духа порожденіемъ:  
 6 самъ Владыко:  
 7 юже въ самомъ святомъ крещени дарованную намъ  
 Святаго Ти Духа благодать  
 8 неотъемлему въ насъ соблюди  
 9 просвѣщая наша души и тѣлеса  
 10 въ познаніе Твоея истины  
 11 и дѣланіе повелѣній Твоихъ /95v /  
 12 **Я**ко Ты еси Богъ нашъ:  
 13 Богъ миловати и спасати  
 14 и Тебѣ славу возсылаемъ,  
 15 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 16 нынѣ.
-

**Молитва отпустная**

[веч:XXII]

СИН:95v

КАК:273 ЕСР:80

Діаконъ: Премудрость.

Священникъ же глаголет:

- 1 **Х**рїстосъ Богъ нашъ,
- 2 молитвъ ради пречистыя Его Матери
- 3 и святаго и славнаго пророка, предитечю  
и крест<ите>ля Іоанна,
- 4 и всѣхъ Его святыхъ
- 5 помилуетъ и спасетъ душа наша,
- 6 всегда и нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

**Молитвы Песенной Панихиды**

Молитвы по рукописному Требнику  
 Синодальн.675: лл.110v-114 (глв.106)  
 КАК:ст.179-220 ЕСР:81-84

**Благословенно Царство Отца, и Сына...**

Вступительный псалом: **Пс 90:**  
 Живый въ помощи Вышняго (без припева)  
 КАК:194

\*

**Молитва 1-го антифона Панихиды**

[пан:1]  
 СИП:110v:  
 КАК:180 ЕСР:81

**Молитвы панихидны сиречь вечерняя**  
 (приписываемые св.патриарху Герману † 733)

**Молитва антифону первому**

- 1 **И**же въ время дне
- 2 видѣніемъ еже въ твари великодѣйства Твоего
- 3 напитавшиися Господи:
- 4 и тѣмъ Тебѣ быти Отворцу всяческихъ
- 5 и паче естественныхъ чудесъ Творцу
- 6 преудивльшеся и прославльше
- 7 и по Того пришествію
- 8 достойне хвалу ти приносимъ:
- 9 разумѣюще великия Ти премудрости промысла:
- 10 яко положилъ еси тму и бысть ночь:
- 11 челоуѣкомъ убо трудомъ покой приносящу,
- 12 звѣремъ же пищу приобрѣ / 111 / теніе:
- 13 и съ пророкомъ зовемъ Ти:
- 14 Яко возвеличишася дѣла Твоя Господи:
- 15 всѣ премудростію сотворилъ еси:
- 16 его же ради молимъ Тя челоуѣколюбче Владыко:
- 17 да не заидеши намъ въ прогнѣваніе нашемъ



- 18 Ты правдѣ солнце:  
 19 но всегда намъ  
 20 свѣтомъ Твоею осіяватися благодатию (сподоби):  
 21 яко да во дни и въ нощи  
 22 славимъ непостыжимое Ти величество.  
 23 Яко подобаеть Ти всяка слава, честь и поклонѣніе,  
 24 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 25 нынѣ и присно.

### 1-й антифон Панихиды

КАК: 185, 194

**Пс 119:** Ко Господу вегда скорбѣти:

стихи 1.2.7а.7б, Слава, И нынѣ.

Припев: Яко благоутробен...

\*\*

### Молитва 2-го антифона

[пан:2]

СИН:111

КАК:181 ЕСР:82

Молитва антифону второму

- 1 Тебѣ присносущному и невечернему свѣту  
 Боже нашъ / 111v /:  
 2 отъ него же нѣсть пременение или преложения осѣнение:  
 3 въ настоящемъ времени нощнѣмъ  
 4 воспѣвающе молимся събодрѣствовати  
 5 тѣлеснымъ очесѣмъ  
 6 и мыслей нашихъ помысломъ  
 7 въ видѣніи славы Твоя сподоби:  
 8 и да не нѣкое сумнѣніе душевное  
 9 пострадавшихъ лишится духовнаго гласа,  
 10 еже къ Тебѣ възрадованія и исповѣданія  
 11 но во псалмѣхъ и въ пѣніихъ и въ пѣснѣхъ духовныхъ,  
 12 поюще въ сердцехъ нашихъ и усты своими  
 14 Тебѣ Богу  
 15 еже отъ Тебѣ спасенія получитьи намъ

- 16 яко да и гласа праздную / 112 / щихъ на небесѣхъ  
 17 въспрїяти вѣчно сподобимся.  
 18 **Я**ко святися и прославися  
 19 всечестное и великолѣпное имя Твое,  
 20 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 21 нынѣ и присно, и.

**2-й антифон Панихиды**

КАК: 185, 194

**Пс 120:** Воззведохъ очи мои:  
 стихи 1.2.7.8, Слава, И нынѣ.  
 Припев: Милосердия двѣри...

\*\*\*

**Молитва 3-го антифона**

[пан:3]

СИН:112

КАК:182 ЕСР:82

## Молитва антифону третьему

- 1 **И**же неусыпное и непрестанное славословіе,  
 2 отъ еже на небесѣхъ  
 3 бесплотныхъ и умныхъ святыхъ силъ  
 4 приемляй Богъ:  
 5 имъ же не прилежитъ свѣтъ вещественный:  
 6 но Твоя неприступная славы  
 7 присносущное осѣяніе неразстоятельное тѣмъ  
 8 освятительная Ти службы даруетъ:  
 9 призри на смиреніе наше  
 10 и прими еже  
 11 съчисленное чловѣчьской немощи удобле /112v / ніе  
 12 пренебесныхъ умовъ  
 13 приносимое Ти нами ношное <тѣснопѣніе>:  
 14 не къ недостойнству зря нашего житія  
 15 но къ безчислен<н>ому Твоя благодати  
 16 е<ю> же привель еси насъ отъ не сущихъ  
 17 и въ еже быти соблюдаеши:
-

- 18 и Твоего хваленія благоуханія  
 19 святыми Ти писаньми въдохнулъ еси намъ:  
 20 въ нихъ же Тебѣ единому святому  
 21 неизреченному же и непостижимому  
 22 всяческихъ Творцу и Владыцѣ  
 23 покланяющеся славимъ просяще,  
 24 еже отъ тмы грѣха избавленіе  
 25 и еже въ свѣтѣ лица Твоего  
 26 бесконечное блаженство.  
 27 **Я**ко Твоя держава  
 28 и Твое есть царство и сила и слава,  
 29 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 30 нынѣ и присно, и въ вѣки вѣкомъ.

**3-й антифон Панихиды**

КАК: 185, 194

**Пс 121:** Ко Господу внигда скорбѣти:  
 стихи 1.2.7.9, Слава, И нынѣ.

Припев: Помилуй насъ Господи, помилуй насъ...

**Пс 50 :** Помилуй мя, Боже.

Припев: Милостивый Господи, помилуй насъ...

Прокимен - Всякое дыханіе - Евангеліе  
 Троичные тропари: Бесплотное естество...

Святъ, святъ, святъ...  
 помилуй и спаси нас.

Аминь.

Господи помилуй (40 раз)

**Молитва отпустная**

[пан:4]

СИН:113

КАК:183 ЕСР:83

Молитва четвертая: отпуста утренѣго

- 1 **В**ладыко Вседержителю непостижимо:
- 2 первосвѣтлая и недоуменная сило:
- 3 иже едиnorodныя и составныя Премудрости Отець:
- 4 иже животворнаго и единосильнаго Ти Духа вина:
- 5 иже ради благоутробія милости
- 6 и неизреченныя благости
- 7 и не презревъ челоуѣчьское естъство,
- 8 тмою грѣха сдержимо,
- 9 но божественная просвѣщенія священныхъ Ти учений
- 10 закономъ и пророкы возсіялъ еси намъ,
- 11 послѣжде же того истиннаго  
и незаходимаго правдѣ солнца
- 12 едино / 113v / роднаго Ти Сына
- 13 благоволилъ еси плотію возсіати
- 14 и къ осіянію насъ Твоего свѣта наставити:
- 15 да будутъ <уши> (см.СИН) Твои
- 16 внемлющи гласу молитвы нашея
- 17 и даруй намъ бдѣнною и бодреною душею
- 18 всю настоящаго житія и ноць проити
- 19 чающихъ дне Хріста Твоего и Бога нашего
- 20 и судию всяческихъ пришествіе
- 21 да не возлежаще и спяще,
- 22 но бодрствующе и востаньливи
- 23 въ дѣланіи заповѣдей Того обрящемся
- 24 и въ радость самого Господа нашего внидемъ
- 25 отнуду же отбеже болѣзнь и скорбь и стенаніе
- 26 идѣже веселящихся всѣхъ жилище у Тебе. / 114 /
- 27 **Я**ко благъ и челоуѣколюбець Богъ еси
- 28 и Тебѣ славу возсылаемъ
- 29 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 29 нынѣ и присно.

**Молитва главопреклонная**

[пау:5]

СИН:114

КАК:184 ЕСР:84

Священникъ: Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

Священникъ молится:

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:
- 2 преклони сердца наша
- 3 въ послушаніе божественныхъ Ти повеленій
- 4 и отврати очи мысли нашея,
- 5 еже не прилежати мірскому суетству
- 6 но взирати на красоту славы Твоея всегда.
- 7 **Я**ко Ты еси Богъ нашъ
- 8 Богъ миловати и спасати
- 9 и Тебѣ славу возсылаемъ,
- 10 Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

И поется полный Кондак со всеми икосами  
или Акафист.

---

## Молитвы Песенной Полунощницы

Молитвы по рукописному Требнику

Синодальн.675:

лл.114-116v (глв.107)

КАК:ст.135-137 ЕСР:85-87

### Молитва 1-го антифона Полунощного

[пол:1]

СИН:114

КАК:135 ЕСР:85

### Молитвы полунощныя

антифону первому /114v /

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:
- 2 иже Духомъ Святымъ Давиду подавь
- 3 къ нашему въображенію
- 4 пѣти въ сій часъ и глаголати:
- 5 Полунощи вѣстахъ во еже исповѣдаться Тебѣ
- 6 на судьбы правды Твоея:
- 7 удовли насъ во еже исповѣдаться Тебѣ
- 8 всѣмъ сердцемъ моимъ,
- 9 посѣти милостію и щедротами смѣреніе наше,
- 10 вѣрныи мудрыи строителя и насъ покажи
- 11 въ страшный день истязанія Твоего:
- 12 молитвами святыя Богородиц<ы>
- 13 и всѣхъ святыхъ Твоихъ.
- 14 **Я**ко подобаеть Ти всяка<я> слава, честь  
и покл<о>неніе,
- 15 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 14 нынѣ и присно, и во вѣкы.

**Молитва 2-го антифона**

[пол:2]

СИН:114v

КАК:135 ЕСР:85

Молитва антифону второму

- 1 **И** нынѣ въ преполовеніе ноци пости / 115 / гше  
Господи,
- 2 яже по силѣ благодаренія Ти приносимъ:
- 3 молим Тя даровавшаго сердцемъ нашимъ
- 4 разума Твоего сокровище:
- 5 неотступна соблюди,
- 6 въложи въ уста наша премудрости Твоея слово,
- 7 и избави насъ
- 8 отъ всякыя вещи въ тмѣ пр<е>ходящая.
- 9 **Я**ко Твоя держава
- 10 и Твое есть царство и сила и слава,
- 11 Отца, и Сына, и Святаго Духа.

**Молитва 3-го антифона**

[пол:3]

СИН:115

КАК:136 ЕСР:86

Молитва антифону третьему

- 1 **Б**оже, Боже нашъ, Отче вѣкомъ,
- 2 иже ни зачала ниже конца имѣя,
- 3 избавителю душамъ
- 4 и основателю мудрованіемъ
- 5 и хранителю сердець нашихъ,
- 6 иже тварьми своими показа намъ
- 7 Твоего содѣтельства / 115v / несказанную силу:
- 8 самъ Владыко:
- 9 и въ насто<я>щій часъ ноци
- 10 пріими нашу молбу,
- 11 и коегождо скудъство наполни въ совершеніе
- 12 и достойныхъ насъ покажи Твоея благодати.

- 13 **Я**ко благословися и прославися  
 14 пречестное и великолѣпное Имя Твое,  
 15 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 16 нынѣ.

**Молитва отпустная**

[пол:4]

СИН:115v

КАК:136 ЕСР:86

Молитва четвертая: отпустная:

- 1 **Г**осподи Боже нашъ:  
 2 иже многія ради благи  
 3 и множества щедротъ Твоихъ  
 4 даровавъ намъ и прошедшую долготу нощи  
 5 неискуснымъ отъ всякого зла:  
 6 Ты, Владыко, всячьскимъ творче:  
 7 дай же намъ достигнути къ заутренемъ / 116 / молбамъ  
 8 и возсіяй въ сердцахъ нашихъ  
 9 истинный свѣтъ разума Твоего сокровищъ  
 10 въ <e>же творити волю Твою.  
 11 **Я**ко благъ и челоуѣколюбецъ Богъ еси  
 12 и Тебѣ славу возсылаемъ,  
 13 Отцу, и Сыну, и Святому Духу.

**Молитва главопреклонная**

[пол:5]

СИН:116

КАК:137 ЕСР:87

Священникъ: Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви прекл<o>н<ите>.

Священникъ молится:

- 1 **Т**ебѣ, Богу вѣкомъ, творцу и всей твари,  
 2 мы, недостойни раби Твои  
 3 преклонихомъ своя главы и молимтися:  
 4 низпосли благословеніе Твое духовное на ны:
-



- 5 во всякой чистотѣ и послушаніи заповѣдей Твоихъ  
6 сохрани / 116v / животъ нашъ.  
7 Ты бо еси Богъ нашъ,  
8 Бог миловати и спасати,  
9 и Тебѣ славу возсылаемъ  
10 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
10 нынѣ и присно, и въ вѣкы.

**Первая Часть Песенной Утрени  
(предварительная)**

совершаемая на паперти храма

состоящая из

**8-ми Молитв и Антифонов**

Молитвы из печатного Московского Службника  
КАК:68-79 ЕСР:88-93

Антифоны же из чина 1-ой недели  
рукописного нотного Антифонария  
Афинск. греч. 2061 (XIII в.)  
из собора Св.Софии Фессалоникийской  
по диссертации Κοσμά Γεωργίου  
(КАК:276-281)

\*

**Молитва перед 1-м антифоном (Пс.3 - 62 - 133)**  
[утр:1]

СЛУ: 1-я молитва (во время шестопсалмия)  
КАК: 68 см.греческ.текст: ЕСР:88

Молитва А´

- 1 **Б**лагодаримъ Тя Господи Боже нашъ:
  - 2 возставившаго насъ отъ ложей нашихъ
  - 3 и вложившаго во уста наша слово хваления,
  - 4 еже покланяться и призывать Имя Твое святое:
  - 5 и молимся Твоимъ щедротамъ, < >
  - 6 яже всегда употреблялъ еси о нашей жизни:
  - 7 и нынѣ послѣ помощь Твою
  - 8 на предстоящя предъ лицемъ святыхъ славы Твоея
  - 9 и ожидающя отъ Тебе богатя милости:
  - 10 и даждь имъ,
  - 11 со страхомъ и любовью всегда Тебѣ служащымъ,
  - 12 хвалити < >
  - 13 неисповѣдимую Твою благость.
-

- 14 **Я**ко подобаеть Тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе,  
 15 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 16 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

**Постоянный предутренний 1-й антифон**

Ежедневно: Псалмы 3 - 62 - 133: Аз уснух.  
 Припев на каждый стих: Слава Тебе, Боже.

\*\*

**Молитва перед 2-м антифоном**

[утр:2]

СПУ: 2-я (во время шестопсалмия)  
 КАК:70 ЕСР:88

**Молитва В´**

- 1 **О**тъ нощи утренюеть духъ нашъ къ Тебѣ Боже (нашъ),  
 2 зане свѣтъ повелѣнія Твоя на земли:  
 3 правду и святыню совершати во страхъ Твоемъ.  
 вразуми ны:  
 4 Тебе бо славимъ воистину сущаго Бога нашего.  
 5 Приклони ухо Твое и услыши ны  
 6 и помяни, Господи, сущыя и молящыяся с нами  
 вся по имени:  
 7 и спаси я силою Твоею.  
 8 Благослови люди Твоя  
 9 и освяти достояніе Твое:  
 10 миръ мірови Твоему даруй:  
 11 церквамъ Твоимъ,  
 12 священникомъ,  
 13 богохранимымъ царемъ  
 14 и всѣмъ людемъ Твоимъ.  
 15 **Я**ко благословися и прославися  
 16 пречестное и великолѣпое Имя Твое,  
 17 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 18 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

**2-й предварительный рядовой антифон**

Понедельник:	антифон 7: припев:	Пс. 17 Аллилуия.
Вторник:	антифон 19: припев:	Пс. 37 - 38 Аллилуия.
Среда:	антифон 31: припев:	Пс. 63 - 64 Аллилуия.
Четверг:	антифон 43: припев:	Пс. 84 Аллилуия.
Пятница:	антифон 55: припев:	Пс. 106 Аллилуия.
Суббота:	антифон 15: припев:	Пс. 31 - 32 Аллилуия.

Воскресенье: см. ниже антифон 6-ой

\*\*\*

**Молитва перед 3-м антифоном**

[утр:3]

СЛУ: 3-я (во время шестопсалмия)

КАК:71 ЕСР:89

Молитва Г'

- 1 **О**ть ноци утренюеть духъ нашъ къ Тебѣ Боже (нашъ)
- 2 зане свѣтъ повелѣнїя Твоя на земли:
- 3 научи насъ Боже правдѣ Твоей,
- 4 заповѣдемъ Твоимъ
- 5 и оправданїемъ Твоимъ.
- 6 Просвѣти очи мыслей нашихъ
- 7 да не когда уснемъ во грѣсѣхъ въ смерть.
- 8 Отжени всякій мракъ отъ сердець нашихъ.
- 9 Даруй намъ солнце правды
- 10 и ненавѣтну жизнь нашу соблюди

- 11 печатію Святаго Твоего Духа.  
 12 Исправи стопы наша на путь мира.  
 13 Дажь намъ видѣти утро и день въ радованіи,  
 14 да Тебѣ утреннія возсылаемъ молитвы.  
 15 Яко Твоя держава,  
 16 и Твое есть царство и сила и слава  
 17 Отца и Сына и Святаго Духа  
 18 нынѣ и присно и во вѣки вѣковъ. Аминь.

### 3-й предварительный рядовой антифон

Понедельник:	антифон 8: припев:	Пс. 18 - 20 Услыши мя, Господи. (ἐπάκουσον)
Вторник:	антифон 20: припев:	Пс. 39 - 40 Услыши мя, Господи. (εἰσάκουσον)
Среда:	антифон 32: припев:	Пс. 65 - 66 Ущедри мя, Господи.
Четверг:	антифон 44: припев:	Пс. 86 - 87 Помяни мя, Господи.
Пятница:	антифон 56: припев:	Пс. 107 - 108 Помози ми, Господи.
Суббота:	1-я песнь: Моисея: припев:	Исхода 15:1-19 Господеві поем * славно бо прославися.

Воскресенье: см.ниже антифон 7-ой

\*\*\*\*

**Молитва перед 4-м антифоном**

[утр:4]

СЛУ: 4-я (во время шестопсалмия)

КАК:73 ЕСП:90

Молитва Д'

- 1 **В**ладыко Боже,
- 2 святыи и непостижимый:
- 3 рекий изъ тмы свѣту возсіати,
- 4 упокоиный насъ въ ноцнѣмъ снѣ
- 5 и возставивый къ славословію и мольбѣ Твояе благости,
- 6 умоляемъ отъ своего Ти благоутробія,
- 7 приими насъ и нынѣ покланяющихъ Тебѣ,
- 8 и по силѣ благодарящихъ Тя:
- 9 и даруй намъ вся яже ко спасенію прошенія.
- 10 Покажи ны сыны свѣта и дне
- 11 и наслѣдники вѣчныхъ Твоихъ благъ.
- 12 Помяни, Господи, во множествѣ щедротъ Твоихъ
- 13 и вся люди Твоя, сущыя и молящыяся съ нами,
- 14 и всю братію нашу,
- 15 яже на земли, на мори, на всякомъ мѣстѣ  
владычества Твоего,
- 16 требующихъ Твоего человѣколюбія и помощи:
- 17 и всѣмъ подай великую Твою милость:
- 18 да спасени душею же и тѣломъ всегда пребывающе
- 19 со дерзновеніемъ славимъ
- 20 чудное и благословенное имя Твое.
- 21 **Я**ко Богъ милости, щедротъ и человѣколюбія еси
- 22 и Тебѣ славу возсылаемъ,
- 23 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 24 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

**4-й предварительный рядовой антифон**  
(θυματός = каждения)

Понедельник:	антифон 9: припев:	Пс. 21 Аллилуия
Вторник:	антифон 27: припев:	Пс. 54 Аллилуия
Среда:	антифон 39: припев:	Пс. 77 Аллилуия
Четверг:	антифон 51: припев:	Пс. 102 Аллилуия
Пятница:	антифон 63: припев:	Пс. 134 - 135 Аллилуия
Суббота:	2-ая песнь: Моисея:	
	Второзак.32: 1-14: припев:	Слава Тебе, Боже.
	Второзак.32:15-21:	Сохрани мя, Господи.
	Второзак.32:22-38:	Праведен еси, Господи.
	Второзак.32:39-43:	Слава Тебе, слава Тебе.

Воскресенье: см.ниже антифон 8-ой

\*\*\*\*\*

**Молитва перед 5-м антифоном**

[утр:5]

СЛУ: 5-я (во время шестопсалмия)

КАК:74 ВСП:91

Молитва Е´

- 1 **Б**лагихъ сокровище,
- 2 источниче приснотекущій,
- 3 Отче святыи,
- 4 чудотворче, всеильне и вседержителю:
- 5 вси Тебѣ покланяемся и Тебѣ молимся:
- 6 Твоя милости и Твоя щедроты призывающе
- 7 на помощь и заступленіе нашего смиренія:

- 8 помяни, Господи, Твоя рабы:  
 9 приими всѣхъ насъ утрення моленія  
 10 яко кадило предъ Тобою  
 11 и да ни единаго отъ насъ неискусна сотворивши,  
 12 но вся ны снабди щедротами Твоими.  
 13 Помяни, Господи, бдящія  
 14 и поющія во славу Твою  
 15 и едиnorodнаго Твоего Сына и Бога нашего  
 16 и Святаго Твоего Духа:  
 17 буди тѣмъ помощникъ и заступникъ:  
 18 приими ихъ мольбы  
 19 в пренебесный и мысленный Твой жертвенникъ.  
 20 **Я**ко Ты еси Богъ нашъ,  
 21 и Тебѣ славу возсылаемъ,  
 22 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 23 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ.  
 Аминь.

#### 5-й предварительный рядовой антифон

Понедельник:	антифон 10: припев:	Пс. 22 - 23 Поилуй мя, Господи.
Вторник:	антифон 22: припев:	Пс. 43 Спаси нас, Господи.
Среда:	антифон 34: припев:	Пс. 68 - 69 Спаси нас, Господи.
Четверг:	антифон 46: припев:	Пс. 89 - 90 Сохрани мя, Господи.
Пятница:	антифон 58: припев:	Пс. 113 - 116 Услыши мя, Господи.
Суббота:	4-я песнь: Аввакума: припев:	Авв.3: 2-19 Услыши мя, Господи.

В Воскресенье нет псалмопения этого антифона



\*\*\*\*\*

**Молитва перед 6-м антифоном**

[утр:6]

СЛУ: 6-я (во время шестопсалмия)

КАК:75 ЕСР:91

Молитва S´

- 1 **Б**лагодаримъ Тя, Господи,
- 2 Боже спасеній нашихъ,
- 3 яко вся твориши
- 4 во благодѣтельство жизни нашея,
- 5 да всегда къ Тебѣ взираемъ,
- 6 Спасу и благодѣтелю душъ нашихъ:
- 7 яко препокоилъ еси насъ
- 8 въ мимошедшее нощи число
- 9 и воздвигль еси ны отъ ложъ нашихъ
- 10 и поставилъ еси въ поклоненіе
- 11 честнаго имени Твоего.
- 12 Тѣмже молимъ Тя, Господи,
- 13 даждь намъ благодать и силу,
- 14 да сподобимся пѣти Тебѣ разумно
- 15 и молитися непрестанно,
- 16 во страхъ и трепетъ свое спасеніе содѣловающе
- 17 заступленіемъ Христа Твоего.
- 18 Помяни, Господи, и въ нощи къ Тебѣ вопіющыя:
- 19 услыши я и помилуй:
- 20 и сокруши подъ нозѣ ихъ
- 21 невидимыя и борительныя враги.
- 22 **Т**ы бо еси царь мира и спас душ нашихъ
- 23 и Тебѣ славу возсылаемъ,
- 24 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 25 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

**6-й предварительный рядовой антифон**

Понедельник:	антифон 11: припев:	Пс. 24 - 25 Аллилуия
Вторник:	антифон 23: припев:	Пс. 44 - 45 Аллилуия
Среда:	антифон 70: припев:	Пс. 35 Аллилуия
Четверг:	антифон 47: припев:	Пс. 91 - 93 Аллилуия
Пятница:	антифон 59: припев:	Пс. 117 Аллилуия
Суббота:	5-я песнь: Исаии: 6-я песнь: Ионы: припев:	Ис.26: 9-20 Ион.2: 3-10 Ущедри мя, Господи.
Воскресенье: (каждение):	Непорочны (I): припев:	Пс.118: 1-72 Аллилуия

\*\*\*\*\*

**Молитва перед 7-м антифоном  
[утр:7]**СЛУ: 7-я (во время шестопсалмия)  
КАК:76 ЕСР:92**Молитва 3'**

- 1 **Б**оже и Отче Господа нашего Иисуса Христа,
- 2 возставивый ны отъ ложей нашихъ
- 3 и собравый ны въ часъ молитвы:
- 4 даждь намъ благодать во отверженіе устъ нашихъ,
- 5 и приими наша по силѣ благодаренія
- 6 и научи ны оправданіемъ Твоимъ:
- 7 зане помолитися, якоже подобаетъ, не вѣмы,
- 8 аще не Ты, Господи, Святымъ Твоимъ Духомъ

наставиши ны.

- 9 Темже молимся Тебѣ:  
 10 аще что согрѣшихомъ, даже до настоящаго часа:  
 11 словом или дѣломъ или помышленіемъ,  
 12 волею или неволею:  
 13 остави, прости:  
 14 аще бо беззаконія назриши, Господи,  
 15 Господи, кто постоитъ?  
 16 яко у Тебе избавленіе есть:  
 17 Ты еси единъ святой,  
 18 помощникъ державный,  
 19 защититель жизни нашея:  
 20 и о Тебѣ вѣрніе наше всегда.
- 21 **Б**уди держава царствія Твоего благословенна и  
 препрославлена,  
 22 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 23 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

#### 7-й предварительный рядовой антифон

Понедельник:	антифон 12: припев:	Пс. 26 - 27 Помози ми, Господи.
Вторник:	антифон 24: припев:	Пс. 46 - 47 Умилостивися ми, Господи.
Среда:	антифон 36: припев:	Пс. 71 - 72 Заступи мя, Господи.
Четверг:	антифон 48: припев:	Пс. 94 - 96 Спаси нас, Господи.
Пятница:	антифон 60: припев:	Пс. 119 - 124 Помилуй мя, Господи.

Суббота: 3-я песнь: Анны: 1 Сам.2 :1-10  
 припев: Помилуй мя, Господи.  
 12-я песнь: Богоматери: Лк.1: 46-55  
 припев (μεγαλιάριον): Матерь святая  
 чистаго света \* ангельскими песньми \* Тя ублажая  
 величаем.  
 8-я песнь: Манассии (см.LXX:Rahlf's 2:180)  
 7-я песнь: Езекии: Ис.38:10-20  
 припев: Умилостивися ми, Господи.  
 Воскресенье: : Непорочны (II) Пс.118: 73-131:  
 припев: Вразуми мя, Господи.

\*\*\*\*\*

**Молитва перед 8-м (входным) антифоном (Дан.3)**

[утр:8]

СЛУ: 8-я (во время шестоисалмия)

КАК:77 ЕСР:

Молитва И´

- 1 Господи Боже нашъ:
- 2 сонное уныніе отгнавый отъ насъ
- 3 и сопризававый ны званіемъ святымъ:
- 4 еже въ ноци воздѣвати руки наша
- 5 и исповѣдатися Тебѣ о судьбахъ правды Твояе:
- 6 пріими мольбы наша:
- 7 моленія, исповѣданія, нощныя службы.
- 8 И даруй намъ, Боже, вѣру непостыдну,
- 9 надежду извѣстну,
- 10 любовь нелицемѣрну.
- 11 Благослови наша входы и исходы:
- 12 дѣянія, дѣла, словеса, помышленія.
- 13 И даждь намъ постигнути въ начало днѣ:
- 14 хвалящимъ, поющимъ, благословящимъ
- 15 Твояе неизреченныя благостыни благость.
- 16 Яко благословися всесвятое имя Твое
- 17 и прославися царство Твое,

18 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
19 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

**8-й предварительный двойной антифон**

**1-й: рядовой "последний" (τελευταίον):**

Понедельник:	антифон 13: припев:	Пс. 28 - 29 Аллилуия
Вторник:	антифон 25: припев:	Пс. 48 - 49 Аллилуия
Среда:	антифон 37: припев:	Пс. 73 - 74 Аллилуия
Четверг:	антифон 49: припев:	Пс. 97 - 100 Аллилуия
Пятница:	антифон 61: припев:	Пс. 125 - 130 Аллилуия
Суббота:	9-я песнь: 10-я песнь: припев:	Дан.3:26-45 Дан.3:52-56 Аллилуия
Воскресенье:	Пс. 118:132-176 припев:	Непорочны (Г) Аллилуия

**2-ой антифон "входной" (εἰσοδικόν):**

Ежедневно:	11-я песнь: припев:	Дан.3:57-88 Тебе неразрушимую.
------------	------------------------	-----------------------------------

= Бывает вход с паперти в храм и стояние на амвоне  
читается Синаксарь дня =

**Замечание:** в Песенном Последовании молитва Евангелия:  
[утр.9] = СПУ:9-я (КАК:79 ЕСР:94): *Возсияй въ сердцахъ нашихъ...*,  
не читалась на Утрени перед воскресным Евангелием,  
а только на Литургии.

**Вторая Часть Песенной Утрени**  
**совершаемая на амвоне на середине храма**  
**состоящая из**  
**3-х Малых Антифонов с Молитвами**

Некоторые молитвы взяты из печатного Служебника,  
а недостающие - из рукописного Требника Митр.Киприана

\*

**Молитва перед Пс.50**

[утр:10]

СЛУ: 10-я (во время шестопсалмия)

КАК:266 ЕСР:94

Молитва I'

- 1 **Г**осподи Боже нашъ,
- 2 покаяніемъ оставленіе челоуѣкомъ даровавый
- 3 и во образъ намъ познанія грѣховъ и исповѣданія
- 4 пророка Давида покаяніе къ прощенію показавый:
- 5 Сам, Владыко,
- 6 во многая ны и великая падшыя согрѣшенія,
- 7 помилуй по велицей милости Твоей
- 8 и по множеству щедротъ Твоихъ,
- 9 очисти беззаконія наша.
- 10 Яко Тебѣ согрѣшихомъ, Господи,
- 11 и безвѣстная и тайная сердца челоуѣческаго вѣдущему,
- 12 и единому имущему власть оставляти грѣхи:
- 13 сердце же чисто создавъ въ насъ,
- 14 и духомъ владычнымъ утвердивъ насъ,
- 15 и радость спасенія Твоего сказавъ намъ,
- 16 не отрини насъ отъ лица Твоего:
- 17 но благоволи яко благъ и челоуѣколюбець,
- 18 даже до послѣдняго нашего издыханія,
- 19 приносити Тебѣ жертву правды
- 20 и возношеніе во святыхъ Твоихъ жертвеницѣхъ.
- 21 **М**илостію и щедротами и челоуѣколюбіемъ

- 22 единороднаго Твоего Сына,  
 23 съ нимже благословень еси,  
 24 со всесвятымъ и благимъ и животворящимъ Твоимъ  
 Духомъ,  
 25 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

[ 1-й "малый" ежедневный утренний антифон ]

- 1) Пс. 50: 1-16: Помилуй мя Боже.  
 На каждый стих тропарь (πειτηροσταριου):  
 Понедельник: Душы моя скверну \* Ты знаеши  
 Господи \* подаждь ми прощение прегрешений яко  
 благ \* и помилуй мя.  
 Вторник: Делами моими страшными \* всякаго  
 дерзновения лишился \* и возопити не смею:  
 Умилюстивися, \* но яко Ты един можеши Господи \*  
 отпустити грехи \* помилуй мя.  
 Среда: Крест претерпел за меня \* просвети душу мою  
 молюся \* Боже \* и помилуй мя.  
 Четверг: Яко к Тебе \* Господи Господи очи мои \*  
 сохрани \* и спаси мя.  
 Пятница: Омый скверну сердца моего \* очисти  
 множества согрешений моих \* силою креста Твоего \*  
 Боже \* и помилуй мя.  
 Суббота: Свет разума Господи \* возсияй в сердцах  
 наших \* Богородицей \* и помилуй нас.  
 Воскресенье: гласа.

- 2) Пс. 50:17-19: Ежедневно: Предстательство христиан.  
 3) Пс. 50:20: Кондак дня  
 Слава: Единородный Сыне.  
 И нынѣ: Преславную Матерь Бога.

\*\*

**Молитва перед Хвалите (Пс. 148 - 150)**

[утр:11]

СЛУ: 11-я (во время шестопсалмия)

КАК:81 ЕСР:95

## Молитва ІА

- 1 **Б**оже Боже нашъ,
- 2 умныя и словесныя составивый силы Твоею волею:
- 3 Тя молимъ и Тебѣ мили дѣемся:
- 4 приими наше по силѣ славословіе
- 5 со всѣми созданиі Твоими:
- 6 и богатыми Твоея благости воздаждь дарованьми:
- 7 яко Тебѣ преклоняется всякое колѣно
- 8 небесныхъ и земныхъ и преисподнихъ:
- 9 и всякое дыханіе и создание поетъ непостижимую  
Твою славу:
- 10 единъ бо еси Богъ истинный и многомилостивый.
- 11 **Я**ко Тя хвалятъ вся силы небесныя
- 12 и Тебѣ славу возсылаемъ,
- 13 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 14 нынѣ и присно, и во вѣки вѣковъ. Аминь.

## [ 2-й "малый" ежедневный утренний антифон ]

Пс. 148 - 150: Хвалите.

Припев: Молитвами Богородицы Спасе спаси нас.

В субботу прибавляются:

13-я песнь: Захарии: Лк. 1:68-79: Благословен еси.

14-я песнь: Симеона: Лк. 2:29-32: Ныне отпускаеши.

Припев: Благословен еси Господи Иисусе Царю \*  
ибо посетил и соделал искупление людей Твоих.Слава: Богородичен: Величаем вси Матерь света \*  
из нее возсиял нам Христос Бог наш \* и просветил  
душы наша.Троичный: В единстве воспоем Отца \* и Сына \*  
и Святаго Духа \* Троицу нераздельную \*



просветившую души наша.

В сорокадневнице трижды: Слава показавшему свет.

\*\*\*

**[вместо молитвы третьего антифона и самого антифона]**

**Великое славословие**

**15-я песнь:** (см.Лк.2:14 и LXX: Rahlfs 2-181):

Слава во вышних Богу...

"Молитва": Сподоби Господи...

Трисвятое (и тропарь)

Во время Трисвятого бывает вход в алтарь,  
и сразу читается Воскресное Евангелие,  
сначала в алтаре и затем на амвоне.

**Третья Часть Песенной Утрени  
совершаемая в алтаре  
состоящая из Ектений и Молитв**

Молитвы из Требника Митрополита Киприана:  
рукопись Синодальн.675:лл.95v-99 (глв.102-103)  
см.ПОТ: тетрадь 310:л.24 - тетрадь 311:л.25v (глв.71)  
ЕСР:96-99

**Устав о молитве оглашенных**  
(для лучшего понимания см.греческий оригинал)  
СИН:95v (глв.102)  
ОСР-81:129 ЕСР:96

- 1 **У** ставъ како достоитъ творити оглашенника  
и въ кое время:
- 2 бывшу бо въходу
- 3 и глаголему "Слава во вышнихъ Богу" и Трисвятому  
и прокімену,
- 3 и посемъ литію творящу діакону
- 4 и иному творящу оглашенныя ,
- 5 молится священникъ предлежащею молитвою.  
(см ниже молитву [утр:ХІІ])
- 6 Вѣдомо же буди яко за утрени оглашеніи
- 7 никогда же иногда бѣвають  
(“не всегда бѣвають” в греческом тексте)
- 8 развѣ вегда пѣваеми бѣвають 12 прокімени.
- 9 Пѣваеми же суть:
- 10 въ тріехъ седмицахъ еже преже заговѣнія мяснаго,
- 11 и въ ту самую мясопустную
- 12 и сыропустную:
- 13 еже трижды на всяку седмицу:
- 14 въ <в>торникъ и четвергъ и въ субботу.
- 15 И убо въ вторникъ и четвергъ глаголются оглашенніи
- 16 аще літургіи нѣсть или праздника.
- 17 Въ субботахъ же едина прокімени кромѣ оглашенныхъ

- 18 за еже бевати літургіи.  
 19 Тогда убо абіе по вѣходѣ  
     и по "Слава въ вышнихъ" и Трисвятомъ и прокімени,  
 20 биваетъ літанія діаконская,  
 21 еже естъ великое "Господи помилуй",  
 22 еже естъ прилежнаго моленія молитва.  
 23 И оглашеннымъ оставленнымъ  
 24 глаголетъ діаконъ:  
 25 "Исполнимъ заутренѣя молитвы наша къ Господу".  
 26 Священникъ молитву сію:  
 (см.дальше 3.ю молитву верных или отпустную [утр:12] )

**Молитва оглашенных**

[утр:ХІІ]

СИН: 97 (см.дальше после [утр:12] )

ПОТ:т.310:л.24 СИМ-19:82

ОСР-81:129 ЕСР:96

Молитва

- 1 **Б**лагослови и нынѣ Господи рабы своя оглашенныя,  
 2 ихъ же призвалъ еси званіемъ святымъ  
 3 на дивный свѣтъ Твоего познанія  
 4 и дай же тѣмъ познати  
 5 о немъ же оглашаваются словеси извѣстія,  
 6 исполни тѣхъ Духомъ Святымъ,  
 7 въ еже быти и тѣмъ овцамъ Тебѣ истиннаго пастуха,  
 8 знаменаннымъ знаменіемъ Святаго Духа,  
 9 яко да уды честны будутъ тѣла церкви Твоея,  
 10 и сподоблены будутъ и въ будущемъ вѣцѣ  
 11 блаженныя въ истину надежда  
 12 в царствіи небесномъ.  
 13 **Д**а и ти съ нами славятъ  
 14 пречестное и великолѣпос имя Твое,  
 15 Отца, и Сына, и Святаго Духа,  
 16 нынѣ и присно, и въ вѣкы.

**Молитва 1-ая верных**

[утр:ХІІІ]

СИН: 97v (см.ниже СИН:118: [1ч:4] отпустная)

ПОТ:т.310:л.24v

ОСР-81:131 ЕСР:97

## Молитва вѣрныхъ первая

- 1 **Г**осподи Господи:
- 2 Твой есть день и Твоя есть ночь:
- 3 Ты съвершилъ еси зоря и солнце, (1)
- 4 Ты сътворилъ еси вся красная земли: (2)
- 5 Тебѣ молимся:
- 6 съвѣсїей свѣту дневному богатыя Ти милости (3)
- 7 на смѣреніе наше:
- 8 свободи насъ отъ тмы и сѣни смертныя (4)
- 9 и всякого навѣта и козни лукаваго. (5)
- 10 **Я**ко освятися и прославися
- 11 пречестное и великолѣпное имя Твое, (6)
- 12 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 13 нынѣ и присно, и въ вѣкы.

- 
- 1 СИН:118 Ты съвершилъ еси зарю и солнце.
  - 2 СИН:118 Ты сътворилъ еси вся предѣлы земли.
  - 3 СИН:118 съ свѣтомъ дневнымъ вѣсїей богатыя Твоя милости.
  - 4 СИН:118v и измїи насъ отъ тмы и сѣни смертныя.
  - 5 СИН:118v и всякого навѣта и прелести вражія.
  - 6 СИН:118v Яко подобаетъ Ти всяка слава честь...

## Молитва 2-ая верных

[утр:ХІV]

СИН: 98

ПОТ:т.310:л.24v

ОСР-81:131 ЕСР:98

## Молитва вѣрныхъ вторая

- 1 **У** ставленіемъ Твоимъ, Господи Господи,
- 2 пребываетъ день,
- 3 и Тебѣ поетъ всяка сила небесная
- 4 и Тебѣ поклоняется всяка душа по силѣ славословяще,
- 5 и молимтиса:

- 6 даруй намъ день весь мирень
- 7 съвершити въ житіи чистѣ
- 8 въ животѣ благоугоднѣ
- 9 чистымъ сердцемъ,
- 10 яко да Твоихъ благодарваніи въсприемше,
- 11 сподоблени будемъ на всяко врѣмя
- 12 неосужденно благословити Твою благость.
- 13 Яко подобаеть Ти всяка слава, честь и покл<о>нѣніе,
- 14 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 15 нынѣ и присно, и въ вѣкы.

### Молитва 3-я верных или отпустная

[утр:12]

СИН: 96v (глв.103): перед [утр:ХП]

СПУ: 12-ая во время шестопсалмия

ПОТ: т.311:л.25

ОСР-71:431 ОСР-81:132 КАК:83 ЕСР:98

Молитва еже есть отпустная

- 1 **Х**валимъ и поемъ,
- 2 и благословимъ, и славимъ, и благодарим Тя,
- 3 Боже отецъ нашихъ,
- 4 яко превель еси сънь ноцную
- 5 и явилъ еси намъ пакы свѣтъ дневный:
- 6 но молимъ Твою благость:
- 7 оцѣсти съгрѣшенія наша
- 8 и приими мольбы наша
- 9 великымъ Ти благоутробіемъ:
- 10 яко къ Тебѣ прибѣгохомъ
- 11 милостивному и всесильному:
- 12 возсіяй въ сердцѣхъ нашихъ
- 13 истинное солнце правдѣ Твоея:
- 14 просвѣти умъ нашъ
- 15 и чювьства всѣ съблюди:
- 16 да яко въ дне
- 17 благообразнѣ шествующе путемъ заповѣдіи Твоихъ
- 18 достигнемъ вѣчный животъ:

- 19 яко отъ Тебе есть источникъ живота  
 20 и въ воспріяти быти сподоблени будемъ  
 21 неприступному Ти свѣту.  
 22 Яко Богъ милости щедротъ и челоѡколюбія еси  
 23 и Тебѣ славу възсылаемъ,  
 24 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 25 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

**Молитва главопреклонная**

[утр:13]

СИН: 98v

ПОТ:т.311:л.25v СЛУ: главопреклонения  
 ОСП-71:432 ОСП-81:132 КАК:85 ЕСП: 99

И діакону рекшу: Главы ваша Господеви преклоните,  
 Священникъ молится:

- 1 **Г**осподи Господи,  
 2 иже въ вышнихъ живый  
 3 и всезрительнымъ Ти окомъ призирая на всю тварь:  
 4 Тебѣ преклонихомъ выя сердца и тѣла  
 5 и молимся Тебѣ:  
 6 простри руку Твою невидимую  
 7 отъ святаго жилища Твоего  
 8 и благослови всѣхъ насъ  
 9 и еже что съгрѣшихомъ волею и неволею  
 10 яко благъ и челоѡколюбець Богъ прости:  
 11 даруй намъ въ мирѣ благая Твоя.  
 12 **Т**вое бо есть еже миловати и спасати, Боже нашъ,  
 13 и Тебѣ славу възсылаемъ,  
 14 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 15 нынѣ.
-

Замечание:

В СИН следует сразу глава 104:

Молитвы святого Крещения ихже глаголетъ патриархъ или  
митрополитъ въ Великую Субботу вечерь...

---

**Молитвы Песенного 1-го Часа**

Молитвы по рукописному Требнику  
Синодальн.675: лл.116-119v (глв.108)  
КАК:ст.155-158 ЕСР:100-102

**Молитва 1-го антифона 1-го Часа**

[1ч:1]

СИН:116v

КАК:155 и 223 (гритокти) ЕСР:100

**Молитвы часовъ дневныхъ**

Молитва часа перваго: антифонъ А

- 1 **Б**оже иже на херувимѣхъ седяи
- 2 и отъ серафимовъ <sup>(1)</sup> славословимый:
- 3 призри на ны смѣренныя и недостойныя рабы своя
- 4 и въздвигни и нашъ умъ
- 5 къ славословію Твоея благости,
- 6 изстергни же насъ отъ всякаго навѣта вражія
- 7 яко да свѣтомъ Твоимъ восіяваеми
- 8 и свѣ / 117 / томъ Твоимъ наставляеми
- 9 къ всѣкому дѣлу благу,
- 10 сподобимся небесному Ти царствію
- 11 счисляеми всѣмъ избраннымъ Ти.
- 12 **Т**ы бо еси Богъ нашъ
- 13 и Тебѣ славу възсылаемъ,
- 14 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 15 нынѣ и.

-----  
1 херувимохъ СИН.



**Молитва 2-го антифона**

[1ч:2]

СИН:117

КАК:155 ЕСР:100

Молитва часа перваго: антифонъ вторы&lt;й&gt;

- 1 **С**лышану сътвори намъ заутра милостю Твою
- 2 Боже нашъ,
- 3 яко къ Тебѣ помолимся Господи:
- 4 заутра услышиши гласъ нашъ:
- 5 заутра предъстанемъ Ти и узриши насъ
- 6 яко благо еже исповѣдоватися Тебѣ
- 7 и възвѣщети /113v / заутра милость Твою:
- 8 исполни уста наша хвалениемъ
- 9 яко да воспоемъ славу Твою:
- 10 весь день великолѣпіе Твое:
- 11 исполни насъ заутра милость Твою
- 12 и дѣла рукъ нашихъ исправи по воли Твоей
- 13 и съхрани всѣхъ насъ въ страхъ Твоемъ.
- 14 **Щ**едротами единороднаго Ти Сына,
- 15 съ Нимъ же благословенъ еси,
- 16 съ пресвятымъ и благымъ и животворящимъ Ти  
Духомъ,
- 17 нынѣ.

**Молитва 3-го антифона**

[1ч:3]

СИН:117v

КАК:155 ЕСР:101

Молитва часа перваго: антифонъ трети&lt;й&gt;

- 1 **Я**ко благъ и челоуѣколюбець Богъ нашъ
- 2 преведый насъ въ мирѣ ношъ сію
- 3 и въведъ въ / 118 / начало дневи
- 4 въздати Ти молитвы наша:
- 5 подай намъ побѣду
- 6 на спротивныя духы лукавствія:

- 7 просвѣти очи мыслей нашихъ  
 8 въ еже непрестанно славити Тя  
 9 съ безначальнымъ Ти Отцемъ  
 10 и животворящимъ Ти Духомъ.  
 11 **Я**ко Ти еси свѣтъ истинный  
 12 и Тебѣ славу всылаемъ,  
 13 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 14 нынѣ и.

**Молитва отпустная**

[1ч:4]

СИН:118 (= [утр:ХІІ]: СИН:97v)

КАК:136 ЕСР:101

Молитва Д' еже есть отпустъ

- 1 **Г**осподи Господи,  
 2 Твои есть день и Твоя есть ночь:  
 3 Ты съвершилъ еси зарю и солныце, (1)  
 4 Ты сътворилъ еси вся предѣлы земли: (2)  
 5 и Тебѣ молимся:  
 6 съ свѣтомъ дневнымъ въсїай богатыя / 118v /  
     Твоя милости (3)  
 7 на смѣреніе наше:  
 8 и изми насъ от тмы и сѣни смертныя (4)  
 9 и всякого навѣта и прелести вражія. (5)  
 10 **Я**ко подобаеть Ти всяка слава, честь и покл<о>неніе (6)  
 11 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,  
 12 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ. Аминь.

-----  
 1 СИН:98 Ты съвершилъ еси зоря и солныце.

2 СИН:98 Ты сътворилъ еси вся красная земли.

3 СИН:98 съвъсїай свѣту дневному богатыя Ти милости.

4 СИН:98 свободи насъ отъ тмы и сѣни смертныя.

5 СИН:98 и всякого навѣта и козни лукаваго.

6 СИН:98 Яко освятися и прославися пречестное и  
     великолѣное имя Твое Отца...

**Молитва главопреклонная**

[1ч:5]

СИН:118v

КАК:156 ЕСР:102

## Молитва главопреклоненія

- 1 **Б**лагодарнослушливый, благой, челоуѣколюбивый,  
Боже нашъ:
- 2 приклони ухо Твое
- 3 и услыши молитвы наша,
- 4 и благослови насъ,
- 5 преклонившихъ своя главы предъ Тобою,
- 6 благословеніемъ духовнымъ и неотъемлемымъ
- 7 **Я**ко благословися и прославися
- 8 пречестное и великолѣпное Имя / 119 / Твое,
- 9 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 10 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.  
Аминь.

## Особенные Утренние Молитвы

Молитвы по рукописному Требнику  
Синодальн.675: лл.119-119v  
КАК:ст.138-140 ЕСР:103

### Молитва 1-ая

[1ч:6]

СИН:119

КАК:156 ЕСР:103

### Молитвы утреня

- 1 **Б**оже силь,
- 2 сый прежде вѣкъ и пребывая въ вѣкы,
- 3 Творче всяческихъ,
- 4 сътворивый солнце въ просвѣщеніе дневи
- 5 и ночь въ покой всякой плоти:
- 6 благодаримъ Тя
- 7 яко превель еси насъ въ мирѣ в нощи
- 8 и привель еси зачалу дневному въ благодареніе
- 9 и молимтися:
- 10 возсіа<й> намъ правды Твояе солнце
- 11 и сътвори намъ сыны свѣта и сыны дневи:
- 12 яко да и настоящій день целомудрено свершимъ
- 13 и всяко лѣто живота нашего непреткновениѣ  
поживѣмъ.
- 14 **Б**лагодатію и щедротами и челоуѣколюбіемъ
- 15 единороднаго Ти Сына,
- 16 съ Нимъ же благословенъ еси,
- 17 с пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Ти Духомъ,
- 18 нынѣ и присно, и въ вѣкы.

**Молитва отпустная**

[1ч:2]

СИН:119v

КАК:156 ЕСР:103

## Молитва отпустная

- 1 **Х**рісте Боже нашъ,
- 2 свѣте истинный,
- 3 сподобивый насъ къ зачалоу дневнымъ пріити:
- 4 възсіявый въ сердцѣхъ нашихъ
- 5 истинное солнце правды Твоя,
- 6 свѣтоводяща насъ путѣмъ заповедей Ти шествовати.
- 7 **Я**ко благъ и челоуколюбецъ Богъ еси
- 8 и Тебѣ славу възсылаемъ,
- 9 Отцу ,и Сыну, и Святому Духу,
- 10 нынѣ и присно.

**Молитвы Песенного 3-го Часа**

Молитвы по рукописному Требнику

Синодальн.675: лл.119v-121v

КАК:141-153 ЕСР:105-107

**Молитва 1-го антифона 3-го Часа**

[3ч:1]

СИН:119v

КАК:141 ЕСР:105

Молитва часа третьяго: антифонъ первый / 120 /

- 1 **Б**оже,
- 2 сподобивый насъ въ часъ с<и>и пріити,
- 3 въ онъже Духъ Твой Святой изліяль еси
- 4 на святыя своя апостолы
- 5 въ видѣніи языкъ огненныхъ,
- 6 раздѣляя тѣмъ дарованіе и благодать свою:
- 7 Самъ и нынѣ Владыко покланяемый,
- 8 подай намъ тоже благословеніе,
- 9 да и мы
- 10 псалмы и пѣньми и пѣснми духовными,
- 11 умиловивъ Тебе благоутробнаго владыку,
- 12 получимъ вѣчныхъ Ти благъ.
- 13 **Я**ко благословися и прославися
- 14 пречестное и великолѣпое Имя Твое,
- 15 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 16 нынѣ и.

**Молитва 2-го антифона**

[3ч:2]

СИН:120v

КАК:142 ЕСР:105

Молитва часа третьяго: антифонъ второй

- 1 **Б**оже, Боже нашъ,
- 2 иже Святаго Ти Духа / 120v / благодатию
- 3 въ третій часъ

- 4 исполнивъ святыхъ и славныхъ Ти апостолы:
- 5 отмый всяку скверну и страсть отъ мыслей нашихъ,
- 6 яко да въ чиствѣй с<ъ>вѣсти
- 7 приходяще страшному имени Твоему,
- 8 въсприемъ обѣтованныхъ намъ благъ.
- 9 **Щ**едротами едиnorodнаго Ти Сына
- 10 съ Нимъ же благословенъ еси,
- 11 съ пресвятымъ благимъ и животворящимъ Ти Духомъ,
- 12 нынѣ и присно.

### Молитва 3-го антифона

[Зч:3]

СИН:120v

КАК:142 ЕСР: 106

Молитва часа третьяго: антифонъ третій

- 1 **Б**оже,
  - 2 иже премирныя създавъ силы
  - 3 к присносущному Ти славословію:
  - 4 и челоувѣкы, еже по силѣ, въсхо /121 / тѣвѣ
  - 5 приносити Ти молбы и моленія
  - 6 о своихъ съгрѣшеніихъ:
  - 7 и благодарити Тя дарованій ради,
  - 8 ихже сътворилъ еси и твориши съ нами:
  - 9 приими яже в настоящій часъ
  - 10 возприносимыя Ти нами молбы
  - 11 и подай намъ всѣ яже къ спасенію прошенія.
  - 12 **Я**ко Твое есть царство и сила, и слава,
  - 13 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
  - 14 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.
- Аминь.

**Молитва отпустная**

[Зч:4]

СИН:121

КАК:142 ЕСР:106

## Молитва отпустная

- 1 **Б**оже,
- 2 иже своимъ образомъ почель еси насъ
- 3 и самовластное въ насъ вложи хотѣніе:
- 4 избави насъ отъ всѣкыя скорби обдержаящая насъ:
- 5 въ вѣрѣ и правдѣ съблюдая насъ
- 6 въ вся / 121v / дни живота нашего,
- 7 преуспѣющихъ въ заповѣдехъ Твоихъ всегда.
- 8 **Я**ко Твоя держава,
- 9 и Твое есть царство и сила и слава,
- 10 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 11 нынѣ и присно, и въ вѣкы.

**Молитва главопреклонная**

[Зч:5]

СИН:121v

КАК:143 ЕСР:107

Священникъ: Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

- 1 **П**риклони Господи ух<o> Тво<e>
- 2 и услыши молитву нашу,
- 3 и всѣхъ поклоншихъ Тебѣ своя главы:
- 4 благослови, съхрани и освяти.
- 5 **Б**лагодатию и щедротами и челоуѣколюбіемъ
- 6 едиnorodнаго Ти Сына
- 7 съ Нимъ же благословенъ еси
- 8 съ пресвятымъ и благымъ и животворящимъ Ти  
Духомъ.





**Молитвы Песенного 6-го Часа**

Молитвы по рукописному Требнику Синодальн.675:

лл.121v-123v

КАК:ст.144-146 ЕСР:108-110

**Молитва 1-го антифона 6-го Часа**

[6ч:1]

СИН:122

КАК:144 ЕСР:108

Молитва часа 6-го: антифон А´

- 1 **С**вятый Владыко, Боже нашъ,
- 2 иже въ настоящій часъ
- 3 на покланяемомъ Ти крестѣ
- 4 пречисти Ти руце простерль еси
- 5 и нашихъ грѣховъ на томъ пригвоздивъ
- 6 и потребивъ рукописаніе:
- 7 остави намъ и нынѣ всяко согрѣшеніе и долгъ:
- 8 и всякого еже отъ дѣлъ, словесъ и въспоминаніи  
осужденія:
- 9 свободныхъ насъ покажи:
- 10 да чистымъ сердцемъ
- 11 должное Ти славословіе въ всяко врѣмя приносимъ.
- 12 **Я**ко подобаеть Ти всяка слава, честь и покл<о>няніе,
- 13 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 14 нынѣ и присно.

**Молитва 2-го антифона**

[6ч:2]

СИН:122v

КАК:144 ЕСР:108

Молитва часа 6-го: антифон В´

- 1 **Г**осподи Боже нашъ,
- 2 иже верховнымъ апостоль Твоихъ Петромъ
- 3 показа намъ молитися
- 4 и въ шестаго часа время:

- 5 призри на ны непотребныя и недостойныя рабы своя
- 6 и изми насъ отъ всякого съпаденія
- 7 и бѣса полуденнаго,
- 8 съблюдая насъ прочее днѣ отъ всякого зла
- 9 Боже нашъ.
- 10 **Я**ко Твое есть царство и сила и слава,
- 11 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 12 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

**Молитва 3-го антифона**

[6ч:3]

СИН:122v

КАК:145 ЕСР:109

Молитва 6-го часа: антифонъ Г'

- 1 **В**ладыко, Господи, Боже нашъ,
- 2 иже небо имѣя престоль и землю подножіе:
- 3 содержай всячьская / 123 /
- 4 и ни единимъ же содержимъ:
- 5 да не уклонишия гнѣвомъ отъ рабъ Твоихъ:
- 6 съхрани насъ отъ всякого суестьства мірскаго
- 7 и лжи въ словесѣхъ и дѣлѣхъ
- 8 и настави насъ Твоему хотѣнію.
- 9 **Я**ко освятися и прославися
- 10 пречестное и великолѣпное Имя /119 / Твое,
- 11 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 12 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

**Молитва отпустная**

[6ч:4]

СИН:123

КАК:145 ЕСР:109

Молитва четверта<я> еже есть отпустъ

- 1 **Б**оже вѣчный,
- 2 иже свѣте живой и непреступень:
- 3 Его же видѣ ни единъ же отъ челоуѣкъ,

- 4 ниже видѣти можетъ:
- 5 неистошное съкровище вѣчныхъ благъ:
- 6 самъ Владыко всѣческихъ:
- 7 помощникъ намъ буди уповающимъ на Тя / 123v /
- 8 Твоя насъ исполняя божественныя и покланяемыя  
благодати.
- 9 **Я**ко Твоя держава
- 10 и Твое есть царство и сила и слава,
- 11 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 12 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

### Молитва главопреклонная

[6ч:5]

СИН:123v

КАК:146 ЕСР:110

Священникъ: Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

Священникъ молится:

- 1 **Б**оже Боже нашъ,
- 2 иже отъ святыхъ Ти высотъ призирая на всю тварь  
Твою:
- 3 всѣхъ преклонившихъ своя выя ярму Христову
- 4 въ мирѣ и въ всѣхъ благихъ съхрани.
- 5 **Я**ко освятися и прославися
- 6 пречестное и великолѣпное Имя Твое
- 7 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 8 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.



**Молитвы Песенного 9-го Часа**

Молитвы по рукописному Требнику  
Синодальн.675: лл.124-126 (глв.108)  
КАК:ст.147-150 ЕСР:111-113

**Молитва 1-го антифона 9-го Часа**

[9ч:1]  
СИН:124  
КАК:147 ЕСР:111

Молитва часа 9-го: антифонъ А´

- 1 **В**ладыко Господи,
- 2 Боже силь и всея славы:
- 3 услышавъ святыхъ <Г>и апостоль Петра и Иоанна
- 4 шествующимъ въ часъ молитвенный и девятый
- 5 и сътворивъ тѣми исцѣленіе предъ людьми всѣми:
- 6 сътвори съ нами знаменіе въ благо,
- 7 еже преобидети оружія вражія
- 8 и стрѣлы младенецъ вѣмѣнѣти
- 9 наводимая намъ отъ него искушенія.
- 10 **Я**ко Твое есть царство и сила и слава,
- 11 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 12 нынѣ.

**Молитва 2-го антифона**

[9ч:2]  
СИН:124  
КАК:148 ЕСР:111

Молитва часа 9-го: антифонъ второй

- 1 **Г**осподи Боже нашъ,
- 2 иже въ грѣхи впадша человекъ не презревъ / 124v /
- 3 но небесному сподобиль еси царствію
- 4 своимъ смотреніемъ
- 5 и Твоими пречистыми таиньствы:
- 6 Самъ человекъколюбче Царю

- 7 Твоимъ неизреченнымъ Божествомъ
- 8 и намъ призывающимъ Тя
- 9 оружіе прибѣжища и спасенія буди,
- 10 въ еже отклонитися соблазны,
- 11 наводимыя намъ сѣтьми вражіями:
- 12 уповати же на Тя
- 13 благодателя и избавителя и спасителя нашего.
- 14 **Я**ко благословися и прославися
- 15 пречестное и великолѣпное Имя Твое,
- 16 Отца, и Сына, и Святаго Духа,
- 17 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

### Молитва 3-го антифона

[9ч:3]

СИН:124ч

КАК:148 ЕСР:112

Молитва часа 9-го: антифонъ Г / 125 /

- 1 **В**негда съставъ нашъ помыслимъ Господи
- 2 и воспомянемъ паданія наша
- 3 и въ разумѣ съгрѣшеніемъ
- 4 и грѣхомъ нашимъ будемъ
- 5 и въ умѣ примемъ страшный суда день
- 6 едино точію прибѣжище имамъ
- 7 Твое челолюбное призываніе
- 8 егоже ради молимъ Тя:
- 9 и ныне и тогда
- 10 подай намъ Твоего благоутробія великую милость.
- 11 **Б**лагодатью и щедротами едиnorodнаго Ти Сына,
- 12 с Нимъ же благословенъ еси,
- 13 со пресвятымъ и благимъ и животворящимъ Ти  
Духомъ,
- 14 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

**Молитва отпустная**

[9ч:4]

СИН:125

КАК:149 ЕСР:112

Молитва Д' еже есть отпустъ / 125v /

- 1 **Б**оже,
- 2 иже на всякій часъ въсхотѣлъ еси
- 3 челоуѣку неотложнѣ молитися
- 4 и не небрежи въ еже спротивному прихода
- 5 не обрѣсти еже навѣтовати нашихъ душъ
- 6 съблуди насъ отъ рода сего
- 7 и достойны покажи съчестися еже одесную Ти
- 8 въ день възданія Ти праведнаго.
- 9 **Я**ко подобаетъ Тебѣ всякая слава, честь и поклоненіе,
- 10 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 11 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.

**Молитва главопреклонная**

[9ч:5]

СИН:125v

КАК:150 ЕСР:112

Священникъ: Миръ всѣмъ.

Діаконъ: Главы ваша Господеви преклоните.

Священникъ молится.

- 1 **П**риклони Господи ухо Твое
- 2 и услыши молитву нашу:
- 3 и всѣхъ преклоньшихъ Тебѣ своя главы / 126 /
- 4 благослови, освяти
- 5 и Твоему челоуѣколюбію сподоби.
- 6 **Т**ы бо еси Богъ нашъ,
- 7 Богъ миловати и спасати,
- 8 и Тебѣ славу възсылаемъ,
- 9 Отцу, и Сыну, и Святому Духу,
- 10 нынѣ и присно, и въ вѣкы вѣкомъ.





Молитвы Песенной Тритоекти  
Великого Поста

Перевод из Греческого Евхология  
КАК:ст.223-231 ЕСР:57-65

**Молитва 1-го антифона Третье-шестого Часа**  
[III-VI:1] (= [1ч:1]: см.выше: СИН:116v)  
КАК:223 ЕСР:57

Молитва 1-го антифона Тритоекти

- 1 **Б**оже,
- 2 который царствуешь на херувимах,
- 3 и который прославляешься серафимами:
- 4 возри на нас, смиренных и недостойных рабов Твоих
- 5 и возвысь разум наш к прославлению благодати Твоей:
- 6 избави нас от всякого нападения врага,
- 7 дабы мы, просвещенные светом Твоим,
- 8 и ведомые волею Твоею ко всякому доброму делу,
- 9 были бы достойны царства Твоего небесного
- 10 и причислены к сонму всех Твоих избранных.
- 11 **И**бо Ты еси Бог наш
- 12 и Тебе славу возсылаем,
- 13 Отцу, и Сыну.

**Молитва 2-го антифона**  
[III-VI:2]  
КАК:224 ЕСР:58

Молитва 2-го антифона Тритоекти

- 1 **М**олим Тебя, Господи Боже наш:
- 2 будь многомилостив к нам грешникам
- 3 и пощади дел рук Твоих:
- 4 Ты, который знаешь слабость нашу:
- 5 избавляя нас от всякого искушения
- 6 и от всяких опасностей, настоящих и будущих:
- 7 как и от власти тьмы мира сего
- 8 и переселяя <нас> в царство Твоего едиnorodного Сына

и Бога нашего.

- 9 **И**бо прославится Твое пресвятое Имя,  
10 Отца и Сына.

**Молитва 3-го антифона**

[Ш-VI:3]

КАК:224 ЕСР:58

Молитва 3-го антифона Тритоекти

- 1 **Г**осподи, Боже, Вседержитель,  
2 чья слава непостижима  
3 и милость безмерна  
4 и человеколюбие неизреченно:  
5 Ты по милосердию Твоему воззри на нас  
6 и на весь народ Твой  
7 и не предавай нас напим беззакониям,  
8 но сотвори с нами по милости Твоей:  
9 веди нас к пристани воли Твоей  
10 и покажи нас истинных делателей заповедей Твоих,  
11 чтобы нам не посрамиться в день суда,  
12 когда мы предстанем  
    перед страшным судилищем Христовым.  
13 **И**бо Ты есть Бог благой и человеколюбивый  
14 и <Тебе славу воссылаем.>

**Молитва входа и мирной ектеньи**

[Ш-VI:4]

КАК:225 ЕСР:59

Молитва после входа диакон соверша ектению

- 1 **Г**осподи Боже отцов наших,  
2 дарующий молитву тому, кто молится,  
3 и принимающий моления рабовТвоих  
4 взывающих к Тебе днем и ночью:  
5 приклони ныне ухо Твое  
6 и услышь прошение от нас грешников:  
7 не отвращай Господи лица Твоего от нас грешников

- 8 и не памятуй наши прежние беззакония,  
 9 Ты, знающий существо наше,  
 10 и ведающий слабость нашу:  
 11 помяни Господи, что мы прах:  
 12 дух преходящий и не возвращающийся:  
 13 и величием руки Твоей  
 14 попекись о жизни нашей в Твоей милости:  
 15 веди нас путем правым  
 16 дабы мы шли дорогой Твоих заповедей:  
 17 научи нас творить волю Твою  
 18 и говорить по свидетельствам Твоим:  
 19 размышлять о законе Твоем денно и ночью:  
 20 повели святым Твоим ангелам  
 21 охранять нас на всех путях наших  
 22 и избавлять нас от стрелы летящей днем:  
 23 от вещи во тьме преходящей:  
 24 от нападения и беса полуденного:  
 25 наполни уста наши Твоею хвалою  
 26 и уста наши радостью  
 27 чтобы мы ими говорили с благодарью  
 28 в псалмах, гимнах и песнях духовных  
 29 и воспевали в сердцах наших  
 30 и воздавали благодарение во всем Тебе, Богу всех,  
 31 спасающему уповающих на изобилие милости Твоей.  
 32 **И**бо Ты есть Бог благой и человеколюбивый,  
 33 и Тебе славу <воссылаем.>

### Молитва сугубой екетеньи

Из Служебника

#### Молитва прилѣжного моленія

- 1 **Г**осподи Боже нашъ,  
 2 прилѣжное сіе моленіе приими отъ Твоихъ рабъ  
 3 и помилуй насъ по множеству милости Твоея  
 4 и щедроты Твоя низпосли на ны  
 5 и на вся люди Твоя,  
 6 чающыя отъ Тебе богатыя милости

7 **Я**ко милостивъ и человеколюбецъ Богъ еси.

**Молитва оглашенных**

[III-VI:5]

КАК:227 ЕСР:60

Молитва оглашенных после чтения и большого  
Господи Помилуй (прилежного моления)

- 1 **Г**осподи, вседержитель и человеколюбец:
- 2 возри со святой высоты Твоей
- 3 на рабов Твоих оглашенных,
- 4 преклоняющих выи свои пред Тобою
- 5 и ожидающих от Тебя богатой милости:
- 6 открой им Евангелие оправдания Твоего:
- 7 причисли их к избранному Твоему стаду
- 8 и удостой их в удобное время
- 9 возрождения через крещение.
- 10 **Д**абы и они и с нами прославят
- 11 пречестное и великолепое Имя Твое.

**Молитва готовящихся к крещению**

[III-VI:6]

КАК:227 ЕСР:61

Молитва готовящихся к святому просвещению.  
Подобает же знать, что со среды средней седмицы  
поста до великой пятницы, после того как       диакон  
совершил ектению за оглашенных, (совершается) другая,  
за готовящихся к святому       просвещению. Иерей же  
молится:

- 1 **Г**осподи Боже наш,
- 2 прояви милосердие Твое нам всем и тем,
- 3 которые готовятся к святому просвещению
- 4 и которые склонили шеи свои перед Тобою:
- 5 чтобы воссияло им просвещение евангелия Твоего:
- 6 ниспосли ангела света,
- 7 который избавил бы их от всякого действия

- сопротивного,  
8 дабы, достойными Твоего дара бессмертного  
9 и живя по заповедям Твоим,  
10 они насладились бы благами Твоими небесными.  
11 **И**бо Ты есть просвещение наше  
12 и Тебе славу воссылаем.

**Молитва 1-я верных**

[III-VI:7]

КАК:228 ЕСР:61

## Молитва 1-я верных

- 1 **Г**осподи Боже наш,  
2 удаливший человека своим провидением  
3 от заблуждения многобожия:  
4 научивший нас своими чудесами познавать Тебя  
5 как единственного сотворителя и создателя всего,  
6 и возлагать на Тебя упование:  
7 Ты, который есть многомилостив:  
8 охрани нас во Имя Твое  
9 и освяти нас в правде Твоей  
10 и ниспосли милосердия Твои на нас  
11 и на весь народ Твой.  
12 **И**бо Ты есть Бог наш,  
13 Бог милующий и спасающий,  
14 и Тебе славу воссылаем.
-

**Молитва 2-я верных**

[III-VI:8]

КАК:228 ЕСР:62

## Молитва 2-я верных

- 1 **Г**осподи, Боже наш,
- 2 кратким временем  
     продолжительность жизни человека определивший:
- 3 по причине слабости и несостоятельности его природы:
- 4 и награду благих вечных обещавший ему
- 5 если он сразится против деяний врага:
- 6 Сам Владыко, утверди нас в страхе Твоем,
- 7 укрепи нас в словах Твоих,
- 8 веди нас в Твоем оправдании.
- 9 **И**бо благословенно и прославлено.

**Молитва 3-я: отпустная**

[III-VI:9]

КАК:229 ЕСР:62

## Молитва отпустная

- 1 **Г**осподи Боже наш:
- 2 единый благой и человеколюбивый,
- 3 единый добрый и снисходительный,
- 4 единый щедрый и милостивый:
- 5 Отец Господа нашего Иисуса Христа:
- 6 распятого при Понтийском Пилате
- 7 и воскресшего в третий день
- 8 и вошедшего в Свою славу, которая является и Твоею:
- 9 да придет Твоя благодать на нас, рабов Твоих,
- 10 и да укрепит нас благовесть учения Твоего.
- 11 Отец милосердия:
- 12 просвети наши внутренности и все члены наши  
     волею Твоею,
- 13 и очисти нас от всякого зла и греха:
- 14 сохрани нас безупречными и чистыми
- 15 от всякого вмешательства сопротивного

- 16 и дай нам, Господи, по благодати Твоей  
17 понять и разуместь дела Твои,  
18 ими заниматься,  
19 страшиться страхом Твоим  
20 и творить то, что угодно Тебе,  
21 до последнего дня нашего и часа и воздыхания.  
22 Тебя именуем, Владыко, истинным Богом нашим,  
23 мы, грешники,  
24 чтобы своей неизреченной милостью  
25 Ты запечатлел наше тело, душу и дух  
26 и охранял их от всякого злого демона,  
27 от всякого ядовитого гада,  
28 от всякого дикого зверя на земле,  
29 от всякой несправедливости,  
30 от всякого яда,  
31 от всякого соблазна и от всякой суеты,  
32 от всякого распутства и алчности,  
33 от всякой лжи и всяких происков,  
34 от всякой западни сопротивного нашего.  
35 Отец нетления:  
36 покрой нас, рабов Твоих, Твоим милосердием  
37 и не остави нас  
38 и не делай нас предметом насмешки врагов,  
39 ни презрения народного,  
40 ни попирания бесов:  
41 но да будут благодать и милость Твоя с нами  
42 во все дни жизни нашей.  
43 **И**бо Твоя есть держава, и Твое царство,  
44 и сила и слава.  
Народ: Аминь.



**Молитва главопреклонная**

[III-VI:10]

КАК:231 ЕСР:64

Священник: Мир всем.

Народ: И духови твоему

Диакон: Главы вапа Господеви.

Священник молится:

- 1 **Г**осподи, Боже наш,
- 2 сидящий на престоле славы
- 3 и наблюдающий пропасти,
- 4 милосердным оком проверяя смирение наше:
- 5 благослови всех нас
- 6 склонивших головы наши пред Тобою
- 7 и возвыси рог наш Твоим благоволением.
- 8 **Д**а будет пресвятое Имя Твоего человеколюбия
- 9 благословенно и прославлено,
- 10 Отца, и Сына.

Народ: Аминь.

**Молитва заамвонная**

[III-VI:11]

КАК:231 ЕСР:65

Диакон: С миром изыдем.

Народ: О имени Господни.

Диакон: Господу помолимся.

Народ: Господи помилуй.

**Молитва заамвонная**

- 1 **Б**лагословенна слава Господня
  - 2 от святого места своего
  - 3 всегда, ныне и присно, и во веки веков.
- Аминь.

**BIBLIOTHECA IGNATIANA**  
**Богословие, Духовность, Наука**

**Михаил Арранц SJ**  
**ИЗБРАННЫЕ СОЧИНЕНИЯ**  
**ПО ЛИТУРГИКЕ**

Т. III

Евхологий Константинополя  
в начале XI века  
и  
Песенное последование по требнику  
митрополита Киприана

Издание Института философии,  
теологии и истории св. Фомы в Москве.  
Адрес издательства:  
105005 г. Москва, ул. Фридриха Энгельса 46, стр. 4  
тел.: 261-01-46  
e-mail: thomas-secr@yandex.ru

Заказ № 1982. Тираж 1000 экз.

Отпечатано в ГУП Московской типографии № 2  
Министерства Российской Федерации  
по делам печати, телерадиовещания  
и средств массовых коммуникаций (МПТР России).  
Тел.: 282-24-91. 129085, Москва, пр. Мира, 105.